EDICION DE 50 PAGINAS
EN CUATRO SECCIONES

# LA NACION

Precio único en todo el país: 20 CENTAVOS

SUSCRICIONES:
Por un año: $ 50.00 - Por seis meses: $ 26.00
Por tres meses: $ 14 - Por un año exterior: $ 110

AÑO V

Santiago de Chile, Domingo 1.o de Enero de 1922

Núm. 1,814




## ENERO

1 D **La Circuncisión del Señor.**
2 L **El Dulcísimo Nombre de Jesús.**
3 M Stos. Antero y Daniel.
4 M Stos. Tito y Eugenio.
5 J Stos. Telésforo y Simeón.
6 V **La Epifanía.**—Los Stos. Reyes
7 S Stos. Luciano y Genaro.
8 D Stos. Teófilo y Apolinar.
9 L Stos. Julián y Segundo.
10 M Stos. Gonzalo y Florida.
11 M Stos. Higinio y Teodosio.
12 J Stos. Alfredo y Arcadio.
13 V Stos. Gumersindo y Hermilo.
14 S Stos. Hilario y Malaquías.
15 D Stos. Pablo y Macario.
16 L Stos. Marcelo y Fulgencio.
17 M Ntra. Sra. Atenógenes y Prisca
18 M Stos. Atenogenes y Prisca.
19 J Stos. Mario y Ponciano.
20 V Stos. Fabián y Sebastián.
21 S Sta. Inés y S. Fructuoso.
22 D Stos. Vicente y Atanasio.
23 L Stos. Ildefonso y Raimundo.
24 M Ntra. Sra. de la Paz.
25 M La Conversión de San Pablo.
26 J Stos. Policarpo y Paula.
27 V S. Juan Crisóstomo.
28 S Stos. Julián y Lucrecia.
29 D San Francisco de Sales.
30 L Stas. Martina y Aldegunda.
31 M S. Pedro Nolasco y Tirso.

## FEBRERO

1 M Stos. Ignacio, Severo y Brígida
2 J **La Purificación de Ntra. Sra.**
3 V Stos. Blas, Celerino y Oscar.
4 S S. Andrés Corsino.
5 D S. Felipe de Jesús y Agueda.
6 L Stos. Tito, Dorotea y Silvano.
7 M Stos. Romualdo y Nibaldo.
8 M Stos. Juan de Mata y Lucio.
9 J Stos. Cirilo y Apolonia.
10 V Stos. Escolástica y Guillermo.
11 S **Nuestra Señora de Lourdes.**
12 D Stos. Melesio y Eulalia.
13 L Stos. Julián y Benigno.
14 M Stos. Moisés y Apolonio.
15 M Stos. Faustino y Jovita.
16 J Stos. Porfirio y Daniel.
17 V Stos. Rómulo y Silvinio.
18 S Stos. Flavio y Eladio.
19 D **Domingo de Sexagésima.**
20 L Stos. Nilo y Cenobio.
21 M Stos. Fortunato y Severiano.
22 M La Cátedra de San Pedro en Antioquía.
23 J Stos. Pedro Damián.
24 V Stos. Matías y Flaviano.
25 S Stos. Nicéforo y Cesáreo.
26 D **Domingo de Quincuagésima.**
27 L Stos. Leandro y Baldomero.
28 M Stos. Macario y Rufino.

## MARZO

1 M **Miércoles de Ceniza.** S. Ro-
2 J Stos Federico y Absalón.
3 V Stos. Emeterio y Celedonio.
4 S Stos. Casimiro y Eugenio.
5 D Stos. Eusebio y Adrián.
6 L Stas. Perpétua y Felícitas.
7 M Stos. Tomás de Aq. y Pablo.
8 M San Juan de Dios.
9 J Stas. Francisca y Catalina.
10 V S. Atalo, Melitón y Cándido.
11 S Stos. Eulogio y Ramiro.
12 D Stos. Gregorio y Teófanes.
13 L Stos. Rodrigo y Eufrasia.
14 M Stas. Matilde y Florentina.
15 M S. Raimundo y Zacarías.
16 J Stos. Abraham y Heriberto.
17 V Stos. Patricio y Gertrudis.
18 S Stos. Gabriel y Braulio.
19 D **San José, Esposo de la Santísi-**
20 L Stos. Niceto y Gutberto.
21 M Stos. Benito, Berilo y Fabiola.
22 M S. Octaviano y Bienvenido.
23 J Stos. José Oriol y Herlinda.
24 V S. Marcos y Bto. Diego.
25 S **La Anunciación de Ntra Sra.**
26 D Stos. Cástulo y Ludgero.
27 L Stos. Juan Damasceno.
28 M Stos. Juan Capistrano.
29 M Stos. Bertoldo y Jonás.
30 J Stos. Juan Clímaco y Régulo.
31 V Stos. Amós y Benjamín.

## ABRIL

1 S Stos. Melitón y Hugo.
2 D **de Pasión,** Sta. Ofelia.
3 L S. Benito de Palermo.
4 M Stos. Isidoro y Teodulio.
5 M Stos. Vicente Ferrer e Irene.
6 J Stos. Celso y Guillermo.
7 V **Los Dolores de María S.**
8 S Stos. Alberto y Dionisio.
9 D **de Ramos,** Sta. María Cleofe.
10 L Stos. Ezequiel y Pompeyo.
11 M Stos. León Magno y Felipe.
12 M **Santo.**—Stos. Julio y Sabás.
13 J **Santo.**—S. Máximo.
14 V **Santo.**—S. Justino.
15 S **Santo.**—S. Crescente.
16 D **de Resurrección.**—S. Toribio.
17 L Stos. Roberto y Elías.
18 M Stos. Perfecto y Calogero.
19 M Stos. Hermógenes y Emma.
20 J Stos. Inés Marciano y Egidio.
21 V Stos. Anselmo y Silvio.
22 S Stos. Sótero y Leonidas.
23 D **de Cuasimodo.**—S. Jorge.
24 L Stos. Fidel, Gastón y Leoncio.
25 M Marcos Evangelista y Aniano.
26 M Stos. Cleto y Marcelino.
27 J Stos. Toribio de Lima y Zita.
28 V Stos. Pablo de la Cruz y Vidal.
29 S Stos. Paulino y Roberto.
30 D Stas. Catalina de Sena y Sofía.

## MAYO

1 L Stos. Felipe y Santiago.
2 M Stos. Atanasio y Germán.
3 M La Invención de la Santa Cruz.
4 J Stos. Mónica y Silvano.
5 V Stos. Pío V., Angel y Teodoro.
6 S El martirio de S. Juan Ev.
7 D Stos. Alberto y Domitila.
8 L La Aparición de San Miguel.
9 M Stos. Gregorio Nac. y Blanca.
10 M Stos. Antonio y el Bto. Juan.
11 J San Francisco de Gerónimo.
12 V Sto. Domingo de la Calzada.
13 S Stos. Pedro Reg. y Mucio.
14 D Stos. Bonifacio y Pascual.
15 L Stos. Isidro Labrador y Berta.
16 M Stos. Ubaldo y Julieta.
17 M Stos. Pascual Bailón y Bruno.
18 J Stos. F. de Catalicio y Julita.
19 V Stos. Pedro Celestino y Ciriaco.
20 S S. Bernardino de Sena.
21 D Stos. Estela y Virginia.
22 L Sta. Rita de casia y Elena.
23 M Stos. Desidero y Epitacio.
24 M Stos. Melesio y Susana.
25 J **La Ascensión.**—S. Gregorio.
26 V Stos. Felipe de Neri y Fina.
27 S Stos. Beda, Ranulfo y Eutro-
28 D Stos. Agustín y Emilio.
29 L Stos. Alejandro y Teodosia.
30 M Stos. Fernando y J. de Arco.
31 M Stas. Angela y Petronila.

## JUNIO

1 J Stos. Iñigo y Juvencio.
2 V Stos. Erasmo y Blandina.
3 S Stos. Isaac, Oliva y Clotilde.
4 D Stos. Optato y Daciano.
5 L Stos. Narciso y Eloísa.
6 M Stos. Norberto y Cándida.
7 M Stos. Roberto y Jeremías.
8 J Stos. Medardo y Gildardo.
9 V Stos. Primo y Feliciano.
10 S Stos. Críspulo y Getulio.
11 D **La Santísima Trinidad.**
12 L S. Juan de Sahagún.
13 M S. Antonio de Padua.
14 M Stos. Basilio y Eliseo.
15 J **Corpus Christi.**—S. Leonidas.
16 V San Francisco de Regis.
17 S Stos. Manuel e Ismael.
18 D Stos. Ciriaco, Paula y Marina.
19 L Stos. Julián y Gervasio.
20 M Stos. Silverio y Florencia.
21 M Stos. Luis Gonzaga y Raúl.
22 J Stos. Paulino y Flavio.
23 V El Sagrado Corazón de Jesús.
24 S El Inmac. Corazón de María.
25 D Stos. Guillermo y Próspero.
26 L Stos. Pelayo y Antelmo.
27 M Stos. Ladislao y Crecente.
28 M Stos. León y Marcela.
29 J Stos. Pedro y Pablo.
30 V Stos. Cayo, Lucila y Emiliana.

## JULIO

1 S **La Preciosa Sangre.**—San Galo
2 D **La Visitación de N. Señora.**
3 L Stos. Eliodoro y Anatolio.
4 M Stos. Laureano, Berta y Oscar.
5 M Stos. Antonio M. Zacarías.
6 J Stos. Isaías y Everardo.
7 V Stos. Cirilo, Metolio y Fermín.
8 S Sta. Isabel de Portugal.
9 D Stas. Anatolia y Efrén.
10 L Stas. Rufina y Amalia.
11 M Stos. Sioronio, Pío y Pelagia.
12 M S. Juan Gualberto.
13 J Stos. Anacleto, Joel y Sara.
14 V Stos. Buenaventura y Ciro.
15 S Stos. Enrique y Atanasio.
16 D **Nuestra Señora del Carmen.**
17 L Stos. Alejo y Genara.
18 M Stos. C. de Lelis y Arnulfo.
19 M Stos. Vicente de Paul y Justa.
20 J Stos. Elías y Etelvina.
21 V Stos. Práxedes, Daniel.
22 S Sta. María Magdalena.
23 D Stos. Apolinar y Liborio.
24 L S. Francisco Solano.
25 M S. Santiago, Apóstol.
26 M Santa Ana.
27 J Stos. Pantaleón y Natalia.
28 V Stos. Víctor y Nazario.
29 S Stas. Marta, Nazaria y Celso.
30 D Stos. Abdón, Senén y Julia.
31 L Stos. Ignacio de Loyola.

## AGOSTO

1 M Stos. Pedro en cadenas.
2 M **Nuestra Señora de los Angeles.**
3 J Stos. Hermelo, Lidia y Cira.
4 V Stos. Domingo de Guzmán.
5 S **Nuestra Señora de las Nieves.**
6 D **La Transfiguración.**
7 L Stos. Alberto y Cayetano.
8 M Stos. Emiliano y Marino.
9 M Stos. Román y Julián.
10 J Stos. Lorenzo y Asteria.
11 V Stos. Tiburcio y Rufino.
12 S Stas. Clara y Herculano.
13 D Stos. Hipólito y Casiano.
14 L Stos. Eusebio y Marcelo.
15 M **La Asunción de la V. María.**
16 M Stos. Joaquín, Roque y Tito.
17 J Stos. Jacinto, Siervo y Sépti-
18 V Stos. Lauro, Elena y Floro.
19 S Stos. Luis, Tecla y Filomena.
20 D Stos. Bernardo y Samuel.
21 L Stas. Juana Francisca y Natal.
22 M Stos. Filiberto y Sinforiano.
23 M Stos. Felipe y Benicio.
24 J Stos. Bartolomé y Aurea.
25 V Stos. Luis Rey de Francia.
26 S Stos Ceferino y Alejandro.
27 D Stos. José de Calazanz y Rufo
28 L Stos. Agustín y Gustavo.
29 M La Degollación de S. J. Bautista
30 M Stas. Rosa de Lima y Tecla.
31 S San Ramón Nonato y Amado.

## SETIEMBRE

1 V S. Gil, abad y los Doce Hnos.
2 S Stos. Antolín y Estéban.
3 D Stas. Dorotea y Eufemia.
4 L Stas. Ida y Rosalía, virgen.
5 M Sta. Obdulia, virgen.
6 M Stos. Eugenio y Zacarías.
7 J Sta. Regina, virgen y mártir.
8 V **Natividad de Nuestra Señora**
9 S Stos. Sergio y María de la Cab.
10 D San Nicolás de Tolentino.
11 L Stos. Proto y Jacinto.
12 M **El Dulce Nombre de María.**
13 M Stos. Eulogio y Felipe.
14 J **La Exaltación de la Sta. Cruz.**
15 V San Nicomedes, presb. y mártir
16 S San Cornelio, papa y mártir.
17 D Stos. Narciso y Lamberto.
18 L Indep. de Chile.
19 M Dolores de Nuestra Señora.
20 M San Eustaquio. Témpora.
21 J San Mateo, apóstol.
22 V San Mauricio. Témpora.
23 S Stos. Lino y Sta. Tecla.
24 D **Nuestra Sra. de las Mercedes.**
25 L Sta. Cleofas y San Rufo.
26 M Sta. Justina y San Cipriano.
27 M Stos. Cosme y Damián.
28 J San Wenceslao, mártir.
29 V Dedicación de San Miguel A.
30 S San Jerónimo y Sta. Sofía.

## OCTUBRE

1 D San Remigio, obispo.
2 L San Teófilo, monje y confesor.
3 M Nuestra Señora del Rosario.
4 M San Francisco de Asís, fund.
5 J Stos. Plácido, mártir y Froilán
6 V San Bruno, conf. y fund.
7 S Stos. Sergio y Julia, mártires.
8 D Sta. Brígida, viuda.
9 L San Dionisio Areopagita, ob.
10 M San Francisco de Borja, conf.
11 M Stos. Fermín y Nicasio, ob.
12 J Nuestra Señora del pilar.
13 V Stos. Eduardo, rey y Fausto.
14 S San Calisto I, papa y mártir.
15 D Sta. Teresa de Jesús, vg. y mr.
16 L Stos. Galo, Abad y Ambrosio.
17 M Sta. Eduvigis, viuda.
18 M San Lucas, evangel. y mártir.
19 J San Pedro de Alcántara.
20 V Sta. Irene, virgen y mártir.
21 S Stos. Hilarión y Sta. Urzula.
22 D Sta. María Salomé, viuda.
23 L San Pedro Pascual, ob. y mr.
24 M San Rafael Arcángel.
25 M Stos. Gabino, Crispín y Darío.
26 J San Evaristo, papa y mártir.
27 V Stos. Vicente y Sabina, mrs.
28 S Stos. Simón y Judas Tadeo.
29 D Stos. Narciso y Feliciano, mrs.
30 L San Claudio y San Victorio.
31 M Stos. Quintín y Lucila, mrs.

## NOVIEMBRE

1 M La Fiesta de Todos los Santos.
2 J Stos. Victorino y Jorge.
3 V Los Innumerables Mártires.
4 S San Carlos Borromeo, ar.
5 D Stos. Zacarías y Sta. Isabel.
6 L Stos. Félix y Severo, mrs.
7 M Stos. Florencio y Ernesto.
8 M Stos. Severino y Claudio.
9 J La Dedicación de la B. del S.
10 V Stos. Andrés Avelino, conf.
11 S Stos. Martín y Bartolomé.
12 D Stos. Aurelio y Diego de Alc.
13 L San Estanislao de Kospa.
14 M Stos. Serapio y Filomeno.
15 M Sta. Elisa, vg. y monja.
16 J Stos. Galo y Edmundo, ob.
17 V Sta. Gertrudis la Magna, vg.
18 S Stos. Máximo, ob. y Julián.
19 D Stos. Ponciano, p. e Isabel, r.
20 L Stos. Féliz y Simplicio.
21 M La Presentación de la S. Virgen
22 M Sta. Cecilia, vg. y Filemón.
23 J Stos. Clemente I. o. y Lucrecia
24 V San Juan de la Cruz, conf.
25 S Stos. Catalina, vg. y Erasmo.
26 D Desposorios de Ntra. Sra.
27 L Stos. Facundo y Primitivo.
28 M San Gregorio III, papa.
29 M. San Saturnino, ob. y mártir.
30 J San Andrés, apóstol.

## DICIEMBRE

1 V Stos. Mariano, mr. y Natalia.
2 S Stos. Hipólito y Aurelia, mrs.
3 D **de Adviento** S. Fco. Javier.
4 L Sta. Bárbara, vg. y mr.
5 M Stos. Julio y Sabás.
6 M San Nicolás de Bari, ob. y c.
7 J Stos. Ambrosio y Urbano.
8 V **La Purísima Concepción.**
9 S Stas. Leocadia y Valeria, vgs.
10 D Nuestra Señora de Loreto.
11 L San Dámaso, papa y confesor.
12 M Nuestra Señora de Guadalupe.
13 M Sta. Lucía, vg. y mr.
14 J Stos. Nicasio y Arsenio.
15 V Stos. Eusebio y Cristina, mr.
16 S Stos. Valentín y Adela.
17 D Stos. Lázaro y Francisco S.
18 L Ntra. Señora de Esperanza.
19 M San Nemesio, mr.
20 M Sto. Domingo de Silos, abad.
21 J Sto. Tomás, apóstol.
22 V Stos. Flaviano y Demetrio.
23 S Sta. Victoria, vg. y mr.
24 D Stos. Delfín y Gregorio, presb.
25 L **La Natividad de Nuestro Señor**
26 M San Esteban, proto-mártir.
27 M San Juan, apóst. y evangelista.
28 J Los Santos Inocentes, mrs.
29 V Stos. Tomás y David, rey.
30 S La trasl. del apóst. Santiago.
31 D San Silvestre, papa y confesor.



**LA CASA E. TURRI** | **SANTIAGO** HUERFANOS 955 | **Buenos Aires** Galería Güemes 356 | **Valparaíso** Calle Prat 118

# Cajas y Puertas "CENTO"

CONTRA INCENDIO Y ROBO

Proveedores del Gobierno, Bancos, Caja Nacional de Ahorros y Caja de Ahorros de Santiago.

## CENTO y Cía.

Galería Alessandri N.o 15 — Bandera 82.
Teléfono 940 — Casilla 2457
SANTIAGO :—: CONCEPCION

Representante en Valparaíso:

**HOCHSTETTER y Cía.**
SALVADOR DONOSO 352

# GUZMAN, SILVA y Cía.

## CORREDORES

1243 — HUERFANOS — 1243. :-: TELEFONO 555. — CASILLA 200

**SECCION PROPIEDADES**

Se ocupa de toda clase de operaciones relacionadas con la Propiedad Raíz, como vender, rematar, permutar, arrendar, etc., cumpliéndose las órdenes con toda reserva y rapidez.

**SECCION PRESTAMOS**

Se encarga de préstamos en la Caja Hipotecaria, Banco Hipotecario y Bancos de Emisiones, anticipando fondos para las conversiones, Revisión de títulos, etc.

**SECCION ADMINISTRACIONES**

Esta Sección se encarga de cobrar los arriendos, fijar su renta, pagar Contribuciones, efectuar reparaciones, buscar arrendatarios mediante una módica comisión. Actualmente hay propiedades en Administración de un valor de más de $ 7.000,000.00.

REFERENCIAS BANCARIAS Y COMERCIALES. — CORRESPONDENCIA EN INGLES, ALEMAN Y ESPAÑOL

# MUNICIPALIDAD DE VALDIVIA

## PROPUESTAS

Valdivia, 17 de Diciembre de 1921.—Visto el acuerdo tomado por la I. Municipalidad en sesión de ayer, decreto:

N.o 1063. — Pídense propuestas para la adquisición de 90 mil kilos de alfalfa de segundo corte, entregables durante el año 1922, para el forraje de los animales de propiedad municipal.

Las propuestas se abrirán en la sala de la Alcaldía el Jueves 12 de Enero próximo, a las 11 de la mañana y en presencia de los interesados.

Bases y antecedentes pueden consultarse diariamente en la Dirección de Obras Municipales.

Anótese y publíquense los avisos correspondientes.—ENRIQUE HEVIA. — Luis R. de Arellano, secretario.

# Remate de dos automóviles Marmon y King de Turismo

En perfecto estado de funcionamiento

**AGUSTINAS N.º 865**

**EL MARTES 3 DE ENERO**

A LAS 2 P. M. EN LA PUERTA DE MI ALMACEN

Magnífico automóvil Marmon de 7 asientos, con muy poco uso y otro King de 5 asientos de turismo modelo Forssone.

Ambos se venden garantidos con certificado de un garage acreditado.

A la vista y prueba desde hoy; más detalles en mi oficina, Agustinas N.o 865.

Pago al contado.

**VICTOR ARAYA L.,**
MARTILLERO DE HACIENDA.

E-3

# LA GERMANO-CHILENA

## Compañia de Seguros sobre la Vida

Las Compañías de Seguros LA GERMANIA y LA ARAUCANIA, en unión con la Viña del Mar en liquidación, según acuerdo tomado en la Junta General de Accionistas celebrada el 22 del presente, han resuelto organizar una nueva Compañía de Seguros que se denominará "LA GERMANO-CHILENA", y que girará exclusivamente en el ramo de vida.

El capital es la suma de **dos millones de pesos**, dividido en 50,000 acciones de valor de $ 40.00 cada una, de los cuales $ 10.00 deberán pagarse al momento de suscribir las acciones; asimismo los suscritores deberán abonar $ 1.00 por acción para atender a los gastos de formación e instalación de la Sociedad.

No se cobran gastos de organización.

El capital responsable será cobrado en los largos plazos que señalan los Estatutos.

Las suscriciones se reciben en las oficinas del Banco Alemán Transatlántico y Banco Chile y Alemania, y pormenores pueden consultarse en las oficinas de la Compañía, calle Blanco N.o 853, o por escrito, a Casilla N.o 999, Valparaiso.

**Las listas de pedidos serán cerradas el 10 de Enero de 1922.**

DIRECTORIO:

El Directorio provisional se compone de los señores Walter Bade, Manuel Ossa S. M., Georg Chodowiechi, Carl Menke y Nestor Larenas, Valparaíso.

**Mayores detalles dará el Director Gerente don Néstor Larenas F., en Blanco N.o 853.**

# VENTAJOSO REMATE

Por acuerdo de los interesados en la sucesión de doña Julia Donoso de Leighton, se sacará a remate ante el juez compromisario don Pablo Sánchez Mira, en la oficina del actuario, don J. Vicente Fabres, Galería Alessandri, el 12 de Enero próximo, a las 4 P. M.,

**EL FUNDO TONLEMO ABAJO**

ubicado en el departamento de Curepto, provincia de Talca, a dos y media leguas de la estación de la Huerta del ferrocarril de Curicó a Hualañé.

Tiene 2,800 hectáreas, de las cuales 80 de riego, 750 de secano planas y lomajes suaves, susceptibles de riego. terrenos muy buena clase, y el resto lomajes más altos y cerros, todo apropiado para siembras, crianza de vacunos y ovejunos y abundante monte de espino y blanco. Tiene canal propio.

**MINIMUM: $ 250,000**

que se pagará: haciendo suya el subastador una deuda a la Caja Hipotecaria primitiva de 125,000 francos; y el saldo, con tercera parte al contado, y las otras dos terceras partes, a seis meses y un año plazo, respectivamente, con más el interés del 8% anual y el 12% también anual, en caso de mora en el pago.

Bases y antecedentes: en el estudio del Compromisario, Morandé 201, y en la Notaría Fabres.

Títulos: en la Caja Hipotecaria.

Para visitar el fundo, pedir coche o caballo, con dos días de anticipación, a don Agustín Benavides. Dirección: Por Curicó, Huerta de Mataquito.

# AVISOS DE REMATES

# GRAN REMATE

de las mercaderías salvadas del incendio de la Casa Importadora Will. L. Smith Incorporated de New York.

## ESTADO N.o 32

SEGUNDO PISO, OFICINAS 36 AL 40

Edificio del señor Luis Undurraga :—: Hay ascensor

## El Martes 3 de Enero

DE 10 A 12, Y DE 2 ADELANTE

POR CUENTA DE QUIEN CORRESPONDA

—: HAY :—

500 Docenas calcetines de hilo fino, seda y lana, de la Casa Interwoven Stocking Co. en negros, blancos, azul marino y café.

1,000 Docenas de ropa interior para caballeros, de las Fábrica B. V. D., y Co. New York en ropa atlética, camisetas, calzoncillos cortos y largos y combinaciones.

1,200 Docenas de guantes finos de seda, para señoras en blancos, negros y fantasía, de la casa Vanit Fair Silk Mills C.o

500 Docenas de medias de seda para señoras.

ARTICULOS TOILETTE PARA SEÑORAS DE LA CASA POMPEIAN Co.

LOTES PARA COMERCIANTES

A LA VISTA, el Lunes, de 9 a 12, y de 2 a 7 P. M.

**VICTOR ARAYA L.**
MARTILLERO DE HACIENDA

E-3

# Avisos de Vapores

## Compañía Sud-Americana de Vapores

PROXIMAS SALIDAS:

"AYSEN" Vapor rápido para Cristóbal, en conexión con naves, para Estados Unidos, Europa., etc., el MIERCOLES 4 de ENERO, a las 4 P. M.

"MAPOCHO" Vapor para Pimentel (Perú), con escala en la mayoría de los puertos intermedios, el SABADO 31 de DICIEMBRE, a las 4 P. M.

Agentes: Wessel, Duval y Co., Huérfanos esq. Morandé.—Sub-Agentes: Compañía de Trasportes Unidos, Estado esq. Delicias

## Línea de Vapores de González Soffia .& Co

VAPOR RAPIDO AL NORTE

**El vapor "TALTAL"**

saldrá en viaje rápido para COQUIMBO, TALTAL, ANTOFAGASTA, IQUIQUE y ARICA, **el Martes 3 de Enero, a las 5 P. M.**

Con la transformación completa de este vapor y con sus nuevas instalaciones de lujo, comedor, salón y camarotes en su cubierta superior, ha quedado en condiciones de prestar las mejores comodidades a los pasajeros de cámara.

Viajes rápidos con gran economía en los pasajes.

Por más pormenores verse con:

**RODRIGO DONOSO GRILLE** Galería Alesandri N.o 237-B.— Teléfono 2206.— SANTIAGO | **GONZALEZ, SOFFIA y Cía.** Calle Blanco N.o 849.— Teléfono 872.—VALPARAISO

E-2

## VAPOR RAPIDO AL NORTE

El nuevo y rápido vapor nacional de pasajeros con instalación inalámbrica MARCONI, **AMERICA**

Capitán C. NUÑEZ, saldrá **EL JUEVES 5 DE ENERO**, para **COQUIMBO, HUASCO, CALDERA, TALTAL, ANTOFAGASTA, MEJILLONES, TOCOPILLA, IQUIQUE y CALETA BUENA.**

**Recibe carga desde el Lunes 2 de Enero, en lanchas particulares y de la Compañía.**

El vapor tiene espléndidas comodidades para pasajeros en 1.a y 2.a clases. Con alumbrado eléctrico durante toda la noche.

Por fletes y demás pormenores, verse con

**ARTIGAS y DIAZ** Agentes Galería Alessandri N.o 13-A Teléfono 3272 SANTIAGO | **ARTIGAS, RIOFRIO y Cía.** Teléfono Inglés 1030.—Av. Errázuriz 1172 (en los bajos Palace Hotel).—VALPARAISO

E-4

## Pídanse siempre los incomparables productos de petróleo

# GASOLINA "ENERGINA"

LONDRES — MEXICO

Marca Registrada

(LA CRUZ SWASTIKA)

# PARAFINA ALBA

## Anglo - Mexican Petroleum Co. Ltd.

1153-Huérfanos-1153 -:- Teléfono Inglés 3636

O A SUS AGENTES

**GIBBS y Cía., Catedral 1037 y HUTH y Cía., Huérfanos 1189**

**Casas - Habitación**
Propiedades de Renta
Sitios y Quintas
Vendo de Ocasión
TEATINOS 36

**ESPECIFICO BENGURIA**
Totalmente inofensivo
MONEDA N.o 875

**SITIO ESQUINA**
En situación central
Compro al contado
ALEJANDRO GREENE CRUZAT
Teatinos 36-Casilla 3722

# AÑO NUEVO

No hay en todo el calendario un día de un significado más universal que el de hoy. El día de "año nuevo" impresiona y conmueve a todos los hombres, poniéndolos frente al pasado y de cara al porvenir. Hay algo de inquietante en este día que divide el tiempo y marca un compás realizado en la existencia; parece que el "día de año nuevo" concreta y plasma la sensación del tiempo que pasa, arrebatando las energías y hundiendo en lo irremediable, instantes y horas que vivimos con entusiasmo y alegría.

Hoy miramos hacia atrás con un poco de seriedad y hacemos un íntimo balance de nuestra vida, levantando penosamente saldos de desencanto y de desilusión. ¡Bah! ¡No era esto como lo esperábamos!... Y miramos entonces hacia adelante con un poco de desconfianza y de recelo; cada año nuevo se lleva un denso girón de esperanza. ¿No será este año que comienza igual al que se va, penoso, vacío, monótono? Esa ansiedad secreta y recóndita de cosas nuevas; esa espera constante de sorpresa feliz, ese anhelo aventurero del espíritu que atisba el instante en que ha de ser violentamente sacudido por la dicha, todo eso se va apagando, se va gastando en la piedra áspera del tiempo, que pasa y pasa, y sólo deja evidencias desconsoladoras. Esto es para los pesimistas.

Para los optimistas cada "año nuevo" es una invitación enérgica a la renovación. Es el punto de partida para la realización de nuevos proyectos. Es como tirar un traje raído y viejo y ponerse otro flamante. El espíritu recibe un impulso y las energías se duplican; se revisan todos los valores que han servido en la vida pretérita, se desechan los fallidos y el alma se queda con aquéllos que están todavía intactos y frescos. "Este año, se dicen, voy a vivir de otra manera", y se plantean propósitos y programas de vida con cánones disciplinarios, rígidos y severos. Por cierto, que la mayor parte de las veces, los proyectos fracasan y los propósitos se han olvidado antes de la quincena. ¿Por qué se ha de esperar una fecha, un día patentado en el calendario para iniciar la renovación trascendental de una vida? Para una tarea como esa cualquier día es igual.

Para los escépticos el "año nuevo" no pasa de ser un día más de tedio y de aburrimiento. Un día sin asunto, sin sentido, que divide dos etapas sin sentido y sin asunto.

Demás está decir que en el fondo, este día no tiene nada que lo distinga de los otros; es igual a todos y su valor es puramente imaginativo, pues, marca apenas una convencional clasificación del los pliegues de sus instantes, pe-

¿Qué influencia puede tener en la naturaleza o en los destinos humanos el cambiar una cifra por otra? Sin embargo, experimentamos una emoción secreta, una turbación casi dramática cuando arrancamos la última hoja del calendario ya desteñido y nos sentimos como si estuviéramos frente a lo desconocido, como si en ese momento el desamparo de la vida humana se sintiera más evidente y estuviéramos indefensos e inermes ante los designios inescrutables de lo futuro.

El año que expira pasa a ser una cosa muerta, algo nuestro que muere porque se lleva envuelto en los pliegues de sus instantes pedazos de nuestra vida, algo que no recuperaremos jamás. ¡Never more! Aquí está sin duda el sentido dramático de esta fecha, en esta sensación de lo pasado, de lo ido, que el convencionalismo de los hombres mide con un cartabón implacable que se llama "un año". Por eso la filosofía vulgar exclama con un fondo de tristeza sorda, en que palpita tanta desesperación como desesperanza: "Un año más y un año menos".

¿Qué vale lo que ha de venir si como lo que ya vino se irá también? ¿Qué esperanzas fundar sobre este mudable e inconstante devenir del tiempo?

El tiempo es lo que amarga la vida de los hombres, el tiempo medido, pesado, que acelera su existencia devorando las distancias, señalando con cifras odiosas que crecen y crecen sin cesar, el pavoroso consumo de la vida.

El tiempo medido es lo que hace la vida corta y lo que concreta en toda su efímera extensión el deleznable y pasajero fin de las cosas humanas. Sin embargo, esta clasificación rígida de los instantes esa dramática avidez que pondera es lo que sazona la existencia con los minutos y hace, de los instantes felices, sucesos trascendentales de la vida. "Hay una ansia de tiempo que de mi pluma fluye", dice Rubén Darío con una nostalgia henchida de una recóndita belleza. Esa ansia de tiempo es lo que da importancia al vivir, porque el dolor es lo único capaz de revelar la vida en toda su desnuda y verdadera trascendencia. ¿Y lo que hay envuelto en esa ansia misma de esperanza, de optimismo, de fe en el futuro? En el fondo del alma más desconsolada hay un pálido destello de confianza en el porvenir; cuando eso se ha extinguido completamente, es cuando la vida pierde su sentido y se abraza a la muerte como una salvación. ¿Pero en ese mismo impulso hacia la muerte no hay una esperanza? Ninguna creación humana en el arte, ninguna concepción intelectual ha podido hasta ahora dar forma jamás a una existencia completamente despojada de toda esperanza. El signo terrible puesto por el Dante sobre la tenebrosa entrada del infierno no la conocen en vida sino aquellos que se hunden voluntariamente en "la incógnita región".

Y basta de filosofía. Después de todo, en un día como el de hoy, es mucho más cómodo y práctico gritar como en los tiempos antiguos ante la muerte del Rey:

¡El año ha muerto! ¡Viva el año!



# LA FARSA DE UNA MEDIUM

**Desesperación de una madre por haber perdido a su hija. — Entra en escena la "medium". —La resurrección es una cosa posible. — Una aparición en medio de la noche. — Conmoción en el pueblo. — Se descubre la farsa**



En la pequeña ciudad de Dysart, Iowa, Estados Unidos, vivía Mr. William Howard Robbins, joven y acomodado agricultor. Hace poco más de un año, su esposa, Ada, tuvo una hijita que murió al cabo de unas cuantas horas de haber nacido. Esta desgracia postró a Mrs. Robbins de tal manera que cuantos esfuerzos hicieron los médicos para curarla fueron inútiles. Ella no tenía el menor interés por su salud; su imaginación estaba en todo momento pendiente de la pérdida sufrida.

El marido, desesperado, recurrió a cuantos medios le indicaba la ciencia para salvar a su esposa. Por último, cuando toda esperanza estaba desapareciendo, se llegó a él uno de sus empleados, James Wheeler, y le dijo que su mujer era espiritista y que podía hacer cosas maravillosas como medium. Mr. Robbins, sin saber a punto fijo qué era lo que podía hacer en esto una medium, aceptó, sin embargo, la oferta, y se llamó inmediatamente a la mujer de Wheeler.

Comenzó ésta por decir que, desde el mismo momento en que había muerto la criatura, había estado en comunicación espiritual con ella. Dió tales detalles al respecto, que la pobre madre comenzó a tener fe en que, por medio de esta mujer, podía también ella ponerse en comunicación con su hija desaparecida, y quedó por completo bajo la influencia de la medium, quien hizo su domicilio de la casa de los Robbins. El marido no hizo objeción alguna, ya que veía que su esposa comenzaba a tomar nuevamente interés por la vida.

La medium siguió alimentando en Mrs. Robbins la creencia en que su hija estaba en comunicación con ella. Llegó un momento en que la convenció de que era posible una reencarnación. ¿Acaso los Libros Santos no estaban llenos de casos semejantes? Y si esto no ocurría en el día de hoy, era por el hecho de que las gentes habían perdido la fe que distinguía a los antiguos. Pero nada era imposible: Cristo había dado a sus discípulos poder para sanar a los enfermos y resucitar a los muertos.

Bajo la dirección de su consejera, Mrs. Robbins pasó semanas enteras en oración y ayuno, a medida que se acercaba el aniversario del nacimiento y muerte de su hija. Después de una serie de manifestaciones de comunicaciones con los espíritus, la medium dijo haber interrogado a los espíritus guardianes de la niña, habiéndole éstos quedado de dar una respuesta al día siguiente, con respecto a la posible reencarnación. Llegado ese momento, la respuesta fué favorable, eso sí, que los espíritus no podían decir en qué momento habría de ocurrir el hecho.

Por fin, se tuvo la noticia de que el 14 de Junio, fecha de la muerte de la niña, era el día que se había elegido para la reencarnación, y que un espíritu adulto la acompañaría en su viaje a la tierra. Grandes preparativos se hicieron para recibir a los visitantes. La medium ordenó que, en la noche señalada, se tuvieran todas las puertas de la casa abiertas. Sin embargo, llegado el momento, Mrs. Robbins tuvo miedo y las cerró, yendo a ocultarse en su dormitorio. Una vez allí, aunque más tranquilizada, no pudo conciliar el sueño.

De repente, sintió ruido de pasos en la escalera. Seguramente alguien andaba afuera. En seguida, un punto fosforescente se divisó en la puerta, y este punto fué poco a poco agrandándose, hasta tomar la forma de una figura humana, que parecía flotar en dirección al lecho. La cara no tenía facciones: parecía una sombra. A medida que la figura iba silenciosamente acercándose al lecho, Mrs. Robbins vió que llevaba algo en los brazos, pudiendo distinguir que era una criatura, envuelta en un trozo de tela blanca.

Dejó la aparición su delicada carga, y se fué en la misma forma en que había venido, pareciendo desvanecerse en el aire. Mientras tanto, Mrs. Robbins siguió puntualmente las instrucciones que había recibido de la medium, guardando silencio por espacio de quince minutos, pasados los cuales dió parte a su marido de lo ocurrido.

Es de suponer el alboroto que se formó. A la mañana siguiente, todo el pueblo estaba en conmoción. La niña era sumamente parecida a la que había muerto, y tenía la misma edad aparente que la otra. Aún más, se reproducía en ella hasta un pequeño defecto que tenía en la lengua.

La medium, que veía al día siguiente una verdadera romería de gentes que iban a ver a la reencarnada, se indignó, pues, según decía, había potencias espirituales molestas por la vuelta a la vida de esa niña, y no perderían ocasión de arrebatarla nuevamente de este mundo.

Desde ese momento, ella fué la verdadera dueña de casa en el domicilio de los Robbins. Pero llegó un momento en que se hizo tan pesada, habiendo llevado a vivir con ella a toda su familia, que Robbins comenzó a sospechar. Hizo algunas investigaciones reservadas, llegándose finalmente a descubrir que todo no había pasado de ser una farsa urdida en la mejor forma imaginable. La niña había sido sacada de un asilo de huérfanos, y la aparición fosforescente había sido producida por unos cuantos metros de gasa impregnada de sustancias apropiadas.

Al llegar a esta conclusión, el primer impulso del Mr. Robbins fué el de entregar la medium a la justicia; pero después, considerando que había sido ella la que había conseguido la resurrección, si no de la hija, por lo menos de la madre, optó por perdonar.

# LA MISTERIOSA LEYENDA DE LA ATLANTIDA

**El relato que ha alcanzado un inmenso poder sugestivo en la humanidad. — Un comentario sobre la forma en que se plantea el problema del Continente perdido**

"...Nuestros libros refieren cómo Atenas destruyó un poderoso ejército que, partiendo del Océano Atl ntico, invadió insolentemente la Europa y el Asia. Entonces se podía atravesar este océano. Había, en efecto, una isla situada frente al estrecho que en vuestra lengua llamáis las Columnos de Hércules. Esta isla era más grande que la Libia y el Asia reunidas; los navegantes pasaban desde allí a las otras islas y de éstas al Continente que bañó este mar digno de este nombre. Porque lo que está más acá del Estrecho de que hablamos se parece a un puerto cuya entrada es estrecha, mientras que lo demás es un verdadero mar y la tierra que lo rodea un verdadero Continente...

"... Pero en los tiempos que siguieron a éstos, grandes temblores de tierra dieron lugar a inundaciones; y en un sólo día, en una sola fatal noche, la tierra se tragó a todos vuestros guerreros, la isla Atlántida desapareció entre las aguas y por esta razón hoy no se puerror ni aún explorar este mar, porque se opone a su navegación un insuperable obstáculo; una cantidad de fango que la isla ha depositado en el momento de hundirse en el abismo."—**Platón.**—(Diálogos).

Abramos las puertas a la bella leyenda...

Los relatos que nos legaron los antiguos en sus escritos y principalmente la seductora historia de Platón sobre la maravillosa tierra (para muchos mitológica) hundida en el "Mar Tenebroso", allende los primeros pilares del Mundo (Columnas de Hércules), han sido objeto desde largas centurias de la más profunda atención y entusiasmo del hombre, tanto en el mundo científico como en el literario. Pero así como sobre ella se han sostenido ingeniosas hipótesis, a su sombra se han hilvanado las más curiosas y pintorescas reflexiones. Naturalistas (de antaño), historiadores, filósofos, literatos y poetas se repartieron la tarea de ventilar la incógnita. Los geógrafos "inclinados sobre el abismo, intentan determinar la exacta posición de la isla sumergida; pero no hallando en parte alguna indicaciones precisas, muchos de ellos resbalan hacia el escepticismo. Dudan de Platón, pensando que ese gran genio ha podido muy bien crear en todos sus elementos la fábula de los Atlantes o que ha tomado por una isla de dimensiones gigantescas una porción de la Mauritania y de la Senegambia". Los biólogos (zoólogos y botánicos) tratan de encontrar en cualquiera de los islotes perdidos en la inmensidad del mar tumultuoso los elementos que les permitan revelar los vínculos de la tierra hundida con los continentes aun en pie... y en tanto que los geólogos, a lo largo de las playas, en los flancos de las escarpas y en los macizos de las montañas, pretenden sorprender los indicios que evidencian el suceso extraordinario, al par que los etnógrafos, filósofos e historiadores tratan de aclarar los orígenes de la leyenda, los hijos legítimos de Apolo y de las Musas, que al decir de León Bloy "sólo están seguros de lo que adivinan" — para quienes, como es natural—ha sido un tema favorito, se encargaron de extender la desconfianza que desde sus orígenes despertó la mencionada historia.

## II

"Pudiera ser muy bien que los poetas tengan razón una vez más..."

En Alemania, después de la expedición al Africa Occidental de Leo Frobenius, y en todos los países civilizados, desde que el ilustre director del Servicio Geológico de Francia, profesor Pierre Termier, con su brillante y sabia conferencia sobre Atlántida, disertó ante el Instituto Oceanográfico de París, la cuestión de la tierra perdida ha vuelto a aguijonear el entusiasmo, y los naturalistas modernos (sus únicos y más terribles jueces) parecen aprestarse a llevar su atención al fondo y a las riberas del abismo, donde impasible aún bate sus olas el temido océano.

## III

¿En qué región oceánica se ha hundido la Atlántida?

He aquí una de las cosas que han sido más debatidas y que, en breves términos, conocerá el lector.

Aun cuando el filósofo griego en su "Timeo" no deja de ser claro y concluyente en lo que se refiere a la situación de la isla perdida en el Océano Atlántico (véase epígrafe), el emplazamiento del país de los fabulosos Atlantes ha sido transportado a muy distintas partes del mundo. Así Rudbeck y Bailly la llevan a la región circunpolar del septentrión, creyendo el primero que la remota y tradicional Uppsala, dueña de los magníficos templos de los dioses nórdicos y reino de la Ynglingaatten no es otra cosa que "Poseidonis", la "ciudad de las Puertas de Oro" el incomparable cautiverio de Cleito, la doncella que supo conquistarse la voluntad y el amor del dios, que desde el fondo de los mares (su apacible morada), vela por los navíos desamparados...

—Otros, como Oviedo, Gomara, Postel y Wytfliet, historiadores de Indias, la identifican con América. Pero, en fin, aún cuando se haya intentado situar en el Atlántico norte, Artico y Mediterráneo occidental y países del Oriente, en lugares como Holanda, Irlanda, Faroe, Islandia, Groenlandia, Spitsberg, Nueva Zembla, Cerdeña, Palestina, Arabia Feliz, Ceilán, etc., y en la actualidad hay quien pretende haber encontrado sus vestigios en el Africa salvaje y quien también ha sugerido la idea de que la Atlántida puede ser referida a la isla Creta, existe en el Atlántico medio — hacia los dominios ecuatoriales—una región de "probabilidad" (que es la predilecta de los geólogos y de todos aquellos que hayan sido más vivamente atraídos por la vieja leyenda) y ésta no sería otra que la ocupada en parte por los archipiélagos de Azores, Cabo Verde, Canarias y Madera. Es, pues, a esta región a la que hemos de converger principalmente nuestros razonamientos.

## IV

La ciencia que entre los naturales se ha denominado paleogeografía, apoya los hechos e ideas que permiten reconstruir dos vínculos continentales, que a manera de verdaderos "puentes terrestres" cortaban, paralelamente al Ecuador, la zona de la corteza terrestre, ocupada hoy por el Océano Atlántico. Sobre tales interpretaciones existen opiniones en pro y en contra de biólogos y geólogos. Tanto en la región del Atlántico norte como en el sur, existieron desde remotas épocas geológicas, y durante muchos millares de siglos, dos masas continentales que por su posición vincularían los actuales continentes europeo-americano, comprendiendo Rusia, Escandinavia, Gran Bretaña, Groenlandia, Canadá y gran parte de Estados Unidos de América, y Afro-Americano, con gran parte de Africa, alcanzando por el oeste los contrafuertes andinos en América Central.

Estos continentes surgieron, lograron su máximum de extensión y se hudieron en aguas atlánticas, en diferentes épocas geológicas. El Sudatlántico desapareció en el gretáceo superior, o, a más tardar, en el terciario inferior (Eoceno). Y, en tanto que en un período indeterminado de esta última época el Nordatlántico, fragmentándose, desvinculaba Europa de América del Norte, quedaba en pie, en el Atlántico medio, una vasta área continental, que después de un parcial hundimiento en su región occidental (que llegaba a las Antillas) subsistió, "vinculado de una parte a la Península Ibérica y de otra parte a la Mauritania". Ese continente se abismó en el Océano, no dejando emerger, en la "región de probabilidad", más que "una isla muy vasta que se disgregó para dar nacimiento al archipiélago de Cabo Verde, a Madera, a las Canarias y, en fin, a las Azores".

Esa es la Atlántida que para nosotros conservaron la tradición egipcia y la historia griega

## V

"Entretanto, libres son todos los enamorados de las bellas leyendas de creer en la historia platónica de la Atlántida. No solamente la ciencia, la más moderna ciencia, no se lo tomará en delito. Es ella misma la que, tomándolos de la mano y conduciéndolos sobre la playa del océano, pródigo en naufragios, evoca a sus ojos, con los millares de navíos desamparados o reducidos a despojos, los continentes y las islas innúmeras en el fondo del abismo."

Esas fueron las palabras de aliento que pudo escuchar, al comenzar el último decenio, una selecta y feliz concurrencia de labios de un extraordinario hombre de ciencia francés. Sus ecos se propagaron a todo el mundo que vive en la civilización. Los comentarios y críticas originadas por sus elocuentes y sabias deducciones lograron interesar vivamente a figuras descollantes en las ciencias naturales. Desde luego, que no todas les fueron favorables. En tanto que unos piensan que ni los "mismos cuentos de Heródoto no parecen ser ya vacuas fábulas...", o que la ciencia logrará algún día decirnos "quiénes fueron aquellos hombres que vivieron, amaron y trabajaron en esa isla occidental...", otros las sostienen como un mito, como una alabanza de Platón a sus compatriotas, o que es un asunto similar al de aquellos que luchan por fijar la latitud y longitud de la isla encantada de Próspero, o de encontrar los rastros del memorable náufrago del Pacífico, Róbinson Crusoe.

Entre las historias de los misterios que asombraron al hombre en todos los tiempos y que en épocas pasadas alcanzara inmenso poder sugestivo, figura en lugar prominente éste de la isla perdida...

Desde mi mesa de trabajo he intentado, lector, despertar en ti la extraña impresión de ese mundo sumergido en los mares de occidente... La fabulosa leyenda de los Atlantes, para quienes el divino Platón erigió magníficas mansiones, ha de perdurar en el tiempo con todos los prestigios que rodean a lo desconocido y misterioso, mientras los vientos impregnados de vahos salobres buscan en vano el Jardín de las Hespérides, arrullado por las sinfonías incesantes del mar que lo arrastrara a su seno en remotísimas edades...

AUGUSTO TAPIA.

# Blanco y Negro los yesos de la Compañía Industrial "El Volcán"

se han empleado en todas las construcciones iniciadas en 1921. En 1922 el barro cederá enteramente su paso al material noble, que es el yeso blanco y negro. Los ratones, insectos y microbios dejarán libres las nuevas casas

**¡¡¡FELIZ AÑO NUEVO!!!**

BANDERA 60 FRENTE A LA BOLSA

---

# WEIR & Co.

Desean a su distinguida clientela un

**Feliz Año Nuevo**

y al mismo tiempo le recomiendan que, para celebrarlo debidamente, hagan con anticipación sus pedidos de licores, vinos y conservas finas.

**Casilla 613 - Estado 398 - Teléfono 206** E-1

---

# UNICA OPORTUNIDAD

**Para los veraneantes, 20% rebaja. La gran Fábrica de Ropa Hecha ofrece:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| TERNITOS en rico brin, para niños, desde | $ 12.00 | GUARDA-POLVOS de brin, desde | $ 12.00 |
| TERNOS para chauffeurs, en ricas telas, desde | $ 35.00 | BLUSAS de alpacón, muy finas, desde | $ 25.00 |
| TERNOS para mecánicos, desde | $ 25.00 | PALETOS blancos, de piel, desde | $ 12.00 |

CONFECCIONAMOS TERNOS SOBRE MEDIDA.— PRECIOS MODICOS. — ATENDEMOS PEDIDOS DE PROVINCIAS

SCHILINOFF E HIJOS :-: SAN DIEGO 152 E-1

---

# FERROCARRILES DEL ESTADO

**TRENES A CARTAGENA**

Desde el Sábado 31 del actual el tren número 49, que sale de Alameda a las 13.05, prolongará su carrera los Sábados únicamente hasta Cartagena.

EL ADMINISTRADOR DE LA II ZONA.

Diciembre 27 de 1921

E-1

Se solicitan propuestas públicas para el 16 de Febrero próximo por colisas y sillas de detención y de curva.

Bases y antecedentes en el Departamento de Materiales y Almacenes (Estación Alameda).

Santiago, Noviembre 14 de 1921. E-31

**COCHE DORMITORIO A TEMUCO**

Desde el Lunes 2 del actual, el coche dormitorio de Alameda a Temuco, prolongará su carrera los días Lunes hasta Valdivia y los Sábados hasta Osorno.

EL ADMINISTRADOR DE LA 2.a ZONA.

Enero 1.o de 1922.

---

# CHALET
## En Cartagena

**Remate voluntario**

EL 2 DE ENERO PROXIMO, a las 4 P. M., se rematará en la Notaría Altamirano (Palacio de los Tribunales) un hermoso chalet de dos pisos, ubicado en Playa Grande.

Planos y antecedentes: Banco Industria (Bandera esquina Moneda).

MINIMUM: $ 30,000

Pago: $ 10,000 al contado; resto, con facilidades. E—1.o

---

# Los Bancos que Subscriben

previa autorización del señor Ministro de Hacienda, cerrarán sus oficinas en toda la República el Lunes 2 del mes de Enero próximo.

p. BANCO DE CHILE
Pedro A. Torres,
Director-Gerente.

p. BANCO HIPOTECARIO DE CHILE
Salustio Barros
Gerente.

p. BANCO ANGLO SUD-AMERICANO Ltdo.
S. H. Salmón
Gerente.

p. NATIONAL CITY BANK
Thomas F. Little
Gerente.

p. BANCO DE LA INDUSTRIA Y DEL COMERCIO
Carlos Salinas O.
Gerente.

p. BANCO FRANCES DE CHILE
A. Gavin
Gerente.

p. BANCO HOLANDES DE LA AMERICA DEL SUD
A. Monstardt
Sub-Gerente

p. BANCO ITALIANO
G. Wicks
Gerente interino

p. BANCO ESPAÑOL DE CHILE
José Ureta
Gerente.

p. BANCO GERMANICO DE LA AMERICA DEL SUD
W. Kunckel

p. BANCO NACIONAL
Abel Gómez
Gerente.

p. BANCO A. EDWARDS y Cía.
R. Searle
Gerente.

p. BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO
W. Haase
Gerente.

p. BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA
J. J. Keevil

p. BANCO DE CHILE Y ALEMANIA
Max Key.—Kurtt Epping

V.o B.o

**F. GARCES GANA**
Ministro de Hacienda

E—1.o

---

# Arriendase Local

magnífico para oficinas con hall central, apropiado para Banco o Sociedad. Tiene instalaciones y muebles que pueden venderse.

Tratar:

Agustinas 1148

E—4

---

# $ 110

**Increíble, pero véalos**

Elegante traje sobre medida, colores a elección, hechura inglesa o americana, forros de primera.

**Sastrería Blanco y Negro**

412 — SAN DIEGO — 412

| | |
|---|---|
| En casimires esponja. | $ 120 |
| En RASIMIR negro | 125 |
| En rica clase, preciosos colores | 145 |
| Gabardina pura lana KAKI | 150 |

E-2

---

# Fábrica de Alhajas

AGUSTINAS 857

Se hacen y transforman joyas. Compostura de relojes. Trabajos garantidos.

---

# CASA IDEAL

Para matrimonio

EN PARQUE FORESTAL

Vendo a puertas cerradas

TEATINOS 86

---

# Geo C. Kenrick & Co.

## FRUTOS DEL PAIS

Compramos toda clase de FRUTOS DEL PAIS. Estamos en relaciones directas con los compradores más fuertes en Inglaterra y el Continente Europeo, pudiendo, por consiguiente, ofrecer los mejores precios de plaza.

Contando con todos los elementos necesarios en Valparaíso para efectuar embarques, como ser muelles, lanchas remolcadores y bodegas frente a los muelles con desvío de ferrocarril, podemos ofrecer a los Agricultores y embarcadores las mayores facilidades.

Recibimos carga a bodegaje y consignación en Valparaíso.

Por más datos y tarifas dirigirse a nuestras oficinas.

**VALPARAISO**
CALLE BLANCO 729

**SANTIAGO**
CALLE BANDERA 101

---

# Copmañía Estañifera Marta

**(EN LIQUIDACION)**

Se pone en conocimiento de los accionistas de pago, que en atención a la proximidad del balance semestral, se prorroga hasta el 5 de Enero próximo el plazo para efectuar los pagos $ 3.20 o $ 4.00, según los casos, en la cuenta corriente de la Cía. MARTA CONSOLIDADA, en el Banco Español de Chile, entendiéndose que después de esa fecha indefectiblemente todo accionista que no hubiere pagado, renuncia de hecho a tomar las acciones que le corresponde. El memorándum será canjeado en la Compañía, Huérfanos 1235, altos, por un recibo provisorio. El registro de accionistas seguirá cerrado hasta el 5 de Enero inclusive.

LA COMISION LIQUIDADORA.

En-5

---

## La Mercería y Papelería
# "EL SOL"

PUENTE ESQUINA ROSAS

**Desea un Feliz AÑO NUEVO**

A SUS FAVORECEDORES

MANUEL FERNANDEZ

---

# Sociedades Anónimas

# Banco Español de Chile

AUMENTO DE CAPITAL. — PAGO DE LA ULTIMA CUOTA

En conformidad al acuerdo del Consejo de Administración, dado a conocer oportunamente, se previene a los señores Accionistas que el 2 de Enero de 1922 deberán pagar la última cuota de 25% sobre las acciones que han suscrito de la nueva emisión.

Santiago, 30 de Diciembre de 1921.

JOSE URETA,
Gerente.

E-1

---

# "LA ALEMANA"

SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS GENERALES

De orden del Directorio, cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 11 de Enero de 1922, en las oficinas de la Sociedad, Bandera N.o 164, a las 3½ P. M.

Queda desde esta fecha hasta el 11 de Enero de 1922 cerrado el libro de Transferencias de Acciones.

Santiago, 27 de Diciembre de 1921.

ALBERTO VILLEGAS
Gerente.

---

Con grandes facilidades en el pago

# MUEBLES

SAN ANTONIO 62

**Entrega inmediata** E-2

---

# Sacos vacíos

trigueros de un uso, aveneros, paperos y afrecheros, carboneros especiales con retobos, caleros. Vendo constantemente por grandes y pequeñas partidas.

Dirección:

CARLOS DELAUNOY
Grajales N.o 2560

E-1

---

# "Cooperative Sastrería"

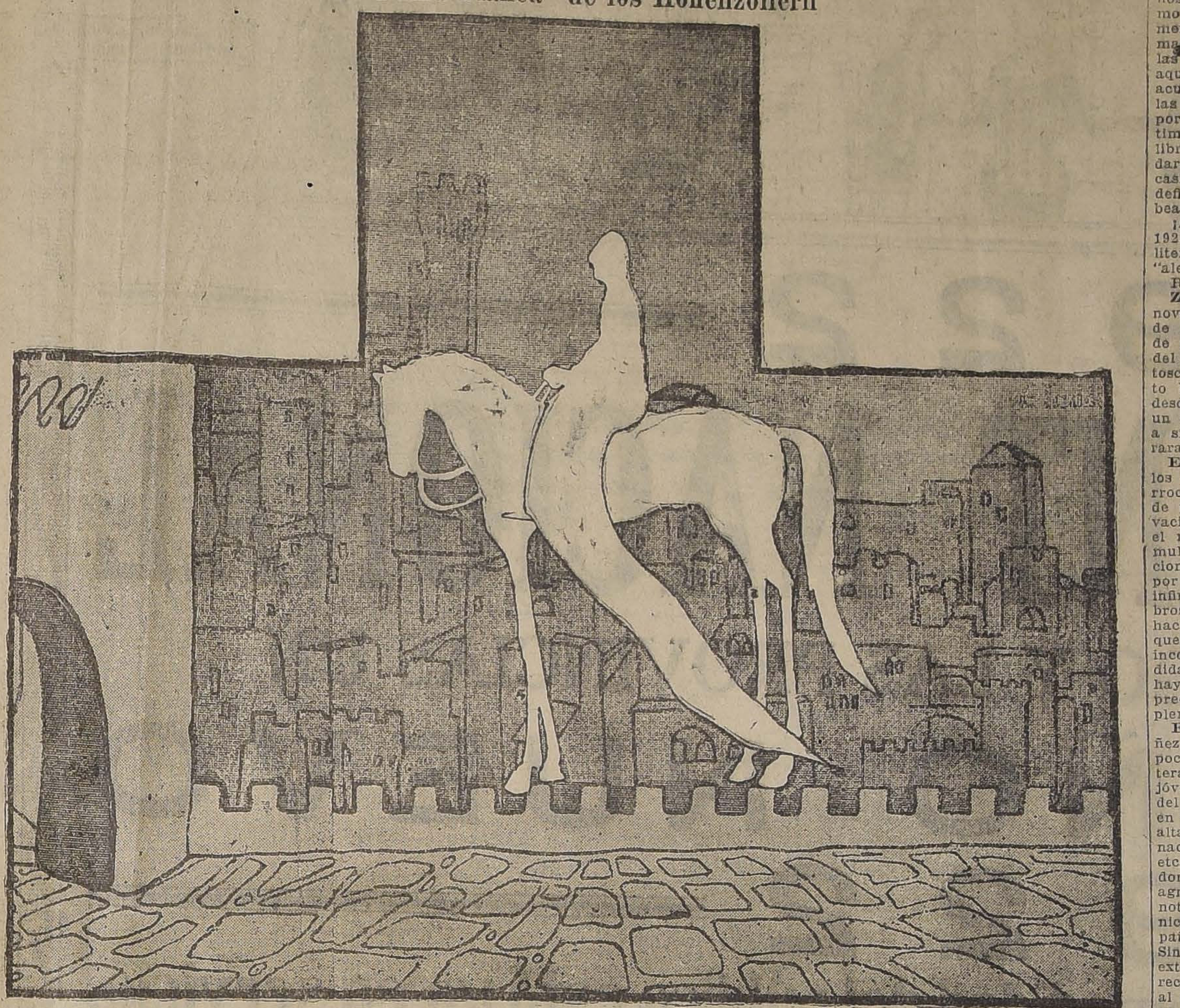
877 AGUSTINAS 877

Saluda a su simpática clientela y le ofrece un terno de primera calidad por

**$ 148.-**

# PRESAGIOS Y SUPERSTICIONES

**Los animales como precursores de acontecimientos fatídicos. — Satanás gusta del disfraz de gato. — El trueno también anuncia en ocasiones la muerte. — Rivales de la "Dama Blanca" de los Hohenzollern**



Como ya lo hemos visto, los animales, en todos los tiempos, han sido considerados como profetas. En numerosos pueblos, los cuervos han desempeñado el papel de agoreros de la muerte. Aún hoy día, en Inglaterra, la Bretaña, las costas de la Mancha y diversas otras regiones, si un cuervo grazna tres veces, pronuncia la fatídica sentencia contra alguno de los habitantes de la casa sobre la cual vuela.

Desde los romanos ha llegado a nuestros días la aversión por el mochuelo. Una de estas aves fué la que anunció la muerte de Augusto, emitiendo su lúgubre grito desde la parte superior de la Curia. Esta superstición ha continuado, no sólo entre los pueblos neo-latinos, sino también entre los anglo-sajones.

Otra ave a la cual una superstición menos extendida que la del mochuelo, pero, sin embargo, bastante frecuente en algunas regiones del norte de Europa, principalmente en Inglaterra, ha convertido en anunciadora de eventos futuros, es la urraca. Pero lo que anuncia depende de las circunstancias en que se encuentra: una vieja canción dice:

One's sorrow, two's mirth,
three's wedding, four's birth
five's christening, six's death,
seven's heaven, eight is hell...

Según esto, para que el anuncio sea fatídico, las urracas deben ser numerosas: sietee y ocho, respectivamente, para el cielo y el infierno, destinaciones que implican necesariamente la partida de este mundo.

En algunas regiones escandinavas, basta una sola de estas aves para anunciar la muerte; cuando una de ellas pasa más de una vez por sobre el mismo techo, éste, antes de las veinticuatro horas, cubrirá un cadáver... a menos que, antes de ese momento, una golondrina pase también más de una vez por sobre la morada.

Siguiendo lo que creen diversos pueblos respecto a los animales, nos encontramos con que el gato, si se para sobre un caballete, es presagio de muerte—en Hungría—y de irse al infierno si el gato es negro, pues Satanás gusta mucho de disfrazarse de gato.

———

Pasando de lo que indican los animales a otros signos evidentes —para los que así lo creen—de próxima muerte, nos encontramos con que el trueno, en día Domingo, indica la muerte de un literato, un juez u otra persona culta; en Lunes, de una dama; en Viernes, de un hombre del pueblo. Así, por lo menos, lo asegura con mucha seriedad Leonardo Digges en un antiguo libro titulado "A Prognostication Everlasting of Ryght Good Effecte".

En Inglaterra hay una rival de la "Dama Blanca", también con la mano ensangrentada. Es una alta figura femenina, "the Spectre of the Bloody Hand", que predice la muerte en la familia de Kinchardines. La familia de los Gartinberg tiene también su fantasma en aquella **Bodach Gartin** que se aparece misteriosamente poco antes de la muerte.

Un alto espectro pálido, cabalga, mensajero de muerte, cerca del castillo de los O'Neill, inmóvil sobre su corcel cuyas piernas se alargan a cada momento.

Así como éstas, hay otras familias, principalmente escocesas, en las cuales, durante generaciones enteras, se mantiene la tradición de un fantasma cuya presencia es signo infalible de la desgracia que ha de caer, en un plazo que varía según los países, sobre alguno de los miembros de la familia.

# CRONICA LITERARIA

## EL AÑO 1921

Hay un sistema de crítica que nos parece el mejor y es el mismo que emplea la naturaleza: la memoria. En la historia de la humanidad, las grandes obras son las que permanecen, es decir, aquéllas de las cuales el mundo se acuerda al cabo de muchos años, las que han vencido en la lucha por el pensamiento o por el sentimiento. Libro que se olvida, es libro superficial, digno de olvidarse. En esto rige una justicia casi fatalista. Y de ahí la bella definición de Keats: "A thing of beauty is a joy for ever".

¡Ay! mucho tememos que el año 1921 no haya dejado en nuestra literatura gran número de esas "alegrías para siempre"!

Recordemos, sin orden.

**Zurzulita**, por Mariano Latorre, novela maciza, trabajada, nutrida de observación directa, de datos de palabras, de paisajes tomados del natural, con tal cual personaje toscamente vigoroso y un conjunto bastante pesado. Se ve mejor desde lejos; por lo menos, es de un escritor que se toma en serio a sí mismo, cosa cada vez más rara.

**El Año del Centenario**, por Carlos Morla Lynch, un delicioso derroche de gracia amable, mezcla de poesía, de sarcasmo, de observaciones finas y penetrantes sobre el mundo diplomático y oficial, multiforme galería de siluetas nacionales y extranjeras dibujadas por un caricaturista travieso y de infinito ingenio. Es uno de los libros más raros publicados desde hace tiempo, y, sin duda alguna, quedará. No importan su forma incorrectísima, su falta de profundidad real ni su desorden visible; hay en él algo inconfundible y precioso que se llama vida, o, simplemente, talento.

**En Viaje**, por don Eliodoro Yáñez. En Chile, las personas serias pocas veces se dignan escribir literatura; dejan esa tarea a los jóvenes sin importancia. El libro del señor Yáñez, aunque dedicado en su mayor parte a cuestiones de alta trascendencia, política internacional, sociología, economía, etc., presenta vetas considerables donde solamente encontramos agrado, esparcimiento ligero, una nota sentimental, una sonrisa irónica, cuadritos de costumbres españolas, francesas o alemanas. Sin duda el ejemplo de estadistas extranjeros, que no creen desmerecer **haciendo libros**, ha decidido al señor Yáñez a publicar el suyo; y debemos felicitarnos, porque contiene páginas de primer orden.

**El Falklore de Carahue**, por don Raúl Laval. El señor Laval ha tenido la suerte de trabajar sobre un tema científico que es el más poético y liviano de los temas; y podemos agregar que el tema ha tenido también la suerte de encontrar un tratadista como el señor Laval. Sobrio, preciso, ceñido a su fin de estudio, presenta los cuentos populares del pueblecito austral con una gravedad que parece elegida especialmente para contrastar de modo cómico con el fondo burlón, a veces casi escabroso, de aquellos relatos, donde se derrama toda la fantasía infantil y maliciosa del campo. Muy chileno y muy agradable. Los entendidos, agregan que tiene grande utilidad.

**La Señorita Ana y Después de la Culpa**, por Rafael Maluenda. El mejor ejemplo de prosa cristalina y bien hecha. La Señorita Ana, tiene un capítulo magistral, el segundo; los demás valen la pena, porque le sirven de justificativo, aunque escritos a la ligera y faltos de intensidad. Personajes muy desenfocados, como diría un fotógrafo. La otra, cuento largo, estaría mejor en el teatro; todo sucede a la vista, con rapidez y plasticidad, llevando a la conclusión de que para atraerse el amor de su marido las mujeres deben "faltarles", siquiera de cuando en cuando. Una teoría que no agradará a todos los casados y que gustará peligrosamente a algunas casadas.

**Capachito**, por Carlos Acuña. Serie de cuadros campesinos frescos y risueños, por donde pasan todas las formas del amor rural, idilios y tragedias simples, pintados con intensidad de sensación y ligereza de estilo. Pocas veces hemos visto el campo de Chile descrito con esta verdad honrada y sin aliños extranjeros; sentimos su acento, respiramos su aroma y no se mezcla a este concierto ninguna nota tomada de Rusia, ni de Francia, ni de España.

**Joaquín Edwards Bello**, ha querido entretenerse y entretenernos un instante poniéndose el dominó dadaista, a la última moda. ¡Qué saltos de frases y de ideas, qué cabriolas de imágenes y qué complicación de palabras estrambóticas! Y pensar que en el fondo de estas "payasadas", hay algo serio, algo hondo, el deseo de renovación, el cansancio de la forma usada, el temor de permanecer siempre igual y de morirse.

**La Fiesta del Camino**, por Ernesto A. Guzmán. Una fiesta con poco sabor en un camino liso. El mismo afán de renovarse que agita convulsivamente a los dadaistas, produce en el señor Guzmán una serie de desviaciones literarias curiosas de seguir, aunque un poco monótonas; el concepto tuerce sin cesar en un sentido inesperado, pero que no sorprende, ni impresióna, ni agrada.

**La Voz del Torrente**, por don Joaquín Díaz Garcés. La muerte del señor Díaz Garcés privó a sus admiradores, que eran cuantos leían sus artículos, de un gran periodista militante, sin duda alguna el primero en Chile por la fuerza, el colorido y el calor de la imaginación. Era admirable la maestría de esa prosa flexible, a veces demasiado rica para un diario, siempre vibrante y apasionada, jugosa, noble.

La publicación de su novela póstuma ha sido otra privación: nos ha quitado la esperanza de que fuera un gran novelista y de que pudiéramos tener una novela nacional de primer orden. ¡Cuánto se especializan aún los mayores talentos y qué poca área abarca esa palabra, en apariencia tan universal: la inteligencia, el temperamento! Como diarista, su arte nos parece consumado; como autor, está en los primeros principios, usa recursos infantiles, no se mueve, no ahonda, no precisa el dibujo de los personajes ni encadena la intriga. Deja páginas excelentes, por ciento; pero no son los detalles, sino el conjunto lo que hace vivir y La Voz del Torrente carece por completo de organización.

**La Lámpara Maravillosa**, por doña Amanda Labarca Hubertson. Otro ejemplo de talento empleado en lo que no debe emplearse. La señora Labarca es una eminencia como educacionista y posee un talento crítico y filosófico notable; sabe distinguir y ver claro en las ideas, las maneja con soltura y las siente. Pero carece del dón de comunicar sus sentimientos y de pintar sus visiones. Esto no significa que sienta poco o nada, sino que su prosa carece de fluído vital, y, dentro de su corrección, no tiene entusiasmo, soplo inspirado. Desde el punto de vista artístico, este pecado no tiene perdón. El arte no es para enseñar, es para causar placer, para aumentarnos la vida mediante el goce estético, para consolarnos de vivir. Cuando no lo hace, desconsuela.

**Armando Donoso**, por García O'dini. Este joven muy joven y muy poeta ha dado una prueba maravillosa de amplitud al convertirse en crítico; y, lo que es más admirable, sin dejar de ser poeta ni joven. Su breve folleto sobre Donoso constituye un estudio apasionado e inteligente, nutrido de erudición de buena ley, completo e intenso, audaz sin exceso, coloreado y ondulante, sin perderse de vista, ni divagar, ni desarmonizar.

**El Torbellino**, por don Francisco Zapata Lillo. Repitamos: el arte no tiene por fin la enseñanza. Para eso están los tratados de moral y de pedagogía. El arte docente, es un arte intolerable. El arte debe tender, **en primer lugar, a la belleza**; después, si quiere y puede, abarque la verdad, el bien, etc.; pero si no consigue la primera, si no pretende la primera, no es arte. La manera de mejorarnos que posee el arte está en cumplir su fin propio, en darnos la sensación de la armonía, en levantarnos el espíritu mediante el placer elevado, en comunicarnos con nuestros semejantes y hacer cesar la soledad humana. Lo demás, le será dado por añadidura.

**Universidades Norte-Americanas**, por don Enrique Molina. Buen libro informativo sobre la historia y los métodos de la educación yanqui.

Señalemos, para terminar, algunos hechos literarios de importancia.

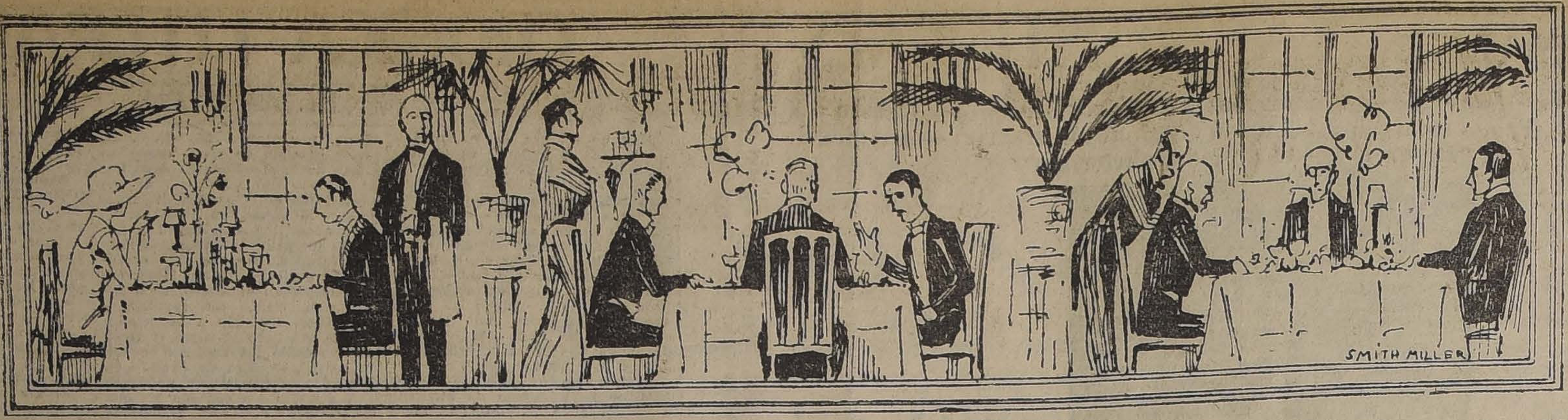
La visita de Paul-Fort, Príncipe de los Poetas franceses, dejó una gran desilusión en su auditorio; era poco orador y gustaba con exceso de los efectos fuertes, fáciles. Resulta preferible leído.

Entre los muchos centenarios ilustres, celebróse con pompa y repetidas veces el de Dante; lo que dió ocasión para que algunos repitieran "Dante noster est", desdeñando la nobleza del arte inmortal que no pertenece a nadie, ni escuela, ni país, ni religión, ni época.

———

¿Diremos algo de crítica? Una palabra sobre la medida que hemos adoptado, sobre el sistema o la apariencia de sistema que intentamos seguir. Es muy simple: no decir la verdad... Sería demasiado vago y sin control. Todo el mundo cree decir la verdad; los más modestos e inteligentes, su verdad, los más cándidos o soberbios, la verdad absoluta. Hay otro camino para ser sincero y es "expresar ante el público, en letra de molde, lo mismo que se habla en privado, entre amigos". Constituye todo un programa y no fácil de cumplir...

"Alone"




1922

# RESTAURANT NACIONAL

DESEA A SANTIAGO Y LAS PROVINCIAS UN

## FELIZ AÑO NUEVO

1922

**NOTA.--El Gran Mesón para comodidad del público está ya en servicio.**

## La Casa Residencial

Y

## GRAN RESTAURANT CONFORT

Es la más conveniente para familias y público en general, por sus inmejorables comidas a precios sin competencia.

**PRECIO POR CUBIERTO: $ 4.-**

Sus tallarines y ravioles, diariamente no tienen rival en Chile.

Orquesta en las horas de comida.

SE RECIBEN ORDENES PARA BANQUETES

**143 - AHUMADA - 143**

## Savoy Hotel

SANTIAGO

## Grand Hotel

SANTIAGO

## Royal Hotel

VALPARAISO

ESTABLECIMIENTOS DE PRIMER ORDEN

Desea a su aristocrática y distinguida clientela un

**FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO**




## HOTEL ROYAL

PORTAL EDWARDS :-: CASILLA 4609 :-: CORREO 2 :-: TELEFONO INGLES 148

La mejor situación en la Alameda de las Delicias, cuadra y media de la Estación Central. Instalado con todo confort.

BAÑOS CALIENTES Y FRIOS. — COCINA DE PRIMER ORDEN

JAVIER CORREA M.

# BALNEARIO APOQUINDO

Si Ud. desea que el año que se inicia vea coronadas sus ambiciones, visite en este día el hermoso Balneario Apoquindo, que cuenta con todo el confort moderno.-Almuerzo o comida $ 6.- cubierto.

**Auto buses y camiones desde la Plaza de Armas a las 9-10 y 11 A. M. y 2 y 3 P.M.**

# EL VESTIDO CORTO Y EL VESTIDO LARGO

**Sublevación de las "midinettes" de la rue de la Paix. — Un capítulo de indumentaria femenina. — Los modistos contra las modistillas**



La prensa de París ha lanzado el grito subversivo.

Las "midinettes" se niegan a aceptar las imposiciones de sus patronos, los dictadores de la moda.

Y el eco de la rebelión ha repercutido como un trallazo en la ciudad de la luz.

No cabe duda de que Londres, Nueva York, Roma y Madrid sentirán pronto los efectos de esa actitud de indisciplina.

Las "midinettes" se resisten a obedecer los mandatos de la nueva moda.

—¡Guerra sin cuartel a los vestidos largos!—vocifera la bella y desenfadada legión de la rue de la Paix.

Creían que las modistillas se avendrían a respetar la decisión de los patronos, confeccionando los trajes largos para las clientes, siempre sometidas al capricho de la diosa del buen tono; pero ellas no admiten la tiránica imposición.

El acuerdo ha surgido casualmente, como si un jefe invisible y de poderosa influencia espiritual hubiera transmitido la orden por conducto de corrientes telúricas a todos los talleres. Luego en los deliciosos "babils" que constituyen la conversación de las "trottins", se fué arraigando más y más la idea, hasta alcanzar con la fuerza de una convicción religiosa.

Los patronos observaron con recelo el movimiento revolucionario; pero no se atrevieron a contrarrestarlo ellos a apelar, como la Policía, a las cargas disolventes, porque hubiera sido peor en momentos cual los actuales, en que los encargos descienden como bendito maná sobre los talleres modistiles, cuyos exhaustos propietarios aguardan desde hace siete años la reconstitución de la vida normal que encauce los negocios.

Si los nuevos pobres han perdido el camino de los grandes almacenes de modas, los nuevos ricos han dado con él, y en compacta muchedumbre invaden los salones por donde las hermosas y ondulantes "mannequins" pasean los últimos modelos, prestándoles el encanto de su gracia y el relieve dúctil de sus atractivos.

La resignación de los patronos ante la encrespada muchedumbre ha sido un acto discreto. Contrarrestar por la violencia el vigoroso empuje de diez o veinte mil muchachas, hubiera constituído para ellos una derrota tan segura como vergonzosa.

Los periodistas han asediado a las alondras de la calle de la Paz, para que les declarasen su atrevido pensamiento.

Al principio se resitieron. Pero la severidad de las modistillas parisienses comienza siempre en una mueca de contrariedad y termina en una carcajada. Y al fin se rinden a la elocuente dulzura de un "café-creme".

—Hasta ahora—declaró una de ellas, con tanta formalidad como el más conspicuo de los hombres políticos—habíamos "singé" a las grandes señoras y seguido ridículamente la moda, todas las modas, con cuanta exactitud lo consentían nuestros flacos bolsillos. Pero eso se ha concluído. Hemos disfrutado de las ventajas del vestido corto, de la libertad de andar y de la soltura que proporciona. No queremos privarnos de ellas. Sólo las "maniquíes" han aceptado, por obligación y contra su voluntad, los nuevos trajes que están encargadas de exhibir. Pero nosotras, las "trottins", conservamos nuestros "trotteurs". ¿No es cierto, Niní?

La aludida una rubia lindísima, no necesitaba expresar su opinión. El traje lo hacía con harta elocuencia. Su vestido no pasaba de las rodillas.

—Que las mujeres que tienen las piernas mal formadas procuren ocultarlas—contestó la rubia—, es justo y natural. Pero las otras ¿por qué han de hacer lo mismo? Además, si se consultase a los hombres, ya veríais cuál era su opinión, exceptuando a algunos "ballots".

—De todo ello— replicó la señorita Niní—resultará lo que en todo pugilato donde se manifiestan criterios difíciles de conciliar, que al fin vendrán los términos medios a resolver las dificultades o las concesiones mutuas a suavizar las asperezas: un centímetro más para unas; un centímetro menos para otras, y todas quedarán satisfechas.

Estas manifestaciones de las modistillas parisienses podrían servir de fundamento a una controversia interesante, con puntas y ribetes de trascendente.

Para un moralista austero, el traje corto es deshonestidad en las mujeres, y debe ser prescrito como atentatorio a las buenas costumbres y coadyuvante de la relajación social.

Para el sociólogo, esa moda equivale a tanto como la famosa disposición del emperador romano, que instituyó la túnica abierta por ambos lados en el traje femenino, para que los hombres se rindieran a los encantos de las mujeres y diesen a la patria hijos dignos de conservar la gloria conquistada por sus antepasados.

Para el economista, la parquedad en la tela es signo de riqueza, porque es ahorro.

Para el militar, constituye guerra de sexos, en que las más veces no vence el que se reputa más fuerte, sino el que siendo más débil se manifiesta más hábil.

Para el comerciante ofrece la ventaja de perder un centímetro de tela exterior, para ganar miles de metros en prendas que eran interiores, y que ahora se exponen al público como escaparate de tentaciones.

Para el autor de comedias, es recreo de los ojos que puede entorpecer los oídos, o recurso de la vista, que puede contribuír al complemento del triunfo literario.

Para el artista, la escasez de velos es un estímulo al estudio del desnudo.

Para la mujer hermosa esa moda surgió como salvoconducto con el cual, sin desdoro de su dignidad, puede hacer ostentación de todas sus perfecciones.

Para la fea, la insuficiencia de tela viene a ser medicina con que los primores del busto descubierto y de las piernas bien formadas atenúen los defectos del rostro y acaso los borren por completo.

Para la joven de veinticinco años, es niñez; para la mujer de treinta y cinco, es juventud; para la vieja, es reclusión perpetua en funda prolongada.

Para el higienista, representa el traje corto el más perfecto contribuyente de la salud, porque permite la libertad de movimientos, la aireación de todo el cuerpo y la eximente de contacto con el pavimento sembrado de microbios, que los vestidos largos arrastraban y esparcían por el espacio, para ser absorbidos en gabulosas cantidades y transportados a las casas en el vehículo de las ropas...

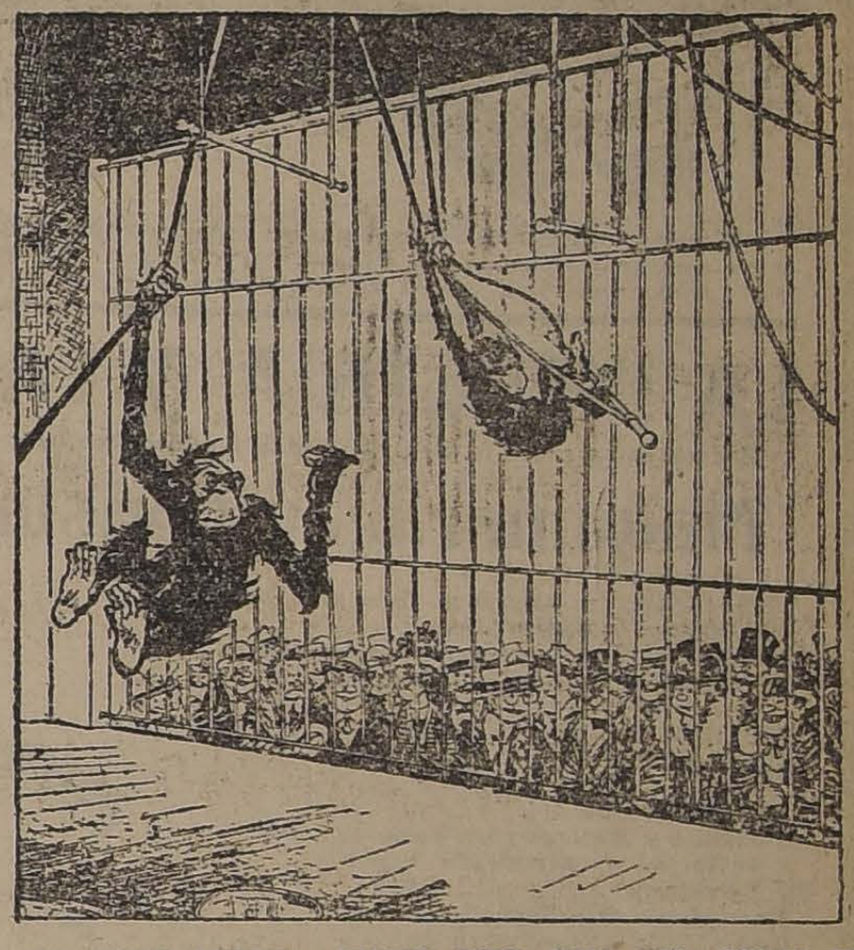
Pero como existen siempre términos conciliadores que resuelven sin perjuicio para ninguna de las partes o con un mínimo de perjuicio las tendencias más antagónicas, el mediador discreto aconsejará un descenso prudencial de la falda y un ascenso de breves centímetros en la parte del escote.

Y aquel a quien estas futilidades o cosas livianas le tengan sin cuidado, se encogerá de hombros exclamando:

Señoras y señoritas: Mi opinión es que cada cual se vista como le dé la gana.

R. H. BERMUDEZ.

# MUESTROS ANTEPASADOS



EL MONO PADRE.— FIJATE BIEN, HIJO MIO: TODAS ESAS PERSONAS SON DESCENDIENTES NUESTROS. PUEDES DARTE CUENTA CON FACILIDAD DE QUE ALGUNOS HAN DESCENDIDO BIEN ABAJO.

LA NACION

Santiago, Enero 1.o de 1922

## EN ESTE DIA

Han caído anoche los sellos misteriosos del nuevo año, entre los salmos de esperanza de los campanarios y los alborozos de la multitud. Y puesto ya el pie en el umbral del porvenir, tiende el espíritu la vista hacia el arcano de las jornadas que nos esperan. En este amanecer que queremos ver sólo colmado de promesas felices, estorban los recuerdos ingratos de la noche. Todos los pensamientos vuelan hacia los días futuros, y un soplo de optimismo expande los corazones y hace leve el fardo de las preocupaciones de nuestro afán cotidiano. No obstante, conviene en esta hora auspiciosa acopiar para el próximo la experiencia útil del año que acabamos de dejar a nuestra espalda, apreciar la labor que dejamos inconclusa o preferimos indolentemente aplazar, e invocar nuevos bríos para la que habremos de emprender mañana.

1921 fué largo en pruebas dolorosas para nuestro país. No hubo ramo de nuestras actividades en que los acontecimientos no se ensañaran con alguna perturbación o desfavorables incidencias. Mortíferas epidemias diezmaron cruelmente a nuestra raza. La crisis salitrera, despoblando las pampas que durante cuarenta años estuvieron sin interrupción derramando la riqueza por todos los campos del orbe y nutriendo nuestra economía, arrojó millares de nuestros conciudadanos a las angustias del "chomage", y abrió en nuestras finanzas ancha e irreparable brecha. La agitación obrera, fruto inevitable de las miserias que engendra toda crisis económica, se alió a las dificultades naturales de la situación reflejándose perturbadoramente en nuestra vida industrial. Y en el campo político, una extraña desorientación de los partidos, esterilizadora de toda acción y de todo propósito fecundo y constructivo, ha llegado a reemplazar la situación esperanzadora que nos complacíamos en observar, hace justamente un año, desde estas mismas columnas.

Si en rápida ojeada de conjunto quisiéramos apreciar la labor práctica realizada en el año último por nuestras Cámaras Legislativas, es posible que no lográramos sino constatar la existencia de un mayor número de proyectos de ley en los archivos polvorosos. Sólo espasmódicamente, y bajo el apremio de la opinión o de circunstancias inaplazables, se ha hecho obra efectiva aunque de efectos inmediatos. Los grandes problemas nacionales en el orden económico, social y administrativo continúan en pie, y más graves, más inquietantes aún que hace un año, porque, como tantas veces lo hemos dicho en esta página que consagramos cada día al servicio del interés nacional, problema que se prolonga es problema que se agrava y se complica.

Es ciertamente ingrato en el instante de los regocijos tradicionales del Año Nuevo recordar los hechos penosos de ayer; pero es necesario. Es indispensable tener presentes los graves y premiosos deberes que nos aguardan apenas extinguidos los bullicios festivales de este día. Y es justo y es patriótico recapacitar y reconocer honradamente la participación que cada cual ha tenido en la generación de los hechos que han influído desfavorablemente sobre la vida nacional, y reconsiderar la tarea abandonada o atendida morosamente. Por lo que no se hizo en 1921 tendremos la exacta medida de lo que habremos de hacer ineludiblemente en 1922.

Todas las fuerzas nacionales están felizmente sanas y en pujante vitalidad; sobre ellas reposa el optimismo con que queremos encarar el año que comienza y que debe ser el año de colaboración de todos para el bien público, el de la labor reparadora de armonía y conciliación que el interés nacional exige ya inaplazablemente de todos los hijos de Chile.

## EVITEMOS PERTURBACIONES

Recientemente, al referir en nuestra sección de informaciones políticas ciertas incidencias que parecían influír de modo desfavorable en la situación del Ministerio, acogimos, en atención a las circunstancias que le prestaban verosimilitud, la versión circulante en los centros parlamentarios de que no era ajena a ese estado de cosas la gestión que el Ejecutivo estaba dando a la provisión de un cargo vacante en la Corte de Apelaciones de La Serena.

El eco de esas incidencias llegó hasta nosotros seguramente mucho después que a las esferas de Gobierno, que por cierto estaban advertidas de la oposición que despertaba el propósito conocido ya por los partidos, de designar un magistrado notoriamente resistido por las colectividades de más poderosa influencia parlamentaria y política, y, al mismo tiempo, poco deseable en el puesto aludido por la representación de la provincia y por gran parte de la opinión regional. Sin embargo, y no obstante las reiteradas manifestaciones que se hicieron llegar hasta el Ministerio de Justicia en el sentido de que el nombramiento de ese magistrado ocasionaría graves descontentos y merecía una franca y resuelta desaprobación por parte de un respetable núcleo político, se ha continuado en el mismo temperamento tan enérgicamente impugnado. En la terna formada por el Consejo de Estado fué incluído el magistrado a que nos venimos refiriendo, y es sabido que el señor Ministro de Justicia ha redactado el decreto de nombramiento a favor de él.

No es nuestro objeto, ciertamente, sentar doctrina en el sentido de que el Poder Ejecutivo haya de subordinar sus decisiones constitucionalmente privativas a la voluntad, a las preferencias o a las desafecciones de determinados grupos políticos. Semejante sistema sería desastrosamente perturbador para la Administración y aplicado sin freno ni medida haría imposible todo Gobierno: por tal causa siempre hemos combatido con resolución todo acto que pudiera significar la absorción de las facultades de un Poder del Estado por la influencia de otro. Pero en el caso actual lo conveniente y lo justo habría sido evitar la aspereza que ha producido ese nombramiento, que no se justifica, por lo demás, por ninguna razón seriamente atendible, ni por circunstancia alguna que favorezca especialmente al magistrado nombrado en relación con los otros que pudieron ser incluídos en la terna respectiva o los que con él la integran. Cabe tomar nota en este punto de que los partidos que impugnan el nombramiento que causa estas dificultades en ningún momento han pretendido imponer un determinado candidato y ni siquiera uno de determinada filiación política.

La actitud del Ministro de Justicia, en consecuencia, no puede ser interpretada por el poderoso partido a que ella afecta sino como una manifestación de hostilidad, o por lo menos de desconsideración, que por modo natural e irresistible invita a la recíproca. Y un Gobierno, en vez de provocarlas, debe evitar ante la necesidad de realizar en un ambiente de cordialidad y propicio a la cooperación las grandes tareas de interés nacional en que se encuentra empeñado, toda aspereza y toda controversia ocasionada a producir dificultades a su acción o a comprometer innecesariamente y por fútiles motivos su estabilidad.

Por fortuna el decreto de nombramiento, aunque expedido ya por el señor Ministro de Justicia, no ha consumado su tramitación, y espera todavía una final decisión del Presidente de la República. Darle curso contrariando expresas representaciones de la opinión regional y del núcleo político de mayoría en la Cámara de Diputados, equivaldrá a crear sin razón alguna que lo justifique una situación de conflicto que sería menos que nunca oportuna en las presentes circunstancias.

Su Excelencia, apreciando sin duda con superior criterio la situación, y comprendiendo las altas consideraciones de bien público que imponen mantener a toda costa la tranquilidad del Gobierno en esta hora difícil de la vida nacional, no ha creído prudente refrendar esa decisión que va en beneficio de la única y precisa persona que da lugar a un grave quebranto político y ministerial.

Este criterio, lo esperamos, habrá de prevalecer. El país necesita hoy con redoblado imperio la estabilidad y la tranquilidad del Ejecutivo, cuyas preocupaciones quiere saber por entero aplicadas al estudio y solución de los urgentes problemas del momento.

Así lo ha entendido y lo demuestra ejemplarmente el jefe del Gabinete, señor Tocornal, al abandonar su hogar en el día en que la tradición y el afecto familiares le reclamaban entre los suyos, para dirigirse al corazón de la zona carbonífera a llevar a las fuerzas sociales en conflicto una palabra de paz y concordia patriótica. Sus colegas de Gabinete, y el señor Ministro de Justicia de un modo especial en este caso, no trepidarán de seguro en cualquier aplazamiento de sus compromisos político personales ante la superior necesidad de que no se frustre la acción que personalmente va a emprender en beneficio de la tranquilidad pública y en salvaguardia de los intereses económicos de la colectividad.

DE DON EMILIO RODRIGUEZ MENDOZA

# "EN VIAJE"

"La vida de las naciones no es solamente vida jurídica, es vida económica, vida cultural, vida moral, y el progreso y dirección de estas diversas fases del desenvolvimiento de los pueblos, es lo que constituye la más alta manifestación de lo que llamamos "política", este nombre que ha perdido ya su verdadero significado entre nosotros". — ELIODORO YAÑEZ.— Política de Previsión y de Trabajo.

I

Cuando esta obra tuvo la gentileza de venirme a buscar hasta la altura—puedo afirmar que tengo el puesto más alto del mundo!—me hice la ilusión gratísima de que era el propio autor el que llegaba al rincón, poblado de antiguallas coloniales, en que he instalado mi Legación ad-interim—siempre ad-interim!—sobre la cual llueven los telegramas del Canciller—nuestro brillante colega de ayer y jefe de hoy,—como llueven, asimismo, las cuestiones características del sitio y del momento: respeto a los tratados, gestiones con la fenecida Junta de Gobierno, Asamblea de Ginebra, el Mauri, declaraciones del Embajador Iturralde...

"En Viaje", me recordó, pues, de cuerpo entero al autor, razón por la cual fomentó plácidamente a la distancia la ficción de que, a pesar de la altura illimanesca, el señor Yáñez llegaba a visitarme al altiplano, a Sopocachi, donde vivo "desde hace rato" contemplando el Illimani—un monte magnífico en perpetua mutación de nubes y de colores que lo inflaman como un templo incásico suspendido, a la hora del ocaso, sobre las cumbres andinas. Y pasando, definitivamente, de la ficción al convencimiento, doy por sentado que habiendo llegado este libro junto con su autor, se enhebra una de aquellas charlas de "La Nación" en que el señor Yáñez hacía su habitual causerie de la tarde en medio del círculo o escuela—en el sentido doctrinal de la palabra—de redactores y admiradores en que más ha penetrado su espíritu, tenaz sin violencia y firme sin asperezas: es un verdadero liberal cuyo derecho llega sólo hasta donde no pueda herir el de los demás.

Permítaseme suponer, pues, que entre cable y cable en cifra del Canciller, se inicia la charla de otro tiempo,—fantasías melancólicas de la distancia.

En tal caso, es indudable que, a modo de preámbulo, me creería obligado a trazar un boceto rápido de este país de ciudades, peculiarmente pintorescas, esparcidas entre cumbres talladas en metal puro en los días de las transformaciones cósmicas.

Tan asombrosamente original es todo esto, que si tuviera tiempo, intentaría una serie de cuadros en que predominaran el color esencial y la pincelada amplia y forzuda a lo Sorolla: he aquí algunos de esos cuadros: el Alto Perú colonial; el gran Potosí, asentado en un monte cónico de plata que resuena como una campana cuando lo azota la tormenta cotidiana; La Paz con sus atrios de piedra cincelada y sus tejidos primorosos, característicos del aymará que, sumido en una meditación desolada, vaga entre las ruinas milenarias de Tihuanacu; las jornadas en que Ballivián azota con furia la cara impávida del obstinado invasor peruano; Belzu, irguiéndose caudillescamente entre el vocerío fanatizado de la indiada; Linares muriendo de hambre y de honradez; Melgarejo, brutal y temerario, convirtiendo en triunfo su derrota; Charcas — Sucre — con su Universidad centenaria y sus cuadros pintados en cobre y plata.

II

Conozco al señor Yáñez desde hace muchos años: desde que con motivo, si mis recuerdos no me engañan, de la partición de lo poco que dejó mi padre, fué un día hasta la casa silenciosa y de puerta cerrada, en que mi madre se encerró a macha martillo a educar a sus hijos en la escuela orgullosa del sacrificio, que es lo mejor que tiene el hombre porque no se domestica jamás.

Viene de lejos, haciendo su jornada ascendente paso a paso; a veces cerrando los ojos para ir más lejos en el camino de la ascensión sin sobresaltos ni apresuramientos—condición esencial para mantenerse sereno en la altura o en el llano.

Viene de lejos: desde que empezó su camino solo. Sin embargo, no se siente fatigado ni amargado, lo que, día a día, le permite ampliar a algún nuevo problema su actividad fecunda; que no se desgasta porque es metódica, igual, continuada, lo que le permitirá dejar una huella profunda de su actividad general.

Aparece en la vida pública en plena madurez y con pleno dominio de todas las cuestiones que trata: viene del foro de cuyos estrados solemnes trae la pauta clásica de una exposición que rara vez deja de convencer porque es armoniosa y elegante, como forma, y sólida, como fondo.

Canciller al inaugurarse la administración patricia de Riesco, el Ministerio Tocornal-Yáñez hiere a fondo aquel largo litigio en que, más por vanidad nacional que por codicia o rencor, ninguno de los dos adversarios de ocasión —Chile y la Argentina—quería ceder: ataca las resistencias de medio siglo de alegatos sin fin ni finalidad, tomando medidas extremas en materia de armamentos.

A pesar de los comentarios sin penetración de aquel entonces, la senda más costosa, pero más rápida para llegar a la armonía inalterable, consistía en patentizar que si ambos orgullos colectivos estaban dispuestos a los mayores sacrificios, era llegado el momento bienvenido del avenimiento definitivo. El señor Yáñez planteó con serenidad y elevada concepción la tesis chilena: ninguna intervención de nosotros en el Atlántico; ninguna de ustedes en el Pacífico. Exteriorizada la resolución de no ceder, vino, en efecto, la transacción nobilísima que unió de nuevo a los dos pueblos, antropológica y políticamente semejantes, que sirven de base étnica a todo el Continente: los que hace un siglo, justo, llevaron en común las banderas de la libertad de la parte templada a la parte cálida de la América meridional.

Yáñez—decía entonces el Presidente Riesco—es el cerebro más claro de su generación.

III

Tras un período de tiempo empleado en viajes en que observa experimentalmente lo que ya ha estudiado teóricamente, reaparece en política en los precisos momentos en que la guerra iba a plantear a estos países, sobre todo a aquellos cuya actividad se acerca más a la inquietante complejidad de los organismos modernos, una serie de problemas económicos, preámbulo obligado, profésense o no los principios del materialismo histórico, de una amenazante acumulación de problemas sociales.

No quiero ni debo ahondar mucho en estas cosas porque ahora soy sólo un item numerado del Presupuesto; pero alguna vez y para hablar con la franqueza serena con que debe hablarse en todo momento, máxime cuando ya se camina a una luz que si es la de la meditación, también debe ser la de la sinceridad, he de volver a la prensa en que nací y crecí.

No ha de ser tanto por lo demás el rigor administrativo, que no me permita decir que nuestra situación general, tal como se ve a la distancia, es, como acabo de decir, una vasta acumulación de cuestiones, estrechamente ligadas ya que así lo quiere en todas partes la ineludible interdependencia de los fenómenos sociales, ninguno de los cuales se resigna a quedarse para después.

No hay derecho a dudar del patriotismo de ninguno de los gobernantes que el país ha tenido; pero la verdad es que por una serie de causas y concausas sociológicas, hemos vivido haciendo más política que labor orgánica, más presupuesto que finanzas, más derr... que economías... Sí, hemo... ...ido con uniforme bordado con oro de seis o siete peniques y comiendo bisteques de a cien pesos, como decía Isidoro Errázuriz.

Reposaba sobre aquella acumulación de problemas una acumulación de confianza criolla, rotulada así: para después... ¡Cómo si esta frase y esta palabra, no fueran un anacronismo dentro de la vida moderna, que es rapidez y acción sin tregua porque los medios de que hoy puede echar mano el transformismo, son como nunca rápidos y eficaces!

El señor Yáñez, decía, reaparece en política casi en los mismos momentos en que comienza la conflagración, que se inicia en 1914 y la cual no habría de circunscribirse, en sus consecuencias, al viejo Continente, porque habiendo terminado hace tiempo el período de los efectos circunscritos o locales, lo que afecta una parte preponderante del organismo total, repercute inevitablemente en el resto de ese organismo.

Es uno de los primeros que comprendo esa verdad, cuya evidencia habría de amenazar antes de mucho a todos aquellos países cuyo desarrollo no podía escaparse ya del contra-golpe de lo que en el terreno social, económico, político y aún intelectual, acontece en Europa: nos formamos de reflejos y vivimos de repercusiones.

Despliega entonces el señor Yáñez una laudable actividad, que no es bien comprendida y que despierta resistencias muy serias porque se le asigna un significado o una intención política inmediata.

Propone a tiempo—es decir, antes que con el final de la guerra europea llegara el planteamiento agudo de los conflictos vagamente esbozados al empezar el gigantesco choque — propone soluciones efectivas y, saliendo de las generalizaciones y el empirismo, entra al detalle concreto de las cuestiones a que lleva el aporte de su preparación amplísima y a la cual sólo tengo un reparo que hacer en cuanto a la forma o manera como esa preparación acostumbra exteriorizarse: la encuentro—y acaso esta observación sea sugerida por un temperamento más combativo que razonador,—demasiado tranquila y desprovista, por consiguiente, de las exaltaciones contagiosas o las atrayentes emotividades del agitador. Es que, en efecto, no se trata de un tribuno popular sino de un varón eminente del foro y el Parlamento.

Trata de convencer exponiendo y razonando con elegante serenidad: habla envuelto en la toga con que los romanos penetraban al Senado o al foro magno y muy rara vez ha tenido los arranques desordenados, tan caros a las masas con alguna procedencia latina y, por consiguiente admiradoras, del gesto lírico o del acento clamoroso. Cree, con razón, que debe procederse por evolución y no por revolución y, en consecuencia, se dirige a las clases más elevadas, aún a riesgo de que sus ideas no penetren lo suficiente en las espesuras musculosas de la masa, que es la fuerza más potente porque es lo más total como impulso colectivo. Reaparece así,— más como pensador que como propagandista; más como sembrador de ideas que como agitador,— en nuestra vida pública y el conjunto de sus proyectos significa un esfuerzo armónico hacia la organización de un gran sector de la vida nacional.

Esos proyectos, manifestación concreta de sus ideas de transformación, revelan más inquietud patriótica que propósitos electorales y lo que en ellos exterioriza es la obra de un convencimiento en que no hay improvisación y repentismo, sino observación paciente, basada en el estudio. En efecto, no son esos proyectos la obra desordenada de la ocasión propicia, o de la caprichosa dirección del viento. Tienen un objetivo central y permanente: atacar nuestras deficiencias—graves, pero fácilmente corregibles en un organismo joven—precisamente en el punto en que con más nitidez muestran el individualismo esquivo de la raza. ¿Cómo? Haciendo política económico-social, la que tendrá, necesariamente, que debilitar ese retraimiento pertinaz porque la vida de hoy no puede ser disgregación y dispersión de esfuerzos, sino asociación del Estado con el individuo, de éste con aquél y de las personas entre sí: de asociación, en una palabra, basada en la cultura, la moralidad y el empuje, valeroso y sin desmayos, de cada cual.

El problema no es simple, dice en una de sus mejores síntesis políticas:

"Abarca desde las condiciones materiales de seguridad y salubridad de los habitantes hasta el desarrollo educacional y cultural del país; desde la extirpación de los vicios que afectan la virilidad de la raza y apagan la mente del obrero, hasta las condiciones de habitación, de distracción, y de bienestar del individuo y de la familia; desde la política económica que falicita e impulsa la producción y la riqueza hasta la política internacional que asegura la tranquilidad y el prestigio en el exterior y regula el comercio en condiciones de beneficio para la prosperidad interna. El problema obrero es el problema del trabajo y el trabajo es la vida entera de los pueblos".

Así hablan hoy Millerand, Briand o Tardieu.

Esas líneas, resumen todo el pensamiento de este actuante de vanguardia que trabaja en un momento en que hay que cambiar, a fin de darle más altura y más horizonte, todo el envigado colonial de nuestra arquitectura social.

"El problema obrero es el problema del trabajo, y el trabajo es la vida entera de los pueblos".

Esas palabras de pórtico escolar, me recuerdan un libro en que me parece encontrar una fe de religión cívica en el convencimiento cálido del tono y del estilo: "Crear".

Es un libro en que el senador Herriot encarece a la Francia la necesidad sagrada de hacer una política de creación y producción; la obligación imperiosa de transformar los métodos de formación intelectual y técnica; la urgencia apremiante de la enseñanza profesional obligatoria, "ya que todo hombre digno de llamarse así, debe ejercer una profesión"; el deber común de que el obrero sea "el colaborador y no el servidor pasivo de la riqueza nacional".

IV

La amplitud de la obra legislativa del señor Yáñez, necesitaba un diario— esta tribuna perpetua, siempre activa y vigilante, que llega a todas partes; que recibe y trasmite cotidianamente los ecos del mundo entero; que condensa la vida y los sentimientos de cada localidad, por lejana y modesta que sea; que insiste o repite sin tregua, convenciendo o insinuando; y que tiene para cada cual un espacio dado en qué hacer oír su voz, alta o baja, sonora u opaca: eso no importa, siempre que sea honrada y clara.

Para lanzar "La Nación", que, intelectualmente, es su obra, pone en práctica el principio esencial de saber asociarse y sus distinguidos colegas de fundación colaboran armónicamente con él en la tarea, que parecía punto menos que imposible, de organizar otro gran diario.

El señor Yáñez se convierte sin esfuerzo en un director advertido de todo y en un camarada afectuoso, que hace amable la vida de diario, mezcla fuertemente atrayente de hogar y trinchera.

No es cierto que reparta notas en que sólo habría que ampliar y llenar huecos: es bastante penetrante y comprensivo para adivinar que tal sistema despojaría, uniformando monótonamente el total, a cada escritor de su interesante expresión personal: en un diario, como en una orquesta, la uniformidad es un peligro evidente de sueño prematuro del lector.

Al contrario, fomenta las aptitudes de cada cual, tratando que el diario sea algo armónico dentro de una completa diferenciación de temas y estilo: lo demás, sería una especie de almácigo de callampas rebrotadas alrededor del tema no siempre permeable ni animador de la política diaria.

Hace indicaciones de una brevedad sustancial y trata de que no todo sea efímero en cada artículo, sea cual sea su índole.

Bastan esos principios, aplicados con una flexibilidad inflexible, para hacer de él un gran director de diario. Además, no cree que éste deba dar un hospedaje muy holgado a la literatura—menos a cierta literatura— lo que no quiere decir que no sea el primero en celebrar con palabras efusivas la frase cincelada con golpes nerviosos y profundos que sirve de vestidura factuosa de ideas que de alguna manera colaboran al interés social.

He aquí una anécdota personal y que quiero contar porque completa la idea que el señor Yáñez tiene de la prensa diaria: invitado en 1917, a entrar al "diario" y adivinando,— lo que por lo demás no era muy difícil— que me encontraba herido y ansioso de atacar, me pidió, amable, afectuosamente, que no olvidara que "La Nación" no era precisamente un ring de box... Frase de frac y guantes blancos, muy de él.

No olvidé su oportuna indicación, mediante la cual, en vez de pelear con una piedra en una mano y un garrote en la otra, hube de dedicarme, un poco a mi pesar, lo confieso, a tratar cuestiones en que predominaba el interés público.

Quiero agregar algo más de aquellos días, ya que todo tiempo pasado fué mejor.

Durante mi permanencia en "La Nación", traté casi a diario al señor Yáñez en el cual encontré siempre el concurso inestimable de una mentalidad en que predomina una admirable ordenación de ideas.

Debo agregar, porque esto constituye un dato útil para la pintura moral del señor Yáñez, que no me incitó nunca al ataque personal sino a combatir sin odio.

Lo visitaba entonces con fre-

## UNA NUEVA REFORMA EN LA EDUCACION

La co-educación es una oportunidad que se ofrece a las mujeres para anticipar la pesquisa del marido.

(Del sistema Montefiori).

# EL AÑO NUEVO

## Lo iniciamos con sorprendentes

# REBAJAS DE PRECIOS

## EN

## Catres de Bronce, Colchones y Sommiers, Catres blancos, Frazadas y Colchas, Sábanas y Creas, Cotíes, Toallas y Sábanas de Baño

### Sección Ropa de Cama

FRAZADAS de algodón, blancas, muy gruesas, con bonitas guardas de colores firmes, tipo grande para 1 y 1 1|2 plaza, a . . . . $ 8.50

FRAZADAS de algodón muy gruesas de muy buena calidad tamaño muy cumplido, a . . . . . . $ 13 70

FRAZADAS de lana en tamaño grande para 1 y 1 1|2 plaza, tipo muy grueso, al bajo precio de . . . . . . $ 28.00

FRAZADAS de lana blanca, con bonitas guardas a colores finos, tamaño muy cumplido para camas de 1 y 1 1|2 plaza, a. . $ 34.50

FRAZADAS finísimas de pura lana española calidad muy gruesa en tamaño grande para 1 1|2 y 2 plazas, a . . . . . . $ 47.50

COLCHAS blancas con flecos y sin flecos, calidad buena, para camas de 1 plaza, a . . . . . . $ 15.50

COLCHAS finas blancas y sin flecos, tejido crochet, tipo grueso y tamaño muy grande para camasara camas de 2 plazas, a $ 19.00

COLCHAS blancas de nido de abeja, con flecos, tipo muy grueso, tamaño grande y rica calidad . . . . . . $ 28.70

COLCHAS finas, en bonitos y muy firmes colores, con bonitos dibujos, excelente clase recomendable, para camas de 1 1|2 y 2 plazas, a . . . . . . $ 37.50

COLCHAS muy finas, blancas y sin flecos, punto CROCHET, artículo inglés muy recomendable por sus ricas dotes de elegancia y duración, en tamaño sumamente grandes para camas 1 1|2 y dos plazas, a . . . . . . $ 42.00

SABANAS de buena crea, de tejido sólido, con pespunte calado, tamaño cumplido para camas de 1 plaza, a . . . . . . $ 7.90

SABANAS de rica crea de tejido firme, grano de pólvora, con dobladillo calado, tamaño muy grande para una plaza, a $ 12.80

SABANAS de riquísima crea, tipo muy grueso con pespunte calado, en buen tamaño, para una y media plaza, a . . . . $ 15.50

SABANAS finísimas, completamente lavadas, de crea inglesa muy gruesas y en tamaño cumplido para camas de 2 plazas, a $ 19.00

FUNDAS para almohadas de buen madapolán con calados, en tamaño para 1 plaza, a . . . . . . $ 1.90

FUNDAS de rico género inglés, gruesas y sin goma, caladas para camas de 1 plaza, a . . . . . . $ 2.40

FUNDAS para almohadón en buen madapolán, tipo sencillo, a. $ 3.80

FUNDAS para almohadón confeccionadas en riquísimo género inglés completamente lavado, con elegantes calados, a . . . . $ 4.50

### Lienzos

LIENZO de buena clase, tejido sólido, especial para fundas y ropa interior, en piezas de 20 yardas, la pieza, a . . . . . . $ 36.00

LIENZO especial, de muy rica calidad, especial para confecciones finas, tejido firme y sólido, en piezas chicas de 20 yardas, la pieza, a . . . . . . $ 48.00

RIQUISIMO lienzo especialmente importado por nuestra casa, sumamente ancho, superior a cualesquiera de las marcas existentes en plaza, especial para bordados y confecciones finísimas, la pieza de 20 yardas, a . . . . . . $ 53.00

### Damascos

RICO damasco para manteles con bonitos dibujos, completamente sin goma, de 1.60 cm. de ancho, liquidamos una partida a bajo precio, el metro . . . . . . $ 7.80

MUY FINO damasco, de tejido sólido y completamente sin goma, con bonitos dibujos, de 1.80 cm. de ancho, el metro a . . . $ 9.60

SERVILLETAS de rico damasco, caladas, tejido sólido y completamente lavado, la docena . . . . . . $ 27.00

Manteles hechos en muy rico damasco, tejido sólido y completamente lavado, calados, tenemos constantemente un surtido de todos los tamaños a precios sumamente bajos.

### Sección Catres de Bronce

CATRES de bronce brillantes, gruesos,a. . . . . . $ 178.00

CATRES de bronce puro, brillantes, redondos, elegantísimos y muy sólidos, de 1 plaza a . . . . . . $ 190.00

CATRES de bronce puro, brillantes y opacos, modelos de última moda, de 1 y media plaza, a. . . . . . $ 250.00

CATRES de bronce puro, fabricado con materiales ingleses, garantidos,. los más gruesos que se fabrican:

Para 2 plazas. . . . . . $ 360.00

Para 1 y media plaza. . . . . . $ 320.00

Para 1 plaza. . . . . . $ 290.00

CATRES cuadrados de puro bronce, estilos de los más nuevos y elegantes, de 1 y media plaza, liquidamos una importante partida, a. . . . . . $ 360.00

### Sección Catres de Fierro

CATRES de fierro esmaltados, negros, con sommier de parrilla, al ínfimo precio de. . . . . . $ 39.00

CATRES de fierro gruesos, esmaltados blancos, con buen sommier de parrilla reforzado, de una plaza, a. . . . . . $ 67.00

CATRES de fierro esmaltados en colores, con varillas de bronce, modelos muy elegantes, de una plaza, a. . . . . . $ 73.00

CATRES de fierro, muy gruesos, esmaltados en color finísimo, de 1 plaza, a. . . . . . $ 98.00

SOMMIERS nacionales con tela cobbrizada, de una plaza, liquidamos una partida, a. . . . . . $ 9.00

SOMMIERS con tela nacional cobrizados, con patas, de 1 plaza, a. . . . . . $ 14.00

SOMMIERS finos con tela inglesa garantida, reforzados, para una plaza, a. . . . . . $ 19.50

CATRES de campaña, muy livianos, de sistemas muy prácticos, liquidamos una importante partida, a. . . . . . $ 52.00

### Sección Colchonería

COTI listado de muy buena calidad, surtido de bonitos colores, de 1.20 mt. de ancho, el metro a. . . . . . $ 4.90

COTI listado en colores muy firmes y calidad muy recomendable, especial para colchones de 1 y media plaza, el metro a. . . . . . $ 5.80

COTI listado, sin goma, de muy rica clase, de 160 cm. de ancho, muy apropiado para colchones de 2 plazas, finos, a. . . $ 8.50

COTI adamascado de muy rica clase, lo mejor que se fabrica, completamente sin goma, de 120 cm.. de ancho, especial para colchones finos de 1 y 1 y media plaza, el metro, a. . . $ 6.30

COTI adamascado, en muy bonitos colores, lindos dibujos, de de ancho, muy recomendable por sus insuperables dotes de solidez y rica clase, a . . . . . . $ 8.80

COLCHONES de estopa vegetal, muy higiénicos, confeccionados en buen cotí listado, de una plaza, al bajo precio de . $ 19.50

COLCHONES confeccionados en muy buen cotí listado, rellenos con algodón Olympia y lana lavada, para 1 y media plaza a $ 55 y para una plaza, sólo por. . . . . . $ 47.60

COLCHONES finos, confeccionados en riquísimo cotí adamascado rellenos con pura lana lavada, artículo muy recomendable, de una y media plaza, a $ 75 y de 1 plaza, a. . . $ 64.00

ALMOHADAS confeccionadas en buen satín de colores oscuros, rellenas con algodón Olympia y lana lavada, a. . . . $ 4.50

ALMOHADAS y almohadones confeccionados en rico satín arrasado, de colores finos, rellenos con pura y rica lana de vellón, confección esmerada, de 1 plaza, a. . . . . . $ 8.60

COLCHONES muy finos, confeccionados en muy rico cotí adamascado, rellenos con excelente crin animal escogido, para camas de 1 plaza, al muy bajo precio de. . . . . . $ 115.00

### Creas de Ocasión

CREA de tejido firme en buena calidad, para camas de 1 plaza, el metro, a. . . . . . $ 4.20

CREA "grano de Dinamita", de buen tejido, 1.60 mt. de ancho, el metro, a. . . . . . $ 4.90

CREA de rica calidad, lisa y de tejido sólido ancho, para camas de 1 y media plaza, muy recomendable por su duración, el metro, a. . . . . . $ 6.80

CREA para sábanas de tejido muy bueno, de 9|4 de ancho, para camas de 2 plazas, completamente sin goma y de mucha duración, el mt., a. . . . . . $ 7.80

CREA riquísima, medio hilo, especial para deshilados a mano, tejido completamente sin goma y lavado, liquidamos una partida al bajo precio de. . . . . . $ 8.80

CREA finísima, medio hilo, para sábanas, especial para trabajos finos, de tejido parejo y completamente lavada, antes valía $ 16 el mt., hoy liquidamos una partida, a. . . . . $ 9.80

CREA de medio hilo, completamente sin goma, especialísima para bordados finos y deshilados, sumamente ancha, de tejido muy parejo, antes valía $ 18 el metro, hoy a. . . . . $ 10.50

### Toallas y Sábanas de Baño

PAÑOS de cara blancos, sin flecos, calidad de mucha duración, liquidamos una partida al bajo precio de . . . . . . $ 2.50

PAÑOS para tocador, felpudos, de procedencia inglesa, legítima, artículo de mucha duración por. . . . . . $ 3.60

TOALLAS para tocador, felpudas, de calidad muy gruesa, muy durables y de buen tamaño. . . . . . $ 4.80

TOALLAS para tocador, felpudas, tamaño grande en bonitos colores celeste, rosado y salmón, tejido sólido, c|u, a . . . . $ 6.20

TOALLAS para tocador de finísimo tejido, muy gruesas, calidad especial por sus dotes de duración, en bonitos colores azul, rosado y oro. . . . . . $ 7.90

SABANAS para baño de tejido grueso, felpudas, tamaño recomendable, a. . . . . . $ 8.70

SABANAS para baño, felpudas, de tejido grueso de mucha duración y en tamaño grande, a. . . . . . $ 12.50

SABANAS para baño, felpudas, muy gruesas, en tamaño muy grande, calidad finísima, a . . . . . . $ 15.80

SABANAS para baño, felpudas, de calidad extra-fina, en tamaño sumamente grande y de mucha duración, a. . . . . . $ 28.00

### AVISO

AVISAMOS A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA, QUE NO TENEMOS NINGUNA SUCURSAL EN SANTIAGO NI EN PROVINCIAS

# LA FABRICA DE CATRES

## Alameda esquina Avenida España

## Teléfono 2817

cuencia y no recuerdo haber dejado una sola vez a este hombre, que en la intimidad como en público sabe hablar y escuchar, sin llevar conmigo algún dato, alguna idea o alguna sugestión útil, desprendida sin esfuerzo de su constante asimilación intelectual.

Acontecían durante aquellos días sucesos inauditos que atraían hacia Europa la mirada aterrada de toda la Humanidad. La trágica tensión de los combatientes, saliendo de la tierra convertida en tumba y en trinchera, esparcía por el Universo entero la inquietud o el miedo de lo desconocido.

Nuestra inmovilidad de espectadores del más vasto de los dramas, no era tranquilizadora y de tiempo en tiempo esa pasividad fría se sentía conmovida por hondos sobresaltos: sentíamos la inquietud misteriosa de la soledad.

¿Qué iría a ser de nosotros, es decir del país? ¿Qué iría a ser del mundo mismo?

El final armado de la inmensa contienda ¿sería sólo el comienzo del derrumbe social, que cualquier día sale de las sombras boreales de la Rusia helada para avanzar sobre el resto de la Humanidad, que se tambalea extraviada y hambrienta al borde de la ruina total?

¡Quién sabe! Las consecuencias sociales y económicas de la guerra se diseñan recién y no hay que olvidar, como antecedente histórico, que el solo período militante de la Revolución Francesa duró más de veinte años.

El señor Yáñez sentía la inquietud sobrecogedora de aquellos tiempos y de aquellos sucesos; temía nuestra aislamiento de entonces y creía conjurarlo propendiendo la compactación continental de los organismos latino-americanos, los cuales son, como volumen, como consumo y como producción, algo muy respetable en el intercambio mundial.

"Hemos sostenido—me decía en carta de 1.o de Octubre de 1917—la necesidad de uniformar la política exterior de las naciones latino-americanas ante los peligros de la guerra europea, persiguiendo con esto un doble propósito:

"Primero, establecer la neutralidad colectiva de estas naciones tanto en vista de los peligros que entraña el desequilibrio internacional que viene produciéndose por la progresiva ruptura de relaciones de algunos de estos países con Alemania, cuanto como medio de asegurar la tranquilidad ulterior del Continente y reservarle así como campo propicio a las expansiones comerciales futuras".

"Segundo, informar la política de los Estados desunidos de la América del Sur con la de los Estados Unidos de la América del Norte. Si Sur América no se forma como una entidad política internacional en sus relaciones con su poderosa hermana del norte, vamos a echar las bases del tutelaje y a crear una fuente de recelos y rivalidades entre los países suramericanos, interesados por razones de política medianera en ganarse el apoyo de los Estados Unidos".

¡Grande y profundo pensamiento, un poco prematuro, hacia cuya práctica efectiva no podrá avanzarse sin la eliminación previa de los problemas existentes! Sólo una vez solucionados esos problemas, habría llegado el momento de ensayar o realizar esa hermosa idea en aquellas secciones continentales que ya han practicado en el terreno económico las ventajas evidentes de una mayor vinculación.

¿Era posible, pues, a esa altura—1917—de los acontecimientos y, sobre todo, de las enconadas controversias que dividen a estos países, "uniformar la política exterior suramericana"? Tal vez no. Me limito a anotar la forma dubitativa de mis objeciones a una idea profundamente arraigada en el espíritu generoso del señor Yáñez. Aspiraba a que se llegara a una misma orientación de la política continental, como dice en esa carta, de la cual no es fácil sacar sólo lo fundamental porque todo en ella es substancial. La conservo como el mejor recuerdo de mis relaciones intelectuales con el señor Yáñez. Hay en ella afirmaciones y pensamientos de actualidad permanente y más fáciles, según mi modo de ver, de enunciar que de realizar, mientras no desaparezca la valla punzante de los problemas de hoy:

"En estas condiciones, Sur América seguirá siendo un conjunto abigarrado de naciones sin orientación política, escasas de capitales y de población y con Gobiernos presuntuosos y faltos de acción eficaz para asegurar el porvenir".

V

"En viaje" es una mirada de conjunto a la Europa de hace tres años y sobre la cual flotaba aún, teñida en sangre, la insignia doliente de la Cruz Roja. Aún más: es la primera mirada chilena que se proyecta sobre ese escenario en que, mezclados con los restos de los tres imperios más poderosos y más vastos, reaparecen, simultáneamente, y más complicados y amenazantes que nunca, todos los problemas políticos, económicos y sociales de la hora actual.

Fatigado de luchar, sumido en una especie de sonambulismo, insensibilizado por el espectáculo de la catástrofe inmensa en que acaba de vivir, el hombre aspira a un bienestar fácil, que si siempre fué difícil de alcanzar, hoy lo es mucho más, porque la guerra ha sido un desastre económico que no logrará conjurar la potente contribución de los vencidos.

Pensaban algunos que de la conflagración debía surgir una nueva Humanidad... Terminada la parte militar del choque, es cierto, lucía de nuevo la claridad; pero, como suele acontecer en el mar, la luz reaparecía a intervalos de brillo y de sombra, mostrando olas inmensas y ennegrecidas que siguen estrellándose sin tregua porque no se soluciona un problema sin que surjan otros mayores: vencido, en efecto, el poderío alemán, ahulian en la escena desolada los intentos del imperialismo implacable de las masas rusas, las cuales no comprenden o no quieren comprender, que si ha terminado, como piensa un eminente político francés, la época de la dictadura de los de arriba, no es para tolerar la dictadura de los de abajo.

De la conflagración no ha surgido ni una Humanidad ni una sociedad mejor. De ella, en cambio, y como emanación fantasmagórica de millares de tumbas, ha nacido un gran temor, o más bien dicho, un gran terror: el de que todas las sociedades caigan aplastadas por la irrazonada desesperación de los que sufren, de los que piden trabajo y no lo encuentran; de los que piden justicia y chocan siempre con la conclusión irremediable de que tal concepto no puede alcanzar a todos los que padecen.

En una palabra, la guerra agigantó los problemas que creyó solucionar, al aplastar al imperialismo militar.

Tal es la verdad social y económica, y tenía razón aquel Norman Angell, que resultó un profeta desoído, porque la mayoría de los hombres comprende sólo el momento en que vive.

Arreglado definitivamente el mundo, se decía antes de la guerra, habrá llegado el momento de dedicar a una asistencia uniforme y sin exclusiones lo que se gasta en soldados y armamentos. Ah! pero el mundo no está arreglado ni está tranquilo, ni está definitivamente deslindado, y en cada frontera, sembrada de cruces, se diseña un nuevo choque y se yerguen despojos crispados que levantan las mismas banderas de las rivalidades milenarias como edad, ancestrales como raza e inconciliables como interés.

Aquello de arreglar definitivamente el mundo fué, pues, un sueño de un momento. Los hombres continúan siendo los mismos.

Hubo un visionario, especie de pastor de una religión que aún no ha llegado. Se llamaba Wilson e intentó apaciguar apreciablmente las pasiones humanas. Pero ese creador de un culto sin muchos fieles, no tardó en caer herido por una enfermedad sobre cuyo diagnóstico patológico nada se ha dicho aún; pero la cual debe haber sido una mezcla misteriosa de dolor e impotencia, aparecida cuando el pastor visionario hubo de convencerse de que no bastaba una tragedia, por enorme que fuera, para cambiar de súbito la índole humana y que tampoco bastaba desplegar las bandera constelada de Washington, el bueno, para allanar el suelo agrietado por los siglos del Viejo Mundo.

VI

Tales son los problemas a que da nuestro autor una mirada de conjunto, que alcanza a veces la penetración profunda del pensador.

Como todos saben, la parte política de esos problemas, intentó ser solucionada por medio del Tratado de Versalles, en el cual injertó, preliminarmente, Wilson su noble evangelio de insinuaciones y buenos consejos.

Conste que al referirme a las cuestiones que ese Tratado sancionó, subrayo adrede el verbo intentar, de acuerdo con el señor Yáñez, quien al referirse a dicho pacto—que, sin duda, sería el más grande de todos los celebrados hasta ahora, si algo hubiera solucionado definitivamente—dice que "cada una de sus cláusulas es una gestión diplomática en perspectiva, una negociación que hacer, una solución que buscar... Mientras se mantenga el espíritu que ha animado a los firmantes, las soluciones serán fáciles; pero ¿quién puede contar con el porvenir?" He ahí un juicio definitivo, que hoy no sería gracia formular; pero que el autor adelantó junto con conocer los términos exactos del célebre pacto, calificado de una "creación perpetua" por Raymond Poincaré.

El autor enumera en estas páginas, que son lo más alto del libro como penetración y claridad, una serie de problemas políticos, explícitamente planteados hoy, y que ya se insinuaban al abandonar los firmantes de la paz aquel célebre salón versallesco, cuyos espejos evanescentes han visto tantas escenas y tantas siluetas, desde Luis XV, grande gracias al alto de sus tacones rojos, hasta Clemenceau, que salvó a la Francia con la fe indomable de Varron.

"¿Cuántos conflictos pueden surgir de la aplicación de las cláusulas políticas, económicas y financieras del Tratado?"

"Basta leerlas—agrega el autor—para penetrarse de que no es un período de tranquilidad y de reposo el que la paz ha abierto a las cancillerías europeas y que el cumplimiento mismo del Tratado, tomado en conjunto, es un problema aún respecto de las naciones vencidas".

No era fácil hablar con mayor clarividencia en un momento en que, seguramente, eran más los que confiaban que los que recelaban de la eficacia integral de aquel pacto "rigoroso, pero justo", según el decir del jefe del Gabinete inglés. Algunas de sus condiciones, agregaba Lloyd George, dando cuenta a la Cámara de los Comunes de la firma del Tratado, parecen terribles, "pero terribles fueron también los actos que las hicieron necesarias".

Las afirmaciones y los optimismos de la primera hora, cuando el mismo Clemenceau va a disparar con los cañones de los Inválidos la primera salva de la paz, no tardan en desvanecerse: el Tratado de Versalles no era la tranquilidad del mundo; caen Wilson y "el tigre"; la opinión de los aliados de 1918, tres años después de la hora solemne del Armisticio, ya no es la misma ni mucho menos, y de las palabras con que el viejo indomable entrega el pacto a la Cámara Francesa, no queda más que un eco lejano, aún vibrante:

"En el momento en que va a cerrarse el más gran drama de la historia, cuando nos estremecen aún los deberes supremos, magníficamente llenados, el primer impulso de nuestras almas debe ser de esperanza francesa, tanto como humanitaria".

Las frases temblorosas del célebre "tigre" que llegaba con los ojos llenos de lágrimas al término de su gloriosa carrera, sellada por la ingratitud, eran el final de la apoteosis y el rudo comienzo del análisis y la experimentación directa.

Sí, empieza el análisis: el Tratado será bueno o malo—dice Hanotaux en la **Revué des Deux Mondes**, según sea bien o mal aplicado.

El eminente académico discurría sobre la base de una alianza que fué sólo el sueño... de una noche versallesca: de la alianza de Estados Unidos, Inglaterra y Francia. Fallida esa base, la Francia toma por su cuenta todas las medidas de resguardo armado a que es acreedora su historia, su genio y su civilización, la más cercana de la Grecia inmortal del siglo V.

Para mantener la paz del mundo, dice León Bourgeois, informando el Tratado ante el Senado, es necesario mantener una unidad indisoluble entre los aliados. Y bien, ¿continúa aún esa unidad?

Bourgeois habla con la serenidad y la elegancia de un griego de los tiempos de Platón: "la libertad y la paz en el interior, son las condiciones de la paz y la libertad en el exterior". Pero discurre sobre una base—la alianza de los Estados Unidos, Inglaterra y Francia—que al faltar, obliga a la tercera de esas potencias a mantener un grueso ejército.

Una guerra ganada por cuatro no puede conducir a una paz dictada por uno—refunfuña Clemenceau, defendiéndose a zarpazos. Debajo de sus grandes bigotes caídos muestra los dientes felinos, como si en vez de estar haciendo la paz todavía estuviera haciendo la guerra. Pero qué engañado está el realista de la vida, la política y las letras! Es necesario, dice hablando en el Senado, "que no quede en las sombras nada de este contrato superior, **por medio del cual tenemos la pretensión de que la suerte de los pueblos y las condiciones de una vida nueva para la Humanidad sea reglada por un largo tiempo por venir**".

El Tratado de Versalles, replica a su vez Barthou, carece de unidad en el fondo y, frecuentemente, de claridad en la forma. "Está mal redactado"...

En resumen, lo más cierto, si no lo único cierto sobre el gran Tratado de Junio de 1919, es lo afirmado por el señor Yáñez, antes que hablaran irrefutablemente los hechos: que "cada una de sus cláusulas es una gestión diplomática en perspectiva, una negociación que hacer, una solución que buscar."

El grueso del pacto,—el cual tenía que fallar como fallaron el Tratado de Westfalia, el de Viena y tantos otros,—era lo que en su hora llamó Clemenceau "el pesado arreglo de cuentas". Pero esta liquidación abrumadora tenía una portada hacia el porvenir: la Liga de las Naciones, — construcción ideal de Wilson, este super-Buda, como lo llamó León Daudet, este super-torpedo.

Pero vamos por partes y dejemos desde luego constancia de que ha habido dos Ligas de las Naciones...: una, la que soñó Wilson y sus admiradores, y otra, la que, sancionada en Versalles, quedó formando el pórtico, estilo futurista, del pacto.

Desde 1915, Wilson delira con la aparición de un estado ideal, ya entrevisto por el abate Saint Pierre, por Rousseau, por José de Maistre: "el mundo, decía entonces el antiguo Rector de la Universidad de Princeton, debe tener el derecho de estar libre de todo cuanto pudiera perturbar su paz".

El momento es el más trágico de la historia y sube al Sinaí para que lo oiga la Humanidad entera. Habla con la Biblia estrechada contra el pecho, como Lutero. Es una figura profética en ese instante en que, comparado con el horror de veinte millones de hombres en lucha, Shakespeare no pasa de ser un gacetillero exaltado y fecundo...

"La paz, dice al entrar a la guerra, equivaldrá a una amplia y completa justicia, hecha en todos los pueblos del mundo y a toda nación y cuyos fallos definitivos habrán de afectar, tanto a nuestros enemigos como a nuestros propios amigos."

Wilson, que lucha pensando en un futuro grandioso, inscribe de golpe los cien millones de hombres de su pueblo bajo el compromiso solemne de llegar a una asociación de todos los Estados, basada en la paz y la equidad.

El objetivo parecía digno de la magna lucha y en las reiteradas admoniciones del noble ideólogo, arde la fe puritana de un pastor con cura de almas y pueblos: hay que destruir,—repite,—todo poder arbitrario; hay que arreglar a base popular todas las cuestiones existentes; hay que acatar los mismos principios de honor; hay que respetar la ley y la Liga de las Naciones...

Tales son las ideas con que de un mundo nuevo y sin odios, llega a un mundo viejo y cargado de cuestiones, muchas de las cuales arrancan su complicado origen de la caída del Imperio de los Césares. Pero el grande hombre,—héroe a lo Carlyle,—olvidaba en medio de la efusión delirante de sus quimeras, que no era la misma su psicología, sin atavismos ni preconceptos en materia de odios de raza, que la de Clemenceau, Lloyd George o Sonnino. En efecto, los Estados Unidos nacieron, vivieron y crecieron sin verdaderas cuestiones territoriales que resolver. Luego, cuando él mostrara la Santa Biblia, los europeos le mostrarían el mapa, en perpetua transformación, del Viejo Mundo: el mapa de la conquista romana, el de la Italia imperial, el de la desmembración del Siglo V de la era cristiana; el del Occidente germánico, el del Imperio de Carlo Magno y el del Santo Imperio; el de la expansión alemana y el de la guerra de cien años; el de la Europa de Carlos V y el de la Francia resplandeciente de Luis XIV; el de la paz de Utrecht y el de la Europa de Napoleón, el de los Tratados de 1815 y el del Congreso de Berlín.

Todo eso ha cambiado; pero dejando huellas que pasan de generación a generación, transmitiendo las mismas o parecidas pasiones.

Surge, al fin, la Liga de las Naciones, convertida en Asamblea de las Naciones, y el primer gran pueblo que la rechaza con gesto airado e irónico a la vez, es el mismo de donde había partido murmurando salmos bíblicos el propio Wilson... Y eso que dicha Asamblea es una transacción circunstancial entre los juramentos formulados ante la tumba de Washington y la compleja realidad europea! Pero componenda y todo, el Senado americano no acepta la participación de los Estados Unidos en dicha Asamblea, porque no quiere que la Unión se ligue con compromisos que puedan coartar su libertad de acción y la vieja doctrina que rechaza toda iniciativa política de Europa en América.

Los vencedores de 1918, los cuales habían aceptado a regaña dientes y sólo en principio los postulados wilsonianos, formulan a su vez reservas sustanciales: con Alemania unitaria, dice Hanotaux, el mecanismo de la Liga estará fuertemente "grippé"...

Bourgeois apunta una serie de deficiencias gravísimas: las medidas tomadas para impedir la guerra son insuficientes y el pacto carece de la única sanción eficaz: la militar y la fuerza internacional.

Sin embargo, Wilson al presentar su proyecto a la Conferencia de la Paz, decía, aludiendo a la unanimidad con que dicho proyecto había sido aprobado: no creemos que ninguna fuerza en el mundo pueda resistir esa unanimidad ni que ninguna nación se atreverá a oponerse...

Ilusiones del optimismo contra las cuales habría de sublevarse ruidosamente, en primer lugar, la propia Unión Americana!

Se trataba, pues, de un recién venido que sólo entusiasmaba a su progenitor.

Por otra parte, lo que estaba en vías de ensayo o construcción, ¿era una Sociedad de las Naciones o sólo de algunas naciones?

Barthou hablaba irónicamente de sus principios sin sanción, de sus adventencias en vez de órdenes; de sus buenas intenciones; de sus consejos doctísimos... Sobre todo en las cuestiones relativas al trabajo, la Liga de las Naciones, agrega Barthou, puede ser definida como una "Sociedad de dicusión".

El señor Yáñez, a su vez, no desmiente su sagacidad y su penetración habitual al juzgar la noble quimera wilsoniana: el Tratado de Versalles, escribe, empieza por establecer la base de la Sociedad de las Naciones y **lo hace en los términos más satisfactorios que es posible, atendido el momento internacional en que el pacto fué elaborado**". Peor es nada... "Pero, agrega, la Historia enseña que todos los arreglos del mundo han resultado fallidos, y los más grandes hombres no han contado con esas fuerzas imprevistas que deshacen los cálculos más bien pensados".

En resumen, junto con nacer, o antes, la Liga estaba seriamente amenazada, como el Tratado mismo, el cual quiso,—¡con cuántos siglos de retardo!—fundar en la raza los principios de la nacionalidad y la justicia. Sobre esto, permítaseme una cita por ser del admirable Fustel de Coulanges: "Si las naciones, dice, correspondieran a las razas, la Bélgica sería de la Francia; el Portugal de España; la Holanda, de Prusia; y, en cambio, la Escocia se desprendería de Inglaterra; la Rusia y el Austria se dividirían cada una en tres o cuatro fragmentos; la Suiza se dividiría en dos y, seguramente, Posen se separaría de Berlín. La teoría de las razas es contraria a todo el estado actual de la Europa y si ella llegara a prevalecer, habría que rehacer el mundo entero".

VII

Después de analizar el Tratado de Versalles y la Liga de las Naciones, el autor esboza con acierto de artista el cuadro soberano de la victoria, más conmovedor porque es más humano, que aquel otro cuadro magnífico de Napoleón el Grande entrando a su capital envuelto en el capote gris de Marengo y Austerlitz.

Es un desfile único en la vida de la Europa y de la Francia y cuando Joffre y Foch pasan con sus espadas desnudas bajo el gran arco,—"puerta abierta sobre el infinito",—se agitan los despojos de Bonaparte bajo su cúpula dorada y se remueven, queriendo salir de sus tumbas, todas las sombras de la historia de Francia.

"El cañón de la Plaza de los Inválidos lanza a cada instante su ronco estampido que hace el efecto de un batallar lejano."

Es que ha llegado el día de la victoria y ese rumor que reanima instantáneamente todo el pasado de Francia, es, una de dos, el de los cañones ennegrecidos de Hoche pasando el Rhin bajo las banderas de la Revolución o el chasquido que hace Bismark al quebrar la espada de Rolando para entrar de nuevo en la selva de los Nivelungen.

Pasan Castelnau, que parece un mariscal de los tiempos de Luis XIV; Gouraud, manco; Maud'huy, sonriente; Mangin, alerta y juvenil como los generales de la Convención.

Pasado ese día, que vale toda una vida, según Deschanel, el autor nos conduce a una serie de sitios cuyos nombres resuenan ahora con sugestiones de Angelus y orar de campanas: Verdun, Reims...

En la vasta zona dominada por la célebre Catedral, a través de cuyas ojivas destrozadas pasa la luz roja del crepúsculo, duermen el sueño eterno dos millones de muertos sobre cuyos despojos ya se yerguen ondulando las mieses y extiende la vid generosa su cabellera dorada y palpitante.

Todas estas páginas del libro son de una emoción intensa y campean en ellas siluetas y rasgos, como los de la monja santa y melancólica de Sarreguemines, en que lo esquemático del dibujo—del "apunte" en jerga de taller,—no daña la expresión imborrable.

Un pensamiento súbito y sobresaltado interrumpe a veces las graves meditaciones, mezcla silenciosa de piedad y de misterio, en que inevitablemente sumerje el espectáculo de aquellos sitios en que los hombres sellaron con sangre la huella airada de sus divergencias y sus odios:

"¿Qué influencia tendrán sobre la marcha del mundo estos cinco años de angustia? ¿Se producirá un abatimiento intelectual y económico o vendrá una ansia de bienestar y comodidad, de aturdimiento y de placer, como una reacción o como un desquite? ¡Quién sabe!"

Las páginas que vengo recorriendo terminan a veces con toques maestros, que completan el colorido y la expresión. Los viajeros han extraviado la ruta en medio del antiguo campo de las batallas; la tarde avanza, los automóviles han quedado lejos, metidos en el barro, y se contempla la probabilidad de pasar la noche en las trincheras:

"La campiña desolada y silenciosa se extiende ante nosotros bajo un cielo gris pluvioso, interrumpida por la línea de hilos rojos de los alambres enmohecidos y por uno que otro árbol solitario, seco o destrozado por la metralla; los cerros lejanos se cubren de una densa neblina que desciende sobre el valle y sólo en los confines bajos del horizonte una franja azulada nos enseña el cielo de una tarde de verano."

He ahí el crepúsculo a lo Millet, tan sobrio como color y tan evocador como cuadro, lo que basta para afirmar que, en el fondo, es decir en el alma del parlamentario, hay un artista contenido por las modalidades habituales de la oratoria forense. En efecto, tras una anotación de hombre sesudo, que viaja estudiando y transportando a su tierra el fruto de sus observaciones, viene el efecto de arte, el cuadro casi en simple bosquejo; pero sirviendo siempre de ropaje colorido a una idea docente, porque el autor ama sólo la frase que lleva algo en el vientre, como decía Flaubert: la pobre casa de Beethoven, acompañada de árboles de silueta litúrgica; el Rhin, color rosa o amatista, a la hora en que "el espíritu de las montañas" sale de los castillos derruídos para seguir sobre las hondas en busca de un nuevo Wagner del dolor.

Hay otras páginas cargadas de reflexión, pero entre las llenas de arte, no me atrevo a saltarme aquellas del "Rhin germano", muy germano, como expresión peculiar, como actividad general y como todo; pero, al cual llegaban hace más de un siglo impetuosamente los generales adolescentes de la gran Revolución. Desmelenados por la tormenta, parecían impulsados por la tempestad, aureolada con los colores con que se había envuelto al nacer la libertad republicana: en alto la espada fulgurante y cantando **La Marsellesa** que avanzaba solemne y vibrante como en el claro-obscuro de Gustavo Doré; más que soldados, parecían los símbolos taciturnos de nuevas épocas y nuevas doctrinas, que no eran ni podían ser lo definitivo sino un paso más hacia nuevos problemas y nuevas tragedias.

VIII

Tan cerca están el Meusa y el Rhin, Verdun y Lieja, que no sería posible que esta jira, evocadora de todo el drama, se detuviera sin entrar a Bélgica. Su suelo aparece de nuevo pintado de tulipanes; cantan otra vez los carillones y apagados los incendios, reaparecen, graves y solemnes testigos del correr de los siglos, las torres góticas. Los tulipanes ocultan ya por completo las manchas de sangre; la voz emocionada—"oración por todos", de la tarde y las alturas—de carillón recuerda apenas los días de la invasión y en la piedra oscura de los campanarios ha borrado la nieve los lampazos negros, huella siniestra de la calcinación.

¡País admirable en cuya actividad de hoy ya no es fácil descubrir que sólo ayer luchaba a muerte por su liberación, cara al mundo!

El cardenal Mercier ora de nuevo en silencio y en los campos se hunde también de nuevo, como un símbolo caído del infinito para fecundar santamente la tierra, el arado benefactor del labriego ayer soldado.

El campanario de Saint Rombavd, enmudecido durante cinco años, da otra vez las horas; pero, en la tarde, cuando se va la luz, hay algo impalpable que voltejea alrededor de ese viejo campanario: es el alma—"tesoro de los humildes"—de los que cayeron.

La Bélgica resurrecta pierde rápidamente su aspecto de campo de batalla y, desvanecida la humareda lívida, reaparecen los colores gloriosos de Rubens y las regocijadas agrupaciones de Jordaens.

¡Bruselas, Bruges, Amberes! No puedo recordar nada de eso sin evocar el día, ya lejano, en que al visitar una de las admirables escuelas comunales, fuí recibido con nuestro Himno, tocado por dos pequeñuelos rubios, mientras los demás escuchaban de pie.

Durante la guerra recordé muchas veces esa escena, que influenció mis ideas sobre el conflicto mismo—¿hay algo que tenga un poder más omnímodo que el sentimiento?—y que de nuevo evoco ahora con la más honda simpatía.

Los que hemos vivido en Bélgica, agradecemos, pues, el recuerdo que de ella hace el autor de **"En Viaje"**; pero conste que no es sólo un artículo sino todo un libro del señor Yáñez sobre el pequeño gran país, lo que quisiéramos leer. Si en vez de notas, casi siempre oficinezcas, y algunas veces ridículas, pudiéramos exigir a nuestros diplomáticos verdaderos libros sobre los países en que ostentan sus uniformes llenos de laureles políticos! Ese día venturoso, habría que nombrar Embajador en Bélgica al señor Yáñez. Y habría de ser forzosamente en Bélgica, porque yo no sé que haya un país europeo, salvo la Suiza o los del norte, que nos interese más en cada una de las manifestaciones de su actividad. Es el sitio "más industrial, más comerciante y más cultivado de la tierra". Ha sido llamado el laboratorio social de la Europa y en ella no se resuelve nada que no haya sido previamente estudiado y experimentado.

A ser posible, yo haría traducir y repartir las páginas de Henry Charriaut sobre la política realista de Bélgica, es decir, sobre aquella política que opera en las mismas necesidades materiales de la vida actual: leyes sociales, reglamentación del trabajo, socialismo aplicado, movimiento cooperativo, socialismo comercializado, espíritu capitalista de las cooperativas.

Rápidas y todo, las páginas que el señor Yáñez dedica a la Bélgica son substanciales, sobre todo aquellas que tratan del Instituto Solvay, que he conocido y frecuentado de cerca.

———

Es tiempo de terminar este artículo, demasiado largo para bosquejo y demasiado escueto para ensayo—en el sentido inglés de la palabra.

Sin embargo, no deseo concluir sin decir algo sobre el capítulo IX—"Reflexiones"—en que el autor profundiza como un pensador y piensa como un filósofo. Es esto lo más hondo y alto a la vez de todo el libro. Hace honor a la intelectualidad latino-americana, y ello sólo merecería un estudio aparte porque es una síntesis en que se transparentan los temores de todo género, que asaltan el espíritu en estas horas de zozobra en que las finanzas agotadas de todos los Estados, se sumergen más y más bajo el peso sombrío de la desocupación y de las reivindicaciones sociales y en que la paz exterior, más amenazada que nunca, ha perdido ya la esperanza ingenua y fugaz que cifró en "el débil organismo de la Sociedad de las Naciones".

Debo terminar; pero, no sin reconocer antes que he olvidado muchas cosas sobre este libro, que guardaré con cariño, porque me ha venido a buscar con afecto y cuyo estilo me recuerda lo que decía Renan, hablando de las **Memorias** de Guizot: hay en él algo de sobrio y mesurado que conviene a las grandes cuestiones.

La Paz, Bolivia, Diciembre de 1921.

E. RODRIGUEZ MENDOZA.

# ¿Cuáles son las causas del alza de los arriendos en la ciudad de Santiago?

## La opinión de don Carlos Ossandón B. y otros Corredores

### CON EL Sr. DON ISMAEL GUZMAN COVARRUBIAS

En las actividades de la vida comercial, más propiamente en las actividades de la compra-venta y arriendo de propiedades, se nota en el presente una admirable simplificación de los negocios.

Decimos esto considerando en lo que valen las oficinas comerciales acreditadas que se dedican a este ramo y que se han organizado en forma tan perfecta que fácilmente satisfacen la exigencia más inmediata del que desea vender, comprar o arrendar una casa.

Estas oficinas empezaron modestamente, con un personal reducido y, muy pronto, cuando el público se dió cuenta de las facilidades y de las ventajas que ofrecían, acudió en mayor número a solicitar la intervención de estos entendidos en la materia, a tal punto que hoy en día las personas de todas condiciones recurren a la oficina tal o cual; para adquirir y vender un bien raíz o bien para arrendar una cómoda y bien situada casa.

Es verdad que hay que pagar una modesta comisión, pero el público ha reparado ya en que este desembolso está compensado con el ahorro de tiempo, de preocupaciones y aún con las seguridades legales que ofrecen estas oficinas en la consumación de todos los negocios a que se dedican.

Indudablemente hay en ello sus ventajas, ventajas apreciables que están a la vista como vulgarmente se dice. Desde luego citemos el caso de un señor que desea vender su casa. Pone un aviso y al día siguiente empieza a recibir las cartas o la visita de los interesados.

Y se presenta entonces de inmediato una grave dificultad:

¿Cómo saber si el comprador es serio? ¿Qué garantías y qué solvencia ofrece?

Un propietario, un señor que desea arrendar una casa, no está en verdad en condiciones de dominar esta incertidumbre.

Además hay que pensar después en los trajines molestos y prolongados que exigen las liquidaciones del negocio o sea la legalización de las escrituras.

Las oficinas comerciales a que hacemos referencia conocen todo esto "al dedillo" y están al tanto de las garantías que puede ofrecer tal o cual persona y están seguras además de las facilidades que les ofrece la Notaría a la cual recurren diariamente en los asuntos comerciales a que se dedican.

Y por lo que respecta a los arriendos de casas ¿cuántos hay que trajinan todo un día, semanas enteras recorriendo Santiago en todas direcciones y no encuentran la casa que necesitan?

Es tal que por referencias, es muy fácil que asiente a su actividad diligente una decepción, porque a lo mejor la casa que creían aceptable adolecía de un sinnúmero de defectos y agregaremos un detalle más, que está en relación con la estación de Verano en que nos encontramos. Es la que se refiere a la de andar por la mañana y por la tarde en busca de casas para arriendo, con un calor sofocante y en la época en que estos expectadores aumentan sus molestias.

Y para ser más gráficos en esta exposición, veamos cómo trabaja una oficina comercial responsable y acreditada que dedica sus actividades a esta clase de negocios, y las facilidades que ofrecen a los que recurren a ella por cualquier negocio relacionado con la propiedad raíz. Oigamos la palabra de uno que labora de años en ella, del señor Ismael Guzmán Covarrubias, socio de la firma Guzmán, Silva y Cía., instalada en la calle Huérfanos 1043 y que tiene una larga experiencia en el ramo.

Encontramos al señor Guzmán muy atareado atendiendo a una parte del numeroso público que acude a diario a la oficina, y después de un momento de espera nos manifestó lo siguiente en respuesta a nuestras preguntas: La ventaja para el público al acudir a mi oficina para la inmediata satisfacción de sus deseos es innegable y se prueba como ustedes ven, con la concurrencia del público, que cada día aumenta el número de nuestra numerosa clientela. En el ramo de arriendos cobramos 10 días del primer mes como comisión a ambas partes, dueño y arrendatario o sea $ 100 en un arriendo de $ 300. Esto es una garantía para el dueño, pues sólo presentamos arrendatarios solventes y honorables, de quienes en caso de no conocer, pedimos referencias bancarias o de su anterior arrendador. Hacemos los contratos en forma, inventariamos los muebles en caso de arrendarse la propiedad amoblada e interviniendo además en la entrega de ésta para solucionar cualquier reclamo. Los propietarios que escatiman esta pequeña comisión, se exponen a muchos chascos al aceptar arrendatarios por medio de avisos o personas que por agentes que no les cobren comisión, pues el agente en este caso sólo busca el interés del arrendatario.

La pequeña comisión que cobramos al que busca una casa, es de sobra compensada con el gran ahorro de tiempo de ir a ver casas inservibles, y en casos de tomar casas que han sido ocupadas en objetos ilícitos, que tengan mal vecindario o que su dueño la tenga también en venta y al poco tiempo de ocupada, la venda haciendo saber al arrendatario que por no acudir a una oficina competente, se encuentra con que el contrato de arriendo que hiciera, es nulo ante la venta de la casa.

Ahora con respecto al arrendar oficinas, bodegas y almacenes el asunto es más fácil; todo comerciante sabe que un buen agente le proporciona el local más adecuado y en las mejores condiciones y se convence día a día que todos esos arriendos se hagan en oficinas, sobre todo en las que como la nuestra tienen su administración con numerosos edificios comerciales, cuyos dueños mediante el pago de una módica comisión, se ven libres de todas las molestias de cobranzas, pago de contribuciones, arreglos en los locales, etc.

—Respecto de las compra-ventas, ¿qué nos puede decir?

—En cuanto a las ventas, las ventajas son aún mayores: en nuestra oficina no presentamos ningún negocio sin estudiarlo antes previamente por todos sus lados y después de esto, todos los antecedentes de la propiedad en venta. El comprador puede ver el plano, la construcción del edificio, su renta exacta, las probabilidades futuras de ella, y puede pasar a imponerse de todas las ventajas o desventajas del negocio ofrecido, para lo cual tenemos a su disposición todos los roles de avalúos, los planos municipales y de las Compañías de Seguros, las tasaciones últimas de la Caja Hipotecaria y Banco Hipotecario que se refieran al caso, etc.

Una vez de acuerdo comprador y vendedor, se revisan los títulos por el abogado de la oficina y del comprador y la escritura de venta se otorga siempre cuidando de que refleje exactamente todas las condiciones convenidas y que las presentes que hayan sido previamente comprobadas por el certificado respectivo que nosotros mismos sacamos del Conservador de Bienes Raíces.

Inscrita la respectiva escritura de venta, se entregan a cada parte los documentos del caso con todo en forma, dejando previamente en nuestro archivo una copia de la escritura, lo que facilita grandemente a los interesados su consulta posterior en caso de extravío de los títulos o de que haya tenido que dejarlos en depósito en manos de los Bancos o de otro acreedor.

Error profundo padecen las personas que prefieren por ahorrar unos cuantos pesos el no ocupar los servicios de una oficina competente y acreditada, pues a veces por no gastar $ 200 o $ 300, hacen escrituras mal hechas, se fían de certificados de gravámenes antiguos, entregan el dinero antes de estar inscrita la propiedad, exponiéndose a que al vendedor le sea embargada la casa aún después de estar hecha la escritura de venta, o se encuentra con que los títulos son defectuosos (pues algunos hasta creen conveniente ahorrar la revisión de títulos) o que los arriendos mostrados por el vendedor son falsos o inflados, y el resultado es lesión grave tanto para el comprador como para el vendedor, pues este corre peligro de que en el contrato respectivo no se hayan tomado todas las garantías del caso para asegurarle el pago del saldo de precio, etc., etc.

Reciente no más es el caso de una persona que permutó un fundo por unas casas aquí y se encontró con títulos malos, según mi juicio, se perdió el expediente y se robaron las marginales del registro del Notario. Nada de eso le hubiera sucedido si la operación la hubiera tramitado en debida forma, interviniendo en ello una oficina responsable. Cualquiera que sea el monto de la comisión que se pague y que siempre corresponde a la cuantía del negocio, siempre salen aventajadas ambas partes al pagarla, pues cualquiera omisión, en cualquiera de los muchos trámites y diligencias necesarios para perfeccionar un negocio de compra-venta basta para formar un enredo que aunque cometido inocentemente y por el afán de economizar la comisión respectiva, cuesta a veces mucho dinero y tiempo para solucionarlo satisfactoriamente.

Los Bancos, Casas de Comercio y la gente que acostumbre a operar en el ramo de compra-ventas, ocupa siempre un corredor para estos negocios y tenemos la satisfacción de decir que procediendo en esta forma y dando garantías a todo el mundo, hemos formado una numerosa clientela, especialmente extranjera que nos honra con su confianza desde largos años.

La corriente emigratoria y el establecimiento de numerosas firmas extranjeras que buscan negocios en el país, nos obliga a tener personal adiestrado que permita hablar a los extranjeros en su propio idioma.

### CON DON CARLOS OSSANDON BARROS

—¿Cuáles son, a su juicio, las causas del alza de los arriendos en la ciudad de Santiago?

—La única verdadera causa es la ley elemental de la oferta y de la demanda.

En Santiago la primera alza de importancia que interrumpió la línea tranquila ascendente de los arriendos, fué el terremoto de 1906 que destruyó a Valparaíso y otras ciudades y que trajo como consecuencia una gran demanda de habitaciones y locales. Desde entonces continuó el alza sin interrupción hasta el año 1914 en el que disminuyeron notablemente las construcciones nuevas, disminución que ha ido siempre en aumento, hasta llegar hoy día a la paralización casi completa. Desde esa fecha y por esta causa, no estando en relación el número de construcciones con el aumento de la población de la Capital, se ha producido el alza extraordinaria a consecuencia de la gran demanda de casas, demanda que no se ha alcanzado a satisfacer. Por otra parte, la población no sólo aumentó en número, sino que en fortuna. Durante la guerra europea subieron considerablemente los dividendos de las acciones, el valor de los productos agrícolas, el valor de las mercaderías de los comerciantes, de manera que este aumento de la riqueza privada hizo que muchos quisieran mejorar su vivienda y ensanchar sus negocios, provocando una gran competencia en los barrios comerciales y un gran pedido de casas de cánones más elevados.

Otro factor que trajo el aumento del alquiler y alzó el precio de las propiedades, fué la afluencia de gente pudiente de las provincias, especialmente de Osorno, Valdivia, Antofagasta, etc., que antes enviaba a educar a sus hijos a Europa y que a causa de la guerra europea anteriormente, y hoy por la desvalorización de nuestra moneda, han tenido que venir a instalarse en la capital.

Por otra parte, favorecidos por el gran aumento del valor de las construcciones, los propietarios alzaron sus arriendos para sacar el interés correspondiente a este aumento. Un edificio que antes de la guerra europea valía 100,000 pesos, hoy vale 350 mil pesos; de modo que es natural que el propietario deseara obtener un aumento en el canon, el que no ha resultado de un 250 o|o correspondiente al valor de los edificios, sino de un 100 o|o, término medio, como ha acontecido.

Hay que tomar en cuenta que un propietario de casas es un comerciante como cualquiera otro y que necesita sacar siquiera un módico interés a su capital.

Otro factor que ha influído en el alza de los arriendos es la enorme carestía de las reparaciones que se ve obligado a hacer el propietario, desgraciadamente, muy a menudo, dados nuestros hábitos, y que muchas veces cada tres o cinco años le cuestan tanto como el equivalente a un año completo de alquiler.

Las contribuciones han aumentado de 4|00 a 9|00, lo que encarece naturalmente los arriendos.

Mucho se ha hablado de que los comisionistas de alquileres encarecemos la vida porque cobramos una comisión equivalente a 10 días del arriendo. ¿A cuánto por ciento equivale esta comisión? No alcanza a ser, término medio, más el que ½% del valor del arriendo, calculando un espacio de 5 años, que es el tiempo que los arrendatarios ocupan generalmente las casas.

No existe comisión alguna más barata. Al propietario no se le cobra comisión, por consiguiente, no tiene por qué subir el arriendo, por este motivo.

Esta comisión de 10 días ¿podrá ser cara cuando representa los siguientes trabajos? visitar la casa o propiedades que se arriendan, llevar a los arrendatarios, mantener los avisos que al precio actual son elevadísimos, hacer el contrato, extender la escritura, averiguar la solvencia del arrendatario, e intervenir en todos los numerosos trámites que origina un arriendo?

—A su juicio, ¿qué se podría hacer para bajar los arriendos?

—Considero que no debieran tomarse medidas artificiales sino naturales. Por ejemplo, si por medio de una ley se estableciera que el propietario no puede obtener más que el interés corriente del 7 por ciento sobre el valor de su propiedad, se vería que en casi todas las propiedades de Santiago su renta líquida, hoy día es menor del 7 por ciento de su valor; o bien, si por medio de una ley se estableciera que los propietarios debieran rebajar sus arriendos a los precios que tenían el año 1914, resultaría que los propietarios que son más numerosos que los arrendatarios, a su vez, con perfecto derecho, pedirían que se rebajaran los trigos, los cereales, la carne, los fletes de los Ferrocarriles, los sueldos, los jornales de los operarios, las maderas, la electricidad, el gas, el fierro galvanizado, el cemento, etc., etc., a los precios que tenían el año 1914.

De modo que yo creo que el remedio para salvar la crisis de los arriendos depende de la menor demanda, ya que no se podrá aumentar la oferta por cuanto, por el valor actual de los materiales y el costo de la obra de mano, no es negocio edificar casas de renta.

**Y ¿cómo podrá haber menor demanda si no disminuye la población?**

Unicamente viviendo como en Europa: varias familias en una casa, sacrificándose hasta que se normalicen los precios de edificación y se formen capitales que les convenga invertir en construcciones o se establezcan numerosas sociedades constructoras de casas pagaderas por mensualidades.

—¿Qué le parece a usted conveniente hacer para favorecer las construcciones de la clase obrera?

Este es un problema por demás complejo pero fácil de solucionar siempre que se tomen medidas prácticas.

La clase obrera es posecdora de incontables sitios en los alrededores de Santiago, sitios que generalmente no han servido sino para sepultar sus ahorros. Estos han sido en su inmensa mayoría abandonados por la falta de agua, luz, policía, caminos y medios fáciles y baratos de comunicación.

Habría que llegar a la habitación concentrada en pequeño terreno que esté al alcance del obrero, en localidades adonde éste pueda llegar fácilmente y tener los servicios de ciudad.

Se podría facilitar al obrero la adquisición de estas pequeñas propiedades, fundando una **Caja Popular Hipotecaria**. Mucho se ha hablado de que la Caja del Crédito Hipotecario se ocupe, e inicie el pequeño préstamo sobre la propiedad del obrero. Naturalmente nada se ha conseguido porque ha sido un error la idea de encomendar a una institución destinada a estudiar y resolver los problemas de los grandes préstamos, dedicarse a un negocio completamente diferente, cuál es el préstamo al pequeño propietario, que casi no tiene otra garantía que su trabajo diario, representado por un jornal o por un sueldo.

La Caja Hipotecaria es una institución admirablemente organizada y manejada sobre la base de la más segura garantía de propiedades agrícolas valiosas y urbanas de ciudades importantes que aumentan constantemente de valor y de fácil realización en cualquier momento, de modo que la Caja Hipotecaria jamás podrá perder los valores de sus préstamos. Al contrario, la Caja Popular Hipotecaria, estaría basada en el pequeño préstamo que nunca podría estar tan seguramente garantido como el de aquélla. Habría que estudiar, sobre la base de Beneficencia Pública y de bien social, y sobre la moralidad del deudor, el seguro de vida, y en fin, sobre muchas circunstancias que permitieran obtener, siquiera, no diré utilidades, sino los gastos de su funcionamiento.

También debiera fundarse una institución análoga para favorecer a la más sufrida de las clases sociales: la clase media.

Esto es más fácil y produciría grandes bienes. Las sociedades que se han establecido en la Argentina como "El Hogar", que han servido para que esta clase pueda hacerse propietaria, han dado resultados increíbles; han formado muchos miles de propietarios y las sociedades han obtenido ganancias colosales.

"El Hogar", fundado el año 1899 con 5,000 pesos de capital, según memoria que he tenido a la vista del año 1913, repartió a sus accionistas una utilidad líquida de $ 7.841,067 en ese año.

Esto demuestra la fuerza atractiva que tiene la propiedad. Toda persona desea vivir en lo propio. En Chile hasta hoy muy pocas facilidades se han dado, salvo la Caja de Ahorros de Empleados Públicos, la Caja de los Ferrocarriles, que han hecho la felicidad y el negocio de muchísimos de sus asociados; no conozco otras instituciones de esta índole.

Creo que el Estado debe procurar estudiarlas y establecerlas cuanto antes o favorecer su formación.

Los corredores de propiedades deseamos llegar al ideal de que una gran parte de los chilenos sea propietaria, facilitando por todos los medios la división de la propiedad rústica y urbana que en Chile, como en todo país nuevo, no se encuentra subdividida y, por consiguiente, está mal aprovechada, sea por falta de capitales o por la incomprensión de los propietarios.

Naturalmente, los esfuerzos de los poquísimos corredores de propiedades que hay en Chile son como un grano de arena en relación con la necesidad social impostergable de hacer que, si fuera posible, cada habitante de este país hasta el más pobre, pueda hacerse propietario si es trabajador y económico.

Desearíamos que el Gobierno y el Congreso de la República se inspiraran en los mismos ideales nuestros **hasta llevar a cabo** esta grandiosa idea dictando leyes de colonización de los terrenos abandonados que pertenecen al Estado y favorecer la edificación en las ciudades para la clase media y el proletariado, facilitar el pequeño préstamo hipotecario de edificación, fundar si puede, si nó, fomentar las Sociedades serias de Ahorro sobre la base de edificación y venta de propiedades pagaderas con facilidades y a largos plazos.

Así se aumentaría la riqueza privada, se aprovecharán campos incultos, mejoraría el estado moral y sanitario, se embellecerían las ciudades y se resolvería el problema social.

La larga experiencia que tengo sobre el efecto que produce en los individuos y en sus familias el ser propietarios, me induce a pensar que el mayor bien que se puede hacer en un país como el nuestro es el dar facilidades a todas las clases sociales para que obtengan **su propiedad** mediante la inversión de sus ahorros.

—¿Qué trabajos hace su oficina?

Las oficinas de compra-venta de propiedades urbanas que se han establecido en estos últimos años, prestan notables facilidades para las transacciones y desarrollo de los negocios, pues toda oficina bien acreditada cuenta con numerosa clientela de compradores, lo que significa ahorro de tiempo para los vendedores, y aquellos también gozan de igual ventaja, ya que la oficina puede ofrecerles numerosas propiedades, a la vez, dándoles detalles e informes que ilustren su criterio y puntos de comparación. La oficina, por su carácter impersonal, ayuda en forma notable a la gestión de cada negocio, pues acerca vendedor y comprador, insinuando soluciones de transacción entre el precio de venta y la oferta. Además, antes del establecimiento de estas oficinas, todo negocio de compra-venta no tenía otra garantía que la que emanaba de la escritura que suscribían los contratantes, sin que se tomaran las medidas de prudencia que aconseja la práctica y conocimiento del público. Toda oficina acreditada no lleva a término ningún negocio sin que su sección de abogados dé su informe sobre la validez de los títulos, arreglándolos si son incompletos o merecen reparos. El arreglo de títulos es asunto delicado y de gran trascendencia, pues un descuido puede significar un juicio que haga peligrar el dominio de la propiedad que se compra.

#### SECCION FUNDOS

A este importante departamento recurren todos los interesados por propiedades agrícolas, debido a la absoluta confianza que tienen los propietarios y capitalistas, considerándola como una de las más serias, correctas y diligentes.

La mayoría de los propietarios de fundos, chacras y quintas le encomiendan sus órdenes de venta, arriendo, permuta y remate, seguros de la rapidez con que gestiona los negocios, hasta llevarlos a feliz término.

Los propietarios que dan en arriendo sus predios, lo hacen por intermedio de este departamento, porque les presenta exclusivamente personas de reconocida solvencia y honorabilidad, los que dan además excelentes garantías.

Los interesados por arriendo recurren continuamente a ella porque encuentran en la mayoría de los casos, órdenes de propiedades que encuadran a sus deseos y por cánones verdaderamente razonables, y por último un gran número de capitalistas extranjeros le tienen órdenes pendientes, para adquirir propiedades, para crianza de animales finos, implantar industrias, elaboración de maderas, terrenos con yacimientos de carbón y fundo para crianza de vacunos y ganado lanar, en las zonas agrícolas, norte, central, sur y frontera de Chile.

Respecto a los gastos de avisos, etc., etc., son de cuenta exclusiva del departamento, no teniendo por lo tanto, el vendedor, arrendador, comprador o arrendatario ningún gasto ni molestias; sino abonar una módica comisión una vez realizada la negociación.

#### SECCION PRESTAMOS Y CONVERSIONES

Esta sección se ocupa de todas las negociaciones de préstamos entre los particulares y las instituciones hipotecarias, o entre los particulares y los capitalistas.

**Préstamos hipotecarios a largo plazo:** Por la módica comisión del 1% se tramitan préstamos en la Caja de Crédito Hipotecario y el Banco Hipotecario de Chile. Esta comisión es realmente módica si se toma en cuenta el sinnúmero de trajines y molestias que originan tramitaciones como las siguientes: completar los títulos conforme a derecho, subsanar los reparos, buscar las escrituras necesarias, redactar borradores y escrituras de declaraciones que salven defectos, activar lo más posible la tramitación general de la operación y, finalmente, vender los bonos obtenidos. Dada la larga práctica que tiene el personal de esta sección en el trabajo que he citado, se comprenderá la evidente y enorme conveniencia para el público de entregar a una oficina la tramitación de cualquier préstamo, a la Caja o al Banco Hipotecario.

#### CONVERSIONES DE DEUDAS

Actualmente hay mucho interés entre los imponentes de la Caja Hipotecaria en convertir sus deudas al nuevo tipo del 8 por ciento con 1|2 por ciento, y la Fiscalía está recargada con expedientes de esta naturaleza.

Las obligaciones nuevas tienen la ventaja del menor dividendo anual.

En estas operaciones es indispensable la intervención del corredor, porque debe adelantar los fondos necesarios para cancelar las deudas primitivas, fondos que no siempre están en manos de los clientes, por tratarse de grandes cantidades. La comisión, como en el caso anterior, es el 1 por ciento.

#### PRESTAMOS PARTICULARES Y COLOCACION DE DINERO

Muchas personas se ven apuradas por el vencimiento de deudas que no pueden cancelar, o no pueden servir fielmente dada la alta tasa de intereses.

Para evitar la desventajosa enajenación o remate involuntario, se efectúan los préstamos en segundas hipotecas, que tienen tanta importancia en el mundo comercial.

La oficina, como en todos los casos, obra de intermediaria entre el deudor y el acreedor, buscando la forma más justa y equitativa para ambos.

En todo momento cuenta con numerosos capitalistas que confían su dinero al cuidado de este sección, seguros de una colocación seria, sin gasto ni comisión alguna.

Se garantiza la rapidez, corrección y exactitud de estas operaciones. En más de diez años de existencia, esta sección no ha cometido un error ni sufrido una molestia, a pesar de lo delicado que es la colocación de capitales y apreciación de la garantía.

#### ADMINISTRACION DE PROPIEDADES URBANAS Y ALQUILERES

A los que tienen propiedades en Santiago les ha de interesar, sin duda, el contenido de este artículo, ya que en él se da a conocer la forma en que una de las Secciones con que cuenta la oficina, procede con los socios en los negocios que se le encomiendan y que está destinada a servir más eficazmente los intereses de los propietarios. Esta es la "Sección Administración de las Propiedades Urbanas".

En primer término esta Sección se encarga de tasar las propiedades fijando la renta exacta que pueda obtenerse, alquila los locales desocupados, contando para ello con una Sección especial que coadyuva a ésta y que está en constante contacto con los interesados en arrendar almacenes, casas, sitios, cocheras, oficinas, etc., y cobra los cánones de arrendamiento enviándole mensualmente una planilla del movimiento habido en su Cuenta Corriente con esa Oficina, incluyéndole un memorándum, o letra, o cheque, o en la forma que se indique, el saldo que resulte a su favor.

Además, esta Sección puede obtener un aumento en sus rentas debido a la larga práctica que tiene en esta clase de negocios y asimismo conseguir colocarle sus propiedades entre buenos locatarios, ya que por medio de esta Oficina se hacen la mayor parte de los arriendos de Santiago.

A fin de facilitar a los señores propietarios de Santiago el alquiler de sus propiedades y al mismo tiempo para satisfacer el numeroso pedido de los clientes que necesitan alquilar quintas, casas y almacenes, la Sección Alquileres, ofrece a los propietarios los siguientes servicios

**GRATUITAMENTE:**

Avisar dichos arriendos en la forma que deseen los propietarios.

Proporcionarles arrendatarios solventes y honorables. Confeccionar el contrato de arriendo a satisfacción de los contratantes por medio de los abogados de la Sección. **RESUMIENDO LA OFICINA, PROPORCIONA ARRENDATARIOS SOLVENTE Y LLEVA A RAPIDO TERMINO EL ARRENDAMIENTO SIN GASTO NI DOMISION ALGUNA PARA EL PROPIETARIO.**

Durante las temporadas de Verano, siempre tiene numerosos interesados para el arriendo de casas, quintas o chalets amoblados, lo que hace que casi todos los arriendos en los balnearios de Viña del Mar, Zapallar, Papudo, etc., se efectúen por intermedio de esta casa.

Los muchos años que la oficina se ocupa en esta clase de negocios, las relaciones sociales y comerciales que por este motivo ha llegado a reunir en esta capital, la situación central en que se encuentra instalada, lo que facilita su visita a todos los interesados y los grandes avisos en las ubicaciones más visibles de los diarios, hace augurar un éxito completo para la realización del negocio que se le encomiende.

La crisis general ha tenido, naturalmente, influencia muy marcada en las transacciones de propiedades y especialmente en el negocio de arriendos.

Es sabido que la casi completa paralización de las construcciones, ha originado una escasez extraordinaria de habitaciones de arriendo, y como consecuencia lógica un alza muy seria de los cánones. Resultante de estas circunstancias es la tendencia de conservar la habitación ocupada antes de correr la suerte insegura de encontrar nueva casa. Y este estado de cosas subsistirá por más tiempo si no se produce un cambio radical, que sería la reanudación de la edificación para suplir la falta de habitaciones.

Por muchas razones bien conocidas los capitalistas particulares se resisten a invertir, en las actuales circunstancias, sus caudales en construcciones de renta. Afortunadamente se ha despertado un marcado interés en apelar a la cooperación para levantar casas baratas, modernas, higiénicas y de fácil adquisición. Así, por ejemplo, un grupo de personas de antecedentes irreprochables, conocedoras del negocio y guiadas por un espíritu de hacer un verdadero bien, está empeñado en resolver este problema de la casa propia, al alcance de todos. Huelga decir que en la realización de tan hermoso y benéfico proyecto no entran sorteos ni loterías que benefician a una ridícula minoría en perjuicio de la mayoría.

No hay necesidad de entrar en detalles, pues en poco tiempo más se darán a la publicidad, y es de esperar que con la cooperación que fuera de duda encontrara la institución en la clase de nuestra población que cuenta sólo con recursos limitados, en tiempo relativamente corto se transformará la situación penosa del arrendatario en la más simpática de las satisfacciones que puede anhelar todo ciudadano, ser propietario de la casa que lo cobija.

#### SECCION DESPACHOS DE ADUANA

Esta sección es atendida en Valparaíso por un personal propio y especial, de mucha práctica, que se ocupa de despachar de la Aduana, en el menor espacio de tiempo posible, toda mercadería consignada a los importadores o a particulares.

En mi oficina se tendrán informes diarios sobre la marcha de los despachos. Las descargas, movilizaciones, carguío de carros, etc., serán cargados en facturas con una completa conformidad, sin aumentar en lo más mínimo el costo de estos servicios.

---

Traslademósnos ahora a otra oficina. A la de don Jorge Cristi Salamanca, por ejemplo. Está ubicada en un elegante local de la calle Catedral, casi esquina a la de Bandera, signado con el número 1109.

A primera vista se observa en el interior del local, una serie de departamentos divididos por mamparas, departamentos en los cuales funcionan las diversas secciones de esta oficina comercial.

Veamos la **Sección Compra-Venta** de casas, sitios y quintas. De esta sección se deriva la de permuta de propiedades y está atendida especialmente por un jefe preparado y competente.

La **Sección Fundos**, atendida también por una persona conocedora en la materia y que puede decirse es un profesional en estas cuestiones, se dedica a la Compra-Venta y Arriendos.

La **Sección Hipotecaria** que está bajo la atención directa del propio señor Cristi, representa una de las reparticiones más delicadas e importantes en la oficina. Se tramitan aquí préstamos con la Caja, con el Banco Hipotecario, con otras instituciones bancarias, préstamos que son a corto plazo y a un interés del nueve por ciento. También se facilitan préstamos con particulares que facilitan hasta el cincuenta por ciento del valor de la propiedad a un equitativo y módico interés.

La **Sección Inversión de Capital** que es también una de las más delicadas de la oficina, corre a cargo también del señor Cristi, pues sabido es que del buen criterio del Corredor, depende la garantía que se ofrece al capitalista. Debe tener, pues, buen tino para conocer la solvencia y la honorabilidad del deudor, es decir que cumpla éste con sus compromisos para librar del pleito a las partes y garantir el capital que va tras de la propiedad que se la da en agarantía sino únicamente pretende se le pague los intereses con la debida puntualidad, pues muchas veces el acreedor es persona ya jubilada de trabajos o señoras que no cuentan con otras rentas sino únicamente del capital que ofrecen en préstamos. En esta clase de negocios el capitalista no paga comisión ni gasto alguno y la oficina cuenta con competentes abogados que se encargan de la revisión de títulos.

**Sección Arriendos:** Esta Sección es de poco movimiento por que no acepta órdenes de arriendo si no son exclusivas y con amplia libertad de acción, pero constantemente se llevan a la oficina buenas propiedades que se arriendan en el acto.

# NOTAS POLITICAS Y PARLAMENTARIAS

## SITUACION MINISTERIAL

### Persiste la delicada situación del Gabinete. — La interpelación se reanudará en la 2.a hora de la sesión de mañana

### La Junta Ejecutiva Liberal Aliancista se reunirá mañana, a las 5 1|2 P. M., en la Cámara de Diputados

## SENADURIA POR MAULE

### La Convención Provincial del Partido Demócrata de Maule, se reunirá hoy para elegir candidato a Senador

**ACTIVIDADES POLITICAS**

Escaso movimiento se notó ayer en los círculos parlamentarios, con motivo de haberse ausentado de la capital aprovechando la festividad de año nuevo, numerosos políticos.

La situación ministerial se mantiene en statu-quo, y no se producirán novedades hasta la próxima semana.

Como se sabe, la interpelación del diputado señor Labarca, seguirá desarrollándose en la segunda hora de la sesión extraordinaria de mañana, la cual según el Reglamento reemplazará la orden del día de la sesión del Viernes, que no se efectuó por falta de número.

Si la interpelación se prosigue mañana, hablarán los diputados señores Urzúa J., Escobar, O'Ryan, Guzmán y otros.

**SITUACION MINISTERIAL**

Es opinión dominante en los círculos políticos y parlamentarios, que la situación del Gabinete se encuentra seriamente quebrantada, y que ello se debe principalmente a la dificultad creada alrededor del nombramiento del señor Eulogio Robles, para el cargo de Ministro de la Corte de Apelaciones de La Serena.

Sin embargo, como este nombramiento se encuentra retenido se estima que las dificultades tienden a solucionarse.

Sobre este asunto conferenciaron ayer con el Presidente de la República, el senador por la provincia de Coquimbo, señor don Abraham Gatica y el Consejero de Estado, señor don Pablo Ramírez.

**JUNTA EJECUTIVA LIBERAL ALIANCISTA**

De orden del presidente se ha citado a los miembros de la Junta Ejecutiva del Partido Liberal, a una reunión que tendrá lugar el Lunes 2 de Enero, a las 5 y media P. M., en la Cámara de Diputados. Se nos encarga recomendar la asistencia porque hay cuestiones de importancia que resolver.

**MINISTROS EN VIAJE**

Por el nocturno de ayer se dirigieron a Lota los Ministros del Interior, señor Tocornal y de Guerra, señor Claro Lastarria.

Regresarán, probablemente el Martes por la mañana.

**SENADURIA POR MAULE**

Como lo hemos anunciado, hoy deberán reunirse en Convención Provincial los delegados de todas las Agrupaciones Demócratas de Maule, para proceder a elegir candidato propio a Senador.

El candidato nacional, señor Guzmán Moreno, se dirigió ayer a Maule.

**DIRECTORIO GENERAL DEMOCRATA**

El Directorio General del Partido Demócrata, se reunirá ordinariamente el próximo Martes, a las 9 P. M.

**JUNTA CENTRAL RADICAL**

La Junta Central del Partido Radical, celebrará sesión el próximo Miércoles, a las 7 P. M.

**EMPLEADOS PARTICULARES**

La Comisión Especial de Diputados que estudia el proyecto que mejora la condición de los empleados particulares, no se reunió ayer a pedido del presidente señor Jorquera, que debió ausentarse a Concepción.

**CARTA**

"Señor Director de "La Nación". — Presente.

Distinguido señor:

A diario se publican en los diarios de esta capital, informaciones erradas acerca de lo ocurrido en las reuniones de los parlamentarios radicales, debido tal vez al secreto en que ellas se realizan. Así, en el número de ayer, del rotativo de su digna dirección, se dice que la renuncia del Comité fué rechazada por unanimidad.

Sin dar mayor importancia a esta información y como asistente a la reunión desearía fuera rectificada, con el único propósito de que se conozca la verdad.

La renuncia fué rechazada no por unanimidad sino por una pequeña mayoría, habiendo varios votos en contra y numerosos en blanco. — Saluda a usted muy atentamente. — (Firmado): Manuel Serrano Arrieta".

**CULTURA FISICA**

Mañana Lunes se reunirá la Comisión de Instrucción de la Cámara, a las 3 P. M., para ocuparse del proyecto de fomento de la cultura física.

## BALANCE DE LA SECRETARIA DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EN EL PRIMER AÑO DE LA ADMINISTRACION DEL EXCELENTISIMO SEÑOR ALESSANDRI

**Personal:**

Secretario, Arturo Olavarría B.
Oficial, Carlos Silva H.
Jefe de la Sección Prensa, Antonio Santibáñez R.
Archivero, Vital A. Guzmán.

**Edecanes:**

Alfonso Zañartu.
Silverio Brañas.
Salvador Lazo.
Alberto Wiechman.
Pedro Alvarez.

Audiencias dadas por S. E.: 18 mil (dieciocho mil).
Consejos de Gabinete, 296, (doscientos noventa y seis).

**Cartas recibidas y contestadas:**

De Tacna, 153.
De Tarapacá, 519.
De Antofagasta, 591.
De Atacama, 252.
De Coquimbo, 213.
De Aconcagua, 279.
De Valparaíso, 1,362.
De Santiago, 2,385.
De O'Higgins, 201.
De Colchagua, 177.
De Curicó, 162.
De Talca, 153.
Le Linares, 131.
De Maule, 111.
De Ñuble, 168.
De Concepción, 501.
De Arauco, 96.
De Bío-Bío, 117.
De Malleco, 171.
De Cautín, 141.
De Valdivia, 189.
De Chiloé, 105.
De Llanquihue, 120.
De Magallanes, 96.
Del extranjero, 1,071.
Total: 9,454.

**Comunicaciones obreras recibidas y contestadas**

De Tacna, 16.
De Tarapacá, 130.
De Antofagasta, 174.
De Atacama, 14.
De Coquimbo, 44.
De Aconcagua, 70.
De Valparaíso, 178.
De Santiago, 166.
De O'Higgins, 64.
De Colchagua, 6.
De Curicó, 4.
De Talca, 24.
De Linares, 16.
De Maule, 10.
De Ñuble, 12.
De Concepción, 294.
De Arauco, 90.
De Bío-Bío, 2.
De Malleco, 28.
De Cautín, 38.
De Valdivia, 10.
De Llanquihue, 6.
De Chiloé,
De Magallanes, 25.
Total, 1,419.

**Telegramas recibidos y contestados:**

De Tacna, 106.
De Tarapacá, 556.
De Antofapasta, 474.
De Atacama, 116.
De Coquimbo, 124.
De Aconcagua, 150.
De Valparaíso, 472.
De Santiago, 130.
De O'Higgins, 94.
De Colchagua, 102.
De curicó, 114.
De Talca, 98.
De Linares, 82.
De Maule, 104.
De Ñuble, 122.
De Concepción, 150.
De Arauco, 78.
De Bío Bío, 40.
De Malleco, 106.
De Cautín, 80.
De Valdivia, 142.
De Llanquihue, 74.
De Chiloé, 90.
De Magallanes, 54.
Del Extranjero, 194.
Total, 3,362.

Totales:

| | |
|---|---|
| Cartas. . . . . . . | 9,414 |
| C. Obreras. . . . . | 1,419 |
| Telegramas. . . . | 3,362 |
| Total comunicaciones | 14,735 |

## PARTIDO DEMOCRATA

**COMUNA PROVIDENCIA.**—Se ha citado a sesión de Directorio para hoy 1.o de Enero con el carácter de junta general, en su nuevo local de la Avenida Providencia 1493.

**CENTRO DEMOCRATA "PROGRESISTA" 20 DE NOVIEMBRE.**—Se ha citado a junta general para el Viernes 6 del presente, a todos los miembros de esta colectividad, con el objeto de tratar y aprobar el programa de trabajo que se desarrollará en el próximo año; esta reunión se llevará a efecto en su local de costumbre, Bandera 848, Galería Valdivieso Blanco, interior 13. Hora: 9 P. M.

Se ruega la asistencia.

**CENTRO DEMOCRATA DE SANTIAGO.**—Presidido por don Emeterio Vargas secretarios: Andrés Aguayo, Luis Planells, y con asistencia de la mayoría de sus directores, celebró sesión este Centro el Jueves último.

Después de tratar diversos asuntos de carácter interno, se tomaron los siguientes acuerdos:

Primero.—Adherirse a la manifestación que numerosos correligionarios le dan el Domingo 8 al ex-tesorero de la Agrupación, señor Luis A. Muñoz y actual vicepresidente del Centro.

Segundo.—Colaborar decididamente a los trabajos del candidato del Partido Demócrata, a senador por Maule, para cuyo fin se nombrará en la sesión próxima una comisión del Centro.

Tercero.—Dejar pendiente el debate sobre una publicación hecha por el correligionario señor Luis M. Concha, respecto al acuerdo de la Convención, de que el Partido es de lucha de clase.

Cuarto.—Citar a los nuevos centristas, que tienen sus solicitudes presentadas, a fin de que firmen los registros para el Jueves 5 del presente que es junta general.

Quinto.—Se tratará también de la actitud para con el Partido por la Convención de Rancagua, para cuyo objeto serán invitados los miembros del Partido que fueron en comisión.

**GRUPO RENOVACION.**—Presidido por el señor Clodomiro Silva, celebró sesión este grupo, con numerosa asistencia de socios.

Se tomaron los siguientes acuerdos:

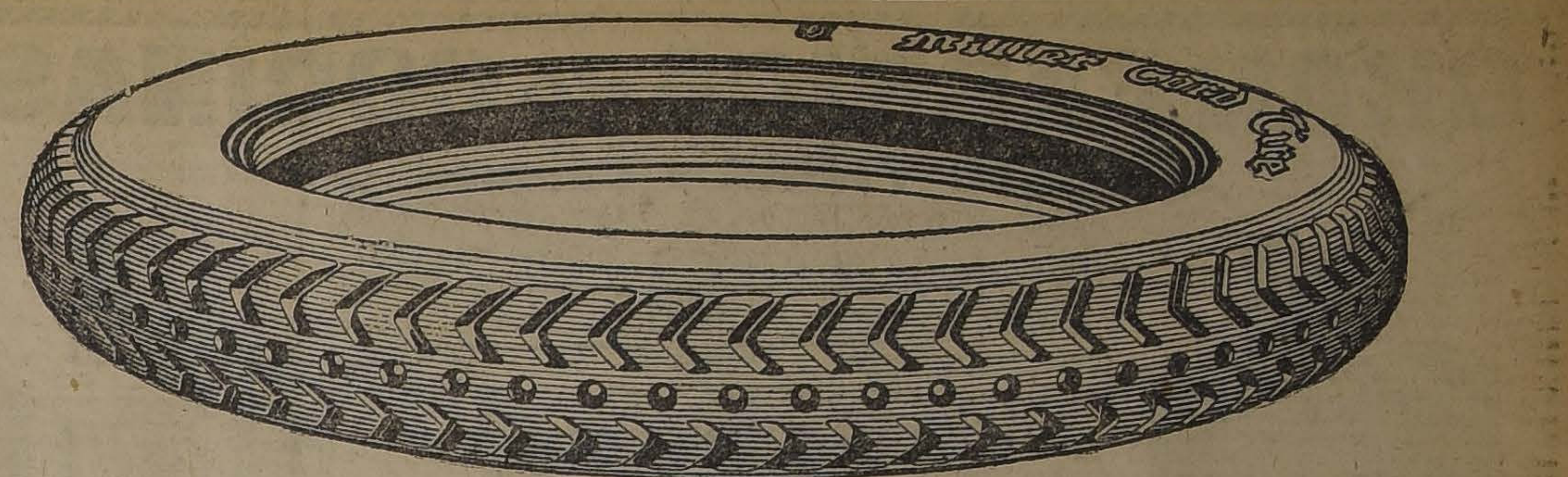
Efectuar unos juegos florales a celebrarse el 1.o de Mayo de 1922, para los intelectuales obreros y estudiantes del país.

Aplazar para el Viernes próximo una discusión extensa respecto a los acuerdos de la Convención Obrera de Rancagua.

Efectuar la 2.a velada mensual el Domingo 22 de Enero.

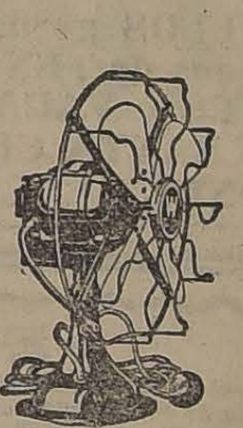
Enviar una nota al señor Pedro Vidal Silva, para que asista a la sesión próxima.

Discusión del informe sobre los estatutos que debe evacuar la comisión revisora.













# FERROCARRILES DEL ESTADO

## MODIFICACIONES EN TARIFAS DE PASAJEROS

Se avisa al público que a contar desde el 8 del presente, se aplicarán las siguientes tarifas rebajadas:

**Trenes locales entre Valparaíso y Quillota, entre Santiago y San Bernardo y entre Talcahuano y Quilacoya**

Se rebaja como mínimo el valor de las tarifas actuales en un 20 por ciento. Se crean abonos personales mensuales válidos para un número indefinido de viajes.

**Cancha al Valparaíso Sporting Club**

El valor de los pasajes de tercera clase desde Valparaíso se rebaja de $ 1.00 de 10 peniques a $ 0.80 de 10 peniques.

**Camas en los coches dormitorios**

Se rebaja el valor de este boleto al valor único de $ 19.00 de 10 peniques ($ 28.50 moneda corriente hoy día) y da derecho, naturalmente con el respectivo boleto de pasaje, a viajar en el coche dormitorio hasta el final del viaje (Renaico, Temuco, Valdivia), sin pago de derecho de Pullman.

EL DIRECTOR GENERAL.

Santiago, 1.o de Enero de 1922.

## VIAJE DE IDA Y VUELTA EN FAMILIA O GRUPO

Se avisa al público que desde el 5 del actual y hasta el 28 de Febrero del presente año, se expenderán boletos de pasajes para grupos o familias que viajen en una misma categoría, (1.a, 2.a o 3.a), compuestos a lo menos de 4 pasajeros, que gozarán de las siguientes rebajas respecto a los valores normales:

10 o|o para distancias de 50 a 175 kilómetros en cada sentido
12.5 o|o para distancias de 176 a 300 kilómetros en cada sentido
15 o|o para distancias de 301 a 500 kilómetros en cada sentido
30 o|o para distancias de más de 500 kilómetros en cada sentido

Para distancias mayores de 500 kilómetros (en un solo sentido) los pasajeros, además de la rebaja de 30 por ciento, tendrán derecho a fraccionar el viaje en trayectos parciales no inferiores a 100 kilómetros, indicando, en el momento de tomar pasajes, los puntos en que desean detenerse.

Estos pasajes, que pueden obtenerse en cualquiera estación de la red (con tres días de anticipación a lo menos), serán válidos por un plazo de 60 días, pudiendo concederse una ampliación hasta de 30 días en el plazo de validez, mediante el pago de 10 por ciento de su valor, siempre que esta ampliación sea solicitada en la estación de término del viaje de ida antes del vencimiento del plazo primitivo.

EL DIRECTOR GENERAL.

Enero 1.o de 1922.





# REMATE

Ante el Juez compromisario don Alejandro Valdés Riesco, que conoce de la partición de los bienes pertenecientes a la sucesión de doña Octavia Molina de Silva, se rematará la

CASA CALLE AGUSTINAS No. 1306 A 1803

Se compone de dos casas, una en bajos y otra en altos, las que están arrendadas en $ 14,000 anuales. Tasadas en 201,408 pesos 65 centavos.

MINIMUM: $ 160,000

El precio se pagará: con $ 105,000 al contado y el resto, mitad a seis meses y mitad a un año.

El remate se verificará el Sábado 14 de Enero próximo, a las 4 de la tarde en el estudio del Juez partidor, calle de Moneda No. 665.

Los antecedentes pueden consultarse en el estudio del partidor, de 3 a 6 P. M., y en la oficina del Actuario don Manuel Gaete Fagalde.

# REMATE JUDICIAL

De muebles, vacas, caballos y enseres de carnicería.

Sucesión de doña Carmen Brito de Alvarado.

INDEPENDENCIA N.o 1110

Hay: Salón, piano, piso, espejo y muebles de salón.
Comedor, escritorio, dormitorios, cocina, útiles para carnicería.
Seis vacas paridas.
Dos caballos de silla.
Silla de montar.
Y otras a la vista desde hoy.

JOSE M. SAEZ

Martillero de Hacienda.

Oficina: TEATINOS N.o 66 (Interior E.)

# REMATE

PROPIEDAD. — AVENIDA GENERAL VELASQUEZ N.os 54 a N.o 74

**Entre Delicias y Avenida Ecuador**

Por acuerdo de los herederos de la sucesión de don Juan Llona, el 27 de Enero a las cinco de la tarde, en la Notaría de don Abraham del Río, Morandé 244, y ante el Arbitro Partidor don Emiliano Llona, saldrá a remate la propiedad indicada, que mide una superficie de 2,647 metros, con 42.35 de frente y 62.50 de fondo, y con edificios tasados en 12,635 pesos, y parrones y arboleda, por el mínimum de

34,000 pesos

El precio se paga, reconociendo por su valor de cancelación comercial una deuda por 7,919 pesos al Banco Garantizador de Valores, con 15,000 al contado, y el resto a seis meses, con ocho o|o, por ciento de intereses. Bases: en la Notaría. Títulos en el Banco, con N.o 951.

# REMATE

El diez de Enero, a las 2.30 ante el secretario del 3er. Juzgado civil se rematará la propiedad O'Higgins 1989 al 2009, con un frente de 27 metros por 100 de fondo. Mínimum, 18,000. Si no hubiera interesados, se rematará en seguida en dos lotes de 13.50 de frente por 100 de fondo cada uno. Mínimum, 9,000. Antecedentes, sucesión Julia C. v. de Ciuffardi, Compañía 1091.

45-3-E.

# Las propuestas

pedidas para el día 2 de Enero próximo, para la venta de bonos de Habitaciones para Obreros por quinientos mil pesos ($ 500,000) han sido postergadas hasta el 15 de Febrero próximo venidero por oficio No. 2123 de fecha de hoy, del Ministerio del Interior.

F-15 EL DIRECTOR.

# Compañía Molinera "LA ESTRELLA"

Por acuerdo del Directorio, y en conformidad a los Estatutos, se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día Lunes 9. del presente, a las 4 P. M., en nuestra oficina, a fin de darles cuenta de la Memoria y Balance del año de operaciones que terminó el 31 de Diciembre último.

Santiago, 1.o de Enero de 1922.

JOSE ALBONICO M., Director-Gerente.

40-8-E.



# Sociedad del Canal de Maipo

Por este nuevo aviso, se previene a los señores Accionistas, que tengan cuotas sin pagar, que deben hacerlo dentro del plazo de 8 días a la fecha, bajo apercibi-
8 días de la fecha, bajo apercibiarreglo a los Estatutos.

Santiago, Diciembre 31 de 1921.

EL SECRETARIO.

# 5.a MEMORIA DE "La Alsacia"

COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS, RIESGOS MARITIMOS Y LUCRO CESANTE

**Capital. . . . . . . . . $ 1.000.000**
**Fondo de reserva. . . . . „ 19.552 83**

Sus pólizas son recibidas en todas las instituciones de créditos y tiene contrato con:

BANCO DE CHILE
BANCO HIPOTECARIO DE VALPARAISO
BANCO HIPOTECARIO DE CHILE
CAJA DE RETIRO Y PREVISION SOCIAL DE LOS FF. CC. DEL ESTADO.

**DIRECTORIO:**

Señor JAVIER ORTUZAR, Presidente.
Señor MANUEL GARCIA DE LA HUERTA, Vice-Presidente.

**DIRECTORES**

Señor ARTURO IRARRAZAVAL.
Señor MARIO LEGER.
Señor RODOLFO WEDELES.
Señor TORIBIO DEL RIO.
Señor AUGUSTO OVALLE C.

Señor GUILLERMO MACKENNA C. Gerente.

**AGENCIAS**

Antofagasta . . . Srs. Peillard Hnos.
Iquique . . . . . Srs. Pinedo Hnos.
Valparaíso . . . . Sr. Horacio Davenport.
Santiago . . . . . Sr. Víctor Dartiguelongue
Concepción . . . . Sr. Esteban Othacehe.
Talcahuano . . . . Sr. Esteban Othacehe.
Los Angeles . . . Sr. J. B. ARRETZ.
Temuco . . . . . . Sr. Esteban Othacehe.
Valdivia . . . . . Srs. Camino, Lacoste y Co.
Osorno . . . . . . Sr. Eduardo Burnier.
Talca . . . . . . . Sr. Armando Concha.

**OFICINA CENTRAL**

Santiago, Agustinas N.o 1136. — Teléfono N.o 833. — Casilla 628

# QUINTA MEMORIA

## Que el Directorio de la Compañía de Seguros "La Alsacia" presenta a los señores Accionistas en 31 de Diciembre de 1921

SEÑORES ACCIONISTAS:

En conformidad al artículo 14 de los Estatutos, cumplimos el deber de presentaros el BALANCE GENERAL acompañado de la Cuenta de GANANCIAS Y PERDIDAS, correspondiente al segundo semestre del año:

Las entradas de la Compañía han sido:

| | |
|---|---|
| Por Primas de Seguros... | $ 122.954,77 |
| Por Intereses de Bonos, Dividendos de Acciones y Arriendos... | 17,352.30 |
| Por Utilidad en la venta de la propiedad Moneda esquina Ahumada... | 62,053.42 |
| | $ 202,360.49 |

Las salidas han sido:

| | |
|---|---|
| Por Siniestros... | $ 30,656.45 |
| Por Reaseguros... | 38,959.17 |
| Por Comisiones, Contribuciones, Sueldos, Gastos Generales, Publicaciones, Cobranzas, Castigos, etc., etc... | 42,917.28 |
| Por Castigo a Ejercicios anteriores... | 80,178.30 |
| Por diferencia en la cotización de los valores... | 7,812.50 |
| Saldo líquido... | 1,836.79 |
| | $ 202,360.49 |

La venta de la propiedad Moneda esquina Ahumada, acordada en Junta General Extraordinaria de Accionistas de 16 de Noviembre del presente año, se efectuó en la suma de 800,000 pesos, correspondiendo a la Compañía una utilidad de $ 62,053.42, que agregados a los $ 27,774.17 obtenidos en el presente semestre en el giro ordinario de la Sociedad, suman $ 89,773.92 con que hemos efectuado los castigos necesarios, quedando un saldo disponible de $ 1,836.79 que el Directorio propone pasar a Fondo de Reserva.

Aceptada la distribución propuesta, los fondos sociales quedarían como sigue:

| | |
|---|---|
| CAPITAL... | $ 1.000,000.00 |
| FONDO DE RESERVA... | 19,552.83 |
| | $ 1.019,552.83 |
| MENOS RESPONSABILIDAD DE ACCIONISTAS... | 500,000.00 |
| Saldo... | $ 519,552.83 |

Debeis nombrar reemplazante o reelegir a los señores Directores Manuel García de la Huerta, Arturo Irarrázaval y Rodolfo Wedeles, que terminan su período.

También os corresponde la elección de los Inspectores de Cuentas para el semestre que empieza.

Santiago, 31 de Diciembre de 1921

JAVIER ORTUZAR, Presidente.
GUILLERMO MACKENNA C., Secretario

# Balance de la Compañía de Seguros "La Alsacia" EN 31 DE DICIEMBRE DE 1921

**DEBE**

| | | |
|---|---|---|
| Capital... | $ 1.000,000.00 | |
| Fondo de Reserva | 17,716.04 | $ 1.017,716.04 |
| Reaseguros y Comisiones por pagar... | | 6,416.89 |
| Siniestros por liquidar... | | 35,134.15 |
| Ganancias y Pérdidas... | | $ 1,836.79 |
| | | $ 1.061,103.87 |

**HABER**

| | | |
|---|---|---|
| Responsabilidad de Accionistas... | | $ 500.000.00 |
| ACCIONES Y BONOS: | | |
| $ 50,000, Bonos 8%-1%, Banco Hipotecario de Chile, a $ 92.. | $ 46,000.00 | |
| $ 100,000 Bonos 8%-1% Caja de Crédito Hipotecario, a $ 93.. | 93,000.00 | |
| $ 100,000 Bonos 7%-1% Caja de Crédito Hipotecario, a $ 90... | 90,000.00 | |
| 600 Acciones Compañía de Gas de Santiago, a $ 46 | 27,600.00 | $ 256,600.00 |
| DOCUMENTOS POR COBRAR: | | |
| Parte de precio venta a plazo de la propiedad Moneda esquina Ahumada | | $ 213,186.77 |
| Cuenta Corriente, Canjes... | 13,432.15 | |
| Operaciones Pendientes... | 1,121.86 | $ 14,554.01 |
| Agencias... | $ 19,696.71 | |
| Primas por cobrar | 11,713,82 | $ 31,410.53 |
| Depósitos Bancarios a plazos... | $ 36,143.50 | |
| Banco Francés Cta. Cte... | 8,724.28 | |
| Caja... | 484,78 | $ 45,352.56 |
| | | $ 1.061,103.87 |

# Ganancias y Pérdidas

**DEBE**

| | |
|---|---|
| Siniestros... | $ 30,656.45 |
| Reaseguros... | 38,959.17 |
| Comisiones, Contribuciones, Gastos Generales y Sueldos... | 50,729.78 |
| Castigo a ejercicios anteriores... | 80,178.30 |
| Utilidad líquida... | 1,836.79 |
| | $ 202,360.49 |

**HABER**

| | |
|---|---|
| Suma que resulta al Haber de esta Cuenta por Primas, Intereses Arriendos y utilidad en venta propiedad Moneda esquina Ahumada... | $ 202,360.49 |
| | $ 202,360.49 |

EDUARDO RAHAUSEN J., Subgerente-Contador.

GUILLERMO MACKENNA C., Gerente.

# VIDA SOCIAL

### MATRIMONIO MORANDE CAMPINO - TOCORNAL ROSS.—



LOS NOVIOS

Una hermosa reunión social motivó ayer el matrimonio de la señorita Rosa Tocornal Gandarillas con el señor Enrique Morandé Campino, efectuado en el templo de las Agustinas, a las 11 y media A. M. ,ante numerosa y distinguida concurrencia.

Puso las bendiciones el prebendado señor don Luis Campino, seguido de misa de esponsales.

Actuaron de padrinos el señor Enrique Morandé Vicuña y señora Sara Campino de Morandé, y el señor Domingo Tocornal Matte y señora Marta Gandarillas de Tocornal.

Fueron testigos, los señores Salvador, Rafael y Ricardo Morandé, por parte del novio, y los señores don Ismael Tocornal, Guillermo J. Huidobro y Manuel Antonio Tocornal G., por parte de la novia.

En el matrimonio civil que se efectuó en la tarde en casa de la novia, fueron testigos los señores Oscar Gana, Teófilo Reyes y Fernando Aldunate, por parte del novio y los señores Domingo Matte, Guillermo Edwards y Manuel Tocornal Cazotte, por parte de la novia.

**FIESTAS DE AÑO NUEVO.—**

Han sido motivo de extraordinaria animación las fiestas llevadas a cabo anoche con motivo de la celebración del Año Nuevo.

La kermesse efectuada en los jardines de la Quinta Normal, a beneficio del Patronato Nacional de la Infancia, se vió muy concurrida por distinguidas familias de nuestra sociedad.

Muy animados se vieron también los jardines del Club Hípico, donde tuvo lugar también otra hermosa reunión social.

Ambas fiestas congregaron a nuestra sociedad, dando motivo a simpáticas reuniones de caridad.

No menos concurrido que éstas estuvo el gran baile efectuado en el Teatro Municipal, que congregó también una enorme concurrencia en la que estaba lo más distinguido de nuestra sociedad.

Inútil nos parece detenernos a expresar el magnífico aspecto y belleza de esta reunión, conocida por nuestra sociedad, en la gran fiesta efectuada el 17 de Diciembre. Sólo que ella obtuvo anoche mucho más animación y atractivos que le dieron tal vez la celebración del nuevo año.

Fué ella suntuosa y de todo punto simpática.

**CRUZ ROJA DE LAS MUJERES DE CHILE.—**

La comisión principal de conscripción, que se ubicó en la Casa Gath y Chaves, nos pide rogar a las socias que no hayan devuelto sus insignias y libretas, pasen al Dispensario de la Cruz Roja, Independencia 341, el próximo Lunes 2 de Enero, de 2 a 5 P. M.

**CERRO SAN CRISTOBAL.—**

Con motivo de la celebración del Año Nuevo, se ha preparado para hoy en las terrazas de este hermoso paseo un gran baile, para lo cual concurrirá el Orfeón y una escogida orquesta.





**LA FIESTA DE ESTA NOCHE EN EL PARQUE COUSIÑO.—**

Hoy en la noche, como hemos anunciado, se realiza en los jardines del Parque Cousiño, la gran fiesta estilo oriental, a beneficio de "El hogar del pobre".

Los preparativos hechos para llevar a cabo una reunión social semejante a las que se realizan en las grandes capitales, como el inusitado interés que reina en todos los círculos de nuestra sociedad por presenciarla, hace augurar de antemano el éxito completo de la fiesta de hoy.

Dará mayor realce a la elegante reunión de beneficencia, la presencia del Presidente de la República, especialmente invitado, como asimismo los señores Ministros de Estado y todo el Cuerpo Diplomático, a quien se le envió invitación especial por intermedio de la Cancillería.

La iluminación será fantástica y única, habiendo estado a su cargo la firma Guzmán Herrera y Cía. Funcionarán diez diferentes secciones, muchas de ellas como los juegos deportivos japoneses desconocidos de nuestro público. Un número extraordinario será el sorteo de una bella muñeca, de grandes proporciones, traída especialmente de Buenos Aires. Al concluir el sorteo, la muñeca bailará una gavota, compuesta por el maestro Ortiz de Zárate.

La venta de entradas ha superado a toda expectativa, habiendo hasta ayer tarde alcanzado a más de mil. Repetimos, ellas son numeradas y con doble folio, pues darán derecho hoy en la noche a participar en el sorteo de un hermoso collar de perlas que ha sido exhibido en las vitrinas de la casa Weil y quien lo ha tasado en el mínimum de cinco mil pesos.

Las bandas del Buin y Pudeto, en número de 70 profesores, ejecutarán simultáneamente, las óperas completas de "Iris" y "Madame Butterfly", dos interesantes y bellas partituras, que gozan de grandes admiradores.

La Compañía Chilena de Electricidad, en una nota enviada a la presidenta de la sociedad beneficiada, le incluye un cheque por 500 pesos, le comunica que queda a su disposición por la noche de la fiesta la fuerza eléctrica que consuma, y al mismo tiempo le expresa que habrá un servicio extraordinario de tranvías por la línea número 19 Parque, hasta la una y media de la madrugada.

Esta noticia es imprescindible para toda nuestra juventud que desee concurrir.







**EL ALMIRANTE FERNANDEZ VIAL.—**

Se encuentra gravemente enfermo el almirante señor Arturo Fernández Vial. El distinguido enfermo fué trasladado ayer de la Asistencia Pública al Pensionado del Hospital de San Vicente de Paul, donde lo asiste el doctor Ibarra Lohring.

Su estado inspira serios temores.

**EN EL CLUB DE SEÑORAS.—**

Los autocromos del señor Sandoz serán exhibidos hoy Domingo en el Teatro del Club de Señoras, a las 9.30 P. M., con el siguiente programa, titulado: "La sonrisa de París":

A través de la historia de París.
París de hace cinco siglos, el París de Juana de Arco.
París de la Edad Media.
París de la Revolución.
París moderno.

El propósito del señor Sandoz es el de presentar los paseos de un artista en París, en busca de los vestigios emocionantes de un largo pasado de gloria.

—Sin duda que el cinematógrafo es hoy día un espectáculo de gran atractivo. Ha llegado al más alto grado de perfección, pudiéndose admirar en la tela desde los temas de actualidad social hasta los de guerra, adaptación de novelas célebres, etc. Unese a esto la hermosura intensa de los paisajes tomados de la naturaleza, del mar; se viaje por grandes ciudades europeas y del mundo entero.

Hoy se dará en el biógrafo del Club de Señoras "La danza sobre el volcán", magnífica cinta, según la revolución de Rusia. Tema intenso y de interés. Lee Barry y Violette Napierska, bellas actrices rusas, interpretan tan espléndida obra.

Socias, $ 1.00. Público, $ 1.50.





SEÑORITA MARIA BRAVO V.,
que contraerá matrimonio hoy a las 11½ A. M., en la capilla de San Pedro, con el señor Octavio Pérez de Arce J.

## BAILE

Un feliz Año Nuevo les desea el profesor M. Aguilar a sus 1,125 alumnos que le favorecieron durante la temporada del año que termina.

Durante los meses de Enero y Febrero permanecerá en Santiago tres días, los Lunes, Martes y Miércoles y el resto de la semana lo pasará en Viña del Mar, en donde hará unos días de descanso y podrá atender cursos rápidos en Santiago dentro de los días indicados.

Su residencia en Viña es calle Valparaíso 637 y en Santiago, siempre en Egaña 570.

**EN LA CORDILLERA.—**

Los señores E. C. Bonnencontre, E. Lauchli, R. Barrington, P. D. Cox, R. Lutz, C. Janson y Jacques C. Bonnencontre, que forman parte del Cordillera Club, salieron en excursión a la cordillera desde el Lunes 26 al Viernes 30 de Diciembre, con fines alpinistas, científicos y artísticos.

Cuatro de la comitiva, desde el campamento establecido a 4,000 metros, emprendieron la subida al "Altar", a cuya cima (5,215 metros), llegaron los señores P. B. Cox y R. Barrington, después de una peligrosa y penosa ascensión de 15 horas.

Los excursionistas no han encontrado rastro alguno de que aquel monte haya sido explorado anteriormente y dejaron en la cumbre señas de su paso, como testimonio del éxito obtenido por primera vez en Chile.

**COMIDA.—**

Antenoche se efectuó la comida que un grupo de amigos ofrecía al señor Luis Varas Gómez, con motivo de haber obtenido el premio Tocornal al terminar sus estudios de leyes en la Universidad Católica.

En elocuentes frases ofreció la manifestación don Ricardo Ariztía Ariztía, contestándole el festejado. Además hicieron uso de la palabra los señores Eduardo Salas Pereira y Juan Barros Riesco.

Asistieron los señores: Oscar Avendaño Montt, Patricio Smart Fabres, Santiago Ortúzar Baeza, Miguel Cruchaga, Alberto Finlay, César Concha, Alberto Busschots,

Guillermo Pérez, Luis Vergara Donoso, Fernando Altamirano Zaldívar, Guillermo Amunátegui Montt, Egidio Reyes Avendaño, Borja Huidobro, Fernando Barros Fabres, Carlos Barros Vergara, Octavio Jordán Rodríguez y Hugo Valdés Morandé.

**ENFERMOS.—**

En el Pensionado del Hospital del Salvador fué operado ayer, por los facultativos señores Torres Bonnen y Marchant, el teniente 1.o de Ejército don Manuel Yáñez Velasco.

Su estado es satisfactorio.

—En el Pensionado del Salvador ha sido operado de apendicitis, por los doctores Matus, Barañao, y Mujica, el señor Benjamín Opazo Varas. Su estado es satisfactorio.

**NACIMIENTOS.—**

El 26 de Diciembre último ha nacido una hijita del señor Francisco Wiegand Schmidt y de la señora Esperanza Ramos de Wiegand.

**BAUTIZOS.—**

Ayer fué bautizada Adelina Ellana, hijita del señor José Córces y de la señora Alicia Briones de Córces Fueron padrinos la señorita Rosa Amelia Ogas y el señor Arturo Venegas Lira.

**RIFA.—**

Hoy Domingo 1.o de Enero tendrá lugar, en el Patronato San Ramón y Casa del Pueblo N.o 2, la rifa de la yegüita chilota, a las 4 de la tarde, Av. Valdivieso.

**EXPOSICION Y FERIA DE ARTE.—**

Muy concurrido sigue viéndose el local del Pabellón París de la Quinta Normal, donde funciona la Exposición y Feria de Arte. Hoy habrá un gran baile de fantasía en celebración de la fiesta de Año Nuevo. Amenizará el espectáculo una escogida orquesta y una banda militar.

## Consejos de la Comtesse Ivon

### LOS REGALOS.

No todas las personas saben elegir un regalo adecuado al fin que lo destinan y muchas veces malgastan su dinero comprando objetos de los cuales ellas mismas quedan descontentas. Una visita a la **Joyería A. Godart, calle Estado 257,** les permitirá escoger muy delicados artículos que pueden estar seguras serán recibidos con sincera satisfacción por los obsequiados: entre otras llamamos la atención hacia los servicios de té de plaqué, las fruteras de plata, los floreros, centro de mesa, platos de colgar, cojines, relojes, lápices y otros por el estilo.

### AUTOPIANOS Y ROLLOS.

Un tema corriente de conversación y de chismografía la da la marcada tendencia a la dispersión de los miembros de una familia, a la discusión y al desquiciamiento; sin embargo, hay muchísimos hogares felices en que toda la familia se siente atraída y reunida como por mágico imán y a ellos acuden los amigos, como las mariposas traídas por la luz. La explicación es bien sencilla: es la música, esa maga encantadora que encadena con su armonía hasta las personas más rebeldes a los atractivos sociales, que pronto se convierten en alegres y expansivos miembros del hogar, seducidos por los encantos de la buena música. Como no siempre se tiene la suerte de nacer con dotes de ejecución musical, se logra el mismo resultado teniendo un autopiano, que es la mayor maravilla del arte musical por la perfección insuperable de sus voces y precisión en la ejecución: naturalmente que esto sólo ocurre cuando se compra un autopiano de marca selecta. Entre los mejores autopianos sobresalen los fabricados por **The Autopiano Co.,** cuya representación tiene la **Casa C. Doggenweiler, calle Arturo Prat 166.** También esta casa acaba de recibir los mejores rollos con un escogido repertorio de música clásica en series de conciertos de obras maestras, para autopianos de 88 notas; entre otros, recordamos los siguientes autores: **E. Granados, Ferrucio Bussoni, Teresa Carreño, Leopoldo Godorosky.**

### NIÑOS SANOS Y ROBUSTOS.

Qué satisfacción y orgullo es para las madres presentar sus niños sanos, alegres y bien desarrollados, y cuán penoso espectáculo ofrecen esas criaturas enclenques y enfermizas. Las madres que se tonifican para alimentar bien a sus niños evitan tales desgracias; ellas siempre usan las **Obleas Lacteadas Leroy,** que vende únicamente la **Droguería y Botica Italiana,** de los señores **Weinstein y Cía., Huérfanos 1020,** y que recomendamos como las más eficaces.

### DIENTES COMO PERLAS.

La higiene y belleza de la boca exige cuidados especiales: debe limpiarse la dentadura después de cada comida y antes de acostarse, usando elixir, cremas y polvos científicamente preparados para no dañar el esmalte, tales como los preparados por el **Laboratorio Chile,** que se venden en todas las boticas y perfumerías.

### SONROSADO NATURAL.

Las personas pálidas necesitan ponerse un ligero toque de sonrosado en las mejillas, pero deben cuidar de usar algo que no dañe el cutis ni la salud, como el **Rojo Líquido de Werck,** que produce un efecto sorprendente. Se vende en todas las buenas boticas.

### EL ENCANTO DEL VERANEO.

¡Qué descansada vida la del que huye del mundanal ruido... de la capital y busca el agrado de las frescas y tonificantes brisas marinas o los mil encantos de la vida campestre! En efecto, el veraneo es delicioso en los primeros días y poco a poco se torna aburridor por la falta de variedad, cuando todo está conocido y ya no queda ni temas de conversación y hasta el pololeo languidece; pero esto no ocurre a las personas previsoras, que han tenido la buena idea de proveerse con una buena biblioteca de obras escogidas, que hacen su felicidad y la de sus relaciones, y cuantas con este sólo arsenal de armas han conquistado un buen novio y deben a sus libros la felicidad actual. Hay, pues, que proveerse de muy buenas obras literarias, novelas, poesías, viajes, teatro, historias, etc., que pueden escogerse en la **Librería Nascimento, calle Ahumada 272,** sin olvidar que el apetito se desarrolla extraordinariamente con el veraneo y todas desean platos exquisitos, bebidas y refrescos, helados, pasteles deliciosos como los que enseña el **Libro de Cocina de la señora Lucía Vergara de Smith.**

### ECONOMIA ES RIQUEZA.

Lo bueno se recomienda solo, porque basta probarlo una vez para adoptarlo; esto ha ocurrido con el jabón yanqui **Rexblu,** que lo usan infinitas familias con gran satisfacción; pero siempre quedan las personas apegadas a la rutina que prefieren seguir usando los jabones ordinarios, los desmanches, los cloruros y otras preparaciones que blanquean, pero destruyen la ropa y le comunican un olor muy desagradable. Con el **Jabón Rexblu** se puede lavar desde los encajes más finos de seda e hilo hasta la ropa corriente; lo importa únicamente el señor **Enrique Cano Peel, calle Agustinas 1320,** que vende al detalle; también se encuentra en todo el comercio.

### VERDADERO BARNIZ PARA SOMBREROS.

En los cambios de estación, cuando se desee adaptar el sombrero de paja al color del traje, compre en la botica un frasco de **"Color Gem"** y personalmente puede hacer el cambio en casa. Inmejorable en casos de duelo, por su rapidez y economía.

### UN CUTIS BELLISIMO.

Un cutis blanco y nacarino llama la atención por su belleza, y esto pueden obtenerlo todas las personas que usen la **Leche de Belleza del doctor Bodin,** que refresca el cutis, hace desaparecer las pecas, manchas y quemaduras. La vende **Daube y Cía., Botica Gamboa, Portal Mac-Clure esquina Merced y todas las buenas boticas.**

### AGUAS MINERALES.

Se recomiendan muchísimas aguas minerales purgantes, a las cuales se le atribuyen cualidades y virtudes especiales; nosotros sólo recomendamos la **Salfen,** pues ninguna ha alcanzado un éxito más justificado por sus excelentes cualidades, garantidas por el **Laboratorio Chile,** la fábrica más antigua única que lo vende.

### VIVA EL AÑO NUEVO.

Acabó el año y se fué con sus calamidades y principió el Nuevo Año. Para que nos sea propicio, lleno de ventura y bienestar, hay que celebrar su llegada rodeado de la familia y amigos y para que conserven grato recuerdo debe obsequiárseles con cosas exquisitas, gratas al paladar, como son los dulces, pasteles y helados que prepara la **Confitería París, del señor A. Robinet, calle San Francisco 256-258, Teléfono 2968** en forma incomparable por su finura y sabor exquisito. Especialmente recomendamos los **Petits Fours, Bombones, Biscuits Glacés y Chocolates.** Conviene apresurarse a hacer sus pedidos para estar oportunamente servido.

### POR PLAYAS Y CAMPOS.

Antes era una grave cuestión encontrar el modo de no aburrirse en las largas horas del farniente que produce el veraneo, donde los días resultan tan largos porque se madruga más que en las ciudades. Ahora, felizmente la moda ayuda a resolver este problema y muchos otros sociales.

La gran boga de los tejidos que tanto se usan en la toilette femenina ha traído como complemento la moda de hacer labores de tejidos a palillo o crochet como ser chombas, vestidos, bufandas, sweatters, etc., a los cuales se dedican con ardor las señoras y niñas, y estos, con mucho sentido práctico han descubierto que el pololeo al diapasón de los puntos da resultados admirables. Las labores en seda son los que más se usan en la actualidad y la **Casa Otto Fuhrimann, calle Las Rosas 1122-1127** acaba de recibir un precioso surtido de seda en madejas que evita hacer nudos tan molestos e inconvenientes para la belleza del tejido.

### LA MODA EN PROVINCIAS.

Una buena noticia para nuestras lectoras de provincias:

La tan bien acreditada **Maison Andrée, calle Riquelme 70,** además de atender a su elegante clientela santiaguina, ha creado una sección especial para atender órdenes de provincia. Su especialidad es la confección de trajes sobre medida, tailleur, toilette de ceremonia, teatro, baile y abrigos.

### LA TOS CONVULSIVA.

Nada hay más penoso que ver un niño con tos convulsiva, que lo ahoga y martiriza cruelmente; muchos remedios se indican, pero ninguno tan eficaz y rápido en su efecto como el **Antitox del Doctor Richter,** que vende la **Botica Gamboa, Merced esquina Portal Mac-Clure,** y en todas las buenas boticas.

### CENTRO SOCIAL.

Las familias de nuestro mundo social tienen sus preferencias para concurrir a ciertos teatros o establecimientos, poniéndolos de moda por una temporada más o menos larga; así ahora el **Café Santos, calle Huérfanos 987,** casi esquina de Ahumada, es el preferido y se vé concurrido con lo más selecto de la capital, lo que se comprende por su magnífica instalación, espléndido servicio, buena orquesta y exquisito café, té, chocolate y helados. También vende toda clase de café crudo tostado y molido a precios únicos de clases escogidas que hacen las delicias de sus consumidores.

### QUITASOLES Y SOMBRILLAS.

Para la generalidad de nuestras lectoras, que hacen estos lujosos adminículos, será una sorpresa saber que se fabrican en Santiago, aún cuando se les venden como importados; en efecto, los señores **Amat, Tagini & Co.,** tienen montada su gran fábrica en la calle de **Tarapacá 1019,** casi esquina de Arturo Prat, (Casilla 2627), con capacidad para proveer a todo el país y exportar toda clase de paraguas y quitasoles, desde las clases corrientes hasta los de lujo. Sabiendo esto podrán exigirlos en el comercio y ahorrar mucho dinero.

### CONTRA EL VELLO.

Muy mal efecto produce un cutis cubierto de vello en exceso, como con tanta frecuencia se ve ahora que tanto se usan las mangas cortas; si se piensa cuánto se luce en los balnearios este defecto y que da tema a tantas críticas y comentarios contra la belleza femenina.

Sin embargo, es tan fácil presentarse en la forma más atractiva, con la piel satinada y limpia, usando el famoso despilatorio **Hairgo,** como puede comprobarse en **Serrano 61** y en la **Botica Gamboa, Portal Mac-Clure esquina de Merced,** donde se hacen aplicaciones gratis, atendidas por señoras para probar su bondad.

Lo venden **Botica Central, al lado de Gath y Chaves; Botica del Indio; Perfumería Rieppel, Agustinas 869,** y en todas las principales **Boticas y Perfumerías.**

### A LAS VERANEANTES.

Los trabajos tejidos continúan imperando y son los más elegantes y prácticos, sobre todo para las playas. **La Fábrica de Tejidos de Punto, San Diego 7, casi esquina de Alameda,** se ha especializado en estos artículos y confecciona preciosos trajes sobre medida y ropas de lana, hilos o seda, y tiene un variado surtido de modelos.

En la sección infantil encontrarán toda clase de vestiditos, gorritos y abrigos.

### EL CORSE.

El corsé es hoy día la prenda que necesita estar confeccionada con más arte; de sus líneas depende exclusivamente la belleza de un cuerpo. La mujer más esbelta se verá mal con un corsé cualquiera; lucirá y llamará la atención la que use uno cortado por un artista en el ramo. Para triunfar aconsejamos ocurrir a la **Corsetería Francesa, calle Moneda número 819.**

### PIELES PARA EL VERANO.

La moda produce contrastes extraordinarios; en la estación calurosa se llevarán trajes vaporosos y pieles como abrigo!... La bien conocida **Peletería Colón, Ahumada 266,** tiene lindísimas pieles para completar la toilette veraniega y que será indispensable llevar a los balnearios, para satisfacer la moda y preservarse en las tardes y noches frescas.

### HISTORIA DE LOS PIANOS.

Cuando se desea adquirir algo bueno, de verdadero mérito, ya sea una obra literaria o artística o un producto industrial, siempre se busca la buena forma del autor conocido o del fabricante reputado, que son prendas de garantía. No siempre se sabe elegir con acierto por no conocer bien los antecedentes históricos de una industria porque la réclame comercial con sus bombásticos efectos sabe desviar la atención del verdadero mérito. Así ocurre por ejemplo con los pianos cuyos variadísimas marcas nuevas hace que se olvide por las nuevas generaciones los méritos de las marcas clásicas, cual ocurre con la marca **Grotrian, Steinweg Nachf,** la más afamada de Alemania, como que se fundó en 1835, hace casi un siglo y se ha ido heredando en la familia al través de tres generaciones, que han trabajado continua e incansablemente en adquirir y mantener la fama de que gozan. Sus únicos agentes y representantes en Chile es la **Casa Grimm y Kern, calle Ahumada 99, esquina de Moneda,** quienes tienen siempre existencia en diversos modelos para sobrepasar el gusto de su distinguida clientela.

### LA MEJOR MANTEQUILLA.

Las personas de paladar delicado, cuyo refinamiento les exige alimentos puros, de primera calidad, encuentran plena satisfacción consumiendo la mantequilla que vende la **Mantequillería Modelo, de C. Mariotti y Co., en Santo Domingo 979,** casi esquina del Puente. La que se fabrica a la vista del consumidor con crema fresca traída de la Hacienda Chicureo de Colina. Se vende desde 1|4 de kilo, con y sin sal, con peso garantido y a precios bajísimos.

### BORDADOS MODELOS.

Como lo habíamos previsto, los bordados han continuado usándose con verdadero furor, casi podría decirse con exageración, en lo que hacen muy bien, pues realza en forma encantadora la belleza de una toilette y por consiguiente favorece a la que la lleva. Los estilos, motivos y dibujos de los bordados se varían al infinito y se aplican a toda case de telas en armoniosas combinaciones de colores y matices y de puntos como cadenetas, cordoncillo, calados, esponja, deshilados, filete, etc.

El verdadero mérito de los bordados está en el gusto artístico de sus combinaciones y la perfecta ejecución, cualidades que sólo se consigue confiando estos trabajos a talleres especiales y de gran reputación y responsabilidad, como los de la **Galería de Novedades, calle de Montijas 879 y Veintiuno de Mayo 511,** donde se ejecutan verdaderas maravillas que sobrepasan en mérito a los mejores modelos importados. Ahora acaba de recibir máquinas para hacer calados anchos pudiendo así satisfacer todas las exigencias de su refinada y aristocrática clientela.

### ARTE EN EL MENAJE.

Para hacer agradable y atractivo un hogar, es necesario decorarlo y amoblarlo con el gusto y el refinamiento artístico que revela el alma de las mujeres superiores, ayudada por el artista que da vida real a sus concepciones creadoras.

Sus exquisiteces se revelan no sólo en los menajes y adornos del salón, comedor, hall y dormitorios, sino en los mil detalles que hacen amable su residencia y produce exclamaciones de admiración y el deseo de imitar sus disposiciones.

Estos éxitos sólo pueden lograrse cuando se cuenta con la cooperación de grandes mueblistas y decoradores, como la casa **Sánchez y Llull Hnos., Merced 586,** cuyas creaciones son una maravilla de buen gusto y de perfecta ejecución, consagradas por la distinguida y aristocrática clientela que los prefiere a los modelos importados.

Sus agentes exclusivos en Valparaíso son los señores **Marknlcann y Cía., calle de Condell 148.**

### A NUESTROS FAVORECEDORES.

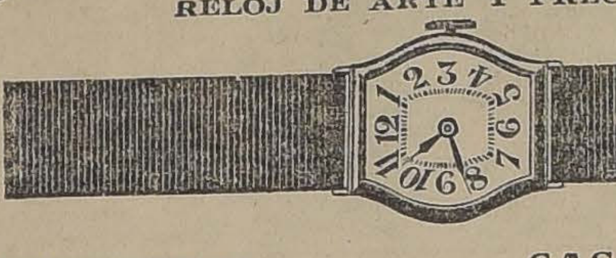
Hemos terminado el tercer año de labor con nuestros **Consejos,** que tan benévola acogida tienen entre el elemento femenino de los lectores de "La Nación" y todos los comerciantes y productores de artículos verdaderamente buenos, que merecen nuestras recomendaciones. Hemos tenido la satisfacción de no haber recibido ningún reproche y sí muchísimas felicitaciones por el acierto de nuestra propaganda, que permite a nuestros lectores encontrar lo bueno que necesita y pedirlo desde cualquier punto de Chile.

Correspondiendo a esta confianza, procuraremos ampliar esta sección y darle más interés aún, mejorando sus informaciones y atendiendo las indicaciones con que se nos favorezcan.

Reciban todos nuestros sinceros agradecimientos y los mejores votos que hacemos por su felicidad y prosperidad en el nuevo año.

COMTESSE YVON,
Casilla 1235.





# INFORMACIONES DEL EXTERIOR

**Servicios de nuestros corresponsales especiales, vías Eastern y All America Cables, Inc., de "The Associated Press", vía All America Cables Inc. y de la Agencia Havas**

# EL PERU CONTESTA A LA CUARTA NOTA CHILENA

## AYER QUEDARON REANUDADAS OFICIALMENTE LAS RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE ESTADOS UNIDOS Y ALEMANIA

## LA CONFERENCIA DE WASHINGTON SE OCUPA NUEVAMENTE DE LA DISTRIBUCION DE LOS CABLES DE LA ISLA YAP

## FRANCIA

**SOCIEDAD INTERNACIONAL PARA RESTABLECER EL CREDITO EN EUROPA**

PARIS, 31.— La Conferencia Económica fijó en principio la forma y funcionamiento de una Sociedad Internacional que tendría por objeto restablecer en Europa el crédito internacional.

La Sociedad proyectada estaría constituída por empresas privadas con un capital de 20 millones de libras esterlinas repartidas entre Francia, Gran Bretaña e Italia, Estados Unidos y Alemania, a las cuales se agregaría en proporción inferior Holanda y Bélgica.

El Reich suscribiría la condición de enviar a la Comisión de Reparaciones la mitad de los beneficios que le corresponden.

**LA MEDALLA MILITAR AL GENERAL NIVELLE**

PARIS, 31.— El Gobierno confirió la medalla militar al General Nivelle, quien ejerció durante la guerra comandos muy importantes.

**CONCLUSIONES DE LA REUNION FINANCIERA DE PARIS**

PARIS, 31.— En la reunión de los delegados industriales y financieros de Gran Bretaña, Francia, Japón, Italia y Bélgica se llegó a la conclusión de la redacción de los proyectos que serán sometidos a la consideración del Consejo Supremo que se reunirá en Cannes.

**APROBACION DE LA LEY DE PRESUPUESTOS EN EL SENADO**

PARIS, 31.— El Senado sesionó ayer toda la noche hasta las siete de la mañana de hoy y adoptó en conjunto la ley de presupuestos por 295 votos contra uno.

**PIERRE LOTI CONDECORADO CON LA LEGION DE HONOR**

PARIS, 31.— El conocido escritor Pierre Loti, ha sido condecorado con la Cruz de la Legión de Honor.

### LAS DISCUSIONES DE LOS PERITO

**ECONOMICOS Y FINANCIEROS ALIADOS**

PARIS, 31. — Una personalidad autorizada declaró a la Agencia Havas que los delegados industriales y financieros aliados se han ocupado inútilmente de las reparaciones y de los problemas que estudiará la Conferencia Económica Internacional, ya que por ahora ninguna potencia ha sido particularmente invitada, especialmente ni Alemania ni Rusia.

Los delegados, que encararon la necesidad de una acción internacional con el objeto de obtener el mejoramiento económico de Europa, se convencieron de la necesidad de solidaridad que ligue a los diversos Estados a este respecto.

El estado comercial de Europa, agrava por el alejamiento del mercado ruso y el de ciertos Estados que vieron bajar su cambio a condiciones desastrosas. Es necesario acudir en socorro de ellos, pero es indispensable obtener antes garantías formales, asegurando a este respecto la propiedad privada y la libertad de los cambios, así como la existencia de la moneda legal.

Estas declaraciones fueron formuladas en una declaración adoptada unánimemente, y si son admitidas por los Estados interesados, del concurso que recibirán se desprenderán empresas privadas que serán agrupadas para su consorcio internacional que reuna a los capitales franceses y británicos. Se solicitará el concurso de los Estados Unidos y Alemania; ya está asegura el concurso de Italia y Japón. Probablemente participarán también Bélgica y Holanda.

Los peritos financieros terminaron el estudio de la cuestión de la moneda, de la cual se harán emisiones; el proyecto completo será sometido a la aprobación del Consejo Supremo de Cannes.

### ACUERDO DE LA CONFERENCIA FINANCIERA

PARIS 31. — Los banqueros y manufactureros aliados llegaron a un acuerdo sobre proyecto de Consorcio internacional, que será sometido al Consejo Supremo que deberá reunirse en Cannes.

El representante de Japón se unió hoy a los delegados de Gran Bretaña, Italia, Francia y Bélgica.

El proyecto está basado en el esquema del holandés Termeulen sobre créditos internacionales que fué aprobado por la Conferencia Internacional que se celebró en Bruselas el año 1920.

El activo de los países que reciban ayuda serán las garantías que sirvan para contratar empréstitos. Se espera que con esto Austria será el primer país que se beneficie.

## ITALIA

**SALUDOS AL PAPA**

ROMA, 31.— El Papa recibió en audiencia al Ministro de Bolivia y a los Encargados de Negocios de Perú, Chile y Colombia, los cuales le presentaron votos de felicidad para el nuevo año.

El Papa confirió al señor García Mansilla, el Gran Cordón de la Orden de San Gregorio Magno.

**LOS FUNERALES DEL GENERAL AMEGLIO**

ROMA, 31.— Los funerales del General Ameglio, fueron imponentes. Los restos fueron llevados a Palermo.

**PRORROGA DE VENCIMIENTOS COMERCIALES**

ROMA, 31.— Por un decreto real se prorrogan hasta el 4 de Enero de 1922 las liquidaciones que vencen hoy día en todo el Reino.

**DECLARACION DEL MINISTRO DE HACIENDA SOBRE LA CRISIS FINANCIERA**

ROMA, 31.— El Ministro de Hacienda, señor Soleri, al ser entrevistado por la "Associated Press", declaró lo siguiente:

"No hay por qué alarmarse de esta crisis financiera que es una manifestación aislada y no hay peligro de que en el futuro se acreciente, pues ha alcanzado su mayor desarrollo. Las condiciones mejorarán y no ha tenido repercusión en otras instituciones financieras, las que comprenden que son bastante fuertes para afrontar cualquiera emergencia".

**LA LIQUIDACION DE LOS NEGOCIOS DE BOLSA**

ROMA 31. — A petición de los Ministros de Industria y del Tesoro, el rey Víctor Manuel firmó hoy un decreto que posterga hasta el 4 de Enero la liquidación de las Bolsas que debió haberse efectuado con esta fecha, en todo el país.

**LA CUESTION INTERNACIONAL EN EL SENADO**

ROMA, 31.— En el Senado, el Ministro de Relaciones, Della Toreta, hace mención hacia la última entrevista de Londres y la conferencia de Cannes, que será seguida por una conferencia en París.

Dijo que Italia quiere cooperar a la solución política y moral que es el signo de su gloriosa tradición. El Ministro del Tesoro declara que los principios fundamentales de la política financiera que sigue el Gobierno son el luchar contra el actual déficit e impedir la mayor circulación del papel moneda.

El presidente del Consejo de Ministros dice respecto a la crisis del Banco Italiano Sconto, que Italia debe conservar la confianza en el Gobierno; puede asegurar el completo conocimiento de la realidad y solidez del crédito italiano y espera que las palabras de confianza y tranquilidad pronunciadas en el Senado, habrán de fortificar el país para salvar los obstáculos y dificultades peligrosas.

Después el Senado adopta los duodécimos provisorios presentados a su consideración.

Los diarios desmienten la noticia circulante de aumento de papel moneda para la circulación.

## GRAN BRETAÑA

**LOS MAXIMALISTAS HUNDEN UN BUQUE ESTONIANO**

LONDRES, 31. — El corresponsal de "The Exchange Telegraph Company" en Estocolmo informa que el buque estoniano "Sarena" fué hundido en el golfo de Finlandia por un buque rompehielos maximalista, sin previo aviso.

Veintitrés personas habrían perecido ahogadas.

## ESPAÑA

**EL NUEVO ALCALDE DE MADRID**

MADRID, 31. — El marqués de Vielabragina, hijo del conde de Romanones, ha sido elegido Alcalde de esta capital.

**HOLANDA ACEPTA LAS NUEVAS TARIFAS ADUANERAS ESPAÑOLAS**

MADRID, 31. — El Ministro de Holanda, Vollenhover, ha informado al Ministerio de Relaciones Exteriores que Holanda acepta la aplicación de la segunda serie de los nuevos derechos aduaneros españoles, a contar del 19 de Enero.

Los productos españoles continúan disfrutando de la más baja tarifa para su internación en Holanda.

### LA LIBERACION DE LOS PRISIONEROS

**ESPAÑOLES EN MARRUECOS**

MADRID, 31. — "El Sol" reitera sus informaciones referentes a que los prisioneros españoles en Marruecos serán probablemente puestos en libertad para la noche del 12, pues las negociaciones proseguirían sin tropiezos.

Insinúa la conveniencia de que el Rey Alfonso llegue oportunamente a Melilla para recibir oficialmente a esos prisioneros; pero el corresponsal de la Associated Press no ha podido obtener confirmación oficial del viaje del Rey a Melilla.

**QUIEBRA DE LA SUCURSAL DE UN BANCO**

BARCELONA 31. — La sucursal del Banco Disconto ha suspendido sus pagos. Se anuncia que el déficit asciende a 40 millones de pesetas. Reina grande excitación.

## LA CONFERENCLA DE WASHINGTON

**LA SOLUCION DEFINITIVA DEL ASUNTO DE LA ISLA YAP**

WASHINGTON, 31.—Se estima que algunos delegados piensan que la solución definitiva de la cuestión de los cables de la isla Yap no puede acontecer sin que los demás signatarios del Tratado de Versalles hayan otorgado su asentimiento, por haber sido la isla en referencia de pertenencia de Alemania.

La repartición de los derechos de los cables que empalman allí tiene que ser necesariamente objeto de una discusión en la que todos los países que fueron enemigos de Alemania están interesados.

**LA APROBACION DE FRANCIA A LA LIMITACION DEL USO DE LOS SUBMARINOS**

PARIS, 31.— En los círculos oficiales se cree que la delegación que actúa en la Conferencia de Washington ha otorgado su más decidido apoyo a las proposiciones que han sido presentadas con el fin de aplicar los preceptos de Derecho Internacional a las operaciones de los submarinos, lo que según el modo de pensar de Francia, satisface las peticiones de Gran Bretaña en el sentido de que se impida a los submarinos que torpedeen a los buques mercantes.

Un alto funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, declaró al corresponsal de la "Associated Press" que es absurdo creer que Francia pueda cualquier día repitir la hazaña de los alemanes al hundir al "Lusitania".

**LA PARTIDA DE LOS DELEGADOS INGLESES**

WASHINGTON, 31.— Mr. Balfour y Lord Lee, han fijado definitivamente el 14 de Enero próximo como fecha de su partida para Inglaterra.

**EL VIAJE DE LA DELEGACION ITALIANA**

WASHINGTON 31. — El jefe de la delegación italiana, señor Carlos Schanzer espera poder dirigirse a Italia el 8 de Enero.

## LA CUESTION DEL PACIFICO

### EN LOS CIRCULOS PROXIMOS A LA MONEDA SE CREE POSIBLE LA ANEXION DE TACNA Y ARICA

BUENOS AIRES, 31.—"La Prensa" publica un telegrama de su corresponsal en Santiago que dice que en los círculos allegados a la Moneda impera la idea de que la actitud peruana justificaría cualquier medida radical para finiquitar la controversia y que los términos definitivos de anexión sería el único camino que resta que adoptar.

El corresponsal agrega que el Canciller Barros Jarpa se embarcará el 4 de Enero en un crucero de la Armada con rumbo a Arica.

### EL CANCILLER DE BOLIVIA, SEÑOR GUTIERREZ, CONTESTA LAS AFIRMACIONES DEL SEÑOR BELLO CODESIDO

LA PAZ, 31.—Respecto a las declaraciones que hiciera el señor Bello Codesido a "El Diario Ilustrado" referentes al extraño proceder de la Cancillería boliviana firmante del Tratado de 1904, el Canciller Gutiérrez declaró que la base de la negociación, no fué en el criterio boliviano el obtener compensaciones sino la independencia aduanera y la amistad internacional que creyó sincera.

"Dando pruebas de esa convicción, dice el señor Gutiérrez, el acta reservada de esa misma fecha refleja mi convencimiento y las expectativas de un futuro sin sombras; desgraciadamente, pocos años después se comprobó que Chile no cumplía la obligación del artículo 2 del Tratado, hecho que quebrantó profundamente la fe en la eficacia de la negociación.

"Cuando vino el señor Bello Codesido a Bolivia se convenció que el Tratado de 1904, aunque concluído como pacto diplomático, requería modificaciones esenciales y en tal sentido firmó un acta que fué protocolizada en Enero de 1920. Este fué el paso inicial hacia el revisionismo y el primer revisionista fué el señor Bello Codesido y ello hace honor a su rectitud y buen criterio.

"En cuanto a la publicidad de esas otras gestiones es innecesaria, pues todo el mundo las conoce".

### COMENTARIOS DE "EL TIEMPO" A LA RESPUESTA CHILENA

LIMA, 31.—Continúa el debate periodístico relacionado con la última nota peruana sobre nulidad del Tratado de Ancón, arbitraje de la cuestión del Pacífico por los Estados Unidos, rechazo de arreglo directo y otros puntos tocados en las comunicaciones de Chile y del Perú.

"El Tiempo" aplaude a la Cancillería por la última nota-respuesta que juzga enérgica, definitiva y como encarnación de las aspiraciones nacionales.

El mismo diario al referirse a los puntos opuestos que sostiene Chile, pronostica el fracaso de las negociaciones ya que la Cancillería chilena no aceptará el arbitraje amplio.

Expresa el periódico citado que empiezan a palparse los temores de Chile por el fallo norteamericano, lo que queda de manifiesto por la insinuación velada que hace de otro tribunal arbitral y de fijar la sede de las negociaciones en una capital suramericana.

"El Tiempo" termina diciendo: "El Perú no tiene temor de ningún tribunal arbitral, pero la evasiva chilena prueba la inconsistencia de los derechos alegados".

### EL MINISTRO DEL PERU EN BENOS AIRES HABLA SOBRE EL PROBLEMA DEL PACIFICO

BUENOS AIRES, 31. — El Ministro del Perú en esta capital, señor Hernan Velarde, refiriéndose en "La Nación" a la reciente nota del Gobierno de Chile, manifestó que el Gobierno del Perú cumplió todos sus compromisos del tratado de Ancon y que Chile se concretó a explotar los frutos de la victoria.

Después de pasar revista a los acontecimientos producidos durante los últimos cuarenta años, el señor Velarde declara que el Perú quiere entenderse con Chile y lo quiere leal y definitivamente y que no anida rencores ni prepara venganzas.

"Chile quiere obligarnos al plebiscito, dijo, pero el Perú se niega a concurrir considerándolo imposible con votantes exclusivamente chilenos. En cambio se le ofrece el arbitraje inapelable, prometiendo bajo palabra de fe y de honor de que se resignará al fallo, cualquiera que sea".

### DECLARACIONES DEL MINISTRO DE CHILE EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 31. — "La Nación" publica una entrevista hecha al Ministro de Chile, señor Luis Izquierdo, el cual dijo que el Presidente Alessandri ya había manifestado con toda claridad el pensamiento del Gobierno de Chile y cuáles eran sus propósitos para procurar el arreglo con el Perú.

## ALEMANIA

**LA HUELGA DE EMPLEADOS DE FERROCARRILES**

BERLIN 31. — La situación que se ha producido con motivo de la huelga de empleados de ferrocarriles en los distritos de Colonia y Elberfeld, es grave. Sin embargo, se cree posible que los trenes con carbón y abastecimiento puedan salir.

**LOS EFECTOS DE LA HUELGA FERROVIARIA**

BERLIN, 31.— El tráfico de ferrocarriles es muy restringido. Las conferencias de arreglo continúan y se espera llegar a un acuerdo en la noche.

**LA EPIDEMIA DE GRIPPE HACE ESTRAGOS**

MAGUNCIA, 31.— La epidemia de grippe azota el Sur de Alemania y hace estragos en Berlín, en donde los hospitales están completamente atestados de enfermos.

En Francfort el número de casos que se han presentado ascienden a 47,000. En otras ciudades la circulación de tranvías se encuentra suspendida.

**ESTRAGOS DE LA GRIPPE EN TODO EL PAIS**

BERLIN, 31.— La prensa informa sobre el progreso alarmante de la grippe en todo el país. Actualmente hay 70 mil casos en Baden y Wutemberg y 45 mil en las regiones de Franckfort.

El flagelo se parece a la grippe española; los enfermos sucumben a las 48 horas.

**LA HUELGA FERROVIARIA EN LA ZONA DE OCUPACION**

COBLENZA, 31.— La Unión de los ferroviarios del distrito de Coblenza proclamó la huelga general, la que fué seguida por los mozos y boleteros. Los trenes circularon siempre normalmente.

La alta comisión interaliada prohibió la huelga en los territorios ocupados, ordenando la vuelta a las faenas. Las autoridades americanas de ocupación apresaron a Kalt, secretario de la Unión de Ferroviarios, por haber contravenido las órdenes de la alta comisión interaliada.

## PORTUGAL

### EL GABINETE HABRIA DIMITIDO

LISBOA, 31.— Circulan rumores de que el Ministerio ha presentado su dimisión.

## AUSTRIA

**EL DISTRITO PLEBISCITARIO DE MEDENBURGO**

VIENA 31. — La Comisión aliada hará entrega oficial del territorio de Medenburgo, que fué sometido a plebiscito, a Hungría mañana Domingo.

La policía húngara entró al territorio el Viernes y las tropas han comenzado a llegar hoy.

## SIRIA

**LA INMIGRACION ARMENIA**

BEIRUTH, 31.— Hay calma completa en todo el país. Han llegado seis mil armenios que se repartieron en el interior y contribuirán a atenuar la aguda crisis de la mano de obra en Líbano y Siria.

El transporte de emigrados de Cilicia está ya casi terminado.

Guillermo Pérez, Luis Vergara Donoso, Fernando Altamirano Zaldívar, Guillermo Amunátegui Montt, Egidio Reyes Avendaño, Borja Huidobro, Fernando Barros Fabres, Carlos Barros Vergara, Octavio Jordán Rodríguez y Hugo Valdés Morandé.

**ENFERMOS.—**

En el Pensionado del Hospital del Salvador fué operado ayer, por los facultativos señores Torres Bonnen y Marchant, el teniente 1.o de Ejército don Manuel Yáñez Velasco.

Su estado es satisfactorio.

—En el Pensionado del Salvador ha sido operado de apendicitis, por los doctores Matus, Barañao, y Mujica, el señor Benjamín Opazo Varas. Su estado es satisfactorio.

**NACIMIENTOS.—**

El 26 de Diciembre último ha nacido una hijita del señor Francisco Wiegand Schmidt y de la señora Esperanza Ramos de Wiegand.

**BAUTIZOS.—**

Ayer fué bautizada Adelina Eliana, hijita del señor José Córces y de la señora Alicia Briones de Córces Fueron padrinos la señorita Rosa Amelia Ogas y el señor Arturo Venegas Lira.

**RIFA.—**

Hoy Domingo 1.o de Enero tendrá lugar, en el Patronato San Ramón y Casa del Pueblo N.o 2, la rifa de la yegüita chilota, a las 4 de la tarde, Av. Valdivieso.

**EXPOSICION Y FERIA DE ARTE.—**

Muy concurrido sigue viéndose el local del Pabellón París de la Quinta Normal, donde funciona la Exposición y Feria de Arte. Hoy habrá un gran baile de fantasía en celebración de la fiesta de Año Nuevo. Amenizará el espectáculo una escogida orquesta y una banda militar.

## Consejos de la Comtesse Ivon

**LOS REGALOS.**

No todas las personas saben elegir un regalo adecuado al fin que lo destinan y muchas veces malgastan su dinero comprando objetos de los cuales ellas mismas quedan descontentas. Una visita a la **Joyería A. Godart, calle Estado 257,** les permitirá escoger muy delicados artículos que pueden estar seguras serán recibidos con sincera satisfacción por los obsequiados: entre otras llamamos la atención hacia los servicios de té de plaqué, las fruteras de plata, los floreros, centro de mesa, platos de colgar, cojines, relojes, lápices y otros por el estilo.

**AUTOPIANOS Y ROLLOS.**

Un tema corriente de conversación y de chismografía la da la marcada tendencia a la dispersión de los miembros de una familia, a la discusión y al desquiciamiento; sin embargo, hay muchísimos hogares felices en que toda la familia se siente atraída y reunida como por mágico imán y a ellos acuden los amigos, como las mariposas traídas por la luz. La explicación es bien sencilla: es la música, esa maga encantadora que encadena con su armonía hasta las personas más rebeldes a los atractivos sociales, que pronto se convierten en alegres y expansivos miembros del hogar, seducidos por los encantos de la buena música. Como no siempre se tiene la suerte de nacer con dotes de ejecución musical, se logra el mismo resultado teniendo un autopiano, que es la mayor maravilla del arte musical por la perfección insuperable de sus voces y precisión en la ejecución: naturalmente que esto sólo ocurre cuando se compra un autopiano de marca selecta. Entre los mejores autopianos sobresalen los fabricados por **The Autopiano Co.,** cuya representación tiene la **Casa C. Doggenweiler, calle Arturo Prat 166.** También esta casa acaba de recibir los mejores rollos con un escogido repertorio de música clásica en series de conciertos de obras maestras, para autopianos de 88 notas; entre otros, recordamos los siguientes autores: **E. Granados, Ferrucio Bussoni, Teresa Carreño, Leopoldo Godorosky.**

**NIÑOS SANOS Y ROBUSTOS.**

Qué satisfacción y orgullo es para las madres presentar sus niños sanos, alegres y bien desarrollados, y cuán penoso espectáculo ofrecen esas criaturas enclenques y enfermizas. Las madres que se tonifican para alimentar bien a sus niños evitan tales desgracias; ellas siempre usan las **Obleas Lacteadas Leroy,** que vende únicamente la **Droguería y Botica Italiana,** de los señores **Weinstein y Cía., Huérfanos 1020,** y que recomendamos como las más eficaces.

**DIENTES COMO PERLAS.**

La higiene y belleza de la boca exige cuidados especiales: debe limpiarse la dentadura después de cada comida y antes de acostarse, usando elixir, cremas y polvos científicamente preparados para no dañar el esmalte, tales como los preparados por el **Laboratorio Chile,** que se venden en todas las boticas y perfumerías.

**SONROSADO NATURAL.**

Las personas pálidas necesitan ponerse un ligero toque de sonrosado en las mejillas, pero deben cuidar de usar algo que no dañe el cutis ni la salud, como el **Rojo Líquido de Werck,** que produce un efecto sorprendente. Se vende en todas las buenas boticas.

**EL ENCANTO DEL VERANEO.**

¡Qué descansada vida la del que huye del mundanal ruído... de la capital y busca el agrado de las frescas y tonificantes brisas marinas o los mil encantos de la vida campestre! En efecto, el veraneo es delicioso en los primeros días y poco a poco se torna aburridor por la falta de variedad, cuando todo está conocido y ya no queda ni temas de conversación y hasta el pololeo languidece; pero esto no ocurre a las personas previsoras, que han tenido la buena idea de proveerse con una buena biblioteca de obras escogidas, que hacen su felicidad y la de sus relaciones, y cuantas con este sólo arsenal de armas han conquistado un buen novio y deben a sus libros la felicidad actual. Hay, pues, que proveerse de muy buenas obras literarias, novelas, poesías, viajes, teatro, historias, etc., que pueden escogerse en la **Librería Nascimento, calle Ahumada 272,** sin olvidar que el apetito se desarrolla extraordinariamente con el veraneo y todas desean platos exquisitos, bebidas y refrescos, helados, pasteles deliciosos como los que enseña el **Libro de Cocina de la señora Lucía Vergara de Smith.**

**ECONOMIA ES RIQUEZA.**

Lo bueno se recomienda solo, porque basta probarlo una vez para adoptarlo; esto ha ocurrido con el jabón yanqui **Rexblu,** que lo usan infinitas familias con gran satisfacción; pero siempre quedan las personas apegadas a la rutina que prefieren seguir usando los jabones ordinarios, los desmanches, los cloruros y otras preparaciones que blanquean, pero destruyen la ropa y le comunican un olor muy desagradable. Con el **Jabón Rexblu** se puede lavar desde los encajes más finos de seda e hilo hasta la ropa corriente; lo importa únicamente el señor **Enrique Cano Peel, calle Agustinas 1320,** que vende al detalle; también se encuentra en todo el comercio.

**VERDADERO BARNIZ PARA SOMBREROS.**

En los cambios de estación, cuando se desee adaptar el sombrero de paja al color del traje, compre en la botica un frasco de **"Color Gem"** y personalmente puede hacer el cambio en casa. Inmejorable en casos de duelo, por su rapidez y economía.

**UN CUTIS BELLISIMO.**

Un cutis blanco y nacarino llama la atención por su belleza, y esto pueden obtenerlo todas las personas que usen la **Leche de Belleza del doctor Bodin,** que refresca el cutis, hace desaparecer las pecas, manchas y quemaduras. La vende **Daube y Cía., Botica Gamboa, Portal Mac-Clure esquina Merced y todas las buenas boticas.**

**AGUAS MINERALES.**

Se recomiendan muchísimas aguas minerales purgantes, a las cuales se le atribuyen cualidades y virtudes especiales; nosotros sólo recomendamos la **Salfen,** pues ninguna ha alcanzado un éxito más justificado por sus excelentes cualidades, garantidas por el **Laboratorio Chile,** la fábrica más antigua única que lo vende.

**VIVA EL AÑO NUEVO.**

Acabó el año y se fué con sus calamidades y principió el Nuevo Año. Para que nos sea propicio, lleno de ventura y bienestar, hay que celebrar su llegada rodeado de la familia y amigos y para que conserven grato recuerdo debe obsequiárseles con cosas exquisitas, gratas al paladar, como son los dulces, pasteles y helados que prepara la **Confitería París, del señor A. Robinet, calle San Francisco 256-258, Teléfono 2968** en forma incomparable por su finura y sabor exquisito. Especialmente recomendamos los **Petits Fours, Bombones, Biscuits Glacés y Chocolates.** Conviene apresurarse a hacer sus pedidos para estar oportunamente servido.

**POR PLAYAS Y CAMPOS.**

Antes era una grave cuestión encontrar el modo de no aburrirse en las largas horas del farniente que produce el veraneo, donde los días resultan tan largos porque se madruga más que en las ciudades. Ahora, felizmente la moda ayuda a resolver este problema y muchos otros sociales.

La gran boga de los tejidos que tanto se usan en la toilette femenina ha traído como complemento la moda de hacer labores de tejidos a palillo o crochet como ser chombas, vestidos, bufandas, sweatters, etc., a los cuales se dedican con ardor las señoras y niñas, y estos, con mucho sentido práctico han descubierto que el pololeo al diapasón de los puntos da resultados admirables. Las labores en seda son los que más se usan en la actualidad y la **Casa Otto Fuhrimann, calle Las Rosas 1122-1127** acaba de recibir un precioso surtido de seda en madejas que evita hacer nudos tan molestos e inconvenientes para la belleza del tejido.

**LA MODA EN PROVINCIAS.**

Una buena noticia para nuestras lectoras de provincias:

La tan bien acreditada **Maison Andrée, calle Riquelme 70,** además de atender a su elegante clientela santiaguina, ha creado una sección especial para atender órdenes de provincia. Su especialidad es la confección de trajes sobre medida, tailleur, toilette de ceremonia, teatro, baile y abrigos.

**LA TOS CONVULSIVA.**

Nada hay más penoso que ver un niño con tos convulsiva, que lo ahoga y martiriza cruelmente; muchos remedios se indican, pero ninguno tan eficaz y rápido en su efecto como el **Antitox del Doctor Richter,** que vende la **Botica Gamboa, Merced esquina Portal Mac-Clure,** y en todas las buenas boticas.

**CENTRO SOCIAL.**

Las familias de nuestro mundo social tienen sus preferencias para concurrir a ciertos teatros o establecimientos, poniéndolos de moda por una temporada más o menos larga; así ahora el **Café Santos, calle Huérfanos 987,** casi esquina de Ahumada, es el preferido y se ve concurrido con lo más selecto de la capital, lo que se comprende por su magnífica instalación, espléndido servicio, buena orquesta y exquisito café, té, chocolate y helados. También vende toda clase de café crudo tostado y molido a precios únicos de clases escogidas que hacen las delicias de sus consumidores.

**QUITASOLES Y SOMBRILLAS.**

Para la generalidad de nuestras lectoras, que hacen estos lujosos adminículos, será una sorpresa saber que se fabrican en Santiago, aún cuando se les venden como importados; en efecto, los señores **Amat, Tagini & Co.,** tienen montada su gran fábrica en la calle de **Tarapacá 1019,** casi esquina de Arturo Prat, (Casilla 2627), con capacidad para proveer a todo el país y exportar toda clase de paraguas y quitasoles, desde las clases corrientes hasta los de lujo. Sabiendo esto podrán exigirlos en el comercio y ahorrar mucho dinero.

**CONTRA EL VELLO.**

Muy mal efecto produce un cutis cubierto de vello en exceso, como con tanta frecuencia se ve ahora que tanto se usan las mangas cortas; si se piensa cuánto se luce en los balnearios este defecto y que da tema a tantas críticas y comentarios contra la belleza femenina.

Sin embargo, es tan fácil presentarse en la forma más atractiva, con la piel satinada y limpia, usando el famoso despilatorio **Hairgo,** como puede comprobarse en **Serrano 61** y en la **Botica Gamboa, Portal Mac-Clure esquina de Merced,** donde se hacen aplicaciones gratis, atendidas por señoras para probar su bondad.

Lo venden **Botica Central,** al lado de **Gath y Chaves; Botica del Indio; Perfumería Rieppel, Agustinas 869,** y en todas las principales **Boticas y Perfumerías.**

**A LAS VERANEANTES.**

Los trabajos tejidos continúan imperando y son los más elegantes y prácticos, sobre todo para las playas. **La Fábrica de Tejidos de Punto, San Diego 7, casi esquina de Alameda,** se ha especializado en estos artículos y confecciona preciosos trajes sobre medida y ropas de lana, hilos o seda, y tiene un variado surtido de modelos.

En la sección infantil encontrarán toda clase de vestiditos, gorritos y abrigos.

**EL CORSE.**

El corsé es hoy día la prenda que necesita estar confeccionada con más arte; de sus líneas depende exclusivamente la belleza de un cuerpo. La mujer más esbelta se verá mal con un corsé cualquiera; lucirá y llamará la atención la que use uno cortado por un artista en el ramo. Para triunfar aconsejamos ocurrir a la **Corsetería Francesa, calle Moneda número 819.**

**PIELES PARA EL VERANO.**

La moda produce contrastes extraordinarios; en la estación calurosa se llevarán trajes vaporosos y pieles como abrigo!... La bien conocida **Peletería Colón, Ahumada 266,** tiene lindísimas pieles para completar la toilette veraniega y que será indispensable llevar a los balnearios, para satisfacer la moda y preservarse en las tardes y noches frescas.

**HISTORIA DE LOS PIANOS.**

Cuando se desea adquirir algo bueno, de verdadero mérito, ya sea una obra literaria o artística o un producto industrial, siempre se busca la buena forma del autor conocido o del fabricante reputado, que son prendas de garantía. No siempre se sabe elegir con acierto por no conocer bien los antecedentes históricos de una industria porque la réclame comercial con sus bombásticos efectos sabe desviar la atención del verdadero mérito. Así ocurre por ejemplo con los pianos cuyos variadísimas marcas nuevas hace que se olvide por las nuevas generaciones los méritos de las marcas clásicas, cual ocurre con la marca **Grotrian, Steinweg Nachf,** la más afamada de Alemania, como que se fundó en 1835, hace casi un siglo y se ha ido heredando en la familia al través de tres generaciones, que han trabajado continua e incansablemente en adquirir y mantener la fama de que gozan. Sus únicos agentes y representantes en Chile es la **Casa Grimm y Kern, calle Ahumada 99, esquina de Moneda,** quienes tienen siempre existencia en diversos modelos para sobrepasar el gusto de su distinguida clientela.

**LA MEJOR MANTEQUILLA.**

Las personas de paladar delicado, cuyo refinamiento les exige alimentos puros, de primera calidad, encuentran plena satisfacción consumiendo la mantequilla que vende la **Mantequillería Modelo, de C. Mariotti y Co., en Santo Domingo 979,** casi esquina del Puente. La que se fabrica a la vista del consumidor con crema fresca traída de la Hacienda Chicureo de Colina. Se vende desde 1|4 de kilo, con y sin sal, con peso garantido y a precios bajísimos.

**BORDADOS MODELOS.**

Como lo habíamos previsto, los bordados han continuado usándose con verdadero furor, casi podría decirse con exageración, en lo que hacen muy bien, pues realza en forma encantadora la belleza de una toilette y por consiguiente favorece a la que la lleva. Los estilos, motivos y dibujos de los bordados se varían al infinito y se aplican a toda case de telas en armoniosas combinaciones de colores y matices y de puntos como cadenetas, cordoncillo, calados, esponja, deshilados, filete, etc.

El verdadero mérito de los bordados está en el gusto artístico de sus combinaciones y la perfecta ejecución, cualidades que sólo se consigue confiando estos trabajos a talleres especiales y de gran reputación y responsabilidad, como los de la **Galería de Novedades, calle de Montijas 879 y Veintiuno de Mayo 511,** donde se ejecutan verdaderas maravillas que sobrepasan en mérito a los mejores modelos importados. Ahora acaba de recibir máquinas para hacer calados anchos pudiendo así satisfacer todas las exigencias de su refinada y aristocrática clientela.

**ARTE EN EL MENAJE.**

Para hacer agradable y atractivo un hogar, es necesario decorarlo y amoblarlo con el gusto y el refinamiento artístico que revela el alma de las mujeres superiores, ayudada por el artista que da vida real a sus concepciones creadoras.

Sus exquisiteces se revelan no sólo en los menajes y adornos del salón, comedor, hall y dormitorios, sino en los mil detalles que hacen amable su residencia y produce exclamaciones de admiración y el deseo de imitar sus disposiciones.

Estos éxitos sólo pueden lograrse cuando se cuenta con la cooperación de grandes mueblistas y decoradores, como la casa **Sánchez y Llull Hnos., Merced 586,** cuyas creaciones son una maravilla de buen gusto y de perfecta ejecución, consagradas por la distinguida y aristocrática clientela que los prefiere a los modelos importados.

Sus agentes exclusivos en Valparaíso son los señores **Markulcann y Cía., calle de Condell 148.**

**A NUESTROS FAVORECEDORES.**

Hemos terminado el tercer año de labor con nuestros **Consejos,** que tan benévola acogida tienen entre el elemento femenino de los lectores de "La Nación" y todos los comerciantes y productores de artículos verdaderamente buenos, que merecen nuestras recomendaciones. Hemos tenido la satisfacción de no haber recibido ningún reproche y sí muchísimas felicitaciones por el acierto de nuestra propaganda, que permite a nuestros lectores encontrar lo bueno que necesita y pedirlo desde cualquier punto de Chile.

Correspondiendo a esta confianza, procuraremos ampliar esta sección y darle más interés aún, mejorando sus informaciones y atendiendo las indicaciones con que se nos favorezcan.

Reciban todos nuestros sinceros agradecimientos y los mejores votos que hacemos por su felicidad y prosperidad en el nuevo año.

COMTESSE YVON,
Casilla 1235.

# INFORMACIONES DEL EXTERIOR

Servicios de nuestros corresponsales especiales, vías Eastern y All America Cables, Inc., de "The Associated Press", vía All America Cables Inc. y de la Agencia Havas

# EL PERU CONTESTA A LA CUARTA NOTA CHILENA

## AYER QUEDARON REANUDADAS OFICIALMENTE LAS RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE ESTADOS UNIDOS Y ALEMANIA

## LA CONFERENCIA DE WASHINGTON SE OCUPA NUEVAMENTE DE LA DISTRIBUCION DE LOS CABLES DE LA ISLA YAP

## FRANCIA

**SOCIEDAD INTERNACIONAL PARA RESTABLECER EL CREDITO EN EUROPA**

PARIS, 31.— La Conferencia Económica fijó en principio la forma y funcionamiento de una Sociedad Internacional que tendría por objeto restablecer en Europa el crédito internacional.

La Sociedad proyectada estaría constituída por empresas privadas con un capital de 20 millones de libras esterlinas repartidas entre Francia, Gran Bretaña e Italia, Estados Unidos y Alemania, a las cuales se agregaría en proporción inferior Holanda y Bélgica.

El Reich suscribiría la condición de enviar a la Comisión de Reparaciones la mitad de los beneficios que le corresponden.

**LA MEDALLA MILITAR AL GENERAL NIVELLE**

PARIS, 31.— El Gobierno confirió la medalla militar al General Nivelle, quien ejerció durante la guerra comandos muy importantes.

**CONCLUSIONES DE LA REUNION FINANCIERA DE PARIS**

PARIS, 31.— En la reunión de los delegados industriales y financieros de Gran Bretaña, Francia, Japón, Italia y Bélgica se llegó a la conclusión de la redacción de los proyectos que serán sometidos a la consideración del Consejo Supremo que se reunirá en Cannes.

**APROBACION DE LA LEY DE PRESUPUESTOS EN EL SENADO**

PARIS, 31.— El Senado sesionó ayer toda la noche hasta las siete de la mañana de hoy y adoptó en conjunto la ley de presupuestos por 295 votos contra uno.

**PIERRE LOTI CONDECORADO CON LA LEGION DE HONOR**

PARIS, 31.— El conocido escritor Pierre Loti, ha sido condecorado con la Cruz de la Legión de Honor.

### LAS DISCUSIONES DE LOS PERITO

**ECONOMICOS Y FINANCIEROS ALIADOS**

PARIS, 31. — Una personalidad autorizada declaró a la Agencia Havas que los delegados industriales y financieros aliados se han ocupado inútilmente de las reparaciones y de los problemas que estudiará la Conferencia Económica Internacional, ya que por ahora ninguna potencia ha sido particularmente invitada, especialmente ni Alemania ni Rusia.

Los delegados, que encararon la necesidad de una acción internacional con el objeto de obtener el mejoramiento económico de Europa, se convencieron de la necesidad de solidaridad que ligue a los diversos Estados a este respecto.

El estado comercial de Europa, agrava por el alejamiento del mercado ruso y el de ciertos Estados que vieron bajar su cambio a condiciones desastrosas. Es necesario acudir en socorro de ellos, pero es indispensable obtener antes garantías formales, asegurando a este respecto la propiedad privada y la libertad de los cambios, así como la existencia de la moneda legal.

Estas declaraciones fueron formuladas en una declaración adoptada unánimemente, y si son admitidas por los Estados interesados, del concurso que recibirán se desprenderán empresas privadas que serán agrupadas para su consorcio internacional que reuna a los capitales franceses y británicos. Se solicitará el concurso de los Estados Unidos y Alemania; ya está asegura el concurso de Italia y Japón. Probablemente participarán también Bélgica y Holanda.

Los peritos financieros terminaron el estudio de la cuestión de la moneda, de la cual se harán emisiones; el proyecto completo será sometido a la aprobación del Consejo Supremo de Cannes.

### ACUERDO DE LA CONFERENCIA FINANCIERA

PARIS 31. — Los banqueros y manufactureros aliados llegaron a un acuerdo sobre proyecto de Consorcio internacional, que será sometido al Consejo Supremo que deberá reunirse en Cannes.

El representante de Japón se unió hoy a los delegados de Gran Bretaña, Italia, Francia y Bélgica.

El proyecto está basado en el esquema del holandés Termeulen sobre créditos internacionales que fué aprobado por la Conferencia Internacional que se celebró en Bruselas el año 1920.

El activo de los países que reciban ayuda serán las garantías que sirvan para contratar empréstitos. Se espera que con esto Austria será el primer país que se beneficie.

## ITALIA

**SALUDOS AL PAPA**

ROMA, 31.— El Papa recibió en audiencia al Ministro de Bolivia y a los Encargados de Negocios de Perú, Chile y Colombia, los cuales le presentaron votos de felicidad para el nuevo año.

El Papa confirió al señor García Mansilla, el Gran Cordón de la Orden de San Gregorio Magno.

**LOS FUNERALES DEL GENERAL AMEGLIO**

ROMA, 31.— Los funerales del General Ameglio, fueron imponentes. Los restos fueron llevados a Palermo.

**PRORROGA DE VENCIMIENTOS COMERCIALES**

ROMA, 31.— Por un decreto real se prorrogan hasta el 4 de Enero de 1922 las liquidaciones que vencen hoy día en todo el Reino.

**DECLARACION DEL MINISTRO DE HACIENDA SOBRE LA CRISIS FINANCIERA**

ROMA, 31.— El Ministro de Hacienda, señor Soleri, al ser entrevistado por la "Associated Press", declaró lo siguiente:

"No hay por qué alarmarse de esta crisis financiera que es una manifestación aislada y no hay peligro de que en el futuro se acreciente, pues ha alcanzado su mayor desarrollo. Las condiciones mejorarán y no ha tenido repercusión en otras instituciones financieras, las que comprenden que son bastante fuertes para afrontar cualquiera emergencia".

**LA LIQUIDACION DE LOS NEGOCIOS DE BOLSA**

ROMA 31. — A petición de los Ministros de Industria y del Tesoro, el rey Víctor Manuel firmó hoy un decreto que posterga hasta el 4 de Enero la liquidación de las Bolsas que debió haberse efectuado con esta fecha, en todo el país.

**LA CUESTION INTERNACIONAL EN EL SENADO**

ROMA, 31.— En el Senado, el Ministro de Relaciones, Della Toreta, hace mención hacia la última entrevista de Londres y la conferencia de Cannes, que será seguida por una conferencia en París.

Dijo que Italia quiere cooperar a la solución política y moral que es el signo de su gloriosa tradición. El Ministro del Tesoro declara que los principios fundamentales de la política financiera que sigue el Gobierno son el luchar contra el actual déficit e impedir la mayor circulación del papel moneda.

El presidente del Consejo de Ministros dice respecto a la crisis del Banco Italiano Sconto, que Italia debe conservar la confianza en el Gobierno; puede asegurar el completo conocimiento de la realidad y solidez del crédito italiano y espera que las palabras de confianza y tranquilidad pronunciadas en el Senado, habrán de fortificar el país para salvar los obstáculos y dificultades peligrosas.

Después el Senado adopta los duodécimos provisorios presentados a su consideración.

Los diarios desmienten la noticia circulante de aumento de papel moneda para la circulación.

## GRAN BRETAÑA

**LOS MAXIMALISTAS HUNDEN UN BUQUE ESTONIANO**

LONDRES, 31. — El corresponsal de "The Exchange Telegraph Company" en Estocolmo informa que el buque estoniano "Sarena" fué hundido en el golfo de Finlandia por un buque rompehielos maximalista, sin previo aviso.

Veintitrés personas habrían perecido ahogadas.

## ESPAÑA

**EL NUEVO ALCALDE DE MADRID**

MADRID, 31. — El marqués de Vielabragina, hijo del conde de Romanones, ha sido elegido Alcalde de esta capital.

**HOLANDA ACEPTA LAS NUEVAS TARIFAS ADUANERAS ESPAÑOLAS**

MADRID, 31. — El Ministro de Holanda, Vollenhover, ha informado al Ministerio de Relaciones Exteriores que Holanda acepta la aplicación de la segunda serie de los nuevos derechos aduaneros españoles, a contar del 1.o de Enero.

Los productos españoles continúan disfrutando de la más baja tarifa para su internación en Holanda.

### LA LIBERACION DE LOS PRISIONEROS

**ESPAÑOLES EN MARRUECOS**

MADRID, 31. — "El Sol" reitera sus informaciones referentes a que los prisioneros españoles en Marruecos serán probablemente puestos en libertad para la noche del 12, pues las negociaciones proseguirían sin tropiezos.

Insinúa la conveniencia de que el Rey Alfonso llegue oportunamente a Melilla para recibir oficialmente a esos prisioneros; pero el corresponsal de la Associated Press no ha podido obtener confirmación oficial del viaje del Rey a Melilla.

**QUIEBRA DE LA SUCURSAL DE UN BANCO**

BARCELONA 31. — La sucursal del Banco Disconto ha suspendido sus pagos. Se anuncia que el déficit asciende a 40 millones de pesetas. Reina grande excitación.

# LA CONFERENCLA DE WASHINGTON

**LA SOLUCION DEFINITIVA DEL ASUNTO DE LA ISLA YAP**

WASHINGTON, 31.—Se estima que algunos delegados piensan que la solución definitiva de la cuestión de los cables de la isla Yap no puede acontecer sin que los demás signatarios del Tratado de Versalles hayan otorgado su asentimiento, por haber sido la isla en referencia de pertenencia de Alemania.

La repartición de los derechos de los cables que empalman allí tiene que ser necesariamente objeto de una discusión en la que todos los países que fueron enemigos de Alemania están interesados.

**LA APROBACION DE FRANCIA A LA LIMITACION DEL USO DE LOS SUBMARINOS**

PARIS, 31.— En los círculos oficiales se cree que la delegación que actúa en la Conferencia de Washington ha otorgado su más decidido apoyo a las proposiciones que han sido presentadas con el fin de aplicar los preceptos de Derecho Internacional a las operaciones de los submarinos, lo que según el modo de pensar de Francia, satisface las peticiones de Gran Bretaña en el sentido de que se impida a los submarinos que torpedeen a los buques mercantes.

Un alto funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, declaró al corresponsal de la "Associated Press" que es absurdo creer que Francia pueda cualquier día repitir la hazaña de los alemanes al hundir al "Lusitania".

**LA PARTIDA DE LOS DELEGADOS INGLESES**

WASHINGTON, 31.— Mr. Balfour y Lord Lee, han fijado definitivamente el 14 de Enero próximo como fecha de su partida para Inglaterra.

**EL VIAJE DE LA DELEGACION ITALIANA**

WASHINGTON 31. — El jefe de la delegación italiana, señor Carlos Schanzer espera poder dirigirse a Italia el 8 de Enero.

# LA CUESTION DEL PACIFICO

### EN LOS CIRCULOS PROXIMOS A LA MONEDA SE CREE POSIBLE LA ANEXION DE TACNA Y ARICA

BUENOS AIRES, 31.—"La Prensa" publica un telegrama de su corresponsal en Santiago que dice que en los círculos allegados a la Moneda impera la idea de que la actitud peruana justificaría cualquier medida radical para finiquitar la controversia y que los términos definitivos de anexión sería el único camino que resta que adoptar.

El corresponsal agrega que el Canciller Barros Jarpa se embarcará el 4 de Enero en un crucero de la Armada con rumbo a Arica.

### EL CANCILLER DE BOLIVIA, SEÑOR GUTIERREZ, CONTESTA LAS AFIRMACIONES DEL SEÑOR BELLO CODESIDO

LA PAZ, 31.—Respecto a las declaraciones que hiciera el señor Bello Codesido a "El Diario Ilustrado" referentes al extraño proceder de la Cancillería boliviana firmante del Tratado de 1904, el Canciller Gutiérrez declaró que la base de la negociación, no fué en el criterio boliviano el obtener compensaciones sino la independencia aduanera y la amistad internacional que creyó sincera.

"Dando pruebas de esa convicción, dice el señor Gutiérrez, el acta reservada de esa misma fecha refleja mi convencimiento y las expectativas de un futuro sin sombras; desgraciadamente, pocos años después se comprobó que Chile no cumplía la obligación del artículo 2 del Tratado, hecho que quebrantó profundamente la fe en la eficacia de la negociación.

"Cuando vino el señor Bello Codesido a Bolivia se convenció que el Tratado de 1904, aunque concluído como pacto diplomático, requería modificaciones esenciales y en tal sentido firmó un acta que fué protocolizada en Enero de 1920. Este fué el paso inicial hacia el revisionismo y el primer revisionista fué el señor Bello Codesido y ello hace honor a su rectitud y buen criterio.

"En cuanto a la publicidad de esas otras gestiones es innecesaria, pues todo el mundo las conoce".

### COMENTARIOS DE "EL TIEMPO" A LA RESPUESTA CHILENA

LIMA, 31.—Continúa el debate periodístico relacionado con la última nota peruana sobre nulidad del Tratado de Ancón, arbitraje de la cuestión del Pacífico por los Estados Unidos, rechazo de arreglo directo y otros puntos tocados en las comunicaciones de Chile y del Perú.

"El Tiempo" aplaude a la Cancillería por la última nota-respuesta que juzga enérgica, definitiva y como encarnación de las aspiraciones nacionales.

El mismo diario al referirse a los puntos opuestos que sostiene Chile, pronostica el fracaso de las negociaciones ya que la Cancillería chilena no aceptará el arbitraje amplio.

Expresa el periódico citado que empiezan a palparse los temores de Chile por el fallo norteamericano, lo que queda de manifiesto por la insinuación velada que hace de otro tribunal arbitral y de fijar la sede de las negociaciones en una capital suramericana.

"El Tiempo" termina diciendo: "El Perú no tiene temor de ningún tribunal arbitral, pero la evasiva chilena prueba la inconsistencia de los derechos alegados".

### EL MINISTRO DEL PERU EN BENOS AIRES HABLA SOBRE EL PROBLEMA DEL PACIFICO

BUENOS AIRES, 31. — El Ministro del Perú en esta capital, señor Hernan Velarde, refiriéndose en "La Nación" a la reciente nota del Gobierno de Chile, manifestó que el Gobierno del Perú cumplió todos sus compromisos del tratado de Ancon y que Chile se concretó a explotar los frutos de la victoria.

Después de pasar revista a los acontecimientos producidos durante los últimos cuarenta años, el señor Velarde declara que el Perú quiere entenderse con Chile y lo quiere leal y definitivamente y que no anida rencores ni prepara venganzas.

"Chile quiere obligarnos al plebiscito, dijo, pero el Perú se niega a concurrir considerándolo imposible con votantes exclusivamente chilenos. En cambio se le ofrece el arbitraje inapelable, prometiendo bajo palabra de fe y de honor de que se resignará al fallo, cualquiera que sea".

### DECLARACIONES DEL MINISTRO DE CHILE EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 31. — "La Nación" publica una entrevista hecha al Ministro de Chile, señor Luis Izquierdo, el cual dijo que el Presidente Alessandri ya había manifestado con toda claridad el pensamiento del Gobierno de Chile y cuáles eran sus propósitos para procurar el arreglo con el Perú.

## ALEMANIA

**LA HUELGA DE EMPLEADOS DE FERROCARRILES**

BERLIN 31. — La situación que se ha producido con motivo de la huelga de empleados de ferrocarriles en los distritos de Colonia y Elberfeld, es grave. Sin embargo, se cree posible que los trenes con carbón y abastecimiento puedan salir.

**LOS EFECTOS DE LA HUELGA FERROVIARIA**

BERLIN, 31.— El tráfico de ferrocarriles es muy restringido. Las conferencias de arreglo continúan y se espera llegar a un acuerdo en la noche.

**LA EPIDEMIA DE GRIPPE HACE ESTRAGOS**

MAGUNCIA, 31.— La epidemia de grippe azota el Sur de Alemania y hace estragos en Berlín, en donde los hospitales están completamente atestados de enfermos.

En Francfort el número de casos que se han presentado ascienden a 47.000. En otras ciudades la circulación de tranvías se encuentra suspendida.

**ESTRAGOS DE LA GRIPPE EN TODO EL PAIS**

BERLIN, 31.— La prensa informa sobre el progreso alarmante de la grippe en todo el país. Actualmente hay 70 mil casos en Baden y Wutemberg y 45 mil en las regiones de Franckfort.

El flagelo se parece a la grippe española; los enfermos sucumben a las 48 horas.

**LA HUELGA FERROVIARIA EN LA ZONA DE OCUPACION**

COBLENZA, 31.— La Unión de los ferroviarios del distrito de Coblenza proclamó la huelga general, la que fué seguida por los mozos y boleteros. Los trenes circularon siempre normalmente.

La alta comisión interaliada prohibió la huelga en los territorios ocupados, ordenando la vuelta a las faenas. Las autoridades americanas de ocupación apresaron a Kalt, secretario de la Unión de Ferroviarios, por haber contravenido las órdenes de la alta comisión interailada.

## PORTUGAL

### EL GABINETE HABRIA DIMITIDO

LISBOA, 31.— Circulan rumores de que el Ministerio ha presentado su dimisión.

## AUSTRIA

**EL DISTRITO PLEBISCITARIO DE MEDENBURGO**

VIENA 31. — La Comisión aliada hará entrega oficial del territorio de Medenburgo, que fué sometido a plebiscito, a Hungría mañana Domingo.

La policía húngara entró al territorio el Viernes y las tropas han comenzado a llegar hoy.

## SIRIA

**LA INMIGRACION ARMENIA**

BEIRUTH, 31.— Hay calma completa en todo el país. Han llegado seis mil armenios que se repartieron en el interior y contribuirán a atenuar la aguda crisis de la mano de obra en Líbano y Siria.

El transporte de emigrados de Cilicia está ya casi terminado.




# INICIAMOS EL NUEVO AÑO

## CON UNA FORMIDABLE RECLAME DE ARTICULOS DE "MENAJE" Y "GARNITURES"

**Visiten las dueñas de casa nuestro 4.o piso y hallarán útiles domésticos de uso indispensable**

# A Precios Verdaderamente Sensacionales

## En GARNITURES (1er. piso) tiene lugar una de las ofertas más ventajosas de la presente temporada

### En Menaje, hay:

**JUEGOS** para lavatorio de loza inglesa decorada, con flores rosa, verde o azul, compuestos de 6 piezas. Antes $ 85.00; por el Lunes.. .. .. .. $ 67.50
**JUEGOS** para lavatorio de hierro enlozado decorado, compuestos de: 1 jarro, 1 palangana, 1 bacinica, 1 jabonera, 1 escobillera y 1 recipiente. Las 6 piezas, antes $ 120.00; por el Lunes $ 98.50
**PLATOS** hondos de loza inglesa decorada, muy fuertes, c|u. antes $ 2.60; por el Lunes.. .. .. $ 1.50
**TAZAS** blancas de loza inglesa reforzada, para desayuno, c|u., antes $ 2.75; por el Lunes.. .. .. $ 1.95
**PLATOS** extendidos de semi-porcelana, guarda azul, iluminado, c|u., antes $ 3.75; por el Lunes.. $ 2.00
**FRASCOS** de medio cristal, con tapa esmerilada, fondo redondo, c|u. antes $ 4.50; por el Lunes.. $ 2.90
**ALCUZAS** niqueladas con frascos labrados, c|u., antes $ 23.00; por el Lunes.. .. .. $ 17.00
**AZUCAREROS** de bronce niquelado, clase extra, c|u., antes $ 25.00; por el Lunes.. .. .. $ 14.50
**COPITAS** niqueladas para huevos, c|u., antes $ 2.20; por el Lunes.. .. .. $ 1.50
**PORTA-VASOS** niquelados, c|u. antes $ 3.20; por el Lunes.. .. .. $ 1.90
**BANDEJAS** con escobillas, para recoger migas, c|u., antes $ 26.00; por el Lunes.. .. .. $ 15.00
**SERVICIOS** para huevos, para 6 personas, en bronce liquelado, antes $ 58.00; por el Lunes.. $ 35.00
**CUCHILLOS** media luna "Pengeot Freres" para picar, c|u., antes $ 13.00; por el Lunes.. .. .. $ 8.50
**MOLDES** en placa para 8 pasteles, c|u., antes $ 5.50; por el Lunes.. .. .. $ 2.90
**MOLDECITOS** de lata para pasteles, formas surtidas, docena, antes $ 3.60; por el Lunes.. .. .. $ 1.80
**OLLITAS** de aluminio puro, c|u., antes $ 11.50; por el Lunes.. .. .. $ 7.90
**CACEROLAS** de aluminio puro, tamaño grande, c|u., antes $ 18.50; por el Lunes.. .. .. $ 13.90

**SALDAMOS**, además: Sartenes, Coladores y Palas para frituras, en aluminio. En hierro enlozado: Ollas, Cacerolas, Fondos, Sartenes, Cucharones, Espumaderas, Lavatorios, Recipientes, Jarros, etc., etc.

### En Garnitures:

**ALFILERES** para sombrero, varios estilos de novedad, desde.. .. .. $ 0.50
**CIERRES** para bolsón de género, en celuloide y de fantasía, varios modelos, desde.. .. .. $ 16.00
**ABANICOS** de madera, con paisajes de gasa, gran variedad de modelos, desde.. .. .. $ 2.20
**ABANICOS** de gasa, varilla de hueso, lindos gustos, desde.. .. .. $ 9.80
**CUELLOS** de batista, blancos, con calados, varias formas, desde.. .. .. $ 2.50
**CUELLOS** de tul, en blanco y crema, con ruché y bordados, desde.. .. .. $ 4.90
**CUELLOS** con pechera y calados, en colores, adornados con botones de crochet, varias formas, desde.. .. .. $ 6.90
**MALETINES** de alpaca, para niñas, en varias formas y tamaños, desde.. .. .. $ 16.50
**BOLSITAS** de alpaca para señoras, formas de novedad, desde.. .. .. $ 29.50
**MALETINES** de alpaca para señora, malla muy fina, reforzada, desde.. .. .. $ 68.00
**MALETINES** en alpaca de ley, para señoras, en los estilos más nuevos, desde.. .. .. $ 185.00
**CARTERAS** de cuero marroquín, con forros de fantasía, desde.. .. .. $ 24.50
**BOLSONES** de cuero fantasía, con forro de seda y vivos de cuero en colores de moda, a.. .. $ 39.50
**BOLSAS** en seda negra, café y plomo, con división al centro, a.. .. .. $ 27.50
**BOLSAS** en falla de seda, con cierre de celuloide y forro chinesco, gran novedad, a.. .. .. $ 48.00
**BOLSAS** forma torpedo, en gros negro de seda, con cierre de fantasía, a.. .. .. $ 39.80
**UNA GRAN VARIEDAD** de carteras finas, en cuero, charol y seda, de gran fantasía, con cierres de última moda, desde.. .. .. $ 98.00
**BOAS** de pluma de avestruz, en colores de moda, con forro de seda, según tamaño, desde.. .. .. $ 22.50
**CUELLOS** de marabou, forrados en seda; según tamaño, desde.. .. .. $ 17.50
**SOMBRILLAS** de algodón, especial para playa, en modelos muy novedosos y puños surtidos, desde $ 15.90
**SOMBRILLAS** en tusor de algodón, con guardas de colores, desde.. .. .. $ 29.50
**SOMBRILLAS** de semi seda, con dibujos de fantasía y puños variados, desde.. .. .. $ 48.00
**SOMBRILLAS** de seda, novedad, con puños de última moda, desde.. .. .. $ 98.00
**RESTOS** de cintas de seda, lavables, especiales para ropa blanca, en todos los colores.
**RESTOS** de tiras bordadas y recortes en todos los anchos.
**RESTOS** de flecos de seda en todos los colores y calidades.
**RESTOS** de tul en seda negra, a precios muy rebajados.
**RESTOS** de encajes, valenciana y bolillos, varios anchos.
**ENCAJES** de tul algodón para trajes, en 1.10 de ancho, para vestido, el metro, desde.. .. .. $ 9.50

## Detallamos, además, los departamentos en los cuales ofrecemos grandes rebajas de precios en prendas de rigurosa estación



### En Confección Señoras

**POLLERAS** en stamina de lana, formas tableadas y plisadas, a $ 55.00
**GUARDA-POLVOS** en cover cout, formas prácticas para automóvil y viaje.. .. .. $ 75.00
**REALIZAMOS** todo el surtido de trajes sastre en brin de hilo, gran variedad de modelos, desde.. .. .. $ 85.00
**POLLERAS** en sargas de color y blanca, a.. .. .. $ 98.00
**LINDOS** vestidos confeccionados en ricas telas de lana color, formas de gran novedad. Valor de $ 380.00, a.. .. .. $ 150.00
**TAPADOS** y Trajes, modelos elegantes y variados, mitad forros de seda. Valor $ 450.00, a.. .. $ 190.00



### En Modas

**SOMBREROS** de paja para el sol, a $ 2.95
**CHAMBERGOS** en brin de hilo, especiales para playa y viaje, a $ 14.90
**UN SALDO** de Hormas de paja fina y paño, a.. .. .. $ 15.50
**SOMBREROS** para señoras, señoritas y niñas, en organdí, paja y seda, a.. .. .. $ 35.00
**SOMBREROS** adornados, modelos finos, en crepe georgette, paja y organdí.. .. .. $ 59.00



### En Lutos

**UN SALDO** de blusas en velo negro con calados, variedad de modelos, para señoritas, talles 36 al 42, a.. .. .. $ 18.00
**DELANTALES** con mangas, forma recta, con tablones y cintura, en rico satín de algodón, a .. 28.00
**UN LOTE** de elegantes trajes sastre, en ricas gabardinas y sargas de lana, modelos nuevos, forrados en seda, desde.. .. .. $ 120.00
**VESTIDOS** finos confeccionados en velos de lana, forrados en seda, hechuras modernas y variadas, desde.. .. .. $ 170.00
**UN SURTIDO** de tapados confeccionados en gabardinas de lana, forrados en seda, modelos elegantes, desde.. .. .. $ 190.00
**LIQUIDAMOS** todo el saldo de vestidos en espumillas de seda, muy bonitas formas, desde.. $ 195.00



### En Blanco

**GORRAS** de baño para señoras, gran variedad de clases, formas y colores, desde.. .. .. $ 2.90
**CALZONCILLOS** de baño para hombres, desde.. .. .. $ 3.40
**ZAPATILLAS** para baño, varios modelos, distintos colores, desde $ 8.50
**MAMELUCOS** de baño para hombres, tejido jersey, calidad superior, no encogen ni destiñen, cada uno $ 15.50 y.. .. .. $ 9.90
**SALVAVIDAS** de resultado seguro, especiales para aprender a nadar, a $ 29.00 y .. .. .. $ 12.00
**TRAJES** de baño para hombres, muy cómodos, de dos piezas, buena clase, c|u. $ 30.00, $ 28.00 y $ 18.00
**SABANAS** de baño, afelpadas, finas, tamaños muy grandes, blancas y de colores, c|u. $ 49.00, $ 28.00, $ 24.00 y.. .. .. $ 19.90
**TRAJES** de baño para señoras, modelos cómodos y elegantes, gran variedad de clases y formas, desde.. .. .. $ 26.80
**SALIDAS** de baño, finas y capas muy prácticas, para señoras y caballeros, desde.. .. .. $ 88.00



### En Layettes

**SOMBRERITOS** en falla blanca, variedad de modelos, para varoncitos y niñitas, a.. .. .. $ 19.80
**SOMBREROS** en piqué, bordados a mano, artículo especial para playa, para bebés de 1 hasta 3 años, a.. .. .. $ 21.50
**CAPOTITAS** en paja y seda, diversidad de modelos y adornos, desde.. .. .. $ 27.50
**CHARLOTAS** en tul, bordados a mano, y en soutache, artículo muy fino, desde.. .. .. $ 29.50



### En Lencería Niñas

**SOMBRERITOS** en piel blanca, rosa y celeste, para bebés de 1 a 3 años, a.. .. .. $ 6.90
**SOMBRERITOS** en piel, colores de moda, artículo apropiado para playa, para niñitas de 3 a 10 años, a.. .. .. $ 8.90
**SOMBREROS** en piqué, forma gorrita, con adornos de soutache, para niñitas de 3 a 6 años, a. $ 9.90

Ofrecemos un espléndido surtido en sombreros finos, en organdí o en tul, muy variados y bonitos modelos, para niñitas, de 3 a 10 años, a precios muy rebajados.



### En Blusas y Batas

**DELANTALES** en vichy y céfiros en todos los colores, a.. .. .. $ 2.95
**DELANTALES** en velo de fantasía, adornados con bieses y botones de nácar, con peto y tirantes, a.. .. .. $ 5.90
**DELANTALES** blanco de cintura, en rico lino alforzado, a.. .. $ 3.95
**BLUSONES** en percal de fantasía, varios modelos, a.. .. .. $ 7.95
**BLUSAS** en velo de fantasía, adornadas con encajes, a.. .. .. $ 9.75
**BLUSAS** en batista fina color, modelo a elegir, a .. .. .. $ 14.90
**MATINES** en percal francés, colores y modelos muy prácticos, a.. .. .. $ 12.50
**UN SALDO** de blusas finas, en color y blancas, desde.. .. .. $ 24.50
**PALETOES** de lana, para playa y sport, a.. .. .. $ 59.00
**BATAS** en velo de hilo, completamente tabladas, forma vestidos, en blanco y color, a.. .. .. $ 39.90



### En Confección Señoritas y Niñas

**TRAJECITOS**, forma marinero, blusa casaca, en rico piqué blanco, con bordados, azulino y lacre; pollera tableada, para niñas de 4 a 7 años, a.. .. .. $ 22.00
**TRAJECITOS**, forma marinero, blusa casaca, en piel blanca, con adornos, pespuntes, azul y lacre, corbata de seda, para niñas, de 6 a 8 años, a.. .. .. $ 28.00
**TRAJECITOS** iguales a los anteriores, para niñas de 11 a 13 años, a.. .. .. $ 38.00
**TAPADITOS** confeccionados en gabardinas de lana, hechuras y colores de moda, forro mitad seda, para niñas de 4 a 12 años, a .. .. .. $ 55.00
**UN SALDO** de finos vestidos, confeccionados en seda de color, bonitos modelos, para niñas, de 10 a 14 años, a.. .. .. $ 78.00

# GATH & CHAVES, Ltd.

# Texto de la respuesta peruana a la última nota de nuestra Cancillería

## El Gobierno de Lima responde con una violenta recriminación, culpando a Chile del fracaso de todas las negociaciones entabladas hasta hoy

### La nota termina insistiendo en que el Gobierno de Lima desea llevar la cuestión del Pacífico a un arbitraje amplio

**"Aceptamos, como hasta ahora, dice la nota, las consecuencias que pudieran derivarse de defender la causa sagrada del Perú frente a los propósitos conquistadores de Chile".**

LIMA, 31.— La Cancillería ha despachado esta noche la respuesta a la cuarta nota chilena. El texto de la respuesta es el siguiente:

Excelentísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores de Chile.— Santiago.

Señor Ministro:

La actitud que Vuestra Excelencia ha creído conveniente asumir al ver precisadas por mi Gobierno las únicas bases sobre las cuales era posible llegar a la liquidación completa y definitiva de todas las dificultades existentes entre el Perú y Chile, me obliga a rectificar, en resguardo de los fueros del derecho y de la historia, las infundadas aseveraciones contenidas en el despacho telegráfico de Vuestra Excelencia, que tuve a honra recibir ayer.

Al contestar las tres primeras comunicaciones de Vuestra Excelencia, no me era lícito olvidar los antecedentes del tratado de paz de 1883 que puso fin a la guerra del Pacífico, comenzada más de cuatro años antes, el 5 de Abril de 1879. Las huellas de esa horrorosa lucha no se han borrado; se conservan intactas en el corazón de todos los peruanos y señaladamente en el de las madres, esposas e hijos de los veinte mil compatriotas que se sacrificaron en los campos de batalla, donde los heridos sufrieron el martirio del repaso, en las ruinas todavía ennegrecidas que señalan el paso del ejército invasor que saqueó e incendió ciudades, aldeas, haciendas, en las porciones del territorio nacional que gimen bajo la opresión de la conquista y en el sufrimiento de esos miles de peruanos que periódicamente expulsa Chile del suelo y del hogar que les pertenecen, como si quisiera hacerles el encargo de notificar a sus compatriotas que aún se extreman en ellos las hostilidades de una guerra que terminó legalmente hace treinta y siete años. Todo esto contribuye a mantener vivo en la memoria del Perú cuanto se relaciona con el tratado de paz y con cada una de sus estipulaciones, en ninguna de las cuales aparecen asignados a Chile el dominio y la soberanía sobre las provincias de Tacna y Arica, pues el artículo 111 del Tratado, sólo dice que el territorio de esa provincia continuará poseído por Chile y sujeto a la legislación y autoridades chilenas durante el término de diez años, lo que es contrario a la idea de dominio y soberanía que son, por su naturaleza, permanentes y no limitados a tiempo y a la condición que Vuestra Excelencia mismo señala.

No me es posible pasar por alto la afirmación de Vuestra Excelencia sobre el empeño y la sinceridad con que asegura que su país ha buscado el acuerdo del mío para concertar las bases del plebiscito; no fueron sin duda esos recomendables móviles los que hicieron desestimar a los siete meses la iniciativa de su Gobierno en 1892 para solucionar la cuestión de Tacna y Arica, ni los que inspiraron la intransigencia del negociador chileno en Lima, en 1893, ni el repudio de las bases generales para el protocolo definitivo sobre el plebiscito, después de haber sido formalmente aceptado por el representante de Chile, a principio de 1894, la transferencia condicional de Tacna y Arica a Bolivia pactada sin derecho por Chile en 1895, ni las temerarias exigencias monetarias del Ministro Lira en las negociaciones que terminaron el 6 de Febrero de 1896, ni la táctica dilatoria del Ministro chileno que le sucedió en Lima cuando se le invitó en 1897 a continuar las negociaciones, ni los procedimientos seguidos con el protocolo suscrito el 16 de Abril de 1898 para la realización del plebiscito, que, aprobado el mismo año por el Congreso del Perú y por el Senado de Chile, fué rechazado en forma ambigua por la Cámara de Diputados chilena en 1901, ni las propuestas que uno de los antecesores de Vuestra Excelencia hiciera al Ministro del Perú en Santiago en 1908, para solucionar el problema de nuestras provincias cautivas fuera del tratado de paz, ni las que se hicieron el año 1910 para la realización de un plebiscito acomodaticio, ni el fracaso provocado por el mismo Gobierno de Chile de la negociación iniciada simultáneamente por los dos gobiernos interesados en 1912, siendo por todo esto de extrañar que Vuestra Excelencia recuerde que no obstante reconocer mi Gobierno la existencia de acuerdos perfectos sobre el particular, los haya repudiado sin distinción.

Acuerdo perfecto sólo fué el de las bases convenidas el 26 de Enero de 1894, rechazadas pocos meses después por Chile, porque aún el protocolo del 16 de Abril de 1898 que estuvo a punto de perfeccionarse no llegó a serlo a causa del voto de la Cámara de Diputados chilena. El criterio con que el Gobierno de Vuestra Excelencia contempla las cuestiones que mantiene con el Perú, es la causa única de que la actitud de mi Gobierno no haya sido debidamente apreciada; la circunstancia de que Chile ejerza autoridad transitoria sobre los territorios disputados no confiere a ese país el dominio de soberanía que el Perú conserva sobre ellos, ni puede, por lo mismo, dar carácter de generosidad a la iniciativa que tomó Vuestra Excelencia hace diecinueve días.

Hay de por medio un tratado solemne que ha puesto a Chile en posesión de enormes riquezas y que por ser, sin duda, causa de su fuerza le ha permitido no cumplirlo en lo que podía favorecer al Perú; así es que nuestra conducta de hoy no podía ser otra precisamente porque buscamos el arreglo definitivo de todas las dificultades pendientes y una reconciliación sincera.

Pretender reducir todas esas dificultades a la negociación de un plebiscito ya irrealizable sobre bases abandonadas por el propio Gobierno, a quien beneficiaban, es cerrar voluntariamente los ojos a la luz de la razón y de la justicia para no ver sino lo que conviene y, aun eso, a través de un prisma acomodaticio.

Para el Perú, no sólo es el plebiscito lo que Chile ha dejado de cumplir en el Tratado de Paz d 1883 y si el Gobierno de Vuest Excelencia no participa de es creencia, está expedito el camino que conduce a una solución honrosa y satisfactoria: apelar a un árbitro para que éste decida si el Tratado ha sido violado y cómo deben repararse sus violaciones según lo manifesté en mi comunicación del 23 de este mes.

Mi Gobierno no pretende, por consiguiente, que ahora se sometan al arbitraje los resultados de la guerra del Pacífico que terminó hace más de treinta y siete años; lo que reclama es justo y sencillo, que se resuelvan arbitralmente las infracciones cometidas por Chile del Tratado que impuso por medio de la fuerza y que resulta ejecutado sólo por el Perú. Esto no es por cierto cerrar la puerta a ningún avenimiento, es, al contrario, buscarlo con la amplitud de miras que corresponde a una nación soberana, convencida de su derecho.

Por lo demás, dentro del elevado espíritu de conciliación con que ha actuado y volverá a actuar mi Gobierno, si el de Vuestra Excelencia, sensible a las sugestiones bienhechoras de la paz y de la justicia, reconsidera su ilógica actitud, aceptamos como hasta ahora, las consecuencias que pudieran derivarse de defender la causa sagrada del Perú frente a los propósitos conquistadores de Chile.

El rumbo de la política de mi país no puede estar sujeto a cambio alguno porque tiene su arraigo en el alma nacional y se orienta en el sentido del derecho y de la justicia.

Exprésole señor Ministro mi más alta y distinguida consideración.

ALBERTO SALOMON,
Ministro de Relaciones Exteriores del Perú."

## GRECIA

**LOS KEMALISTAS SE HABRIAN APODERADO DE VARIOS PROFESORES NORTEAMERICANOS**

ATENAS, 31.— Un despacho de Constantinopla, basándose en una información publicada por el diario armenio Yarguir, anuncia que varios profesores norteamericanos del orfelinato de Derinja, situado a veinte millas de Constantinopla, han sido llevados por los kemalistas.

No se sabe qué suerte han corrido.

## FINLANDIA

**VOTO DE CONFIANZA AL GABINETE**

HELSINGSFORS, 31.— El Parlamento votó una moción de confianza al Gabinete en la interpelación sobre la cuestión de la Karelia.

## ESTADOS UNIDOS

**REANUDACION OFICIAL DE DE LAS RELACIONES DIPLOMATICAS CON ALEMANIA**

WASHINGTON, 31.— Las relaciones diplomáticas entre Alemania y Estados Unidos, quedaron reanudadas oficialmente cuando Herr Karl Lang, Encargado de Negocios de Alemania, presentó sus credenciales y fué recibido por el Secretario de Estado Mr. Hughes.

**FALLECE EL EX-EMBAJADOR RUSO**

WASHINGTON, 31. — El barón Rosen, ex-Embajador ruso ante el Gobierno de los Estados Unidos, que recientemente fué atropellado por un automóvil, falleció.

**EL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ALEMANIA DESEA CONCURRIR A LA RECEPCION PRESIDENCIAL DE AÑO NUEVO**

WASHINGTON, 31. — Las relaciones diplomáticas entre Alemania y los Estados Unidos quedaron reanudadas oficialmente esta tarde, a las 2.30, cuando el nuevo Encargado de Negocios alemán, Karl Lang, presentó sus credenciales al Secretario de Estado.

El apresuramiento manifestado por Lang para ser reconocido, ya que solamente llegó el Miércoles a Estados Unidos, se debe a sus deseos de ser recibido por el Presidente Harden junto con los demás diplomáticos en la recepción de Año Nuevo, que debe efectuarse el Lunes.

El nuevo Encargado de Negocios austriaco, Prochnik, concurrirá igualmente a la recepción.

## MEXICO

**LOS DESORDENES EN LOS ALREDEDORES DE LA CAMARA DE DIPUTADOS**

MEXICO, 31.— Como resultado de los encuentros habidos ayer en los alrededores de la Cámara de Diputados, y provocados por la elección de la Comisión Permanente que deba legislar durante el receso del Congreso, ha habido once heridos.

Los partidarios de los socialistas demócratas, que lograron obtener dos veces mayoría en la designación de la Comisión, se estrellaron con los de los liberales constitucionales.

La Cámara se ha constituído en sesión secreta, dentro del recinto custodiado por las tropas.

## NICARAGUA

**SENTENCIA RECAIDA EN MARINEROS NORTEAMERICANOS**

MANAGUA 31. — Los marineros norteamericanos que fueron sometidos a proceso a raíz de una querella con la policía nicaraguense han sido convictos de haber dado muerte a tres policías.

El tribunal que juzgó a los marineros se componía de 15 oficiales de la dotación del crucero "Galveston". La sentencia recaída en los culpables es de 10 años de prisión con trabajos forzados.

## ECUADOR

QUITO, 31. — **Conferencias del Canciller con algunos diplomáticos.**—Han continuado las conferencias del Canciller con los Plenipotenciarios recientemente acreditados, sobre el asunto del Pacífico.

**Posible Ministro en el Perú.**— Se anuncia que es muy probable que el señor José Lapierre sea ascendido a Ministro en el Perú. Como Secretario de esa Legación es posible que vaya el señor Francisco Guarderas.

En los círculos del Gobierno se estima que el Perú se verá obligado a restablecer la Legación en la capital.

**Telegrama de los estudiantes bolivianos.**—Los estudiantes universitarios bolivianos han dirigido un expresivo telegrama a los colegas ecuatorianos, en el cual solicitan su amistad y cooperación en favor de la causa de Bolivia en el problema del Pacífico.

## PERU

LIMA, 31.—**Recepción en honor de los estudiantes argentinos.**—La juventud ofrecerá una recepción solemne a los estudiantes argentinos, recepción a la que concurrirá el poeta José Santos Chocano.

También habrá una revista en la Escuela Naval, revista que será solemnizada por el Presidente Leguía.

**La falta de luz.**—La ciudad permaneció anoche a obscuras debido a que aún no se reparan los daños que se causaron a los cables conductores de energía eléctrica.

## ARGENTINA

**LA COMPAÑIA CHILENA EN BUENOS AIRES**

BUENOS AIRES, 31.—En el Teatro Nuevo se celebró anoche la función de beneficio de Arturo Mario con la representación de "Los Muertos", de Florencio Sánchez.

Los críticos dicen que esta función ha sido uno de los mayores aciertos interpretativos de Mario. El actor fué ovacionado con simpatía.

## Informaciones comerciales

**LAS COTIZACIONES EN CHICAGO**

CHICAGO, 31.— El mercado de cereales abrió hoy a medio día, fácil, con las siguientes cotizaciones:

Maíz, por bushel, para entrega en el mes, a 46 7|8 centavos oro y, para entrega en Marzo, a 53 3|4 centavos oro. La cotización máxima fué de 47 centavos oro y la mínima de 46 1|2.

Avena, por bushel, para entrega en el mes, a 32 5|8 centavos oro y, para entrega en Marzo a 38 1|2 centavos oro.

Carne de cerdo, por libra, para entrega en el mes a 14.75 centavos oro y, para entrega en Marzo, entre 10 y 15 centavos oro.

Semilla de lino, por bushel, para entrega en el mes, a 199 centavos oro y, para entrega en Marzo, a 200 1|2 centavos oro.

El mercado del trigo abrió fácil, cotizándose el bushel, para entrega en el mes, a 110 1|8 centavos oro; la cotización máxima fué de 113 1|4 centavos oro y la mínima de 109 7|8.

Las cotizaciones con que cerró el mercado, para entrega en el mes, fueron las siguientes:

Maíz, por bushel, 46 3|8 centavos oro; avena, por bushel, 32 1|2 centavos oro; carne de cerdo, por libra, 14.80 centavos oro y trigo, por bushel, 107 1|2 centavos oro.

## VALPARAISO

### Acuerdos del Gremio de Jornaleros de la Aduana

Los miembros del gremio de jornaleros de la Aduana, han tomado diferentes acuerdos que son manifestación de progreso en el orden social y económ o. y que traerán como consecuencia un positivo bienestar para ellos.

Entre estos acuerdos podemos mencionar el reglamento que establece el ahorro obligatorio en el gremio.

### Proyecto de reserva del cabotaje

Reunidos los miembros de la Liga Marítima de Chile, acordaron solicitar de la Cámara de Diputados acepte las modificaciones introducidas en el Senado, en el proyecto de Reserva del Cabotaje.

### Fallecimiento

Ha fallecido en Viña del Mar el respetable caballero don Isaac Landoff, perteneciente a una distinguida familia de esa ciudad.

### El personal de vacunadores

A consecuencia de haber solicitado el personal de vacunadores extraordinarios de este puerto, de la Brigada Sanitaria, el pago de sus sueldos, el jefe de esta repartición los declaró a todos suspendidos por considerarlos huelguistas.

### Fin del proceso de la dinamita

El proceso de la dinamita ha tenido ya su término definitivo, con la sentencia dictada por la Corte de Apelaciones de este puerto.

El texto de este fallo es el siguiente:

"Valparaíso, 30 de Diciembre de mil novecientos veintiuno. — Teniendo además presente que, en caso de ser punible el hecho que ha motivado este sumario, no se habría establecido suficientemente que se hubiera llevado de la Prefectura la dinamita que se encontró en el local allanado, mucho más, si se toma en cuenta la circunstancia de ser de distinta clase la dinamita recogida de la que había en la policía, lo que está corroborando de una manera concluyente por la declaración prestada por don José Toribio Merino S., a fs. 23.

Se confirma, con costas del recurso, la resolución apelada de veinticinco de Noviembre último, que se registra a fojas noventa y tres.

Devuélvanse. — **Roberto Alonso. —Ramiro Hederra. — José Sánchez Cárdenas. — Ric. Escobar C.,** secretario".

Ha quedado, pues, plenamente comprobada la inculpabilidad del señor Caballero en los cargos que se le hicieron con motivo del hallazgo de dinamita en el local que tenía la asociación denominada I. W. W.

### Ministro de Bolivia la Academia de la Historia

Entre el sub- Director de la Biblioteca Pública, don Roberto Hernández, y el secretario perpetuo de la Academia de la Historia, don Juan Pérez de Guzmán y Gallo, se han cambiado atentas comunicaciones con motivo del nombramiento de miembro de la Academia de la Historia, recaído en el primero de los nombrados.

### Movimiento marítimo

Ayer entraron:
El Perú, desde Guayaquil.
Ayer salieron:
El Mapocho, para Pimentel.
El Minnequa, para San Antonio, Talcahuano.
El Arzila, para Liverpool.
El Lunes 2 saldrán:
El Victoria, para España, Francia y Liverpool.
El Martes 3 saldrá:
El Taltal, para Arica.
El Miércoles 4 saldrán:
El Aysen, para Panamá.
El Chile, para Arica.
El Santa Ana, para New York.
El Quito, para Arica.
El Jueves 5 saldrán:
El Agadir, para Punta Arenas.
El América, para Caleta Buena.
El Antofagasta, para Iquique.
El Viernes, 6 saldrá:
El Elena, para Lebu.
El Sábado 7 saldrá:
El Orompello, para Arica.

## INFORMACIONES DEL INTERIOR

### TARAPACA

**(De nuestro corresponsal por Telégrafo)**

IQUIQUE. — **Salitre.** — El salitre exportado en la semana asciende a sesenta mil ciento ochenta y seis quintales métricos y sesenta y dos kilógramos.

**Presidente de la Corte de Apelaciones.** — Reunida hoy la Corte de Apelaciones, resolvió nombrar presidente de ella al señor don Cipriano Avello.

**Conferencista alemán.** — Se encuentra en esta ciudad el conferencista alemán señor Paul Rohorbach La colonia alemana lo ha atendido régiamente.

### CONCEPCION

CONCEPCION.—**Las faenas del camino a Bulnes.**—En el día de ayer tuvo lugar la paralización total de los trabajos del camino a Bulnes, no quedando en las faenas ninguna cuadrilla de trabajadores.

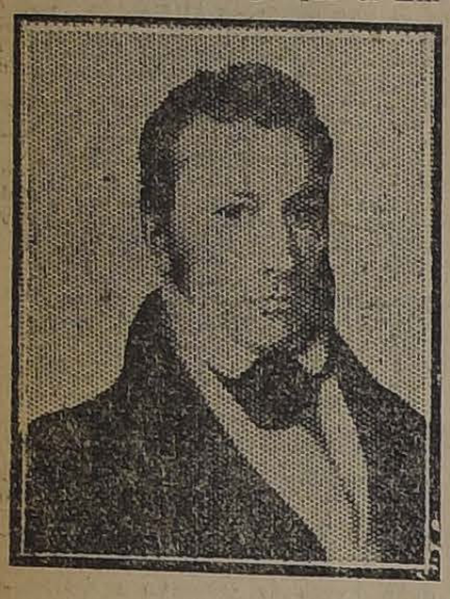
La reanudación de estos trabajos posiblemente se efectúe en el mes de Marzo, pues hay esperanzas que para esa fecha ya pueda el Gobierno proporcionar el dinero que es indispensable para su continuación.

**Distribución de premios.**—Se ha llevado a efecto en el salón de honor del Círculo Francés la distribución de premios a los alumnos de "L'Alliance Francaise" de Concepción.

# EL PRIMER CONSUL NORTEAMERICANO EN NUESTRO PAIS

## EL EMBAJADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS HARA HOY ENTREGA DE UN RETRATO DEL CORONEL JOEL ROBERTS POINSETT A LA LIGA PATRIOTICA Y CIRCULO MILITAR

Hoy a las 5 1|2 de la tarde, tendrá lugar un significativo acto con motivo de la entrega que el Embajador de los Estados Unidos, Mr. William Miller Collier hará de una fotografía del coronel señor Joel Roberts Poinsett, primer Cónsul y Agente Diplomático de los Estados Unidos en Chile, al Círculo de Oficiales Retirados y Liga Patriótica Militar.



Sr. CORONEL JOEL ROBERTS POINSETT, PRIMER CONSUL NORTEAMERICANO EN CHILE

Como se recordará, el distinguido coronel Roberts Poinsett tuvo una importante participación en los gloriosos combates que dieron la independencia a Chile, tocándole batirse por esta causa al lado del general Carrera en los años 1812-13. Es por esto que el acto de esta tarde promete tener especia importancia.

Además, a él concurrirán algunos jefes del Ejército y distinguidas personalidades de nuestro mundo social y político como también algunos agregados militares a las Legaciones extranjeras.

En el momento de la entrega del retrato a que nos referimos, el distinguido diplomático, señor Miller Collier, pronunciará un discurso.

Sabemos que para este acto el local de la Liga Patriótica se arreglará especialmente.

# LOS SERVICIOS DE IDENTIFICACION

## EL MINISTRO DEL INTERIOR HA REDACTADO UN MENSAJE PARA ESTABLECER LA IDENTIFICACION OBLIGATORIA EN EL PAIS

### Estos servicios estarán bajo el control del Gobierno

Como se recordará, el Ministerio del Interior hace algún tiempo concedió al señor Alejo Hinojosa autorización para instalar en el país gabinetes particulares de identificación.

En informaciones pasadas hemos informado que el Ministro del Interior, señor don Ismael Tocornal, debido a algunos denuncios recibidos sobre estos servicios, se ha preocupado de modificarlos e introducir en ellos las reformas que sean necesarias para su correcto funcionamiento. Con este motivo ha pedido al Consejo de Defensa Fisca le informe sobre la concesión concedida al señor Hinojosa.

Según hemos podido informarnos, el Ministro del Interior ha redactado un mensaje que someterá a la consideración del Congreso Nacional, creando el servicio de identificación obligatorio en todo el país.

En el proyecto de ley elaborado por el señor Tocornal se establece que estos servicios estarán bajo el control del Gobierno.

# LA CUESTION TRANVIARIA

### La Empresa de Tranvías contesta la exposición del Alcalde sobre el fallo

Publicamos en seguida la contestación que da el Director-Delegado de la Tracción Eléctrica a la publicación hecha por el señor Alcalde de Santiago con motivo del fallo que el Tribunal Arbitral acaba de dictar:

"El señor Alcalde de Santiago ha creído oportuno hacer una exposición a la ciudad acerca de cómo entiende la resolución de 1.a instancia dictada últimamente por el Tribunal Arbitral en el incidente sometido a su conocimiento, y los términos de la cuestión que existe entre la I. Municipalidad y la Compañía.

La Compañía ha hecho esfuerzos para ilustrar la opinión pública, y considera que no le es permitido, dentro de la cortesía que debe guardar a las autoridades, abrir una polémica con ellas por medio de la prensa; y, por este motivo, se abstiene de hacer publicaciones para demostrar los errores de hecho en que incurre el señor Primer Alcalde en su exposición.

Santiago, Diciembre 31 de 1921. —Juan Tonkin Th."

### Inauguración del Hotel Mundial

Ayer fué inaugurado el Hotel Mundial, establecimiento que se ha instalado con todos los adelantos modernos.

Al acto de la inauguración asistieron numerosas personas que se retiraron gratamente impresionadas del hotel y de las atenciones de su propietario.

### Suicidio

Poco después de las 5.30 de la tarde de ayer fué encontrado en el Cementerio Católico el cadáver de Jorge Neira, con una herida a bala en la sien derecha.

No muy distante del cuerpo del joven Neira se encontró el revólver con el cual se quitó la vida.

# CONSEJO DE BENEFICENCIA

### Resoluciones tomadas en la sesión última.—El proyecto de reforma de la Beneficencia

En la última sesión del Consejo Superior de Beneficencia Pública se dió cuenta, entre otras cosas:

Del cálculo de entradas y proyectos de presupuestos para 1922 de las Juntas de Beneficencia de Quillota, San Antonio, Peumo, Curicó, Constitución, Quirihue, Concepción, Santa Juana y Punta Arenas; de un decreto del Ministerio del Interior, por el cual aprueba el presupuesto para 1921 de la Junta de Beneficencia de Angol.

A propósito de una comunicación de la Junta de Beneficencia de Coquimbo, sobre gratificación al secretario de la Corporación, el Presidente estima que no hay ventaja en juntar el puesto de tesorero con el de secretario, y además el reglamento orgánico dispone que el tesorero fiscal debe desempeñar el puesto de tesorero de beneficencia, sin remuneración y en las mismas condiciones dispone que el secretario de la Intendencia o Gobernación, debe desempeñar el cargo de secretario de la Junta de Beneficencia respectiva.

Se dió cuenta, además, de una comunicación de la Junta de Beneficencia de San Fernando pidiendo la aprobación del Gobierno para un acuerdo que aceptó el legado de $ 50,000 dejado por la señora Florinda Díaz G., para establecer un hospicio en esa ciudad.

Se acuerda pedir al consejero señor Feliú, que informe sobre la parte legal de este asunto para ver si los acuerdos de la Junta de San Fernando están dentro de las disposiciones testamentarias y de la voluntad de la testadora; y de una comunicación de la Junta de Beneficencia de Santa Juana, solicitando la disolución del consejo administrativo de la herencia de don José Cardenio Avello, en virtud de haber terminado totalmente la adjudicación de los bienes provenientes de esa sucesión.

A continuación el Consejo pasó a ocuparse del proyecto de reforma de la Beneficencia Pública.



# Las Fiestas de Año Nuevo

## EMPIEZAN A REALIZARSE ANOCHE CON GRANDE ENTUSIASMO

Con el tradicional entusiasmo con que se recibe la llegada del Año Nuevo, los habitantes de Santiago han celebrado anoche la iniciación de 1922. Un público numeroso y lleno de entusiasmo, empezó a ocupar desde temprano las calles y paseos públicos en espera de la hora que señala a todos una vida de nuevas esperanzas.

En los diversos centros de la capital se celebraron fiestas y se recibió el nuevo año con intenso júbilo.

**EN LA PLAZA DE ARMAS**

Siguiendo la tradicional costumbre, desde temprano arribaron a la Plaza de Armas numerosas familias que acudían a este paseo público con el fin de esperar las doce de la noche, que anuncian a la ciudad el arribo del nuevo año.

La plaza se vió sumamente concurrida, cuyo paseo fué amenizado por una banda militar de músicos, que tocó hasta momentos después de las doce.

**EN LA ALAMEDA DE LAS DELICIAS**

No menos concurrida que la Plaza de Armas se vió la Alameda de las Delicias, donde, como en la noche de Pascua, se instalaron numerosas ventas, que expendían frutas y juguetes, como igualmente refrescos.

Además de los paseos en la Plaza de Armas y en la Alameda de las Delicias, se desarrollaron asimismo innumerables fiestas sociales, de las cuales damos cuenta en las secciones respectivas de nuestro diario, viéndose todas y cada una muy concurridas y cuyo desarrollo se efectuó en medio del mayor entusiasmo.

Nos parece tarea algo difícil narrar las diversas escenas, algunas de ellas divertidas, al sonar el cañonazo del Cerro Santa Lucía, a las doce de la noche, que anunciaba la entrada del nuevo año. Todos, conocidos y extraños, amigos y parientes, padres e hijos, confundidos en el entusiasmo y en la emoción que produce ese instante, cuyo recuerdo es imperecedero, se abrazaban efusivamente, deseándose el uno para el otro, felicidades para 1922.

A continuación damos las relaciones de algunas fiestas, que con este motivo, se verificaron anoche, y de otras que se efectuarán hoy y a las cuales, presumimos, asistirá gran concurrencia.

**EN LA DIRECCION DE CORREOS Y TELEGRAFOS**

Con motivo del Año Nuevo, el Director de Correos y Telégrafos, señor Enrique Vergara, envió a todos los administradores y jefes del servicio una comunicación-circular, expresándoles a estos y empleados sus saludos y votos porque el nuevo año sea para cada uno de ellos próspero y feliz.

Después de hacerles algunas recomendaciones relacionadas con el servicio, la circular de nuestra referencia termina en la siguiente forma:

"En estos momentos en que nuestra repartición transmite las innumerables comunicaciones que se cambian los habitantes de todo el país, con sus deseos y felicitaciones de Año Nuevo, debemos unir nuestros propios votos y el firme propósito de permanecer apartados de las contiendas políticas, sociales y religiosas, manteniéndonos respetuosos, tolerantes e imparciales.

Guiado por esta idea, el infrascrito no ha vacilado en resignar el honroso asiento que ocupaba en el Directorio del Partido Liberal, sacrificio que deberá ser imitado por los empleados de su dependencia, en bien del servicio y del prestigio de la institución."

En la tarde el jefe de la sección interior acompañado de todo el personal de esta sección pasaron a darle el saludo de Año Nuevo al Director señor Vergara, quien tuvo frases cariñosas para agradecer esta gentileza de parte de estos empleados.

**EL BAILE EN EL CLUB DE ESTUDIANTES**

Anoche en los salones del Club de Estudiantes se llevó a efecto la gran Bacanal de Año Nuevo anunciada en nuestra edición pasada.

La orquesta de Los Colombianos amenizó el baile que se prolongó hasta avanzadas horas de la noche en medio del mayor entusiasmo.

**EN EL CENTRO CATALA**

El Centro Catalá celebró la llegada del nuevo año con un interesante programa confeccionado por el Directorio.

Una compañía de dramas policiales representó la comedia de Apeles Mestres, El Honor.

**EL AÑO NUEVO EN SAN EUGENIO**

La Sociedad Juventud Esperantista celebrará el Año Nuevo en su local, Bascuñán Guerrero 2252 con una gran fiesta literario-musical a beneficio de la Sección Deportiva, que se llevará a efecto hoy.

El programa es el siguiente:

Primera parte

1. Obertura.
2. Castillos en el aire, por la señorita Ana Serey.
3. Couplets por la señorita E. A. Zorrilla.
4. Monólogo cómico por el señor Guzmán C.
5. Dúo "El Bateo", por dos artistas.
6. "Los Marineritos", Coro.
7. Recitación por el señor G. Daguerressar.

Segunda parte

1. Sinfonía.
2. Discurso por el señor Octavio López.
3. Variedades por la señorita A. Araos.
4. Sin són, ni tón, monólogo por el señor Arcadio Cárdenas.
5. Número de sorpresa.
6. Pieza de música.
7. Se pondrá en escena la divertidísima comedia en dos cuadros titulada: "El sexo débil".

REPARTO

Patro, señorita Aída Araos.
Nati, señorita E. A. Zorrilla.
Lorenzo, señor Daguerressar.
Cayetano, señor Abraham Palacios.

Tercera parte

Gran baile familiar en honor de las personas asistentes.

Entrada general, $ 0.60.

Habrá un espléndido buffet.

**MANIFESTACION EN LA ESCUELA DE CARABINEROS**

En el día de ayer se efectuó en los hermoso jardines de la Escuela de Carabineros, a la sombra de algunos kioscos, un gran almuerzo con motivo de fin del año y la llegada del próximo.

Durante la manifestación reinó un ambiente de franca cordialidad y alegría.

Asistieron las siguientes personas:

Comandante General, señor Alfredo Ewing A.; comandante, 2.o jefe, señor Desiderio García V.; comandante señor Enrique Prieto Z.; comandante señor Juan A. Fuenzalida B.; comandante señor Alejo Letelier Rojas; Director de la Escuela, mayor señor Fernando Sepúlveda O.; mayor señor Domingo Terán M.; mayor señor Pedro Medina M.; mayor señor Manuel Fuentealba R.; mayor señor Angel C. Pacheco D.; mayor señor Arturo Norambuena R.; capitán señor Bruno Montt P., capitán señor J. Demófilo Rubio A., capitan señor Antonio Torrealba A., capitán señor Agustín Ponce G., capitán señor Pablo Cabezón D.; capitán señor Gavino Cavieres V., capitán señor Jorge Zúñiga D., capitán señor Luis Espinoza M., capitán señor Humberto Arriagada V.; teniente 1.o señor Carlos Plaza V., teniente 1.o señor Francisco Avila O., teniente 1.o señor Abelardo Mella M., teniente 1.o señor Agustín Letelier A., capitán 1.o señor Leopoldo Miquel M., teniente 1.o señor Ernesto Romo B.; teniente 2.o señor Arturo Valdivieso V., teniente 2.o señor Luis Brandenberg P., teniente 2.o Alejandro Retamal F., teniente 2.o señor Roberto Jara P., teniente 2.o señor Aníbal Alvear G., teniente 2.o señor Caupolicán Bruce S. J., teniente 2.o señor Gmo. Villouta R., teniente 2.o señor Fortunato Larenas L., teniente 2.o señor Ernesto Yahn W., teniente 2.o señor Rafael Délano S., teniente 2.o señor Pedro Zamora A., teniente 2.o señor Pedro Kerr H., teniente 1.o señor Ricardo Romo R., teniente 2.o señor Julio Arlegui S. M., teniente 2.o señor Belisario Fritz S., teniente 2.o señor Alberto García Contador, teniente 2.o señor Antonio Valdés G. H.; cirujano señor Ruperto Correa S., cirujano señor Daniel Acuña; Intendente señor Julio Videla A.; contador señor Julio Vildósola D., contador señor Oréstes Serrato P., contador señor Enrique del Solar C., contador señor René Frías B.. contador señor Agustín Avalos C., contador señor Luis Artígas G.; veterinario señor Carlos R. Abé L., veterinario señor Tomás Lawrence R., veterinario señor Luis A. Arellano S.; abogado señor Alfredo Aldunate E.; Sec. abogado señor Osvaldo Fuenzalida C.; guarda-almacén señor Arturo Salazar G.; archivero señor Benjamín Lavín del C.; señores Enrique Vicuña Correa, Conrado Ríos Gallardo, Paúl A. Sahli, Luis González y Alberto Bahamonde.





# LAS DIFICULTADES EN LA ZONA CARBONIFERA

## AYER SE DIRIGIO A ESA REGION EL MINISTRO DEL INTERIOR, QUIEN VA A SOLUCIONAR EL CONFLICTO OBRERO

### El advenimiento entre patrones y obreros parece difícil

Nuestro corresponsal en la zona del carbón nos informa que se encuentran ya en esa los delegados de la Convención Obrera de Rancagua, señores Iriarte, Lagos y Reyes, los cuales han celebrado diversas entrevistas con los dirigentes obreros de la zona.

Según se ha podido saber, no existen todavía gestiones directas entre los patrones y los obreros; pero se ha informado a los delegados que el advenimiento es un tanto difícil.

Parece ser que después de estas informaciones dadas a los delegados de la Convención, éstos toman toda clase de informaciones sobre las bases en que se sentará el movimiento huelguista.

Se sabe que han llegado a cubicar la cantidad de carbón que existe en bodegas y que [illegible] otras medidas idénticas para el caso de de que se llegue a prolongar la huelga.

**INTERVENCION DEL GOBIERNO**

El Ministro del Interior, señor Ismael Tocornal, acompañado del Ministro de la Guerra, señor Samuel Claro Lastarria, se trasladó por el nocturno de ayer a la región carbonífera.

El señor Tocornal va a solucionar las dificultades pendientes.

### Conferencia Agronómica

**VALLES PATAGONICOS CHILENOS**

Mañana, a las 5 1|2 P. M. en su local, Galería Alessandri 26 A, la Sociedad Agronómica de Chile ha citado para una sesión de conferencia que estará a cargo del ingeniero-agrónomo señor Leoncio Chaparro y que versará sobre "Los Valles Patagónicos chilenos".

Tratará los siguientes puntos:

1).—Ubicación. Generalidades climatéricas. Generalidades agrológicas. Vías de comunicación, etc.

2).—Aptitudes agrícolas y ganaderas.

3).—Organización actual de la producción ganadera.

4).—Algunas observaciones culturales.

5).—Sociedades ganaderas. Concesiones.

6).—Estudios de las colonias agrícolas-ganaderas en la Patagonia.

7).—La organización de la producción en la zona austral. Su aspecto social y técnico.

Se nos encarga encarecer la asistencia a los socios y advertir al público que la entrada es libre.

### Intendencia

**ASCENSOR AL SAN CRISTOBAL**—Ayer, a las 10 A. M., se abrieron en la Intendencia, ante el Intendente don Alberto Mackenna y el secretario de la Junta de Ornato del Cerro San Cristóbal, don Horacio Mesa Campbell, las propuestas públicas pedidas para construir un ascensor en el Cerro San Cristóbal.

Se presentó la "Comunidad Constructora de ascensores y ferrocarriles", representada por don Leopoldo Urrutia, la que se ha comprometido a construir el ascensor dentro de los plazos indicados en las bases, es decir, que dentro de año y medio tendremos este sistema de ascensión al San Cristóbal entregado al público. Esta propuesta acompañó la garantía correspondiente.

Se nos informa que el ascensor partirá desde la plazoleta que existe al final de la calle de Pío IX y llegará hasta la cumbre, recorriendo la parte del cerro que mejor domina el panorama que ofrece la ciudad.

Se usará en esta construcción material confeccionado por la fábrica Ceretti y Tanfani, de Milán.

Los aparatos serán movidos por fuerza eléctrica y tendrán una capacidad mínima de veinte pasajeros.

# EDUCACION

### Textos de enseñanza

En la tarde de ayer se reunió nuevamente la comisión encargada de investigar los denuncios de algunos libreros y padres de familias sobre la venta de textos de enseñanza.

Esta comisión se reunirá nuevamente el Martes próximo, a las 2 P. M.

### Instituto Superior de Comercio

**TERMINO DE LOS EXAMENES**

Hoy terminan los exámenes en este Instituto fiscal de enseñanza, después de un mes de intenso trabajo.

En los primeros días de Enero próximo, se verificará en el local del establecimiento una fiesta social con el objeto de distribuir los títulos profesionales y los certificados a los alumnos. Se entregarán, además, a los agraciados, los premios anuales instituídos por la Cámara de Comercio de Chile.

A esta fiesta asistirá el Presidente de la República y el señor Ministro de Instrucción.

La Dirección del establecimiento ha invitado de una manera especial a los señores miembros de la Comisión de Enseñanza Comercial, de la Cámara de Comercio y de la Sociedad Unión Comercial y ha dirigido también invitaciones a los Gerentes de los Bancos y de las casas comerciales y a los padres y apoderados de los alumnos.

# NOTICIAS DIVERSAS

**ORFEON CHILENO "ISMAEL PARRAGUEZ".**—Hoy, a las 5 P. M. se llevará a efecto la clausura del año con una velada literario-musical.

Se recibirán los nuevos socios que entrarán a actuar el próximo año. La velada se sujetará al siguiente programa:

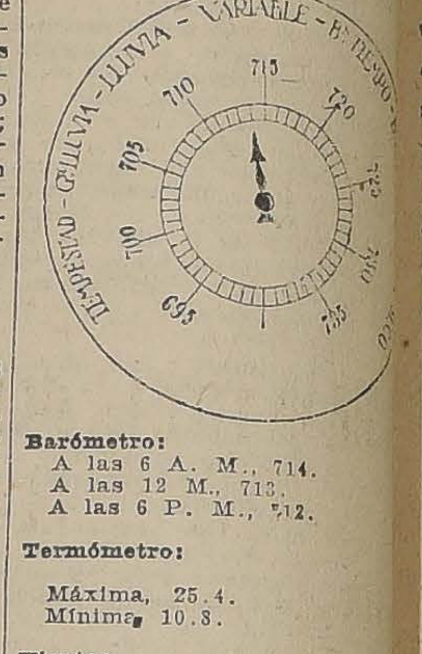
1. Marcha militar por la orquesta; 2. Alocución a los socios nuevos, por el presidente; 3. Dulce amor, coro por el Orfeón; 4. Declamación, señor P. Giaconi; 5. Pieza por la orquesta del Orfeón; 6. Poesía, por un socio del Orfeón; 7. Pastoril, canción original de R. C. y H. R., coro; 8. Monólogo, señor Enrique Sigol, actor compañía española; 9. Tango triste, señor H. Carvallo, socio; 10. Arpa Napolitana, Fado original de R. C., socio; 11. Pieza por la orquesta; 12. Colombina en flor, coro; 13. Declamación; 14. Barcarola, coro a cuatro voces.

La velada se efectuará en la Escuela Arriarán, San Diego esquina de Avenida Matta. La entrada sólo para los orfeonistas y sus relaciones sociales.

**CENTRO ESPAÑOL.**—Hoy, a las 10 P. M. se llevará a efecto en esta institución la repartición de premios entre los vencedores de las 24 horas del campeonato ciclista. A continuación y en honor de los citados campeones, se efectuará un lucido baile con orquesta.

# EL TIEMPO

EN 31 DE DICIEMBRE DE




**Barómetro:**

A las 6 A. M., 714.
A las 12 M., 713.
A las 6 P. M., 712.

**Termómetro:**

Máxima, 25.4.
Mínima, 10.8.

**Viento:**

Dominante, S. O.
Velocidad del viento, kilómetros por hora, 153.
Kilómetros recorridos en 24 horas, 182.7.







Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor don

SAMUEL ROJAS HENRIQUEZ

Sus restos serán conducidos privadamente al Cementerio General el día de hoy, desde su casa habitación.

LA FAMILIA

DEFUNCION

Ha fallecido [illegible] querido hijo

Pedrito

Sus restos serán conducidos al Cementerio Católico, hoy Domingo a las 10 A. M. El cortejo saldrá de la calle López 532.

Pedro N. Mardones Acosta

DEFUNCION

Ha dejado de existir mi inolvidable esposa

Juana Estela Cordero de Arriagada

Ruego a mis amigos y a los suyos, se sirvan acompañar sus restos al Cementerio General hoy a las 5 P. M., servicio que agradeceré eternamente. El cortejo partirá de Independencia 580.

Manuel Arriagada y familia.

# En la madrugada estalla una bomba

## EN EL PALACIO DE DON RICARDO VALDES

### LA EXPLOSION CAUSA CONSIDERABLES DAÑOS EN EL EDIFICIO Y GRAN CONMOCION EN TODO EL BARRIO

Más o menos a las 3 1|2 de la madrugada, el barrio del Parque Forestal fué súbitamente conmovido por una gran explosión. Había estallado una bomba en el palacio que en la esquina de la Av. Parque Forestal con la calle Buenas posee y habita el Senador por Cautín don Ricardo Valdés Bustamante.

La bomba, al parecer, fué echada a la bóveda que da acceso al edificio por una de las ventanas de ventilación que da hacia el Parque Forestal.

La explosión causó grandes destrozos en esa bóveda. La puerta del garage que comunica con ella saltó hecha astillas, y el automóvil quedó en parte destruído.

Toda la parte baja del edificio en ese sitio quedó agrietada y los estucos y adornos totalmente destruídos.

En el piso alto, la conmoción produjo, asimismo, destrozos de importancia. La puerta del hall saltó también hecha pedazos y los muebles quedaron destruídos.

El palacio del señor Valdés quedó totalmente inundado de un humo espeso y acre, característico de la dinamita, el cual le produjo un principio de asfixia a la hijita del señor Valdés.

A pesar de lo avanzado de la hora, pasaron por casa del señor Valdés numerosos amigos personales que se apresuraban a expresarle sus sentimientos.

Estuvieron también en el sitio del suceso el juez del crimen de turno y el Prefecto de Policía, señor Brañas, quienes iniciaron inmediatamente las investigaciones del caso.

# LA GRAN FIESTA DEPORTIVA MILITAR DE AYER EN EL CLUB HIPICO

### ENTUSIASMO QUE REINA POR CONCURRIR A PRESENCIARLA

#### Programa completo del torneo

Hoy a la 1 P. M., se dará comienzo en el Club Hípico al programa de la gran fiesta deportiva militar organizada por los miembros del Ejército y del Aero Club de Chile, a beneficio de la aviación civil y del Hospital Militar. Dos móviles muy dignos del concurso espontáneo de todos los chilenos.

En el desarrollo de nuestra aviación civil, se entrañan las más caras expectativas de nuestro futuro progreso comercial; en el proyecto de fundación del Hospital Militar, está también primordialmente comprometida la salud y la vida de los numerosos hijos del pueblo que forman el grueso de las filas del Ejército.

Todo en conjunto se reune para hacer de la imponente fiesta de esta tarde un acontecimiento simpático, a la vez que del más sensacional interés para el público y para la sociedad.

Las pruebas atléticas y deportivas que se enumeran en el programa que damos a continuación, son efectivamente de tal importancia que es de suponer que nadie quiera perder la oportunidad de presenciarla en ocasión tan señalada.

Debemos de referirnos especialmente a la atrevida y emocionante hazaña del ciclista norteamericano, Donald, quien, como se ha dicho, atravesará en su máquina, a una considerable altura, sobre un abismo de fuego, efectuando un salto mortal de no menos de cincuenta pies de desarrollo.

Tomarán parte en las carreras de Polo, entre otros, los siguientes jinetes: F. Moller, en su caballo "Zorro"; Patricio Larraín, en "Juanita"; Unzurrunzaga, en "Guatón"; [illegible], en "Cobre"; Fernando Zañartu, en "Doctrina", J. Y. Gandarillas, en "La ostra", y V. Correa, en "Margarita".

Según está anunciado, concurrirá a la fiesta el Presidente de la República con sus Ministros y los señores miembros del Cuerpo Diplomático.

Es por lo demás esta fiesta, la única nota de importancia en las festividades del Año Nuevo.

La Empresa de Tranvías habilitará mañana un servicio de carros extraordinario, en las líneas 30, 20, 17 y 33, para facilitar la concurrencia del público a la gran fiesta deportiva-militar del Club Hípico.

He aquí a continuación el programa completo del torneo:

1.o A las 3.30 P. M.—Presentación en conjunto de 200 gimnastas de los regimientos Buin y Pudeto.

2.o A las 4.10 P. M.—Regimiento de Artillería General Maturana: ejercicios musculares y ejercicios libres por la tropa.

3.o A las 4.40 P. M.—Escuela de Sub-Oficiales: revista militar.
a) Presentación de la Escuela cantando el himno guerrero.
b) Ejercicios musculares libres.
c) Ejercicios con apoyo vivo.
d) Tiro en figuras.
e) Monograma de la E. S. O. ejecutado por todos los alumnos.
f) Pirámides humanas.
g) Desfile final.

4.o A las 5.20 P. M.—Salto de la muerte en bicicleta, por el célebre acróbata norteamericano Mr. Donald Farnsworth.

5.o A las 5.30 P. M.—Presentación de la Escuela Aeronáutica Militar en vuelos por escuadrillas.

6.o A las 5.40 P. M.—Batallón de Tren N.o 2: carreras de carros romanos y paseo triunfal del ganador y demás comparsas.

7.o A las 6 P. M.—Regimiento de Artillería Tacna.
a) Gin Kana.
b) Carrera de gordos (jinetes). 200 metros.

8.o A las 6 1|2 P. M.—Gran carrera de salto por socios de los clubs de Polo de Santiago y Valparaíso.

9.o Cierra la fiesta con el festival y baile con el concurso de todas las bandas de la guarnición.





# CRONICA POLICIAL

## AUN NO SE CONOCE EL PARADERO DE PICHIELLI

Permanecen detenidos e incomunicados tres empleados de la Municipalidad

Se reitera la citación con apercibimiento de prisión al Comisario señor Bravo, de la Policía de Aseo

Un violento choque de automóviles origina graves heridas a varias personas

Para combatir el raterismo se establece un servicio extraordinario de ronda

El incendio en la Avenida España

Felicitación al personal de policía. — Funcionarios que reasumen sus puestos

No hay novedades en el sumario de los albergados

SUICIDIOS. — ROBOS — ASALTOS

### Sobre el falseamiento de documentos públicos

En nuestra edición de ayer dimos cuenta del sumario que se sigue en el Primer Juzgado en contra de una persona acusada de falseamiento de documentos públicos y simulación de escrituras.

Decíamos también que la parte perjudicada había comprobado en autos la existencia de esos delitos y había obtenido una orden de prisión en contra del querellado.

Pero la defensa de la parte perjudicada se ha manifestado descontenta porque el culpable no ha podido ser habido, a pesar de las continuas diligencias que se han hecho.

Ayer tuvimos oportunidad de averiguar en la Sección de Seguridad las causas por qué aún no se había aprehendido a este sujeto y se nos contestó que se habían tomado todas las medidas necesarias para dar cumplimiento a la disposición judicial, pero que por desgracia ellas habían fracasado.

Se han hecho varios allanamientos, uno de ellos en compañía del abogado interesado, pero no han dado resultado porque la persona que se busca ya había emprendido el vuelo.

Otra vez logró escapar hacia un convento de monjas, donde la policía no pudo entrar por carecer de autorización.

Son cuatro agentes los que lo buscan y en algunos allanamientos han sido ayudados por carabineros, de la tenencia de Providencia.

Allanamientos se han efectuado en diversos lugares y últimamente se ha dicho que la persona que se persigue no se encuentra en Santiago sino en unas costrucciones que se hacen en otro departamento.

No ha habido, pues, poco entusiasmo de parte de los agentes encargados de cumplir la orden de prisión, al contrario se ha hecho todo lo humanamente posible. Lo que hay es que el señor ha tenido conocimiento de que se le busca por otro intermedio y ha emprendido la fuga.

### Felicitación de Año Nuevo de la Prefectura al personal

Ayer se dictó la siguiente orden del día:

Al terminar el año de 1921, de tantas y tan complejas labores para esta Policía, la Prefectura se hace un deber en felicitar a todo el personal por su disciplinado comportamiento, y por el entusiasmo, celo e iniciativa gastados en todo momento en el cuidado de la ciudad. Los servicios, no obstante las especiales circunstancias por que se ha atravesado, han sabido desarrollarse con especial corrección, mereciendo siempre la aprobación unánime del público; en el orden interno se ha progresado evidentemente y ello repercute en forma favorable en el mayor rendimiento de nuestras labores; la instrucción ha podido mantenerse en progresión siempre creciente y ya se hacen sentir sus benéficos efectos en la mejor comprensión y cumplimiento de nuestras obligaciones y responsabilidades; en todo orden, en fin, se nota progreso y decidido anhelo de mejoramiento.

La jefatura se felicita y felicita a su vez a todo el personal por la labor realizada y hace votos por que en el año que comienza esta noche, se consoliden, mediante los propios esfuerzos del personal, las conquistas alcanzadas y se llegue a la satisfacción de todas las aspiraciones del Cuerpo, satisfacción que el propio personal es el llamado a obtener con su moralidad, celo y espíritu de trabajo, imponiéndola en esta forma a la consideración general.

Como un saludo de Año Nuevo, la Prefectura acuerda condonar todos los castigos que hay pendientes, cualquiera que sea su naturaleza.

### Reasumen sus puestos

Por disposición ministerial, han reasumido sus funciones con esta fecha, el Secretario de la Prefectura, don Oscar Honorato Cienfuegos y el Sub-Comisario de la Sección de Seguridad, don Carlos Bravo.

### Defraudaciones en los albergues

Ninguna novedad de importancia ocurrió ayer en el sumario que sigue el Ministro señor Hevia, por defraudaciones en el servicio de aprovisionamiento a los albergues.

### El juez señor Rondanelli

Este magistrado, que desempeña el cargo de juez del 3.er juzgado del crimen, ha obtenido una licencia de 45 días.

Lo reemplazará desde mañana Lunes el señor José Arancibia.

El señor Rondanelli envió ayer mismo oficios al Ministerio de Justicia, al Prefecto de Policía y al Presidente de la Corte de Apelaciones, dando cuenta que con fecha de mañana empieza a hacer uso de la licencia que se le ha concedido.

El señor Rondanelli no deja ninguna causa por resolver ni tampoco ninguna sentencia por fallar. El juzgado lo deja completamente al día.

### Suicidio

Ayer, a la 1 1|2 de la tarde, puso fin a sus días Gilberto Romero Romero, disparándose un tiro de pistola en la boca, causándose la muerte instantáneamente.

Romero tenía 18 años de edad y vivía en Rafael Ramírez número 723.

En la mañana se le había visto pensativo, recorriendo las avenidas del cerro Santa Lucía, donde llevó a efecto su trágica resolución.

De orden del juez del crimen, señor Villagra, se levantó el cadáver, que fué conducido a la Morgue.

La Asistencia Pública, que había llegado al lugar del suceso, no prestó sus servicios, pues como decimos, la muerte de Romero fué instantánea.

### En libertad

Fueron puestos en libertad bajo fianza de $ 5,000 los señores Ernesto Pomail y Pablo Quicuandra.

Estos caballeros eran propietarios de la Curtiembre y Fábrica de Calzado ubicada en Rosas número 1667, incendiada en la madrugada del Miércoles.

### Sumario en vista al Promotor Fiscal

El 3.er juzgado envió al Promotor Fiscal los siguientes sumarios:

El que se sigue en contra de don José Pascual por incendio de su negocio de licorería ubicado en la calle de San Pablo cerca de Cumming.

—El proceso por robos de alhajas a las agencias El Aguila, de Santiago y de Curicó, después de oír las declaraciones con cargos a los reos Antonio Santander y Luis Molina.

En estos robos se sustrajeron alhajas por valor de $ 20,000.

**ASALTO.** — Alberto Santana y Carlos Henríquez fueron aprehendidos a petición de Guillermina Alvear, quien los acusa que la asaltaron en calle de Camilo Henríquez, ocasionándole contusiones graves en el cuerpo.

**A LA ASISTENCIA PUBLICA.** — Fueron enviados a la Asistencia Pública las siguientes personas:

Eduardo Muñoz, contusiones en la cabeza.

Carlos Cáceres, de 2 años, atropellado por el victoria N.o 1432.

# CAMPAÑA CONTRA LOS GARITOS

## Anoche es allanado el Centro "Hijos de Madrid"

### En momentos que se jugaba bacarat en uno de sus salones, el Jefe de la Sección de Seguridad, en compañía de varios agentes, penetra sorpresivamente, aprehendiendo a unos treinta jugadores

### Los detenidos comparecerán hoy al Juzgado de turno

En las primeras horas de anoche se ha efectuado un allanamiento en pleno centro de la ciudad.

#### ALGUNOS ANTECEDENTES

Desde hace algún tiempo, se venían haciendo algunos denuncios a la Policía en el sentido de que en uno de los centros que se dicen familiares, ubicado en pleno centro de la capital, se jugaba en forma desenfrenada, burlando la ley abiertamente.

El jefe de la Sección de Seguridad, en conocimiento de estos denuncios, había dado cuenta a los jueces del Crimen, los que ordenaron practicar algunas diligencias preliminares indispensables.

En este estado las cosas, ayer se ha venido a producir el desenlace inevitable en estos asuntos, procediendo la justicia en la forma que lo indican los hechos mismos.

#### EL ALLANAMIENTO

Los denuncios de que hablamos, se referían a que en el "Centro Hijos de Madrid", situado en la calle Agustinas entre Bandera y Ahumada, se reunía gran número de personas que se entregaban al juego en forma desenfrenada.

El juez de turno, en conocimiento de todos los antecedentes de este asunto, expidió ayer un oficio declarando Ministro de Fe al jefe de la Sección de Seguridad, señor Carlos Dinator, y extendiendo la correspondiente orden de allanamiento para el Centro ya indicado.

Momentos después, de las ocho de la noche y luego de informarse por un agente de que en esos momentos se estaba jugando, el señor Dinator, acompañado del comisario señor Araneda, del inspector señor Tapia, del ayudante don Francisco Vásquez y agentes Santibáñez, Mendelewski, García y Meirelli, entraban sorpresivamente en la sala donde en esos momentos los jugadores, en número de treinta más o menos, jugaban al baccarat.

Sin darles tiempo para que pudieran escaparse, el jefe de la Sección les dijo que todos quedaban detenidos, dando las órdenes del caso para que fueran trasladados a la Sección de Seguridad; lo que hicieron inmediatamente los agentes que acompañaban al señor Dinator.

Al mismo tiempo se procedió a recoger el dinero que había sobre la mesa que sumaba más de cuatrocientos pesos, y dos cajones de fichas.

#### LA NOTICIA

Dada la hora en que se llevó a efecto el allanamiento y el local ocupado por la casa de juego, las numerosas personas que transitaban por la calle Ahumada y Agustinas, se dieron cuenta muy pronto de lo que ocurría, formándose cerca de la puerta del "Centro Hijos de Madrid" un compacto número de personas que presenciaban la salida de los agentes con los jugadores.

#### SALEN ALGUNOS EN LIBERTAD

Tan pronto se tuvo conocimiento de que algunas personas conocidas se encontraban jugando en los momentos que los agentes procedieron al allanamiento del Centro en referencia, algunos caballeros se trasladaron a la Sección de Seguridad a sacarlos bajo fianza, siendo muchas las personas, según se nos dice, que han sido puestas en libertad por este medio, quedando citadas para hoy a comparecer ante el juez de turno.

#### COMENTARIOS

Hemos tenido oportunidad de oir algunos comentarios de varios socios del "Centro Hijos de Madrid", quienes estarían de acuerdo en que el hecho vergonzoso ocurrido en la noche de ayer se debería únicamente a la dirección de esta institución que ha permitido el establecimiento del juego en dicho local.

Manifestaron, además, que en la primera sesión que se celebrará le darían un voto de censura.







## SE ESTABLECE UN NUEVO SERVICIO DE RONDAS PARA COMBATIR A LOS LADRONES

### Diez agentes de la Sección de Seguridad efectúan un servicio extraordinario en cada comisaría

### Estricta vigilancia en las casas encargadas a la policía, cuyas familias salen a veranear

Los jefes de la Sección de Seguridad, animados del propósito de evitar en lo posible los robos, están tomando toda clase de medidas para combatir la funesta acción de los rateros.

Es sabido que en los meses de veraneo, cuando las familias se dirigen a otros puntos, es cuando aumentan los robos, pues los ladrones se aprovechan de la ausencia de los habitantes de las casas para dar sus golpes y desvalijar las habitaciones.

Con el fin de hacer un buen servicio de vigilancia, han resuelto los jefes de la Sección establecer un nuevo servicio de ronda, extraordinario, fuera de los que acostumbra el servicio diario.

Este nuevo servicio estará formado por diez agentes en cada comisaría, los que tendrán especial cuidado en vigilar estrictamente sus respectivos radios y en particular las casas que hayan sido encargadas a la Sección.

A pesar de que este nuevo servicio está recientemente establecido ha dado ya muy buenos resultados. Se han aprehendido a numerosos ladrones y se están evitando que los robos continúen como en épocas anteriores.

Están a cargo de este servicio los ayudantes señores Maturana y Castillo.

Los jefes de la Sección confían en que las medidas tomadas tendrán éxito y que no habrá temor de que las causas que sean recomendadas por sus dueños cuando la abandonen sean objeto de algún golpe de parte de los ladrones.

La sección vigila también cuidadosamente a los ladrones que llegan de afuera para aprehenderlos en el momento oportuno y no dejarlos que operen.

Para terminar, diremos que el principal fin que tiene en en vista la sección al establecer este nuevo servicio extraordinario es asegurar la tranquilidad de las familias que salen a veranear y combatir enérgicamente el raterismo.

## EL INCENDIO DE LA MADRUGADA DE AYER

### Se quema totalmente una fábrica de artefactos y Cajas de Maderas, ubicada en Avenida España N.o 748

### $ 50,000 comprometidos en seguros

Ayer a las 5 A. M. se produjo un incendio en la Avenida España N.o 748.

El fuego había aparecido en la Fábrica de Artefactos y Cajitas de Maderas de los señores Jorge Phillips y Alberto Zegers.

El origen del fuego se ignora.

Las llamas consumieron completamente la fábrica con todas sus maquinarias.

Administraba el establecimiento don Alberto Scheller.

La fábrica tenía un seguro por $ 25,000 en "La Transandina" y la propiedad otro seguro por igual cantidad. Su propietario era don Juan Rosas, que vive en Delicias esquina San Diego.

Según han declarado algunos testigos, el fuego empezó desde el interior de la fábrica.

Recibieron perjuicios por la acción de las bombas los siguientes edificios: Olimpia Guzmán de M., Avenida España 732; Virginia Falliser, Avenida España 764; José Paredo y Emma Cabello, Avenida España 768.

Fueron recogidos los libros de contabilidad de la fábrica que se encontraba en Morandé 330 y de orden del señor juez fueron también detenidos los propietarios de la fábrica, quienes salieron en la tarde en libertad bajo fianza.

El juez señor Villagra hizo una visita ocular al lugar del incendio.

Como de costumbre, acudieron al lugar amagado funcionarios policiales y tropa para mantener el orden.

Las casas que recibieron perjuicios no tenían seguros.

## LA FUGA DEL COMERCIANTE PICHIELLI

### Aún no se sabe a punto fijo su paradero

### En Los Andes se le vió pasar a la Argentina

Sigue comentándose en todo sentido la fuga del comerciantes argentino Ismael Pichielli, que ha dejado deudas en Santiago por elevadas sumas de dinero.

En el día de ayer se presentaron otras personas más a la justicia, denunciando que el propietario de la "Empresa de Anilinas Record" les había hecho víctimas de engaños y estafas.

Las principales acusaciones que se hacen a Pichielli es la de haber girado numerosos cheques sin fondos, haber recibido una gran cantidad de ropas para teñirlas que nunca devolvió y de haber adquirido mercaderías en el comercio por elevadas sumas sin haber pagado su valor.

A pesar de las diligencias hechas por la Sección de Seguridad aún no se sabe a punto fijo si este individuo se encuentra o no en Buenos Aires.

La policía de la capital argentina no ha contestado a los telegramas de Santiago, de modo que es de calcular que no ha sido aprehendido.

Sin embargo, se recibió un telegrama de Los Andes en el que se asegura que Pichielli y sus acompañantes pasaron por esa ciudad en dirección a la vecina República.

De orden judicial se ha allanado el local donde estaba ubicada la fábrica, encontrándose en su interior varios quintales de zinc y ciertas cantidades de leña.

Se teme que este audaz estafador logre burlar la acción de la justicia, burlando también a sus numerosas víctimas que deja en Santiago.

Todos los empleados de su fábrica y sucursales quedaron impagos del mes de trabajo.

## LAS DEFRAUDACIONES EN LA POLICIA DE ASEO

### Continúan incomunicados los tres empleados municipales detenidos

### Se despacha orden de citación con apercibimiento de prisión al comisario señor Bravo

El señor juez Alfredo Rondanelli ha seguido conociendo en el sumario que se instruye para establecer la responsabilidad que le cabe a algunos empleados municipales en la adulteración de planillas de pagos a los trabajadores de la Policía de Aseo.

Como informamos ayer, después de numerosas declaraciones, el Juzgado ordenó la detención de un inspector, de un mayordomo y de un trabajador de la Policía de Aseo sobre quienes arroja el sumario cierta culpabilidad.

Los detenidos continúan incomunicados de orden del señor Rondanelli.

Para ayer estaba citado el comisario señor Bravo, pero este empleado municipal no se presentó al tribunal.

En consecuencia, el juzgado ordenó ayer que se reiterara la orden de citación, pero esta vez con apercibimiento de prisión.

Como el señor Rondanelli se ausentará del juzgado durante mes y medio, haciendo uso de licencia, seguirá conociendo en este asunto el juez suplente señor José Arancibia que ha sido designado en su reemplazo.

## UN VIOLENTO CHOQUE DE AUTOMOVILES

### Se produce en la Alameda de las Delicias

### Resultan tres personas heridas, una de ellas grave

El auto 1167 conducido por Salomón Ravinovide, de la matrícula de Viña del Mar, llevando como pasajero a su propietario, don Domingo 2.o Naretto, transitaba por Delicias en dirección al poniente, llevando el costado derecho reglamentario.

Por la misma Avenida y en dirección contraria hacia el oriente y llevando el costado izquierdo transitaba el auto N.o 1701 de propiedad del señor Carlos Scanott Jalahuez que iba como pasajero.

En el sitio indicado chocaron ambos vehículos, resultando el auto 1167 completamente destrozado.

A causa del choque, los pasajeros de ambos automóviles saltaron fuera de los asientos, resultando el señor Domingo 2.o Naretto con una herida leve en la mejilla izquierda y el señor Scanott con el cráneo fracturado.

El chauffeur Ravinovich resultó con una herida leve en la cara.

Todos los heridos fueron conducidos a la Asistencia Pública, quedando el señor Scanott hospitalizado en ese establecimiento, debido al estado de gravedad en que se encontraba.

El chauffeur del auto N.o 1701 inmediatamente después del accidente emprendió la fuga en el mismo automóvil, dejando abandonado al señor Scanott, dueño del coche.

El chauffeur del auto N.o 1167 fué detenido y puesto a disposición de la justicia.

# BOX

## RESULTADOS DEL CAMPEONATO GUSTAVO ORELLANA

### Academias en los centros de Box

### Campeonato de box de la Escuela Federico Errázuriz

### Otras noticias

**EL MATCH DE ANOCHE EN EL PABELLON DELICIAS. — VENCE MANUEL FUENTES.** — Ante una regular concurrencia se efectuó anoche en el Pabellón Delicias el match a 12 vueltas entre los boxeadores Manuel Fuentes y Humberto Hernández.

Correspondió el triunfo por retiro de Hernández al 8.o round a Manuel Fuentes que dominó en las últimas vueltas, con fuertes derechos a la mandíbula de su contendor.

El match fué sólo regular, careciendo de acometividad.

**CAMPEONATO BOXERIL GUSTAVO ORELLANA.** — El Jueves 29 de Diciembre en el Centro Deportivo Benjamín Tallman, se llevaron a efecto las peleas anunciadas por la competencia Gustavo Orellana, con el siguiente resultado:

Víctor Manuel Serey con Manuel Saavedra, pelearon 3 rounds. Empate.

Alfredo Molina con Oscar Domínguez, boxearon tres rounds. Empate.

Ignacio Tapia con Carlos Correa, pelearon 4 rounds. Empate.

Humberto Guzmán con Gerardo Soto, boxearon 3 rounds, empate.

Andrés García, del James Perry, con Alejandro Lecaros, boxearon 3 rounds, para cumplir con el reglamento del campeonato Orellana que ordena hacer esos rounds para cumplir en forma con el público.

El Directorio del Centro Tallman, en vista de que el peleador Elías Eduardo Vera, no se presentó a pelear, pesó al señor García y le declaró vencedor, como lo acordaba el fallo del árbitro del campeonato, señor Guillermo Matte H.

**Sorteo de la final del campeonato.** —En el local del Centro Tallman, se efectuará hoy Domingo 1.o de Enero el sorteo de serie final, entre los vencedores de las semi-finales, señores: Leopoldo Jaña, del Lord Cochrane B. C.; Jorge Navarro, del Enrique Madrid B. C., y Andrés García, del James Perry, B. C.

Se ruega a los señores peleadores nombrados se sirvan asistir a dicho acto, como igualmente a los señores presidente de la Asociación de Centros de Box, y los miembros del jurado.

El sorteo se verificará a las 11 de la mañana con el número de personas que asistan.

**ISMAEL LLONA BOXING CLUB.** —Este Centro efectuará hoy una matinée boxeril en honor del presidente honorario señor Ismael Llona, con el siguiente programa:

**Primera parte**

Match entre los infantiles del Centro Ursus. H. Padilla v. B. Marchant.

Academia por el profesor, D. Peña, on sus alumnos, tres rounds, entre Domingo Flores y Erasmo Molina.

4 Rounds con decisión entre Alejandro Carvajal y José Lastra.

Discurso por el presidente del Centro, señor Manuel González.

3. Rounds, entre J. Martínez y E. Peralta.

Match de fondo a ocho rounds por el campeonato peso pluma, de la Cisterna, entre Luis Solís y Delfín Díaz, ambos de 55 kilos.

**CENTRO DEPORTIVO LUIS A. GONZALEZ. — Delicias 4085.** —Este Centro, no celebrará reunión pugilística esta tarde, como de costumbre, por estar efectuándose en el local algunos trabajos preparatorios para la inauguración oficial.

**CAMPEONATO DE BOX DE LA ESCUELA NOCTURNA FEDERICO ERRAZURIZ.** — Bajo la dirección del A. Downey Boxing Club, se está efectuando con todo éxito este campeonato para el cual se inscribieron veinticinco alumnos de este plantel, de educación a disputar las diferentes categorías.

Después de cuatro eliminatorias, el Lunes próximo se efectuarán las semifinales de este campeonato para lo cual se nos encarga citar a los siguientes jóvenes inscritos:

Eduardo Plaza, José Reveco, Ramón Blanco, N. Pozo, Jorge Carreño, Ernesto Zúñiga, Francisco Vives, Humberto Riquelme, Oscar Aguilera, Fidel Aravena, José Osorio, Joaquín Araos, Mariano Valiente, N. Cáceres, Rafael orres, Oscar Risso y Manuel Torres, quedando fuera del campeonato los jóvenes que no se presenten.

Los matchs se efectuarán en el local de la Escuela Federico Errázuriz, Vicuña Mackenna 1004 y empezarán a las 9 y media en punto, siendo la entrada a ellos completamente gratuita.

**CAMPEONATO DE AFICIONADOS DE CHILE.** — Ha estado en nuestra imprenta el aficionado Alfonso Rodríguez, inscrito en este campeonato y nos manifestó su extrañeza por no haber sido citado para pelear en dichas competencias. Agrega Rodríguez que él actuó una vez venciendo a su contendor y que su segundo match debía haber sido con Luis Peña, pero que por enfermedad de éste se suspendió.

Nos pidió hacer llegar su reclamo hasta la comisión encargada de dirigir la competencia.

**ECOS DEL MATCH SANCHEZ-MOSCA.** — Habiendo publicado la "Provincia" de Iquique nuestro reportaje a Manuel Sánchez, el réferee del encuentro señor Patrick Mahn, nos ha enviado el siguiente telegrama, en que declara ser inexacto lo afirmado por Sánchez, y estimando su fallo justo y acertado:

"Provincia", publica Sánchez declarándoles encuéntrome implicado fallo haber apostado mil pesos Mosca. Desmiéntoles terminantemente calumniosa imputación. Dí fallo favorable Mosca, ganólo caballerosamente, marcándosele cinco vueltas, dos empates, tres Sánchez, que cometió fouls, no fué descalificado petición Mosca. Todos periódicos jurado público conforme mi fallo".

**DESAFIOS.** — Alfredo Molina, de 38 kilos, desafía a Javier Pezoa. Bases: en el Centro Benjamín Tallman, de 8 a 9 P. M.

—Vicente Castillo, de 58 1|2 kilos, desafía al señor Washington Olavarría. Bases. Carmen 139, de 5 a 7 P. M.

# VIDA OBRERA

## LA CELEBRACION DEL AÑO NUEVO EN LOS CENTROS OBREROS DE ESTA CAPITAL

### LOS DIVERSOS ACTOS SOCIALES PREPARADOS FUERON DESARROLLADOS EN MEDIO DEL MAYOR ENTUSIASMO Y CON ASISTENCIA DE NUMEROSA CONCURRENCIA

**En la Sociedad de Veteranos del 79 e Inválidos del Ejército y Armada. — La sesión de junta general de hoy para la constitución del nuevo Directorio**

**El danzing tea de anoche en el Centro Familiar Minerva. — Se efectúa con todo brillo y animación**

### FIESTAS, ACUERDOS Y CITACIONES SOCIALES

### PUBLICACIONES DE LA FEDERACION OBRERA DE CHILE

**CONSEJO N.o 2 DE TRANVIARIOS.** — Cítase a los jugadores del Club de Foot Ball para hoy a las 11 y media en el salón social para partir en los camiones de la Compañía a Florida Alta. Se encarece la asistencia y la puntualidad en la hora que será con espera hasta las 12 P. M.

En la Sección de Florida Alta se llevará a efecto la repartición de los juguetes a los niñitos del personal junto con helados y pasteles a las dos de la tarde se jugará la partida con el Club de Florida Alta.

En la noche a las 9 P. M. se llevará a efecto una velada en honor y beneficio del Centro Estudio y Progreso, el que ha preparado un buen programa.

### Fiestas sociales

**CENTRO DE ALUMNOS Y EX-ALUMNOS DE LA ESCUELA NOCTURNA EXEQUIEL VILCHES.— La matinée de hoy.**—La matinée de hoy, se hará más extensa que las de costumbre, con el fin de conmemorar la entrada de Año Nuevo con uan batalla de flores y serpentinas.

El buffet estará a cargo de socios de la institución y será como de costumbre, anti-alcohólico y sus precios módicos.

**SOCIEDAD LIGA DEL TRABAJO.**—Se pone en conocimiento de los socios que hoy, a las 4 P. M., se llevará a efecto la primera conferencia social con tribuna libre en el Teatro de la Federación Chilena del Trabajo (Bandera 657).

**SOCIEDAD UNION DE PELUQUEROS.**—En el salón social, Avenida de La Paz N.o 8, se efectuará hoy, a las 5 1|2 P. M., una matinée y en la noche , a las 9 1|2 P. M., baile social.

La rifa a beneficio de la sección deportiva de esta Sociedad se efectuó el Jueves 29, y salieron premiados los números con el 1.er premio el N.o 77, con el 2.o el N.o 45 y con el 3.o el N.o 12.

**CENTRO RECREATIVO LA ILUSTRACION.**—A las 9 P. M., tertulia familiar. Se invita a las relaciones sociales.

**CENTRO SOCIAL AVENIDA MATTA 1137.**—Hoy, a las 6 P. M., matinée en honor de las señoritas del barrio, el que se seguirá a las 9 1|2 P. M. con un baile social.

**CENTRO CULTURAL PRIMERO DE MAYO.**—Esta institución queriendo demostrar a sus relaciones sociales las simpatías con que observan los asociados la campaña en que se encuentran empeñados, ha organizado para hoy, a las cinco de la tarde una matinée en honor de todos los centros con los cuales mantiene relaciones de amistad.

Con este objeto se nos ha pedido invitar a todos los socios de dichas corporaciones, a fin de que concurran a solemnizar esta matinée con su presencia.

**SINDICATO DE CHAUFFEURS DE CHILE.**—Hoy se efectuará en esta colectividad un baile familiar a las 9 P. M.

En intervalos se hará un concurso de One-Step entre los alumnos de la institución. Los vencedores serán premiados con dos medallas por cada pareja. El baile será amenizado con orquesta y habrá números de canto y declamaciones.

### En el Centro Familiar "Minerva"

**EL DANZING TEA DE ANTENOCHE EN HONOR DEL PRIMER DIRECTORIO**

Organizado por la comisión de fiestas se verificó antenoche en el local que posee el Centro Familiar Minerva, situado en Sotomayor, esquina de Rozas, un Danzing Tea en honor del primer Directorio que tuvo esta corporación y que presidía el señor Antonio Ruiz.

A las diez de la noche se iniciaba el Danzing Tea, en medio del mayor entusiasmo, dando un bonito golpe de vista el local de la fiesta, que estaba profusamente arreglado con guirnaldas de flores y banderas nacionales.

A la hora indicada tomaban colocación alrededor de una mesa no menos de cincuenta personas, ocupando los asientos de honor las personas festejadas, que estaban rodeadas del Directorio elegido últimamente y de los invitados.

Ofreció la manifestación el presidente de la comisión de fiestas, señor José Rodríguez, haciendo resaltar al labor entusiasta que habían desarrollado todos los miembros del primer Directorio y los motivos por demás fundados que había tenido el Centro para ofrecerles esta manifestación. Hizo especial mención el concurso prestado tan desinteresadamente por la Estudiantina Esmeralda, en cada ocasión que le había sido solicitado.

Al terminar el señor Rodríguez, fué muy aplaudido. Continuó a nombre de los festejados, el señor Antonio Ruiz, en un bien inspirado discurso. Hicieron uso de la palabra en seguida, los señores Bernardino Quijada, Daniel Castañeda y varios otros, siendo todos muy aplaudidos.

Terminados los discursos se siguió con un animado baile que duró hasta cerca de la media noche, hora en que se empezaron a retirarse los asistentes gratamente complacidos de las atenciones de la comisión de fiestas.

Este acto fué amenizado por el excelente conjunto de ejecutantes que componen la Estudiantina Esmeralda, que tocaron las mejores piezas de su repertorio siendo muy aplaudidos.

**SOCIEDAD "ARTURO PRAT PROTECCION AL NIÑO. — Su aniversario social.** — El próximo Domingo tendrá lugar el lunch que ofrece la Sociedad Arturo Prat Protección al Niño, a todos sus socios, tanto activos como honorarios, con motivo del primer aniversario de su fundación.

Mañana se reunirá extraordinariamente el directorio para tratar de esta fiesta y hacer los últimos preparativos.

El Viernes celebrará una reunión solemne en la Casa del Pueblo N.o 3 de la Avenida Valdivieso. A esta sesión se invitarán a varios de los miembros honorarios, pues el 9 de Enero es la fecha exacta en la cual la Sociedad cumple un año de vida activa.

Las pocas tarjetas que quedan disponibles para el lunch, están a disposición de los interesados en el establecimiento del tesorero, Plazuela de Santo Domingo, al precio de 5 pesos.

Como está pendiente estas fiestas y queriendo el Directorio hacer algunas recomendaciones y nombrar comisiones para ellas, se ha acordado citar a junta general para el Martes próximo a las 9 P. M. en Chiloé 1445.

**CENTRO ARTISTICO ESTUDIO Y PROGRESO.** — Este Centro organiza con todo entusiasmo la velada literario-musical en honor y beneficio del aficionado Jorge Gallorenzo para hoy a las 9 P. M. en el local del Consejo 2 (Martínez de Rozas esquina Bulnes).

El programa confeccionado es el siguiente:

1. Sinfonía. — 2. Humoradas por T. Landaeta. — 3. Poesía por Jorge Gallorenzo. 3. Couplets, por la señorita Perla Ralda. 4. Monólogo cómico por E. Serrano. 5. Diálogo por T. Landaeta y Jorge Sallorenzo.

II. Parte. — 1. Sinfonía. 2. Se pondrá en escena la chistosa comedia de Vital Aza, "Las Codornices" finalizando con un baile social.

**CENTRO INSTRUCTIVO OBRERO MARTINEZ DE ROZAS.** —Hoy de 5 a 8, en su local de la calle López, efectuará este Centro una matinée en conmemoración de las fiestas de Año Nuevo.

En la noche a las 9 y media, se dará principio a un baile social amenizado por una orquesta.

**SOCIEDAD LA DEMOCRACIA.**— Hoy se llevará a efecto en el salón que posee esta institución, Diez de Julio 734, un animado baile social en celebración del primer día del año. Para este acto, se ha confeccionado un variado y elegante carnet de bailes antiguos y modernos, inclusa la cueca nacional.

Se invita a a las relaciones sociales de esta sociedad.

El baile empezará a las 9 P. M.

**CENTRO DEPORTIVO Y RECREATIVO ESPARTA.— Anoche se efectúa su inauguración.** — Con todo éxito se llevó anoche en el local de esta institución, la inauguración del local que recientemente ha adquirido este Centro, y cuyo recinto se encontraba adornado con guirnaldas de flores naturales y banderas nacionales.

Para hoy, a las 9 P. M., se anuncia un nuevo baile social dedicado en honor de las familias del barrio.

El nuevo local del Centro, está ubicado en Chacabuco N.o 14-A, el barrio.

**CIRCULO ARTURO PRAT DE LA UNION NACIONAL.** — El Martes pasado con una numerosa asistencia, se llevó a efecto la manifestación de afecto que los amigos de este Círculo hacían al señor Francisco Javier Abarca con motivo de su próximo matrimonio.

Con motivo de Año Nuevo el Directorio de este Círculo ha repartido a todos sus socios la siguiente tarjeta:

"El Directorio del Círculo Arturo Prat de la U. N. tiene el agrado de saludar a usted y desearle muchas felicidades con motivo de Año Nuevo.

Motivo de especial satisfacción es para este directorio el poder estar siempre, y en toda circunstancia en contacto directo con sus asociados, por esto ha querido en esta ocasión saludarlo sinceramente.

Santiago, 1.o de Enero de 1922.

Con todo entusiasmo se sigue preparando la velada que este Círculo llevará a efecto el Sábado próximo en el salón social de la Sociedad Fermín Vivaceta y la solemne sesión de recepción del nuevo Directorio que se efectuará el Domingo 8 a las 2 P. M. para después servirse un lunch en honor del Directorio que termina.

**SOCIEDAD CAMILO HENRIQUEZ.**—Esta tarde a las 7.30 P. M. se ha preparado una matinée libre pensamiento dirigida por una socia de esta Sociedad.

Para esta noche a las 9.30 P. M., ha preparado la misma comisión, un baile tertulia el cual será intercalado con números de canto y declamación. En esta misma noche se pondrán en rifa entre las señoritas asistentes, un par de aros que han sido regalados por un socios de esta institución para que sean rifados gratis entre las señoritas que más frecuenten nuestra Sociedad.

Se invita a todas las relaciones sociales.

**CENTRO RECREATIVO LA ILUSTRACION. — La velada de esta noche.**— Pocas veces el local de este Centro se había visto tan concurrido como anoche, con motivo de la fiesta que la comisión respectiva, había preparado en celebración de la entrada de Año Nuevo.

En efecto, a las nueve de la noche, una numerosa concurrencia formada en su mayor parte por las familias del barrio y miembros de la institución y de otras congéneres, llegaban hasta el recinto de la institución el cual se encontraba artísticamente adornado.

El baile, se desorrolló en medio decayó por ningún momento.

Para esta noche, a la misma hora, se ha preparado un baile social al que se nos encarga invitar a las relaciones sociales.

**CENTRO 21 DE MAYO DE LA U. N.** — Pónese en conocimiento de los socios de esta institución, que el Domingo 8 de Enero se llevará a efecto un paseo campestre a la Cisterdel mayor entusiasmo, el que no na, calle del Progreso N.o 5, a casa del socio de este Centro, señor Lorenzo Palma.

**CENTRO FAMILIAR LA ESPERANZA.** — Con todo entusiasmo siguen los preparativos para llevar a efecto el campeonato de tango, que realizará este Centro, en unos de los salones de esta capital. Las inscripciones para este torneo se hallan abiertas en el local del Centro todas las noches, de 10 a 12 P. M.

Para esta noche se prepara un baile familiar con orquesta, el cual irá en combinación con números de canto y declamación.

### Acuerdos sociales

**SOCIEDAD MUTUAL DE COMERCIANTES.—Manifestación al abogado.**—Antenoche se verificó en un Restaurant de esta capital una manifestación que miembros del Directorio de esta institución le ofrecían al abogado señor Rodolfo González, jefe de la sección defensa, con motivo de su próxima partida a Tocopilla a hacerse cargo del puesto de juez de ese departamento por nombramiento hecho últimamente por el Gobierno.

En la hora oportuna ofreció la manifestación en frases conceptuosas para el festejado el señor Luis Cornejo presidente, haciendo uso de la palabra en seguida el señor Carlos Cornejo contestando el festejado.

**ACUERDOS DE LA ULTIMA SESION.**—En la sesión del Miércoles, que se verificó bajo la presidencia del señor Luis Cornejo se tomaron los siguientes acuerdos:

Aceptar las solicitudes de admisión de socios de los señores Ismael Ronda y J. Ignacio Leyton patrocinados por el señor Marco A. Fuentes.

Dirigir a los directores que han caído bajo la sanción del artículo 43, que los exonera de su cargo por las inasistencias, una nota en la cual se les pone en su conocimiento tal situación.

Pasar a la comisión de socios jubilados una solicitud presentada por el señor Marco A. Fuentes, el que en virtud de un artículo de los estatutos, que fija en 80 el número de socios presentados para que le den derecho a jubilar, pide del Directorio tal pronunciamiento.

**FEDERACION DE OBREROS DE IMPRENTA DE CHILE.—(Sección Santiago).**—Hoy, a las 10 A. M., reunión de delegados, con el objeto de cambiar ideas sobre la mejor marcha de la Federación.

—Mañana, a las 8.15, asamblea general (continuación), para seguir discutiendo el reglamento y conocer la pauta de trabajo que presentará el Directorio. Se pide la concurrencia a esta asamblea de los personales Universo, Diener, Ilustración, Leblanc.

—Los personales deben designar nuevos delegados o ratificar su confianza en los actuales.

**SOCIEDAD UNION "ANDRES BELLO" DE SOCORROS MUTUOS.**— Se pone en conocimiento a todos los sicios en general, quo deben apresurarse en cancelar las últimas cuotas mortuorias que son las N.o 109, 110, 111, y lo mismo las mensualidades, con este fin se encuentra el tesorero en el Salón Social todos los Miércoles de 9 1|2 a 11 1|2 P. M., y se avisa pasen a secretaría a dejar su dirección para llevar el libro matriz.

A los herederos del ex-socio señor Pedro González, que se crean con derecho a la cuota mortuoria pueden pasar el Miércoles próximo a Secretaría, de 9 1|2 a 11 1|2 P. M., con los documentos que lo acrediten.

**SINDICATO OBRERO DE FABRICA DE ESPEJOS, VIDRIEROS Y RAMOS SIMILARES.**—Se avisa a los socios morosos que hasta el 1.o de Febrero es el plazo fatal para qua se pongan al corriente en su cuota, y principalmente la cuota mortuoria.

Cítase para el Jueves, a las 6 1|2 P. M., y sesión de Directorio para dar cuenta de la fiesta.

**SOCIEDAD DE VETERANOS DE LA GUERRA DEL 79 E INVALIDOS DEL EJERCITO Y LA ARMADA.** —En una de nuestras anteriores ediciones dimos a conocer el perosnal que compone el nuevo Directorio que ha de regir los destinos de esta corporación en el año que se inicia.

Preside el Directorio, el señor José Luis Alarcón, persona que ha actuado en varias otras instituciones ocupando diversos puestos directivos y que participó activamente en la guerra del 79, encontrándose presente en la toma de Pisagua y en varias otras acciones. Los miembros de esta sociedad, según nos manifestaron algunas socias ayer, confían en el entusiasmo que caracteriza al señor Alarcón, que ha de ser propulsor de ideas e iniciativas en bien del progreso de esa colectividad.

Con el objeto de que presenten el juramento de estilo y que se hagan cargo de sus puestos, esta institución celebrará hoy una sesión de junta general, a las 3 P. M., en el local propio ubicado en Providencia, y a ella se ha encarecido la asistencia.

**CENTRO RECREATIVO ARTES GRAFICAS. — El nuevo Directorio.** —Con una numerosa votación para el período de 1922, la mesa escrutadora hizo el escrutinio, que presentó en su última asamblea para que ella le diera el pase reglamentario. Resultaron elegidos los siguientes socios:

Pedro A. Munizaga, presidente, reelegido.

Julio Cancino, vice-presidente.

Luis A. Parra V., secretario, reelegido.

Isaac Ezquerra, pro-secretario.

Mauricio Pino, tesorero, reelegido.

Atilio Eulefi, sub-tesorero, reelegido.

Directores, señores Vicente R..., Juan de Dios Pérez, Primitivo Ramírez, Luis Gálvez y Eduardo Muñoz.

También se hizo el nombramiento de Director del Cuadro Gutenberg, recayendo este puesto en poder del entusiasta socio, señor Luis D... ca.

La recepción de este Directorio se hará para el primer aniversario de esta institución, 21 de Febrero, fecha este en que prepara la comisión respectiva un gran paseo a los alrededores de Santiago.

—A las 5 y media de la tarde de hoy el local que posee este Centro, ubicado en Eleuterio Ramírez 1357, tendrá lugar la matinée que se ha venido preparando con todo entusiasmo.

Al efecto se ha preparado un excelente buffet, donde encontrarán los asistentes helados de primera clase y toda clase de bebidas refrescantes.

**CUADRO ARTISTICO VITAL AZA.** — Este conjunto, en junta general llevada a efecto el Viernes del presente, con asistencia de la totalidad de sus socios, se tomaron entre otros los siguientes acuerdos:

Llevar a efecto el Viernes ... Enero en el Teatro Selecta, una fiesta en honor y beneficio del entusiasta aficionado y secretario de esta institución, señor Carlos ... O., por su entusiasta labor. Comisionar al socio señor Manuel Tacha... ra que tenga a su cargo la dirección del beneficiado. Hacer la presentación oficial del nuevo elemento de este cuadro el Domingo ... el Teatro Variedades, Ibáñez ... na de Prieto, con la zarzuela "El Puñao de rosas". Autorizar al ... Luis Barra para que pague de los fondos sociales, la cantidad de ... por los decorados adquiridos últimamente para la zarzuela. Aprobar la indicación del señor Ramón D... que es el pago de las entradas estrictamente forzoza a todo baile ... a baile social en que tenga que tomar parte este conjunto. Llevar a efecto próximamente en uno de los Teatros de la capital, una función que se pondrá en escena "La ... de trompetas", y el "Puñao de rosas", en honor de los redactores de los diarios locales.

Prestar el concurso a la Sociedad Francisco Ossa, de Ñuñoa, y preparar el programa para el aniversario social de la Sociedad Artesanos La Unión. Ensayar todas las noches de 7 y media a 10 y media en el local de costumbre.

**FEDERACION CHILENA DEL TRABAJO (Bandera 657)** — Hoy a las 4 P. M., se efectuará la primera conferencia para iniciar el estudio de la Democracia Cristiana.

El tema versará sobre "El programa económico de la democracia" y su desarrollo está encomendado al orador y sociólogo don Clovis ... tero.

Se invita a todos los obreros y empleados.

Habrá discusión libre y la asistencia también lo será.

El local será el teatro de la Federación, Bandera 657.

**RIFA GRAFICA PRO-EN... MOS.** — Hoy, a las 3 de la tarde se efectuará la rifa del reloj de ... otros objetos, en el pic-nic, que celebra a beneficio del Comité ... Presos, en Avenida Independencia frente a Avenida Francia.



## LA CONVENCION OBRERA DE RANCAGUA

### LA DISCUSION DE LOS ESTATUTOS

**Incidencias con la Secretaría de la Convención**

**Los obreros piden la zona seca para la región carbonífera**

**Declaraciones de principios de la Federación**

**Abolición de la propiedad privada.—Medios de acción inmediata**

La Convención obrera ha continuado ayer en sus labores con especial dedicación e interés.

La sesión de la mañana se dedicó exclusivamente a discutir los Estatutos, leídos ya a la asamblea en la sesión nocturna anterior.

Al leerse las actas se promovió un incidente, pues varios señores convencionales estimaron que no estaban bien expresadas sus ideas.

El secretario, Olegario Pérez, ante estas reclamaciones, presentó la renuncia de su cargo y luego abandonó el puesto.

La Convención procedió entonces a designarle reemplazante.

A continuación renunció también por solidaridad con el serretario Pérez, la vice-presidenta Isabel González, también en el carácter de indeclinable.

La sesión de la tarde se inició a las 2 y media, en el Teatro O'Higgins y se empezó por aprobar las actas con pequeñas modificaciones.

En seguida se dió cuenta de la renuncia de la vice-presidenta González, que por venir en el carácter de indeclinable, fué aprobada.

Se entró después a la discusión de los estatutos hasta las 4 de la tarde, hora en que fué suspendida la sesión para reanudarse momentos después en el salón de los Panaderos.

Se tomaron los siguientes acuerdos: nombrar Director del diario de la Federación, al diputado don Víctor Cruz, el cual salió elegido contra la corriente que patrocinaba la candidatura para dicho puesto, del diputado señor Pradenas.

Se acordó después que la Federación se hiciera solidaria del acuerdo del Congreso Regional de Concepción en el cual se notificaba al Gobierno que si en el plazo de seis meses, no declara zona seca la región del carbón, los obreros la implantarán por su propia cuenta, boycoteando a los comerciantes que vendan bebidas alcohólicas.

**DECLARACIONES DE PRINCIPIO**

La Federación de Chile adherida a la Internacional Roja de los Sindicatos, tiene por finalidad la supresión total de la explotación del hombre por el hombre, aboliendo la causa fundamental que la genera, es decir, la propiedad privada. En consecuencia, su lucha tenderá siempre a conseguir la socialización de los medios de producción y transporte, a fin de imponer una forma de conveniencia social donde el trabajo sea la principal fuente de vida e instaurando que el que no trabaja no come.

**PROGRAMA DE ACCION INMEDIATA**

Asimismo y mientras dure el proceso de la lucha de clases, se traza el siguiente programa de acción inmediata:

1.o Trabajar por la defensa de la vida moral y material de la clase obrera contra la explotación patronal de jefes, autoridades y de toda forma de explotación y tiranía;

2.o Fomentar el progreso de la instrucción y cultura de la clase trabajadora por medio de conferencia, escuelas, bibliotecas, prensa y toda clase de actividad cultural;

3.o Propender al mejoramiento de las condiciones de trabajo en los talleres, campos, puertos, minas, etc., acortando la jornada de trabajo y aumentando los salarios;

4.o Luchar por la extirpación de todo vicio que degrada al ser humano de preferencia al alcohol y juegos de azar;

5.o Realizar agitaciones y a la vez que apoyar el movimiento cooperativo de clase, con el fin de evitar el encarecimiento de la vida, oponiéndose a las especulaciones desenfrenadas, evidenciando al mismo tiempo las contradicciones e injusticias del régimen capitalista.

Por lo tanto: La Federación Obrera de Chile que como entidad regional coordina las actividades de todos los Consejos levanta la bandera en la que inscribe los dos axiomas: "la unión hace la fuerza" y "la emancipación de la clase trabajadora debe ser obra de los trabajadores mismos".

### Citaciones

**Sociedad de Carpinteros y Ebanistas Fermín Vivaceta.**— A junta general hoy a las 10 A. M. Se leerá la memoria, aprobación de los balances y elección del nuevo Directorio.

**Departamento en Construcción de la I. W. W.** — Hoy a las 9 A. M. en San Francisco 608 a junta general de todos los socios de este departamento.

**Sociedad de Socorros Mutuos de Chauffeurs de Chile.** — A junta general para mañana a la hora de costumbre.

**Sociedad Instructiva de Socorros Mutuos Ambos Sexos La Aurora.**— A junta general extraordinaria para mañana, a las 8 P. M.

El presidente dará lectura a la memoria anual y se procederá a elegir el Directorio que ha de regir los destinos sociales durante 1922.

**Estudiantina La Unión.** — Al Cuadro de ejecutantes para hoy a las 9 A. M., en la calle Salas 208, a fin de amenizar las fiestas de la Sociedad de Estucadores.

**Sociedad Unión de los Tipógrafos.** —Para hoy a las 3 de la tarde sesión de Directorio; como hay muchos asuntos que tratar se recomienda de un modo especial la asistencia.

**Sociedad de Socorros Mutuos de Hojalateros y Gásfiters.** — Al Directorio para mañana, a las 8 P. M., a la Comisión de Contabilidad, para el Miércoles 4, a las 8 P. M.

Se pone en conocimiento de los asociados que la elección del Directorio se efectuará el segundo Domingo de Enero, a las 10 A. M., en la misma forma que se hizo el año anterior.

**Unión Gremial de Carroceros y Operarios de Garages.** — Para hoy a las 9 y media de la mañana a reunión general en el local del Centro Moisés Rojas, Baquedano esquina San Pablo.

**Unión en Resistencia de Laboradores en Maderas (Sector Yungay).** — Hoy a las 9 de la mañana en Maipú 830, tendrá lugar la reunión citada para tratar la nota enviada por la Matriz, en la cual solicita la entrega de los útiles y fondos del sector.

**Centro Social del Patronato de los Sagrados Corazones.** — A sesión general para hoy, a las 11 de la mañana en Sazié 2055.

**Unión en Resistencia de Hojalateros y Gásfiters.** — Para hoy a las 9 A. M., a los socios de esta institución, en Baquedano 785.

**Federación de Obreros y Obreras en Calzado.** — Por asuntos de mucha importancia que tratar se cita a los directorios de los personales a sesión extraordinaria, para el Domingo a las 9 de la mañana, por cuya asistencia es obligatoria, por exigirlo las circunstancias imprevistas del momento presente.

—Se cita igualmente a los personales para mañana, a las 6 de la mañana frente a la Fábrica ... rreborde.

# EL MOVIMIENTO OBRERO EN 1921

## LA LABOR INSTITUCIONAL OBRERA

A la historia de nuestras colectividades obreras se ha agregado con el año que termina, una nueva página en la que se ha grabado con caracteres indelebles, una evolución societaria de gran trascendencia.

Dicha evolución, encuadrada dentro de cada una de las actividades obreras, especialmente de aquellas que consultan en sus programas de trabajos, ideales de un mejoramiento directo de sus asociados, ha constituido un verdadero progreso colectivo, y prueba de ello, es que en la actualidad se encuentren cobijados bajo un estandarte social, todos los gremios que actúan en las diversas ramas del trabajo.

A este respecto observaremos que durante el año de 1921 se han constituido numerosas organizaciones, entre ellas, los Trabajadores Industriales del Mundo. Esta organización, a la cual pertenecen distintos gremios obreros, ha constituido en diversas provincias de cierta importancia comercial, sus juntas locales y con ello ha logrado colocar a sus asociados dentro de un mayor mejoramiento económico.

Los Trabajadores Industriales del Mundo, dentro de sus diversas secciones, persiguen la unificación de los obreros que actúan en una misma rama, así, por ejemplo, tiene estatuida la constitución de la sección "cuero", a la cual deben pertenecer todos los trabajadores que en sus labores están relacionados con dicha industria.

Especial mención nos ha de merecer la labor activa que durante el año que termina ha desarrollado el Congreso Social Obrero, institución que representa a la casi totalidad de las corporaciones de trabajadores del país, y la cual es dirigida por entusiastas miembros, tales como su presidente, el diputado por el departamento de Santiago, señor Luis Correa Ramírez.

Recordaremos a este respecto, el proyecto de "Cooperativas de Consumo", que el señor Correa Ramírez, dentro de su cargo de diputado, presentó a la Cámara últimamente.

Ahora, dentro de la instrucción obrera, el Congreso ha desarrollado también importantes tareas que llevadas a la práctica, han dado magníficos resultados.

Labores sociales de trascendencia dentro de las demás colectividades, han sido las ejecutadas por las diversas instituciones mutualistas y sindicales, a cuyas organizaciones pertenecen la mayoría de nuestros obreros, en atención a los beneficios que ellas aportan a sus asociados. Dicha labor se puede especializar dentro de la cultura educacional y recreativa que han constituido durante el año de 1921 sus principales desvelos. Prueba de estas aseveraciones, son las numerosas escuelas nocturnas para obreros que se han abierto en diversos locales, y la formación de Cuadros Artísticos que llevan en su programa de trabajo una labor que junto con el recreo que proporcionan a las familias de los socios de las instituciones, y aún a las familias de los barrios, hablan muy en alto del grado de cultura de que han hecho gala nuestros jóvenes obreros.

Con este motivo, citaremos las Sociedades Artesanos La Unión, Igualdad y Trabajo, Manuel Rodríguez, Unión Andrés Bello, Fermín Vivaceta, Mutual de Comerciantes, Bernardo O'Higgins y varias otras.

Dentro de las demás organizaciones, la Federación Obrera de Chile ha tenido que desarrollar durante el año que nos ocupa, una labor francamente ardua y tesonera, debido a la intensificación de su programa de trabajo. A esto, debemos agregar ahora la preocupación que ha debido tener con la paralización de las faenas salitreras, cuyos obreros, que suman varios miles, pertenecen en su gran parte a dicha organización.

Recordaremos que cuando se produjo esta situación, los obreros [illegible] hubieron de ser socorridos por nuestro Gobierno y al efecto, se les trajo a la capital en donde, como se sabe, se les asiló en albergues.

Con el arribo de estos obreros, la Federación tuvo que efectuar diversos proyectos en los que se contemplaba la implantación de nuevas obras de bienestar general y que fueron enviados al Gobierno, el que [illegible] atendió a las peticiones de los obreros por intermedio de su Junta Ejecutiva Federal.

Organizados los obreros cesantes en el Consejo N.o 28 de Oficios Varios, entraron en un período de propaganda, extendiéndose ésta a los fundos cercanos de la capital, en donde organizaron en Consejos a numerosos inquilinos. Esta propaganda dió origen a que se produjeran varios incidentes obreros que en más de una ocasión alcanzaron resultados de graves consecuencias.

Largo nos sería comentar la actuación que han desarrollado los obreros del norte, cuya labor societaria ha ido a aumentar en una forma notable la de la Federación Obrera de Chile, en el sentido de organizar a los diferentes gremios.

Sólo recordaremos que en los conflictos que se han producido durante el año que termina, a dichos obreros les ha correspondido actuar en una forma directa en muchas ocasiones.

Entre los conflictos obreros del año, citaremos el del Consejo Federal N.o 18, de empleados en las panaderías con los industriales, movimiento que acarreó un paro general en el mes de Junio y que duró por espacio de 48 horas.

A raíz de estas dificultades, el gremio de panificadores quedó en una situación bastante crítica y a este respecto, disgustados por la actitud de la Junta Provincial, a la que acusaban de negligencia en la dirección del movimiento, los panificadores se separaron de la Federación y entraron a formar un Centro Comunista, que aún funciona.

Otro movimiento de cierta importancia fué el llevado a cabo por los socios del Consejo de Tranviarios, provocándose otro paro general que duró 48 horas y cuya solución quedó entregada más tarde al arbitraje.

Tiempo después de terminado este conflicto, desaparecía de Santiago el Secretario General de este Consejo, Luis R. Tobar, desaparecimiento éste que en un principio se atribuyó a un secuestro, pero después se vino a comprobar que Tobar había emprendido la fuga, llevándose consigo una considerable suma de dinero que, según unos, estaba destinada al socorro de los tranviarios que habían quedado sin trabajo.

Con este motivo, la Federación Obrera solicitó de la justicia la instrucción de un sumario, el que, debido a varias circunstancias, no arrojó luz favorable alguna para la institución afectada.

Dentro de los demás conflictos producidos en las colectividades obreras, citaremos también la huelga general de los zapateros, que trajo consigo otro paro general; la huelga de los telefonistas; y por último, el conflicto habido entre el personal de la Fábrica de Paños de Ñuñoa, movimiento éste que ha tenido como consecuencia la expulsión de varias obreras que en la actualidad son socorridas por numerosas otras instituciones ajenas a la Federación.

Debido a desavenencias por la actuación de la Junta Provincial, recordamos que durante el año que termina, se han separado de ella algunos Consejos, entre los cuales figuran el de los panificadores, de los pintores, de los enceradores y recorredores de pisos, de los empleados de casas particulares y varios otros.

La Federación Obrera de Chile puso término a sus labores societarias durante el año 1921 con la celebración de la Convención Ordinaria llevada a cabo en la ciudad de Rancagua.

Durante esta Convención, los federados, entre sus acuerdos de cierta trascendencia, tomaron uno en el sentido de no aunarse con el Partido Demócrata, aún cuando esta colectividad política había sido invitada especialmente para ello.

Otras instituciones obreras que han celebrado también Congresos y Convenciones sociales a fin de discutir un mejor programa de trabajo colectivo, son la Federación de Zapateros y el gremio de Obreros de Imprenta, cuyo Congreso tuvo lugar en el mes de Setiembre en el puerto de Valparaíso y durante el cual se trató de unir al gremio de todo el país. Al efecto, como se recordará, no hace mucho que un distinguido obrero de este gremio, el señor Carlos [illegible], salió en jira de propaganda [illegible] y durante este viaje obtuvo un verdadero éxito.

Con la celebración del Congreso [illegible], el gremio logró alcanzar mejoras [illegible] dentro de su situación y logró formar [illegible] que [illegible] el de [illegible] los trabajadores y la mayor instrucción [illegible].

En resumen, podemos asegurar que con el año que termina, nuestras diversas colectividades obreras han dado una prueba elocuente de su evolución social digna de elogio.

## OFICINA DEL TRABAJO

### Su labor durante el año 1921. — Los conflictos obreros, accidentes del trabajo, costo de la vida. — Desocupación obrera. — Su labor internacional. — El Código del Trabajo y los proyectos sociales obreros. — La reorganización de esta oficina

Durante el año que ha terminado, esta repartición pública ha tenido que desarrollar una labor por demás intensa, con motivo del incremento que han experimentado los conflictos obreros y al mismo tiempo por la crisis que se ha dejado sentir a raíz de la paralización de las faenas salitreras. [illegible]

[illegible]

vedad posible, con el objeto de evitar que los trabajadores se accidenten. Igualmente en las fábricas donde trabajan más mujeres que el límite fijado por la Ley de salas-cunas, se ordena habilitar un salón a fin de que las madres puedan llevar a sus hijos y atenderlos personalmente, para lo cual los patrones están obligados a proporcionarles el tiempo necesario para que los alimenten y los aseen. Todo esto trae grandes beneficios a la Nación, no sólo protegiendo a los obreros sino que especialmente a los niños, los futuros músculos con que ha de contar el país para su desarrollo industrial y mejoramiento social.

Las peticiones de mejoramiento solicitadas por esta Inspección han sido atendidas en un 75 o|o por los industriales. Igualmente se exige a los patrones que mantengan sus establecimientos en buenas condiciones de higiene y seguridad.

**La Tercera Sección.** De accidentes del Trabajo.— Atiende todas las consultas pertinentes que se le hacen por los obreros accidentados o sus familias, referentes tanto a la manera cómo deben hacer valer sus derechos para que se les pague la indemnización de acuerdo con la ley respectiva, como a determinar el monto de ellas. Además, esta sección lleva una minuciosa estadística de los accidentes ocurridos en toda la República, con una clasificación detallada de ellos. Igualmente se informan todos los expedientes que se inician sobre los accidentes que ocurren en los Ferrocarriles del Estado.

**La Cuarta Sección.** Bolsa del Trabajo.— Con motivo de la desocupación obrera del norte y a la crisis de muchas otras industrias, esta Sección ha tenido durante 1921 una labor abrumadora. Hasta el mes de Noviembre último, desde Enero, se había movilizado a diferentes puntos de la República, a 42,248 obreros desocupados, de los cuales a 10,597 les ha proporcionado trabajo la Oficina.

**La Quinta es la Biblioteca y Sección Internacional.** — Esta sección atiende todas las consultas que a la oficina formulan tanto el público como miembros del Cuerpo Diplomático, congresales, etc. y en especial el canje de obras con sus similares del extranjero. Evacua asimismo, todos los informes técnicos que sobre los problemas obreros solicita la Oficina Internacional del Trabajo, que dependiente de la Liga de las Naciones funciona en Ginebra, bajo la Dirección del ex-Ministro de Municiones de Francia, M. Albert Thomas. Estos informes se relacionan especialmente sobre costo de vida, situación obrera, problemas agrícolas, industriales, salarios, huelgas y lock-outs, etc. Tiene además a su cargo todas las publicaciones que hace la Oficina, que hasta la fecha suman 46, siendo los principales los Boletines Oficiales de la repartición.

Por lo demás, la Oficina del Trabajo, dentro de su labor eficiente, ha colaborado en la confección de interesantes proyectos de leyes, tales como el Código del Trabajo y otros que se relacionan con la legislación obrera.

Actualmente pende de la consideración del Congreso Nacional el proyecto que crea la Inspección del Trabajo, en el cual se fijan las normas legales por las cuales deben proceder los inspectores de la repartición y fija una sanción para aquellos propietarios de faenas que se nieguen a dar cumplimiento a lo exigido por el personal respectivo. Esta ley vendría a dar mayor fuerza y autoridad a la Inspección. Igualmente pende del acuerdo de las Cámaras, el proyecto sobre Seguridad e Higiene del Trabajo en las Fábricas. El Código del Trabajo, es actualmente estudiado por una Comisión, ley que hcae mucha falta en Chile.

Además de la organización central, este departamento cuenta con seis inspecciones regionales que deben instalarse en Tarapacá, Valparaíso, Concepción, Coronel, Talca y Valdivia. Actualmente sólo funcionan las de Valparaíso, Concepción y Coronel, las demás no se han instalado por falta de fondos.

Gran número de las huelgas y dificultades que se han producido entre patrones y obreros, han sido atendidas y solucionadas satisfactoriamente por el personal de la Oficina.

## EL CONGRESO SOCIAL OBRERO

### A TRAVES DE CINCO LUSTROS DE LABOR ACTIVA Y SISTEMATICA EN FAVOR DE LA CLASE TRABAJADORA

### Los trabajos realizados por esta institución durante el año que acaba de terminar

### UNA IMPORTANTE RESEÑA HISTORICA

### Trabajo, ropa y alimentos para los desocupados. — Combatiendo habitaciones insalubres. — Cooperativas de Consumo.—Educación popular

Durante el año que acaba de terminar ha demostrado esta institución extraordinaria actividad, señalándose su labor tal vez como la más intensa y efectivamente beneficiosa para la clase trabajadora. La falta de espacio no nos permite hacer de ella una relación como sería de desear; nos concretaremos, sin



SEÑOR ISMAEL GOYCOLEA, Primer Vice-Persidente

embargo, a referir las cinco o seis obras más sobresalientes:

**TRABAJO A LOS DESOCUPADOS**

A principios de 1921, como el público sabe, empezaron a paralizarse las faenas salitreras, dejando desocupados a más de 20 mil obreros que con sus respectivas familias, fueron trasladados a Santiago y hospedados en los diferentes albergues fiscales

El Congreso Social Obrero se hizo eco del deseo de estos obreros de trabajar a fin de ganarse honradamente su vida, y así fué que, después de deliberar durante varias sesiones sobre los medios de procurarles trabajo, elevó al Gobierno, por intermedio del entonces Ministro de Industria y Obras Públicas, señor don Zenón Torrealba, un memorial en [illegible] las prin-



SEÑOR OSCAR PARRAO, Secretario General

cipales obras de utilidad pública en cuya construcción, exigida por las necesidades del país, podían ocuparse estos obreros.

Las obras de edificación fiscal, la construcción y arreglo de caminos, pavimentación y ornamentación, que se han emprendido y en que se ha



SEÑOR DAVID 2.o BUENO, Secretario General

ocupado varios miles de obreros, fueron solicitadas, entre otras, en el memorial a que hacemos mención.

**HABITACIONES INSALUBRES**

Las inumerables dificultades de todo género que se oponen en las circunstancias actuales, a la construcción de poblaciones obreras, han impedido al Congreso ejercitar en este sentido sus actividades; en cambio, se ha dedicado a inspeccionar y a denunciar al público y a las autoridades respectivas, las innumerables habitaciones que por la falta de higiene y de seguridad de la construcción, son un constante peligro para la vida y salubridad de sus moradores.

A mediados del presente año, hizo una enérgica campaña en contra de la Población Parque Centenario, que había sido sindicada como una de las más anti-higiénicas. Se obtuvo de la prensa la publicación de numerosos artículos y vistas fotográficas que tendían a demostrar el estado de dicha población y como re-



DIPUTADO SEÑOR LUIS CORREA RAMIREZ, Presidente del Congreso

sultado se consiguió de sus propietarios que canalizaran y abovedaran dos canales y emprendieran la refacción total de la población.

**ROPA Y ALIMENTOS A LOS DESOCUPADOS**

En vista de la falta de abrigo y de alimentación de los obreros albergados, en todo el rigor del invierno pasado, el Congreso acordó hacer un llamado al público con el fin de reunir ropa, dinero y especies con qué auxiliar a estos obreros y sus familias.

A falta de medios para hacer esta colecta en la forma acostumbrada, hubo de efectuarla por medio de numerosas circulares que se repartieron entre el comercio, instituciones y particulares de Santiago. El público respondió generosamente a este llamado del Congreso y pudo reunirse, en dinero y especies, al rededor de 4 mil pesos que fueron distribuidos entre las familias albergadas más necesitadas.

**COOPERATIVAS DE CONSUMO**

Por intermedio de su presidente, el diputado por el departamento señor don Luis Correa Ramírez, ha solicitado del Gobierno un empréstito por valor de 300 mil pesos moneda corriente, sin interés, a fin de organizar cuanto antes cooperativas de consumo en las principales ciudades del país. Estas cooperativas, según el proyecto del señor Correa Ramírez, podrán vender los artículos de primera necesidad con descuento de 25 a 30 por ciento sobre los precios corriente en el mercado.

Según las informaciones que a este respecto hemos podido obtener, este proyecto ha sido ya informado favorablemente por la Comisión de Hacienda de la Honorable Cámara de Diputados, de modo que pronto



SEÑOR FRANCISCO GODOY A., Segundo Vice-Presidente

será una realidad las cooperativas y el público podrá adquirir sus comestibles un tercio más barato de lo que cuestan hoy día.

**EDUCACION POPULAR**

El Congreso sostiene en la calle San Diego una escuela nocturna para obreros, que consta de dos secciones y a la cual asisten, término medio, 85 alumnos.

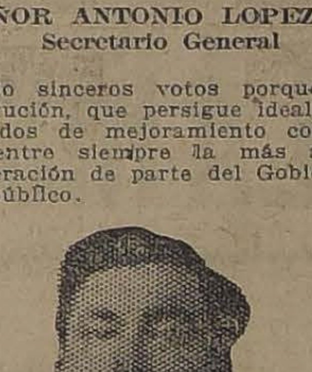
Una exposición de los principales trabajos efectuados durante el año, demostró al público, en el mes de Diciembre último, el aprovechamiento de los alumnos y la atención preferente que el Congreso presta con esta escuela a uno de los fines principales que le indica su programa, cual es la educación popular.

Terminaremos esta reseña, ha-



SEÑOR ANTONIO LOPEZ C. Secretario General

ciendo sinceros votos porque esta institución, que persigue ideales tan elevados de mejoramiento colectivo encuentre siempre la más amplia cooperación de parte del Gobierno y del público.



SEÑOR EFRAIN MADRID, Tesorero

## PROYECTOS DE LEGISLACION SOCIAL QUE HAN QUEDADO EN ESTUDIO

Por considerar de interés para las clases trabajadoras, especialmente, damos a continuación la nómina de los proyectos de Legislación Social que han quedado pendientes durante el año de 1921.

Entre estos proyectos, el de más importancia es sin duda el que trata sobre la reforma de la Ley de Accidentes del Trabajo presentado el 19 de Agosto de dicho año, y el cual ha sido aprobado ya por la Cámara de Diputados. Actualmente pende de la consideración del Senado.

A este respecto se nos ha informado que el actual Ministro de Industria y Obras Públicas, señor Armando Jaramillo, solicitará preferencia para el rápido despacho de este proyecto en vista de que la ley actualmente en vigencia, adolece de algunos errores fundamentales.

Otro proyecto de no menos importancia es el que trata sobre el Código del Trabajo y de la Previsión Social, presentado a la consideración del Congreso Nacional por el Ejecutivo, el 3 de Junio último.

En la actualidad, este proyecto se encuentra en estudio en la Comisión de Legislación Social de la Camara de Diputados.

Sobre este particular, hemos sido informados de que los miembros de ambas Cámaras, han tomado este proyecto del Ejecutivo como base para la elaboración de la ley definitiva.

Durante el año que termina no alcanzó a ser despachado el proyecto que crea la Inspección del Trabajo presentado al Congreso el 3 de Agosto del año 1920.

Según se consulta en este proproyecto, se crearía un organismo especial encargado de investigar todo lo que se relaciona con las medidas de higiene, seguridad, jornada de trabajo y previsión social, en las distintas fábricas y establecimientos industriales en general.

Esta misma Inspección tendría también a su cargo la supervigilancia del cumplimiento de las diversas leyes actualmente en vigencia, tales como la del trabajo de mujeres y niños; la de las salas-cunas en las fábricas; la de la silla, etc.

A fin de que nuestras clases proletarias se encuentren al nivel de las de otros países, en lo relacionado con las leyes de bien social, nuestro actual Gobierno está seriamente empeñado en dar cumplimiento a todos los acuerdos adoptados a este respecto, en las conefrencias este respecto, en las conferencias internacionales que se celebran en Washington, Estados Unidos de Norte-América y Génova de Italia.

## EN LAS ESTUDIANTINAS OBRERAS

Durante el año que termina, las diversas estudiantinas con que cuenta nuestro mundo obrero, han desarrollado una simpática labor, sobresaliendo especialmente, las relacionadas con la difusión de la música por medio de las veladas culturales.

Se ha hecho notar igualmente, el especial entusiasmo con que los dirigentes han sabido aprovechar toda oportunidad para provocar entre el elemento obrero, el amor por la música y de cuya iniciativa se han sacado provechosos resultados.

Las muchas fiestas sociales que se han verificado este año que termina, han dado ocasión para apreciar los progresos alcanzados por las diversas instituciones musicales, y en cada una de ellas han recibido el aprecio y el estímulo del público traslucido en los aplausos.

Nos es grato en esta ocasión, en que nos referimos especialmente a las estudiantinas, hacer llegar a sus dirigentes nuestras felicitaciones y los deseos que la labor desarrollada en 1921, sea proseguida en el año que se inicia, con tanto o mayor entusiasmo.

Vamos ahora a referirnos, aunque brevemente, a la labor especial de algunas de estas corporaciones.

**ESTUDIANTINA LA UNION**

La activa cuanto constante dirección del profesor señor Abraham Castro, viejo profesor de música, han hecho que está institución, que cuenta en su seno con más de 30 ejecutantes, ocupe el primer puesto entre las demás corporaciones congéneres, y sea su concurso muy solicitado.

En el año social que termina, la Estudiantina La Unión, se puede decir, sin temor de exagerar, que no ha existido Domingo que no ha habido alguna fiesta donde no haya acudido a prestar desinteresadamente y con entusiasmo el concurso de sus miembros.

Fué así, como que el público, compenetrado de los muchos méritos que tiene esta institución y del reconocimiento que le deben la mayoría de las corporaciones obreras, concurrieron en gran cantidad al beneficio que en favor de sus fondos sociales organizara últimamente en un teatro de esta capital.

**ESTUDIATINA LA ESMERALDA**

Bajo la dirección del profesor señor Rodolfo Neira, entusiasta joven que se ha caracterizado en esta corporación por el ahinco con que trabaja por el engrandecimiento de la corporación, esta estudiantina, con el año que concluye, termina un período de labores aunque no muy activo, no sin buenos resultados. De su iniciativa nació la idea de la celebración de la fiesta de la música en los centros obreros, cuya velada organizada con el concurso de elementos artísticos, también obreros, obtuvo todo un éxito.

En cuanto a lo demás, como lo decimos anteriormente, la vida de la corporación no ha sido muy activa, pero en el año que se inicia, según nos han manifestado sus directores, piensan desarrollar un arduo plan de trabajo, como lo es el de proseguir la obra de inculcar en nuestros obreros el amor por la música.

**ESTUDIANTINA SCHUMANN**

Aunque tiene igualmente la misma circunstancia de la Esmeralda, la corta existencia social de esta institución, se captó las simpatías de todo el público obrero, por cuanto todos sus componentes eran obreros que disponían únicamente de la noche para sus ensayos.

**ESTUDIANTINA INDEPENDENCIA DEL CONSEJO N.o 2 DE TRANVIARIOS**

Los miembros del Consejo Federal número 2 de Tranviarios, dentro de su norma de proporcionarles a sus asociados todas las entretenciones posibles dentro de su radio de acción, fundó la estudiantina Independencia, que bajo la dirección del profesor señor Andrés Copia, ha tenido en la corporación muy buena acogida.

Las distintas veladas que ha organizado este Consejo, han sido amenizadas por la Estudiantina Independencia.

Existen igualmente en el seno de otras sociedades obreras, estudiantinas, que no han hecho una vida societaria activa y que su acción, sólo se ha limitado a amenizar las fiestas íntimas de éstos, razón por la cual, nuestro público obrero ha desconocido casi su existencia.

Podríamos anotar entre las otras estudiantinas, a la Chile, la Armonía y varias otras, que en conjunto con las que hemos reseñado más arriba, hacen una labor digna de todo elogio y del merecimiento especial de todos los que reciben con sus difusiones de la música un rato agradable.

Es de esperar que las corporaciones musicales que en este año han permanecido en receso, activen su labor y puedan, como las Estudiantinas La Unión y la Esmeralda hacer una labor grande y beneficiosa.

## EL AÑO TEATRAL OBRERO

Nuestra vida societaria ha enriquecido grandemente este año, en lo que se refiere al amor por el arte teatral. Es así, como en la actualidad son numerosísimas las corporaciones que en su seno cuentan con un grupo de jóvenes aficionados. Durante el desarrollo del año y al calor del entusiasmo juvenil, fueron numerosos los cuadros que se han formado con el objeto de interiorizarse en el conocimiento de las representaciones, más comunmente llamado arte teatral.

Este progreso notado en nuestras actividades obreras es digno de aplausos, por cuanto que con ello se demuestra el interés de la juventud obrera, no ya en hacer del arte un pasatiempo, sino una preocupación que no es del todo gravosa, ni tampoco exenta de sacrificios. Los numerosos cuadros que existen actualmente, hablan con más elocuencia que cuanto quisiéramos decir, y sólo repetimos que esto acusa en la juventud obrera una mayor educación y un mayor comprendimiento de sus deberes, en cuanto a templar el alma en el arte teatral.

**EL CUADRO ARTISTICO VITAL AZA**

Este conjunto artístico, compuesto por un entusiasta grupo de jóvenes aficionados, ha sido en nuestros tablados obreros el alma de las fiestas durante el año.

Su director artístico, señor Luis Barra Jorquera, ha sabido darle a este cuadro una dirección especial que lo ha conducido a muy buenos éxitos.

Acompañan al señor Barra en su labor teatral, la tonadillera señorita M.M. Charlín, el primer actor señor Manuel Vaché, el zapateador señor Carlos Rojas, que es más vulgarmente conocido por Mr. Tramway y últimamente, el actor señor Samolo de la Cruz.

Actuaron también en este Cuadro las tonadilleras señoritas Pepita Escribano e Isabel Aguirre, que conquistaron, juntamente con el señor Barra, en la interpretación de sus dúos, grandes aplausos.

La obra siempre atenta a servir la clase obrera, desarrollada por el Cuadro Vital Aza, ha sido muy bien mirada y prueba de ello es que cuenta en la actualidad con la simpatía de casi la totalidad de las sociedades de nuestra capital.

**EL CONJUNTO L'ASINAS Y DE LA CRUZ**

No menos excelentes cualidades tiene este Conjunto que el Vital Aza y son considerados los dos mejores cuadros de aficionados que existe en nuestra ciudad.

La actividad especial ha sido en este conjunto el concurso a las corporaciones obreras, medio que le ha valido para conquistarse el aprecio y la simpatía de las diversas corporaciones sociales.

El personal que compone este conjunto es de muchachos de ambos sexos, todos entusiastas y que se han caracterizado por su contracción al estudio.

Los directores del Conjunto, señores Guelim L'Asinas y Samolo de la Cruz han contado siempre con el concurso decidido de sus demás acompañantes y es por ello que el público, comprendiendo sus sacrificios, ha premiado siempre su trabajo con aplausos cariñosos.

Actúa con mucho acierto y se ha hecho notar por sus características especiales de tiple cómica, la señorita Yola Pando, que ha sido siempre muy aplaudida en la interpretación de los papeles que se le han encomendado.

Unida a la señorita Pando, tenemos a la señorita Sara Rubilar, persona que no hace mucho ingresó a este Conjunto, siendo recibida con general aceptación.

En el elemento masculino figuran ambos directores, de los cuales hay que lamentar la deserción, si se quiere, del señor de la Cruz, cuyas dotes para la declamación le eran reconocidas generalmente.

Juan Abarca, Petit Jean, Manuel Vaché y otros contribuyen a engrosar las filas de este Conjunto, que con el tiempo bien puede que llegue a ocupar el lugar de preferencia en nuestros tablados obreros.

**EL CUADRO FAMILIAR MIGNON**

Como su nombre lo indica, este conjunto teatral está compuesto por la familia Castro y bajo la dirección del señor Abraham Castro.

Las labores, aunque un poco restringidas, desarrolladas por este cuadro en el año que termina, han dado ocasión para apreciar el trabajo de los que lo componen, entre quienes sobresale la señorita Aurelia Castro, por su bien timbrada voz de soprano, que en las diversas ocasiones en que ha actuado le ha valido calurosos aplausos. No menos valioso es el concurso de la señorita Elena Castro y de sus hermanos Ernesto y Samuel Castro. En total, este cuadro es un buen conjunto, que unido a la inteligente dirección del maestro señor Abraham Castro, sus trabajos son siempre satisfactorios.

**EL CUADRO HISPANO CHILENO**

En el salón teatro que posee la Sociedad de Carpinteros y Ebanistas Fermín Vivaceta, han tenido ocasión los miembros que componen este cuadro, de dar a conocer sus méritos teatrales. Los directores con que ha contado este cuadro, se han estrellado varias veces con ciertas dificultades que les ha hecho más pesada la labor.

Entre los dirigentes con que ha contado este cuadro, han sobresalido por su entusiasmo los señores Luis Penjean, que lo es actualmente; Arturo Silva y Antonio Ruiz.

De los que lo forman, se destacan las señoritas Ester García y Marta y Victoria Becerra.

**EL CUADRO ARTISTICO CARLOS CARIOLA**

Formado por miembros del Consejo Federal N.o 2 de Tranviarios, este cuadro ha sabido responder a los sacrificios de sus patrocinantes, por que con todo entusiasmo y con el personal que cuenta, efectúan continuamente representaciones en el teatro del Consejo, con muy buena aceptación de parte de los federados y de las familias del barrio que concurren a estos actos.

**EL CUADRO ARTISTICO JUAN IBARRA**

Idéntico que el Cariola, este cuadro está formado por socios del Consejo N.o 2, de la Sección Victoria y cuenta con numeroso personal. Han puesto obras de especial interés, que si no con la completa corrección, su presentación ha agradado sobremanera a los socios y al público del barrio.

Sus miembros son todos entusiastas y a ello se debe el resultado siempre satisfactorio de las veladas.

**EL CUADRO SINDICAL LA DEFENSA**

Aunque en sus representaciones se notan deficiencias que siempre sobresalen más que en los de los otros cuadros, la labor de este conjunto artístico ha sido activa y su concurso solicitado muchas veces por sociedades obreras.

Sus directores han tropezado con obstáculos en la perfecta organización de él; pero el entusiasmo de todos sus miembros aseguran que pronto las deficiencias actuales cesarán.

**EL CUADRO UNION DE PELUQUEROS**

Ultimamente fundado, este cuadro hizo su presentación en el local que posee la Sociedad Unión de Peluqueros en la Avenida La Paz N.o 8 y ella resultó todo un éxito.

Sus actores respondieron correctamente a las esperanzas del numeroso público que había, sobresaliendo entre sus miembros la señorita Raquel Saavedra y otras personas.

**EL CUADRO HUGO DONOSO**

Aunque en falencia actualmente, nos vamos a ocupar de este cuadro para lamentar su disolución, pues en su presentación pudimos constatar las perfectas condiciones que para ser aficionados tenían los que lo componían. Hizo su inauguración en el tablado con "Los Copihues" de Rogel Retes, obra que fué correctamente presentada en escena en el teatro Sargento Aldea, en Mayo pasado, con ocasión de la celebración del combate de Iquique.

Merecieron aplausos especiales por su labor las señoritas Bravo y Varela.

**EL CUADRO JOSE MARTINEZ**

Formado como todos, por jóvenes entusiastas, su labor ha sido activa, prestando su concurso a las diversas sociedades obreras que se lo han solicitado.

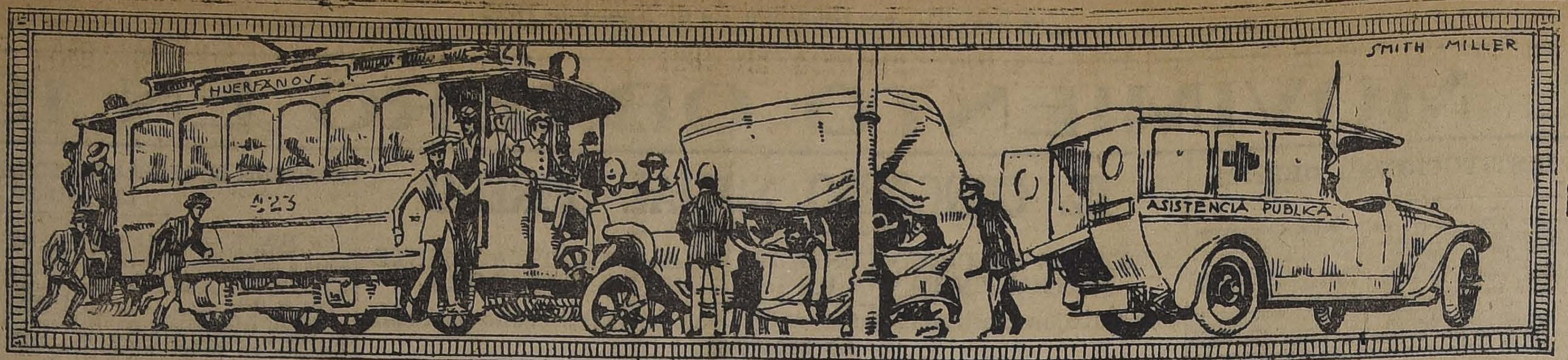
Su personal, aunque reducido, es bastante entusiasta, sobresaliendo especialmente el señor Huerta como director; el señor Miguel Ortiz, la señorita Ketti Díaz y otras personas.

Como los demás cuadros, ha tropezado también con obstáculos, que afortunadamente no han sido inconveniente para proseguir la obra iniciada por sus entusiastas dirigentes.

Con lo anterior hemos mencionado a los cuadros que han hecho mayor labor y en consecuencia, han estado en más directo contacto con el público. Sólo nos restaría hacer referencias a los cuadros con que cuentan diversas sociedades, pero estos son conjuntos que únicamente sirven a una determinada corporación.

Antes de terminar, nos referiremos al especial entusiasmo con que todos los cuadros artísticos concurrieron al llamado que se les hiciera, con motivo de la iniciativa del señor Daniel Castañeda, de organizar veladas culturales y recreativas en los albergues. Fueron varios los que contribuyeron, conjuntamente con las estudiantinas, al mayor éxito de esta idea llevándose a efecto diversas veladas en teatros obreros a beneficio de los fondos del comité, con el fin de comprarles obsequios para los albergados. Igualmente participaron en las dos veladas que simultáneamente se verificaron en los locales indicados.

Fracasada esta iniciativa, por las razones que en su oportunidad se expusieron, nació la idea de la fundación de una Asociación de Cuadros Artísticos y Estudiantinas, haciéndose, al efecto, diversas publicaciones. De ellas, y como resultado directo del entusiasmo que había



SMITH MILLER
523
ASISTENCIA PUBLICA








se logró verificar una reunión con la asistencia de numerosos delegados.

Se hizo notar en esta ocasión los grandes beneficios que acarrearían a estas organizaciones y a sus miembros, la fundación de esta Asociación. Con el objeto de verificar esta idea, se nombró una comisión con el fin de que hiciera un proyecto de estatutos y reglamentos, y una vez concluidos, se citara a sesión; pero desgraciadamente, parece que hasta la fecha no se ha logrado hacer una labor efectiva en este sentido.

En resumen, el arte teatral obrero, durante el año que concluye, ha sido activísimo y de ello hay que felicitarse.

## EN LOS CENTROS INSTRUCTIVOS Y RECREATIVOS

Con el notable desenvolvimiento social que experimentarán las diversas instituciones obreras durante el curso del año que termina, los Centros Instructivos y Recreativos pudieron desarrollar un programa de trabajo más amplio que el de años anteriores.

En efecto, a principios de 1921 se echaron las bases para la formación de una Federación, corporación que iba a tener bajo su vigilancia el funcionamiento social de todas las colectividades existentes en esta capital, y que fueran de esta índole.

La Federación alcanzó, desgraciadamente, a funcionar por espacio de varios meses, porque después hubo de entrar en receso, debido a la falta de entusiasmo que demostraron varios centros federados, aún cuando el Directorio elegido provisoriamente, manifestara amplios deseos de cumplir con el programa que se le fijara en la sesión constitutiva de la institución.

A pesar de que la Federación no siguiera en sus funciones, numerosos Centros federados, entre ellos la Sociedad La Democracia, el Despertar, La 1.o de Mayo, y varios otros, dieron cumplimiento a su programa de principios, no vendiendo en sus recintos sociales bebidas alcohólicas y eliminando a aquellos elementos que constituían un peligro para la buena marcha de las mismas instituciones recreativas.

Actualmente, una parte de la Mesa Directiva de esta Federación está haciendo las diligencias necesarias para realizar una convención, en la que deberán hacerse representar todos los Centros, a fin de fijarles nuevos rumbos societarios, y quitarles ese ambiente maleado que le han atribuído algunas personas.

En seguida, entramos a hacer una reseña, aunque breve, de la labor desarrollada por los principales Centros Instructivos y Recreativos.

### EN EL CENTRO LA ILUSTRACION

Esta institución, perteneciente al Consejo Federal N.o 1 de Ferroviarios, durante el año que termina, le cupo desarrollar un importante rol recreativo en favor de sus asociados.

En efecto, bajo la presidencia del señor Carlos Gamboa, el Centro logró formar una sección teatral, la que está a cargo de los señores L'Asinas y de la Cruz cuya actuación en los diversos escenarios obreros, es bastante conocida por la corrección con que interpretan las piezas teatrales que se les encomienda.

En el Cuadro, sobresalen los actores, señores Juan Abarca, de carácter cómico, el señor de la Cruz como galán y la señorita Yola Pando, como característica.

Dentro de su carácter recreativo, el Centro La Ilustración ha cumplido también ampliamente el programa que se trazara su Mesa Directiva, desarrollando en su local numerosas fiestas que han merecido el apoyo unánime de las demás colectividades congéneres de Santiago.

Citaremos a este respecto el campeonato de One-Step por Santiago que anualmente organiza la institución.

Esta manifestación, por primera vez, era presidida por el Cuerpo de Profesores de Baile de Chile, quienes adjudicaron el primer lugar al señor Terminis, particular; segundo, señor Abarca, del Centro La Ilustración, y tercero al señor Pedro Zárate, de la Sociedad La Democracia.

Dentro de las otras fiestas sociales llevadas a cabo en 1921, citaremos también la celebración de su sexto aniversario social, a cuyo acto se hicieron representar casi la totalidad de los Centros de Santiago.

Otras de las fiestas sociales de trascendencia que ha celebrado el Centro fueron las desarrolladas durante las festividades patrias, estudiantiles, con el concurso de disfraces, y las de Pascua y Año Nuevo.

Este Centro, durante el funcionamiento de la Federación de Centros, aportó con todo entusiasmo su concurso designando como delegados ante dicha organización a los señores Juan B. González, que le cupo desempeñar la vice-presidencia y al señor Carlos Gamboa.

### EN LA SOCIEDAD LA DEMOCRACIA

La Sociedad La Democracia, que es la institución recreativa más antigua de Santiago, ha cumplido durante el año de 1921 con un programa de trabajo muy superior al del año anterior.

En efecto, su local social fué visitado en este tiempo, por varias personalidades de nuestro mundo intelectual y político, quienes dieron varias conferencias de carácter social, que sin duda fueron de gran beneficio para sus diversos asociados.

Recordaremos la conferencia que dictara el señor Carlos Pinto Durán, cuyo tema sobre la educación societaria interesó vivamente al numeroso auditorio asistente. Asistió también a dar una conferencia en igual sentido el diputado demócrata, señor Oscar Chanks, y varios otros señores congresales.

Respecto a los bailes sociales llevados a cabo, citaremos el concurso interno de One Step que llevará a efecto a mediados del año, los actos literarios musicales ofrecidos en honor del Centro La Ilustración, de La Esperanza, y del Sindicato de Chauffeurs, durante cuyas reuniones reinó la más franca camaradería y unión entre los participantes en dichas fiestas.

Actualmente, por ausencia de la capital, del que era su presidente el señor Carlos de la Barra, este cargo es desempeñado con todo entusiasmo, por el señor Salucci, quien ha manifestado en repetidas ocasiones sus deseos de ver a la Sociedad La Democracia dentro de una esfera societaria más amplia, que dé a sus asociados completas garantías de seriedad y corrección, durante el desarrollo de sus diversas manifestaciones culturales artísticas.

Actualmente, el señor Salucci prepara un gran concurso de baile, al que serán invitadas todas las demás colectividades congéneres de la capital.

Para el mejor éxito de este torneo, el actual presidente ha prometido obsequiar a la Sociedad artísticas medallas de oro y plata, a fin de que sean disputadas entre los concurrentes.

### EN LA INSTRUCTIVA OBRERA

Esta institución, que cuenta también con generales simpatías dentro de las demás colectividades recreativas de Santiago, ha experimentado durante el año que termina un progreso bastante notable; pues, gracias al entusiasmo de sus dirigentes ha logrado colocarse a la cabeza de dichas instituciones.

A iniciativa de su Directorio, el Centro La Instructiva Obrera realizó en el curso de 1921 el campeonato de Fox-Trot por la provincia para lo cual se adjudicaba a la institución vencedora una bonita copa de plata. En este torneo, le correspondió a la institución organizadora obtener el triunfo, gracias a la elegancia con que bailara durante el torneo el socio señor Benedicto Vásquez.

Dentro de su programa recreativo, mencionaremos la velada que ofreció como recepción a su actual Directorio, y a cuyo acto se hicieron representar numerosas instituciones.

También es digna de mención la velada literario musical que la Comisión de Fiestas, organizara en honor de su digno presidente honorario, señor Carlos Meneses, a cuya labor y constancia la institución le debe en gran parte el sitio social que actualmente ocupa.

Otra fiesta digna de mención es la que celebró con motivo de su aniversario social.

Actualmente el Centro posee un magnífico salón, el que se ve siempre muy concurrido por numerosas familias del barrio, y delegaciones de otras instituciones con las cuales mantiene relaciones de amistad.

### EN EL CENTRO FAMILIAR LA ESPERANZA

Los entusiastas socios que forman este Centro Familiar, en su conjunto total, han contribuído con su concurso al mayor desarrollo de las danzas modernas entre nuestra juventud trabajadora.

Así lo demuestran los diversos torneos internos que ha llevado a efecto durante el año que termina, sobresaliendo en dichas reuniones, las efectuadas para la eliminatoria en el campeonato de Fox-Trot y One-Step, que realizara oportunamente la Mesa Directiva del Centro.

Hasta su local social han llegado también varios miembros de la autoridad local, los que han quedado complacidos, por la forma correcta con que desarrolla sus manifestaciones societarias.

Recordaremos a este respecto el baile y velada literaria que se ofreciera en honor del regidor señor Nicasio Retamales, persona que cuenta con generales simpatías dentro de los socios de La Esperanza.

Ultimamente se ha desarrollado en el local de la institución que nos ocupa, un concurso en el que participaron únicamente aquellos que no habían obtenido premios en ningún concurso.

Gracias a la labor tesonera de las hermanas señoritas Fuentes, de don Hermenegildo Fuentes, y de los señores Armando Peña, José Luco, José García y varios otros, el Centro cuenta con especiales deferencias dentro del concierto de las demás instituciones congéneres.

### EN EL CENTRO EL DESPERTAR

Esta ha sido una de las instituciones que mayor labor social educativa ha desarrollado durante el año que termina, pues, gracias al entusiasmo que siempre han manifestado sus diversos dirigentes, el Centro ha logrado dar a menudo en su local, conferencias instructivas que han servido de estudio para sus mismos asociados.

El Despertar ha emprendido también una encuesta con el objeto de conseguir de algunas otras instituciones recreativas la completa eliminación del alcohol durante el desarrollo de sus actos sociales, por considerar que de este modo se hace una labor más efectiva en pro de la cultura obrera.

En este sentido, el Centro ha sido secundado por varias instituciones.

A sus actos sociales, que organiza semanalmente, concurren numerosas familias del barrio de la calle Matucana esquina a la calle de Rosas, y delegaciones de otras instituciones obreras.

### EN LA PRIMERO DE MAYO

A los miembros que forman esta institución, pertenecientes en su mayoría al Consejo Federal N.o 2 de Tranviarios, les ha cabido desarrollar también un programa bastante importante en el funcionamiento de las demás colectividades recreativas de Santiago.

Uno de sus programas más vastos es sin duda la realización en su local social, de veladas culturales y artísticas para las cuales cuenta con el concurso de distinguidos aficionados al arte teatral, y que siempre han concurrido al llamado que la comisión de fiestas les hiciera en cualquiera oportunidad.

La 1.o de Mayo, ha sido una de las instituciones que más de cerca ha colaborado al programa de bienestar colectivo que emprendiera la Federación de Centros, y acató con entusiasmo sus declaraciones de principios. Prueba de estas aseveraciones, es de que hasta su local no llegan elementos que constituyen un peligro para los mismos asociados; ni expenden tampoco durante sus bailes, bebidas que contengan alcohol.

### EN EL CENTRO DE ARTES GRAFICAS

Dentro de los gremios organizados que tienen sus secciones recreativas, los obreros de Imprenta han logrado colocarse con su Centro a la cabeza de todas las demás instituciones que persiguen distracciones honestas y cultas para sus asociados.

Esta institución, que se puede calificar de joven, ha desarrollado una labor digna de todo aplauso no tan solo en bien del gremio de tipógrafos, sino que también a favor de todas las colectividades en general.

Sus dirigentes, personas entusiastas y decididas, han logrado que el Centro de Artes Gráficas, sea reconocido por los demás centros de Santiago como uno de los más serios en vista de la forma correcta con que ejerce sus bailes sociales.

Durante el año de 1921, esta institución ha logrado realizar numerosas veladas, las cuales, siempre, han sido presididas por los directores más representativos de la Unión de los Tipógrafos y de la Federación de Obreros de Imprenta, como un medio de respeto que es característico en dichas manifestaciones.

### EN LA UNION DE PELUQUEROS

Esta antigua institución, en el año 1921, inauguró en su local de la Av. La Paz N.o 8, una sección recreativa a iniciativa del entusiasta socio señor Schmidt, quien hace las veces de profesor de baile de dicha sección.

En resumen, los Centros Recreativos han progresado notablemente porque a la lista de las instituciones que hemos mencionado más arriba, hay que agregar numerosas otras que pertenecen a instituciones mutualistas, sindicales y aún en resistencia, y en cuyas secciones sus asociados han encontrado siempre entretenciones honestas y cultas.

A este respecto, citaremos la del Sindicato de Chauffeurs, la Arturo Alessandri, del Consejo N.o 21 de Telefonistas, aún cuando en este último tiempo esta sección ha debido sentir los efectos de un decaimiento colectivo; la de la Unión de Carpinteros y Mueblistas, la de los Sastres, la de Artesanos La Unión, El Esparta, que últimamente organizara el campeonato de Shimmy por Santiago; el Sparta formado por numerosos chauffeurs particulares; el Sol de Mayo, la Martínez de Rozas, y varias otras, que han tenido también un amplio programa desarrollado en bien de todos sus asociados.

## LA EDUCACION PRIMARIA EN 1921

La vigencia de la Ley de Educación Primaria Obligatoria ha dado este año un sello característico de actividad y expansión a las labores educacionales. La organización del servicio dentro del nuevo régimen creado por la ley, ha exigido una dedicación intensa y constante del Ministerio del ramo, del Consejo de Educación Primaria, de la Dirección General y de las reparticiones de ella dependientes. Después de la preparación de los últimos meses del año pasado y de los meses de vacaciones subsiguientes, la ley entró a regir en todo su vigor el 26 de Febrero del presente año por mandato expreso de ella misma. Fácil es, pues, comprender la magnitud de la labor que se ha desarrollado en esta rama de la Educación Pública durante todo el año, labor que ha tropezado con los inconvenientes de índole económica que ha traído una crisis tan honda y prolongada como la que hemos venido experimentando.

La adaptación de las diversas reparticiones y dependencias centrales y regionales, y de las normas tradicionales al régimen creado por la ley, la sustitución del gobierno unipersonal por el gobierno colegiado que ejerce el Consejo de Educación Primaria, superintendencia dentro de la cual queda involucrado el gobierno personal del servicio por el Director General; la organización de la propaganda para la asistencia escolar, de que no pudieron ocuparse las juntas comunales por no estar constituídas a principios de año; la creación de escuelas y ayudantías; la integración de las mismas juntas comunales de educación; el estudio de los presupuestos para el año próximo; la discusión de varios reglamentos y de diversas cuestiones laboriosas, como la relativa a la clasificación del personal y la intervención de los párrocos en la enseñanza religiosa y moral; todos estos capítulos, fuera de los demás, tan variados como numerosos, han mantenido en una labor continua e intensa tanto al Consejo de Educación Primaria y al Director General, como a los jefes de las diversas secciones del servicio.

No se puede hablar de aplicación integral de la ley porque diversos factores lo han estorbado. Uno de ellos, talvez el de mayor consideración ha sido la limitación de los recursos disponibles: $ 3.000,000 que fija la ley para el primer año de su vigencia, eran insuficientes para atender necesidades nuevas, tan vastas y trascendentales.

Fué necesario aumentar esta cuota a $ 5.000,000, y aún con esta suma, más la consultada en el presupuesto vigente, los recursos no han alcanzado para satisfacer las necesidades del servicio, debido en gran parte a la magnitud de ellas y a la crisis económica.

Con todo, el incremento de la educación popular, aunque estemos todavía ensayando la aplicación de la ley, ha sido realmente considerable aunque no se han ejercitado en su favor las diversas influencias que deben concurrir a su promoción y desarrollo. La falta de constitución oportuna de las juntas comunales de educación, por una parte, y, la falta de locales y de maestros, por otra, ahorraron la compulsión de la asistencia escolar: las escuelas se llenaron de alumnos sólo con la propaganda de los inspectores escolares, organizada por la Dirección General. Esta asistencia, casi voluntaria, es un signo revelador del éxito que alcanzaría la aplicación integral de la ley cuando se tengan todos los medios para establecerla.

Tomando como índice de asistencia la del mes de Agosto, en que el movimiento escolar permanece más o menos estacionario, tenemos que durante dicho mes la matrícula fué de 376,930, contra 289,148, del mismo mes del año pasado; la asistencia media fué de 270,987, contra 214,297 del año pasado. La asistencia media del mes apuntado del presente año da 71 por ciento de la matrícula total, y ésta corresponde al 10 por ciento de la población total del país. Hay, en consecuencia, un aumento de 87,782 en la matrícula y 56,690 en la asistencia media.

Funcionaron 3,299 escuelas, a las cuales corresponde igual número de directores, que, sumados a la dotación de 4,374 profesores, dan 7,673 maestros. Durante el año se crearon 1,071 plazas de profesores, con lo que aumenta a 8,744 el número de maestros. De éstos, 4,060 son normalistas y 4,684 no normalistas, cantidades estas que muestran claramente la proporción en que se encuentran ambas categorías. El número de normalistas marca sensiblemente un aumento sobre el porcentaje del año pasado, que fué de 46.27 por ciento.

De los edificios ocupados por las escuelas, han sido arrendados 2,231; cedidos por particulares, 556 y 563 son fiscales. De éstos, sobre 19 construídos hasta el año pasado, con cargo a la ley de edificación escolar, el número ha subido este año a 54, distribuídos en diversos puntos del país y con una capacidad para 9,016 alumnos. Entre estos últimos edificios se encuentran 8 escuelas-palacios, 2 de las cuales,—las de Viña del Mar y La Serena—fueron inauguradas este año.

Además de los 5.000,000 imputados a la ley de obligación escolar, el presupuesto de este año consultó la suma de $ 24.850,634.72, superior en sólo poco más de dos millones a la del presupuesto del año pasado.

En mobiliario escolar se invirtieron $ 1.106,415.14, que sumados a 252,675, valor de propuestas en tramitación hacen $ 1.359,090.14.

En material de enseñanza, se han invertido $ 941,454.70, con cargo a la ley de educación, y $ 500,000 con cargo a la ley de presupuestos, lo que hace un total de $ 1.441,454.70.

Han funcionado 15 Escuelas Normales, 9 de mujeres, 6 de varones, con un total de 2,088 alumnos, cifra superior en 138 a la de 1920. El número de normalistas graduados recientemente en las Escuelas Normales del Estado, y que se incorporarán al servicio el año próximo, es de 369, cifra que sube a 376 con 7 normalistas graduadas en la Escuela Normal "Santa Teresa", del Arzobispado. Agregando 510 maestros no normalistas, que se incorporarán a la tercera clase, se tiene un total de 886 maestros, cifra superior en 525 a la del último año.

Anexas a las Escuelas Normales funcionaron 14 Escuelas diurnas de aplicación, con una matrícula de 3,301 alumnos y una asistencia media de 2,716. La educación del adulto se extendió en 8 escuelas nocturnas anexas a las Normales que tuvieron una matrícula de 1,306 alumnos y en algunas escuelas nocturnas anexas a las superiores.

Funcionaron 273 talleres de trabajos manuales, repartidos entre carpintería, cestería, cartonaje, encuadernación y modelado, con una asistencia de 5,150 alumnos. Además funcionaron en este mismo ramo 7 cursos normales para maestros, con una asistencia de 171 alumnos-profesores.

En cuanto a la educación manual, netamente femenina, que tanta importancia tiene para la formación económica de la mujer, podemos apuntar los siguientes datos. Funcionaron 796 talleres de costura, con una asistencia de 93,125 alumnos de uno y otro sexos, repartidos en 1,069 talleres. También se desarrollaron 21 cursos normales de labores femeninas, a los cuales asistieron 719 maestras.

Debemos señalar, finalmente, entre estas actividades los talleres de tejidos al telar, arte cuya difusión ponderaba S. E. Funcionaron, fuera de los cursos más arriba mencionados, algunos cursos de dibujo y decorado Escolar, y un curso de enseñanza musical aquí en Santiago.

La necesidad de dotar a las escuelas que se irán creando, del personal idóneo correspondiente, ha movido al Consejo de Educación Primaria, a solicitar la creación de dos nuevas Escuelas Normales, que se consultarían en el presupuesto del año próximo y que se ubicarían en Santiago y Temuco, respectivamente.

El gran desarrollo de las actividades del servicio y el mejor régimen de ellas hicieron necesaria, durante el presente año, la creación de un nuevo departamento en la Dirección General, la Sección "Obligación Escolar", de la jefatura de la sección personal.

Uno de los vacíos que se han hecho sentir en la implantación de la educación obligatoria ha sido la poca eficiencia que han demostrado las Juntas Comunales de Educación, organismo en que descansa fundamentalmente, todo el mecanismo de la obligación, escolar. Las dualidades producidas en la designación de los miembros de dichas Juntas a principios de año; las integraciones que se han hecho por diversos motivos posteriormente; los conflictos generados por la política local; la falta de recursos o el no haber incorporado oportunamente en sus presupuestos las partidas relativas a la Educación Popular que la ley les exige; todas estas circunstancias han apartado a la gran mayoría de los Municipios de sus deberes educacionales.

En la crónica escolar dos son los hechos culminantes, después de la implantación de la educación primaria obligatoria: la inauguración del avión "José Abelardo Núñez", costeado por suscrición escolar y obsequiado por maestros y alumnos a la defensa nacional, y la celebración de la fecha del Centenario de la Independencia del Perú, mediante actos escolares, conferencias y lecciones en que se rememoró y profundizó el significado de la Expedición Libertadora, organizada y enviada a aquel país por el Gobierno de Chile.

AD. BARAHONA SORIANO

## LAS ACTIVIDADES UNIVERSITARIAS EN 1921

Durante el año que acaba de terminar, la Universidad de Chile ha continuado desarrollando su labor docente y cultural con su acostumbrado empeño e inteligente actividad.

**Instrucción Secundaria.**—En esta rama de la enseñanza se ha notado en todo el país un gran aumento de la población escolar, tanto que, los locales se hacen estrechos para contenerla, y en ciudades como Santiago y Valparaíso es indispensable la creación de nuevos establecimientos. Dicha población subió de 19,000 alumnos, sin contar la matrícula de 46 liceos de niñas.

Se ha pedido también, con caracteres de urgencia, la reparación del local y del mobiliario escolar de los Liceos Barros Borgoño de Santiago, Liceos de Ancud, Iquique, Tomé, Valdivia y Punta Arenas.

En Setiembre del presente año celebró la ciudad de La Serena el centenario de la fundación del Liceo. A las festividades concurrió una numerosa comitiva presidida por el señor Ministro de Instrucción Pública. En tal ocasión, don Domingo Amunátegui pronunció un elocuente discurso y entre otras cosas dijo: "La Universidad de Chile se adhiere con verdadero agrado a esta notable conmemoración porque ha podido comprobar que después de un siglo de existencia, el que fué en sus comienzos, modesto Instituto "San Bartolomé", es hoy un Liceo floreciente, que ha correspondido en todo a las aspiraciones de sus gloriosos fundadores y ha contribuído eficazmente al progreso de las provincias del norte y al desarrollo de sus principales industrias".

Durante el presente año, con motivo de la celebración de varias fechas históricas tales como centenario de la muerte de Carrera, expedición libertadora del Perú, combate de Iquique, etc., la Universidad ha reiterado en extensas circulares la recomendación a los Rectores de Liceos para que se celebren conferencias, desfiles y ceremonias patrióticas en que tomen parte profesores y alumnos, con el fin de robustecer el amor patrio y el respeto a nuestras instituciones. El Ministro de Instrucción Pública ha dictado un decreto en que se establece la forma en que han de celebrarse nuestros grandes aniversarios nacionales.

El nuevo sistema de Bachillerato ha comenzado a implantarse este año y se cuentan ya por centenares los candidatos que han rendido sus pruebas finales conforme a este nuevo plan que parece excelente, comparado con el antiguo, y que deja a los alumnos mejor preparados para discernir, para darse cuenta de los fenómenos que los rodean y los capacita para poder expresarlos en un lenguaje sencillo y claro.

Se ha dictado un nuevo reglamento para conceder becas en el Internado Barros Arana, que tiene entre otras ventajas, la de quitar toda ingerencia política a dicho acto. En adelante la Comisión encargada de estudiar los antecedentes de los candidatos, la compondrán: el Rector de la Universidad, el secretario general, el Decano de la Facultad de Humanidades, el Rector del Internado Barros Arana y el del Instituto Nacional.

El Consejo de Instrucción Pública ha formado una lista de textos de enseñanza de los aprobados por la Facultad de Humanidades.

Esta lista se ha confeccionado por primera vez debido a que sólo ahora hay textos aprobados para casi todas las asignaturas del curso de humanidades.

**Instrucción Superior.**—La Facultad de Medicina y Farmacia ha visto ensanchados sus cuadros con la incorporación a ella de los señores profesores de la Escuela Dental, hecha con el propósito de dar a la odontología la importancia que esta rama de la Medicina ha adquirido en los últimos tiempos y reconocer, además, el progreso que ha alcanzado nuestra Escuela Dental, que, al decir de muchos extranjeros que la han visitado, es la primera de Sud-América.

El Curso para Matronas, dependiente de la misma Facultad, ha modificado las condiciones de admisión de las alumnas en forma de exigirles haber rendido satisfactoriamente todo el tercer año de humanidades, reforma que tiene por objeto dos fines principales: levantar, tanto el nivel moral de las alumnas, como mejorar la preparación científica de las aspirantes al título de esta delicada profesión.

El Supremo Gobierno aprobó, y está ya en vigencia la reforma del plan de estudios de Ingeniería, Civil y de Minas y de Arquitectura, propuesto por la Facultad de Matemáticas y Ciencias Físicas, en el cual se da gran desarrollo e importancia a los trabajos en el terreno mismo ya sea en faenas industriales o en establecimientos mineros, a los cuales deben trasladarse los alumnos con su profesor durante las vacaciones y también, a veces, en el transcurso del año.

Los trabajos de laboratorio recibirán gran impulso con las instalaciones que se están efectuando en el nuevo local a que se ha trasladado la Escuela de Ingeniería situado en las cercanías del Parque Cousiño. Como se sabe, este local constará de cuatro pabellones aislados, de varios pisos de altura, rodeados de hermosos jardines, salas amplias y bien ventiladas, mobiliario y aparatos modernos que harán de este establecimiento un modelo en su género.

En él tendrán cabida la Escuela de Ingeniería Civil y de Minas, la Escuela de Arquitectura y la Escuela de Conductores de Obras. Este último curso está destinado a proporcionar jóvenes ayudantes a los ingenieros y arquitectos, tanto en la administración y construcción de las obras, como en la dirección de las faenas; al mismo tiempo facilita a los estudiantes una carrera corta, lucrativa y honorable.

La Escuela de Leyes ha vuelto a su antiguo local en la Casa Central Universitaria.

**Relaciones internacionales.**—Continuando el intercambio de profesores iniciado con tanto éxito entre la Universidad de California y la de Chile, se ha comisionado al profesor don José María Gálvez para que vaya a dar lecciones a Berkeley. En cambio, de allá nos han enviado al profesor Mr. Gilmore, persona muy preparada en el ramo de la Agricultura, quien ha dictado un curso muy importante en el Instituto Agronómico.

Sin duda el acontecimiento de mayor transcendencia para la enseñanza superior durante el año, fué la venida de dos eminentes sabios franceses para dar en Santiago una serie de conferencias médicas.

A iniciativas del señor Decano de Medicina, el Consejo de Instrucción Pública solicitó y obtuvo del Gobierno los fondos necesarios para traer al país al eminente bacteriólogo, alumno de Metchnicof y miembro del Instituto Pasteur, M. Weimberg, el cual dió una serie de interesantes conferencias sobre la gangrena de las heridas, basadas en las últimas experiencias recogidas, por él mismo, y por un grupo de los más distinguidos médicos, en la última guerra.

Además, profesó durante un mes un curso sobre bacteriología microscopía e higiene, a un grupo de jóvenes médicos chilenos, quienes trabajaron afanosamente a su lado para aprender los más modernos métodos de investigación en los laboratorios, rama de los estudios médicos cuya importancia se hace cada día mayor.

El otro distinguido sabio francés que estuvo entre nosotros fué M. George Dumas, distinguido psicólogo y profesor de enfermedades nerviosas de La Sorbonne. M. Dumas dió también varias conferencias sobre su especialidad, las que lograron despertar gran interés; puede decirse que ellas reunieron a todo lo más distinguido de la sociedad de Santiago.

M. Dumas, debidamente autorizado por su Gobierno, gestionó la organización de relaciones permanentes y sistemáticas entre la Universidad de París y la de Chile. El Consejo acogió con vivo interés sus proposiciones, las que fueron aprobadas por el Supremo Gobierno. En resumen: se trata de crear una cátedra extraordinaria desempeñada por un profesor francés. Cada año la Universidad de Chile indicaría a la de París la materia que desee que se enseñe; el curso dado a un grupo distinguido de alumnos durará cinco meses y periódicamente se darán conferencias públicas. El gasto será de cuenta de ambos Gobiernos.

Los beneficios que reportará a la enseñanza este continuo renovar de los últimos conocimientos en las distintas Facultades, son de tal importancia, que bien empleado está el dinero que en ello gaste la Nación.

En Diciembre de 1922 se celebrará en Straburgo el primer Centenario del nacimiento del eminente sabio Pasteur. El Comité Internacional encargado de las ceremonias, ha invitado a nuestra Universidad para hacerse representar en ellas.

La Corporación ha solicitado del Gobierno la suma de 10,000 fr. que será su cuota, y propone se comisione al señor Mamerto Cádiz, antiguo alumno de Pasteur, para que lleve la palabra oficial a esta importante y justificada manifestación al ilustre genio francés.

El Gobierno español deseoso de estrechar los vínculos espirituales que lo unen a los países del mismo origen ha creado varias becas para estudiantes hispano-americanos, dos para Chile, de los que cursen estudios universitarios.

Al mismo tiempo que se ha agradecido en lo mucho que vale este generoso y espontáneo ofrecimiento del Gobierno de España, ha pedido a nuestro Ministro en Madrid, consiga mayores detalles para la elección de los becarios.

La Facultad de Matemáticas ha contratado los servicios del profesor señor Paul Krassa para que regente las cátedras de química industrial, química-física y electroquímica. Además, dicho profesor deberá informar al Gobierno sobre cualquier materia que se le consulte, relativa a su especialidad. Por las magníficas referencias que hay de su competencia y por el programa de trabajo que se ha trazado, puede estimarse como de muy valiosa la adquisición de este distinguido catedrático, y sus enseñanzas como muy provechosas para el porvenir industrial del país.

En lo que se refiere al intercambio de títulos profesionales, se ha pedido introducir una reforma al convenio establecido entre Ecuador y Chile, en el sentido de que dicho convenio, sólo beneficie a ciudadanos de ambos países, de este modo se evitarían abusos que puedan cometerse a favor de dichas franquicias.

También se encuentra en estudio en las Cámaras Legislativas, un convenio de títulos y grados con Colombia.

Estos son diseñados a la ligera, los principales acontecimientos del año que termina, y si quisiéramos señalar un detalle característico en la marcha de la instrucción, indicaríamos el gran número de mujeres matriculadas en las distintas escuelas universitarias (en algunas de las cuales están en mayoría), por ejemplo:

Instituto Pedagógico: 700 mujeres, 398 hombres.

Instituto de Educación Física: 283 mujeres, 136 hombres.

Escuela Dental: 72 mujeres, 202 hombres.

Escuela de Bellas Artes: 130 mujeres, 721 hombres.

Escuela de Leyes: 38 mujeres, 905 hombres.

Escuela de Medicina: 34 mujeres, 681 hombres.

Escuela de Farmacia: 133 mujeres, 137 hombres.

Estas altas cifras demuestran la cultura que podrá alcanzar en breve la mujer chilena y de cómo ha sabido colocarse al nivel del hombre, no para disputarle la supremacía intelectual, sino para ayudarse mutuamente en la lucha económica, tan intensa en los días que vivimos.

La labor de la Universidad se encuentra un tanto limitada por la falta de recursos económicos propios, sería de desear que el Supremo Gobierno y los particulares fueran generosos en ayudarla. Una de las entradas que lógicamente debería percibir la Universidad, es la de la recaudación del impuesto de títulos y grados.

Tomando como base los 1,592 títulos diversos otorgados en 1920, tenemos la suma de $ 20,520, que servirían para atender numerosas necesidades no consultadas en los presupuestos. No se diga que la percepción sería difícil por cuanto el interesado tiene que comprar la estampilla en el Correo y llevarla a la Universidad.

La ley dice en su artículo 6.o. El impuesto se percibirá en la siguiente forma:

a). Por ingresos en dinero en los casos previstos por esta ley y comprobado **por un timbre fijo** que se aplicará en el respectivo documentos, siempre que éste hubiere de quedar en poder del contribuyente".

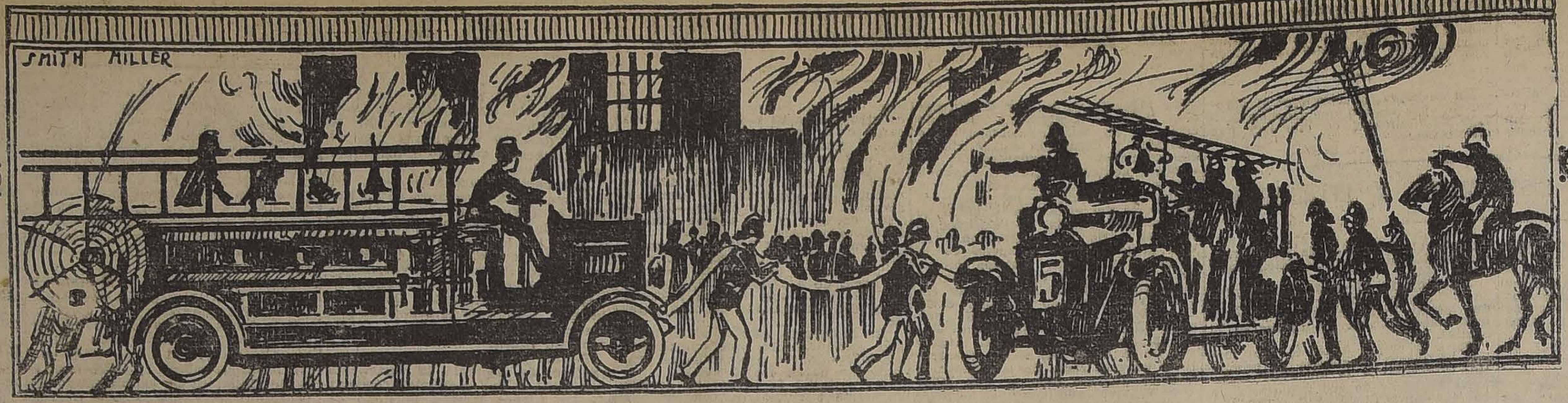
Bastaría una pequeña reforma a la ley para que pudiera cobrarlo directamente la Universidad. Dejamos indicada la idea, pueda ser que algún parlamentario de los que recientemente han abandonado las aulas, la patrocine.

**Homenaje a los muertos ilustres.**— En el trascurso del año ha fallecido el miembro académico de la facultad de Matemáticas, don Diego A. Torres.

Era el extinto un antiguo y prestigioso profesor del Instituto Nacional, autor de los primeros textos de Física y Química, cuyas cátedras desempeñaba con todo acierto e interés.

Ha desaparecido también en este año el joven doctor don Juan de la Vega, profesor interino de la cátedra de Anatomía Patológica; falleció víctima del tifus exantemático, habiendo contraído el contagio en la sala de autopsias. El doctor de la Vega reunía todas las condiciones para llegar a ser un catedrático que hiciera honor a su Facultad, por eso su muerte fué sinceramente sentida por sus colegas y discípulos.

A. L. H.


SMITH MILLER

# NUESTROS DEPORTES EN 1921

Durante el año que acaba de expirar el haber de la educación física se ha incrementado en nuestro país en forma muy visible.

Es halagador poder constatar este progreso de las actividades deportivas, ya que este benéfico incremento de aficionados ha podido observarse en la casi totalidad de las ramas en que ellas están divididas.

La difusión de las sanas prácticas al aire libre se ha extendido por todo el país con admirable rapidez.

Puede asegurarse que no queda ya punto alguno de Chile donde encontremos un grupo de habitantes en que los ejercicios físicos no preocupen la atención de la juventud, lo que con entusiasmo proverbial cultiva los que le son predilectos y sigue con interés el desarrollo de los concursos nacionales e internacionales organizados por las instituciones jefes.

Desde los primeros años de la escuela hasta la edad avanzada, el hombre debe practicar el deporte no sólo por distracción, sino por mantener una mejor disposición para el combate por la vida.

En las clases populares las manifestaciones deportivas contribuyen en forma eficaz al mejoramiento de las cualidades físicas; en las esferas estudiantiles, los juegos contrarrestan el cansancio intelectual y renuevan las energías; en el elemento femenino la educación física practicada en forma científica desarrolla armónicamente su constitución; y en general, el deporte cumple una misión esencialmente educativa y su difusión es un espléndido medio de mejoramiento intelectual.

El espíritu de trabajo que distingue a los dirigentes en las diferentes ramas deportivas, el que



GERARDO SIENRA

Director de la Oficina Permanente de la Confederación Suramericana de Atletismo

los induce a un patriótico y continuo desgaste de sus actividades y el celo en el cumplimiento de sus obligaciones, han logrado impulsar en 1921 las distintas ramas de la cultura física, en forma halagadora.

Sin embargo, este proyecto del progreso deportivo no puede satisfacer por completo las aspiraciones de mejoramiento físico en que nos encontramos empeñados.

En efecto, en los países que marchan a la cabeza de la civilización, la cultura física ocupa un lugar preferente entre los problemas de mayor importancia que preocupan la atención de sus Gobiernos.

En todos ellos se dictan con frecuencia leyes encaminadas a defender y hacer cada día más efectiva la práctica de la gimnasia y juegos diversos al aire libre.

Los deportistas chilenos cifraron sus mejores expectativas en la promesa del actual primer mandatario de la República de propender en forma oficial al desarrollo y difusión de los deportes.

Por desgracia, las subvenciones fijadas en el presupuesto anual no han podido ser puestas a disposición de las instituciones jefes por la aflictiva situación del Erario Nacional.

Se impone, en consecuencia, recurrir a otras fuentes de entradas para evitar que el desaliento cunda y las instituciones vean amagadas su existencia, con lo cual se derrumbaría todo lo obrado por el esfuerzo paciente de muchos años.

## Los poderes públicos y las actividades deportivas

El número de nuestros aficionados y su entusiasmo nunca desmentido, han logrado llamar la atención de las esferas gubernativas y sólo así se explica que nuestros políticos empiezan ya a dirigir su mirada benévola a estas activas esferas de acción.



Sr. CARLOS VALDIVIESO,

Presidente de la Asociación de Excursionistas y Exploradores de Chile

Las principales reuniones de la temporada han sido presenciadas por distinguidas personalidades, las que no pudieron menos de manifestarse sorprendidas del progreso experimentado por estas manifestaciones.

El Presidente de la República y sus Ministros de Estado han concurrido asiduamente a prestigiar estos cultos y benéficos espectáculos.

Sin duda que estas reuniones en que la pujanza de nuestros connacionales es capaz de enorgullecer al más pesimista, han impresionado favorablemente al Supremo Gobierno.

Pende de la consideración de la Cámara de Diputados un proyecto elaborado por el entusiasta deportista señor Gustavo Silva Campo, presidente de la Asociación de Deportes Atléticos de Chile y que ha sido favorablemente informado por la Comisión de Instrucción Pública de esta rama del Poder Legislativo.

El proyecto en referencia significa la solución definitiva del problema relacionado con la educación física y representa, a la vez, una economía para el Erario Nacional, toda vez que podrían suprimirse las subvenciones que la Ley de Presupuestos fija actualmente y que representan una cantidad no inferior a cien mil pesos.

Se establece en este proyecto de ley—que estamos ciertos encontrará toda clase de facilidades ya que se trata en él de un problema de salvación nacional—una contribución especial de un dos por ciento sobre el monto total de las apuestas mútuas de los Hipódromos.

En la actualidad se deduce del producto de las apuestas mútuas un 10%. De esta cantidad corresponde el 5% a la Beneficencia y el resto a la institución en cuya pista se realizan las carreras.

El proyecto de la Comisión de Instrucción Pública de la Cámara de Diputados mantiene, en consecuencia, el actual porcentaje de la Beneficencia y sólo grava con un dos por ciento adicional al público apostador.

Se ha podido establecer que este nuevo impuesto es tan pequeño que cada apostador que cobra actuadmente un dividendo de $ 30 por boleto de 5 pesos, se desprendería sólo de cinco centavos para el fomento de los deportes.

Una moción de esta naturaleza



Sr. CARLOS JAUNARENA,

Presidente de la Delegación Argentina al Congreso Suramericano de Football

que no perjudica en absoluto a la Beneficencia ni a los Hipódromos, que significa un ahorro de cien mil pesos en el presupuesto anual, aparte de los altos fines a que sería destinado su producido no puede ni debe encontrar sino el camino expedito para llegar a ser cuanto antes ley de la República.

Con las entradas que se obtengan se procedería a construir el Estadio Nacional; a establecer plazas de deportes en todas las ciudades de la República; a contratar especialistas para las diferentes ramas de la cultura física, y finalmente a dar una organización adecuada al deporte nacional.

Se consulta igualmente la creación de comisiones regionales de educación física compuestas de siete miembros, cuatro designados por los deportistas del respectivo lugar y tres por las Municipalidades.

Estas comisiones regionales procederían a designar a seis miembros de la Comisión Nacional de Educación Física, comisión que sería integrada por la persona que para este efecto designe el Presidente de la República.

El 50% de las entradas debería ser destinado a la ciudad que produzca el impuesto.

Se trata, en resumen, de un pro-



Sr. LUIS TORRALVA,

Campeón chileno de singles y dobles

yecto que dá al problema deportivo la importancia que tiene en realidad.

Los aficionados confían en que los nombres de todos los dirigentes del país quedarán ligados a este importante proyecto de carácter deportivo. No deben olvidar que si la taberna subyuga hoy día a nuestra juventud y al pueblo, se debe principalmente a la carencia de otros medios de solaz que pueden atraerlos. Nuestros gobernantes tienen el deber de proporcionárselos.

## La Federación Sportiva Nacional de Chile

Esta colectividad, fundada en Junio de 1908, constituye el Consejo de Estado de las actividades deportivas de Chile.

Posee la Federación Sportiva un amplio terreno ubicado en Renca. Para dotar a este terreno de las necesidades que necesita un estadio, el Supremo Gobierno autorizó una colecta pública en todo el país y que se verificó con especial éxito el Viernes último.

El directorio, con estos fondos, terminará la construcción de las tribunas y ya a mediados del año podrán verificarse en sus canchas reuniones deportivas.

Rige en la actualidad los destinos de la colectividad el siguiente directorio:

Presidente, señor Jorge Matte Gormaz.

Vice-presidente, señor Carlos Autmann.

Secretario, señor Luis Pezoa.

Tesorero, señor Gabriel Leiva.

Directores: señores Enrique Zañartu Prieto, Héctor Arancibia Laso, Fernando Subercaseaux, Gustavo Silva Campo, Leotardo Matus, Alfredo Betteley, Carlos Fanta, Ithel Stewart, Carlos Martínez, Evaristo Santos, Clodomiro Baeza, Luis Harnecker, Roberto Balbontín y Manuel Moore.

## Las instituciones jefes de deportes

En Chile los individuos que se dedican a alguna actividad deportiva se reunen para constituir un centro o club de deportes. Estos diferentes centros para poder realizar competencias se agrupan en ligas o asociaciones.

Las ligas de las diferentes ciudades de la República, a su vez federadas, pasan a constituir la asociación jefe del deporte respectivo. Finalmente, las diferentes instituciones jefes del deporte dan vida al Comité Superior que lleva el nombre de Federación Sportiva Nacional de Chile.

Fácilmente comprenderán nuestros lectores que ante una organización tan sólida y democrática el papel primordial que corresponde al Gobierno es prestigiar a los deportistas, autorizándolos para que designen por derecho propio a sus dirigentes.

Es por esto que el proyecto que pende de la consideración de la Cámara de Diputados establece que de los siete miembros de las comisiones regionales de Educación Física, cuatro serán nombrados por las colectividades deportivas.

Las diferentes instituciones que forman la Federación Sportiva Nacional, o sea, las corporaciones jefes de deporte, han realizado dentro de sus respectivas atribuciones, durante el año que termina, una labor tesonera y eficaz.

Reciban por ello nuestra expresión de sincero aplauso.

## Reuniones internacionales en que ha intervenido nuestro país

Los torneos deportivos internacionales propiciados en hora muy oportuna por las confederaciones organizadas en el continente, han influído poderosamente en el desenvolvimiento de las jóvenes y fuertes nacionalidades que, mediante la armonía del músculo y del cerebro, impulsan su cultura y se encaminan resueltamente hacia las grandes conquistas que le están deparadas para el porvenir.

En efecto, Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay y Chile, han elevado con los concursos internaciones, en el vasto escenario de la vida al aire libre, un altar al progreso intelectual y físico suramericano.

En general puede afirmarse que el año 1921 ha sido para Chile muy pobre en reuniones de índole internacional.

En el último Congreso Suramericano de Atletismo realizado en 1920 en Santiago, se resolvió que los concursos se llevaran a efecto cada dos años. Con el mérito de aquella resolución no hubo en 1921 Campeonato Suramericano de Atletismo.

Chile, por causas que conocen nuestros deportistas, tampoco intervino en el Campeonato Suramericano de Football que se efectuó en Buenos Aires en Octubre último.

El triunfo en esta gran justa correspondió a la Asociación Argentina de Football cuyo equipo representativo venció sucesivamente a los cuadros del Paraguay, Brasil y Uruguay, sin que su valla cayera batida ni en una sola ocasión.

Argentina, mediante esta hermosa victoria se adjudicó por primera vez en la historia deportiva continental el título de campeón y el Trofeo América de Football.

En el Congreso nuestro país se hizo representar por los señores Norberto Ladrón de Guevara y Gerardo Sienra.

Entre las resoluciones de mayor trascendencia de esta asamblea figuran las que se refieren al cisma argentino y las medidas disciplinarias de carácter permanente que figuran en el nuevo Código de Penalidades y que dicen relación con las sanciones en que incurrirán los países que quebrantaran los preceptos de índole internacional, jugando o autorizando contiendas con instituciones no reconocidas por la Confederación.

En cuanto al cisma argentino se determinó que un Comité de Emergencia formado por tres delegados designados por las partes en divergencia integrado por cinco neutrales — proclamados de común acuerdo — fijaría los pormenores de la fusión del cisma argentino, reconociéndose como cuestión previa el derecho que como afiliada corresponde a la Asociación Argentina de Football.

Hemos hecho mención someramente al delicado tema de la división del football argentino por tratarse de un hecho de trascendencia continental, y cuya solución interesa directamente a todos los países afiliados a la Confederación.

Por otra parte los delegados chilenos anteriormente nombrados intervinieron directamente en los problemas a que hemos hecho referencia.

A mediados de Setiembre último recibimos la honrosa visita de un equipo representativo de la Asociación de Amateurs de Football de Argentina.

Los footballistas que intervinieron en las cuatro jornadas verificadas en el país se encontraron en la arena deportiva con esa misma buena inspiración que enaltece a los pueblos, que cada cual, lejos de pretender deprimir al contendor junto con ir tras la conquista de un laurel para su patria, sintió el sincero anhelo de ver siempre estrechamente unidas las banderas que presidieron las reuniones de aquel concurso.

Y el aplauso cariñoso que atronó los aires después de cada triunfo, de los visitantes, se elevó de todos los corazones como elocuente exteriorización de aquel noble anhelo.

Consignamos a continuación los resultados de las contiendas realizadas:

**Setiembre 16.** En Santiago. Asociación de Amateurs (3) contra Consejo Local de Santiago (1).

El cuadro vencedor se adjudicó el trofeo "Presidente de la República".

**Setiembre 19.** En Valparaíso. Asociación Amateurs (3) v. Valparaíso Unido (1). Los distinguidos huéspedes obtuvieron el premio "Arturo Alessandri".

**Setiembre 26.** En Valparaíso. Asociación Amateurs (4) v. Chile (1).

**Octubre 3.** En Santiago. Asociación Amateurs (1) v. Chile (1).

El Ministro del Interior, señor Héctor Arancibia Laso, a raíz de esta memorable jornada, donó a los distinguidos visitantes un valioso trofeo con la siguiente inscripción: "Premio Ministerio del Interior.— Octubre de 1921."

Todos estos lances fueron presenciados por el Presidente de la República, Ministros de Estado, Diplomáticos y caracterizadas familias de nuestra sociedad.

Bajo los auspicios de las Asociaciones de Tennis de Argentina y Chile se inició en Setiembre, en la gran metrópoli bonaerense, un interesante concurso suramericano de Lawn-Tennis por el trofeo Bartolomé Mitre, en el que participaron delegaciones del Paraguay, Uruguay, Argentina y Chile.

Esta nueva competencia internacional alcanzó todo el esplendor que sus organizadores previeron y en las extensas informaciones cablegráficas que nuestro corresponsal especial nos enviara, nuestros lectores pudieron cerciorarse no sólo del éxito deportivo de este acontecimiento, sino también de los sentimientos de confraternidad suramericana que con él se afianzaron.

Nuestra representación, formada por los señores Luis Harnecker, que la presidía, Domingo y Luis Torralva, Carlos Ossandón Guzmán y Herbert Müller, fué solícitamente atendida por los círculos sociales y deportivos del país hermano.

Argentina y Chile, después de vencer a los representantes paraguayos y uruguayos, lucharon palmo a palmo en la jornada final y después de laboriosas y memorables competencias quedó el trofeo en posesión del espléndido conjunto argentino formado por los señores Carlos Morea, actual campeón suramericano en singles; Lionel Knight, Arturo Hortal y Armando Zumelzú, estos dos últimos campeones suramericanos en dobles.

El Campeonato de Primavera de



Sr. JORGE MATTE GORMAZ,

Presidente de la Federación Sportiva Nacional de Chile

Lawn-Tennis que anualmente organiza el Santiago Tennis Club en sus courts del Parque Cousiño, dió margen a que nuevamente quedaran de manifiesto las cordiales relaciones que unen a los deportistas argentinos y chilenos.

Una distinguida y selecta delegación formada por los señores Héctor Paz, Carlos Morea, Arturo Hortal y Armando Zumelzú, tuvo la representación de los colores argentinos en este lucido acontecimiento deportivo.

El campeonato oficial de Chile en singles correspondió a Luis Torralva, quien venció en la etapa decisiva al campeón suramericano señor Carlos Morea.

El campeonato de dobles quedó en poder de los hermanos Torralva, que lograron salir airosos en la jornada final con los campeones suramericanos Hortal-Zumelzú.

Estas contiendas que despertaron en todas nuestras esferas el más justificado entusiasmo, dieron margen a inolvidables reuniones en que hicieron acto de presencia el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático y las más caracterizadas familias de nuestra alta sociedad.

Como dato ilustrativo diremos que en Argentina los encuentros se realizaron en pista de ladrillo molido; especialmente acondicionado en Chile se jugó en canchas de baldosas.

## La Asociación de Deportes Atléticos de Chile

El perfeccionamiento de cada rama deportiva está a cargo de la respectiva institución jefe.

La Asociación de Deportes Atléticos de Chile, prestigiosa colectividad con asiento en Santiago, está encargada de las manifestaciones atléticas en el país.

Militan en sus filas todas las



Sr. LUIS HARNECKER,

Presidente de la Asociación de Lawn-Tennis de Chile

Asociaciones de Atletismo que existen en Chile.

Su labor ha sido intensa, mereciendo sus resoluciones espontáneas y justicieras expresiones de aplauso.

Cabe aquí hacer notar que los otros pueblos suramericanos no sólo se preocupan de aumentar el número de virtuosos sino que de especializar a los ya iniciados, por distintos medios, poniendo en práctica todos los métodos que puedan ser aprovechados.

Se impone como medida de capital importancia traer cuanto antes al país un entrenador especialista, a fin de perfeccionar los métodos usados por nuestros atletas.

En esta forma muy luego podríamos palpar un progreso material visible.

Se aproxima la fecha del Campeonato Suramericano de Atletismo y es necesario poner con tiempo a nuestros candidatos en manos expertas a fin de que sean entrenados con tino y eficacia.

Debemos recurrir sin pérdida de tiempo a especialistas en la materia que nos colocarían, tanto teórica como prácticamente, en condiciones inmejorables para medirnos con los diestros contendores con que contamos actualmente en el continente.

El torneo nacional del año, en que intervienen los atletas seleccionados de todo el país, hubo de ser aplazado para época oportuna en vista de lo avanzado de la temporada.

Para evitar resoluciones de esta índole se impone que los programas de las diferentes asociaciones afiliadas se efectúen dentro de un plazo más adecuado y fijado de antemano por la dirigente.

En esta forma podría establecerse en el carácter de permanente la fecha en que deba realizarse el torneo nacional del año.

El actual directorio de la Asociación de Deportes Atléticos de Chile está formado por las siguientes personas:

**Presidente, señor Gustavo Silva Campo.**

**Vice-presidente, señor Alfredo Betteley M.**

**Secretario, señor Ongolmo Vera.**

**Pro-secretario, señor**

**Tesorero, señor**

## La Asociación de Foot-ball de Chile

Esta institución, dirigente del foot-ball en nuestro país, tiene su asiento en Valparaíso.

Sus dirigentes han desplegado una ardua labor. Bástenos estampar un dato: militan en las filas de la Asociación Chilena de Foot-ball más de cincuenta ligas.

La visita de la Asociación de Amateurs Argentina a nuestro país fué patrocinada por esta prestigiosa institución.

Es actualmente dirigida por las siguientes personas.

Presidente, señor Armando Zanelli.

Vices-presidentes, señores Serafín Guerra y Luis Zegers.

Secretario, señor Armando Olavarría.

Tesorero, señor Constancia Pérez.

Directores: señores Alex Skewes, Alberto Parodi y A. Gotuzzo.

El señor Juan E. Ortúzar, entusiasta deportista del vecino puerto desempeñó con brillo la presidencia hasta hace 15 días. Desgraciadamente sus ocupaciones particulares le han impedido continuar prestando su decidido concurso a la causa footballística del país.

El Consejo Superior de la institución dirigente delegó las facultades que reglamentariamente corresponden al directorio, al Consejo Local de Santiago, en todo lo que diga relación con las actividades de este deporte en la capital.

Este nuevo organismo regulador del foot-ball metropolitano, entró en funciones en Mayo del año que termina. Su labor ha sido eficaz y ha tendido en todo momento a borrar las asperezas que antiguamente existían entre las Ligas de Santiago y sus dirigentes.

Correspondió al Consejo Local de Santiago la constitución del equipo representativo chileno que en honrosa jornada empató a un tanto con el cuadro de la Asociación Amateurs.

El programa de festejos en Santiago que estuvo a cargo del Consejo Local, dejó en los distinguidos huéspedes gratos recuerdos.

La Asociación de Foot-ball de Chile se ha desprendido de una parte de su antigua intensa labor, toda vez que el Consejo Local ha tomado sus funciones en los asuntos relacionados con el foot-ball de Santiago.

Por primera vez en la historia deportiva del país los colores de Santiago han sido defendidos por sus exponentes más fidedignos. En efecto, el Consejo Local derrotó sucesivamente a Valparaíso y Talca por seis tantos contra cero y cuatro contra dos, respectivamente, cayendo batido escasamente por un goals dudoso en su última contienda con Talcahuano y habiendo actuado casi toda la jornada con solo diez hombres.

La constitución del Consejo Local ha sido un paso trascendental.

La unión de los footballistas de Santiago contribuirá eficazmente al desarrollo de esta actividad, fomentando la disciplina y aunando la acción.

Con el tiempo, cuando la unión esté definitivamente hecha, llegaremos a tener en Santiago una sola Liga dividida en secciones atendiendo a la capacidad de los elencos.

Es este un ideal que seguiremos defendiendo con calor, porque estamos íntimamente persuadidos que sólo entonces ocupará el foot-ball santiaguino el lugar que le corresponde en el concierto de las acticidades deportivas nacionales.

Descargando asperezas, se concluyen rencillas odiosas y se tiende al desarrollo armónico del elemento deportista.

El Consejo Local tiene aún por delante un programa muy interesante: la redacción del reglamento uniforme de competencias, el control de los formularios de inscripciones de jugadores, la reglamentación de la época para los lances de fott-ball; limitación en las inscripciones de los clubs son tópicos que requieren su atención preferente.

El Consejo Local está constituído por las siguientes personas:

Presidente, señor Clodomiro Baeza, delegado de la Liga Obrera.

Vice-presidente, señor Rosalindo Gómez, delegado de la Liga José Arrieta.

Tesorero, señor Francisco Jiménez, delegado de la Liga Metropolitana.

Secretario, señor Aurelio Aedo, delegado de la Liga Infantil.

Directores señores Carlos Fanta, delegado de la Liga Nacional, Luis Zegers, delegado de la Liga Santiago y Angel Morales, delegado de la Asociación Santiago.

## La gimnasia

Durante el año 1921, esta rama de la educación general no ha tenido la importancia que en realidad le corresponde.

El plan de estudios de instrucción secundaria sólo destina a la gimnasia dos horas semanales.

Realmente, no comprendemos este hecho. En Alemania, Francia, Estados Unidos, Suecia, Inglaterra, etc., se dedica una hora diaria a la gimnasia y una tarde especial de la semana a los juegos deportivos.

Es indispensable que nuestros gobernantes se penetren de la importancia que realmente tiene esta rama de la cultura física y se tomen medidas encaminadas a mejorar su situación.

La unión de los Clubs Gimnásticos alemanes de Chile, tiene su cede en Concepción y su presidente es el entusiasta deportista señor Carlos Roeschman.

Los diferentes clubs gimnásticos alemanes del país poseen amplios gimnasios propios, donde se practican los ejercicios con métodos y disciplina, bajo la vigilancia de personas entendidas y competentes.

Es una lástima que entre los elementos nacionales no se organicen clubs similiares, pues para nadie es un misterio la gran importancia educativa que ellos tienen.

## La Unión Ciclista de Chile

Dieciséis años de existencia lleva la institución dirigente del ciclismo, es decir, precisamente desde la época en que comenzó a notarse en el país la inclinación hacia esta rama deportiva. Sus principales benefactores e impulsadores han sido los señores Erasmo Vásquez y Vicente Sepúlveda el primero fundador y el segundo presidente en varios períodos.

Accidentada ha sido la vida de esta rama jefe, pero sin embargo una vez unidos los esfuerzos de los clubs que la forman, ha hecho una labor fructífera de evidentes beneficios para la marcha futura de esta actividad en la República.

Es una de las instituciones que tiene por delante un programa de más vastas proporciones. Puede decirse que el ciclismo está sólo circunscrito a los dos principales centros de la República: Valparaíso y Santiago. No menos de 30 reuniones ciclistas se han verificado este último año en el Velódromo de la Sportiva, Parque Cousiño, y sin embargo sólo hemos visto actuar a representantes de los clubes de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar.

Y si analizamos la organización misma de la entidad jefe, vemos que en resumidas cuentas la Unión Ciclista de Chile la constituyen en la actualidad sólo los clubs de Santiago, ya que en el vecino puerto existe una Unión Ciclista de Valparaíso, con seis años de vida,



Sr. MIGUEL TELLECHEA,

Presidente de la Embajada de la Asociación Amateurs

completamente independiente y con reglamentaciones más o menos análogas, que está también en condiciones de recibir afiliaciones de cualquier punto de la provincia.

De entre las reunines verificadas este año, de acuerdo con el programa oficial elaborado por la institución dirigente, hubo tres que sobresalieron, correspondiendo su organización, dos al Club Ibérico y una al Club Italiano.

El 1.o de Mayo se realizaron las 12 horas ciclistas, a cargo del Ibérico, terminando con el triunfo del equipo del Español de Valparaíso Benítez-Arredondo.

Vinieron después las 5 horas, organizadas por el Italiano, que también fué un fácil triunfo para el crack porteño Alberto Benítez, que no sólo se adjudicó por recomendable distancia la prueba, sino que también las cuatro llegadas parciales.

Pero la reunión de mayor trascendencia la contituyeron las últimas 24 horas por equipo. En Chile se repetía por tercera vez. Las dos primeras estuvieron a cargo del Mundial y del Audax Italiano; la del 24 de Diciembre pró-



Sr. DOMINGO TORRALVA,

Detentor del campeonato de nuestro país en dobles

ximo pasado, del Club Ciclista Ibérico.

La reunión alcanzó los caracteres de un acontecimiento deportivo.

El Presidente de la República, por primera vez, concurrió a un espectáculo de esta índole, acompañado de algunos senadores y diputados, teniendo además la gentileza de ordenar la partida de los 11 equipos que actuaron, como también la de presenciar la llegada al día siguiente; este último acto en compañía del señor Ministro del Interior, don Ismael Tocornal, y del Excmo. señor Ministro de España.

La pareja porteña, formada por los señores Alberto Benítez y L. Arredondo, volvieron a imponerse sobre los competidores de Santiago, clasificándose el primero como el crack de las pistas chilenas.

Volviendo al rol que corresponde desarrollar a los dirigentes del ciclismo, aparte de lo que concierne a encuadrar sus actividades en la forma que lo tienen establecido las otras ramas, tales como el football y el atletismo, entendemos que debe ser conseguir que la Unión Ciclista de Chile se difunda en las provincias y que su Consejo Superior esté formado, no por las colectividades santiaguinas solamente, sino que por los representantes debidamente autorizados de cada una de las secciones del país.

Por otra parte, para que el ciclismo progrese, es indispensable que la colectividad jefe busque los medios para tener un Velódromo propio donde poder practicar y organizar torneos, ya sean nacionales como internacionales. Podría contar para este fin con dos poderosas ayudas: primero, con la de los propios clubs inscritos, que podrían acordar parte de las grandes utilidades que le reporten los espectáculos que realizan en conformidad al calendario del año; y segundo, organizando torneos especiales destinados a este único fin.

Por lo demás, las personas que componen el directorio de la Unión, todos de trabajo y de iniciativas, son una garantía de que sabrán imprimir a la colectividad el impulso que merece. La actual mesa directiva es la siguiente:

Presidente, señor Gabriel Leiva.

Vicepresidente, señor Alberto Caffi.

Secretario, señor Armando Lazcano.

Prosecretario, señor Miguel Bazterrechea.

Tesorero, señor Desiderio Ma. [illegible]

Protesorero, señor B. [illegible]

## La Asociación de Excursionistas y Exploradores de Chile

La Asociación de Excursionistas y Exploradores de Chile ha desarrollado en el año que termina una labor fecunda y fructífera, y no podía ser de otra manera, ya que el excursionismo es uno de los deportes que tiene más campo de desarrollo en el porvenir.

**Excursiones.** — Ha organizado las siguientes excursiones: Talagante, La Punta, Lo Contador, El Volcán, paseo campestre al San Cristóbal, etc., todas con un éxito halagador.

**Campeonatos atléticos.** — Mucho entusiasmo ha encontrado la práctica del atletismo en todas las instituciones afiliadas a la Asociación. Se disputó el trofeo Luis Mandujano T., adjudicándoselo el Cuerpo Hispano-Americano.

**Cruz Roja.** — La Asociación se ha preocupado de mantener una buena Brigada de Cruz Roja. Prestó importantes servicios en los torneos de football del año que termina y en especial en el intercity de Talca con Santiago.

La Asociación como dirigente del excursionismo, mantiene en sus filas a las principales instituciones de esta índole, como son los Cuerpos Santiago, Pirineos, Hispano-Americano y Galvarino, encontrándose en tramitación la incorporación de otras entusiastas corporaciones congéneres. Al finalizar el año ha hecho un vigoroso llamado a todas las entidades excursionistas del país, invitándolas a ingresar en sus filas.

Diremos dos palabras de la labor realizada por las instituciones afiliadas:



Sr. CLODOMIRO BAEZA,

Presidente del Consejo Local de Santiago

El Pirineos ha efectuado importantísimas excursiones y ha disputado en campeonatos internos de atletismo el trofeo Sebastián Rigo.

El Santiago tiene a su haber las excursiones de Conchalí, Apoquindo, La Florida, El Resbalón, Macul, etc., habiendo fundado con éxito una sección femenina de excursionismo.

El Hispano-Americano ha aprovechado de efectuar en sus excursiones a los principales puntos vecinos a Santiago, importantes torneos de football y de atletismo, con lo cual ha hecho una obra de interesante fomento a los deportes.

El Galvarino es una de las principales instituciones de exploradores que hay en nuestro país. Ha desarrollado una labor intensa en el año que termina.

El actual directorio de la institución dirigente es como sigue:

Presidente, señor Carlos Valdivieso G.

Vicepresidente, señor Francisco Pérez G.

Tesorero, señor Julio Becerra.

Secretario, señor René Ramírez.

Directores, señores Humberto Garay y Manuel Pino.

## Basse Ball

Este deporte, practicado de preferencia en Estados Unidos, se ha iniciado en nuestro país por intermedio de la Asociación Cristiana de Jóvenes, que mantiene un selecto equipo.

Esta misma Asociación posee en Valparaíso otro conjunto de aficionados.

Entre ambas colectividades se efectúan de continuo algunos lances, los que se efectúan en las canchas privadas que posee en Ñuñoa el señor Francisco de B. Echeverría.

En el curso del presente año será igualmente implantado en los



Sr. GABRIEL LEIVA,

Presidente de la Unión Ciclista de Chile

establecimientos de instrucción secundaria del país.

## Cricket

Este deporte se practica entre nosotros de preferencia entre los miembros de la colonia inglesa y norteamericana.

En la capital existe el Santiago Cricket Club, prestigiosa sección del British Atletic Club, cuyo terreno deportivo está ubicado en la Avenida Bilbao al llegar a Seminario.

En el vecino puerto se ha organizado igualmente un club deportivo que practica en especial esta rama de la cultura física.

Anualmente los cultores de ambas instituciones desarrollan interesantes competencias entreciudades, por el trofeo Davis, que se ven honradas por lo más selecto de la colonia británica y norteamericana.

En los lances verificados hasta la fecha, los colores de la capital han salidos favorecidos.

La conmemoración del armisticio dió lugar este año a una reunión social de grandes caracteres, que tuvo por escenario el field del Santiago Cricket Club.

De desear sería que este deporte se difundiera entre nuestros connacionales, ya que es uno de los más apropiados para los meses de verano.

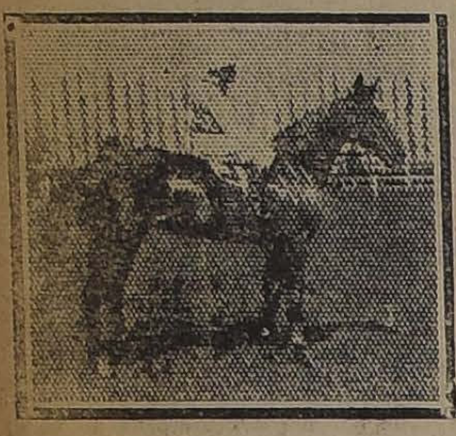
## Basket Ball

El deporte de la pelota al cesto figura entre los juegos que se prac-

# EL TURF EN 1921

Con la reunión del Domingo pasado terminó el año hípico de 1921, que no ha sido por cierto de los más interesantes ni de los que harán época en la historia de nuestro turf.

El noble sport hípico ha tomado mucho desarrollo y sus reuniones han sido el punto de cita de nuestro mundo social.



SALPICON

Hípicamente hablando hemos tenido que notar la carencia casi absoluta de caballos de calidad y sensible es decirlo que se ha debido en su mayor parte a la poca importación. Han pasado a la historia aquellos memorables encuentros de los criollos Petrarque, Mauser, Nutmeg y otros con importados de la talla de Orán, Alcázar, Celso, etc.

El crack del año anterior, Salpicón, parece haber decaído y esto se acentuó a raíz de sus encuentros con Sebastopol y Paf en que los batió en forma muy estrecha. Después se midió con Dichoso, un excelente hijo de Comisario II, que lo hizo morder el polvo de la derrota en el reglamentario "La Copa", donde lo batió en forma concluyente.

Creíamos tener un crack en Dichoso, pero su encuentro con Paf y Elqui en el "Valparaíso-Sporting Club" nos demostró que si



CHAMPIGNOL

bien es cierto que el caballo es bueno a las derechas, no es un crack en la verdadera acepción de la palabra, pues no fué capaz de quitarle la punta a Elqui y cuando éste se agotó en la recta final pasó Dichoso al frente, pero no opuso la menor resistencia a la violenta entrada de Paf que lo venció al galope por seis cuerpos.

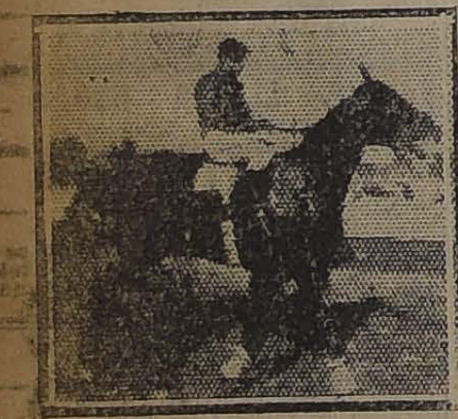
Paf, el noble hijo de Pirapó y Avelina, es sin duda alguna un gran caballo y lo consideramos casi imbatible en distancias menores de 2,400 mts., pues desgraciadamente su pequeña talla parece no permitirle ir a las distancias de fondo.

De los demás caballos viejos tenemos a Bambalina, la afortunada vencedora de "El Derby" que ha pasado por un mal momento que se ha prolongado demasiado.

Sebastopol padece de una dolencia a una mano que creemos muy difícil que le permita volver por sus fueros.

Harold ha sentido las consecuencias de su mala dirección en su campaña de tres años y creemos que tampoco podrá volver a ser lo que fué.

La generación de tres años ha sido bastante mediocre, sobresaliendo Belerofonte, un hermoso hijo de Cyllene que ha batido a muchos de los mejores elementos de su generación, pero aun no ha pasado la prueba de fuego, es decir,



DICHOSO

se ha medido con los animales viejos.

Flapper, la ganadora de "La Polla" y de "El Ensayo" se revelaba como una gran potranca, pero todas estas ilusiones se desvanecieron a raíz de disputar un handicap, en que terminó última batida hasta por Uxor. La hija de Olascoaga es buena, pero con su generación.

Flama produjo una gran carrera al ganar holgadamente el clásico "La Huasca", pero después defeccionó feamente en el "Francisco Baeza", donde iba algo recargada en el peso, pero se dejó vencer por Bycycle y Rábida, que son bastante mediocres.

Portugal parecía ser un buen caballo, pero sufrió las consecuencias de la mala conformación de sus manos y a esto se deben las malas carreras del "Ensayo" y "La Huasca".

Finale es uno de los mejores elementos de su generación, pero tiene una mala suerte envidiable y son varios los clásicos que ha perdido por mala conducción.

Falkland es otro de los buenos animales, pero tenemos la idea que es más bien un "flyer" y no un "stayer". Su carrera en "El Derby" nos convencerá.

Ha sido otro animal poco afortunado, pues sólo se ha ganado "El Estreno" y una carrera de condición, pero ha peleado la mayoría de las grandes pruebas, defeccionando sólo en "La Polla de Potrillos".

Champignol se ganó "El Tanteo" y el "Progreso", pero las manos le han fallado y ha disputado los demás clásicos en malas condiciones.

Saint George es un animal muy parejo, prueba de ello son sus carreras en los grandes clásicos en que figuró en el placé batido ya sea por Flapper, Portugal o Flama.

De los demás hay muy poco pan que rebanar y puede decirse casi con seguridad que en la generación no hay nada de sobresaliente ni mucho menos.

Las pruebas de handicap han estado muy lucidas y entre los ani-



BAILEN

males que más se han destacado podemos sacar a Mary Garden, Amurat, Voyou, Elqui, Nitrógeno, Etón, Mike, Duque de El, Pampolaise, Shimosa, Provenza y otros cuyos nombres se nos escapan.

Entre los jockeys se mantiene Andrés Molina como el mejor. Es un excelente profesional que goza de gran prestigio y de la confianza de sus patrones y del público debido a su honradez.

Humberto Pérez ha sido el entraineur de moda como lo acreditan sus numerosos triunfos con Bailén, Amurat, Etón, Shimosa y demás caballos bajo su cuidado.

---

En el concurso de pronósticos ha cabido a "La Nación" ocupar en la reciente temporada el puesto de honor, acertando el mayor número tanto de ganadores como de placées.

El cuadro adjunto indica el orden que ocuparon los diarios y revistas que dan pronósticos para las carreras del Club Hípico:

| | G. | P. |
|---|---|---|
| 1.o La Nación | 63 | 225 |
| 2.o El Diario Ilustrado | 62 | 224 |
| 3.o El Mercurio | 59 | 217 |
| 4.o Las Ultimas Noticias | 58 | 212 |
| 5.o El Pronóstico | 55 | 207 |
| 6.o La Patrie | 51 | 206 |
| 7.o El Derby | 50 | 213 |
| 8.o La Epoca | 43 | 193 |
| 9.o Zig-Zag | 37 | 163 |



BELEROFONTE

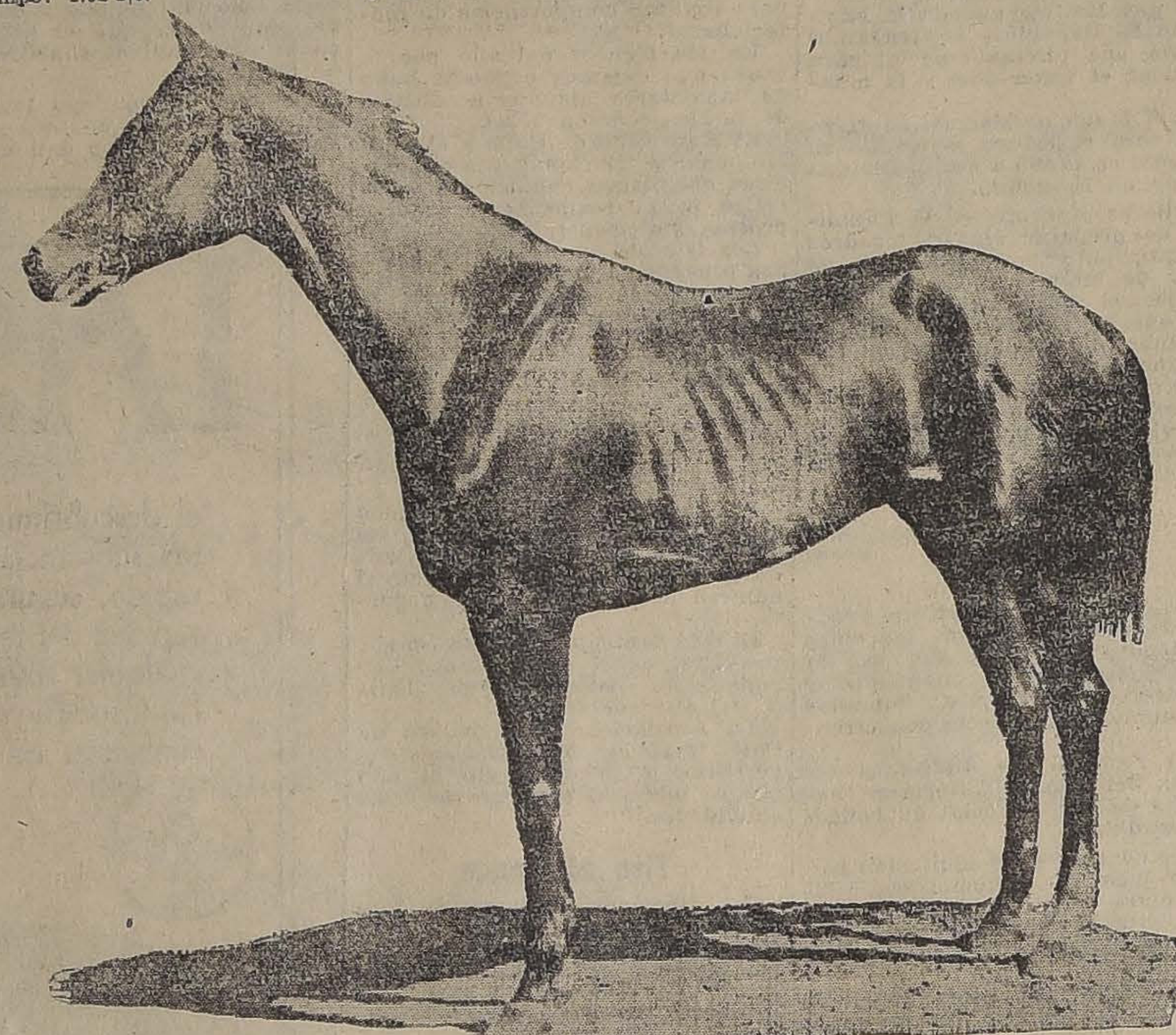
## BREVE RESEÑA

### Resumen de las carreras Clásicas y Reglamentarias, corridas en el Valparaíso Sporting Club y Club Hípico de Santiago, en el presente año

Enero 1.o—(Clásico) **Gran National Steeplechase.—4,800 metros.— 5,000 pesos al 1.o**
1.o **Valmont,** por Burgomaster y Marcassite, del Sr. I. Valdés, jockey B. Guerrero; 2.o Platón, 3.o Pillín, 4.o Tamarindo.
Tiempo: 5.57.

Enero 2.—**Clásico Scurry.— 1,000 metros.—$ 6,000 al 1.o**
1.o **Filoche,** por Semprione y Fiole, del señor J. A. Soto, jockey H. Contreras, 2.o Demanda, 3.o Provenza, 4.o Albayacín.
Tiempo: 0.58 4|5.

Enero 9.—**El Derby (Reglamentaria).—2,400 metros.—$ 35,000 al 1.o**
1.o **Bambalina,** por Silverien y Brigette, del señor A. Gatica, jockey A. Molina, 2.o Harold, 3.o Auvernia, 4.o General.
Tiempo: 2.32 2|5.



BAMBALINA

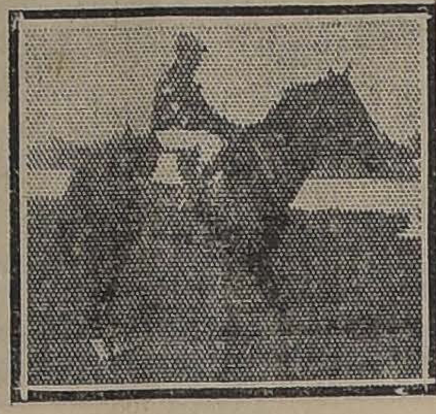
Enero 16.—**Clásico Los Pinos. — 3,200 metros.—$ 12,000 al 1.o**
1.o **Glasgow,** por Burgomaster y Reverie del Stud Partenope, jockey J. F. Bernal, 2.o Harold, 3.o Jimmy.
Tiempo: 3.27 3|5.

Enero 23.—**Clásico La Copa Mercurio.—1,600 metros.—$ 10,000 al 1.o**
1.o **Don Alvaro,** por Dieudonné y White, del señor L. E. Reyes, jockey U. Núñez, 2.o Bambalina, 3.o Jimmy, 4.o Welladay.
Tiempo: 1,37 3|5.

Enero 30.—**Clásico Champion Stakes.—2,400 metros.—$ 10,000 al 1.o**
1.o **Giacomo,** por Crescendo y Chintz, del Stud Jackson, jockey Manuel Verdejo, 2.o Glasgow, 3.o Gloriola, 4.o Antaño.
Tiempo: 2.31 2|5.

Febrero 6.—**Juan S. Jackson (Reglamentario).—1,600 metros.— 12,000 pesos al 1.o**
1.o **Harold,** por Eclair II y Heráldica, del señor J. M. Errázuriz, jockey J. M. Baeza, 2.o Bambalina, 3.o General, 4.o Niagua.
Tiempo: 1.38 3|5.

Febrero 13.—**Clásico Club Hípico de Santiago.—2,600 metros.— $ 10,000 al 1.o**



RENTERIA

1.o **Hispano** por Eclair II y Chintz del Corral Jackson, jockey H. Ramírez, 2.o Glasgow, 3.o Jimmy, 4.o Giacomo.
Tiempo: 2.46 2|5.

Febrero 20.—**Clásico El Saint Leger.—3,000 metros.—$ 10,000 al 1.o**
1.o **Hispano,** por Eclair II y Chinzt del Corral Jackson, jockey Manuel Verdejo, 2.o Harold, 3.o Bordeaux.
Tiempo: 3.11 1|5.

Febrero 7.—**Clásico The Oaks. — 2,400 metros.—$ 8,000 al 1.o**
1.o **Bambalina,** por Siberien y Brigette, del señor A. Gatica, jockey A. Molina, 2.o Vesta, 3.o Welladay, 4.o Gamina.
Tiempo: 2.35 4|5.

Marzo 13.—**Clásico Viña del Mar. —2,400 metros.—$ 15,000 al 1.o**
1.o **Salpicón,** por Val D'Or y Carbonada, del señor D. Lyon, jockey José Salfate, 2.o Glasgow, 2.o Giacomo, 4.o Harold.
Tiempo: 2.30 2|5.

Marzo 20.—**El Estreno (Reglamentario).—1,300 metros.—$ 18,000 al 1.o**
1.o **Falkland,** por Pioneer y Devoted, del Stud Los Bomberos, jockey Manuel Pérez, 2.o Walter Scott, 3.o Wisconsin, 4.o Champignol.
Tiempo: 1.20 3|5.

Marzo 27.—**Juan Matthews.—2,800 metros.—$ 10,000 al 1.o**
1.o **Cautín,** por Rodilard y Desiree del Stud Los Robles, jockey J. M. Baeza, 2.o Gabinete, 3.o Vesta, 4.o Durbar.
Tiepo: 2.59 1|5.

Abril 17.—**Clásico El Debut.—1,100 metros. — $ 7,000 al 1.o.**
1.o **Pikale,** por Pioneer y Chela II, Stud Bristol, jockey A. Molina, 2.o Papagayo, 3.o Rábida, 4.o Francesita.
Tiepo: 1.73 3|5.

Abril 24.—**Clásico Raimundo Valdés Cuevas.— 1,800 metros.—$ 7,000 al 1.o.**
1.o **Romanones,** por Alcázar y Tiara, del Stud Alcázar, jockey V. Jara, 3.o General, 3.o Mike, 4.o Paf.
Tiempo: 1.54 3|5.

Mayo 1.o—**Clásico Cotejo de Potrillos.—1,100 metros.—$ 7,000 al 1.o**
1.o **Tenorio,** por Burgomaster y Sombrilla, del Stud Saint George, jockey M. Gamboa, 2.o Portugal, 3.o en empate Champignol y Vesubio.
Tiempo: 1.6.

Mayo 5.—**Clásico Cotejo de Potrancas.—1,100 metros—$ 7,000 al 1.o**
1.o **Georgette,** por Burlesco y Only, del Stud Señorazo, jockey Pedro Costa, 2.o Alucita, 3.o Priora, 4.o Finale.
Tiempo: 1.5 4|5.

Mayo 8.—**Clásico Internacional. — 2,600 metros.—$ 15,000 al 1.o**
1.o **Salpicón,** por Val D'Or y Carbonada, del señor D. Lyon, jockey José Salfate, 2.o Welladay, 3.o Don Alvaro.
Tiempo: 2.57 3|5.

Mayo 15.—**Clásico El Tanteo. — 1,400 metros.—$ 20,000 al 1.o**
1.o **Champignol,** por Fio y Key, del señor J. Campo, jockey M. Verdejo, 2.o Finale, 3.o Falkland, 4.o Alucita.
Tiempo: 1.30 1|5.

Mayo 22.—**Clásico Otoño.— 2,400 metros.—$ 10,000 al 1.o**
1.o **Dichoso,** por Comisario II, Lavabo, del Corral Ebeache, jockey Alf. Silva, 2.o General, 3.o Welladay, 4.o Romanones.
Tiempo: 2.33.

Mayo 26.—**Clásico Comparación.— 1,100 metros.—$ 7,000 al 1.o**
1.o **Pelo de Oro,** por Pirapó y Andina, del Stud Burlesco, jockey Pedro Costa, 2.o Falkland, 3.o Harold, 4.o Borque.
Tiempo: 1.5 4|5.

Mayo 29.—**Clásico Las Oaks.—2,400 metros.—7,000 pesos al 1.o**
1.o **Vesta,** por Alascoaga y Nailá del señor A. Huidobro, jockey J. Arancibia, 2.o Welladay, 3.o Auvernia, 4.o Fabia.
Tiempo: 2.34.

Junio 5.—**Clásico Progreso. —1,500 metros.—$ 7,000 al 1.o**
1.o **Champignol,** por Fio y Key, del señor J. Campo, jockey Manuel Verdejo, 2.o Kiss Me, 3.o Georgette, 4.o Belerofonte.
Tiempo: 1.36.

Junio 12.—**Clásico Honor. — 3,800 metros.—$ 15,000 al 1.o**
1.o **Salpicón,** por Val D'Or y Carbonada, del señor D. J. Lyon, jockey J. Salfate, 2.o Dichoso, 3.o Glasgow, 4.o Alm. Sturdee.
Tiempo: 4.10.

Junio 19.—**Clásico Nursery.—Handicap.—1,400 metros.—$ 7,000 al 1.o**
1.o **Renteria,** por Blu y Catherineete, del señor Arturo Lyon, jockey R. Piérola, 2.o Finale, 3.o Saint George, 4.o Comunera.
Tiempo: 1.27.



PROVENZA

Junio 26.—**Clásico Daniel Concha. —3,200 metros.—$ 7,000 al 1.o**
1.o **Gabinete,** por Olascoaga y Green Cap, del Stud Bristol, jockey G. Guerra, 2.o Durbar, 3.o Don Alvaro, 4.o Mary Garden.
Tiempo: 3.45.

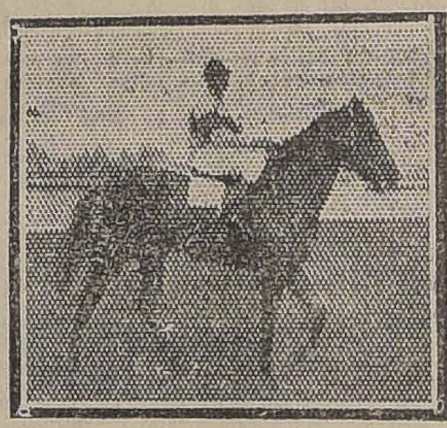
Agosto 15.—**Clásico Apertura. — 1,800 metros.—$ 8,000 al 1.o**
1.o **Vesta** por Olascoaga y Nailá, del señor A. Huidobro, jockey J. Arancibia, 3.o Welladay, 3.o Bambalina, 4.o Finale.
Tiempo: 1.50 2|5.

Agosto 21.—**Clásico Santiago García Mieres. — 1,400 metros.— 7,000 pesos al 1.o**
1.o **Welladay,** por As de Espadas y Wealthy Walter, del Stud Indígena, jockey J. Vergara, 2.o Elqui, 3.o Don Alvaro, 4.o Bizerta.
Tiepo: 1.24 1|5.

Agosto 28.—**Polla de Potrillos (Reglamentario).—1,600 metros.— 16,650 pesos al 1.o**
1.o **Portugal,** por Burgomaster y Pivoine, del señor B. F. Bernstein, jockey Manuel Verdejo, 2.o Vesubio, 3.o Champignol, 4.o Saint George.
Tiempo: 1.37 4|5.

Setiembre 4.—**Polla de Potrancas (Reglamentario).—1,600 metros. — $ 16,500 al 1.o**
1.o **Flapper,** por Olascoaga y Azara del señor J. Besa, jockey A. Molina, 2.o Finale, 3.o Felpa, 4.o Fugitiva.
Tiempo: 1.37 1|5

Setiembre 11.—**Clásico José Luis**



FLAPPER

**Larraín.—1,400 metros.— $ 7,000 al primero.**
1.o **Baylen,** por Burgomaster y Pivoine, del señor T. Hurley, jockey Daniel 2.o López, 2.o Paf, 3.o Don Alvaro, 4.o General.
Tiempo: 1.23 3|5.

Setiembre 18.—**Clásico Argentina. —1,800 metros.—$ 6,500 oro argentino al 1.o**
1.o **Belerofonte,** por Cillene y Maia, del señor J. L. Walker, jockey Andrés Molina, 2.o Confidencia, 3.o Kiss Me.
Tiempo: 1.52 4|5.

Setiembre 25.—**Clásico Club Hípico. —1,600 metros.—$ 10,000 al 1.o**
1.o **Salpicón,** por Val D'Or y Carbonada, del señor D. Lyon, jockey J. Salfate, 2.o Sebastopol, 3.o Don Alvaro.
Tiempo: 1.40 3|5.

Octubre 2.—**El Ensayo (Reglamentario).—2,000 metros.— 50,000 pesos al 1.o**
1.o **Flapper,** por Olascoaga y Azara del señor J. Besa, jockey J. Molina, 2.o Falkland, 3.o Saint George, 4.o Finale.
Tiepo: 2.8.

Octubre 9.—**Clásico La Prueba. — 3,200 metros—$ 10,000 al 1.o**
1.o **Dichoso,** por Comisario II y Lavabo, del Stud Ebeache, jockey Alf. Silva, 2.o Elqui, 3.o Eton, 4.o Gabinete.
Tiempo: 3.26 1|2.

Octubre 16.—**Clásico Luis Campino —1,800 metros.—$ 10,000 al 1.o**
1.o **Salpcón,** por Veld D'Or y Carbonada, del señor D. Lyon, jockey José Salfate, 2.o Paf, 3.o Don Alvaro.
Tiempo: 1.50.

Octubre 23.—**Clásico La Huasca. —1,800 metros.—$ 10,000 al 1.o**
1.o **Flama,** por Olascoaga y Madelon, del Corral Jackson, jockey Heriberto Ramírez, 2.os en empate Falkland y Saint George 4.o Portugal.
Tiempo: 1.52 3|5.

Octubre 30.—**Clásico Luis Cousiño —1,600 metros.—$ 7,000 al 1.o**
1.o **Bailen,** por Burgomaster y Pivorne, del señor T. Hurley, jockey D. 2.o López, 2.o Campoamor, 3.o Voyou, 4.o Don Alvaro.
Tiempo: 1.39.

Noviembre 6.—**La Copa (Reglamentario).—3,200 metros.—$ 1[illegible] al 1.o**
1.o **Dichoso,** por Comisario II Lavabo, del Stud Ebeache, jockey Alf. Silva, 2.o Salpicón, 3.o Elqui.
Tiempo: 3.25.



FLAMA

Noviembre 13.—**Clásico Gran Carrera de Vallas.—3,700 metros.—$ 6,000 al 1.o**
1.o **Ragusa,** por Rampart e Intell, del Stud Imposible, jockey Quezada, 2.o Drina, 3.o Flama, Polvillo.
Tiempo: 4.35.

Noviembre 20.—**Clásico Agustín Edwards.—2,400 metros.—$ 7,000 al primero.**
1.o **Auvernia,** por Marte II y [illegible]lana, del señor L. A. Figueroa, jockey M. Verdejo, 2.o Bailén, 3.o Gabinete, 4.o Feño.
Tiempo: 2.32 1|5.

Noviembre 27.—**Clásico Francisco Baeza.—1,600 metros.—$ 7,000 al 1.o**
1.o **Belerofonte,** por Cyllene y Maia, del señor J. L. Walker, jockey Molina, 2.o Renteria, 3.o Bycycle, Rábida.
Tiempo: 1.38 4|5.



ELQUI

Noviembre 27.— **Clásico Francisco Baeza. — 1,600 metros.— $ [illegible] al 1.o.**
1.o **Belerofonte,** por Cyllene y Maia, del señor J. L. Walker, jockey A. Molina; 2.o Renteria; Bycycle; 4.o Rábida.
Tiempo: 1.38 4|5.

Diciembre 4.— **Clásico Valparaíso Sporting Club. — 2,000 metros.— $ 12,000 al 1.o.**
1.o **Paf,** por Pirapó y Avelina, Stud Burlesco, jockey P. Costa, Dichoso; 3.o Elqui.
Tiempo: 2.5 3|5.

Diciembre 8. — **Clásico Gran Steeplechase.— 5,200 metros (vallas) $ 6,000 al 1.o.**
1.o **Ragusa,** por Rampart e Intelle, del Stud Imposible, jockey Quezada; 2.o Demetrio; 3.o [illegible] 4.o Darwin.
Tiempo: 6.37 1|5.

Diciembre 11. — **Clásico Luis Dunate.— 1,800 metros.— $ 7,000 al 1.o.**
1.o **Nitrógeno,** por Nítrico y [illegible]nette II, del señor G. Angulo, jockey V. Jara; 2.o Elqui; 3.o Rá[illegible]
Tiempo: 1.51 3|5.

Diciembre 18. — **Clásico [illegible]dad. — 1,100 metros.— $ 7,000 al [illegible]**
1.o **Provenza,** por Marte II, y [illegible]bara, del señor Luis A. Lois, [illegible]



PAF

te José Salfate: 2.o Fugitiva; Pelo de Oro; 4.o War Paint.
Tiempo: 1.4 4|5.

Diciembre 25. — **Clásico [illegible] Irarrázaval. — 2,300 metros. — [illegible] pesos al 1.o.**
1.o **Ever,** por El Pícaro y [illegible] del Stud Columbia, jockey M. [illegible]dejo; 2.os en empate Frejol y [illegible] George.
Tiempo: 2.25 1|5.

# EL BOX EN 1921

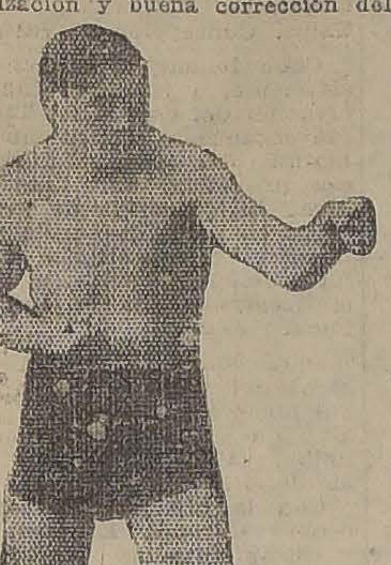
## RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES BOXERILES

### Los pugilistas que más se han distinguido. — La labor de la Federación de Box de Chile y Asociación de Centros de Box. — Los campeonatos de aficionados y escolar. — Los managers. — Calendario pugilístico. — Premios y peleas ganadas por los boxeadores que han actuado en encuentros de fondo, en el año que termina

Ha terminado el año de 1921 con un buen movimiento boxeril, notándose muy marcados progresos en la ciencia del box, demostrado por nuestros pugilistas en los numerosos encuentros realizados en el presente año.

El box también se ha desarrollado en este último tiempo en provincias, marchando a la cabeza en este deporte Valparaíso, puerto donde se han efectuado algunos combates de importancia. Le siguen Iquique, Antofagasta, Curicó, Chillán, Rancagua y Temuco.

Haremos en estas líneas un pequeño resumen de las notas más importantes habidas durante el presente año que termina, hablando especialmente de los boxeadores jóvenes y los progresos realizados en la organización y buena corrección del box, debidos a la labor desplegada por la Federación de Box de Chile, institución que tiene el control de este deporte desde hace siete años.



QUINTÍN ROMERO
(pesado)

De los hombres que se han hecho profesionales en el año que termina, es sin lugar a dudas, el ex-campeón de aficionados peso pesado de Chile, Alberto Coleman, el que más lucido papel le ha cabido en sus combates con los mejores boxeadores de la categoría del peso medio.

Hizo frente sin éxito a Quintín Romero, que los aventajaba en 16 kilos, pero más tarde lo vemos actuar brillantemente frente al boxeador italiano Priano y vencer en forma fácil al excelente peso medio Benito Miranda.

El popular negro Kid Moró también fué derrotado por Coleman en forma contundente, siendo retirado el negro a la 7.a vuelta.



LUIS VICENTINI
(liviano)

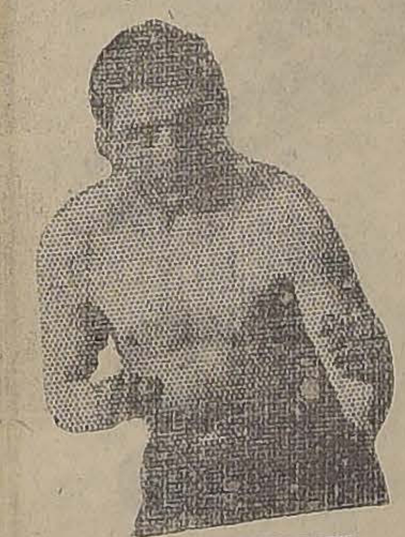
Coleman, después de realizar entre nosotros algunos matches de importancia actuó en la Argentina y Uruguay, fracasando en esta jira en forma aplastante, sobre todo en Montevideo donde fué derrotado por Angel Rodríguez.

Al regreso a nuestro país ha hecho varios encuentros, en que al principio nos demostró estar en condiciones físicas muy desfavorables, consecuencias por las cuales sufrió una derrota de manos de John Walter. Al poco tiempo Coleman en muy buenas condiciones de salud y entrenamiento nos hace una brillante pelea frente al poderoso peso medio Duque Rodríguez.

Después de ver el récord de Coleman, podemos asegurar que este joven boxeador ha tenido éxito como profesional, lo que confirma las buenas condiciones que demostró en su corta carrera de amateurs.

Sigue a Coleman por sus progresos y lucida actuación el ex-campeón de aficionados de Chile en el peso medio liviano Luis Vicentini.

Este boxeador se inició en el presente año como profesional actuando frente a Casimiro Orellana y Luis Guzmán, a los que derrotó fácilmente por K. O. Bajo la dirección del manager francés Abel Bersac, se presentó a combatir con Juan Gálvez, en cuyos matches obtuvo un estrecho triunfo en dos ocasiones, dejando sí la impresión de ser con el tiempo un científico boxeador. En Valparaíso Vicentini obtiene un fácil triunfo por K. O. al 2.o round, venciendo al campeón peso liviano Carlos Rodríguez.



LUIS A. GONZALEZ
(medio-liviano)

Vicentini ha sufrido como profesional una sola derrota que le infligiera el excelente boxeador Abelardo Hevia. Después de esta derrota el pupilo de Bersac, termina su carrera en el presente año con dos sonados triunfos por K. O. al primer round, sobre los pugilistas Rafael Elizalde y Carlos Pérez. Hoy existe la creencia de que este boxeador será el sucesor de Manuel Sánchez, pues hace el peso liviano y su escuela es casi completa, faltándole sólo hacer algunos encuentros con hombres de los llamados **peleadores**, para que confirme sus miras de ser nuestro campeón.

Juan Beiza, es sin duda alguna el boxeador peso pluma más rápido y ... que se ha visto en este último tiempo en los rings santiaguinos. Igual que los anteriores se inició como profesional a fines del año 1920 y sus encuentros dejaron la impresión de que este muchacho sería con el tiempo una de las estrellas pugilistas de más nombre en Sudamérica. Ha triunfado fácilmente sobre Juan Pino, Manuel Contreras y otros más. Desgraciadamente a principio del año que termina fué castigado por la Federación de Fox y debido a su grave falta contra el referee señor Helfman no ha podido actuar en nuestros tablados.

La Federación le permitirá pelear nuevamente desde hoy.

Su próximo match será contra Luis Vicentini el día 8 del presente mes.

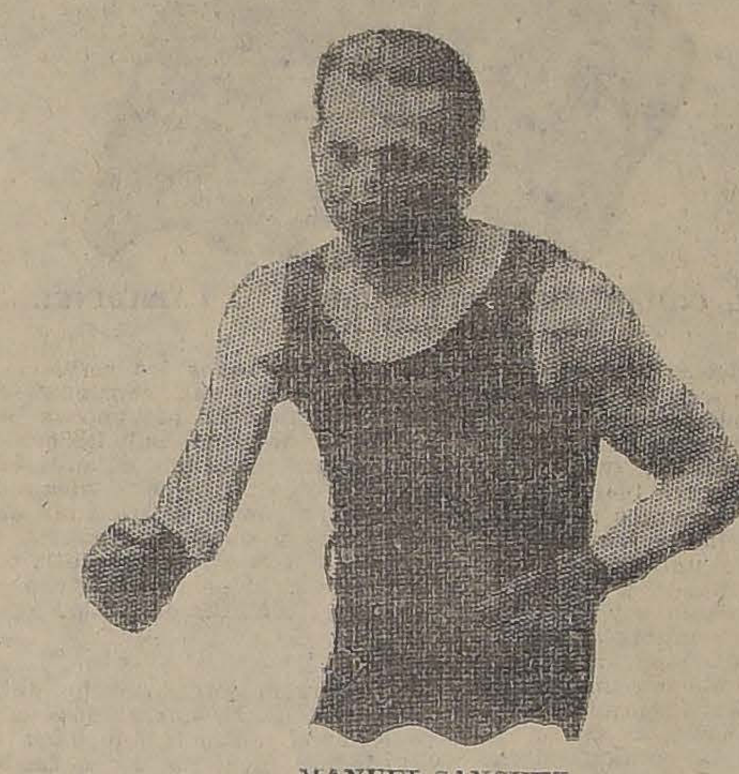
Creemos que Beiza será uno de los candidatos más serio para el campeonato de Chile en su categoría, pues este joven posee condiciones que hacen de él el verdadero hombre de ring.

Entre los nuevos también podemos citar a Quintín Romero, el peso pesado que se inició en Antofagasta y que ha tenido una lucida actuación en los rings de Valparaíso y esta ciudad. Después de haber vencido fácilmente a Coleman, ha terminado el año haciendo un reñido e interesante match con Alex Rely, al que venció por K. O al 7.o round.

Mucho puede esperar el box nacional de Romero, ya que hace apenas dos años que practica este deporte y hoy bajo la dirección de Abel Bersac, se cree pueda llegar a ser el campeón de su categoría.

En el año que termina se presentó en los tablados santiaguinos, el uruguayo Alejandro Trías. Este joven ha venido a Chile a estudiar el box y buscar en nuestro ambiente campo para su carrera. Ha hecho dos encuentros, venciendo en el primero a Clemente Saavedra y siendo derrotado por K. O. al tercer round por Alberto Coleman.

De este boxeador uruguayo se puede esperar mucho, pues es un hombre rápido y fuerte, que bajo la dirección de Bersac puede ser un temible rival de los boxeadores del peso medio pesado.



MANUEL SANCHEZ
(Campeón sudamericano peso liviano)

También se destaca entre los buenos, Víctor Contreras, ex-campeón de aficionados de la Asociación en el peso liviano-mediano y que ha entrado a la categoría de profesional, haciendo algunos encuentros lucidos.

Hasta aquí, estos son los mejores boxeadores que se han presentado como profesionales en el año que termina.

De los profesionales antiguos han tenido brillante actuación, en las diferentes categorías, los siguientes pugilistas:

En el peso mosca, Charles Roberts.



ALEJANDRO TRIAS
(medio-pesado)

En la categoría batam sigue con su campeonato Carlos Donoso, científico boxeador que ha actuado en lucidos combates contra hombres de primera clase. Se distinguió en sus matches con Juan Beiza, Manuel Contreras, Juan Gálvez y otros más.

En el peso liviano, Manuel Sánchez. campeón suramericano, no actuó por haber estado ausente de nuestro país.

Este boxeador le dió nombre a su Patria en Panamá, donde le cupo una brillante actuación en el Campeonato Militar del Ejército Americano.

Floridor Pino, es uno de los boxeadores del peso medio-liviano que más se ha distinguido en el año que termina. Sus dos encuentros con el excelente pugilista Luis González, le han acreditado como un buen peleador, habiendo conseguido por sus condiciones el paso para un match con Manuel Sánchez. Entre los aficionados se tienen muchas esperanzas de este profesional.

Junto con Pino, también se han distinguido Abelardo Hevia y Froilán Rojas, que a fines del mes próximo pasado hicieron una de las peleas más reñidas e interesantes que se han visto en Santiago.

Los del peso medio son los más numerosos, marchando a la cabeza de ellos le popular Duque Rodríguez, que ha sostenido durante el año varios encuentros en los que ha alcanzado sonadas victorias. Duque, es un hombre joven que está en pleno desarrollo y de quien se puede esperar mucho. Le siguen muy de cerca Pablo Muñoz, el científico boxeador que ha conseguido empatar y vencer en una ocasión al propio Duque Rodríguez; John Walter junto con Alberto Coleman forman los cuatro mejores pesos medio que hay actualmente.

Durante el año no han habido matches entre hombres del peso medio pesado, pues nuestro box no tiene exponentes en esta categoría.

Los pesos pesados también han permanecido alejados del ring.

La nota más importante del desarrollo que ha tenido en el año de 1921 el box entre nosotros, es sin lugar a dudas los numerosos combates que han habido en la capital, llegando este número a más de 80 combates de primera categoría, sin contar los encuentros de segunda que se efectúan en los días de la semana.

**La Federación de Box.**— Es ésta la institución que más ha hecho en nuestro país por el desarrollo del box y es a ella que se debe la corrección habida en las peleas de 1921, notándose en todas un buen control, lo que ha hecho que renazca el entusiasmo de los aficionados, perdido por la poca seriedad de los matches.

La institución ha organizado durante el año unas interesantes competencias de aficionados, para eliminar a los muchachos que deben representar a nuestro país en el segundo Campeonato Internacional que se realizará a fines del presente mes en esta ciudad.

En esas competencias se han distinguido verdaderos cultores del sano y viril deporte del box. Se destacan en el peso mosca, el viejo campeón de 1919-1920 Guillermo Osorio y en la categoría batam, Luis Fernández, Arturo Torres y Andrés García; en el peso pluma hay dos buenos boxeadores, Carlos Abarca y Luis Peña. Abarca es el campeón desde 1920.

Los livianos se hacen representar por el excelente amateur Nino Parisis, que ha hecho una brillante carrera en los centros de box.

Gerardo Gómez y Carlos Figueroa (Angol) se disputan el primer lugar de los medio liviano. Ambos hombres prometen, siendo Gómez más conocedor del box que su rival. Figueroa se distingue por la fuerza de su punch y su acometividad.

Entre los pesos medio parece estar el sitio de honor entre los aficionados Luis Godoy y Ramón Cáceres (Rancagua). El primero de los nombrados tiene condiciones para ser un campeón.

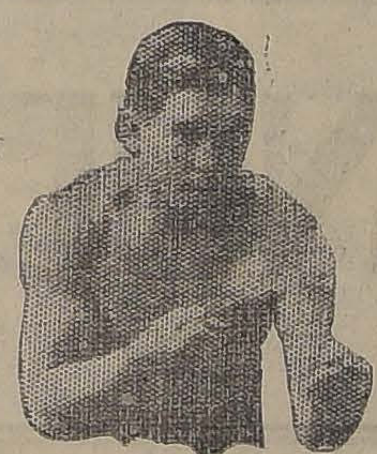
El campeón del año 1921 en el peso medio-pesado, es Custodio Muñoz. En este joven amateaur ha confiado Chile la defensa de sus colores en los campeonatos internacionales. Muñoz es un muchacho de fuerte golpe y de grandes condiciones para asimilar el arte de la defensa propia.

El amateur de Chillán, Arturo Palacios, nos ha demostrado ser el mejor hombre del peso pesado y para él será la responsabilidad de defender el título de todos los pesos.

Junto con estos campeonatos bien organizados y en que se ha seleccionado lo mejor del elemento boxeril, la Federación trabaja activamente por el mejoramiento de sus asociados, dando toda clase de facilidades a los que desean cultivar este deporte. En su nuevo local se construyen actualmente dos buenos rings y diferentes salas de gimnasia, junto con salones de lectura y reunión.

No podemos dejar pasar esta ocasión para hacer llegar nuestras felicitaciones a todos los caballeros del Directorio de la Federación, que con tanto sacrificio han puesto su trabajo en bien de los boxeadores y desarrollo del pugilismo, entre los chilenos.

**La Asociación de Centros de Box.**—Esta es otra de las instituciones encargadas de velar por el progreso del box en nuestro país y especialmente entre los aficionados. El año que termina no ha sido de mucha actividad para esta institución, ya que ni sus campeonatos anuales han tenido el éxito de los anteriores, en que se destacaron campeones como Froilán Rojas, Carlos Abarca, Guillermo Osorio, Víctor Contreras, Luis González y otros.



VICTOR CONTRERAS
(medio-liviano)

Sería de desear que para el presente año esta indispensable corporación trabajara con más empeño, y así pudiera presentarnos un grupo de muchachos boxeadores con verdaderos conocimiento del deporte.



ABELARDO HEVIA
(medio-liviano)

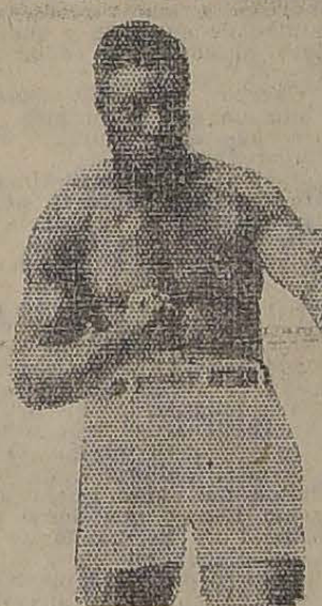
**Los Centros de Box de Santiago.**—Muchos son los Centros de Box que se han formado en 1921. El número de éstos pasa de 40, habiendo algunos que poseen cómodos y completos gimnasios y en cuyos locales se han formado excelentes amateurs, que después han pasado a figurar entre los buenos profesionales.

El viejo Centro Tallman ha trabajado activamente en el año que termina, habiendo efectuado en su local un interesante campeonato por el Escudo Gustavo Orellana. Se han distinguido en esas competencias Luis Eduardo Vera y Andrés García.

El Centro Julio Murillo Reyes, de reciente formación, ha sido uno de los que más espectáculos ha ofrecido en su cómodo gimnasio y hay varios de sus socios que ya han demostrado poseer buenos conocimientos.

Son merecedores al estímulo de los aficionados, por su entusiasmo y trabajo, varios centros pequeños que contribuyen al progreso del deporte. Podemos mencionar entre esos al Gregorio Santa Cruz, Enrique Madrid, José Leví, Ursus, James Perry, Manuel Mackenna, Heriberto Rojas, Jack Dempsey, Luis A. González, Raab Recoleta, Carpentier, Cornelio Saavedra y otros más.

**Los manageres.**— Felipe Zúñiga y Abel Bersac. Es a estos caballeros a quienes más debe el box nacional.



ALEX RELY
(pesado)

El distinguido sportman don Felipe Zúñiga, que enseña y facilita desinteresadamente su cómodo gimnasio de la calle Dominica, es sin duda a quien más debe el pugilismo nacional. El sacrifica sus ratos de ocio en la enseñanza de box científico, habiendo sido el profesor de Benito Miranda, Luis Fernández y por fin el que dió conocimientos al campeón suramericano Luis Firpo, para que conquistara su título. Muchos son los boxeadores que se han entrenado en su gimnasio para sostener sus mejores encuentros.

Con justicia debemos citar a Abel Bersac, como uno de nuestros mejores profesores y el haber trabajado con cariño en la instrucción de los numerosos chilenos que han ido a buscar a su gimnasio los conocimientos y secretos del difícil arte de la defensa propia.

El ha formado un grupo de buenos y científicos profesionales, destacándose su favorito Luis Vicentini, que nos ha demostrado poseer los conocimientos de un acabado pugilista. Le siguen Luis Gómez, un rápido peso mosca, Víctor Contreras, Duque Rodríguez, el popular peso medio que en manos de Bersac se ha hecho un temible boxeador y el peso pesado Quintín Romero, en quien hay fundadas esperanzas.

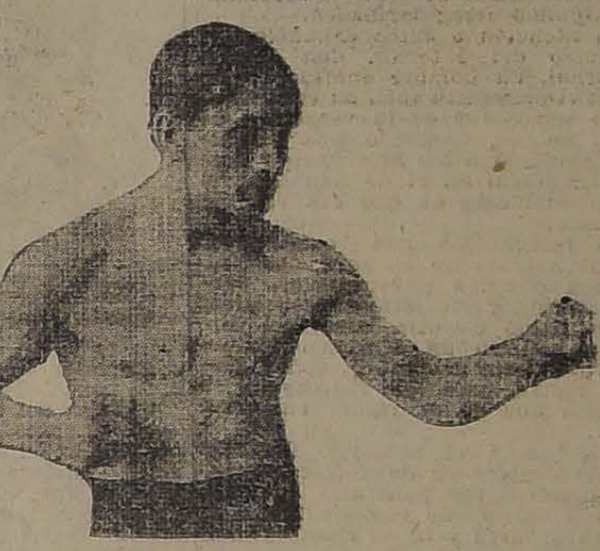
Es en los gimnasios de Bersac y de don Felipe Zúñiga, donde nuestros jóvenes que deseen llegar a ser buenos profesionales o amateurs, pueden encontrar hábiles lecciones.

Reciban estos señores nuestras felicitaciones.

**El box entre los escolares.**— Ha sido en el año de 1921 cuando se ha principiado a practicar el box entre los escolares y universitarios.

En el año que termina, los Universitarios y Escolares han organizado por primera vez en Chile campeonatos de box y cuyos resultados ha sido todo un éxito, sobresaliendo el Campeonato Escolar, tanto por su organización como calidad de los muchachos que actuaron. Se distinguieron obteniendo el puesto de honor en las diferentes categorías, Manuel Rojas Villegas, Carlos Caldera, Miguel Downey y Torres, de la Escuela de Artes.

Como puede verse, en el pequeño resumen que ofrecemos a los aficionados, el año boxeril que termina ha sido de gran movimiento y notándose mayores conocimientos en los jóvenes boxeadores, como asimismo más corrección en los numerosos matches realizados en esta capital.



EL MANAGER ABEL BERSAC

## Calendario pugilístico del año 1921

3 de Enero.—Manuel Fuentes-Armando Vargas. 15 rounds. Ganó Vargas por puntos. Referee, don Guillermo Matte.

**22 de Enero.** — Luis Vicentini-Casimiro Arellano. 10 rounds. Ganó Vicentini por knock-out al 7.o round. Referee, don Guillermo Matte.

**5 de Febrero.** — Alberto Coleman-Fernando Priano. 10 rounds. Ganó Coleman por knock-out al 4. round. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**10 de Marzo.** — Carlos Donoso-Juan Pino. 10 rounds. Ganó Donoso por puntos. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**19 de Marzo.**—Alberto Coleman-Benito Miranda. 10 rounds. Ganó Coleman por knock-out al 1.er round. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**26 de Marzo.**—Armando Vargas-Mario Beiza. 10 rounds. Empate. Referee, don Guillermo Matte.

**2 de Abril.**—Luis A. González-Carlos Arancibia. 10 rounds. Ganó González por puntos. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**9 de Abril.** — Alberto Coleman-Kid Moró. 10 rounds. Ganó Coleman por knock-out al 8.o round. Referee, don Alvaro de la Cruz.

Juan Beiza-Juan Pino. 10 rounds. Ganó Beiza por puntos. Referee, don Federico Helfmann.



KID MORO
(medio-liviano)

**16 de Abril.** — Luis Vicentini-Luis A. Guzmán. 10 rounds. Ganó Vicentini por knock-out al 4.o round. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**23 de Abril.**—Juan Beiza-Manuel Contreras. 10 rounds. Ganó Beiza por puntos. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**30 de Abril.**—Pablo Muñoz-John Walter. 10 rounds. Empate. Referee, don Federico Helfmann.

Duque Rodríguez-Julio Romanoff. 12 rounds ("El Teniente"). Ganó Duque por knock-out al 10.o round. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**7 de Mayo.** — Carlos Donoso-Manuel Contreras. Empate. 10 rounds. Referee, don Federico Helfmann.

**14 de Mayo.**—Luis A. González-Manuel Fuentes. 12 rounds. Ganó González por puntos. Referee, don Ventura Debezzi.

**21 de Mayo.** — Carlos Pérez-Juan Pino. 10 rounds. Ganó Pérez por retiro de Pino al 8.o round. Referee, don Federico Helfmann.

**25 de Mayo.** — Luis Vicentini-Juan Gálvez. 10 rounds. Ganó Vicentini por retiro de Gálvez al 7.o round. Referee, don Federico Helfmann.

**4 de Junio.** — Carlos Arancibia-Armando Vargas. 15 rounds. Ganó Arancibia por puntos. Referee, don Heriberto Rojas.

**11 de Junio.** — Carlos Donoso-Manuel Contreras. 10 rounds. Ganó Donoso por puntos. Referee, don Pedro Alvarez.

**18 de Junio.** — Abelardo Hevia-Augusto Meri. 10 rounds. Ganó Hevia por puntos. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**25 de Junio.** — Clemente Saavedra-José V. Vallejos. 10 rounds. Ganó Saavedra por knock-out al 2.o round. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**2 de Julio.** — Duque Rodríguez-Willie Murray. 15 rounds. Ganó Duque por knock-out al 3.er round. Referee, don Felipe Zúñiga.

Luis Vicentini-Juan Gálvez. 12 rounds. Ganó Vicentini por puntos. Referee, don Alfredo Lacourt.

**16 de Julio.** — Pablo Muñoz-Kid Moró. 12 rounds. Ganó Muñoz al 4.o round. Referee, don Guillermo Matte.



ALBERTO COLEMAN
(medio-pesado)

Juan Gálvez-Abelardo Hevia.. 10 rounds. Empate. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**23 de Julio.** — Alejandro Trías-Celemente Saavedra. 10 rounds. Ganó Trías al 9.o round, por suspensión del match. Referee, don Felipe Zúñiga.

**30 de Julio.** — Floridor Pino-Luis A. González. 12 rounds. Ganó Pino por puntos. Referee, don Guillermo Matte.

**6 de Agosto.**— Carlos Arancibia-Manuel Fuentes. 12 rounds. Ganó Arancibia por puntos. Referee, don Guillermo Matte.

**13 de Agosto.** — Pablo Muñoz-John Walter. 12 rounds. Ganó Muñoz por puntos. Referee, don Alvaro de la Cruz.

Carlos Duque--Juan Gálvez. 10 rounds. Empate. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**27 de Agosto.** — Luis Vicentini-Abelardo Hevia. 12 rounds. Ganó Hevia por puntos. Referee, don Felipe Zúñiga.

**3 de Setiembre.** — Benito Miranda-Víctor Contreras. 10 rounds. Ganó Contreras por knock-out al 10.o round. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**10 de Seitembre.**—Manuel Bastías-Julio Navarro. 10 rounds. Se suspendió la pelea al 6.o round. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**17 de Setiembre.**— Alberto Coleman-John Walter. 10 rounds. Ganó Walter por knock-out al ... round. Referee, don Alvaro de la Cruz



FROILAN ROJAS
(medio-liviano)

**1.o de Octubre.**—Carlos Lazo-Billy Petres. 10 rounds. Ganó Lazo por puntos. Referee, don Alvaro de la Cruz.

**8 de Octubre.** — Floridor Pino-Luis A. González. 10 rounds. Empate. Referee, don Guillermo Matte.

**22 de Octubre.** — Luis Vicentini-Rafael Elizalde. 10 rounds. Ganó Vicentini por konck-out al 1.er round. Referee, don Elías de la Cruz R.

**5 de Noviembre.**—Quintín Romero-Alex Rely. 10 rounds. Ganó Romero por knock-out al 8.o round. Referee, don Federico Helfmann.

**12 de Noviembre.** — Víctor Contreras-Benito Miranda. 12 rounds. Ganó Contreras por puntos. Referee, don Heriberto Rojas.



FLORIDOR PINO
(medio-liviano)

**19 de Noviembre.** — Duque Rodríguez - Alberto Coleman. 10 rounds. Ganó Duque por puntos. Referee, don Federico Helfmann.

**3 de Diciembre.**—Luis Vicentini-Carlos Pérez. 10 rouns. Ganó Vicentini por knock-out al primer round. Referee, don Federico Helfmann.

**10 de Diciembre.** — Froilán Rojas-Abelardo Hevia. 12 rounds. Ganó Hevia por puntos. Referee, don Federico Helfmann.

**17 de Diciembre.** — Kid Moró-Víctor Contreras. 10 rounds. Ganó Contreras por puntos. Referee, don Federico Helfmann.

**24 de Diciembre.**—Juan Gálvez-Rafael Elizalde. 15 rounds. Ganó Gálvez al 3.er round. Referee, don Alvaro de la Cruz.

Alberto Coleman - Alejandro Trías. 10 rounds. Ganó Coleman por knock-out al 3.er round. Referee, don Alvaro de la Cruz.



PABLO MUÑOZ
(medio)

### NUMERO DE PELEAS Y SUMAS GANADAS POR LOS BOXEADORES QUE HAN ACTUADO EN MATCHES DE FONDO EN EL AÑO 1921

| NOMBRES | Peleas ganadas | Empates | Peleas perdidas | Total peleas | Total premios ganados en el año |
|---|---|---|---|---|---|
| Duque Rodríguez | 3 | 1 | — | 4 | $ 11,300.00 |
| Alberto Colemán | 4 | — | 2 | 6 | 10,345.00 |
| Pablo Muñoz | 2 | 2 | — | 4 | 9,100.00 |
| Kid Moró | — | — | 3 | 3 | 5,413.00 |
| John Walter | 1 | 1 | 1 | 3 | 4,100.00 |
| Quintín Romero | 1 | — | — | 1 | 3,500.00 |
| Willie Murray | — | — | 1 | 1 | 3,500.00 |
| Luis Vicentini | 6 | — | 1 | 7 | 3,028.00 |
| Luis A. González | 2 | 1 | 1 | 4 | 2,990.00 |
| Juan Beiza | 2 | — | — | 2 | 2,250.00 |
| Carlos Arancibia | 2 | — | 1 | 3 | 2,230.00 |
| Armando Vargas | 1 | 1 | 1 | 3 | 2,150.00 |
| Abelardo Hevia | 2 | 1 | — | 3 | 2,000.00 |
| Víctor Contreras | 3 | — | — | 3 | 1,800.00 |
| Benito Miranda | — | — | 3 | 3 | 1,600.00 |
| Manuel Contreras | — | 1 | 3 | 4 | 1,590.00 |
| Floridor Pino | 1 | 1 | — | 2 | 1,570.00 |
| Carlos Pérez | 1 | — | 1 | 2 | 1,550.00 |
| Alex Rely | — | — | 1 | 1 | 1,500.00 |
| Manuel Fuentes | — | — | 3 | 3 | 1,350.00 |
| Juan Pino | — | — | 3 | 3 | 1,300.00 |
| Rafael Elizalde | — | — | 2 | 2 | 1,240.00 |
| Juan Gálvez | 2 | 1 | 2 | 5 | 1,200.00 |
| Alejandro Trías | 1 | — | 1 | 2 | 1,200.00 |
| Mario Beiza | — | 1 | — | 1 | 1,000.00 |
| Carlos Donoso | 2 | 1 | — | 3 | 910.00 |
| Froilán Rojas | — | — | 1 | 1 | 600.00 |
| Clemente Saavedra | 1 | — | 1 | 2 | 548.00 |
| Fernando Priano | — | — | 1 | 1 | 400.00 |

# EL AÑO POLICIAL

## LOS GRANDES PROCESOS DEL AÑO

### Los Ministros en visita. — La quiebra del Banco Popular. — Las defraudaciones en los albergues. — Labor de los cuatro Juzgados del Crimen. — Los principales sumarios instruídos en los últimos 12 meses

## EL CUERPO POLICIAL

### Una ligera reseña de la labor de estas importantes reparticiones

El año policial que termina ha sido laborioso.

Doce largos meses en que las autoridades judiciales y policiales han debido marchar en el más perfecto acuerdo para asegurar la tranquilidad de todos, amenazada permanentemente con perturbaciones de diverso carácter.

No sólo la mantención del orden público ha sido el rol principal en donde ha debido actuar la autoridad. No sólo ha debido asegurar la tranquilidad social, sino que también prevenir la realización de sucesos desagradables que pudieron haber alterado la marcha regular del rodaje colectivo.

A pesar de los elementos con que cuenta la sociedad para defenderse de sus miembros dañinos, no pudo evitar del todo que en el trascurso de los 12 últimos meses ocurrieran hechos sensacionales que dieran motivo a la instrucción de causas



ACTUAL PREFECTO DE LA POLICIA, CAPITAN DE FRAGATA SEÑOR SILVERIO BRAÑAS

ruidosas que llamaran profundamente la atención del público y que mantuvieran latente el interés de todos por el desarrollo de esos procesos.

**LOS GRANDES PROCESOS**

Como decimos, se han efectuado, durante el año, delitos graves, de los cuales ninguna sociedad, por muy bien constituída que esté, puede estar exenta.

Se han producido delitos que han causado alarma pública.

Se tramitan actualmente en los Tribunales superiores de justicia dos importantes sumarios a cargo de Ministros de la Corte de Apelaciones. Nos referimos a la quiebra fraudulenta del Banco Popular y a las defraudaciones descubiertas por el Ministro del Interior, señor Ismael Tocornal, en los servicios de aprovisionamientos de los albergues.

El primero está a cargo del Ministro señor Monreal, y el segundo a cargo del Ministro señor Hevia.

**LA QUIEBRA DEL BANCO POPULAR**

La declaración de quiebra del Banco Popular produjo enorme impresión en el público santiaguino.

Tal como lo indicaba el nombre de esta institución bancaria, era una institución popular, porque los pequeños industriales y comerciantes, los obreros y gentes de pocos recursos, llevaban sus ahorros al Banco Popular, ansiosos por ganar un interés más alto que el corriente que se cotizaba en plaza.

El despertar de toda esa gran cantidad de gente fué bastante doloroso. Se despertaron una mañana con la muy desagradable noticia de encontrarse en la calle; el Banco se había declarado en quiebra.

La expectación fué enorme.

La opinión pública exigió un pronunciamiento rápido de las autoridades y se avocó el conocimiento del sumario el Ministro de la Corte señor Bascuñán.

Este magistrado inició su trabajo rodeado de la confianza de las víctimas y poco a poco los culpables de esta quiebra fueron compareciendo a su presencia. Las puertas de la cárcel se abrieron para dejar entrar a los presuntos culpables.

Terminó el plazo que la Corte había fijado al señor Bascuñán y éste dejó su lugar al señor Monreal, que hoy continúa entendiendo en él.

La defectuosa y lenta tramitación de los juicios en nuestros Tribunales ha sido una de las causas de que este ruidoso sumario aún continúe sin saberse a punto fijo cuándo se terminará.

**LA DEFRAUDACION A LOS ALBERGUES**

Este sumario es de muy reciente data.

Sin embargo, no debemos dejarlo para el último, por la importancia que tiene y por los caracteres de verdadero escándalo que alcanzó cuando fué descubierto.

La crisis del salitre trajo como una de sus primeras consecuencias un gran éxodo de trabajadores. Los pampinos, conjuntamente con sus familias, se vinieron a Santiago. El Gobierno se preocupó de los obreros cesantes y organizó numerosos albergues, donde les dió alojamiento y alimentación.

Muy poco después de la fundación de estos albergues, comenzó a correr el rumor de que en el servicio de alimentación se estaban efectuando algunas irregularidades.

En atención a estos denuncios, el Ministro del Interior, don Ismael Tocornal, un hombre enérgico y en quien el país cifra toda su confianza, quiso imponerse de la veracidad de estos hechos, haciendo una inspección personal a los albergues y descubriendo así en el de San Ignacio la defraudación de que era víctima el Fisco.

La indignación que causó este descubrimiento no es para descrita. En los círculos gubernativos, parlamentarios, periodísticos y sociales, no se habló de otra cosa. El Gobierno solicitó un Ministro visitador y la Corte designó al señor Horacio Hevia, para que instruyera el sumario que es de rigor en estos casos.

Y ahí está el sumario. Se han tomado centenares de declaraciones. Los funcionarios policiales que estaban a cargo de esos albergues, los proveedores y todos cuantos han tenido alguna relación con el servicio de aprovisionamiento, han desfilado frente al Ministro en visita.

El público confía en que la justicia ha de castigar a los que resulten culpables.

Estas son las causas más ruidosas en que hayan intervenido Ministros de la Corte desde sus principios, y que han tenido su origen durante el año que termina.

**PRIMER JUZGADO DEL CRIMEN**

En este Juzgado, como en los restantes, se han instruído numerosos sumarios.

El Juez titular, señor Andrés Villagra, ha obtenido también licencia, por lo que ha tenido que abandonar su puesto, siendo reemplazado por otros magistrados. El señor Osvaldo Herrera desempeñó la suplencia durante tres meses.

**Estafa a la Sección de Geografía y Minas del Ministerio de Industria y Obras Públicas.**— Uno de los más importantes sumarios instruídos en este Juzgado fué el que se siguió en contra de Agustín Foch, acusado de estafa a la Sección de Geografía y Minas del Ministerio de Obras Públicas. La estafa ascendía a 100,000 pesos. Estuvo a cargo de las investigaciones de este sumario, como también la de todos los que se han seguido aquí, el inspector de la Sección de Seguridad, señor Moreno.

**Emisión fraudulenta de acciones de la Sociedad Austral de Maderas.** —Este es otro proceso de importancia iniciado en este Juzgado, y que aún se tramita.

Para investigar la verdad de la emisión fraudulenta de esas acciones, se designó peritos a los señores Valentín Magallanes y Luis Reyes. El informe de estos caballeros dejó establecida la emisión fraudulenta, lo que dió origen al sumario, que, como decimos, aún se sigue adelante.

Además, se fallaron durante el año 5,900 procesos verbales; 721 sentencias procesales y se remitieron a la Sección de Seguridad 26,552 órdenes diversas.

**SEGUNDO JUZGADO DEL CRIMEN**

Sirve este Juzgado el señor Fernando Soro Barriga.

**La banda de estafadores.** — El proceso instruído a la banda de estafadores, dividido en numerosos cuadernos, es por sí solo bastante para demostrar una labor intensa.

En estos procesos se persiguen numerosos delitos y a varios delincuentes. Las figuras más siniestras de estos procesos son, sin duda, José Colombi y Pedro Francisco González, contra los cuales existe una montaña de cargos.

**La estafa al Tattersall.** — La causa que se instruyó por la estafa cometida a la Feria El Tattersall demandó una gran labor.



JEFE DE LA SECCION DE SEGURIDAD, SEÑOR CARLOS DINATOR

El valor de lo estafado alcanzaba a la cantidad de $ 1.000,000.

**Quiebra del Banco Muñoz de Arce.** —El sumario por quiebra del Banco Muñoz de Arce, que después resultó fraudulenta, se inició también en este Juzgado.

Como se recordará, en este sumario fueron declarados reos los señores Francisco y Juan Muñoz de Arce.

El jefe principal de la casa logró abandonar el país, y el otro hermano falleció repentinamente.

Las principales víctimas resultaron ser unas tribus de gitanos que fueron estafadas en $ 300,000.

**Incendio de la Agencia La Reina.** —En los primeros meses del año que termina se produjo el incendio de La Reina, agencia de préstamos establecida en calle San Diego esquina Avenida Matta.

Este siniestro produjo alarma pública Los empeñantes, que eran varios miles, perdieron gran cantidad de los objetos empeñados. Se habló de que el incendio era intencional y las víctimas celebraron varios comicios de protesta, paseando sus harapos por las calles centrales.

Los señores Horta, dueños de la agencia incendiada, fueron detenidos, y después de practicadas las diligencias judiciales del caso, salieron en libertad.

Este sumario preocupó la atención pública en sus comienzos, y como sucede con todo, después de poco tiempo el olvido cayó sobre él.

Actualmente sólo lo recuerdan las numerosas víctimas que perdieron todos sus útiles en ese incendio y que jamás fueron indemnizados.

**Movimiento estadístico.** — Se fallaron las siguientes causas: 6,701 procesos verbales; 670 sentencias procesales, 184 causas fueron desestimadas; 3,527 partes con reos, 4,745 partes dando cuenta; 480 procesos elevados a la Corte; 715 en dictamen al Fiscal.

**TERCER JUZGADO DEL CRIMEN**

El señor Alfredo Rondanelli sirve este tribunal desde hace muchos años.

**Robo de alhajas a la Agencia El Aguila.** — En el trascurso del año se practicó un robo de consideración en esta agencia sustrayéndose alhajas por valor de 30,000 pesos.

La iniciación del sumario le correspondió a este juzgado.

Las investigaciones se llevaron adelante, se aprehendió al culpable, el que fué declarado reo.

**ESTAFA AL BANCO ANGLO SUD-AMERICANO**

Este sumario que se instruyó contra un individuo apellidado Bascuñán Parada por estafa al Banco Anglo Sud Americano.

Fué un sumario de larga gestación y que demandó una constante labor.

**ESTAFA A LA COMPAÑIA ELECTRICA**

He aquí también otro proceso que metió ruido. La Compañía Eléctrica fué víctima de una estafa de $ 73,000. Conocida la estafa pasaron los antecedentes al 3.er Juzgado del Crimen, quien inició el sumario respectivo con los más felices resultados.

**LA PARTIDA DE BANDIDOS**

Y por último, en este Juzgado se instruye también el sumario a a partida de bandidos capturada recientemente y que se ha declarado autora de los salteos verificados en los alrededores de Santiago.

Como hemos dicho en nuestro diario, esos bandidos eran el terror de los campos cercanos a Santiago, La Granja, Lo Ovalle, Lo Valledor, La Cisterna, etc., recuerdan sus terribles correrías.

**MOVIMIENTO ESTADISTICO**

En este juzgado no existe ningún proceso atrasado. Se fallaron en el año las siguientes causas: 7,487 sentencias de procesos verbales, a las que hay que agregar 123 sentencias dictadas por infracciones a la ley de alcoholes; 1,322 sentencias procesales; 689 causas con reos; 273 indagatorios; 245 querellas entre partes. Ingresaron 1.207 causas, correspondientes a las tres últimas cifras.

**CUARTO JUZGADO DEL CRIMEN**

Sirve este juzgado el señor Marcos Aguirre.

Durante el año se han instruído numerosos sumarios de transcendencia.

**DEFRAUDACIONES A LA DIRECCION DE SUBSISTENCIAS**

El 4.o Juzgado conoció en este ruidoso sumario que en su debido tiempo produjo gran expectación en el público.

Las investigaciones llevadas con éxito dieron buen resultado. Se conoció el monto de lo estafado, algunos cayeron a la cárcel y lo que fué más sensible para el público beneficiado con la instalación de los almacenes fiscales, éstos fueron clausurados y la existencia de mercaderías rematada.

**OTROS PROCESOS**

La sustracción de estampillas de impuesto, desórdenes en algunos albergues, la estafa a la Feria Ureta, son también asuntos de importancia que se han instruído y se instruyen en este juzgado y que por lo reciente y las numerosas publicaciones que hemos hecho en la crónica policial diaria, no nos ocuparemos esta vez de ellos.

**MOVIMIENTO ESTADISTICO**

Se fallaron en el año 5,121 sentencias de procesos verbales y 951 sentencias procesales.

**EL CUERPO POLICIAL**

Desde hace poco tiempo está a cargo de la Prefectura de Policía, en calidad de suplente, el capitán de nuestra Armada Nacional, señor Brañas, que era Edecán del Presidente de la República.

Coadyuva a sus tareas, también en calidad de suplente y como subprefecto, el comisario señor Alvaro Vial.

El Cuerpo Policial, además de las obligaciones inherentes a su trabajo, ha tenido durante el año una labor incesante.

La población extraordinaria y volante de 30,000 obreros nortinos, a cuya constante vigilancia dedica gran parte de su tiempo, le ha demandado un exceso de labor.

Los desfiles de los obreros solicitando el mejoramiento de su situación, los comicios continuos donde la policía ha tenido que desplegar el máximum de su eficiencia, a fin de evitar las alteraciones del orden público.

El Prefecto señor Brañas ha hecho todo lo posible por mantener un buen servicio policial a fin de que el público no tenga queja alguna, al mismo tiempo que desea rodear al personal de su mando de todas las comodidades posibles.

El proyecto de aumentar las cooperativas policiales es una demostración palpable de este aserto.

La fiesta de la Pascua Policial a la que asistieron el Presidente de la República, el Ministro del Interior y los jefes del Cuerpo, han demostrado también que los primeros funcionarios de la República se ocupan por el bienestar de la policía.

Esa fiesta de simpática camaradería demostró además el espíritu de disciplina y de compañerismo que existe en el personal de jefes y subalternos.

**SECCION DE SEGURIDAD**

La Sección de Seguridad tiene como jefe al Sub-Prefecto señor Dinator y al comisario de investigaciones, señor Araneda.

Está dividida en cuatro inspectorías que corresponden a cada uno de los juzgados del crimen.

La Sección ha tenido oportunidad de demostrar su eficiencia, su buen pie y su disciplina, cumpliendo los cometidos más difíciles que se le han encomendado.

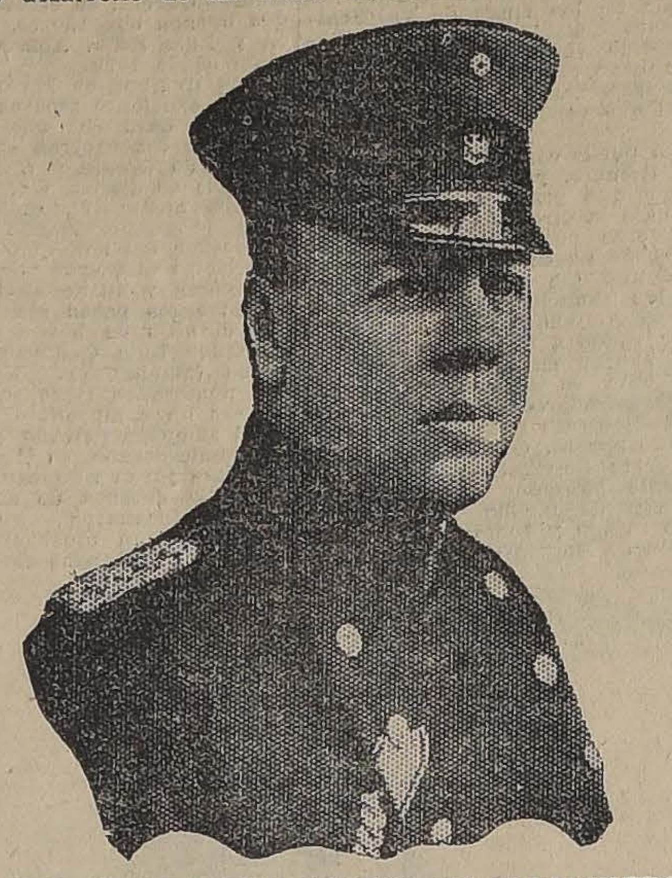
# EL CUERPO DE CARABINEROS EN 1921

## EXTIENDE SU ORGANIZACION DE TACNA A PUNTA ARENAS

### Mejoramiento de sus medios de acción. — Encomiástica labor de la Comandancia

Entre las instituciones que más han progresado en estos últimos años, figura en preferente lugar el Cuerpo de Carabineros. La evolución sufrida por esta institución militar es tan clara y evidente, que sus progresos pueden constatarse a la simple vista y podemos asegurar que hoy día responde a las necesidades del servicio para que fué creado y que cuenta, por tanto, con la confianza y respeto de todos.

El Cuerpo de Carabineros fué creado en situación difícil para el tranquilo desarrollo de las indus-



ACTUAL COMANDANTE DEL CUERPO DE CARABINEROS, SEÑOR ALFREDO EWING

trias agrícolas y mineras, pues, en aquella época, el bandalaje había tendido sus peligrosas redes en toda la extensión del territorio. Los carabineros, en tales circunstancias, supieron luchar y después de sufrir cruentos sacrificios, consiguieron llevar junto con los colores de su uniforme, la confianza y tranquilidad a los hogares de nuestros campos y cordilleras.

Pero, desgraciadamente, como ocurre en toda colectividad numerosa, hubo en un principio elementos mal inspirados, que en diversas ocasiones, dieron márgen para que la opinión pública condenara la actuación de aquellos carabineros.

En la Zona del salitre en algunos campos y en determinados centros industriales, llegó a mirarse al carabinero como un individuo déspota, cruel y atrabiliario, que sólo sabía imponerse por la amenaza o el terror. Felizmente, podemos dejar constancia que todo aquel malestar ha desaparecido y que hoy el Cuerpo de Carabineros, debida e inteligentemente encauzado por su nuevo Comandante General, teniente coronel don Alfredo Ewing, marcha en la actualidad, hacia un porvenir brillante, conquistando laureles en todas sus actividades e inspirando confianza y respeto a todos los habitantes del país.

El nuevo jefe de carabineros, inspirado en los más patrióticos y humanitarios sentimientos, reorganizando todos los servicios y por medio de una continua serie de circulares, ha ido poco a poco delineando a sus subalternos el verdadero papel que cabe desempeñar a los carabineros, dedicando especial atención a las cuestiones sociales y obrero-patronales, tópicos de tanto interés, que de la solución de ellos depende el futuro progreso y bienestar de Chile.

* * *

Siguiendo los consejos de la Comandancia General los carabineros han evolucionado hacia el verdadero ideal para que fué creado el Cuerpo, y ya se ve en muchas partes a los carabineros, actuando en forma sobresaliente en la solución de los conflictos obreros, sociales, etc.

Ultimamente, el Supremo Gobierno, ha entregado al Cuerpo de Carabineros, la dirección y control de los albergues. La Comandancia General, a su vez, dispuso que el mayor de Caballería, don Domingo Terán, actualmente agregado a carabineros, tomara la dirección y organización de los albergues, secundado por un grupo de distinguidos oficiales del Cuerpo.

La Comandancia de Carabineros, ha tomado este trabajo con todo entusiasmo y desde el primer momento, se ha preocupado de la reglamentación; alimentación; higienización y organización en general. Pero, a lo que ha dedicado especial y preferente atención, ha sido a la obra social, iniciando una campaña de acercamiento hacia el pueblo, educándolo moral y cívicamente. Esta noble actitud de los carabineros, no ha pasado desapercibida para el pueblo y en la celebración de la Pascua, se ha presenciado la patriótica [...] de ver confundidos a [...] obreros entonando a [...] himno nacional. Por esto también, se ha hecho com[...] al pueblo, que no debe [...] el uniforme a un enemi[go] que a un compatriota, qu[e] siempre presto para ayu[dar]le [en] las luchas por la vida, [...]dole, como única condición [...] a la patria y el respeto a la [Cons]titución y a las leyes.

El Cuerpo de Carabineros [cuen]ta en la actualidad con u[na dota]ción completa de 16 jefes [y ofi]ciales superiores; 153 ofic[iales su]balternos y 3,635 carabine[ros re]partidos en toda la extens[ión del] territorio nacional. De éstos [...] corresponden a escuadrones [...]tados y el resto al Regim[iento de] Ferrocarriles.

En el año que termina, [se han] creado los siguientes escua[drones:] Coquimbo, Valparaíso, [...] Talca, Concepción y Valdi[via.]

Cabe llamar la atención [espe]cialmente, a la importancia [de la] creación del escuadrón Tac[na, que] fué organizado recientemen[te a so]licitud del señor Intend[ente de] esa provincia, don Luis [...] Lira. La presencia de los [carabi]neros en dicha provincia y [...] tuación en los últimos [...] internacionales, ha sido [...] sin reservas por la opini[ón pú]blica.

Para completar la dotación [ge]neral del Cuerpo, faltan [los si]guientes escuadrones: [...] Mejillones, Atacama, Lima[che, Me]lipilla, Maipo, Curicó, [...] Maule, Bío-Bío y Cautín.

Con la creación de los [escua]drones Coronel, Lautaro, [...] y Curanilahue, se vendría [a for]mar el Regimiento Zona-C[...]fera.

Siendo tan extenso el [radio de] acción de los carabineros, [se ha] hecho sentir intensamente [la falta] de ellos en muchas regio[nes del] país y para subsanar esta [...] urgente necesidad pública, [tene]mos conocimiento de que [...] el Ejecutivo presentará un [pro]yecto de aumento del Cuerp[o, or]ganizando los escuadrones q[ue de]tallamos en nuestro párrafo [an]terior. Con esta medida se [...] alcanzar un grado máximo [de efi]ciencia en los servicios de [los ca]rabineros, porque distribu[idos en] esa forma, llegarían a est[ablecer] una red de seguridad, que [cubri]ría el territorio en toda su [exten]sión.

Se nos hace ver que otra necesidad se deja sentir [en el] Cuerpo de Carabineros y q[ue] hacemos un deber en hacer [lle]gar también, a conocimiento [de la] representación parlamentaria. [Se] trata de la situación anorm[al de] los sueldos del personal del [Cuer]po, que además de ser esca[samen]te rentados, al dárseles est[...] legal, se les dividió el suel[do en] sueldo y gratificaciones, de [mane]ra que en el caso de retiro [de las] filas, después de grandes [servi]cios, sólo se les toma en cu[enta el] sueldo, exceptándose las gra[tifica]ciones y reduciendo en gran [parte] la escasa pensión que de[ben] percibir los jubilados.

Además, la ley, en otro [de sus] incisos, establece que el mi[embro] del Cuerpo, que desee acoge[rse a] los beneficios del retiro, [debe] encontrarse física o moral[mente] imposibilitado para continu[ar en] las filas. Esto no se estima [justo] y podría corregirse, establec[iendo] el retiro voluntario. De esta [ma]nera, se evitaría el triste [espec]táculo de ver a menudo en [las fi]las activas de carabineros, [hom]bres envejecidos en el servi[cio de] la Nación y completamente [extе]nuados por los largos años [de tra]bajo.

Como una obra de justicia [y re]conocimiento, debemos dejar [espe]cial constancia, que en el año [que] termina, han caído en el cu[mpli]miento del deber, doce mie[mbros] del Cuerpo de Carabineros, [lu]chando valientemente por el orden [y la se]guridad en los campos y c[iuda]des.

Santiago, 1.o de Enero de [1922.]

# NUESTRAS INSTITUCIONES ARMADAS DURANTE 1921

## EL EJERCITO. — LA MARINA. — LA AVIACION

### AÑO MILITAR

El año que acaba de transcurrir ha registrado acontecimientos de alta importancia para el Ejército. Se ha caracterizado por el extraordinario movimiento producido en el escalafón de oficiales y por la creación de escuelas y reparticiones técnicas que han venido a completar y a perfeccionar los conocimientos profesionales de la oficialidad.

En este año se organizó el Consejo de Defensa Nacional que preside el Presidente de la República y en el que forman parte los Ministros de Relaciones, Hacienda y Guerra, el Director General de la Armada, jefes de Estado Mayor de la Armada y jefes de Estado Mayor del Ejército. Por ciertas dificultades este Consejo, aún no se ha podido reunir.

Se nombró también una comisión para estudiar el nuevo Código Militar y luego se creó la Compañía Disciplinaria, el Curso Técnico para Capitanes en la Academia de Guerra, el Curso Especial para Jefes Superiores y la Escuela de Tiro de Artillería, Infantería y Gimnasia. Como se recordará, mucho se discutió y se vaciló respecto a la localización que habría que darle a esta última Escuela, nombrándose una comisión para que estudiara el asunto, la cual evacuo su informe decidiéndose por el fundo Militar del Culenar.

También, durante el año que acaba de transcurrir se llevaron a efecto las reformas del plan de estudios de la Academia de Guerra y se consideraron otros asuntos de interés relacionados con el Ejército, como ser la redacción del mensaje que modificaba la Ley de Habitaciones Obreras, a fin de que se acogeran a ella los suboficiales de mar y tierra y el personal de tropa contratado. Asi mismo se aprobó el nuevo Reglamento de uniforme para el Ejército.

Con el propósito de impulsar la industria nacional se designó una comisión compuesta por el general señor Herrera, por el Coronel señor Medina, de algunos miembros de la Sociedad Fomento Fabril, y de los Consejeros de los Ferrocarriles del Estado, para que estudiara y presentara un proyecto al Gobierno de aprovechamiento de las grandes instalaciones que existen en las Fabricas y maestranzas del Ejército en la fabricación de maquinaris destinadas a la Agricultura. En este mismo proyecto se estudió la posibilidad de construir parte del equipo ferroviario en esas maestranzas.

Uno de los acontecimientos más importantes del año militar es el relacionado con el termino del proceso en que se vieron implicados numerosos Jefes y oficiales. Como se recordará después de un largo período que se dedicó a oír declaraciones a los diferentes inculpados y en el que se produjeron numerosas y diversas incidencias, el proceso pasó al Consejo de Guerra el que dictó sentencia condenatoria.

Llevado el proceso a los Tribunales por la apelación de la sentencia del Consejo de Guerra, la Corte de Apelaciones evacuó su fallo, anulando el dictamen del Fiscal. De acuerdo con las tramitaciones de rigor, el Gobierno procedió a designar al Comandante de Armas que debía nombrar al nuevo fiscal. Estos nombramiento recayeron respectivamente, en el General señor Brieba y en el Comandante señor Tellez, quien después de un detenido estudio de los antecedentes mandó sobreseer definitivamente.

A raíz de esta sentencia se presentó un problema difícil para el Gobierno con respecto a la reincorporación de los diferentes jefes implicados; pero felizmente este punto se ha ido solucionando poco a poco.

Iniciaron su expediente de retiro en 1921 los siguientes jefes: general de División don Jorge Boonen Rivera; coronoles señores Eliecer Parada, Arturo León del Río, y Rafael Naranjo; tenientes-coroneles señores Ricardo Irarrázaval, Ramón Cambiaso, Alberto Sepúlveda y varios otros mayores Salvador Hernández, Julio Concha, Daniel Camus, Darío Muñoz, Daniel Muñoz, Adriano Bravo y Gallardo Nieto; varios capitanes y numerosos tenientes.

En las vacantes dejadas por estos ascendieron a generales de División y de Brigada resepctivamente, los señores Alberto Herrera y Enrique Quiroga; a coroneles, los señores Aurelio Carvallo, Arturo Ahumada, Pedro Muñoz y Francisco Javier Díaz; a tenientes coroneles los señores Féliz Urcullo, Gurmencindo Honorato, Ricardo Villarreal Urbina y Bartolomé Blanche; a mayores los señores Santiago Infante, Germán Ossa, Opazo y Benedicto; a capitanes 7 tenientes primeros y a este grado 48 tenientes segundos.

Entre los jefes reincorporados recordamos a los generales señores Armstrong y Moore que inmediatamente después de haberlo sido, iniciaron su expediente de retiro, y los mayores señores Bernardo Gómez Solar, Alejandro Villalobos, Ismael Carrasco y varios capitanes y tenientes.

El Ejército tuvo que lamentar durante el año que pasó, el fallecimiento de distinguidos jefes y oficiales. Entre éstos recordamos al general de División don Jorge Boonen Rivera, al general de Brigada don Francisco Flores; al teniente coronel don Guillermo Pickering; al teniente don Buenaventura Argandoña muerto trágicamente en los desgraciados sucesos de San Gregorio y al teniente don Marcial Espejo. Además debemos agregar al comandante señor Vidaurre y al capitán señor Aníbal Agüero.

En el curso del año se dirigieron al extranjero dos misiones militares de importancia: la de los oficiales artilleros que fué a Estados Unidos a perfeccionar los conocimientos del arma y la misión que fué a Francia presidida por el general don Mariano Navarrete.

Los miembros de la misión que fué a los Estados Unidos se encuentran ya en el país, después de haber realizado una labor brillante y entusiasta en las escuelas técnicas y en las tropas del Ejército norteamericano.

Respecto a la actuación de los oficiales comandados en Francia, en su debida oportunidad dimos a conocer a nuestros lectores la excelente apreciación que de ellos habían hecho los jefes del Ejército francés.

En el año trascurrido se dictó también, el importante decreto que ordena la creación de la Brigada Combinada en Tacna, independiente de la I División. Como su nombre lo indica esta Brigada se compone de tropas de infantería, caballería, artillería e ingenieros. El Gobierno designó jefe de esta repartición al distinguido militar, coronel don Carlos Fernández Pradel, quien en la actualidad desarrolla un importante programa de trabajos.

En lo que respecta a reclutamiento sus disposiciones en vigencia han permanecido inalterable en las cuatro divisiones del país. Las fuerzas fueron fijadas en 1,351 oficiales generales, superiores, capitanes y subalternos de guerra y mayores del Ejército; en 9,306 el personal de tropas permanente y en 13,125 el personal de conscriptos.

La Escuela Militar producirá 62 nuevos oficiales que serán repartidos en la forma siguiente: 52 a infantería, 5 caballería y 5 a artillería. Esta clasificación será susceptible de alterarse, porque el resultado final del año no se puede conocer hasta después que se verifique el trabajo en campaña.

La Dirección de la Escuela ha dado a los ejercicios deportivos un desarrollo especial, efectuando cada dos meses concursos atléticos internos, con resultados bastante halagadores. Los cadetes de la Escuela se han presentado con éxito a competir en foot-ball, venciendo en todos los encuentros en que han tomado parte. Asimismo, con el fin de estimular el gusto y el cariño al caballo los alféreces se han presentado en paperchasse, concursos y carreras.

Respecto al servicio sanitario, el coronel señor Ahumada, se ha preocupado especialmente en dotar al establecimiento de instalaciones sanitarias modernas, tendientes a asegurar la higiene y profilaxia de enfermedades sociales. Ultimamente se terminaron estos trabajos, quedando la Enfermería y Sala Dental de la Escuela en condiciones que garantizan sus eficientes servicios.

Otro establecimiento que durante el curso del año se ha distinguido por la intensa labor que en él se ha desarrollado ha sido la Escuela de Caballería. En virtud de un decreto supremo, el Escuadrón de Aplicación que funcionaba en dicha Escuela fué disuelto para ser reemplazado por un escuadrón de adiestramiento compuesto de soldados a contrata pertenecientes a los diferentes cuerpos de caballería del país.

Todas las revistas presentadas por los cursos de equitación de la Escuela, han sido unánimemente aplaudidas por la crítica militar que ha podido apreciar en su justo valor el entusiasmo por el trabajo de los instructores y alumnos de ese importante plantel de educación militar.

A principios del año 1921, el Presidente de la República señor Arturo Alessandri se dedicó a visitar las diferentes reparticiones y secciones del Ejército, pudiéndose imponer personalmente de las deficiencias de que adolecen la mayoría de los cuarteles del país. Con este motivo se nombró una comisión compuesta por los generales Boonen, Altamirano y Yávar, por el comandante López, por el ingeniero señor Downey y por el cirujano señor Salas, a fin de que estudiara las proposiciones para edificación de cuarteles, presentadas por el representante de una gran firma constructora norteamericana. Pero desgraciadamente debido a la difícil situación de la Hacienda Pública a nada concreto se ha padido llegar.

Otro acontecimiento de importancia, durante el año militar, fué el retiro de la Sub-secretaría de Guerra que sirvió durante largos años, del señor Diógenes Rojas Ossandón. Se nombró en su reemplazo al señor Agustín Vigorena, jefe de sección del Ministerio de Marina. Este nombramiento fué altamente aplaudido, tanto en los círculos militares como en los civiles.

Se han realizado durante el período de instrucción, interesantes juegos de guerra y viajes tácticos que han puesto de manifiesto el amplio conocimiento que nuestros oficiales tienen de los Reglamentos y de las órdenes respectivas. La superioridad Militar ha pensado dar término a estas tareas tácticas, con una concentración de la II División, pero seguramente debido a la mala situación económica, esta determinación no podrá ser llevada a la práctica.

En la actualidad se encuentran en estudio diferentes proyectos de leyes encaminadas a mejorar la situación de los jefes, oficiales y tropas de la institución. Entre éstas recordamos la Ley de Ascensos, la ley de recuperación de antigüedad, la Ley de Habitaciones Obreras, para el Ejército, las reformas a la Ley de Reclutas y Reemplazo. Además hay otros proyectos de decretos en estudio como ser el Proyecto de Reglamento de Uniforme para los jefes y oficiales que hicieron la campaña 1879-1884, el que modifica el Reglamento de Dotación de Paz del Ejército; el que modifica los Reglamentos de Uniforme para oficiales del Ejército y de vestuario y equipo para la tropa del Ejército.

El Club Militar, ha desarrollado por su parte aquellas actividades inherentes a la institución, dando cumplimiento a las disposiciones orgánicas de sus estatutos que tienden principalmente a crear toda clase de vínculos entre la oficialidad.

El Directorio del Club, creyendo necesaria la adquisición de un local para la mejor marcha de la institución, compró el edificio situado en la calle Moneda frente al Teatro Municipal en 16,765 libras esterlinas. Esta suma será integrada con la colocación de bonos, entre la oficialidad del Ejército.

El edificio adquirido por el Club llena ampliamente las condiciones necesarias para los fines a que está destinado.

Como lo hemos manifestado en el principio de esta crónica, el pasado año ha sido fecundo en acontecimientos de interés que han contribuido grandemente al proprogreso y a la eficiencia de la institución y que colocan al Ejército en un admirable pie de disciplina e instrucción.

Durante el año que termina han desempeñado el cargo de Ministro de la Guerra los señores Carlos Silva Cruz, Enrique Balmaceda T. Medina Neira y Samuel Claro Lastarria que, es el actual Ministro.

Gracias a la activa labor de estos Ministros, quienes colaboraron en todo momento con los altos jefes del Ejército han podido alcanzar nuestras instituciones armadas, el grado de progreso en que se encuentran.

El paso del señor Balmaceda Toro por la cartera de Guerra trajo consigo el impulso de numerosos proyectos de mejoramiento de los cuales dimos amplia cuenta en otras ediciones, y que lo hacen recordar como uno de los Ministros más activos y competentes.

### AÑO DE LA MARINA

El año de la Marina se inició con la visita de la Escuadra japonesa que comandaba el Almirante Funagoshi y que se componía de los acorazados "Asama" e "Iwate", buques a los cuales les cupo importante participación en las operaciones contra la Escuadra y puertos fortificados de Rusia durante la guerra 1904-1906.

Los marinos japoneses fueron muy agasajados por los habitantes de las diferentes ciudades y puertos chilenos que tocaron, conservándose de su estadía un grato recuerdo.

El 8 de Enero de 1921, debido a la espesa neblina, se produjo en Punta Picuta, frente a Carelmapu, el varamiento del acorazado "España", buque que trajo a la Embajada española a las festividades que se celebraron en Punta Arenas con motivo del Centenario de Magallanes.

La noticia del varamiento de dicho buque produjo honda impresión en todos los círculos del país, tomando el Gobierno desde el primer momento todas las medidas encaminadas a impedir la pérdida de la nave. Después de múltiples y dificultosos trabajos, se consiguió sacar el buque del lugar en que se encontraba varado, conduciéndosele al Puerto Militar de Talcahuano en donde se le hizo importantes reparaciones.

El 31 del mismo mes de Enero llegó a Valparaíso la Escuadra norteamericana compuesta de seis dreadnoughts, 21 destroyers, 2 buques auxiliares, 2 buques petroleros, 2 carboneros y 1 buque-hospital. Comandaba esta Escuadra, que ha sido la más poderosa que ha visitado nuestros puertos, el Almirante Hugh Rodman.

Durante el tiempo que la Escuadra permaneció en aguas chilenas, sus marinos recibieron toda clase de manifestaciones de simpatía.

El acontecimiento más importante acaecido en la Marina durante el año que acaba de terminar, fué el arribo a Valparaíso el 20 de Febrero del dreadnought chileno "Almirante Latorre" y de los destroyers "Rivero", "Uribe", "Williams" y el "Piloto Sibbald". Como se recordará, esta Escuadra venía a cargo de uno de nuestros marinos más distinguidos y preparados, el Almirante don Luis Gómez Carreño.

La llegada de la Escuadra chilena constituyó un acontecimiento de especial interés y despertó en todos los círculos sociales un entusiasmo patriótico que se exteriorizó en las formas más variadas.

El Almirante Gómez y los jefes y oficiales de los diferentes buques, fueron objeto de todas clases de manifestaciones de parte de los habitantes de Valparaíso.

Contribuyó a dar más solemnidad a las diferentes festividades que se celebraron en honor de dichos marinos, la presencia en ese puerto del Presidente de la República, señor Arturo Alessandri, quien el mismo día del arribo visitó la nueva Escuadra, felicitando cordialmente a las tripulaciones de las diversas naves.

Las fuerzas de mar durante el año trascurrido, fueron fijadas en 689 oficiales, en 6,058 individuos de tropa permanente y en 1,000 conscriptos. La Escuadra se compuso de 8 buques, entre acorazados y cruceros, de 3 buques-escuelas, 5 caza-torpederos, 6 sumergibles, 2 buques sostenes, 7 destroyers, 3 torpederos, 3 transportes y 11 escampavías.

Iniciaron su expediente de retiro el Contra-Almirante don Carlos Fuenzalida y varios capitanes y tenientes.

En las vacantes dejadas por estos oficiales, ascendieron: a Contra-Almirante, el capitán de navío don Luis Langlois; a capitán de navío el capitán de fragata don Olegario Reyes del Río; a capitanes de fragata, 5 de corbeta; a capitanes de corbeta, 10 tenientes primeros; a tenientes primeros, 5 segundos; a tenientes segundos, 22 guardia-marinas.

También durante el año se reincorporó al Contra-Almirante don Carlos Plaza Condell.

Entre los fallecidos recordamos al Almirante señor Silva Palma, a cuyo nombre están vinculadas muchas antiguas tradiciones de nuestra Marina de guerra.

A los capitanes señores Toro y Mc-Vicar y al ingeniero 1.o señor Víctor Olivos, jefe de máquinas de la corbeta "Baquedano", que falleció durante el último viaje que dicha nave realizó al Japón.

La Escuela Naval dió a la Marina de guerra durante el año que pasó, 9 oficiales que han sido destinados a un buque-escuela para que efectúen el acostumbrado y tradicional viaje de instrucción.

La Dirección de este establecimiento ha desarrollado durante 1921 una fructífera labor que ha merecido la felicitación del Presidente de la República, del Ministro de Marina y del Director General de la Armada.

Uno de los proyectos de ley más importantes que se encuentra pendiente en el Ministerio de Marina, es el relacionado con las habitaciones obreras del puerto de Talcahuano. Acerca de este proyecto hemos informado ampliamente a nuestros lectores en ediciones de meses anteriores.

Por último debemos hacer mención de las interpelaciones formuladas en el Congreso acerca del viaje a Panamá, con el objeto de entrar al dique, del acorazado "Almirante Latorre".

### AÑO DE AVIACION

El año aeronáutico se caracteriza por la implantación del régimen inglés de la misión Scott, cuyo resultado es la formación de un grupo de pilotos, perfectamente adiestrados en el manejo de las modernas máquinas de guerra.

La enseñanza se inició en Noviembre de 1920.

Durante el año han terminado su primer período de instrucción cuarenta oficiales del Ejército y ocho de la Armada, quedando pendiente la de otros diez oficiales. El grado de destreza alcanzado corresponde a los requisitos necesarios para ser clasificado piloto de la categoría "Y" en la Real Fuerza Aérea Británica. Las pruebas consisten en haber volado 10 horas en aeroplano de instrucción "Avro" y 15 en avión de guerra pesado "De Haviland" o de combate "S.E. 5". Además, diversas pruebas de destreza en la maniobra, tales como "loopings", tirabuzón, el tonel, pérdida de velocidad con o sin motor, deslizamiento sobre un ala, tocar tierra con velocidad mínima, etc.

Para terminar la formación del verdadero piloto militar queda el adiestramiento en las siguientes materias: mantenimiento de la formación en escuadrilla, travesías de un mínimo de cien kilómetros, reconocimientos, lectura de mensajes radiográficos, práctica de la ametralladora y de la fotografía, ascensión a alturas superiores a cinco mil metros, empleando los comandos compensadores del motor, etc.

Las horas de vuelo aumentaron de un término medio de 95 en años anteriores a 2,500, de las cuales la mayoría corresponde a aeroplanos "Avro" y "De Haviland". Si se considera que el consumo horario de esencia es de 43 litros para el motor "Le Rhone" y de 58 para los motores "Puma", puede estimarse el enorme costo del aprendizaje del vuelo, en lo que se refiere a combustible solamente.

El porcentaje de accidentes ha bajado durante el régimen de instrucción en aeroplanos de mayor potencia que los usados anteriormente. En 1917 y 18 se produjeron 61 accidentes, 22.87%, es decir, una caída por cada 4.4 horas de vuelo. En 1919 la proporción aumentó a uno por cada 4.2 horas de vuelo, y en 1920, hasta el momento en que se inició el régimen de la misión extranjera, a uno por cada 4 horas de vuelo.

Durante el año hubo que lamentar además las pérdidas de vidas de dos oficiales distinguidos, el guardiamarina Guillermo Zañartu y el teniente Marcial Espejo, que, en circunstancias que hacían evoluciones a escasa altura, chocaron violentamente contra el suelo, produciéndose la explosión de los estanques de esencia.

En Inglaterra sigue los cursos de construcción en las escuelas de servicio aéreo real, el ingeniero de fragata don Ernesto Montenegro.

En lo que se refiere a material, la Escuela ha funcionado con los aeroplanos que envió el Gobierno inglés en compensación por la demora en la entrega del "Latorre" y que eran 20 "De Haviland", 12 "Bristol" monoplaza, 8 "S.E.5" y 2 "Avro", a los que hay que agregar 8 "Avro" para la instrucción adquiridos con los fondos de la colecta pública.

La mayor parte del material mencionado se encuentra destruído por accidentes o inutilizado por haber cumplido el tiempo reglamentario de horas de vuelo que puede resistir en buenas condiciones.

Con motivo de la aguda crisis fiscal, correspondió al presupuesto de la Aviación contribuir con la cuota máxima de economías de todos los servicios públicos, llegando esta reducción a 61% del presupuesto inicial, razón por la cual se ha resentido en forma seria la conservación del material, ya que se suprimió la partida de 200 mil pesos, de por sí reducida, que se había asignado para la construcción de una maestranza de reparaciones, de necesidad imprescindible para la conservación de los aviones.

## PATENTES DE INVENCION

Al Ministerio de Industria y Obras Públicas se han presentado los siguientes inventores pidiendo que se les conceda patente de privilegio por los inventos que se indican:

Don Alejandro Medina Labra, para "Un nuevo procedimiento de beneficio de minerales de sulfato de cobre, precipitando sus disoluciones al estado de cobre metálico mediante el empleo de una sustancia orgánica coloidal y de origen vegetal, y la acción de una diastasa".

Se da este aviso en cumplimiento de las disposiciones reglamentarias correspondientes y a los efectos de las oposiciones o reclamos que pudieran presentarse.

El jefe de la Oficina de Patentes de Invención.

En-3

**"LA MISERIA, EL SUICIDIO Y EL IDIOTISMO, TIENEN POR CAUSA EL ALCOHOLISMO".**

# EL AÑO TEATRAL

**El sainete lírico chileno. — La temporada Mario-Padín en Buenos Aires.— Lucién Rozenberg y Ernesto Vilches. — El "Shimmy" en el Municipal.—Las tonadilleras criollas.— La moral en el Teatro Unión Central. — "Mustafá". — Cinematografía nacional.**

Cada año que pasa lo terminamos con un deseo ya sacramental: "Que el año nuevo traiga mejores tiempos". Para el teatro chileno hemos tenido siempre esta frase, generalmente dicha con pesimismo en vista de lo mucho que se la ha repetido, y del poco resultado del buen deseo. Pero esta vez podemos afirmar que durante el año 1921 la escena nacional ha tenido siquiera un paso dado en buena forma, con seguridad, con buen provecho: la temporada en la República Argentina, coronada brillantemente con la presentación en Buenos Aires.

Un teatro que se atreve a salir de sus fronteras y que realiza esta salida con fortuna, ya puede considerársele iniciado en los miste-



JUAN CATALA
De la Compañía Salvat-Olona

rios de la vida. El teatro chileno ha entrado a la pubertad: ha pasado la infancia y debemos prepararle para su adolescencia.

Lo curioso es que el éxito de la escena chilena en la República Argentina se ha conseguido el mismo año en que nuestro teatro ha tenido un período de ingrata memoria: el de los sainetes.

A raíz de una encuesta organizada en Valparaíso, en la cual se reunieron numerosas opiniones "pro-sainete lírico", se formó una Compañía que se presentó auspiciada por una réclame única. El estreno del "primer sainete lírico nacional" fué un acontecimiento celebrado con honores mayores. Los diarios porteños dedicaron párrafos a cuatro columnas para estudiar las excelencias del nuevo género, que venía a completar el cuerpo, hasta ese momento deforme, del teatro nacional.

Mientras en Valparaíso nacía con ruido de campanas y de bombo el sainete-lírico, en Santiago una Compañía chilena iniciaba una temporada estrenando la mejor obra criolla del año 1921: "La mujer del viejo", de Jorge Downton. La temporada de la capital parecía, pues, tener muy distinto carácter de la temporada porteña. "La mujer del viejo" fué unánimemente aplaudida por la crítica, el público comenzó a llenar el teatro Comedia que ocupaba la compañía y muchos pensaron que el esfuerzo que se hacía, era la iniciación de una era fecunda para el teatro nacional.

A todo esto el sainete, triunfante en Valparaíso, anunció su visita a la capital. Lo razonable hubiera sido poner frente a frente, en géneros distintos, a las dos compañías chilenas que se juntaban en Santiago, y haber obtenido un fallo del público y de crítica sobre las preferencias por el sainete o por la comedia. No sucedió así, sin embargo. La réclame porteña pudo más que la lógica y al anunciarse la venida a Santiago de los minotes, la compañía que hacía en el Comedia género más noble, cambió su repertorio y se lanzó también a conquistar laureles con el género chico.

¿Cuál fué el resultado de estas temporadas durante las cuales se estrenó más que nunca? ¿Mejoró la producción chilena? ¿Se produjo entre los autores un movimiento tendiente a perseverar en el género que aparentemente triunfaba? ¿Secundó el público la labor de las compañías? Absolutamente.

Todo hace presumir que, pensándolo mejor, directores de compañías y autores, no se vuelvan a embarcar en un movimiento que tuvo tan pocos resultados.

Arturo Mario, al planear su viaje a la República Argentina, llevando al otro lado de la cordillera el teatro chileno, abandonó



LUCIEN ROZENBERG

totalmente el repertorio de sainetes, en lo que tuvo su primer acierto. Había estrenado con su compañía varias producciones líricas en el año, su conjunto tenía hecho este repertorio, y le habría sido más fácil seguir trabajando con su gente y con las obras puestas. Prefirió reorganizar la compañía, dejarse a este lado de los Andes los decantados sainetes, y emprender la jira con obras más representativas del teatro chileno. "Carril por la banca", "La flor del barrio", "Sólo el amor es fecundo" y otras novedades del año 1921, han sido sustituídas en Buenos Aires por "El martirio del silencio", "La primavera de los viejos" "Mal hombre", etc. No son **novedades**, pero hay que dar las gracias a Mario por el cambio de repertorio.

En la capital argentina ha habido unanimidad en la prensa, para estimar el teatro chileno, como un teatro con obras y con artistas. En un emporio teatral de la importancia de Buenos Aires, esta opinión cobra especial relieve y ella debe enorgullecernos.

Nuestro primer coliseo, el Municipal, abrió sus puertas este año para darnos dos interesantes temporadas: la francesa de Lucién Rozenberg y la española de Ernesto Vilches.

Rozenberg nos trajo algunos buenos productos de ese teatro francés "post-bellum", amable, simpático, que no hace pensar mucho. Teatro de transición al cual se lanzan los autores parisienses, explotando el espíritu del público, que aún hoy, después de tres años de concluída la guerra, todavía está por los espectáculos un tanto superficiales.

Los autores parisienses [illegible]yen con ingenio en la forma la falta de médula en el fondo, y a las disertaciones sesudas de "Le Duel", prefieren ahora el [illegible] seo simpático del diálogo de "[illegible] Retour".

Rozenberg fué, con su compañía, un fiel representante del momento actual en el teatro francés. Nuestro público no respondió debidamente a la temporada francesa, quizás si pensando que por no haber ido a la guerra, debemos



TORTOLA VALENCIA

mantenernos alejados de los gustos que son su consecuencia.

Sin embargo, cuando la frivolidad llegó a otros teatros santiaguinos, el público estuvo con ella. ¡Misterios de nuestra idiosincrasia frente al telón! Cuando la crítica teatral en Chile, esté en manos de un buen psicólogo de los públicos, tendrá ancho campo para argumentar sobre el particular.

La compañía española de Ernesto Vilches realizó una temporada de éxito en el Municipal. Elementos disciplinados, una presentación muy cuidadosa y un repertorio un tanto exótico, fueron las características de este conjunto.

Las obras españolas ocuparon lugar secundario en la lista de sus novedades. Mejor dicho no ocuparon ningún lugar. Si mal no recordamos, el único estreno que nos ofreció Vilches del teatro español,



ERNESTO VILCHES

fué "Su última muñeca", de la señora Burgos de Alvarez.

En cambio las traducciones formaron un bagaje abundante. Entre estas obras los mejores éxitos entre nosotros los consiguió Vilches con "Wu Li Chang" y con "El Fiscal Halier". En estas dos producciones es donde, a nuestro juicio, tuvo mayor lucimiento el trabajo de Vilches.

El estudio de personajes curiosos, extraños, es la especialidad de este actor. Sus caracterizaciones internacionales llamaron la atención y así le vimos hacer alemanes (La vieja Heildeberg), ingleses (El amigo Teddy), chinos (Wu Li Chang), etc. Lo natural es que él explote en la mejor forma su cualidad sobresaliente; de ahí que su repertorio difiera totalmente de los repertorios a que nos tienen acostumbrados las compañías españolas.

La compañera de Vilches, Irene López de Heredia, fué una favorita del público santiaguino durante la temporada del Municipal.

Compañía lírica no tuvimos el año 1921. La clásica temporada de ópera que amenizó nuestras fiestas patrias desde tiempo inmemorial, [illegible] este año. En cambio nuestro primer coliseo ha abierto sus puertas últimamente para ofrecer su platea transformada en [illegible] de "shimmy" ¡Signos de los tiempos!

El Teatro de la Comedia ha dedicado más su escenario a las variedades, que a otros espectáculos teatrales. Báguena-Bührle, Salvat-Olona y la ópera barata del maestro Marenti, se alternaron [illegible] hasta llenar más de la mitad del año. Después vinieron la Argentinita, Tórtola Valencia, Amalia Molina, las Maryensky, Pierrette Fiori, Pastora Imperio. Todas las gemas del arte de la tonadilla y del arte de Terpsícore han desfilado por el teatro de la calle Huérfanos.

La tonadilla, [illegible] después de su apogeo [illegible] o



AMALIA MOLINA

cuatro años, sigue atrayendo público y los empresarios explotan el género como uno de los negocios seguros.

Aquí en Chile pasa algo curioso con las tonadilleras. Las obreritas, las muchachas soñadoras, de que nos hablaba Pedro Sienna, en un soneto, cuya aspiración es llegar a los escenarios y hacerse artistas de teatro, no empiezan por pretender formar parte de compañías de verso, o de zarzuelas, o de lo que sea. Su afán es ser tonadilleras, estrellas del couplet, émulas de la Goya, o de Pastora Imperio. ¡O tonadilleras o nada!

Nuestros teatros de barrio han visto el desfile de la abundante producción de tonadilleras criollas. En su corta carrera no alcanzaba siquiera, a la aspiración mínima: ser contratadas para una jira por provincias, y menos a la máxima: actuar en el Comedia o en el Unión Central. Vejetan algún tiempo en ca-



PIERRETTE FIORI

barets de tercer orden, llegan un día a dar dos funciones en una capital de departamento, enhebran un idilio con el croniqueur de ocasión de un órgano de la frontera, y al recortar y pegar en un álbum el artículo interesado, se creen próximas al triunfo definitivo. Pasa el tiempo y las futuras estrellas del couplet se eclipsan definitivamente.

No intentan medir sus condiciones en otro género. ¡O tonadilleras o nada! Y como no han podido ser tonadilleras, su nombre se pierde para el teatro.

De aquí viene que tengamos entre los elementos de compañías chilenas de verso, un número muy superior de artistas masculinos. Enrique Báguena, Arturo Bührle, Evaristo Lillo, Pedro Sienna, Alejandro Flores, Nemesio Martínez, Nicanor de la Sotta, Italo Martínez, forman un grupo abundante frente a los pocos nombres femeninos que pudiéramos citar: Elena Puelma, Isaura Gutiérrez, Pilar Mata.

El Teatro Unión Central ha teni-



NORA SERRADOR

do constantemente sus puertas abiertas desde que el activo empresario, señor Ansaldo, lo tomó por su cuenta.

La Compañía Mario-Padín, con repertorio de sainetes, las operetas encabezadas por Elena D'Algy, los dramas policiales de Rambal, el conjunto de comedias Serrador-Marí, las variedades de los Guanabara, y los sainetes argentinos de la Río-Platense, se han barajado en la ex-aula de la Universidad Católica.

Cuando a fines del año pasado, el Unión Central fué entregado a los espectáculos "profanos", se nombró una comisión, o un censor, que conociera previamente las obras que iban a ponerse en escena, e indicara lo que había menester de ser chapodado. Al mismo tiempo se pintaron algunos telones con atributos teatrales, que fueron colocados **sobre** las insig-



ARTURO MARIO

nias religiosas que adornaban los muros del Unión Central.

Parece, sin embargo, que los escrúpulos de los propietarios del Unión Central han ido poco a poco colocándose al nivel del público. La temporada de sainetes argentinos, con que termina su año el teatro de que nos ocupamos, nos está indicando que la manga del censor se ha ensanchado lo suficiente para que el teatro picaresco pueda colocarse bajo el signo de Constantino. Y esto lo decimos, no por cierto con ánimo de reproche, sino para acentuar un concepto que hemos repetido en más de una ocasión desde estas mismas columnas: que la moral depende del espectador.

El sainete argentino, con sus personajes dudosos, sus chistes gruesos y sus escenas de cabaret, ha llenado durante dos meses el teatro del Arzobispado. El hecho merece anotarse como una característica saliente del año teatral de 1921.

"Mustafá" fué el gran éxito de la Río-Platense, durante su temporada en el Unión Central.

"Mustafá" alcanzó en Buenos Aires algo más de 400 representaciones consecutivas; en Montevideo, ciento y tantas, y aquí en Santiago la obra fué mantenida en cartel desde el estreno de la Compañía hasta el fin de la temporada: en total, muy cerca de 70 representaciones.

Los autores chilenos deben tomar nota del éxito de este sainete para que, si se presenta la oportunidad, no incidan en los procedimientos empleados para construir sainetes chilenos con que llenaron los carteles de Santiago durante algunos meses.

Nuestros autores, salvo contadas ocasiones, no explotaron tipos reales. "Mustafá" tiene los personajes principales, el turco y el italiano, calcados de la verdad. Además, y este fué el principal defecto que se echaron a cuestas los saineteros chilenos, no hubo en sus obras proporciones correspondientes entre el argumento y el desarrollo. **Todos** los sainetes de la temporada de invierno fueron fabricados matemáticamente en tres actos, con duración de una función completa. El argumento que no cabía dentro de este marco de fierro se le achicaba asestándole golpes en cualquier parte; el que **nadaba** en el largo pasar de escenas a través de los tres períodos consagrados, se le rellenaba con cualquier cosa.



ANDRES BARRETTA

De la Compañía de Operetas de Elena D'Algy

Aquellos tres actos fueron para el sainete chileno, el suplicio del lecho de Procusto de que nos habla la leyenda.

Si miramos, en cambio, "Mustafá", entre los sainetes argentinos, nuevos, o "Los disfrazados", entre los de años pasados, nos encontramos con proporciones lógicas que contribuyen grandemente a hacer aceptable y aún plausible, un género inferior.

La antigua sala del Santiago ha pasado ocupada el año que termina, casi exclusivamente por tres compañías: la compañía española Salvat-Olona, la compañía chilena Báguena-Bührle, y la opereta de Elena D'Algy. Sólo ahora último ha habido más variedad en el teatro con la pequeña temporada de algunos elementos que pertenecieron a Esteban Serrador, y con la compañía de operetas de Inés Berutti, que ha traído franca animación al teatro de la calle de la Merced.

Durante las temporadas habidas en el Santiago, hemos tenido algún estreno de importancia, como el de "Cristobalón", de Linares Rivas, que presentó Salvat-Olona, y "Detrás de la carpa", de Nicolás Maturana, que puso en escena Báguena-Bührle. Lo demás no merece mayor mención.

La cinematografía nacional ha tratado de iniciar una ofensiva en regla en el año 1921. Lástima que los esfuerzos hechos no hayan dado los resultados esperados.

Fundadas numerosas compañías cinematográficas, la Arauco Film, la Cóndor Film, la National Film, la Artuffo-Cariola, la Giambastiani Film, la Valck Film, etc., parecía lógico que la producción se intensificara y que la calidad de las cintas fuera muy superior a la de años anteriores.

Tal ocurrió con "Los payasos se van", película dirigida e interpretada por Pedro Sienna que marcó, sin duda, un progreso en la producción cinematográfica nacional, pero en cambio ningún otro esfuerzo ha dado mayores resultados.

Sabemos que algunas de las casas fundadas han desorganizado



CARLOS VALICELLI

sus talleres y las películas en ejecusión han quedado paralizadas.

La empresa Artuffo-Cariola se ha dedicado de preferencia, con muy buen éxito, a la impresión de actualidades. Tiene talleres nuevos y a su frente dos experimentados cinematografistas.

La Giambastiani-Film, la más antigua de las casas establecidas en Chile, no ha hecho este año trabajos por su cuenta. Sabemos, sí, que una cinta trabajada en esos talleres, "El empuje de una raza", será una verdadera revelación.

La Valck Film es otra casa que mantiene sus actividades y se prepara, en el año próximo, para presentar varios trabajos de importancia.

Iniciábamos esta revista del año teatral, diciendo que cada vez que concluía un año, fluía a los puntos de la pluma la frase sacramental: "Que el año nuevo traiga mejores tiempos". Esperanzas, ilusiones, buenos deseos, optimismo en una palabra, es el bagaje que trae a cuestas el niño que nace a las doce de la noche del 31 de Diciembre.

Tengamos optimismo en que el año 1922 aprovechará las lecciones del año 1921, para tomar de él lo bueno y no reincidir en sus malos ejemplos.

*Gaudeamus*




# MAX GLÜCKSMANN

Saluda a sus FAVORECEDORES presentando las películas de las mejores Manufacturas del Mundo que estrenará durante el año **1922**

REY DEL CINE EN SUD-AMERICA

EN EL

## PARAMAUNT -- ARTCRAFT

## SPLENDID

El Cine Empera'or.

### 52 "REX" "First National Circuit EE. UU."

4 de Charles Chaplin, 8 de Constance Talmadge, 8 de Norma Talmadge, 2 de Jewell Carmen, 1 de Jackie Coogan (El Pibe), 6 de Katherine Mac Donald, 4 de Charles Ray, 4 de Anita Stewart, 3 de Mr. and Mrs. Carter de Haven, 1 de Annette Kellermann y las demás por Lionel Barrymore, Gipsey O'Brien, Margarita Clark, Mary Pickford, Mildred Harris de Chaplin, May Mac Avoy.

Y además las super producciones de David W. Griffith por Lillian y Dorothy Gish, Richard Barthelmess y Creighton Hale, De Allen, Hollubar por Dorothy Phillips.

Y de Marshall Neilhm, Allan Dwan y R. A. Walsh.

### 38 "Selznick"

1 de Olivia Thomas, 6 de Elaine Hammerstein, 7 de Eugenio O'Brien, 3 de Elsic Janis, 2 Oven Moore, 4 Conway Tearle, 1 de Martha Mansfield, 1 de Vera Gordon y 3 de William Farvesham.

### 30 "Metro Classics"

6 de May Allison, 6 de Viola Dana, 4 de Bert Lytell, 2 de Taylor Holmes, 4 de Alice Lake, 1 de Doraldina, 1 de Ralph de Valentino, 1 de Jewell Carmen, 2 de William Desmond, y las extras de la NAZIMOVA, "Camila", "Madame Peackoc" y "El Corazón de una joven".

### 24 "Pathé París"

2 de Suzanne Grandais, 4 de Fannie Ward, 4 de Huguette Duflos, 2 de Nick Winter, 1 de Ivette Andreyor, 2 de Emmy Lynn, 3 de Signoret, 1 de Suzanne Delve, 1 de Mlle. Delvair, 1 de Mlle. Dermoz, 3 de León Mathot y 1 de Marcelle Vinot.

### 30 "Robertson Cole"

8 de Sessue Hayakawa.
6 de Paulina Frederick.
1 de Grace Darmond.
2 de Rosemary Theby.
1 de Bessie Bariscale.
2 de Mac Marsh.
2 de George Beban.
2 de H. B. Warner.
3 de Lew-Cody.
1 de Zazu Pits.
1 de Max Linder.

"SO LONG LETTY", la famosa comedia musical de OLIVER MOROSCO.

Y "813"

La famosa novela de ARSENIO LUPIN, por Mauricio Leblanc.

### 20 Inglesas 'Bijou"

6 de Violet Hopson, 4 de Malvina Longfelnw, 3 de Anna Taylor, 4 de Gipsey, Thomas y 3 de Catalina Carr.

### 48 "Ufa" y "Sascha"

por Pola Negri, Asta Nielsen, Latte Neumam, Osi Oswalda, Henny Porten, Emil Jannings, Paul Wegener y Harry Lietke.

### 14 "Goldwyn"

4 de Mabel Normand, 2 de Luis Bennison, 3 de Tom Moore, 2 de Madge Kennedy, 2 de Will Rogers, 1 de Helene Chadwick.

### 50 "PATHE N. Y."

2 por Mae Murray, 5 de Warner Oland, 2 de Dolores Casinelli, 4 de Herbert Rawlison, 3 de June Caprice, 4 de May Mc. Avoy, 5 de Robert Gordon, 2 de Ruth Roland, 6 de J. Warren Kerrigan, 3 de Billie Rhodes, 6 de William Russel, 4 de Mary Miles Minster, 2 de William Desmond, 2 de Margarita Fisher, y las producciones cómicas del célebre

HAROLD LLOYD

Oficinas: PALACIO ARIZTIA
SANTIAGO—8.o PISO

Y LAS SIGUIENTES SUPER-PRODUCCIONES EXTRAORDINARIAS

**EL ATORRANTE**, por **CHARLES CHAPLIN.**

**SUMURUM o HAREM**, por **POLA NEGRI** y **HARRY LIEDTKE.**

**EL HOMBRE SIN NOMBRE**, por **HARRY LIEDTKE**, super serial alemana, superior a "La Dueña del Mundo".

**KISMET**, por **OTIS SKINNER**, el más formidable éxito de 1921 en EE. UU.

**DANTON**, por **EMIL JANNINGS**, el Enrique VIII de Ana Bolena.

**LOS CUATRO JINETES DEL APOCALIPSIS**, dirigida por **BLASCO IBAÑEZ**, y hecha en EE. UU.

### 34 VARIOS

6 "Eqnity" por Clara Kimball Young; 6 "American", por Mollie King, Creiton Hale y Sena Owen; 3 "Parker Read", por Luisa Glaum; 2 "National", por Zena Keefe; 3 "Inter-Ocean", por Gladys Hulette; 3 Realstar, por Alma Rubens.

**9 SERIALES** 2 por Gloria Swanson, por Ruth Roland, Juanita Hansen, Stuart Holmes, Warneroland, etc.

TELEFONO INGLES: 2859
TELEFONO NACIONAL: 328

---

## Mundial Film

Películas cinematográficas. Fabricación, Importación y Exportación

**Huérfanos 1235. Of. F. G. Teléf. Ing. 219**

Unicos concesionarios de la Unión Cinematográfica Italiana, Fort, Film y Ambrosio Film.

Presentamos películas de gran éxito de la **BERTINI, MENICHELLI, MANCINI** y por las demás estrellas latinas.

LA MUNDIAL FILM
PRESENTO;
**LOS BORGIAS**

Producción del poeta Fausto Salvatori
Argumento de Hamilton Fyfe

**ESCENARIOS Y DECORACIONES DE CARAMBA**

Estrenada en Chile en el salón de honor de la Moneda, ante S. E. el Presidente de la República y altas personalidades de nuestro mundo social e intelectual. En Europa fué exhibida ante SS. MM. los reyes de Inglaterra e Italia.

---

# FELIZ AÑO NUEVO

## DESEAN A SUS FAVORECEDORES LOS TEATROS

# SETIEMBRE y BRASIL

y le dan la oportunidad de pasarlo muy bien con su espléndido espectáculo de cine y variedades.

## En el Setiembre

MATINEE: TARDE Y NOCHE

darán sus últimas funciones la seductora

## Pierrette Fiori

la aplaudida trouppe de excéntricos,

## LOS 4 MAROCCOS

## En el Brasil

se despedirán las célebres bailarinas

## LAS MAYERENSKI

que parten mañana a Estados Unidos, con Pastora Imperio. — Ultimas funciones de

## LA CHILENITA

la admirable intérprete de canciones nacionales.

---

## La Compañía Cinematográfica "Italo Chilena", tiene a placer saludar a sus clientes y al público en general

y manifestarles que, a pesar de ser el verano una época que no corresponde a los grandes esfuerzos, SEGUIRA, como de costumbre, presentando estrenos de importancia, no echando para nada mano a su vasto stock. La prueba de este aserto la encontrará quien lo desee, imponiéndose de lo que más abajo publicamos:

### NUESTROS GRANDES ESTRENOS DE ENERO:

**ODIO Y NOBLEZA**

que presenta a GEORGE WALSH, RUBY OFFMAN y VIRGINIA VALLI en una obra de humana vibración, que da idea del valor de la vida esforzada y del amor que ha hecho del corazón un templo. Esta obra rivaliza con "La Fiera".

**EL IDIOTA**

Adaptación de la célebre novela de FEDORO DOTOIEWSKY, protagonizada por ASTA NIELSEN, reputada como la mejor trágica del mundo. Escenas de ensueño, danzas de cien bailarinas célebres. Tragedia hondísima que presenta la vida los nobles rusos de la decadencia a la luz de nuestra época. Pasión. La locura puede hacer de una mujer una santa.

**BRENDA**

Según la novela del gran escritor oriental Dr. EDUARDO ACEVEDO DIAZ, que relata con claridad de arroyo el romance de una bella mujer pasional, cuya vida sin complicaciones fué una cadena no interrumpida de afectos que se tornaron trágicos.

**ITALA ALMIRANTE MANZINE**

La más bella e incitante artista pasional, de pupilas obsesivas y de formas tentadoras presentará su película de lujo y amor superior a HEMBRA, titulada:

**LA HORIZONTAL.**

**EL HOMBRE QUE CAMINA POR EL AIRE**

Que es la sintetización de uno de aquellos magníficos suicidas que se lanzan al aire a conquistarlo y que haciendo arabescos con la vida se precipitan a la muerte. Es una producción del gran aviador LOCKEAR, uno de los más audaces del mundo, que pagó su arrojo con la vida.

# TEATROS - MUSICA - CINES

## Teatro La Comedia

Otros dos llenos tuvo ayer este Teatro en las dos funciones que dió Pastora Imperio en vermouth y noche.

Hoy, penúltimo día, en que actuará Pastora Imperio en este Teatro, y por lo tanto en Santiago, habrán dos funciones. Vermouth a las 6.30 y noche a las 9.30, en la que actuará además de la gran Imperio la aplaudida bailarina Ana Petrowa, que consigue tantos éxitos por su brillante actuación.

Pastora Imperio se despedirá de este público mañana Lunes en la noche, con una brillante función en su Honor y Beneficio, con un programa seleccionado entre lo mejor de su repertorio. El Martes dará dos funciones en el Colón, de Valparaíso, en vermouth y noche, para embarcarse con rumbo a Norte América en el vapor "Santa Ana". La bailarina chilena Ana Petrowa, también se despedirá el Lunes del público santiaguino.

Para la función de despedida de Pastora Imperio se hallan ya en venta las localidades en la boletería del Teatro.

## Teatro Santiago

Un nuevo éxito obtuvo anoche la Compañía Inés Berutti con la reprisa de la bonita opereta La Duquesa del Bal Tabarín, que nuestro público oye siempre con gusto. Se distinguieron especialmente en su interpretación la señorita Berutti, la señorita Rodoreda en la Eddy, y los señores Gonzalvez, Jarques y Retes en sus roles. En el segundo acto la señorita Berutti y el señor Franco bailaron varias danzss modernas que fueron muy aplaudidas.

Para hoy se anuncian tres funciones. En la matinée se representará la opereta de gran éxito, recién estrenada, "El Ruiseñor Español". En la vermouth "La Duquesa del Bal Tabarín", y en la noche "La Reina del fonógrafo", en la que tiene una señalada actuación la señorita Rodoreda.

## ¡Vaya calor!

Esta revista, original del maestro Palacios, director de la Compañía Inés Berutti, se reprisará el próximo Martes. Recordamos el éxito que tuvo la revista nombrada cuando la estrenó en el Teatro Santiago la Compañía Montero Fernández. Hay interés en la empresa para presentarla con todo el brillo posible.

## Teatro Setiembre

Hoy dan sus últimas funciones en este Teatro Pierrette Fiori y "Los cuatro Maroccos", después de haber hecho una brillante temporada. Tanto en matinée como en vermouth y nocturna los Maroccos harán la pantomima fantástica: "La casa misteriosa", que es el número más sorprendente de su repertorio. Sus protagonistas son un borracho y el diablo en persona. Este último hace aparecer y desaparecer los objetos y personas y hasta bailar tango a un esqueleto.

El cine exhibirá escogidas películas. En la matinée va el drama de cowboys: "La gota de sangre", interpretada por Cayena, el querido cowboy. En tarde y noche se estrenará: "En el país de los hielos". Héroe de la obra es Tom Mix, el popular actor.

## Teatro Brasil

La matinée de hoy es ideal para el mundo infantil. Cada niño tiene derecho a un juguete como obsequio de Año Nuevo. Habrá números de circo a cargo del Tony Maturana y del clown Noel. El cine estrenará el 9.o programa bufo Mack Sennett, formado por cuatro regocijadas comedias, desconocidas en este teatro. La chilenita cantará graciosas tonadas chilenas.

En las funciones de tarde y noche se estrenará la película americana "Mon homme", interpretadh por Montagu Love, el actor protagonista de "El gran galeoto" y "Rasputín", y por Emilia Stevens, una de las más bellas y elegantes actrices neoyorquinas. Su tema es: "Una mujer que no ha encontrado su hombre no es verdaderamente mujer".

En estas funciones se despedirán las bellas bailarinas Las Mayerenski, que mañana parten en jira con Pastora Imperio. Tambien será la última función de "La Chilenita". La nueva tonadillera que tan elogiosos juicios ha merecido de la crítica por su sinceridad y talento.

Las localidades son numeradas y están en venta desde las 11.

## Beneficio y despedida de "Los Marroco"

El Martes será el último día que estén en Santiago Los Maroccos y Pierrette Fiori. Accediendo a solicitudes del público, la empresa del Teatro Brasil ha decidido dar ese día una función a beneficio de "Los Maroccos", con un extraordinario programa en el cual tomará parte Pierrette como tonadillera y como bailarina y excéntrica.

## NOTICIAS CINEMATOGRAFICAS

**J. WARREN KERRIGAN EN LA VISTA DE COW-BOYS "UN BUEN NEGOCIO", QUE SE DA EN LA MATINEE DE HOY DEL SPLENDID.**—Con un programa formado por dos obras de aventuras, se verificará la matinée de hoy del Splendid. Primero irá el emocionante drama de aventuras, con el naufragio de un vapor en alta mar, obra de manufactura inglesa, titulada: "Jugando con las vidas", el rol principal está admirablemente interpretado por Malvina Longfellow. A continuación irá el drama de sensacionales peripecias desarrollado entre Cow-Boys en el Far-West americano, titulado: "Un buen negocio", crea el principal rol J. Warren Kerrignan. Le secunda la lindísima Fritzie Brunette. En resumen un programa de grandes atracciones y especialmente apropiado para los niños.

**"LAS REDES DEL DELITO", POR BLANCHE SWEET, HOY EN EL SPLENDID.**—Tanto en la especial a las 6.30 P. M., como en la nocturna, a las 9.30 P. M., de hoy ofrecerá el Splendid, el estreno de una hermosa producción de la acreditada manufactura de Pathé Fréres en New-York. La obra a que nos referimos que es una de las mejores de las producciones extraordinarias de dicha manufactura, se titula: "Las redes del delito". Su argumento de excepcional interés, es al mismo tiempo poético y conmovedor idilio de amor, presentado en forma exquisitamente artística.

El rol de protagonista lo desempeña con arte y simpatía excepcionales, la encantadora y elegante actriz conocida con el sobrenombre de "La rubia del cine", Blanche Sweet.

**LOS ESTRENOS DEL SPLENDID DE LA PROXIMA SEMANA.**—A continuación ofrecemos un resumen de los estrenos que en la semana que se inicia ofrecerá el Splendid, a su numerosa y distinguida clientela:

Lunes: Estreno "Messter": "Calumniada", emocionante drama pasional, obra interpretada por la lindísima Henry Porten.

Martes: Estreno "Decla-Rioscop": "El Idiota", adaptación cinematográfica de la célebre del más novelista ruso Dostoiewsky, obra interpretada magistralmente por la gran trágica danesa Asta Nielsen.

Miércoles: Estreno "Gaumont-Pax": la tercera función de "Barrabás", obra de Luis Feuillade de la Academia Francesa.

Jueves: Estreno de la vista del "Match de box Beckett versus Mac Cormick", verificado en la Royal Opera House de Londres el 12 de Setiembre pasado por el título de campeón de todos los pesos de Inglaterra.

Sábado: Estreno "Goldwyn": "Sandy Burke", poético romance de amor y de aventuras interesantísimas, obra en la que hace su mejor creación Luis Bennison, secundado por Virginia Lee.

Domingo: Estreno "Realart": "Rosa de pasión", obra de arte desarrollada en Italia y Francia, e interpretada por Alma Rubens y e Igentil Wallace Mc Donald.

**TEATRO AVENIDA: HOY TRES FUNCIONES.** — Hoy Domingo la Empresa ha confeccionado tres funciones. En matinée exhibirá la serial francesa que ha venido apasionando al público y que se titula "Barrabás" en su segunda función que es de un interés palpitante. Además pasará la graciosa cómica: "Samsom y Sansonette", por una pareja de cómicos atléticos. En especial y noche se da la sentimental creación de la Fox por Shirley Mason titulada: "Mi chiquilla", que ha sido una de las mejores películas que esa marca ha enviado este año a Chile. Mañana: por última vez el exponente de arte fransé "Lobo de mar" o "La fuerza del vicio".

**LA SALA IMPERIO ABRE SUS PUERTAS AL AÑO CINEMATOGRAFICO DE 1922 CON "EL TRIUNFO DEL AMOR".**—Es con llave de oro como la Chilean Cinema Corporation ha querido abrir las puertas de este nuevo año que en sí trae para todos esperanzas, amor y arte. Así, ha querido que la obra que hoy presenta al aristocrático público de la Sala Imperio, sea una representación del optimismo y un símbolo de la ilusión conquistada. "El triunfo del amor" era la producción artística necesaria, porque, sobre ser una suprema visión de arte, significa la realización del ensueño, la victoria del bien y el triunfo del corazón.

Clara Kimball Young, llamada la Bertini americana, es una figura artística de tal prestigio, que su nombre sólo asegura de antemano el éxito de una producción; y este fenómeno se encuentra justificadísimo en cuanto se lá ve interpretar las primeras escenas de una obra. Esa especial ductilidad que ella posee para encarnarse en la psicología, generalmente compleja, de los tipos de mujer que representa, encuentra relieve extraordinario en el hondo drama "El triunfo del amor".

Esta producción la empresa de la Sala Imperio la ha escogido para inaugurar el nuevo año cinematográfico.

**TEATRO SAN MARTIN.**— Este teatro abre también el nuevo año de la cinematografía con un estreno de sensación, como es la hermosa y dramática cinta Universal titulada "Niña rica, niña pobre", en que la talentosa y dúctil actriz Gladys Walton desempeña un doble rol, tan difícil como complejo es en su rara psicología.

Este es el programa de las funciones vespertina y nocturna, que en cuanto a la matinée, su atracción está asegurada por presentarse los tres episodios finales de la hermosa serial "Las cuatro huérfanas".

**LAS SECCIONES MATINEE Y SELECTA DE HOY EN LA SALA IMERIO.**—Las funciones diurnas de hoy de este aristocrático teatro están compuestas por los episodios primero y segundo de la gran serial francesa "El hijo de la noche", que se repiten hoy en la matinée; y por el hilarante programa cómico Imperio N.o 1, que se presenta en la sección Selecta.

Ambos espectáculos son absolutamente escogidos, la serie por su gran fama y su claro valor artístico; y el programa cómico, porque es de esas funciones que el público, sin distinción de edades, acude a presenciar con el más decidido interés.

**CINES ALHAMBRA Y VICTORIA**—Estos concurridos teatros anuncian para hoy un cartel también seleccionado. En la sección matinée presentarán el Alhambra los primeros episodios de la famosa serial francesa "El hijo de la noche" y el Victoria los últimos episodios de la interesante serie "Las cuatro huérfanas".

Estos espectáculos, como destinados al programa de un día festivo tienen también su significación dentro de la apertura de año por la importancia especial que marca en el cartel la presentación de una novela episódica francesa del valor literario de "El hijo de la noche".

En las funciones vespertina y nocturna, la creación de Mary Miles Minter "La hija de las cumbres", finísima comedia Realart.

**TEATRO EXCELSIOR.** — Tres interesantes funciones nos ofrece esta sala del barrio Independencia.

Matinée doble, fin de la serial "La gran apuesta" y 4.a función de "Las cuatro huérfanas".

Vermouth "El soñador", precioso idilio de amor, creación de la encantadora Gipsey Thomas.

Noche, "Los hijos del amor", conmovedor romance pasional, que presenta uno de los más emocionantes problemas de la vida, creación admirable de la heroína Fannie Ward.

**TEATRO ATENAS. — COMO INICIA LA EMPRESA EL AÑO DE 1922**

**Grandes programas**

El Año Nuevo lo inicia el Atenas con cuatro grandes funciones que comenzarán la serie de éxitos que anuncia la Empresa para 1922. Los programas va a sufrir una importante transformación y en su pantalla brillará el nombre de las estrellas más famosas y de la manufacturas más buscadas.

El programa de hoy anuncia la continuación de la serial "Las 4 huérfanas", obra que el público sigue con particular interés y que ha gustado de una manera especial al elemento infantil. Se prosigue con el desarrollo de la 4.a función, o sea el prólogo del descenlae, las escenas que van preparando el sensacional epílogo.

En Selecta de lujo va "La danza sobre el volcán", exponente de gran intensidad social y que se dedica a todos los que siguen con atención la evolución del mundo. Pinta las trágicas escenas de la revolución rusa, exponiendo sus más dolorosas páginas que han sido escritas por los acontecimientos del nuevo régimen.

En vormouth y nocturna se da "Secreto de alcoba", comedia elegante, fuerte y de mucha emoción. Esta pieza está dedicada al mundo social por presentar un curioso caso de incidencia en el matrimonio.

La interpreta Alice Brady, la mujer más elegante de Nueva York.

**TEATRO IRIS (Castro 130).**—En la matinée infantil, a las 2.30, habrá rifa de año nuevo, en la que se sortearán Chaplines y tortas de Pascua para platea y galería, para lo cual servirá el mismo número del boleto de entrada y en la que se pasarán "Un drama de cow-boy" en dos partes, por William Hart; "Chaplín, músico ambulante" y la primera función de la super-serie Gaumont Pax, titulada "Barrabás".

En las funciones de tarde y noche la producción Gaumont-Pax titulada "El lobo de mar", interpretada por la hermosa y elegante Marcelle Pradot.

**TEATRO MUNDIAL. — (Plaza Almagro).**—Tres funciones anuncia hoy esta sala de la Plaza Almagro, en matinée, especial y noche.

En matinée, un doble programa de atracción con el estreno de la segunda jornada de "Barrabás", la serial de los crímenes horrendos, y los episodios 7, 8 y 9 de la serial de aventuras "Las cuatro huérfanas".

En especial se anuncia el emocionante estreno "El hijo de la noche", novela folletinesca de gran interés, obra gemela y muy superior a "El conde de Montecristo", cuyos primeros episodios darán hoy a conocer los motivos que hay en ella para que se la titule la mejor de las series francesas.

En la noche va un doble programa de sensación con el estreno de la segunda jornada del fotodrama de sensación con el estreno de la segunda jornada del fotodrama alemán "La danza sobre el volcán", intensa novela de la vida rusa actual, con conmovedoras escenas de dolor y miseria; el chistoso estreno "La locura del dinero", comedia asainetada de argumento muy parecido a "Mustafá".

**TEATRO DELICIAS.— Alameda esquina San Alfonso.**—Tres funciones anuncia hoy en su programa dominical este concurrido teatro con interesantes estrenos de primer orden.

En matinée, los primeros episodios del folletín de sangre y terror "Barrabás", interesantísima serial de novedoso argumento y los episodios finales de "Las cuatro huérfanas", la mejor novela serial de aventuras presentada últimamente y que desenvuelve hoy su misteriosa trama.

En especial, un soberbio estreno de lujo y emoción, "El hijo de la noche", famosa serial francesa gemela y muy superior al "Conde de Montecristo", novela en seis grandes funciones, cuyo desarrollo interesará en grado ascendente al espectador desenvolviendo escena culminantes de encontradas pasiones y que dan margen a intensa expectación.

En noche hay un doble programa sensacional con el estreno de la segunda y última jornada del fotodrama alemán de conmovedoras escenas de la vida rusa actual, "La danza sobre el volcán" y la elegantísima creación del actor aristócrata Montagu Love "Su hombre ideal", obra de tesis intensamente femenina desarrollada entre el lujo fastuoso de los millonarios yanquis.

**TEATRO DIECIOCHO.**— Nos encarga la Empresa felicitar a su distinguida clientela y público en general, deseándoles un próspero año nuevo.

Anuncia para la matinée de hoy esta sala tres atracciones.

Cine, estreno de la preciosa vista infantil, "Corazones generosos" por las hermanitas Lee.

Rifa de hermosos Chaplines automáticos entre los niños asistentes.

Además, Henry II que obtuvo en el debut franco éxito, presentará en las 3 funciones un programa nuevo y atrayente.

**TEATRO NOVEDADES.**—La matinée de hoy la hace con un espléndido y atrayente programa: 1.o reprisa por única vez el divertidísimo 9.o programa cómico Fox Sunshine, luego presenta a los intrépidos Ben Wilson y Neva Gerber en la serial de éxito "Las cuatro huérfanas", de la cual reprisa los episodios 13, 14 y 15, con los cuales pone término a la serial.

En la sección especial de las 6.30 pasará la magnífica película Realart "La copa mágica", por Constance Binney y terminará con la cinta de gran éxito "El Pibe".

En la noche, repite la Realart, "La Copa mágica".

**TEATRO COLON**—La empresa de este teatro, correspondiendo siempre a los favores del público, hoy presentará tres magistrales funciones: matinée a las 3.30 con la serial "Las cuatro huérfanas", episodios 10, 11 y 12.

Tanda especial, a las 6.30, episodios finales de la serial "Las cuatro huérfanas", cuyos protagonistas son los intrépidos y audaces artistas deportistas Neva Gerber y Ben Wilson.

Noche, a las 9.30, estreno extra Gaumont titulado "Lobos de la noche o La fuerza del vicio", además tocará el trío orquesta Pinto.

**TEATRO SANTA LUCIA.**— Hoy se presenta en este cine dancig la más elegante artista del cine moderno, Elsie Ferguson, en la alta comedia "Suceso en orden".

Como de costumbre, habrá baile y concierto renovándose los números.

Muy pronto se harán los primeros conciertos en combinación con las mejores bandas de músicos de la capital y se habilitará el proscenio para dar lugar a las variedades que han de realzar los programas de este cine, que es favorecido por la sociedad santiaguina.

### TEATRO UNION CENTRAL

**Empresa Ansaldo, Queirolo y Cía.—Compañía Española Díaz-Perdiguero**

Hoy Domingo 1.o de Diciembre de 1921.—Matinée a las 3.30 P. M.—"El oso muerto", comedia en dos actos, de Ramos Carrión.—"La Patria chica", zarzuela en 1 acto de los Quintero.—Palcos, 2 pesos; platea o balcón, 4 pesos; anfiteatro, 1 peso.

Vermouth doble, a las 6.15 P. M.—"No te ofendas, Beatriz", 3.a representación, comedia en 3 actos de Carlos Arniche.

Gran suceso de la preciosa tonadilla Salomé y Rosa de Fuego.

Noche, a las 9.30 P. M.—4.a representación de "No te ofendas, Beatriz" y las tonadillas de más éxito del repertorio de la señora Mercedes Díaz.

Precios para la vermouth doble y noche: palcos, 30 pesos; platea o balcón, 5 pesos; anfiteatro, 1.50..

Mañana Lunes, "Qué amigas tienes, Benita".

## PROGRAMAS DE HOY

**IMPERIO.**—Matinée: "El hijo de la noche", episodios 1 y 2. Selecta: "Programa cómico Imperio N.o 1". Especial y noche: El grandioso estreno artístico "El triunfo del amor", por la genial Clara Kimball Young.

**ALHAMBRA.** — Matinée: "El hijo de la noche", episodios 1 y 2. Especial y noche: "La hija de las cumbres", comedia Realart, creación de Mary Miles Minter.

**VICTORIA.**—Matinée: "Las 4 huérfanas", episodios finales. Especial y noche: "La hija de las cumbres", comedia Realart, creación de Mary Miles Minter.

**SAN MARTIN.**—Matinée: Episodios finales de "Las cuatro huérfanas". Especial y noche: "Niña rica, niña pobre", comedia Universal por Gladys Walton.

**SPLENDID.** — Hoy Domingo, matinée a las 3.15 P. M.: "Un buen negocio", por J. Warren Kerrignan, y "Jugando con las vidas", por Malvina Longfellow. Especial y noche, estreno Pathé N. Y.: "Las redes del delito", por Blanche Sweet y "Pathé Journal N.o 670".

**POLITEAMA.**—Hoy, matinée a las 3.15 P. M.: la 4.a función de "La dueña del mundo", por Mía May; "Dinero a montones", por Harold Lloyd; y "Sin una peseta", por Chupitegui. Especial y noche, estreno Selznick: "Corazones náufragos", por Zena Keefe y Conway Tearle. Además, en matinée y noche, "El Pibe", por Chaplín.

**ELECTRA.**—Hoy en la matinée a las 3 P. M., la 7.a función final de "Sangre de aventurero", titulada "En rehenes" y "Viaje de novios borrascoso", por Harold Lloyd y Bebé Daniels. Especial y noche, estreno Selznick: "Corazones náufragos", por Zena Keefe y Conway Tearle; y "Viaje de novios borrascoso", por Harold Lloyd y Bebé Daniels. Y en la nocturna, además, "El Pibe", por Chaplín.

**SETIEMBRE.** — Matinée: La pantomima "La casa misteriosa", por Los Maroccos; tonadillas por Pierrette Fiori y la película "La gota de sangre", por Cayena. Tarde y noche: Despedida de Pierrette Fiori y de Los Maroccos, y estreno de la vista Fox "En el país de los hielos", por Tom Mix.

**BRASIL.**—Matinée de Año Nuevo: Obsequio de un juguete a cada niño asistente. Números de circo por Tony Maturana y Clown Noel. Estreno de cuatro comedias Fox. Tarde y noche: Despedida de Las Mayerensky y de La Chilenita, y estreno "Mon homme", por Montagú Love y Emily Stevens.

**IRIS.**—(Castro 130).—Matinée: "Un drama de cow-boys", por William S. Hart; "Chaplín, músico ambulante", por Charles Chaplin y primera función de "Barrabás", super serie Gaumont Pax. Especial y noche: "El lobo de mar", por Marcelle Pradot.

**OLYMPIA.** — Matinée cómica para los niños; en especial y noche, el bonito argumento "Sombras fascinadoras".

**AMERICAN.** — (A. Prat 98).—Matinée; "El testigo oculto", 7, 8, y 9, por Warner Olland y Eileen Percy. Especial: "La boda loca", por Carmen Myers. Noche: "La conquista de un marido", por Leonie Ley.

**TEATRO NOVEDADES.**—Hoy matinée, función doble: "9.o programa cómico Fox Sunshyne" y final de la serial "Las cuatro huérfanas". Especial, a las 6.30, estrena la Realart: "La copa mágica", por Constance Bynney y reprisa por última vez "El Pibe", por Charles Chaplin". En la función de la noche repite "La copa mágica".

**AVENIDA MATTA.**—(Av. Matta frente a San Isidro).—Matinée doble: Primera función de "Barrabás" y "Salteadores y plagiarios", por Roy Stewart. Especial: "Oh, Jonny", por Luis Bennison. Noche: "Corazón de turco" y "Oh! Johnny".

## Remates de prendas de plazo vencido

El Lunes 2 de Enero, a las 9 A. M., el martillero señor Aldunate, rematará en la Casa de Préstamos "LA VALPARAISO", calle Maestranza N.o 398, las prendas no rescatadas y comprendidas entre los números 39,649 a 41,219.

Hay: máquinas de coser, catres, colchones, cómodas, peinadores, colchas, sillas de Viena, comedor y junco, prendedores, anillos, pulseras, collares, rosas, cortes de casimir, restos de género, sábanas, frazadas, ternos, loza, y calzado, manteles, mantos, batas, vestidos, abrigos, blusas, juegos de guantes de box, carpetas, sombreros, cortinas, etc., etc.

El Lunes 2 de Enero, a las 2 P. M., el martillero señor Jorquera rematará en la Casa de Préstamos "LA PEDRO DE VALDIVIA", Av. Irarrázaval N.o 2520, las prendas no rescatadas comprendidas entre los números 79.085 a 83,73[illegible]. Hay: alfombras, máquinas de coser, afeitar, [illegible] colchones, ternos, ambos, polleras, vestidos, batas, cortinas, carpetas, blusas, sábanas, colchas, sombreros, manteles, sillas, cortes de casimir, relojes y cadenas de oro y plata, ponchos, mantos, pañuelos de rebozo, anillos, prendedores, maletas de cuero, peinadores, violines, sillas de montar, varias otras especies.

El Lunes 2 de Enero, a las 4 P. M., el martillero señor Meza, rematará en la Casa de Préstamos "EL COMETA BIELA", calle San Diego N.o 1787, las prendas no rescatadas y comprendidas entre los números 26,317 a 29,723.

Hay máquinas de coser, afeitar y tostar café, colchones, catres, sillas de Viena y comedor, relojes, prendedores, rosas, pulseras, collares, sábanas, manteles, servilletas, mantas de castilla y lana, batas, vestidos, ternos, colchas, retazos de género, cortes de casimir, blusas, lámparas, calzado, loza, servicios de plaqué, pañuelos de rebozo, sombreros, maletas de cuero, etc., etc.

Las prendas estarán a la vista des de dos horas antes del remate.— PAGO AL CONTADO.

EL INSPECTOR.

# DOCUMENTOS PARLAMENTARIOS

## CAMARA DE DIPUTADOS

(VERSION OFICIAL)

### Sesión 49.a extraordinaria en 30 de Diciembre de 1921

PRESIDENCIA DEL SEÑOR VIDAL GARCES

Se abrió a las 10.44 A. M.

Asistieron los señores:

Barros Castañón, Manuel
Bórquez P., Francisco
Castro de, Carlos
Concha Aramburú, Abaraim
Concha Rodríguez, Luis Ambrosio
Cordero A., Nicolás
Correa Bravo, Agustín
Correa Ramírez, Luis
Cortés, Guillermo
Chanks, Oscar
Duhalde, Pedr
Edwards Matte, Guillermo
Germain, Eduardo
González C., Luis A.
González R., Juan B.
Gutiérrez, Artemio
Herrera Lira, J. Ramón
Jaramillo, Armando
Jorquera, Francisco
Leckie, Abraham
Lois, Arturo E.
Maza, José
Medina, Remigio
Mena Larraín, Pedro
Montecinos, Arturo
Moreno, Félix
Navarrete, J. Manuel
Navarro Antonis, Braulio
Navarro Ocampo, Luis
Oettinger, Adolfo
Oyarzún, Enrique
Padilla, Miguel Angel
Piwonka, Alfredo
Pouchucq, Roberto
Rodríguez H., Aníbal
Rodríguez Mac - Iver, Enrique
Rojas M., Eulogio
Rosselot, Alejandro
Ruiz, Carlos Alberto
Salas Romo, Luis
Sierra, Wenceslao
Silva Campo, Gustavo
Silva Cortés, Romualdo
Silva Sepúlveda, Matías
Tagle, Joaquín
Undurraga, Luis A.
Vargas Márquez, Juan
Vega de la, Ramón
Videla, Ramón Ernesto
Yrarrázaval C., Eduardo

El pro-Secretario señor Echáurren Orrego.

Se levantó la sesión a las 11.59 A. M.

Las actas de las sesiones 45.a y 46.a, celebradas el 28 del actual, se declararon aprobadas, por no haber merecido observación; las actas de las sesiones 47.a y 48.a, celebradas el día 29, quedaron a disposición de los señores Diputados.

No hubo cuenta.

#### EMPRESTITO DE CIEN MILLONES PARA OBRAS PUBLICAS

El señor VIDAL GARCES (Presidente Accidental). — En la orden del día corresponde ocuparse del proyecto sobre construcción de diversas obras públicas.

Está en primera discusión el artículo 1.o del proyecto, conjuntamente con las indicaciones que sobre este artículo se han formulado.

El señor PRO-SECRETARIO. — Ha llegado a la Mesa la siguiente nueva indicación, formulada por el señor Medina:

Para que se agregue al final del inciso 1.o del artículo 1.o la siguiente frase:

"cuya tramitación se hará en el siguiente orden:"

Para reemplazar las letras a) a f) como sigue:

a) Adquisición del ferrocarril de Lebu a Los Sauces en las condiciones contempladas en la ley N.o 3702 y contratación por propuestas públicas de la terminación de la obra.

b) Prolongación hasta la línea fronteriza con la República Argentina del Ferrocarril de Púa a Curacautín.

c) Construcción de una línea férrea que úna a Curanilahue con Los Alamos a un punto entre esta estación y la Cuyinco.

d) Construcción de una línea férrea de Carahue a Puerto Saavedra.

e) Construcción de un muelle de carga del carbón en Iquique.

f) Mejoramiento de los muelles existentes fiscales en Arica, Tocopilla, Taltal, Chañaral, Huasco, Coquimbo, Lota y Coronel.

El señor VIDAL GARCES (Presidente Accidental).—En discusión la indicación.

No se encuentra presente en la Sala el Honorable señor Rodríguez don Aníbal que estaba con la palabra.

Ofrezco la palabra.

El señor HERRERA LIRA.—Pido la palabra.

El señor MENA.—Creo que el Honorable señor Herrera Lira ya había hecho uso de la palabra sobre este artículo.

El señor HERRERA LIRA.—Yo he hablado sólo una vez en la discusión particular de este artículo, y como parece que hay dudas sobre si tengo o no derecho para volver a hablar en la primera discusión, quisiera saber si hay alguna disposición reglamentaria que me prohiba hacerlo, porque no quiero de ninguna manera, faltar al Reglamento.

El señor VIDAL GARCES (Presidente Accidental). — Su Señoría puede usar dos veces de la palabra en la discusión de cada artículo.

El señor HERRERA LIRA. — Le agradezco al señor pro-Secretario que me diga si en el tiempo que se me computó la primera vez que usé de la palabra, se incluyeron también las interrogaciones que me hicieron algunos Honorable Diputados.

El señor PRO-SECRETARIO. — Su Señoría usó de la palabra durante 35 minutos.

El señor HERRERA LIRA. — ¿Incluyendo las interrupciones que se me hacían?

El señor PRO-SECRETARIO.—Sí, Honorable Diputado.

En seguida, en la sesión de ayer, Su Señoría habló 25 minutos en la primera discusión. Su Señoría no ha vuelto a usar de la palabra en la primera discusión, de modo que tiene derecho para volver a hablar.

El señor CORREA BRAVO. — Y ayer, ¿sobre qué habló?

El señor MENA.—En la primera discusión, usó ya de la palabra el Honorable señor Herrera Lira.

El señor DE CASTRO.—Una vez solamente. Puede hacer por segunda vez.

El señor VIDAL GARCES (Presidente accidental). — En conformidad al Reglamento, puede usar de la palabra por segunda vez Su Señoría en la primera discusión del artículo 1.o

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor HERRERA LIRA. — Como acaba de decir el señor Pro-Secretario, las interrupciones que se me hicieron durante mi discurso, han sido consideradas también para los efectos de computar el tiempo que he empleado en mis observaciones.

Yo entré a esta discusión con toda buena fe, con la mayor altura de miras, sin propósito alguno preconcebido, y no tuve inconveniente,—como no lo he tenido nunca—para aceptar toda clase de interrupciones.

Pero, cuando veo que se me quiere estrechar, que se me cuenta el tiempo de las interrupciones y que se me llama obstructor, según me ha parecido entender, entonces creo tener derecho para pedir a los Honorables Diputados que se sirvan no interrumpirme; porque en la primera sesión en que usé de la palabra, lo menos ocuparían, tanto los honorables Diputados que me interrumpieron como el señor Ministro, la mitad del tiempo que se me ha contado.

Estas son las razones que tengo para rogar ahora que no se me interrumpa, a pesar de la buena voluntad que he tenido antes para permitirlo.

Yo entré a este debate, como he dicho, con toda altura de miras, y no pensé que el tiempo que la Honorable Cámara quería dedicar al despacho de este proyecto fuera cuestión de horas, de minutos.

¿Cómo iba a creer que un proyecto por el cual se destinan cien millones de pesos para obras públicas, pudiera despacharse así, tan de ligero?

Los Honorables Diputados alegan que el proyecto está bien estudiado y que hay mayoría para despacharlo. Perfectamente! esa es la opinión de Sus Señorías; pero yo creo de mi deber manifestar, para salvar mi responsabilidad, que no lo creo debidamente estudiado.

¿Cómo podemos autorizar al Gobierno para hacer un gasto de esta naturaleza, sin que medien estudios definitivos ni presupuestos para contratar estas obras?

Voy ahora a pedir al señor Secretario que se sirva leer el artículo que está en discusión; porque hay dos informes, uno de la Comisión de Obras Públicas y otro de la Comisión de Hacienda, y no sé cuál estamos discutiendo.

El señor PRO-SECRETARIO. — El artículo que está en discusión es el de la Comisión de Hacienda, que dice así:

"Artículo 1.o Se autoriza al Presidente de la República para invertir hasta la suma de cien millones de pesos ($ 100.000,000) moneda corriente o su equivalente en moneda legal de oro o en moneda extranjera, en los estudios definitivos, ejecución por propuestas públicas y adquisición de las siguientes obras:

a) Prolongación hasta la línea fronteriza con la República Argentina de uno de los siguientes ferrocarriles:

De Púa a Curacautín, de Cajón a Llaima o de Freire a Cunco;

b) Construcción de una línea férrea que una a Curanilahue con Los Alamos o un punto inmediato;

c) Construcción de muelles de carga del carbón en Iquique;

d) Mejoramiento de los muelles existentes en Arica, Tocopilla, Taltal, Chañaral, Huasco, Coquimbo, Lota y Coronel.

e) Adquisición del ferrocarril de Lebu a Los Sauces por el precio que lo adquirió la actual Compañía, más el diez por ciento que determina la ley número 3,782, de 19 de Agosto de 1921, y hechas las deducciones del valor que representen las maquinarias, útiles y materiales de cualquier género que la Empresa concesionaria haya vendido con posteridad a la fecha de compra del ferrocarril.

El valor de las especies vendidas será estimado con arreglo al artículo 12 de la referida ley número 3,782, de 19 de Agosto de 1921; y

f) Terminación de las mismas obras del ferrocarril de Lebu a Los Sauces.

El señor HERRERA LIRA. — Entiendo que el inciso e) de este artículo fué desechado por el señor Ministro y que Su Señoría aceptó el propuesto por la Comisión de Obras Públicas para que la compra del ferrocarril de Lebu a Los Sauces se haga en conformidad a la ley despachada en el otro período, que estipula una garantía especial.

Como veo que en estos momentos llega a la Sala el Honorable señor Rodríguez don Aníbal, que estaba con la palabra, no sé si Su Señoría querrá continuar desde luego en el uso de ella. Por mi parte, no tendría inconveniente.

El señor RODRIGUEZ (don Aníbal). — Continúe, no más, Su Señoría.

El señor HERRERA LIRA. — Hay aquí, señor, en este artículo primero, una serie de autorizaciones que bien pueden analizarse separadamente, y que será necesario votar también en la misma forma, para que se sepa la responsabilidad que pueda afectarnos respecto de cada una de ellas. Desde luego, creo que habría conveniencia en descartar la adquisición del ferrocarril de Lebu a Los Sauces, porque la Compañía no ha solicitado del Fisco que haga esa compra. Al contrario, pide que se dé curso a la autorización que se le concedió para que, previa garantía de sus bienes, pueda iniciar los trabajos de construcción de la obra.

He estado hablando con uno de los representantes de esta Compañía, y me ha dicho que desde el mes de Setiembre tienen pendiente en el Ministerio una solicitud, cuyo despacho es esencial para poder empezar los trabajos.

¿Qué objeto tiene entonces este apremio para expropiar esa obra, cuando la Compañía que la adquirió tiene listos todos los elementos para continuarla?

Creo que hay razones poderosas que aconsejan dejar a un lado esa adquisición, y por este motivo no quiero insistir en este punto, sino pedir a la Cámara que se elimine el inciso correspondiente del artículo 1.o, porque no hay necesidad de que el Fisco se apresure a comprar ese ferrocarril, pues para ello tiene tiempo, de acuerdo con lo dispuesto en la ley número 3,782 de 19 de Agosto de 1921, que otorgó ciertas garantías a la Empresa.

Ahora, respecto a la autorización para completar los estudios y contratar en propuestas públicas la prolongación de una línea hasta la frontera con la República Argentina, creo que lo primero que procede es autorizar al Gobierno para que se hagan los estudios definitivos, con el objeto de saber con seguridad cuál es la línea que conviene en realidad prolongar.

El señor Ministro manifestó en la sesión de ayer,—y no podía menos de hacerlo,—que en la Dirección de Obras Públicas le han informado que faltan doce kilómetros por estudiar del recorrido que debe tener el ferrocarril en la parte chilena para poder terminar el ante-proyecto, y agregó el señor Ministro que en la misma Dirección le habían dicho,—no recuerdo bien sus palabras, pues no se ha publicado la versión de esa sesión,—si se podían iniciar desde luego los trabajos, o solamente era posible por el momento pedir las propuestas públicas para contratarlos.

Yo voy a pedir que se agregue al legajo de documentos que constan en el expediente, un certificado de la Dirección de Obras Públicas, en el que conste que un simple ante-proyecto no es suficiente para hacer desde luego la contratación de las obras por medio de propuestas públicas.

Se podrá tal vez pedir propuestas públicas para iniciar los trabajos, una vez que estén completos los estudios del ante-proyecto, pero actualmente no lo están.

De manera que, desde luego, hay que acentuar esta declaración: no están completos, como se ha aseverado por algunos señores Diputados, los estudios del ante-proyecto, pues faltan,—según declaraciones del propio señor Ministro,—doce kilómetros por estudiarse para poder completar ese ante-proyecto.

En seguida hay que saber también si las oficinas técnicas del Gobierno declaran que se pueden iniciar los trabajos en el momento mismo en que sea despachado este proyecto.

Pero antes habría que estudiar cuál sería la mejor solución de este problema: si la prolongación del ferrocarril de Púa a Curacautín, o la del de Cajón a Llaima o la del de Freire a Cunco, construyéndose la línea que ofreciera una salida más económica, tanto para los productos de la región que va a favorecer en territorio chileno como de la que va a favorecer en territorio argentino.

En un pequeño informe de la Inspección de Ferrocarriles de la Dirección de Obras Públicas, se dice que, tomando como punto céntrico la estación de Zapala, del ferrocarril de Zapala a Bahía Blanca, quedan los puertos chilenos y argentinos a las distancias que voy a indicar.

Y voy a hacer estos cálculos, señor Presidente, para manifestar a la Cámara el costo verdadero de explotación de este ferrocarril; porque para apreciar la conveniencia o utilidad de un ferocarril no sólo hay que atender al costo de construcción de la línea sino que también a su probable costo de explotación. Así nosotros tenemos ejemplos concluyentes de líneas cuyo costo de construcción fué más o menos económico; pero que su explotación es desastrosa, como pasa con el ferrocarril de Calera a Cabildo, y aún con algunos otros. Por esta razón es necesario, para apreciar la conveniencia o inconveniencia de un ferrocarril, tomar también en cuenta el posible costo de explotación.

Según el estudio de la Inspección de Ferrocarriles a que me refería, Zapala dista de Talcahuano 837 kilómetros; de Lebu, 945 kilómetros; de Puerto Saavedra, 735 kilómetros; y de Valdivia, 836 kilómetros. Ahora, señor Presidente, Zapala, que es la estación de término del ferrocarril de Bahía Blanca a Zapala, dista de Bahía Blanca 837 kilómetros, es decir, que esta estación está equidistante de Talcahuano y de Bahía Blanca, y, por último, dista de Buenos Aires, que es otro punto de salida, 1,457 kilómetros.

En seguida la Inspección de Ferrocarriles de la Dirección de Obras Públicas, hace las siguientes apreciaciones:

Los datos anotados permiten avanzar que, desde el punto de vista de los gastos de tracción y tomando a Zapala como centro, la ruta más desfavorable corresponde a la que tiene Lebu como puerto. Vienen después, en condiciones sensiblemente favorables, las rutas a Bahía Blanca, Talcahuano y Valdivia, siendo Puerto Saavedra el puerto más favorecido.

Tienen, pues, mucha razón los Honorables Diputados que abogan por la terminación del ferrocarril a Puerto Saavedra, uniendo la estación de Carahue con Puerto Saavedra mediante una línea que no tiene sino 28 kilómetros.

Hay también algunos Honorables Diputados, como el Honorable señor Durán, que piden que se hagan los estudios, o reconocimientos a lo menos, de la línea que podría trazarse para llegar hasta el límite oriental, prolongando el ferrocarril de Freire a Cunco.

En estas condiciones, señor Presidente, no existiendo datos técnicos precisos, ¿se podría avanzar, se podría decir que ya es el momento en que no se puede demorar ni por cinco minutos la aprobación de este proyecto de ley?

¿Qué intereses son los que se perjudican con que se hagan estudios completos sobre estos ferrocarriles?

En cambio, la responsabilidad que se echa la Honorable Cámara sobre sí al autorizar una obra que no está estudiada es muy grande.

Los fracasos de las obras públicas en Chile provienen precisamente de la falta de estudio con que suelen hacerse, y la Cámara sabe perfectamente que el Fisco ha sufrido ingentes perjuicios por haber contratado la construcción de obras cuyos estudios no estaban completamente terminados.

Y en este caso, señor Presidente, hay que llamar la atención de la Cámara hacia la responsabilidad que se va a echar encima. No hay ni siquiera sobre estas obras un ante-proyecto completo, pues falta el estudio de 12 kilómetros, según las propias declaraciones del Gobierno.

A esto hay todavía que agregar que la comisión que va a terminar los estudios está detenida en Santiago por falta de fondos para hacer los gastos del caso.

En estas condiciones un Fisco escuálido, que no tiene dinero ni siquiera para sostener los servicios indispensables, quiere lanzarse a contraer un nuevo empréstito, de 100 millones de pesos, para hacer gastos a tontas y a locas.

Yo creo, señor Presidente, procediendo en conciencia, sin ningún espíritu preconcebido y sin ánimo de molestar a nadie, que el Gobierno debe comenzar primeramente por decirnos cuál es el mejor trazado, cuál es el mejor transandino que va a facilitar nuestras relaciones comerciales con la Argentina.

Por otro lado, señor Presidente, se recomienda la construcción del ferrocarril de Lebu a Los Sauces. Y yo digo: si este ferrocarril es necesario para el desarrollo de la industria carbonífera, es justo que se construya.

Pero yo no veo de dónde viene ahora el apremio para que el Fisco desde luego expropie este ferrocarril o lo adquiera de la empresa particular que ahora está terminándolo con la garantía fiscal, cuando antes, y de esto no hace mucho tiempo, no se creyó oportuno hacerlo.

Cuando se presentó a esta Cámara hace poco tiempo, repito, un proyecto que autorizaba al Fisco para comprar este ferrocarril, se hicieron valer aquí razones poderosas en contra de ese proyecto, y la Cámara no lo aprobó, desistió de un negocio que entonces no creyó conveniente.

Pero, en fin, yo no hago cuestión de esto.

La Cámara sabe que una empresa particular está autorizada para terminar la construcción de este ferrocarril. Dejemos entonces que lo construya, y cuando la región carbonífera empiece a gozar de los beneficios que ese ferrocarril puede reportarle, entonces verá el Gobierno si le conviene o no adquirirlo. A este respecto hay que recordar que la ley que garantizó a la empresa constructora el capital que en estas obras invertiera, faculta al Gobierno para adquirir el ferrocarril en cualquier tiempo, dentro de las condiciones que ella establece.

No debe, pues, el Gobierno, señor Presidente, ejecutar obras cuando no tiene fondos con qué pagarlas, cuando no las tiene bien estudiadas y cuando ni siquiera conoce los beneficios que puedan reportarle.

Y el Gobierno debe recordar que, en lo que a ferrocarriles se refiere, tiene una experiencia no muy alentadora.

Ahora mismo, señor Presidente, he oído decir que el Consejo de los Ferrocarriles ha enviado una nota al Gobierno, pidiendo autorización para elevar las tarifas en un 35 por ciento, estas tarifas que ya todo el mundo considera prohibitivas.

Los artículos de primera necesidad están por las nubes a causa del alza enorme de las tarifas, y se va autorizar otra vez al Consejo de los Ferrocarriles para que pueda alzar nuevamente sus tarifas en un 35 por ciento, y ¿con qué pretexto, señor Presidente? Con el pretexto de servir el empréstito que se contrató para esa Empresa hace poco.

Esto viene a justificar, señor Presidente, el voto negativo que yo dí para que se contratara este empréstito, y que fué motivo de gran escándalo entre mis Honorables colegas.

Yo me negué aún a votar la autorización general para contratar este empréstito, y fuí el único que en la votación nominal que hubo a este respecto se opuso a esta autorización. Yo no quiero hacer caudal de estas cosas, y si las traigo a colación es únicamente para confirmar las razones que he dado en cuanto a que no es necesario adquirir desde luego el ferrocarril de Lebu a Los Sauces, porque no veo las ventajas que significará para la región carbonífera esta adquisición y porque ahora ese ferrocarril está en manos de una empresa particular que cuenta con la garantía del Fisco para concluirlo, y el Gobierno puede, si le conviene, adquirirlo después que esté terminado, pues, como ya he dicho, la ley respectiva lo autoriza para ello.

Y es de todo punto necesario, señor Presidente, que la Cámara al resolver este negocio, vea cuál es la línea que más conviene construir, que más favorezca la salida de los productos tan-

32.ª MEMORIA de

# "LA SANTIAGO"

**COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS, RIESGOS MARITIMOS Y LUCRO CESANTE**

| | |
|---|---|
| **Capital** | **$ 1.000,000** |
| **Fondo de Reserva (Completo)** | **300,000** |
| **Fondo para Siniestros y Reaseguros** | **150,000** |
| **Fondo de Accionistas** | **95,013.71** |

Sus pólizas son recibidas en todas las instituciones de Créditos y tiene contrato con:

BANCO DE CHILE
CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO
BANCO HIPOTECARIO DE VALPARAISO
BANCO HIPOTECARIO DE CHILE
CAJA DE RETIRO Y PREVISION SOCIAL DE LOS FF. CC. DEL ESTADO

## DIRECTORIO:

Señor NICOLAS VICUÑA C., Presidente.
Señor BENJAMIN F. BERNSTEIN, Vicepresidente.

**Directores:**

Señor MANUEL BUNSTER
" JAVIER ORTUZAR
Señor ENRIQUE PEREZ RIESCO
" CARLOS SALINAS G.

Señor GUILLERMO MACKENNA C., Director-Gerente

AGENCIAS:

| | |
|---|---|
| IQUIQUE | Sres. PINEDO HNOS. |
| COQUIMBO | Sr. CARLOS NARANJO DIAZ |
| VALPARAISO | " HECTOR GONZALEZ O. |
| VALPARAISO | " HORACIO DAVENPORT |
| VALPARAISO | " RAFAEL TORRES |
| SANTIAGO | " DANIEL LOPEZ OSSA |
| SANTIAGO | " GABRIEL VIDAL |
| MELIPILLA | " RAMON VALDIVIESO N. |
| SAN FERNANDO | Señor JORGE PEÑA A. |
| CURICO | " FROILAN MORAN |
| CHILLAN | " CARLOS DORLIHAC |
| CONCEPCION | Sres. CAMPO Y DEL RIO |
| TEMUCO | " ELLENA HERMANOS |
| VALDIVIA | " P. PATTEN & CO. |
| ANTOFAGASTA | Señor H. H. HANSEN |
| TALCA | " FRANCISCO MATURANA |

**OFICINA CENTRAL: SANTIAGO - AGUSTINAS No. 1136**

TELÉFONO INGLÉS 833 :-: CASILLA 628

## TRIGESIMA SEGUNDA MEMORIA

### que el Directorio de la Compañía de Seguros "La Santiago" presenta a los señores accionistas en 31 de Diciembre de 1921

SEÑORES ACCIONISTAS:

En conformidad al artículo 12 de los Estatutos, cumplimos el deber de presentaros el BALANCE GENERAL acompañado de la cuenta de GANANCIAS Y PERDIDAS, correspondiente al segundo semestre del año.

Las entradas de la Compañía han sido:

| | |
|---|---|
| Por Primas de Seguros | $ 304,549.39 |
| Por Intereses de Bonos, Dividendos de Acciones y Arriendos | 53,400.47 |
| | $ 357,949.86 |

Las salidas han sido:

| | |
|---|---|
| Por Siniestros | $ 42,424.12 |
| Por Reaseguros | 141,332.25 |
| Por Comisiones, Contribuciones, Sueldos, Gastos Generales, Publicaciones, Cobranzas, Castigos, etc., etc. | 83,494.65 |
| Saldo líquido | 90,698.84 |
| | $ 357,949.86 |

El Directorio os propone distribuír la utilidad obtenida, de la manera siguiente.

| | |
|---|---|
| A repartir a los señores Accionistas un dividendo de $ 12 por acción | $ 48,000.00 |
| A Gratificación y Fondo de Ahorros de Empleados | 5,455.00 |
| A Fondo de Accionistas | 37,243.84 |
| | $ 90,698.84 |

Aceptada la distribución propuesta, los fondos sociales quedarían como sigue:

| | |
|---|---|
| Capital | $ 1.000,000.00 |
| Fondo de Reserva (Completo) | 300,000.00 |
| Fondo para Siniestros y Reaseguros | 150,000.00 |
| Fondo de Accionistas | 95,013.71 |
| | $ 1.545,013.71 |
| Menos responsabilidad de Accionistas | 200,000.00 |
| Saldo | $ 1.345,013.71 |

Os corresponde la reelección o reemplazo de los señores Consejeros don Manuel Bunster y don Javier Ortúzar, que terminan su período.

También debéis elegir los Inspectores de Cuentas para el semestre que empieza.

Santiago, 31 de Diciembre de 1921.

NICOLAS VICUÑA C., Presidente.
GUILLERMO MACKENNA C., Secretario.

## Balance de la Compañía de Seguros "LA SANTIAGO"

### En 31 de Diciembre de 1921.

**DEBE**

| | | |
|---|---|---|
| Capital | $ 1.000,000.00 | |
| Fondo de Reserva | 300,000.00 | |
| Fondo de Siniestros y Reaseguros | 150,000.00 | |
| Fondo de Accionistas | 57,769.87 | $ 1.507,769.87 |
| Dividendos por Pagar | $ 462.00 | |
| Reaseguros y Comisiones por Pagar | 6,901.78 | |
| Siniestros por Liquidar | 21,800.00 | |
| Cuenta Corriente, Canjes | 10,487.19 | |
| Fondo de Ahorro y Retiro de Empleados | 4,809.10 | $ 44,460.07 |
| Ganancias y Pérdidas | | $ 90,698.84 |
| | | $ 1.642,928.78 |

**HABER**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Responsabilidad de Accionistas | | | $ 200,000.00 |
| **Bienes Raíces:** | | | |
| Propiedad calle Agustinas 1128-1136 | | | 400,000.00 |
| **Acciones y Bonos:** | | | |
| $ 200,000 Bonos 8 o\|o-1 o\|o Banco Hipotecario de Chile, a $ 92 | $ 184,000.00 | | |
| $ 149,000 Bonos 8 o\|o-1 o\|o Caja de Crédito Hipotecario, a $ 98. | 146,020.00 | | |
| $ 92,000 Sociedad Habitaciones para Obreros 8 o\|o, a $ 100 | 92,000.00 | | |
| $ 135,000 Bonos 8 o\|o-1 o\|o Banco Hipotecario Nacional, a 92 pesos | 124,200.00 | | |
| 1,300 Acciones Banco de Chile, a $ 190 | 247,000.00 | | |
| 2,000 Acciones Banco Nacional, a $ 58 | 116,000.00 | | |
| 50 Acciones "La Nacional" Compañía de Seguros, a $ 700. | 35,000.00 | | |
| Varias Acciones | 1.00 | $ | 944,221.00 |
| Muebles y Utiles | | | 30,000.00 |
| Operaciones Pendientes | | | 686.87 |
| Agencias | $ 11,817.71 | | |
| Primas por Cobrar | 11,670.09 | | 23,487.80 |
| Banco Nacional, Cta. Corriente | $ 41,235.10 | | |
| Caja | 3,298.01 | | 44,533.11 |
| | | $ | 1,642,928.78 |

## GANANCIAS Y PERDIDAS

**DEBE**

| | |
|---|---|
| Siniestros | $ 42,424.12 |
| Reaseguros | 141,332.25 |
| Comisiones, Contribuciones, Gastos Generales, Sueldos, Castigos, etc. | 83,494.65 |
| Utilidad | 90,698.84 |
| | $ 357,949.86 |

**HABER**

| | |
|---|---|
| Suma que resulta al Haber de esta Cuenta por Primas, Intereses | $ 357,949.86 |
| | $ 357,949.86 |

STUARDO RAHAUSEN J.
GUILLERMO MACKENNA C.

13.ª MEMORIA de

# "LA MAPOCHO"

**COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS, RIESGOS MARITIMOS, LUCRO CESANTE Y ACCIDENTES DEL TRANSITO**

| | |
|---|---|
| **CAPITAL** | **$ 1.000,000** |
| **FONDO DE RESERVA (COMPLETO)** | **$ 250,000** |
| **FONDO DE SINIESTROS Y REASEGUROS** | **$ 100,000** |
| **FONDO DE ACCIONISTAS** | **$ 96,671** |

SUS POLIZAS SON RECIBIDAS EN TODAS LAS INSTITUCIONES DE CREDITO Y TIENE CONTRATO CON:

CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO y BANCO HIPOTECARIO DE CHILE

## DIRECTORIO:

Señor MANUEL BUNSTER, Presidente.
Señor ENRIQUE MORANDE V., Vice-Presidente

DIRECTORES

Señor BENJAMIN F. BERNSTEIN.
Señor JAVIER ORTUZAR.
Señor CARLOS SALINAS G.
Señor JOSE URETA.
Señor NICOLAS VICUÑA C.
Señor RODOLFO WEDELES.

Director-Gerente,
Señor GUILLERMO MACKENNA C.

**Oficina Central: SANTIAGO - Agustinas No. 1136**

Teléfono Inglés N.o 833. Casilla N.o 628

## AGENCIAS:

| | |
|---|---|
| Iquique | Srs. Pinedo Hnos. |
| Coquimbo | Srs. Castex Hnos. y Co. |
| Valparaíso | Sr. Horacio Davenport. |
| Valparaíso | Sr. Rafael Torres. |
| Quillota | Sr. Oscar Mac Clure. |
| Santiago | Sr. Eduardo Undurraga. |
| Santiago | Srs. Carlos Rivas Vicuña y Co. |
| Antofagasta | Sr. H. H. Hansen. |
| Melipilla | Sr. Armando Reyes. |
| San Fernando | Sr. Jorge Peña A. |
| Curicó | Sr. Pedro L. Carrasco. |
| Talca | Sr. Arturo Muñoz Silva. |
| Chillán | Sr. César Navarrete. |
| Concepción | Sr. Alejandro del Río. |
| Los Angeles | Sr. Oscar Rojas. |
| Temuco | Sr. Francisco Negroni. |
| Valdivia | Srs. P. Patten y Co. |

## TRIGESIMA MEMORIA

### Que el Directorio de la Compañía de Seguros "LA MAPOCHO" Presenta a los señores accionistas en 31 de Diciembre de 1921

SEÑORES ACCIONISTAS:

Cumpliendo con lo dispuesto en los Estatutos Sociales, tenemos el honor de daros cuenta de los negocios de la Compañía, correspondientes al semestre que hoy termina y presentaros el Balance General, acompañado de la Cuenta de Ganacias y Pérdidas.

Las entradas han sido:

| | |
|---|---|
| Por Primas de Seguros | $ 267,124[illegible] |
| Por intereses de Bonos y Dividendos de Acciones | 24,432[illegible] |
| | $ 291,556[illegible] |

Las salidas han sido:

| | |
|---|---|
| Por Siniestros | $ 50,441[illegible] |
| Por Reaseguros | 115,359[illegible] |
| Por Comisiones, Gastos Generales, Arriendos, Sueldos, Contribuciones, Castigos, etc, etc. | 72,891[illegible] |
| Saldo líquido | 52,863[illegible] |
| | $ 291,556[illegible] |

El Directorio os propone distribuir la utilidad obtenida, de la manera siguiente:

| | |
|---|---|
| A Fondo de Reserva | $ 10,000[illegible] |
| A repartir a los señores Accionistas un dividendo de $ 7 por acción | 35,000[illegible] |
| A Gratificación y Fondo de Ahorros de Empleados | 5,065[illegible] |
| A Fondo de Accionistas | 2,798[illegible] |
| | $ 52,863[illegible] |

Aceptada la distribución propuesta, los Fondos Sociales quedarían como sigue:

| | |
|---|---|
| Capital | $ 1.000,000.00 |
| Fondo de Reserva, )Completo) | 250,000.00 |
| Fondo de Siniestros y Reaseguros | 100,000.00 |
| Fondo de Accionistas | 96,671.20 |
| | $ 1.446,671.20 |
| Menos responsabilidad de Accionistas | 750,000.00 |
| Saldo | $ 696,671.20 |

Debéis nombrar reemplazante o reelegir a los señores Directores don Benjamín F. Bernstein y don Rodolfo Wedeles que terminan su período.

También os corresponde la elección de los Inspectores de Cuentas para el semestre que comienza.

Santiago, 31 de Diciembre de 1921

MANUEL BUNSTER, Presidente.
GUILLERMO MACKENNA, Secretario.

## Balance de la Compañía de Seguros "La Mapocho"

### EN 31 DE DICIEMBRE DE 1921

**DEBE**

| | | |
|---|---|---|
| Capital | $ 1.000,000.00 | |
| Fondo de Reserva | 240,000.00 | |
| Fondo de Siniestros y Reaseguros | 100,000.00 | |
| Fondo de Accionistas | 93,872.40 | $ 1.433,872.40 |
| Siniestros por liquidar | $ 19,800.00 | |
| Reaseguros y Comisiones por pagar | 4,958.04 | |
| Dividendos por Pagar | 350.00 | |
| Fondo de Ahorro y Retiro de Empleados | 3,455.14 | 28,563.18 |
| Ganancias y Pérdidas | | 52,863.80 |
| | | $ 1.515,299.38 |

**HABER**

| | | |
|---|---|---|
| Responsabilidad de Accionistas | | $ 750,00[illegible] |
| **Acciones y Bonos:** | | |
| $ 540,000, Bonos 8 o\|o-1 o\|o Banco Hipotecario de Chile a $ 92 | $ 496,800.00 | |
| $ 160,000, Bonos 8 o\|o-1 o\|o Banco Hipotecario Nacional a $ 92 | 147,200.00 | |
| 400 Acciones Banco Francés de Chile, a $ 40 | 16,000.00 | $ 660,00[illegible] |
| Agencias | $ 21,608.46 | |
| Primas por Cobrar | 8,900.12 | 30,50[illegible] |
| Cuentas Corrientes, Canjes | 4,204.93 | |
| Operaciones Pendientes | 20,868.96 | 25,07[illegible] |
| Banco Español de Chile, Cuenta Corriente | $ 48,552.68 | |
| Caja | 1,165.11 | 49,71[illegible] |
| | | $ 1,515,29[illegible] |

## GANANCIAS Y PERDIDAS

**DEBE**

| | |
|---|---|
| Siniestros | $ 50,441.69 |
| Reaseguros | 115,359.99 |
| Comisiones, Contribuciones, Gastos Generales, Sueldos y Castigos | 72,891.36 |
| Utilidad | 52,863.80 |
| | $ 291,556.84 |

**HABER**

| | |
|---|---|
| Suma que resulta al Haber de esta Cuenta por Primas, Intereses | $ 291,55[illegible] |
| | $ 291,55[illegible] |

STUARDO RAHAUSEN J., Sub-Gerente-Contador.

GUILLERMO MACKENNA C., Gerente.

to hacia los puertos argentinos como hacia los puertos chilenos.

He dicho ya, señor Presidente, que Zapala, según el estudio hecho en el ante-proyecto de la Dirección de Obras Públicas, queda a igual distancia de Talcahuano y de Bahía Blanca.

Y cabría aquí preguntarnos, señor Presidente, ¿será más ventajosa para el mercado argentino la salida por Talcahuano? ¿No le será mucho más fácil y económica la salida por Bahía Blanca?

Y si existe esta duda, señor Presidente, ¿cómo no se estudia primeramente el movimiento, el alcance económico que va a tener este ferrocarril?

Ni la Comisión de Obras Públicas ni la Comisión de Hacienda de esta Cámara dan cifras estadísticas que permitan formarse un concepto cabal del movimiento que estos ferrocarriles podrán tener. No se conoce siquiera la zona de atracción que los ferrocarriles que se proponen van a servir. Pero las cifras que da la Dirección de Obras Públicas permiten asegurar que los productos de exportación de la Argentina tienen una salida mucho más económica al puerto de Bahía Blanca que a cualquiera de los puertos del Pacífico.

Entonces, señor Presidente, lo lógico sería construir la línea que va hasta Puerto Saavedra para dar verdaderas facilidades al mercado argentino, y provocar así la salida de algunos de sus productos por este puerto.

Ahora, señor Presidente, se ha agregado que la industria maderera de la región chilena que va a atravesar este ferrocarril, tendrá una salida fácil a los mercados argentinos, y se agregaba por el Honorable señor Durán que el ferrocarril de Zapala a Bahía Blanca podía consumir de 120 mil a 140 mil durmientes.

La industria maderera está efectivamente en condiciones sumamente aflictivas; pero es necesario estudiar por qué está en estas condiciones.

La industria maderera se ha arruinado por el alza de las tarifas ferroviarias. Por esta causa, aunque la región maderera está cerca de los mercados de Chile mismo, no ha podido resistir y ha decaído enormemente.

Esto mismo está pasando ahora con la ganadería.

Ultimamente el Consejo de los Ferrocarriles ha hecho una modificación respecto de los fletes que cobra para el acarreo de animales.

Hasta ahora se pagaba como carro completo un carro de 20 toneladas, en el que se echaban 16 bueyes, y el precio del carro, dividido por 16, por cada buey que excedía de ese número.

De modo que con el exceso que se cobraba por cada animal que fuera de más, según los reglamentos de la Empresa, se podía llegar a aumentar el flete en un 25 o 30 por ciento. Igual cosa pasaba con los animales más pequeños.

Ultimamente el Consejo de los Ferrocarriles ha reaccionado y ha dicho que por cuenta y riesgo del embarcador, puede mandarse cualquier número de animales hasta completar el carro, pagando sólo el valor del flete de éste en la forma primitiva.

Con esta medida se consiguió abaratar un poco los fletes; pero no sé si los ganaderos irán a aprovechar esta concesión, porque el hecho es que hasta la fecha desde Osorno vienen animales en arreo, porque es mucho más ventajoso para ellos y el ganado sufre menos. Por este medio el transporte de animales resulta un 60 o 70 por ciento más barato.

De manera que, por iguales razones de subido flete, la industria maderera está en crisis.

Además, actualmente la crisis económica no permite hacer construcciones (lo que viene a ser una causa inmediata del escaso empleo de maderas), porque no hay dinero y por la carestía de todos los artículos que entran en una construcción que están a precios prohibitivos.

Hoy no es negocio construir casas porque el costo de los edificios no guarda relación con la renta que puedan producir, por más alta que ella sea. No hay, por consiguiente, capitalistas que quieran aventurarse en negocios de esta naturaleza.

Lo más propio sería pensar en proteger y fomentar la industria maderera, procurándole fletes baratos y no pensar en desarrollar un consumo ilusorio de maderas que es imposible con el actual recargo en los transportes.

Ya he demostrado el largo recorrido que tienen que hacer los productos para llegar a la Argentina. Se me dirá que para llegar a la estación de término de Zapala, tendrían los productos chilenos 152 kilómetros construídos del ramal de Curacautín a la línea limítrofe. Ahora, yo quiero preguntar, y desearía que se nos dieran informaciones precisas en este sentido, si la Argentina está dispuesta o no a prolongar su ferrocarril transandino hasta Zapala; porque los datos que tengo me hacen creer que la concesión de la Compañía constructora de este ferrocarril de Bahía Blanca a Zapala ha terminado y no se ha empeñado en solicitar su prórroga, porque posiblemente no le conviene.

Ese sería un mal síntoma, para juzgar la utilidad o conveniencia de la línea chilena que se desea construír.

Por eso estimo indispensable que el señor Ministro traiga datos oficiales a este respecto; porque nada sacaríamos nosotros con hacer un gasto cuantioso para llevar un ferrocarril hasta la línea fronteriza, si había de quedar a 115 kilómetros de la estación de término del transandino argentino.

Algunos Honorables Diputados dijeron en la sesión pasada que en la actualidad existe el tráfico de carretas para llevar algunos productos de Chile a la Argentina; pero una afirmación vaga como es esta, no es razón suficiente para emprender la construcción de este ferrocarril. Habría que conocer la intensidad de ese tráfico, la cantidad de productos chilenos que hoy día van a la Argentina en las conocidas "chanchas" que, no está demás decirlo, tienen a penas la décimas parte de la capacidad de las carretas del centro del país.

Esos datos estadísticos debieron haberse consignado o en el mensaje o en el estudio hecho por la Dirección de Obras Públicas o en el informa evacuado por la Comisión de Hacienda porque ellos son indispensables para justificar, como he dicho, la construcción de esta obra.

Ayer nos manifestaba el señor Ministro de Ferrocarriles que bastaba para iniciar una obra de esta naturaleza, con el ante-proyecto que hoy existe; pero todo el mundo sabe que para justificar la construcción de una obra de las proporciones de esta que va a importar no digo dos, tres o cuatro millones de pesos, sino ciento o más millones, se necesitan estudios completos, datos estadísticos de la zona que va a atravesar sobre la riqueza de ella y la carga probable que puede tener el ferrocarril que va a construírse, estimando el producido del transporte de esa carga, según el término medio de las tarifas vigentes en uno y otro país.

En seguida hay que saber si el intercambio de productos va a hacerse con absoluta libertad o si van a intervenir los Gobiernos en sus respectivas secciones o si es de temer que se presenten las mismas dificultades que en el ferrocarril transandino por Uspallata, hacen que los productos chilenos tengan hoy día grandes dificultades para llegar a los mercados argentinos.

No se ha dicho una sola palabra, ni hay ningún antecedente que nos haya traído sobre este particular el señor Ministro, quien pareció ayer un poco molesto porque me permití decir al principio de mis observaciones que Su Señoría había dicho solamente unas cuatro palabras respecto a la importancia de este ferrocarril, lo que no era suficiente, a mi juicio, para poder formarnos un concepto cabal de este asunto; a lo cual agregó Su Señoría que hacía suyo el informe de la Comisión de Hacienda que, según dijo, era muy luminoso.

Yo no he querido molestar en ningún momento al señor Ministro, pero me llamó la atención que, tratándose de una obra de esta importancia, que se ha pregonado como una panacea para los males que afligen a las industrias y a la economía general de nuestra Nación, el señor Ministro se concretara a decir que el Gobierno y la opinión pública le atribuían a este ferrocarril una gran importancia para el porvenir económico del país.

Yo creo que no basta hacer afirmaciones. por más categóricas que sean, sin dar los fundamentos de ellas; y me parece que el señor Ministro debió habernos dicho en qué consistía la importancia tan grande de este ferrocarril, trayéndonos los datos que justificaran y probaran su afirmación. Pero el señor Ministro se limitó a asegurar la necesidad, importancia y conveniencia de esta obra, a hacer suyo el informe de la Comisión de Hacienda, y terminó diciendo que con eso creía haber dicho lo bastante para llevar al convencimiento de la Cámara la necesidad de construír cuánto antes esta obra.

No soy enemigo de este ferrocarril, pero he tenido siempre por norma— y lo he dicho en las Comisiones y en todas partes— que no es conveniente ni siquiera posible emprender nuevas obras públicas, sin tener estudios completos y definitivos y sin saber a ciencia cierta el costo total de las obras. En todo país bien organizado se sabe en cada momento cuánto se va a gastar y cuánto va a aproducir una obra.

Y este que es un procedimiento lógico en una situación corriente ¿cuánto más no lo será ahora, cuando para atender a las necesidades más premiosas del país, para no desorganizar los servicios públicos, ha sido necesario contratar empréstitos con intereses usurarios, que importan una marca afrentosa para toda Administración, y cuando nos hemos visto obligados, a los tres meses de contratado el empréstito para los Ferrocarriles del Estado, de pasar por el bochorno de tener que pagar con los fondos del propio empréstito la segunda cuota del mismo?

No pueden, pues, ser sino una o muchas razones muy poderosas las que nos obliguen a entrar por este camino de despachar, en estas condiciones, sin estudios previos, sin amplia discusión, un proyecto tan cuantioso.

La responsabilidad es del Gobierno y de la Cámara, pero, dándosenos los datos que pedimos, no podrán los señores Diputados alegar ignorancia y decir que habían creído que estaban perfectamente resguardados los intereses generales.

No es una desconfianza la que existe por nuestra parte, sino la necesidad de saber cuál es el costo de esta obra y si es posible hacerla en estas circunstancias; para lo cual son necesarios estudios y datos completos.

Son estas consideraciones las que me han movido a decir estas palabras, advirtiendo que en ningún momento ha sido mi propósito molestar en lo más mínimo al señor Ministro.

Vamos a ver qué nuevas luces nos da el preámbulo de la Comisión de Hacienda para justificar la construcción del ferrocarril.

Dice la Comisión de Hacienda:

"Hoy día la explotación de los yacimientos carboníferas que se encuentran al sur del país se efectúa con relativa amplitud solamente en un número muy reducido de minas. Existen además considerables extensiones de terrenos carboníferos que no son de inmediata explotación, porque carecen de las vías de comunicación indispensables para el transporte de sus productos a las zonas de consumo".

Habría sido de desar que se hubieran indicado cuáles son esas regiones carboníferas en que abundan las minas hoy inexplotadas por falta de vías de comunicación.

No hay ningún antecedente a este respecto. Sólo tenemos esta afirmación del informe de la Comisión.

Agrega este mismo informe:

"Movido por el propósito de salvar estas deficiencias, que mantienen inerte una gran fuente de riqueza, el presente proyecto consulta un plan de obras que comprende los ferrocarriles necesarios para desarrollar los yacimientos de las regiones carboníferas aún no explotadas y para dar acceso al carbón nacional y al mercado argentino. A fin de facilitar la penetración del combustible nacional al mercado del norte, se consultan diversas obras de mejoramiento en los puertos que permita su económico embarque y desembarque".

Puesto que establece la necesidad de esta penetración de los productos chilenos a los mercados argentinos, estaba obligada la Comisión de Hacienda a manifestar en qué forma podía hacerse esta penetración.

Si esta falta de antecedentes de la Comisión de Hacienda al hacer esta aseveración puede ponerse en duda, dicha duda se disipa después de leer un artículo del Honorable señor Carlos Cousiño, sobre las facilidades que pudiera tener este carbón para llegar hasta la Argentina.

Dice el señor Cousiño:

"El señor Ministro, para justificar su proyecto, emite la gravísima afirmación de que en breve plazo no se consumirá carbón en el centro y sur de Chile a causa del desarrollo de la electrificación y cree que para evitar una lucha entre la electricidad y el carbón, que él califica de estéril, lo lógico es dejar el campo libre a la primera y que los carboneros busquen otros mercados, que serían, en su concepto, la zona norte y la República Argentina, conquistándose la primera por diferencias de impuesto a los combustibles extranjeros que el señor Ministro estima deben llegar hasta a ser prohibitivos, y la segunda, por medio del transandino por Lonquimay. La primera parte de esa gravísima afirmación no conducirá, por cierto, a inspirar confianza a los que tengan sus capitales invertidos en negocios carboníferos ni a los que sean invitados para dar impulso y desarrollo a la misma industria, como dice el señor Ministro que es su propósito.

"La idea de construir un ferrocarril por Lonquimay no favorece, en mi concepto, a la industria carbonífera, pues tenemos la experiencia de que los ferrocarriles internacionales existentes rara vez consumen carbón nacional y jamás lo exportan y en cambio colocará la zona productora de petróleo argentino, que principia al pie de la cordillera a un paso de Chile, lo que parece más bien un proyecto grandioso para facilitar con el tiempo la inundación de Chile por el petróleo argentino y se diría que ha sido estudiado por los productores de petróleo argentino para matar la industria carbonífera nacional, ya que se les proporcionará ferrocarril a bajo precio para llegar al corazón de Chile y puerto en el Pacífico para llevar el petróleo a la zona norte.

"Sí, pues, los propósitos del Gobierno de protección a la industria carbonífera son muy laudables, no lo es el proyecto en estudio que no conduce a ese fin, ya que no tiende a bajar el precio del carbón nacional sino a aumentarlo, ni a inspirar la confianza necesaria a los capitalistas para invertir sus capitales en el aumento de la producción sino que, por el contrario, tiende a inspirar los graves temores que dejo expuestos, sin tomar en cuenta las gravísimas apreciaciones que sobre el porvenir de la industria carbonífera ha creído necesario hacer el señor Ministro para defender el proyecto del Gobierno, esforzándose en pintar el más negro porvenir a la industria carbonífera a la que ve derrotada por la electrificación y siendo extraño que si el Gobierno tiene esa idea esté contribuyendo con la electrificación de la primera zona de los Ferrocarriles del Estado a la ruina de la industria, haciendo esto con los dineros de la Nación, incluso el de los productores de carbón.

"Más lógico habría parecido que si el Gobierno tenía esa idea no hubiera patrocinado un proyecto de electrificación que, si por un lado se espera que permitirá una economía a los Ferrocarriles del Estado, por el otro se tiene la seguridad, según el señor Ministro, de que a la larga matará la industria carbonífera nacional".

¿Puede darse algo más grave que estas declaraciones de una persona conocedora de la materia?

Y las declaraciones del señor Ministro están en abierta pugna con las del señor Cousiño, representante de una de las más poderosas compañías carboníferas.

Según las declaraciones del señor Cousiño, será imposible que el carbón chileno pueda competir en la Argentina, no digo con el carbón que llega a Bahía Blanca, sino que no podrá competir ni con el petróleo argentino.

"Es esta falta de armonía, agrega el señor Cousiño, entre los propósitos del Gobierno y sus proyectos, o sea, sus hechos, lo que me impide estar de acuerdo con el señor Ministro.

"Tampoco creo que la exportación de carbón a la República Argentina por el ferrocarril de Lonquimay sea posible. Cree el señor Ministro que el costo directo de los fletes con precio del carbón para los ferrocarriles entre \$ 50 y \$ 100 es de tres á 4 1|2 centavos por tonelada kilómetro y en ello sufre un error, pues aún cuando los ferrocarriles pagan hoy día por el carbón que consumen alrededor de \$ 56 y \$ 58 moneda corriente por tonelada de carbón de Concepción y de \$ 66 a \$ 68 en Valparaíso y San Antonio, lo que está muy lejos de \$ 100 la tonelada, el flete de carbón de Concepción a Santiago es de 8.86 centavos la tonelada kilómetro; de Concepción a Curacautín es de 10.8; de Valparaíso a Los Andes de 16 centavos y de Valparaíso a Santiago 14 1|4 centavos, fletes que aún dejan pérdida, estando, por lo tanto, los cálculos del señor Ministro muy lejos de las tarifas actuales de los Ferrocarriles y como con el nuevo gravamen al carbón los ferrocarriles tendrán un nuevo recargo en su costo, lo más probable es que alcen y no que bajen sus tarifas.

"Aún suponiendo, pues, que se redujera enormemente el precio del costo del carbón nacional, como lo espera el señor Ministro, en vista de las grandes instalaciones modernas que, según el señor Ministro, está haciendo en la actualidad la Compañía Carbonífera de Lebu, para aumentar y abaratar su producción, no parece que pueda bajar gran cosa el costo del flete por los Ferrocarriles del Estado sobre las cifras que dejo indicadas".

Y entonces no se sabía que el Consejo de los Ferrocarriles había acordado pedir autorización para una nueva alza del 35 o|o sobre las tarifas actuales.

Si estos cálculos del señor Cousiño se basaban sobre las tarifas actuales, ¿cuánta mayor razón habría para llegar a las conclusiones a que arribaba el señor Cousiño, si se considera que el Consejo ha pedido nueva autorización para otra alza de tarifas?

"El señor Ministro,—agrega el señor Cousiño,—insiste en que las minas de carbón no están trabajadas con instalaciones modernas y que sus dueños, entre los cuales se encuentra comprendida la Compañía Minera e Industrial de Chile, tienen grndes proyectos para modernizarlas, sufriendo un error el señor Ministro en cuanto a esta compañía se refiere, pues no tiene esos grandes proyectos y esto en razón de que su antecesora ha gastado en años anteriores muchos millones con ese fin. A pesar de esto sigue atenta a toda innovación en maquinarias e instalaciones que puedan mejorar aún sus procedimientos y abaratar o aumentar la producción, pues esto se encuentra en su propio interés hacerlo.

"El mismo error sufre al creer que la diferencia de producción entre las minas de carbón de Estados Unidos y de Chile proviene de defectos de instalación de estas últimas, pues esa diferencia proviene de la calidad de las minas y del poco rendimiento del obrero nacional.

Las minas de Estados Unidos no son submarinas y, por lo tanto, no tienen los inconvenientes de estas últimas, que de día a día ven alejarse el punto de extracción. Se comprende que en una mina no submarina los piques de extracción se encuentren sobre las labores o en la vecindad de ellas, pero en las submarinas el pique de extracción necesita estar en tierra firme y las labores se van alejando de día en día de él, aumentando así el costo de extracción.

Las minas americanas de Pittsburg producen alrededor de 4,000 kilos por hombre al día y las de Scranton alrededor de 4,500, mientras que en Chile la producción no alcanza a 500 kilos por hombre, parte debido a la mala calidad del trabajo del obrero, parte a la naturaleza de las minas y parte a la calidad de los mantos. En el año 1917, en que los obreros trabajaban normalmente y con instalaciones inferiores a las actuales, se llegó a una producción de 737 kilos por hombre, la que dista mucho de la producción norteamericana y no creemos que jamás en Chile se llegue a aumentar esa cifra."

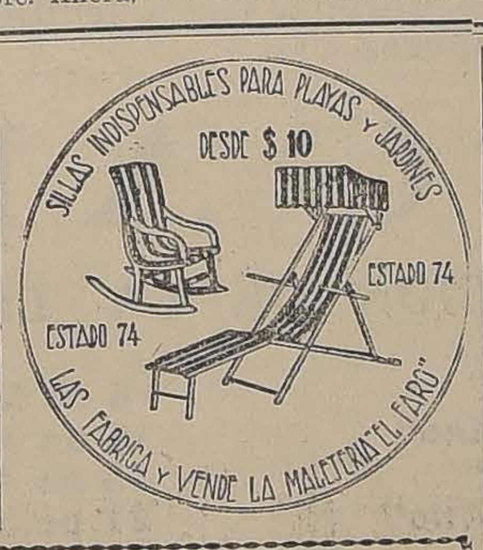
Me parece que estos datos numéricos no admiten réplica.

El señor JARAMILLO (Ministro de Industria, Obras Públicas y Ferrocarriles). — ¿Me permite una interrupción?

Yo rogaría a Su Señoría que, ya que nos ha citado la opinión del señor Cousiño, en una forma tan lata, le preguntara al Honorable





Antes del Balance **Casa Muzard** Antes del Balance

# Gran Liquidación Anual de Artículos de Verano

## Sección Bonetería

| | |
|---|---|
| Calcetines para niños | $ 1.20 |
| Calcetines finos para hombres | 2.50 |
| Medias finas para señoras | 3.50 |
| Camisetas para niñitas | 2.50 |
| Kimonos tejidos | 14.80 |
| Combinaciones jersey | 7.50 |
| Sombreros para niños | 4.90 |
| PALETOES tejidos. | |

## ¡¡A Mitad del Costo!!

U.tima Oportunidad del Año de Comprar Barato

| | |
|---|---|
| Blusas organdí, bordadas | $ 12.50 |
| Blusas de seda a | 29.00 |
| Vestidos de lana y seda a | 95.00 |
| Vestidos de velo a | 45.00 |
| Vestidos de organdí a | 59.00 |
| Sombreros para niñitas, desde | $ 5.40 |
| Sombreros para señoras | 19.00 |
| Trajes sastre lindos modelos | 150.00 |
| Abrigos de lana | 95.00 |
| Abrigos de seda | 190.00 |

## Géneros para Trajes de Verano

SEDAS y TUSORES

## Sección Adornos y Lencería

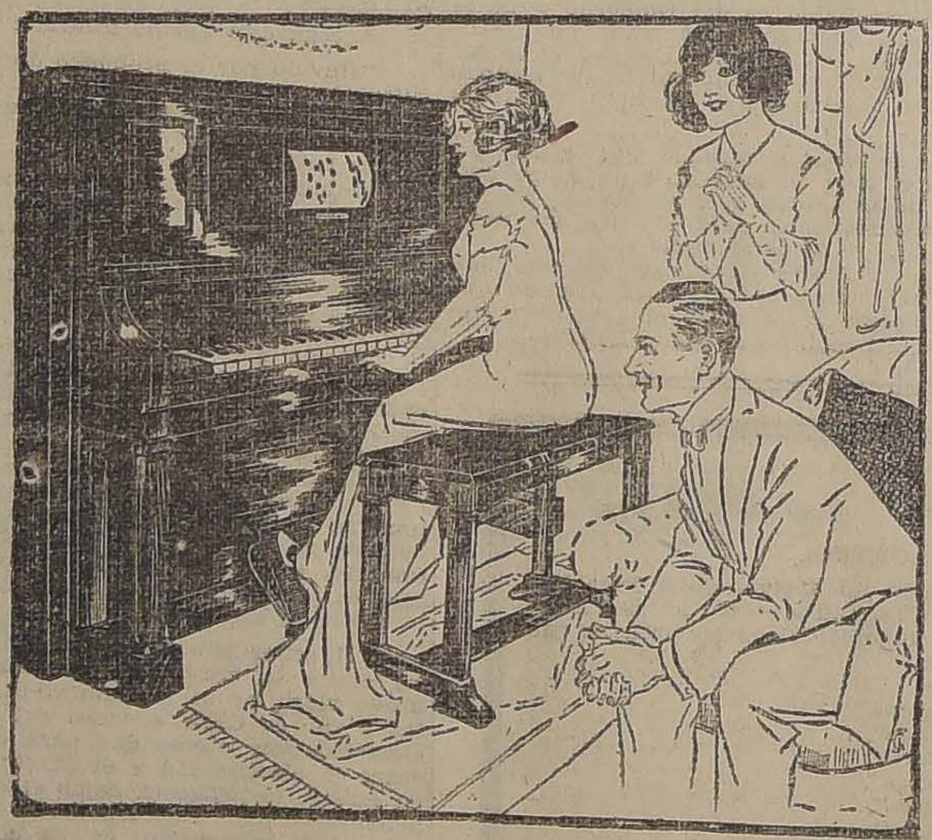
| | |
|---|---|
| Encajes, desde | $ 0.40 |
| Cintas, desde | 0.30 |
| Flecos, desde | 0.60 |
| Fantasías para sombreros, desde | 0.60 |
| Flores para sombreros desde | 0.90 |
| Cuellos de lencería desde | 1.20 |
| Vestiditos para niñitas, desde | 3.90 |

DELANTALES — BATAS — MATINEES

| | |
|---|---|
| VELOS algodón fantasía, valor de $ 3.90 a | $ 1.90 |
| CREPEES id. id., valor $ 4.90, a | 2.90 |
| VELOS de un color, valor de $ 6.80, a | $ 3.90 |
| VELOS de fantasía, valor de $ 10.80, a | 5.50 |
| CAÑAMAZOS valor de $ 12.80, a | $ 4.9[illegible] |
| CREPE de seda, valor de $ 9.80, a | 5.9[illegible] |
| TUSORES lisos y fantasía, a | 3.9[illegible] |

# PIANOS

de más fama Universal



son indiscutiblemente

Steinway & Sons Bluthner
Bechstein . . . Schiemayer
Auto-Piano . . . J. & C. Fischer
Auto-Piano . . . Köhler & Campbell



PIANOS de reproducción
STEINWAY & SONS
Constantemente gran surtido
UNICO IMPORTADOR
OTTO BECKER

## Hamburg - Sudamerikanische Dampfsch ffahrts - Gesellschaft

Viajes rápidos a Europa, vía Cordillera y desde Buenos Aire[s] con los lujosos vapores

# "CAP"

REANUDACION DE LA LINEA DE LUJO

| | |
|---|---|
| "Cap. Polonio" | 18 de Marzo de 1922. |
| "Antonio Delfino" | 18 de Abril de 1922. |
| "Cap. Polonio" | 18 de Mayo de 1922. |
| "Antonio Delfino" | 27 de Junio de 1922. |
| "Cap. Norte" | 20 de Julio de 1922. |

Con escala en **Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Lisbo[a] Vigo, Boulogne sur M., Emden y Hamburgo.**

Duración del viaje entre Río de Janeiro y Lisboa: 13 días.

"CAP. POLONIO", 30,000 toneladas. El vapor más grande de Sur América. La primera clase del "Cap. Polonio", dispone de 9 suntuosos salones: 1.o Gran Resta[u]rant con capacidad para 320 comensales; 2.o y 3.o, Dos comedores reservados, para 30 pers[o]nas; 4.o, Gran Hall de 250 metros cuadrados; 5.o Salón social y de conciertos, separado [del] Hall por un elevado pórtico de mármol; 6.o Salón para caballeros, con todo el "confort" [de] un verdadero club; 7.o Jardín de Invierno; 8.o, Sala íntima para señoras; 9.o Salón Bibliote[ca] y Escritorio.

**Compañía Hamburg Amerika Linie - United American Lines:**

| | |
|---|---|
| "TEUTONIA" | 14 DE ENERO DE 1922. |
| "RUGIA" | 25 DE MARZO DE 1922 |
| "TEUTONIA" | 11 DE ABRIL DE 1922 |
| "RUGIA" | 20 DE JUNIO DE 1922 |
| "TEUTONIA" | 4 DE JULIO de 1922 |

**Hamburg - Südamerikanische Dampfschifffahrts Gesellschaft, LINEA ESPECIAL**

| | |
|---|---|
| "ESPAÑA" | 7 DE MARZO DE 1922 |
| "LA CORUÑA" | 6 DE ABRIL DE 1922 |
| "SANTA MARIA" | 6 DE MAYO DE 1922 |
| "VIGO" | 6 DE JUNIO DE 1922 |
| "ESPAÑA" | 8 DE JULIO DE 1922 |
| "LA CORUÑA" | 8 DE AGOSTO DE 1922. |

POR PASAJES Y DEMAS PORMENORES, VEANSE CON LOS

Agentes Generales: **WEBER & Co.**

Calle Blanco 817, altos. — Teléfono Inglés 1367

ñor Silva Somarriva cuál fué la respuesta que dió el señor Cousiño en el seno de la Comisión de Hacienda, al ser interrogado por el señor Silva Somarriva.

El señor HERRERA LIRA.—Con el mayor gusto acepto que el Honorable señor Silva Somarriva diga lo que pasó al respecto.

El señor JARAMILLO (Ministro de Industria, Obras Públicas y Ferrocarriles).—Yo creo que esta pequeña interrupción es de mucho interés.

El señor SILVA SOMARRIVA.—Voy a absolver las posiciones que me pone el señor Ministro de Industria y Obras Públicas.

Cuando se puso en discusión en la Comisión de Hacienda este proyecto, que había sido informado ya por la Comisión de Industria, solicité del Presidente de la Comisión que citase a todos los que tuviesen interés en el problema de la industria carbonífera, como igualmente al Presidente de la Asociación de Productores de Salitre, a fin de que hiciesen valer las observaciones que tuvieran que hacer respecto al impuesto a la internación de carbón extranjero y de petróleo, y a la contribución a carbones nacionales.

Asistieron el señor Cousiño y el señor Torreti. Interrogado el señor Cousiño acerca de si sería gravosa esta contribución de dos pesos al carbón liviano y de 4 pesos al carbón pesado, por tonelada, contestó que no era gravosa, e interrogado sobre los beneficios que reportaría este ferrocarril a la industria carbonífera, contestó el señor Cousiño que a ellos no les interesaba, como productores de carbón, pero que, como chileno, él opinaba que esta obra era de interés nacional.

Agregó que creía un error el pensar que podría hacérsele competencia a los carbones extranjeros que se internan a Argentina, pues pensaba que los fletes encarecerían el artículo, por sobre el precio de venta de los carbones extranjeros.

El señor Torreti dijo que esta contribución a los carbones nacionales no significaba un gravamen perjudicial para la industria, porque muchas veces se le había gravado con contribuciones más fuertes cuando se elevaban los fletes ferroviarios y que las empresas carboneras lo habían soportado. Agregó que actualmente las tarifas existentes en los Ferrocarriles eran un gravamen más perjudicial que este del impuesto por tonelada.

En vista de estas declaraciones y del informe del señor Soublette, en el cual se hacían cálculos sobre el consumo del petróleo y del carbón extranjeros, se llegó a la conclusión de que subiendo el cambio a 10 peniques, significaría el impuesto de internación al petróleo y al carbón extranjeros, un recargo de 8 centavos en la producción por quintal español de salitre; y en atención a estos datos, la Comisión de Hacienda, por unanimidad y teniendo presente que la tarea suya se refería sólo a la parte financiera y no la técnica, que era del resorte de la Comisión de Industria y de las oficinas técnicas que habían asesorado al Ministerio respecto del trazado del ferrocarril, acordó informar favorablemente el proyecto.

Dejo con esto absueltas las posiciones que me ha puesto el señor Ministro.

El señor HERRERA LIRA.—Voy a rogar al señor Secretario que se sirva decirme qué fecha tiene el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor PRO-SECRETARIO.—Tiene fecha 20 de Diciembre.

El señor HERRERA LIRA.—El artículo al cual estoy dando lectura incompleta, es de fecha 21 de Diciembre.

De manera, que estas observaciones del señor Cousiño son posteriores a las interrogaciones que se le hicieron en la Comisión de Hacienda.

El señor MENA LARRAIN.—¿Cuándo dijo la verdad, entonces, el señor Cousiño?

El señor HERRERA LIRA.—Siempre, Honorable Diputado.

El señor Cousiño es un hombre de honor. Y Su Señoría no puede hacer una pregunta de esta naturaleza tratándose de un caballero que por no tener un asiento en esta Sala, no puede defenderse de los cargos que aquí pueden formulársele.

El señor MENA LARRAIN.—Yo no he querido decir que el señor Cousiño haya faltado a su palabra. He hecho una interrupción para saber en cuál momento el señor Cousiño pensaba así, porque el mismo día había pensado diametralmente opuesto.

Yo no he pensado ofender al señor Cousiño, pues tengo por él mucho respeto y aprecio.

El señor HERRERA LIRA.—Yo me refiero a que el artículo a que me he referido tiene fecha 21 de Diciembre y está firmado por el señor Cousiño.

El señor SILVA SOMARRIVA.—Yo puedo afirmar aquí que lo que dijo el señor Cousiño en la Comisión, es lo que yo he repetido sin quitarle ni agregarle una coma.

Yo no acostumbro a alterar los hechos. No he leído los artículos a que ahora se refiere el señor Herrera Lira, y sólo vengo llegando a la Sala en este momento, por lo cual no sé si se han leído aquí; pero si el señor Cousiño después ha cambiado de modo de pensar, esa es otra cuestión que no importa que lo que he dicho aquí no sea la verdad.

Yo invito al Honorable Diputado, una vez que lea el informe, que me desmienta si hay una coma de más o una coma de menos en lo que yo he dicho.

El señor HERRERA LIRA.—Su Señoría, y estoy seguro de ello, no altera los hechos, pero, muy bien puede padecer una equivocación.

El señor GUTIERREZ.—Yo aplaudo la actitud del Presidente de la Comisión, porque es una manera de elaborar buenas leyes el tomar en cuenta todas las observaciones.

El señor HERRERA LIRA.—Lo que haya dicho el señor Cousiño con anterioridad o con posterioridad a este informe, es verídico.

El señor JARAMILLO (Ministro de Industria).—Hay un día de diferencia del 20 al 21, Honorable Diputado.

El señor HERRERA LIRA.—Tal vez. No sé si fué el 19, el 20 o el 21 cuando la Comisión aprobó el informe. Esto no hace al caso. Yo no llevo cronologías.

Respecto a la afirmación que hace el Honorable señor Gutiérrez de que yo estoy nervioso, debo decir a Su Señoría que está equivocado. Yo no tengo, en materias como éstas, nervios. Eso queda para las mujeres.

El señor GUTIERREZ.—Entonces, siga pegando Su Señoría.

El señor HERRERA LIRA.—Dice el señor Cousiño:

"No es con nuevos gravámenes como se protegerá a la industria carbonífera, sino libertándola de los que hoy se le imponen dándoles facilidades de transportes en los Ferrocarriles y de embarques en los puertos para llenar las necesidades del país y para impulsar el desarrollo de las industrias consumidoras. Así, los Ferrocarriles del Estado exigen carbón de tales condiciones de fuerza y que no tenga molido, que obliga a separar el 30 ó 40 por ciento de la producción, quedando esa parte como carboncillo de difícil venta. Elimínense, pues, esas gabelas que pesan sobre el carbón nacional; llévese la tranquilidad a los capitalistas que puedan invertir sus dineros en la industria, y se verá entonces que ésta continuará progresando y que podrá seguir luchando, como hasta ahora lo ha hecho, con la importación extranjera, sin necesidad de impuestos que aparentemente puedan serle favorables; pero que en la práctica producirán el efecto de disminuir el consumo, como sería fácil demostrarlo.

El señor Ministro se ha complacido en dejar constancia de que me encuentro de acuerdo con él en la importancia del Ferrocarril a Lonquimay en cuanto beneficiará a esa zona; pero olvidó transcribir la totalidad de mi pensamiento cual era el de que el proyecto en estudio no beneficiará a la industria carbonífera y, por lo tanto, que no es justo que el costo de su construcción pese exclusivamente sobre esta industria.

Tenemos confianza de que nuestras ideas no caerán en el vacío para el bien del país y de sus industrias, y que se armonizarán los proyectos en estudio en forma que no resulten un perjuicio para los mismos que se trata de favorecer.—Carlos Cousiño".

Desde luego, señor Presidente, la cifra que cita el señor Cousiño respecto a la producción de carbón y a su rendimiento...

El señor VIDAL GARCES (Presidente accidental).—Advierto al Honorable Diputado que ha terminado el tiempo durante el cual tenía derecho a usar de la palabra Su Señoría.

El señor HERRERA LIRA.—Y estaba empezando sólo a analizar el informe de la Comisión.

Si la Cámara siquiera me hubiera permitido concluir...

El señor RODRIGUEZ (don Aníbal).—¿A qué hora termina el derecho del Honorable Diputado?

El señor PRO-SECRETARIO. — A las 11.46.

El señor HERRERA LIRA.—Dejo constancia de que peligra el interés nacional con que no me dejen diez minutos más para hacer la exposición de estos antecedentes.

El señor EDWARDS MATTE (don Guillermo).—Tiene dos horas más todavía Su Señoría.

El señor HERRERA LIRA.—No necesito tanto tiempo.

El señor RODRIGUEZ (don Aníbal).—Yo hubiera deseado, señor Presidente, no terciar hoy día en este debate, porque, como lo expresé a la Cámara ayer, está planteado en un terreno falto en absoluto de antecedentes.

Sólo en la discusión particular se han hecho observaciones de importancia, ya que la general se cortó bruscamente, y, aunque me tache el señor Ministro, diré que con su complicidad, se cortó en tal forma.

El señor Ministro ha traído la respuesta que dió a las observaciones formuladas por el señor Pereira en la sesión anterior y a las que no dió lectura en esa sesión, casualmente para agitar el despacho del proyecto. Pero no era ésa la situación que el señor Ministro debió adoptar. El señor Ministro debió contestar en la discusión general. Esta es, en mi concepto, la política que debió seguir Su Señoría. Pero, en fin, no haré cuestión de esto.

El señor Ministro se interesa vivamente por el despacho de este proyecto. Sin embargo, Su Señoría ha guardado silencio en la discusión general y permitió entrar a la discusión particular del artículo primero sin más ni más.

El señor Ministro en la sesión de ayer leyó las explicaciones a las preguntas interesantísimas que se le habían formulado; pero no fué posible darse cuenta de ellas. "La Nación" no publicó la sesión de ayer, de tal manera que no ha sido posible tomar nota de las observaciones del señor Ministro, que son la base de esta cuestión.

Desde luego debo apuntar a la Cámara como un dato interesante, que el señor Ministro en la parte económica del proyecto, da datos estadísticos y oficiales sobre la situación que el carbón chileno va a tener, con el nuevo ferrocarril, en los nuevos mercados argentinos y la Cámara que oye con cierta displicencia estas observaciones, que ya se han hecho en otras ocasiones, habrá oído con mucho agrado estos datos estadísticos, pero no ha tomado nota de ellos porque se refieren a nuevos mercados e intercambios que corresponden a un ferrocarril cuya ruta no está aún determinada.

En realidad, causa asombro que estos estudios hayan partido de la base de una situación que es absolutamente desconocida.

En consecuencia, yo rogaría a la Cámara que dejáramos este negocio para la sesión próxima.

Puedo declarar a la Cámara, aunque no lo necesito, porque lo he demostrado durante mi actuación parlamentaria, que no haré obstrucción ni obstruiré jamás proyecto alguno. Este es un delito que yo no cometeré.

Tengo que hacer observaciones de fondo sobre la inconveniencia de llevar a término este proyecto sin los estudios del caso. Soy partidario del proyecto, pero no deseo que se despache en esta forma. Deseo un esclarecimiento respecto a la letra e): deseo conocer algunos antecedentes sobre la adquisición del Ferrocarril de Lebu a Los Sauces por una cantidad alzada de $ 25.000,000.

El señor SILVA SOMARRIVA.—¿Me permite una interrupción el Honorable Diputado?

El señor RODRIGUEZ (don Aníbal).—Con mucho gusto, Honorable Diputado.

El señor SILVA SOMARRIVA.—Es para decir a Su Señoría que en el proyecto del Ejecutivo y que informó la Comisión, se pedían 25 millones de pesos para la adquisición y terminación de las obras de ese ferrocarril.

Entonces el Diputado que habla hizo presente en la Comisión de que debiera dividirse la suma estipulando lo que se necesitaría para la adquisición en conformidad a la ley número 3,782 y lo necesario para terminar las obras. Esa ley dice que debía adquirirse por el precio de compra más un 10 por ciento.

Entonces se dividió ese artículo, diciéndose: que el Ferrocarril se adquiriría por el Estado por el precio que le costó a la Compañía más un 10 por ciento, como dice la ley; y menos el valor de los materiales que hubiere vendido la Empresa, materiales consistentes en cierta cantidad de rieles y máquinas, etc., suma que había que rebajar del precio de compra previa tasación.

Su Señoría cita el mensaje del Ejecutivo y no el informe de la Comisión de Hacienda, que modificó esta parte del mensaje.

Yo quiero dejar esto en claro puesto que también firmo el informe.

El señor RODRIGUEZ (don Aníbal).—Agradezco al Honorable Diputado; porque realmente no había tomado nota de esa modificación.

Indudablemente, con ella se aclara un poco el concepto; pero el mensaje del Ejecutivo no dice una palabra sobre el particular, sino que, lisa y llanamente, sólo contiene la compra por $ 25.000,000.

El señor JARAMILLO (Ministro de Ferrocarriles).— Está equivocado Su Señoría. Voy a pedir el mensaje del Ejecutivo, pues allí se dice claramente: ... "para la adquisición y terminación del ferrocarril". Y la Comisión habla del mensaje del Ejecutivo en los términos contemplados en la ley.

Le ruego al Honorable Diputado que lea el mensaje del Ejecutivo y el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor RODRIGUEZ (don Aníbal).—Muy bien, señor Presidente; acepto la rectificación que está haciendo el señor Ministro e insisto que para la compra de este ferrocarril y construcción de él se consultan 25 millones de pesos en condiciones determinadas.

El señor JARAMILLO (Ministro de Ferrocarriles).— Exacto.

El señor RODRIGUEZ (don Aníbal).— La Cámara no tenía conocimiento de esto.

El señor JARAMILLO (Ministro de Industria y Obras Públicas).— Su Señoría ha dicho que se consulta para la adquisición del ferrocarril 25 millones de pesos.

El señor RODRIGUEZ (don Aníbal).— Era un error de mi parte, y no tengo el menor interés en no aceptar la explicación que se nos acaba de dar respecto a la adquisición y construcción de ese ferrocarril.

El fondo de mi pensamiento es, por otra parte, que la construcción de esta obra no tiene para el Congreso más rubro que el de 25 millones de pesos que costaría su adquisición.

El señor JARAMILLO (Ministro de Industria y Obras Públicas).— Dice 25 millones porque se calculó cuánto iba a costar toda la obra, porque la ley 3,782 establece que se hará la adquisición pagando un 10 por ciento más que el precio fijado por peritos.

El señor SILVA SOMARRIVA.— La idea contemplada en la ley 3,782 se precisa y se completa en la letra e) del artículo 1.o del proyecto de la Comisión, que dice con toda claridad:

"e) Adquisición del ferrocarril de Lebu a Los Sauces por el precio que lo adquirió la actual Compañía, más el diez por ciento que determina la ley N.o 3,782, de 19 de Agosto de 1921, y hechas las deducciones del valor que representen las maquinarias, útiles y materiales de cualquier género que la Empresa concesionaria haya vendido con posterioridad a la fecha de compra del ferrocarril.

El valor de las especies vendidas será estimado con arreglo al art. 12 de la referida ley N.o 3,782, de 19 de Agosto de 1921; y"

La Comisión, para aclarar bien este punto, dividió la idea, aunque lo propuesto en el mensaje era lo mismo aunque más confuso. Lo que la Comisión hizo fué sólo dejarlo más claro, mucho más claro.

El señor RODRIGUEZ (don Aníbal).—Como no deseo terciar más a fondo en este debate sino hasta la próxima sesión y como faltan tres minutos para que llegue la hora, por mi parte manifiesto que no hay inconveniente tampoco para que la primera discusión se dé por terminada.

El señor MEDINA.— Eso iba a pedir yo a la Honorable Cámara, señor Presidente, que se acordara cerrar la primera discusión.

El señor HERRERA LIRA.—¿Y si hay otro señor Diputado que desea usar de la palabra en la primera discusión?

El señor GUTIERREZ.—Parece que no hay ningún señor Diputado que desea terciar en este debate, salvo que Su Señoría quisiera volver a hablar.

El señor VIDAL GARCES (Presidente accidental).— Si a la Honorable Cámara le parece, daremos por terminada la primera discusión.

El señor HERRERA LIRA.— No, señor Presidente; hay otros señores Diputados que desean terciar en la discusión.

El señor GUTIERREZ.— No, señor, si no hay interés de obstruir esto de parte de ningún señor Diputado; al menos desde estos bancos nadie desea hablar.

El señor VIDAL GARCES (Presidente accidental).— Si a la Honorable Cámara le parece levantaríamos la sesión.

El señor EDWARDS MATTE (don Guillermo).— Permítame, señor Presidente, debo declarar que reconozco que las afirmaciones que ha hecho el Honorable señor Rodríguez no son perfectamente compartidas por la Honorable Cámara. Pero al mismo tiempo sabemos que el Honorable Diputado no obstruye, y que lejos de eso, Su Señoría desea contribuir con los conocimientos que tiene sobre este importante asunto al estudio que hace la Cámara.

El Honorable señor Rodríguez manifiesta que no tiene inconveniente para tratar este asunto en la segunda discusión, y no creo que haya un señor Diputado que tenga derecho a oponerse a que se cierre la primera discusión.

El señor HERRERA LIRA.— No tengo derecho, pero sé que hay otros señores Diputados que desean terciar en esta discusión.

El señor EDWARDS MATTE (don Guillermo).— Precisamente estimo que el Honorable Diputado por Santiago es el único que no tiene derecho a pedir que quede abierta la primera discusión, porque sólo podría hacerlo Su Señoría siempre que no hubiera agotado su derecho.

El señor VIDAL GARCES (Presidente accidental).— Ofrezco la palabra en la primera discusión.

Ofrezco la palabra.

Terminada la primera discusión. Quedará el artículo para segunda discusión, y con la palabra el Honorable señor Rodríguez don Aníbal.

Como falta un minuto para la hora, se levantaría la sesión, si a la Honorable Cámara le parece.

Acordado.

Se levanta la sesión.

Se levantó la sesión.

# TURF

## VALPARAISO SPORTING CLUB

### LAS CARRERAS DE LA TARDE DE HOY

#### Apreciaciones y pronósticos

Con un programa muy superior al de años anteriores, por la calidad y número de inscritos, se inaugura la temporada de carreras en el Valparaíso Sporting Club.

La base de la reunión la constituye el clásico Gran National Steeplechase, sobre una distancia de 4,800 metros y con una recompensa de 5,000 pesos al ganador.

Por la campaña sostenida por Ragusa en el año que acaba de terminar, venciendo hasta con un peso de 83 kilógramos, creemos que es la carta más indicada para ganador, a pesar de el peso que carga.

Para el segundo puesto dejamos indicado a Darwin.

Se abre la reunión con el premio Ally Sloper, de remate, sobre una distancia de 1,400 metros, y que con los retiros de Bismuto y Nitrato ha quedado circunscrita sólo a cinco competidores, entre los que vamos a preferir a Petardito, que atraviesa por un buen período y que a la mano de Viña corre muy bien. Debe escoltarle en el marcador Sancho Panza, que carga un peso muy cómodo.

La segunda carrera, sobre una distancia de 1,000 metros, es la prueba que ha reunido mayor número de competidores.

Sobresalen entre los 13 animales que han conservado su anotación, Whip, Fumarola, Mollaca y Wild Girl.

Nuestro pronóstico lo resumiremos en Wild Girl, para ganador, que ha obtenido últimamente buenas colocaciones, asignándole los puestos siguientes a Whip y Fumarola.

Entre Niagua, Cadillac e Ice debe buscarse el ganador de la prueba siguiente, premio Ambush, sobre una milla.

Sin mayores comentarios daremos nuestras preferencias a Cadillac para ganador, señalando para los placées a Niagua e Ice.

Los siete competidores inscritos en la quinta carrera, sobre una distancia de 1,000 metros, llevan opción a ocupar el primer puesto.

Duque de El es nuestro candidato, ya que tanto el peso que carga como el tiro de la prueba le favorecen, aparte de que está bien aclimatado en Viña y por lo bien que corre a la mano del Valparaíso Sporting Club. Lleva además la monta de Andrés Molina.

Para el segundo lugar indicaremos a War Paint, que con la obiea que lleva en el lomo vuela en esta distancia.

En la prueba siguiente, sobre igual distancia que la anterior, no actuarán Camueso, Cara Carmen y Malvaloca.

Dejamos indicado a Virgilio para el primer puesto y Pechén y Alacrán para los placées.

Pone término a la reunión el premio Anatis, sobre 1,600 metros, prueba que ha quedado circunscrita a cinco competidores con los retiros de La Grippe y King's Ferry.

El ganador de esta carrera no puede ser otro que Nitrógeno, por las condiciones excelentes que ha revelado en sus últimas carreras.

Para el segundo lugar señalamos a Papagayo, cuyas figuraciones en la temporada que acaba de terminar le señalan como el más serio enemigo de nuestro favorito.

RESUMEN

Primera carrera: Petardito, Sancho Panza.
Segunda carrera: Widl Girl, Whip, Fumarola.
Tercera carrera: Cadillac, Niagua, Ice.
Cuarta carrera: Ragusa, Darwin.
Quinta carrera: Duque de El, War Paint.
Sexta carrera: Virgilio, Alacrán, Pechén.
Séptima carrera: Nitrógeno, Papagayo.

### PROBABLES MONTAS Y COMPETIDORES PARA LAS CARRERAS DE LA TARDE DE HOY EN EL VALPARAISO SPORTING CLUB

1.a carrera. — 1,400 metros:
Bismuto, no corre.
Nitrato, no corre.
Papamosca, G. Guerra.
Petardito, S. Villanueva.
Girl, O. Vargas.
Golden Quen, L. Carrasco.
Sancho Panza, A. Molina.

2.a carrera.—1,800 metros:
Alavy, N. Ramírez.
Calembour, M. Pérez.
Pierrot II, G. Figueroa.
Whip, S. Villanueva.
Fumarola, Arm. Nieto.
Itálica, no corre.
Debate, J. Arancibia.
Flanders, G. Aravena.
Hazel Berry, O. Montenegro.
Wallestein, L. Lacrois.
Faribole, no corre.
Find Out, H. Ramírez.
Malvaloca, L. Carrasco.
Mollaca, Arm. Silva.
White Cross, no corre.
Wild Girl, L. A. Zamora.

3.a carrera. — 1,600 metros:
Atento, S. Villanueva.
Cadillac, L. Carrasco.
Nitrato, G. Guerra.
Bastian, L. A. Soto.
Niagua, H. Ramírez.
Timbalero, Arm. Nieto.
Ice, Alf. Silva.
Deshabillé, J. Polanco.

4.a carrera. — 4,800 metros:
Ragusa, C. Quezada.
Fioma, señor C. Alarcón.
Darwin, P. Guerrero.
Pillín, C. Miranda.
Platón, J. Fernández.
Huancayo, J. Reyes.

5.a carrera.—1,000 metros:
Duque de El, A. Molina.
Esparceta, G. Figueroa.
Asturiano, G. Aravena.
Shimosa, M. Pérez.
Toldilla, L. Carrasco.
Coronis, Arm. Silva.
War Paint, L. A. Zamora.

6.a carrera.— 1,000 metros:
Camueso, no corre.
Virgilio, Alf. Silva.
Pechén, M. Vergara.
Cara Carmen, no corre.
Sergio, G. Guerra.
Simplice, Arm. Silva.
Barsaquito, L. A. Zamora.
Náutico, L. A. Silva.
Alacrán, G. Guerra.
Prontitud, L. Carrasco.
Itálica, M. Covarrúbias.
M. Cantor, L. H. Silva.
Malvaloca, no corre.

7.a carrera. — 1,600 metros:
La Grippe, no corre.
Flama, H. Ramírez.
King's Ferry, no corre.
Nitrógeno, V. Jara.
Rentería, M. Pérez.
Matadora, S. Villanueva.
Papagayo, L. A. Soto.

### RESUMEN DE LOS TRABAJOS HECHOS EN EL CURSO DE LA PRESENTE SEMANA, POR LOS COMPETIDORES DE LA TARDE DE HOY EN EL VALPARAISO SPORTING CLUB.

Primera carrera

**Papamoscas.**—Montado por G. Guerra, movió 400 metros el Viernes en 25; después de un descanso repitió en 24 2|5.

**Petardito.**— Montado por S. Villanueva, y Totuña, por un aprendiz, movieron el Jueves 400 metros en 24 3|5; después de un largo descanso repitieron en 25, llegando ambas veces iguales.

**Golden Queen.**— Montada por V. Jara, largó 1,200 metros el Viernes en 1.20 3|5.

Segunda carrera

**Calembour.** — Montado por J. F. Bernal, movió el Lunes 1,000 metros, en 1.6 3|5.

**Pierrot.**—Montado por M. Araya, movió 400 metros el Jueves en 24 3|5; después de un descanso repitió en 26.

**Fumarola.**—Montada por un aprendiz pasó el Viernes 400 metros en 25.

**Flanders.** — Montado por G. Aravena, movió el Viernes 400 metros en 25; después de un descanso repitió en 25 1|5.

**Whip y Hazel Berry.**— Montados por aprendices atropellaron el Jueves 800 metros en 52, llegando iguales.

**Find Out.**—Montada por G. Guerra, atropelló el Lunes 1,000 metros en 1.5.

**Mollaca.** — Montada por Arm. Silva, pasó el Lunes 1,000 metros en 1.7.

**Wild Girl.**—Montada por un aprendiz, pasó el Lunes 1,000 metros en 1.6 4|5

3.a carrera

**Atento.** — Montado por G. Aravena, y Matadora por S. Villanueva, pasaron el Lunes -.600 metros en 1.47 3|5 llegando iguales.

**Nitrato.**—Montado por G. Guerra, pasó fuerte el Lunes 1,000 metros en 1.4.

**Cadillac.** — Montado por L. Carrasco, largó el Jueves 1,600 metros, sin gran apuro, en 1.51.

**Niagua.** — Montado por H. Ramírez, pasó 1,600 metros el Jueves, sin gran apremio, en 1.52.

**Timbalero.** —Montado por G. Guerra, y Winchester, por H. Ramírez, movieron 600 metros el Jueves en 37 3|5; después de un regular descanso, repitieron la misma distancia en 38, ganando ambas veces Winchester por dos cuerpos.

**Deshabillé.** — Montada por un aprendiz, largó el Viernes 1,200 metros en 1.24.

5.a carrera

**Duque de El.** —Montado por A. Molina, atropelló el Viernes 600 metros, sin gran apuro en 37.

**Asturiano.**—Montado por G. Aravena, pasó el Lunes 1,000 metros en 1.6 3|5.

**Coronis.** — Montada por R. Piérola, pasó a voluntad el Viernes 800 metros en 54.

6.a carrera

**Simplice.**—Montada por H. Ramírez, pasó el Lunes 1,000 metros en 1.6.

**Alacrán.** — Montado por L. Lacroix, pasó el Lunes 1,000 metros en 1.4 2|5.

**Maestro Cantor.** — Montado por N. Oteiza, movió el Jueves 600 metros en 39; después de un descanso repitió 400 metros en 25.

**Nitrógeno.** — Montado por V. Jara, largó el Jueves 1,200 metros en 1.20.

**Matadora.** — Montada por S. Villanueva, movió el Jueves a voluntad 600 metros en 41; después de un descanso, repitió 400 metros en 26 2|5.

**Papagayo.** — Montado por J. Polanco, y Deshabillé por un aprendiz, pasaron el Lunes 1,600 metros en 1.47, ganando Papagayo por 5 cuerpos.

## Valparaíso Sporting Club

**1.as Carreras de Verano — Domingo 1.o de Enero de 1922**

PRIMERA CARRERA A LAS 2.30 P. M. — Premio ALLY SLOPER.—1,400 metros. — De remate. — Para caballos nacidos en Chile que se rematen por $ 3,000. — $ 2,500 al 1.o

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Navarro | Alej. Zúñiga | 1 Bismuto | 58 | 5 | 3\|4 | Pisquito | Protesta | Habano, brazaletes y G. granate |
| P. Marchessini | Exito | 2 Nitrato | 58 | 4 | F | Nítrico | Estrella IV | Blanca, anillos lacres |
| I. Espinosa | San Juan | 3 Papamoscas | 55 | 3 | F | Pirapó | Semifusa | Blanca y azul en r., M. bl. y ... |
| E. Muñoz | Providencia | 4 Petardito | 55 | 5 | 3\|4 | Dodilard | Djenan | Granate, M. blanca, G. negra |
| J. Arluciaga | L. A. Lois | 5 Girl | 53 | 6 | 1\|2 | Altanero | Sin anteced. | Negro, M. celeste y neg. en c., G. ... |
| Propietario | J. Rodríguez | 6 Golden Queen | 53 | 3 | F | Burlesco | Zinia | Rosada lunares azules, G. rosada |
| I. Espinoza | Sancho | 7 Sancho Panza | 52 | 3 | 15\|16 | Sir Samuel | Euskara | Morada, lunares y G. oro |

SEGUNDA CARRERA A LAS 3.00. P. M.—Premio ASCETIC SILVER.—1,000 metros. — Para caballos de 3 años.— Peso: 56 kilos.— Premio $ 3,000 al 1.o

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Pérez | Tally Ho | 1 Alavy | 59 | 3 | F | Alanés | Mentirosa | Blanca y lacre en ruedas, G. a... |
| E. Polanco | Cruz del Sur | 2 Calembour | 59 | 3 | F | Eclair II | Florida II | Azul y oro viejo en círculos |
| P. J. Medina | Friendship | 3 Pierrot II | 59 | 3 | F | Del Valle | Petit France | Verde alam. oro, G. oro, bor. ve... |
| F. Guzmán | Daniel Lyon | 4 Whip | 59 | 3 | F | Pimental | Vidalita | Turquesa, M. y G. blanca |
| F. Galván | Limited | 5 Fumarola | 57 | 3 | A A | Old Boy | S. d'Amour | Gris perla, G. negra |
| D. Yáñez | J. M. Errázuriz | 6 Itálica | 57 | 3 | F | Eclair II | Dimity | Azul, G. negra |
| J. Rodríguez | Pin Pón | 7 Debate | 53 | 3 | 15\|16 | Huechún | Salónica | Blanca, cuello, puños y G. lacre |
| A. Huerta | A. Urrutia | 8 Flanders | 53 | 3 | F | Pimental | Bamba | Guinda y negro listado, G. negra |
| F. Guzmán | Kangaroo | 9 Hazel Berry | 53 | 3 | F | Brasil II | Black Berry | Rosada, brazaletes y G. blanca |
| P. Polanco | Aldo Sichel | 10 Wallestein | 53 | 3 | F | Olasceaga | Faye D. | Azul, M. negra, G. lacre |
| P. Rojas | D. Hernández | 11 Faribole | 51 | 3 | FF | Critic | Chablis II | Verde os., cue., puñ. y G. canario |
| U. Núñez | San Ignacio | 12 Find Out | 51 | 3 | F | Pioneer | Q. of the R. | Amarilla, braz. y G. solferino |
| J. Celpa | Alej. Rengifo | 13 Malvaloca | 51 | 3 | F | Crescendo | Sea Side II | Rojo, brazaletes y G. negra |
| L. Silva | M. Errázuriz | 14 Mollaca | 51 | 3 | F | Crescendo | Puma II | Guinda seca, G. azul |
| P. J. Medina | Sauzal | 15 White Cross | 51 | 3 | F | Olascoaga | Lady Love | Negra y color. en rue., G. negra |
| L. Navarro | E. Serra | 16 Wild Girl | 51 | 3 | F | Pimental | Gala Day | Amarilla y lacre en rue., G. ... |

TERCERA CARRERA A LAS 3.30 P. M. — Premio AMBUSH. — 1,600 metros. — Para caballos de 4 años y más que no hayan ganado 20,000 pesos. — Premio: $ 3,000 al 1.o

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [illegible] | F. Villa | 1 Atento | 59 | 4 | F | Riesco | Intención | Amarilla, M. am. y lac. lis., G. la... |
| P. Rojas | C. Olivares | 2 Cadillac | 59 | 4 | F | Melbourne | Sin anteced. | Colorado obscuro, G. gris acero |
| P. Marchessini | Exito | 3 Nitrato | 56 | 4 | F | Nítrico | Estrella IV | Blanca anillos lacres |
| A. Rodríguez | J. L. Walker | 4 Bastián | 54 | 5 | F | Spedit | Maricota | Oro, G. negra |
| F. Rojas | Jackson | 5 Niagua | 53 | 4 | F | Nítrico | Realidad | Negra, M. y G. cereza |
| J. Celpa | A. Celis | 6 Timbalero | 53 | 4 | 7\|8 | Trefle | Francillón | Verde y neg. en rue., M. ver., G. ... |
| E. Polanco | Army and Navy | 7 Ice | 52 | 5 | F | Altanero | Solinka | Lacre, M. bl., y az. lis., G. azul |
| D. Galaz | E. Petit | 8 Deshabillé | 50 | 5 | F | Duc d'Albe | Chalana | Naranja, G. azul |

CUARTA CARRERA A LAS 4.00 P. M. — Premio GRAN NATIONAL STEEPLECHASE. — (Clásico). — 4,800 metros. — Handicap. — Premio: $ 4,000 al 1.o

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Ramírez | Imposible | 1 Ragusa | 80 | 9 | 15\|16 | Rampart | Immortelle | Amar. y neg. lis., M. bl. G. negra |
| R. Espejo | S. Castillo | 2 Fioma | 75 | 10 | 3\|4 | Fío | Alma | Azul y amar. a cua., M. amar. G. ... |
| D. Galaz | F. Sepúlveda | 3 Darwin | 69 | E | F | Burlesco | Chicana | Azul y blanco en ruedas, G. azul |
| J. F. Salinas | Es. Caballería | 4 Pillín | 68 | 6 | F | St. Dory | Polola | Celeste y colorado por mitad |
| P. Marchessini | Exito | 5 Platón | 67 | 8 | F | Pirapó | Montana | Blanca, anillos lacres |
| M. Soto | C. Lyon | 6 Huancayo | 56 | 5 | F | Posseur | La Oriental | Azul, G. blanca |

QUINTA CARRERA A LAS 4.30 P. M. — Premio ABOYEUR. — 1,000 metros. — Handicap. — Premio: $ 3,000 al 1.o

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Michaels | Liverpool | 1 Duque de El | 58 | 5 | F | Craganour | Lady Helen | Oro viejo |
| P. J. Medina | A. Lyon P. | 2 Esparceta | 57 | 5 | F | Eclair II | Catherinette | Azul mar., lun. blancos, G. azul |
| Propietario | F. Villa | 3 Asturiano | 52 | 4 | F | Burgomaster | Marcha | Amar. M. amar. y lacre lis, G. ... |
| Propietario | H. Pérez | 4 Shimosa | 51 | 5 | 7\|8 | Alanés | Rusia | Blanco y gran. lis., M. y G. granate |
| P. Polanco | D. Hernández | 5 Toldilla | 50 | 4 | 15\|16 | Turín | Rosquilla | Verde, cuello, puños y G. canario |
| G. Valenzuela | F. Kojakorie | 6 Coronis | 49 | 6 | F | Blac Prince | Copy | Paja |
| J. Vásquez | Pitico | 7 War Paint | 40 | 3 | F | Pioneer | Rafale | Lacre, brazaletes gris perla |

SEXTA CARRERA A LAS 5.00 P. M. — Premio AYASE. — 1,000 metros. — Para Omnium. — Handicap.—Premio: $ 3,000 al 1.o

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C. Lacalle | La Peña | 1 Camueso | 58 | 3 | F | Siberien | Alohuette II | Granate, M. celeste, G. negra |
| C. Rodríguez S. | A. Rosselot | 2 Virgilio | 51 | 4 | F | Smnbar | Laucha II | Verde manzana, braz. y G. negra |
| J. Vásquez | Pitico | 3 Pechen | 50 | 6 | 1\|2 | G. Yamagata | Sin anteced. | Lacre, braz. gris perla, G. lacre |
| J. Arluciaga | L. A. Lois | 4 Cara Carmen | 49 | 4 | F | Charming | Cerise | Negra, M. cel. y neg. en cír., G. ... |
| F. Villa | Colina | 5 Sergio | 48 | 5 | 1\|2 | Le Roy d'Is | Sin anteced. | Verde claro, M. y G. café |
| P. Marchessini | Cruz Blanca | 6 Simplice | 46 | 6 | F | Black Prince | Simonetta | Lacre, ver, cruz bl., M. y G. bl. y ... |
| F. Rojas | Jackson | 7 Barsaquito | 45 | 4 | F | Barsac | Orgullosa | Negra, M. y G. cereza |
| L. Navarro | A. Zúñiga | 8 Náutico | 45 | 3 | 1\|2 | Siberien | Sin anteced. | Habano, brazaletes y G. granate |
| P. Polanco | E. Anguita | 9 Alacrán | 43 | 3 | 3\|4 | Rodilard | Djenan | Blanca, alamares, M. y G. oro |
| P. Rojas | D. Hernández | 10 Prontitud | 43 | 4 | F | Hallington L. | Kirkdale | Verde os., cue., puñ. y G. canario |
| D. Yáñez | J. M. Errázuriz | 11 Itálica | 42 | 3 | F | Eclair II | Dimity | Azul, G. negra |
| D. Galaz | E. Petit | 12 Maestro Cantor | 42 | 4 | F | Duc d'Albe | La Dorada | Naranja, G. azul |
| J. Celpa | A. Rengifo | 13 Malvaloca | 40 | 3 | F | Crescendo | Sea Side II | Rojo, brazaletes y G. negra |

SEPTIMA CARRERA A LAS 5.30 P. M. — Premio ANTIS. — 1,600 metros. — Para caballos ganadores de más de $ 10,000. — Handicap.— Premio: $ 3,500 al 1.o

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Propietario | J. Rodríguez | 1 La Grippe | 58 | 3 | F | El Pícaro | Javo | Rosado, lunares verdes |
| F. Rojas | Jackson | 2 Flama | 57 | 3 | F | Olascoaga | Madelón | Negra, M. y G. cereza |
| F. Rojas | Jackson | 3 King's Ferry | 54 | 5 | F | W. the Tird | Cavernie | Los mismos con banda |
| A. Huerta | G. Anguita A. | 4 Nitrógeno | 57 | 4 | F | Nítrico | Marionette II | Oro viejo, cue., puñ. y G. blanca |
| P. J. Medina | A. Lyon A. | 5 Rentería | 53 | 3 | F | Ben | Catherinette | Azul marino, lun. blancos, G. az... |
| E. Muñoz | L. A. González | 6 Matadora | 51 | 5 | F | Le Roy d'Is | Amica | Oro y negro en rue., G. negra |
| Propietario | D. Galaz | 7 Papagayo | 48 | 3 | F | Pirapó | Shylass | Verde, M. lacres, G. verde y lacre |

PRONOSTICOS DE ALGUNOS DIARIOS Y REVISTAS PARA LA REUNION DE HOY EN EL VALPARAISO SPORTING CLUB:

| DIARIOS Y REVISTAS | 1.a carrera | 2.a carrera | 3.a carrera | 4.a carrera | 5.a carrrea | 6.a carrera | 7.a carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| La Nación | Petardito<br>Sancho Panza | Wild Girl<br>Whip<br>Fumarola | Cadillac<br>Niagua<br>Ice | Ragusa<br>Darwin | Duque de El<br>War Paint | Virgilio<br>Alacrán<br>Pechén | Nitrógeno<br>Papagallo |
| Las Ultimas Noticias | Petardito<br>Nitrato | Whip<br>Alavy<br>Calembour | Niagua<br>Timbalero<br>Nitrato | Ragusa<br>Darwin | Shimosa<br>Coronís | Alacrán<br>Barsaquito<br>Virgilio | Nitrógeno<br>Flama |
| La Epoca | Sancho Panza<br>Papamosca | Alavy<br>Whip<br>Fumarola | Nitrato<br>Bastián<br>Niagua | Ragusa<br>Darwin | Asturiano<br>War Paint | Barsaquito<br>Camueso<br>Virgilio | La Grippe<br>Nitrógeno |
| El Derby | Petardito<br>Sancho Panza | Whip<br>Wild Girl<br>Flanders | Niagua<br>Cadillac | Ragusa<br>Huancayo | Duque de El<br>War Paint | Alacrán<br>Virgilio<br>Simplice | Nitrógeno<br>La Grippe |
| El Pronóstico | Sancho Panza<br>Petardito | Whip<br>Alavy<br>Wild Girl | Niagua<br>Cadillac<br>Ice | Ragusa<br>Fioma | Shimosa<br>Duque de El | Alacrán<br>Virgilio<br>Cara Carmen | Flama<br>Nitrógeno |

# HIPODROMO CHILE

## LAS CARRERAS DE LA MAÑANA DE HOY

### Apreciaciones y pronósticos

Bastante novedoso se presenta el programa de la mañana de hoy en el Hipódromo Chile.

Se abre la reunión con el premio Abarca, sobre 750 metros, donde el ganador debe buscarse entre Pica, Priora, Griega y Némesis. En vista de su excelente segundo detrás de Alacrán en esta misma distancia vamos a hacer a Pica nuestra favorita, recomendando los puestos siguientes a Griega y Némesis.

Gregorita es nuestra favorita en los 1,400 metros del premio Aculeo, pues está muy buena y llega a la distancia sin dificultad. Además, se ha buscado la monta de Juan Vergara para conducirla. Sus más serios enemigos deben ser Alicahue y Dorina, que cuentan en nuestras preferencias para los placees.

De muy difícil pronóstico se presenta la tercera carrera sobre 1,200 metros y sin hacer mayores comentarios diremos que nuestros favoritos son Rintintín, Pispirita y Matango en el orden indicado.

En la cuarta carrera sobre la misma distancia que la anterior consideramos que el ganador no debe salir de Elda, Siciliana y Longo, que han corrido últimamente en forma muy honorable. Nuestra favorita es Elda, asignándoles los placees a Siciliana y Longo.

Muy difícil se presenta el pronóstico en la quinta carrera sobre 1,900 metros, donde los siete anotados tienen gran chance. Vamos a confiarle la defensa de nuestro pronóstico a Bow, cuya performance del Domingo en el Club Hípico es bastante honorable y le da títulos para adjudicarse los $ 2,500 de premio. El placé se lo asignamos a Barbieri, eterno abonado a estas colocaciones.

Nos han soplado el dato de Fogata en los 1,200 metros del premio Aysen, pues se nos dice que está muy buena. La vamos a hacer nuestra favorita sin dejar de reconocer la gran chance de Bombón Rose, que al ganar el Domingo pasado demostró hallarse en excelentes condiciones de training. Para el tercer puesto recomendamos a Urbs.

Pone término a la reunión el premio Aconcagua, donde nos gusta Hipócrates, cuya última serie de triunfos lo acreditan como un candidato de primera fila. Sus más serios enemigos son Sacarina y Riodina, que deben ocupar los placees.

RESUMEN

1.a — Pica, Griega y Némesis.
2.a — Gregorita, Alicahue y Dorina.
3.a—Rintintín, Pispirita y Matango.
4.a—Elda, Siciliana y Longo.
5.a—Bow y Barbieri.
6.a—Fogota, Bombón Rose y Urbs.
7.a—Hipócrates, Sacarina y Riodina.

## PROBABLES MONTAS Y COMPETIDORES PARA LAS CARRERAS DE LA MAÑANA DE HOY EN EL HIPODROMO CHILE

**1.a CARRERA.—750 METROS**

Pichimán, G. Carrasco.
Gorgónzola, R. Henríquez
Rintintín, C. Pinón.
Irigoyen, no corre.
Masaniello, E. Aguilera.
Santita, E. Ulloa.
Pica, P. Morales.
Némesis, L. A. Jopia.
Mamy, L. A. Orellana.
Priora, E. Godoy.
Griega, J. Vergara.
Maritornes, C. Santander.
Taglione, M. Gamboa.
Sperata, C. Castro.
Tolosa, no corre.
Nareta, A. Sánchez.
Djenana, J. Pinto.
Don Gustavo, P. P. Cancino.
Alicahue, L. A. Orellana.

**2.a CARRERA.—1,400 METROS**

Gregorita, J. Vergara.
Dorina, M. J. Silva.
La Patti, J. 2.o Aravena.
Muro, no corre.
El Guindito, R. Henríquez.
Chulinga, J. A. Lorca.
Campanillazo, C. Castro.
Tolosa, S. Jiménez.
Gaudiosa, A. Sánchez.
Suárez, J. Pinto.

**3.a CARRERA.—1,200 METROS**

His Lordship, P. P. Cancino.
Holgazán, S. Rojas.
Matango, M. Marín.
Titita II, E. Aguilera.
Rintintín, M. Gamboa.
Ferrocarrilero, L. A. Jopia.
Pispirita, M. Vergara.
Guaraña, M. Zúñiga.
Tit Bit, S. Torres.
Roxana, P. Silva.
Djenana, A. Sánchez.
Gentille, C. Santander.

**4.a CARRERA.—1,200 METROS**

Trigo, no corre.
Quelén, C. Pinon.
Elda, J. Vergara.
Eylau, L. A. Orellana.
Griega, L. A. Tapia.
Highflower, C. Santander.
Siciliana, M. Gamboa.
Longo, M. Vergara.
Guignol, no corre.
San Vicente, S. Torres.
Mia Cara, J. Pinto.
Espadaña, S. Jiménez.
Irigoyen, A. Sánchez.
Gorgónzola, R. Henríquez.

**5.a CARRERA.—1,900 METROS**

Barbieri, M. Gamboa.
Ofensivo, H. Contreras.
Bow, M. J. Silva.
Palillo, L. A. Orellana.
Chacolí, E. Godoy.
Helyette, C. Santander.
Orense, C. Castro.

**6.a CARRERA.—1,200 M.**

Pink Lady, L. A. Silva.
Bombón Rose, L. A. Orellana.
Luminosa, M. Vergara.
Urbs, J. Vergara.
Aceituna, E. Aguilera.
Pajarita, H. Contreras.
Saddie, M. Gamboa.
Hila, E. Godoy.
Catilina, no corre.
Fogata, J. 2.o Aravena.
Córcega, C. Santander.
Gran Oriente, C. Castro.
Rubia, R. Acuña.
Silver, J. Pinto.

**7.a CARRERA.—1,200 METROS**

Borgue, M. Vivallos.
Girasol, M. J. Silva.
Marialva, M. Gamboa.
Sacarina, P. Morales.
Lady Kendal, L. A. Orellana.
Hipócrates, J. Pinto.
Feudal, C. Santander.
Riodina, E. Godoy.
Verderón, R. Henríquez.
Entente, C. Castro.



# HIPODROMO CHILE

1.as Carreras de Verano
Domingo 1.° de Enero de 1922

**PRIMERA CARRERA A LAS 8.45 A. M. — Premio ABARCA. — Para 3 años no ganadores de ninguna clase de carreras. — Peso: 56 kilos. —Descargo a perdedorse de un kilo por carrera perdida. — Inscripción: $ 10. — Premio: $ 1,000 al 1.o y $ 100 al 2.o — Distancia: 750 metros**

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Muñoz | G. Guerra | 1 Pichaman | 56 | 3 | F | Defensor | Florángel | Ama. cruz neg., M. amar., G. negra |
| J. Méndez | Los Andes | 2 Gorgonzola | 56 | 3 | F | Edward Low | Burla | Blanca, M. blanca, f., br. y G. azul |
| C. Pinon | Outsider | 3 Rintintin | 56 | 3 | F | Stolypin | Rhé | Negra, lunares lacres, G. lacre |
| M. Collao | Bella Dama | 4 Irigoyen | 55 | 3 | F | Eclair II | Villa | Cer., cint. cer., M. crema, G. cereza |
| A. Aguilera | Almendral | 5 Masanielo | 55 | 3 | 7/8 | Posseur | Flor de un día | Cáscara, M. granates, G. blanca |
| J. Donati | M. Sáez | 6 Santita | 54 | 3 | 1/2 | Desconocido | Sta. Tecla | Azul, M. granates, G. amarilla |
| D. Sandoval | D. Urrutia | 7 Pica | 53 | 3 | F | Longchamps | Caoba | Azul y blanco listado, G. colorada |
| E. Emeres | R. Riofrío | 8 Némesis | 53 | 3 | F | Carupa | Lelia | Turquesa, M. y G. turquesa |
| E. Cuevas | L. F. Yáñez | 9 Mamy | 53 | 3 | F | Celso | Olessa | Morada, al. oro, M. y G. morada |
| U. Duque | Urbión | 10 Priora | 53 | 3 | F | Pirapó | Safo | Salmón, M. y G. verde |
| S. Avila | V. Toledo | 11 Griega | 52 | 3 | F | Burlesco | Bombonnière | Azul, M. verdes, G. lacre |
| L. A. Benítez | Lampa | 12 Maritornes | 52 | 3 | F | Siberien | Casira | Guinda, M. y G. guinda |
| C. Pinon | H. Fleureau | 13 Taglioni | 51 | 3 | F | Turín | Pimienta | Lacre y oro en ruedas, G. oro |
| C. Ruz | C. Román | 14 Spereta | 49 | 3 | 1/2 | Scarron | Chilena | Azul mar., M. cer., G. azul y cereza |
| M. Gamboa | D. Amaro | 15 Tolosa | 49 | 3 | 1/2 | Turín | Chilena | Marrón, M. marrón, G. café |
| O. Fuenzalida | U. Verdugo | 16 Naveta | 48 | 3 | 7/8 | Alanés | 20 de Febrero | Verde estr. rosada, M. ver., G. ros. |
| E. Olivares | D. R. de Arellano | 17 Djenana | 44 | 3 | 15/16 | Alanés | F. des Champs | Blanca, M. y G. negra |

**SEGUNDA CARRERA A LAS 9.15.— Premio ACULEO. — Handicap. —Para hacks. — Inscripción: $ 10. — Premios: $ 1,000 al 1.o y $ 100 al 2.o — Distancia: 1,400 metros**

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Guerra | P. Polanco | 1 Don Gustavo | 60 | 4 | 1/2 | Alanés | Chilena | Azul, M. coloradas, G. blanca |
| F. Peralta | M. Avila | 2 Alicahue | 55 | 4 | 1/2 | Diablo | Chilena | Azul cruz cr., M. azules, G. crema |
| J. Rojas | E. Cifuentes | 3 Gregorita | 54 | 6 | 1/2 | Vite | Chilena | Oro cruz neg., M. y G. oro |
| S. Rojas | M. Palacios | 4 Dorina | 53 | 6 | 15/16 | St. Dory | Encina Real | Granate, M. gran. br. oro, G. gran. |
| R. Espejo | S. Castillo | 5 La Patti | 51 | 4 | 3/4 | Altanero | Pavía | Azul y am. a c., M. amar., G. azul |
| J. Méndez | Los Andes | 6 Muro | 48 | 5 | F | Rob Roy III | Muralla | Blanca, f. y b. a., M. bl. G. azul |
| A. Quintanilla | N. Herrera | 7 El Guindito | 45 | 5 | 3/4 | Crescendo | Liberty | Lila, M. y G. cardenal |
| S. Silva | R. Gómez | 8 Chulinga | 44 | E | 7/8 | Princ. Florize | Chula | Morada, M. café br. bl., G. negra |
| G. de la Cerda | Artamen | 9 Campanillazo | 43 | 4 | 1/2 | Miserable | Chilena | Amar. lun. mor., M. amar., G. mor. |
| M. Gamboa | D. Amaro | 10 Tolosa | 42 | 3 | 1/2 | Turín | Chilena | Marrón, M. marrón, G. café |
| R. Ormazábal | O. García | 11 Gaudiosa | 40 | 6 | 1/2 | Bob Cherry | Chilena | Blanca, lun. heliotropo, G. heliotropo |
| O. Fuenzalida | U. Verdugo | 12 Suárez | 40 | 3 | 1/2 | Sir Samuel | Chilena | Verde estr. ros., M. verdes, G. ros. |

**TERCERA CARRERA A LAS 9.45.— Premio AGUJAS. — Omnium Handicap. — Inscripción: $ 15. — Premios: $ 1,500 al 1.o — Distancia: 1,200 metros**

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P. P. Cancino | J. Basso | 1 His Lordship | 58 | 5 | F | Altanero | B. Lassie | Verde nilo, M. crea, G. lacre |
| J. Rojas | E. Albizú | 2 Holgazán | 56 | 4 | F | Jack's Green | Riviera | Colorada, M. blancas, G. verde |
| F. Peralta | Los Angeles | 3 Matango | 55 | 3 | F | El Tango | Marionette II | Morada, M. verdes, br. mor., G. ver. |
| Propietario | U. Silva | 4 Titita II | 54 | 5 | F | Duc d'Albe | Titea | Lacre, M. lacres, faja y G. morada |
| C. Pinon | Outsider | 5 Rintintín | 53 | 3 | F | Stolypin | Rhé | Negra, lun. lacres, M. y G. lacre |
| M. Reyes | J. E. Muñoz | 6 Ferrocarrilero | 52 | 4 | F | Edward Low | Superiora | Oro y granate en rue., G. negra |
| Propietario | G. de la Cerda | 7 Pispirita | 49 | 4 | F | Siberien | Progression | Rosa seca, l. a., M. rosa se., G. azul |
| A. Zúñiga | Veleta | 8 Guaraña | 48 | 5 | F | Etolo | Elsa | Paja y m. en r., M. paja, G. mor. |
| Propietario | A. Muñoz | 9 Tib Bit | 47 | 3 | F | Turín | Repentance | Blanca cos. az., M. blancas, G. azul |
| S. González | Lonquimay | 10 Roxana | 45 | 4 | 31/32 | Posseur | Mostaza | Negra, faja oro, M. neg. f. y G. oro |
| E. Olivares | D. R. de Arellano | 11 Djenana | 44 | 3 | 15/16 | Alanés | F. de Champs | Blanca, M. y G. negra |
| Propietario | L. Devenas | 12 Gentille | 44 | 5 | F | Eclair II | Primauté | Amar., M. amar., G. tricolor |

**CUARTA CARRERA A LAS 10.15. —Premio AGUADAS. — Omnium Handicap. — Inscripción: $ 15. — Premio: $ 1,500 al 1.o — Distancia: 1,200 metros**

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Fuenzalida | U. Verdugo | 1 Trigo | 58 | 3 | F | Siberien | Picaresca | Verde estr. ros., M. ver., G. rosada |
| C. Pinon | F. Villa | 2 Quelen | 57 | 6 | F | Siberien | Ravenne | Amar., M. amar. y loc., G. lacre |
| S. Silva | E. Carvacho | 3 Elda | 54 | 6 | 7/8 | Le Rappel | Pirouette | Verde, M. verdes, br. sal., G. café |
| C. Ruz | San Crispín | 4 Eylau | 52 | 5 | F | Pearl River | Berezina | Negro y amar lis., G. neg. br. oro |
| S. Avila | V. Toledo | 5 Griega | 51 | 3 | F | Burlesco | Bombonnière | Azul, M. verdes, G. lacre |
| S. González | El Bosque | 6 Highflower | 51 | 3 | F | Melbourne | Red Rose | Negra faja y., M. neg. faja y G. ne. |
| E. Cuevas | O. Vigouroux | 7 Siciliana | 50 | 5 | F | Pirapó | Contadina | Verde, M. y G. negra |
| J. Rojas | Indígena | 8 Longo | 50 | 6 | 15/16 | Leonardo | Josiana | Morada, M. moradas, G. oro |
| E. Cuevas | T. del Fierro | 9 Guignol | 49 | 4 | F | Viraró | L. Penguin | Guinda, M. paja G. guinda |
| C. Morr[illegible] | J. T. Carrión | 10 Mia Cara | 44 | 4 | F | San Marcos | Mimecombe | Paja, c. verde, M. paja, p. y G. ver. |
| Av. Muñoz | Setiembre | 11 San Vicente | 44 | 4 | 7/8 | Gonín | Nutmeg | Solferina, M. y G. café |
| J. de la R. Vieln | E. Albizú | 12 Espadaña | 43 | 4 | F | Orán | S. d'Amour | Guinda, M. blancas, G. esmer. |
| M. Collao | Bella Dama | 13 Irigoyen | 42 | 3 | F | Eclair II | Villa | Cre. cin. cer. M. crea, G. cereza |
| J. Méndez | Los Andes | 14 Gorgonzola | 41 | 3 | F | Edward Low | Burla | Blanca, M. blancas, G. azul |

**QUINTA CARRERA A LAS 10.45. —Premio AÑO NUEVO. — Omnium Handicap. — Inscripción: $ 25. — Premio: $ 2,500 al 1.o — Distancia: 1,900 metros**

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. B. Castro | C. Amaro | 1 Barbieri | 58 | 5 | F | Le Roy d'Is | Amica | Granate, M. azulino, G. blanca |
| Av. Muñoz | Gmo. Guerra | 2 Ofensivo | 56 | 3 | F | Defensor | Guigne | Amar. cruz ne., M. y G. negra |
| P. Boncerio | Choapa | 3 Bow | 56 | 6 | F | Altanero | Vizcacha | Azul, M. acero, G. lacre |
| Propietario | F. Peralta | 4 Palillo | 52 | 4 | F | Pirapó | Semifusa | Rosada, cue. v., M. ros. G. verde |
| U. Duque | Urbión | 5 Chacolí | 49 | 4 | F | San Jorge | Cholita | Salmón, M. y G. verde |
| J. Cuevas | H. Candia | 6 Helyette | 47 | 3 | F | Melbourne | Melba | Azul, M. azul, br. y G. oro |
| C. Ruz | El Debut | 7 Orense | 45 | 4 | F | Index | Orianda | Verde, M. verdes, ani bl. G. neg. |

**SEXTA CARRERA A LAS 11.15. — Premio AYSEN. — Omnium Handicap. — Inscripción: $ 25.— Premio: $ 1,500 al 1.o — Distancia: 1,200 metros**

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Fuenzalida | U. Verdugo | 1 Pink Lady | 58 | 5 | F | Lancaster | Palestra | Verde estr. ros., M. verdes, G. ros. |
| F. Peralta | Temuco | 2 Bombón Rose | 55 | 3 | F | Le Rappel | Arcola | Azul cruz oro, M. azules, G. azul |
| G. de la Cerda | Esmeralda | 3 Luminosa | 54 | 5 | F | Altanero | Liane | Esmeralda, G. esmeralda, G. rubí |
| Propietario | R. Amaro | 4 Urbs | 53 | 5 | F | Olascoaga | Peregrina | Lila, M. y G. lila |
| A. Aguilera | J. Berríos | 5 Aceituna | 51 | 5 | F | Duc d'Albe | Antiope | Maíz, M. maíz, p. neg. G. rosada |
| P. Rojas | D. Hernández | 6 Pajarita | 51 | 5 | F | Pirapó | Safo | Verde, cu. can. M ver. G. canario |
| C. Pinon | H. Fleureau | 7 Saddie | 50 | 3 | F | Barsac | Tennis Ball | Lacre y oro en rue., G. oro |
| U. Duque | Urbión | 8 Hila | 49 | 4 | F | Etolo | Grosella | Salmón, M. y G. verde |
| O. Mauret | M. Henríquez | 9 Catilina | 48 | 5 | F | Constant | Dapper | C. de v. y o. en rue., M. y G. oro |
| Propietario | C. Ruz | 10 Fogata | 48 | 5 | 3/4 | Rampart | Fionía | Rosada, M. amar. G. negra |
| Propietario | L. A. Benítez | 11 Córcega | 47 | 6 | F | Rolando II | Spirita | Lacre, M. violeta, G. lacre |
| E. Cuevas | E. Yáñez | 12 Gran Oriente | 47 | 5 | F | L'Aiglon | Princ. Devota | Neg. ad. bl. M. y G. negra |
| M. Vivallos | Yelcho | 13 Rubia | 46 | 4 | F | London | Rodhesia | Cobre, M. y G. cobre |
| M. Reyes | Silver | 14 Silver | 45 | 6 | F | Viraró | Silvés Glass | Oro, M. oro, G. negra |

**SEPTIMA CARRERA A LAS 11.45.— Premio ACONCAGUA. — Omnium Handicap. — Inscripción: $ 15. —Premio: $ 1,500 al 1.o — Distancia: 1.200 metros**

| PREPARADOR | DUEÑO | NOMBRES | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Vivallos | Yelcho | 1 Borgue | 64 | 4 | 7/8 | Hasard | Dundrennan | Cobre, M. y G. cobre |
| O. Fuenzalida | H. Cortés | 2 Girasol | 61 | 7 | 1/2 | Julio César | Sin anteced. | Azul, M. azules, G. perla |
| C. Pinon | Outsider | 3 Marialva | 54 | 4 | F | Pinneer | La Fornarina | Negra, lun., M. y G. lacre |
| D. Sandoval | R. Zúñiga | 4 Sacarina | 52 | 6 | 1/2 | Sir Samuel | Chilena | Oro, M. oro, G. café |
| E. Cuevas | L. F. Yáñez | 5 Lady Kendal | 49 | 5 | F | Viraró | M. Comfrey | Morada, al. oro, M. y G. morada |
| A. Muñoz | R. Urzúa | 6 Hipócrates | 48 | 5 | F | Pearl River | Ginebra | Gris perla, M. gris perla, G. azul |
| E. Herrera | A. Grilli | 7 Feudal | 47 | 6 | 7/8 | Jack's Green | Alarma | Verde c. lacre, M. y G. blanca |
| U. Duque | Urbión | 8 Riodina | 46 | 5 | F | March Flower | Armida | Verde, M. y G. verde |
| M. Reyes | Verderón | 9 Verderón | 45 | 4 | F | Royalist | Reliquia | Negra, M. negras, G. verde |
| C. Pérez | P. Ruiz C. | 10 Entente | 44 | 6 | F | Rampart | Calcutta | Lacre, M. azules, G. lacre |

## PRONOSTICOS DE ALGUNOS DIARIOS Y REVISTAS PARA LA REUNION DE HOY EN EL HIPODROMO CHILE

| DIARIOS Y REVISTAS | 1.a carrera | 2.a carrera | 3.a carrera | 4.a carrera | 5.a carrera | 6.a carrera | 7.a carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| "LA NACION" | Pica<br>Griega<br>Nemesio | Gregorita<br>Alicahue<br>Dorina | Rintintín<br>Pispirita<br>Matango | Elda<br>Siciliana<br>Longo | Bow<br>Barbieri | Fogata<br>Bombón Rose<br>Urbs | Hipócrates<br>Sacarina<br>Riodina |
| "LAS ULTIMAS NOTICIAS" | Priora<br>Pica<br>Tolosa | Gregorita<br>Campanillazo<br>Dorina | Rintintín<br>Titita II<br>Gentille | Elda<br>Longo<br>Trigo | Bow<br>Barbieri | Rubia<br>Luminosa<br>Urbs | Sacarina<br>Hipócrates<br>Lady Kendal |
| "LA EPOCA" | Pica<br>Priora<br>Griega | Gregorita<br>Dorina<br>Suárez | Titita II<br>Rintintín<br>Gentille | Longo<br>Quelén<br>Elda | Barbieri<br>Orense | Bombón Rose<br>Luminosa<br>Urbs | Marialva<br>Entente<br>Hipócrates |
| "EL DERBY" | Pica<br>Priora<br>Griega | Gregorita<br>Dorina<br>Suárez | Rintintín<br>Ferrocarrilero<br>Titita II | Siciliana<br>Longo<br>Elda | Bow<br>Orense | Bombón Rose<br>Fogata<br>Aceituna | Sacarina<br>Riodina<br>Lady Kendal |
| "EL PRONOSTICO" | Pica<br>Maritornes<br>Griega | Dorina<br>Gregorita<br>Muro | Rintintín<br>Matango<br>Pispirita | Siciliana<br>Longo<br>Eylau | Bow<br>Orense | Aceituna<br>Bombón Rose<br>Fogata | Hipócrates<br>Marialva<br>Sacarina |

# LAS INDUSTRIAS Y EL

## EL AÑO BURSATIL

En la breve reseña que sobre las diversas alternativas de alzas y bajas experimentadas en los valores que se han transado en la Bolsa de Comercio durante el año 1921, queremos detenernos a hacer algunas consideraciones sobre las causas principales que han determinado la desvalorización de nuestra moneda, a saber: disminución primero, y casi suspensión total después en las ventas de salitre, con la consiguiente falta de letras en el mercado para solventar los compromisos comerciales, lo que necesariamente trajo como consecuencia el encarecimiento de las letras.

No han sido tampoco extrañas a la desvalorización de que tratamos, las frecuentes huelgas de los gremios obreros dedicados al trabajo en las diversas faenas mineras e industriales, que constituyen la savia principal de la riqueza del país; por último, el laudable y patriótico propósito del Gobierno de solucionar definitivamente nuestras viejas diferencias con el Perú, mediante un arreglo generoso de tan grave problema, fué también motivo de incertidumbre dentro del receloso mercado de los cambios.

Gran influencia ha tenido en nuestra principal industria, que es la minera, la baja del cobre que pudo haber ocasionado trastornos de gravedad en su desarrollo, a no mediar el alza de la libra que ha venido a neutralizar las consecuencias de ese descenso.

La baja producida en los papeles salitreros por los motivos expresados anteriormente, se ha detenido por las expectativas muy fundadas de fuertes demandas de este abono para un futuro próximo, lo que ha hecho renacer la confianza de los tenedores de estos títulos.

Las acciones bancarias, que en su mayoría han desmejorado sus cotizaciones, sufren la natural consecuencia de todas las anormalidades de que hemos venido haciendo mención.



## PRECIOS MAS ALTOS Y BAJOS OBTENIDOS EN RUEDA DE LOS TITULOS DE MAYOR MOVIMIENTO DURANTE LOS DOCE MESES DE 1921

| MES | Banco de Chile | | Banco Español | | Banco Nacional | | Caylloma | | Disputada | | Gatico | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos |
| Enero | 192 | 178 | 173 | 163 | 61 | 57 | 5.25 | 4 | 14 | 14 | 8 | 8 |
| Febrero | 200 | 178 | 162 | 160 | 56.25 | 54 | 4.75 | 4.125 | 14.25 | 14 | 8.50 | 7 |
| Marzo | 197 | 183 | 163.50 | 155. | 60 | 56 | 4.25 | 3.50 | 13 | 12 | 6 | 5 |
| Abril | 190 | 183 | 151 | 141.50 | 57.75 | 47 | 3 | 2.75 | 13 | 12 | 6.75 | 4.75 |
| Mayo | 195.50 | 185 | 153 | 147 | 59 | 56 | 6 | 3.25 | 24.50 | 14 | 9.375 | 5.50 |
| Junio | 196 | 182 | 164.50 | 153.50 | 60.50 | 56 | 5.75 | 4.25 | 24.75 | 20 | 7.75 | 6.50 |
| Julio | 196 | 182 | 150.50 | 150 | 58 | 53.25 | 6.87 | 4.62 | 31 | 22.50 | 8.50 | 7 |
| Agosto | 193.50 | 187 | 156 | 152 | 60 | 56 | 9.25 | 5.50 | 30 | 21 | 10.75 | 7.25 |
| Setiembre | 194.50 | 189 | 156 | 154 | 60 | 59 | 8.62 | 7.25 | 28.25 | 23 | 14.50 | 7.25 |
| Octubre | 191 | 187.50 | 151 | 150 | 59.50 | 56 | 8 | 6.50 | 25 | 23.50 | 12.25 | 10.37 |
| Noviembre | 191 | 184.50 | 151 | 149.50 | 59.50 | 56 | 8 | 5 | 30 | 23 | 11.75 | 9 |
| Diciembre | 194 | 185 | 151 | 148.50 | 61 | 56 | 5.875 | 5 | 40 | 30 | 12.75 | 10.75 |

| MES | Huanuni | | Lebu | | Llallagua | | Lota y Coronel | | Máfil | | Nueva Elqui | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos |
| Enero | 38 | 35 | 60 | 59 | 218 | 192 | 59 | 50.75 | 65 | 65 | — | — |
| Febrero | 31 | 28.50 | 60 | 50 | 193.50 | 173 | 52.25 | 47 | — | — | — | — |
| Marzo | 29.50 | 26 | 60 | 57 | 184 | 173 | 55 | 48 | 55 | 55 | — | — |
| Abril | 27 | 25 | 58.25 | 52 | 198.50 | 174 | 49.25 | 43 | 56 | 55 | — | — |
| Mayo | 28.50 | 24 | 71.50 | 53 | 260 | 188 | 56 | 45 | 76 | 62 | — | — |
| Junio | 26 | 26 | 80 | 66 | 246 | 220 | 56 | 51 | 103 | 75 | — | — |
| Julio | 30.50 | 27 | 86 | 67 | 253 | 239.75 | 58.50 | 53.50 | 130.50 | 102 | — | — |
| Agosto | 34.75 | 29 | 90 | 75 | 274.50 | 247 | 57.20 | 50 | 154 | 124 | 15 | 15 |
| Setiembre | 48 | 32 | 94.50 | 86 | 279 | 260 | 58.50 | 53 | 157 | 135 | 45 | 16 |
| Octubre | 51 | 32.50 | 96 | 89 | 265 | 257 | 53 | 49.50 | 150 | 115 | 39 | 20 |
| Noviembre | 52 | 43 | 94 | 85 | 287 | 237 | 49 | 41 | 124 | 104 | 31.75 | 22 |
| Diciembre | 76 | 52 | 91.75 | 80 | 325 | 286 | 45 | 41 | 118 | 118 | 32 | 24 |

| MES | San Bartolo | | Santa Rita | | Tocopilla | | Tres Puntas | | Antofagasta | | Lastenia | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos |
| Enero | 10.00 | 10.00 | ..... | ..... | 29.00 | 21.50 | 6.50 | 6.00 | 41.00 | 39.50 | ..... | ..... |
| Febrero | 8.00 | 8.00 | ..... | ..... | 25.75 | 23.00 | ..... | ..... | 50.50 | 39.00 | 37.25 | 31.00 |
| Marzo | ..... | ..... | ..... | ..... | 30.00 | 21.00 | 6.00 | 6.00 | 49.00 | 44.00 | 34.50 | 33.00 |
| Abril | ..... | ..... | 9.50 | 5.75 | 36.75 | 27.00 | 5.00 | 5.00 | 45.25 | 32.00 | 29.75 | 21.75 |
| Mayo | 15.00 | 14.00 | ..... | ..... | 46.75 | 37.50 | 5.00 | 5.00 | 45.00 | 34.50 | 29.00 | 22.25 |
| Junio | ..... | ..... | 19.00 | 7.50 | 63.50 | 44.00 | 7.75 | 4.50 | 43.00 | 41.00 | ..... | ..... |
| Julio | 17.50 | 15.60 | 21.00 | 13.00 | 71.50 | 58.00 | 36.00 | 7.50 | 45.00 | 42.00 | 32.50 | 29.75 |
| Agosto | 25.50 | 19.00 | 27.00 | 15.90 | 82.00 | 70.00 | 42.00 | 21.00 | 51.50 | 44.50 | 44.50 | 35.00 |
| Setiembre | 28.00 | 23.00 | 37.50 | 27.00 | 91.50 | 79.00 | 52.50 | 41.00 | 62.00 | 49.00 | 55.50 | 45.00 |
| Octubre | 23.75 | 18.00 | 33.00 | 24.75 | 83.50 | 76.00 | 42.00 | 31.00 | 57.00 | 48.50 | 33.50 | 29.50 |
| Noviembre | 21.25 | 16.00 | 23.50 | 10.875 | 100.00 | 83.00 | 33.00 | 14.50 | 51.00 | 43.00 | 29.50 | 24.00 |
| Diciembre | 17.50 | 16.00 | 25.00 | 10.25 | 93.50 | 85.00 | 22.25 | 48.00 | 48.00 | 42.00 | 28.00 | 25.50 |

| MES | Loa | | Gente Grande | | Tierra del Fuego | | Cemento Melón | | Electric. indust. | | Gas de Santiago | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos |
| Enero | 62 | 62 | 55 | 22 | 65 | 60 | 26 | 23 | 120 | 95 | 61 | 49 |
| Febrero | 77.25 | 77 | 40 | 38 | 73.50 | 66 | 25 | 22.25 | 96.50 | 96.50 | 60 | 55 |
| Marzo | 78 | 75 | — | — | 68 | 64 | 32.25 | 30.50 | 94 | 90 | 59.50 | 55 |
| Abril | 60 | 58 | 30 | 29.50 | 67 | 66 | 26.50 | 24 | 93 | 85.50 | 56 | 53 |
| Mayo | 67.25 | 63 | 34 | 29 | 75.75 | 68.50 | 28.50 | 26.50 | 90 | 86 | 54.50 | 51 |
| Junio | 67.25 | 66 | 37 | 33.50 | 90 | 83.50 | 27 | 26 | 92 | 90 | 56 | 52 |
| Julio | 66.50 | 66.50 | 35.75 | 33.50 | 90 | 83.50 | 26.50 | 26.50 | 90 | 90 | 53 | 50 |
| Agosto | 81 | 71.50 | 40.50 | 35 | 94 | 86 | 26.50 | 26 | 93 | 91 | 50.25 | 47 |
| Setiembre | 89 | 80 | 48 | 25 | 91 | 88 | 30.50 | 27. | 94 | 94 | 49 | 47 |
| Octubre | 80.75 | 76.50 | 38.50 | 32 | 83.50 | 77.50 | 28 | 26.50 | 94 | 94 | 48.50 | 46.50 |
| Noviembre | 62 | 62 | 35 | 30.50 | 83 | 76.50 | 25 | 25 | 93 | 90 | 48 | 46 |
| Diciembre | 67 | 67 | 35 | 34 | 86.75 | 84 | 24.50 | 24.50 | 88 | 85 | 47 | 46 |

| MES | Malvoa | | Refinería de Penco | | Viña del Mar | | Caja 6 o/o-1 o/o | | Caja 7 o/o-1 o/o | | Caja 8 o/o-1/2 o/o | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos |
| Enero | 22.50 | 19.50 | — | — | 42 | 38 | 83.25 | 82.50 | .90 | 86.25 | — | — |
| Febrero | 19.50 | 19.50 | — | — | 40.50 | 39 | 83.25 | 83.25 | 87.50 | 85.75 | — | — |
| Marzo | 20.25 | 19 | 43.25 | 41.50 | 48.50 | 41.50 | 82 | 80 | 87 | 85.50 | — | — |
| Abril | 19 | 18.75 | — | — | 47 | 42 | 84. | 80 | 92.50 | 85.50 | — | — |
| Mayo | 19 | 18 | 41 | 41 | 47 | 41 | 84 | 83 | 93 | 84 | — | — |
| Junio | 19 | 17.50 | 46.75 | 46.75 | 43 | 41.70 | 84 | 83 | 83 | 87.50 | — | — |
| Julio | 18.75 | 18 | 47 | 46 | 45.25 | 41.50 | 90 | 83 | 91 | 86.50 | 96 | 93 |
| Agosto | 18.75 | 17.25 | 50 | 46.50 | 47.25 | 42 | 86 | 83 | 90 | 86 | 96 | 93.50 |
| Setiembre | 19 | 18 | 54 | 50 | 47.50 | 39.50 | 86 | 85.50 | 90 | 88 | 97.75 | 96.50 |
| Octubre | 18.75 | 17 | 50 | 50 | 39 | 36.50 | 88 | 85 | 91.25 | 88 | 94 | 92.50 |
| Noviembre | 18 | 15.75 | 50 | 50 | 36.50 | 32 | 90 | 86.50 | 91 | 87.875 | 93 | 91.875 |
| Diciembre | 15 | 14.75 | 45.50 | 45.50 | 33.50 | 30.75 | 86 | 80 | 92.50 | 88.50 | 93.50 | 91.875 |

| MES | Caja 8 o/o-1 o/o | | Hipot. 7 o/o-1 o/o | | Hipot. 7 o/o-2 o/o | | Hipot. 8 o/o-1 o/o | | Hipot. 8 o/o-2 o/o | | Garantizador 8 o/o | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos | Altos | Bajos |
| Enero | 97 | 94 | 87 | 85. | 86 | 85 | 94.75 | 93.625 | 95.25 | 93.75 | 77 | 73 |
| Febrero | 97.50 | 94.50 | 85.75 | 85 | 85.50 | 85.50 | 96.50 | 94.25 | 98 | 94.50 | 78 | 75 |
| Marzo | 96.25 | 93.75 | 87 | 83 | 87 | 84 | 96.50 | 91.625 | — | — | 85 | 75.50 |
| Abril | 99.875 | 95 | 85.50 | 82.25 | 90 | 83 | 98 | 91.125 | 100 | 92.50 | 79 | 75 |
| Mayo | 99.75 | 92.50 | 85.25 | 84 | 86 | 85 | 94.25 | 92 | 100 | 92 | 80 | 74 |
| Junio | 99 | 92.75 | 83 | 83 | 87 | 86.50 | 93 | 92 | 94 | 92 | 90 | 76 |
| Julio | 96 | 92.75 | 84.50 | 82.50 | 97 | 83.50 | 95 | 92 | 94 | 93.50 | 80 | 71 |
| Agosto | 97.50 | 93 | 90 | 84.50 | 87 | 86 | 96.25 | 93.75 | 97.50 | 96 | 76.50 | 74 |
| Setiembre | 97.75 | 95.50 | 91 | 91 | 91 | 90 | 97.50 | 93.25 | — | — | 82 | 75 |
| Octubre | 100 | 97 | 88.25 | 83 | 100 | 89 | 94 | 92 | 96 | 95 | 85 | 74 |
| Noviembre | 98 | 96 | 84.50 | 84 | 90 | 86 | 98 | 90.75 | 95 | 93.50 | 95 | 76 |
| Diciembre | 100 | 96.125 | 86 | 83 | 87 | 83 | 98 | 90.125 | 93 | 92.50 | 75 | 79 |

## EL CAMBIO INTERNACIONAL DURANTE EL AÑO 1921

| MES | Abrió | Cerró | Tipo más alto | Tipo más bajo |
|---|---|---|---|---|
| | Vend. | Vend. | Vend. | Vend. |
| Enero | 9 7/32 | 8 29/32 | 9 17/32 | 8 3/4 |
| Febrero | 8.31/32 | 9 5/32 | 9 3/16 | 8 5/16 |
| Marzo | 9 5/32 | 8 13/32 | 9 5/16 | 8 3/8 |
| Abril | 29.65 | 32.80 | 34.44 | 28.44 |
| Mayo | 33.20 | 34.00 | 36.40 | 31.40 |
| Junio | 34.20 | 35.60 | 36.00 | 34.20 |
| Julio | 35.60 | 35.60 | 36.40 | 34.80 |
| Agosto | 35.40 | 39.00 | 40.40 | 35.20 |
| Setiembre | 38.80 | 33.40 | 39.00 | 31.80 |
| Octubre | 33.40 | 35.20 | 35.60 | 32.00 |
| Noviembre | 35.60 | 38.60 | 40.00 | 35.20 |
| Diciembre | 39.00 | 40.40 | 40.60 | 37.60 |

Comparados los precios de cierre del 31 de Diciembre de 1920 con los correspondientes del año 1921, resulta que el cambio bajó de 9 11/32 a 5 31/32. En consecuencia, la libra subió de $ 25.68 a $ 40.40.

## EL ORO DE 18 d. DURANTE EL AÑO 1921

| MES | Abrió | Cerró | Tipo más alto | Tipo más bajo |
|---|---|---|---|---|
| | Vend. | Vend. | Vend. | Vend. |
| Enero | 111.50 | 113.10 | 115 | 103.50 |
| Febrero | 113.50 | 106 | 121 | 103.30 |
| Marzo | 106 | 120 | 120.50 | 102.50 |
| Abril | 128 | 146 | 149 | 116 |
| Mayo | 151.20 | 149 | 169 | 139.30 |
| Junio | 149 | 171 | 180.50 | 149 |
| Julio | 173.50 | 166.50 | 173.50 | 161 |
| Agosto | 166.50 | 188 | 192.50 | 165.50 |
| Setiembre | 186 | 155.50 | 187 | 151 |
| Octubre | 154 | 165 | 166.50 | 145 |
| Noviembre | 165.80 | 200.80 | 208 | 165.50 |
| Diciembre | 205 | 205 | 220.50 | 196 |

Comparados los precios de cierre del 31 de Diciembre de 1920 con los correspondientes del año 1921, resulta que el oro subió de 109 a 205.

## EL ESTAÑO DURANTE EL AÑO 1921

| MES | ABRIO | | CERRO | | SUBIO | | BAJO | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Contado | Plazo | Contado | Plazo | Contado | Plazo | Contado | Plazo |
| Enero | £ 206.10. 0 | £ 211.10. 0 | £ 168.10.10 | £ 174.10. 6 | — | | £ 37. 0. 0 | £ 35.15. 0 |
| Febrero | 168.10. 0 | 173.15. 0 | 159.10. 0 | 163.10. 0 | | | 9. 0. 0 | 11. 0. 0 |
| Marzo | 158. 0. 0 | 162. 0. 0 | 158.10. 0 | 162. 0. 0 | | | 1. 0. 0 | 1. 0. 0 |
| Abril | [illegible] | 160.15. 0 | 171.10. 0 | 174. 0. 0 | £ 13. 0. 0 | £ 12. 0. 0 | | |
| Mayo | 169.10. 0 | 171.10. 0 | 174. 0. 0 | 175. 0. 0 | 2.10. 0 | 1. 0. 0 | | |
| Junio | 173. 0. 0 | 173.15. 0 | 167. 0. 0 | 169. 5. 0 | | | 7. 0. 0 | 5.15. 0 |
| Julio | 169. 0. 0 | 171. 0. 0 | 159.15. 0 | 161.15. 0 | | | 7. 5. 0 | 7.10. 0 |
| Agosto | 158.10. 0 | 160.10. 0 | 157. 0. 0 | 159.15. 0 | | | 2.15. 0 | 2. 0. 0 |
| Setiembre | 154.10. 0 | 156.12. 6 | 156.10. 0 | 158. 7. 6 | | | 0.10. 0 | 1. 7. 6 |
| Octubre | 157. 5. 0 | 159.10. 0 | 156.10. 0 | 158.15. 0 | | 0. 7. 6 | | |
| Noviembre | 155.10. 6 | 157.15. 0 | 162.10. 0 | 164.10. 0 | 6. 0. 0 | 5.15. 0 | | |
| Diciembre | 162. 5. 0 | 165. 2. 6 | 170.10. 0 | 172.10. 0 | 8. 0. 0 | 8. 0. 0 | | |

Comparados los precios de cierre del 31 de Diciembre de 1920 con los correspondientes del año 1921, resulta que bajó £ 35. 0. 0 al contado y £ 37.15. 0 a plazo.

## EL COBRE STANDARD DURANTE EL AÑO 1921

| MES | ABRIO | | CERRO | | SUBIO | | BAJO | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Contado | Plazo | Contado | Plazo | Contado | Plazo | Contado | Plazo |
| Enero | £ 71.10. 0 | £ 73. 0. 0 | £ 67.15. 0 | £ 68. 5. 0 | | | £ 4. 0. 0 | £ 5. 0. |
| Febrero | 69.10. 0 | 70. 0. 0 | 68. 5. 0 | 67.10. 0 | £ 0.10. 0 | | | 0.15. |
| Marzo | 68. 5. 0 | 67.15. 0 | 70. 0. 0 | 69.10. 0 | 1.15. 0 | £ 2. 0. 0 | | |
| Abril | 69. 0. 0 | 68.10. 0 | 70. 7. 6 | 69.17. 6 | 0. 7. 6 | 0. 7. 6 | | |
| Mayo | 70.10. 0 | 69.15. 0 | 72.10. 0 | 72.15. 0 | 2. 2. 6 | 2.17. 6 | | |
| Junio | 73. 0. 0 | 73. 5. 0 | 71. 2. 6 | 71.10. 0 | | | 1. 7. 6 | 1. 5. |
| Julio | 71.17. 6 | 72. 2. 6 | 70. 5. 0 | 70.12. 6 | | | 0.17. 6 | 0.17. |
| Agosto | 70. 5. 0 | 70.12. 6 | 67.15. 0 | 68.12. 6 | | | 10. 0 | 2. 0. |
| Setiembre | 67.15. 0 | 68.12. 6 | 68. 7. 6 | 69. 7. 6 | 0.12. 6 | 0.15. 0 | | |
| Octubre | 68. 7. 6 | 69. 7. 6 | 66. 2. 6 | 67. 0. 0 | | | 2. 5. 0 | 2. 7. |
| Noviembre | 66. 5. 0 | 67. 2. 6 | 67. 0. 0 | 68. 0. 0 | 0.17. 6 | 1. 0. 0 | | |
| Diciembre | 67. 2. 6 | 68. 0. 0 | 66. 2. 6 | 67. 2. 6 | | | 0.17. 6 | 0.17. |

Comparados los precios de cierre del 31 de Diciembre de 1920 con los correspondientes del año 1921, resulta que bajó £ 5.12.6 al contado y £ 6.2.6 a plazo.

## DIFERENCIA DE PRECIOS QUE EXPERIMENTARON LOS VA[...]RES, COMPARANDO EL PRECIO DE CIERRE EN 31 DE DIC[...]BRE DE 1920 CON EL DEL 31 DE DICIEMBRE DE 19[...]

| TITULOS | 1920 | 1921 | Diferencia a favor de 1920 |
|---|---|---|---|
| **BONOS** | | | |
| Caja 5-1 | 88 ½ | 86 | 2 ½ |
| Caja 6-1 | 82 | 85 ½ | |
| Caja 6-2 | 82 ½ | 86 | |
| Caja 7-1 | 89 ½ | 90 ¾ | |
| Caja 7-2 | 92 | 90 | 2 |
| Caja 8-1 | 96 | 95 ⅛ | ⅞ |
| Caja 8-2 | 96 ½ | 95 ½ | |
| Garantizador 6 | 91 | 60 | 31 |
| Garantizador 7 | 68 ½ | 66 ½ | 2 |
| Garantizador 8 | 77 ½ | 79 | |
| Hipotecario 7-1 | 87 | 85 | 2 |
| Hipotecario 8-1 | 94 | 92 ¼ | 1 ¾ |
| Hipotecario 8-2 | 84 ½ | 76.50 | 8 |
| Hipotecario Valparaíso 7 | 93 ½ | 86 | 7 ½ |
| Hipotecario Valparaíso 8 | 92 ½ | 87 | 5 ½ |
| Municipalidad Diciembre 8 | 90 | 88 | 2 |
| Municipalidad Setiembre 8 | 88 | 80 | 8 |
| Municipalidad Autónoma | 92 | 90 ½ | 1 ½ |
| Nacional 8-1 | 6,000 | 7,200 | |
| **BANCOS** | | | |
| Chile | 189 ½ | 191 ½ | |
| Concepción | 97 | 89 | 8 |
| Chile y Argentina | 100 | 68 | 32 |
| Español de Chile | 173 | 151 | 22 |
| Francés de Chile | 57 ½ | 38 | 19 ½ |
| Garantizador de Valores | 17 | 8 | 9 |
| Hipotecario de Chile | 630 | 615 | 15 |
| Hipotecario Nacional | 88 | 93 | |
| Industria y del Comercio | 20 | 16 | 4 |
| Nacional | 60 ½ | 62 | |
| **MINERAS** | | | |
| Araca | 40 ½ | 53 ½ | |
| Arauco | 1 | 2 | |
| Caylloma | 5 ⅜ | 5 ¼ | ⅛ |
| Colquiri | 2 ¼ | 1 ⅛ | 1 ⅛ |
| Coronel | 6 | 3 | 3 |
| Chañarcillo | 10 ¼ | 10 | ¼ |
| Disputada | 17 ½ | 38 ½ | |
| Gatico | 9 | 12 ½ | |
| Huanillos | 1 | 10 ¾ | |
| Huanuni | 41 | 77 | |
| Lebu | 78 | 91 | |
| Llallagua | 210 | 328 ½ | |
| Lota y Coronel | 58 | 44 ½ | 13 ½ |
| Máfil | 178 | 118 | 60 |
| Nueva Elqui | 18 | 29 ¾ | |
| Oploca | 110 | 84 ¾ | 25 ¼ |
| Oruro | 19 | 24 ¾ | |
| Pargas | 23 | 21 | 2 |
| San Bartolo | 15 | | |
| San José de Oruro (Serie A) | 3 | 6 ½ | |
| San José de Oruro (Serie B) | 2 ¾ | 1 ¼ | 1 ½ |
| Santa Rita | 5 | 19 ¾ | |
| Taltal | 10 | 14 ½ | |
| Tres Puntas | 5 ½ | 21 | |
| Tocopilla | 27 ¼ | 88 ½ | |
| Totoral | 7 | 7 ⅛ | |
| Vacas | 3 ½ | 4 ⅞ | |
| Yaco | 2 ¾ | 4 ¼ | |
| **SALITRERAS** | | | |
| Alianza de Taltal | 4 | 1.40 | 2.60 |
| Boquete | 7 ¾ | 4 | 3 ¾ |
| Chilena | 28 | 15 ½ | 12 ½ |
| Dones | 12 | 16 | |
| Galicia | 33 | 29 | 4 |
| Loa | 80 | 70 | 10 |
| Nueva Castilla | 17 ¾ | 15 ¼ | 2 ½ |
| Perseverancia | 20 | 10 | 10 |
| Peñón | 13 | 23 ½ | |
| Perfetti | 11 | 8 ½ | 2 ½ |
| Unión de Taltal | 0.65 | 0.20 | 0.45 |
| **AGRICOLAS Y GANADERAS** | | | |
| Aysen | 28 | 20 | |
| Laguna Blanca | 65 | 86 | |
| Tierra del Fuego | 64 | 87 | |
| Vallenar | 55 | 45 | 10 |
| **SEGUROS** | | | |
| Alemana | 310 | 270 | 40 |
| América | 96 | 95 | 1 |
| Araucania | 51 | 45 | 6 |
| Anglo Chilena | 70 | 74 | |
| Cóndor | 12 ½ | 13 | |
| Chilena Consolidada | 72 | 65 | 7 |
| Española | 240 | 270 | |
| Francesa | 182 | 185 | |
| Franco Chilena | 45 | 30 | 15 |
| Iberia | 115 | 130 | |
| Internacional | 135 | 75 | 60 |
| Mapocho | 190 | 150 | 40 |
| Mundial | 112 | 105 | 7 |
| Nacional | 765 | 700 | 65 |
| Nueva España | 155 | 220 | |
| Previsora | 55 | 24 | 31 |
| Protectora | 185 | 205 | |
| Providencia | 40 | 17 | 23 |
| Unión Chilena | 650 | 600 | 50 |
| Valparaíso | 17 ½ | 5 | 12 ½ |
| **INDUSTRIALES** | | | |
| American Shoe Factory | 100 | 50 | 50 |
| Austral de Maderas | 1 ¼ | 0.90 | 0.35 |
| Buques y Maderas | 50 | 40 | 10 |
| Catres | 92 | 85 | 7 |
| Cemento Melón | 27 | 24 | 3 |
| Cervecerías Unidas | 36 | 31 ½ | 4 ½ |
| Electricidad Industrial | 117 | 88 | 29 |
| Gas de Concepción | 40 | 35 | 5 |
| Gas de Valparaíso | 82 ½ | 99 | |
| Imprenta y Litografía Universo | 92 | 81 | 11 |
| Industrial | 26 ¼ | 25 | 1 ¼ |
| Laboratorio Chile | 60 | 74 | |
| Molinera El Globo | 60 | 75 | |
| Nacional de Cervezas | 10 | 18 | |
| Malvoa | 21 ½ | 14 ½ | 7 |
| Refinería de Penco | 39 ½ | 46 ¾ | |
| Pan y Galletas | 20 | 22 ¾ | |
| Tabacos | 80 | 82 ¾ | |
| Vidrios | 120 | 79 | 41 |
| Viña del Mar | 40 | 33 ¼ | 6 ¾ |
| Volcán | 69 | 50 | 19 |
| **DIVERSAS** | | | |
| Bolsa de Comercio | 130,000 | 135,000 | |
| Bolsa de Corredores de Valparaíso | 210,000 | 160,000 | 50,000 |
| Club Hípico | 6,000 | 7,000 | |
| Diques | 140 | 125 | 15 |
| Feria Izquierdo | 120 | 125 | |
| Hipódromo Chile | 1,000 | 950 | 50 |
| Salinas Punta de Lobos | 134 | 115 | 19 |
| San Bernardo | 145 | 138 | 7 |
| Sporting Club | 17,500 | 9,300 | 8,200 |
| Tattersall | 152 | 102 | 50 |
| **PETROLIFERAS** | | | |
| Nacional de Petróleos | 0.85 | 0.50 | 0.35 |

# COMERCIO EN EL AÑO 1921

## BOLSA DE COMERCIO

### Movimiento

Más variado que importante fué el movimiento desarrollado ayer en la única rueda del mercado bursátil.

El mayor número de adjudicaciones, según podrá observarse en el boletín publicado a continuación, le correspondió a Antofagasta, careciendo de interés los conformes anotados en los demás valores.

Por lo que respecta a los bonos del Banco Hipotecario de Chile del 8 o|o y 1o|o fueron los más operados.

El monto total de lo transado en acciones ascendió a $ 238,004 efectivos y en bonos a $ 110,000 nominales.

### OPERACIONES DE AYER

**Unica rueda**

32000 Hip. 8-1, 92.
19000 Caja 8-1, 95 1|8.
50 Banco Industria, 16.
54000 Hip. 8-1, 92 1|4.
800 Banco Nacional, 62.
200 Colquiri, 1 1|8.
5000 Hip. 8-2, 95.
600 Lastenia, Enero 12, 27 1|2.
800 Antof., Enero 12, 46 1|4.
100 Lastenia, Enero 12, 27 1|4.
500 Tocopilla, Enero 26, 89.
200 Tocopilla, Enero 26, 88 3|4.
180 Lastenia, Enero 26, 27 3|4.
316 S. José Oruro, S. A., 6 1|2.
200 Tocopilla, Enero 26, 88 1|2.

### PRECIO DE COMPRADOR O VENDEDOR AL TERMINAR LAS RUEDAS

| TITULOS | COMPRADOR Cantidad | COMPRADOR Precio | VENDEDOR Cantidad | VENDEDOR Precio |
|---|---|---|---|---|
| **BONOS** | | | | |
| Caja | .... | .... | 4,000 | 85½ |
| Caja 7-1 | 4,000 | 90¾ | .... | .... |
| Caja 8-1\|2 | 20,000 | 93⅛ | .... | .... |
| Caja 8-1 | 4,000 | 95¼ | .... | .... |
| Caja 8-2 | 1,000 | 95½ | .... | .... |
| Hipotecario 8-1 | .... | .... | 20,000 | 92¼ |
| Hipotecario Nacional 8-1 | .... | .... | 20,000 | 92¼ |
| **BANCOS** | | | | |
| Chile | 200 | 191½ | 200 | 193 |
| Nacional | .... | .... | 100 | 62 |
| **MINERAS** | | | | |
| Disputada, Enero 26 | .... | .... | 100 | 38½ |
| Gatico, Enero 26 | 500 | 12½ | .... | .... |
| Huanuni, Enero 26 | 100 | 75½ | .... | .... |
| Lebu, Enero 26 | 100 | 90 | .... | .... |
| Llallagua, Enero 26 | 100 | 323 | .... | .... |
| Lota y Coronel, Enero 26 | .... | .... | 200 | 44¾ |
| Nueva Elqui, Enero 12 | .... | .... | 200 | 31 |
| Oruro, Enero 26 | 500 | 24½ | 200 | 25 |
| San Bartolo, Enero 12 | .... | .... | 200 | 21 |
| San José Oruro (Serie A.) | 100 | 6½ | .... | .... |
| Santa Rita, Enero 12 | .... | .... | 500 | 19¾ |
| Tocopilla, Enero 26 | 100 | 88½ | 100 | 88¾ |
| Totoral, Enero 12 | 400 | 7 | .... | .... |
| **SALITRERAS** | | | | |
| Antofagasta, Enero 26 | 100 | 46½ | .... | .... |
| Antofagasta, Enero 12 | .... | .... | 200 | 46¼ |
| Chilena, Enero 12 | .... | .... | 200 | 16½ |
| Dones | 200 | 16 | .... | .... |
| Lastenia, Enero 26 | .... | .... | 400 | 27¾ |
| Peñón, Enero 26 | 100 | 23¼ | 500 | 24 |
| **GANADERAS** | | | | |
| Tierra del Fuego | 100 | 86 | 100 | 87 |
| **SEGUROS** | | | | |
| La Nacional | 10 | 700 | .... | .... |
| **INDUSTRIALES** | | | | |
| Cemento Melón, Enero 26 | .... | .... | 500 | 26 |
| Electricidad Industrial | 100 | 88 | 60 | 90 |
| Malvoa | 100 | 14 | 100 | 15 |
| Tabacos, Enero 12 | 100 | 82 | .... | .... |
| Viña del Mar, Enero 26 | 300 | 33¼ | .... | .... |
| **DIVERSAS** | | | | |
| Telégrafo Comercial | .... | .... | 100 | 48 |
| **CIERRE A LAS 12** | | | | |
| Huanuni, Enero 26 | .... | .... | .... | 77 |
| Llallagua, Enero 26 | .... | 328½ | .... | .... |
| Nueva Elqui, Enero 12 | .... | .... | .... | 29¾ |
| Antofagasta, Enero 12, transacción | .... | 46¾ | .... | .... |
| Loa, Enero 26 | .... | 70 | .... | .... |

### OPERACIONES EN VALPARAISO

**Unica rueda**

250 Lastenias, P. H., 26 1|2.
50 Lastenias, 26 1|2.
700 Oruro, Enero 26, 24 3|4.
100 Guanaco, Enero 26, 12 1|2.
1000 astenias, Enero 26, 27.
2500 Gatico, Enero 12, 12 3|8.
100 Galicia, Enero 12, 29.
300 Lastenias, Enero 26, 27 1|4.
500 Gatico, Enero 12, 12 1|2.
1000 Gatico, Enero 26, 12 1|2.
500 Lastenias, Enero 12, 27.

**CAMBIO**

Vendedor, 40.40, y comprador, 40.20.

**ORO**

Vendedor, 205, y comprador, 204.

**LIBRAS POR ORO**

Vendedor, 13.20, y comprador, 13.10.

### LA SEMANA BURSATIL

El mercado de valores se vió durante la semana tan activo y animado como en la precedente, no existiendo diferencia apreciable en el monto total de las transacciones.

Entre los conformes que figuraron merecen especial mención los anotados en Huanuni, Tocopilla, Llallagua y Nueva Elqui, papeles que se movieron durante las ruedas en forma bastante amplia.

Los títulos de sociedades mejoraron considerablemente sus cotizaciones, sobresaliendo, entre otros, el alza producida en los valores antes nombrados.

En los bonos hipotecarios también se notó alza y firmeza, pues, la mayor parte modificó sus precios a favor.

**TITULOS TRANSADOS DURANTE LA SEMANA**

**Bancos:** Chile, Español de Chile, Francés, Hipotecario de Chile, Industria y del Comercio y Nacional.

**Mineras:** Arauco, Carbonífera de Penco, Caylloma, Chacaltaya, Colquiri, Disputada, Gatico, Huanuni, Lebu, Llallagua, Lota y Coronel, Nueva Elqui, Oploca, San Bartolo, Santo Cristo, San José de Oruro, Santa Rita, Tocopilla, Totoral y Tres Puntas.

**Salitreras:** Antofagasta, Lastenia y Peñón.

**Ganaderas:** Gente Grande y Tierra del Fuego.

**Industriales:** Gas de Santiago, Malvoa y Viña del Mar.

**Seguros:** La Alemana.

**Diversas:** Club Hípico y San Bernardo.

**Petrolíferas:** Nacional de Petróleos.

**Bonos:** Caja 6-1, 8 1|2 y 8-1, Hipotecario 7-1, 8-1 y 8-2, Garantizador 8, Municipalidad Priv. Dic. 8.

**VALOR DE LO OPERADO EN ACCIONES**

| | |
|---|---|
| Lunes | $ 1.053,845.00 |
| Martes | 892,625.00 |
| Miércoles | 1.613,690.50 |
| Jueves | 1.190,200.00 |
| Viernes | 425,722.00 |
| Sábado | 238,004.00 |
| Total efectivo | $ 5.414,086.50 |

**VALOR DE LO OPERADO EN BONOS**

| | |
|---|---|
| Lunes | $ 673,300 |
| Martes | 334,000 |
| Miércoles | 209,900 |
| Jueves | 204,500 |
| Viernes | 149,500 |
| Sábado | 110,000 |
| Total nominal | $ 1.681,200 |

**FLUCTUACIONES**

SUBIERON

**Bonos**

Caja 6-1, de 82 a 85 1|2.
Caja 8-1|2, de 93 1|4 a 93 3|4.
Hipotecario 7-2, de 86 a 87.
Hipotecario 8-1, de 92 a 92 1|4.

**Bancos**

Español de Chile, de 150 a 151.
Hipotecario de Chile, de 610 a 615.
Industria, de 15 1|2 a 16.
Nacional, de 61 a 62.

**Mineras**

Araca, de 46 a 53.
Caylloma, de 5 a 5 1|4.
Colquiri, de 1 a 1 1|8.
Gatico, de 11 3|4 a 12 1|2.
Huanuni, de 60 a 77.
Lota y Coronel, de 43 1|2 a 44 1|2.
Lebu, de 88 1|2 a 91.
Llallagua, de 312 a 328 1|2.
Máfil, de 111 a 118.
Oploca, de 76 a 84 3|4.
Nueva Elqui, de 26 1|2 a 29 3|4.
Oruro, de 20 1|2 a 24 3|4.
Santo Cristo, de 6 a 6 1|2.
San Bartolo, de 16 a 21.
S. José Oruro (Serie A), de 6 a 6 1|2.
Santa Rita, de 17 1|2 a 19 3|4.
Tocopilla, de 86 a 88 1|2.
Totoral, de 6 1|8 a 7 1|8.
Vacas, de 4 3|4 a 4 7|8.

**Salitreras**

Antofagasta, de 46 a 46 3|4.
Galicia, de 27 1|2 a 29.
Lastenia, de 27 1|2 a 27 3|4.
Peñón, de 21 1|4 a 23 1|4.

**Ganaderas**

Tierra del Fuego, de 86 1|4 a 87.

**Industriales**

Electricidad Industrial, de 87 a 88.
Gas de Valparaíso, de 36 a 39.
Laboratorio Chile, de 72 a 74.
Malvoa, de 14 a 14 1|2.
Viña del Mar, de 33 a 33 1|2.

**Diversas**

Club Hípico, de 7,000 a 7,200.
Club Viña, de 420 a 490.
San Bernardo, de 137 a 138.

BAJARON

**Bancos**

Chile, de 192 1|2 a 191 1|2.
Francés, de 39 a 38.

**Mineras**

Chacaltaya, de 13 a 11 1|2.
Carbonífera de Penco, de 20 a 18.
Disputada, de 39 1|2 a 38 1|2.
Guanaco, de 13 a 12 1|2.
Taltal, de 17 a 14 1|2.

**Salitreras**

Nueva Castilla, de 16 a 15 1|4.

**Seguros**

La Alemana, de 305 a 270.

**Industriales**

Gas de Santiago, de 47 a 45.
Tabacos, de 83 a 82 3|4.

**Diversas**

Sporting Club, de 10,000 a 9,300.

**Petrolíferas**

Caupolicán y Calacoto, de 5 a 4 3|4.

**EL ORO DE 18 d. DURANTE LA SEMANA**

Lunes: 1.a rueda, vendedor 202 y comprador 201.50; 2.a rueda, vendedor 200.50 y comprador 200.

Martes: 1.a rueda, vendedor 200 y comprador 199.50; 2.a rueda, vendedor 220.50 y comprador 200.

Miércoles: 1.a rueda, vendedor 204.50 y comprador 204; 2.a rueda, vendedor 204 y comprador 203.50.

Jueves: 1.a rueda, vendedor 206 y comprador 205.50; 2.a rueda, vendedor 204 y comprador 203.50.

Viernes: 1.a rueda, vendedor 204 y comprador 203; 2.a rueda, vendedor 205 y comprador 204.

Sábado: 1.a rueda, vendedor 205 y comprador 204.

**LIBRAS POR ORO DURANTE LA SEMANA**

Lunes: 1.a rueda, vendedor 13.30 y comprador 13.20; 2.a rueda, vendedor 13.30 y comprador 13.20.

Martes: 1.a rueda, vendedor 13.30 y comprador 13.20; 2.a rueda, vendedor 13.30 y comprador 13.20.

Miércoles: 1.a rueda, vendedor 13.30 y comprador 13.10; 2.a rueda, vendedor 13.30 y comprador 13.10.

Jueves: 1.a rueda, vendedor 13.30 y comprador 13.10; 2.a rueda, vendedor 13.20 y comprador 13.10.

Viernes: 1.a rueda, vendedor 13.20 y comprador 13.10; 2.a rueda, vendedor 13.20 y comprador 13.10.

Sábado: 1.a rueda, vendedor 13.20 y comprador 13.10.

**EL ESTAÑO EN LA SEMANA**

Lunes no se recibió cotización.

Martes: no se recibió cotización.

Miércoles: 172.5.0 libras al contado y a 174.5.0 a plazo.

Jueves: 170.15.0 libras al contado y 172.15.0 a plazo.

Viernes: 170.10.0 libras al contado y a 172.10.0 a plazo.

El Viernes de la semana anterior cerró a 171.0.0 libras la tonelada al contado y a 172.17.6 a plazo y el de la presente a los precios ya indicados. En consecuencia, bajó 10 chelines al contado y 7 chelines 6 peniques a plazo.

**EL COBRE STANDARD EN LA SEMANA**

Lunes: no se recibió cotización.

Martes: no se recibió cotización.

Miércoles: 66.5.0 libras al contado y a 67.5.0 a plazo.

Jueves: 66.2.6 libras al contado y a 67.2.6 a plazo.

Viernes: 66.2.6 libras al contado y a 67.2.6 a plazo.

El Viernes de la semana anterior cerró a 66.5.0 libras la tonelada al contado y a 67.5.0 a plazo y el de la presente a los precios ya indicados. En consecuencia, bajó 2 chelines 6 peniques al contado y a plazo.

**LA PLATA EN LA SEMANA**

Lunes: no se recibió cotización.

Martes: no se recibió cotización.

Miércoles: 34 7|8 d.

Jueves: 35 1|8 d.

Viernes: 35 1|8 d.

El Viernes de la semana anterior cerró a 35 1|8 d. la onza troy y el de la presente al precio ya indicado. En consecuencia, no varió.



## CAMBIOS BANCARIOS DE AYER

| PLAZAS | CHILE 90 d\|v. | CHILE Vista | ESPAÑOL 90 d\|v. | ESPAÑOL Vista | ANGLO S. A. 90 d\|v. | ANGLO S. A. Vista | NAC. CITY 90 d\|v. | NAC. CITY Vista | GERMANICO 90 d\|v. | GERMANICO Vista | LOND. y RIO 90 d\|v. | LOND. y RIO Vista | FRANCES 90 d\|v. | FRANCES Vista |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LONDRES | 40.50 | 41.00 | 40.50 | 41.00 | 40.50 | 41.00 | ...... | ...... | 40.50 | 41.00 | 40.50 | 41.00 | 40.50 | 41.00 |
| PARIS | 0.78¼ | 0.79½ | 0.78 | 0.79 | 0.78⅞ | 0.796 | ...... | ...... | ...... | ...... | 0.77¾ | 0.78½ | 0.78½ | 0.79¾ |
| HAMBURGO | 0.057 | 0.058 | ...... | 0.05¾ | ...... | 0.058 | ...... | ...... | ...... | 0.056 | ...... | 0.045 | ...... | 0.057 |
| NUEVA YORK | ...... | 9.73½ | ...... | 9.75 | ...... | 9.75½ | ...... | ...... | ...... | 9.74 | 9.65 | 9.73 | ...... | 9.74 |
| ESPAÑA | 1.43¾ | 1.46¼ | 1.44 | 1.46½ | ...... | 1.47 | ...... | ...... | ...... | 1.47 | ...... | 1.46 | ...... | 1.46¾ |
| ITALIA | 0.42 | 0.42¾ | 0.45¾ | 0.46½ | ...... | 0.42⅞ | ...... | ...... | ...... | 0.42½ | ...... | 0.42 | ...... | 0.42¾ |
| REPUBLICA ARGENTINA | ...... | 3.27¾ | ...... | 3.27 | ...... | 3.26¾ | ...... | ...... | ...... | 3.28 | ...... | 3.27 | ...... | 3.28¼ |
| AMBERES | ...... | ...... | 0.74¾ | 0.75¾ | ...... | 0.76 | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | 0.75 | ...... | 1.91¾ |
| SUIZA | ...... | ...... | 1.89 | 1.91½ | ...... | 1.92 | ...... | ...... | ...... | 1.91 | ...... | 1.91 | ...... | 1.91¾ |
| HOLANDA | ...... | ...... | ...... | 3.61 | ...... | 3.62¾ | ...... | ...... | ...... | 3.61 | ...... | ...... | ...... | ...... |
| SUECIA | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | 2.47¾ | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... |
| VIENA | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | 0.005 | ...... | ...... | ...... | ...... |
| BOLIVIA | ...... | ...... | ...... | 2.42½ | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | 2.39 |

**CAMBIO BANCARIO: $ 40.50. — COMERCIAL: $ 40.20**

1 DOLAR $ 9.73 1|2; 1 FRANCO 0.78 1|4; 1 MARCO $ 0.057; 1 LIRA $ 0.42; 1 PESETA $ 1.43 3|4; 1 NACIONAL ARGENTINO $ 3.27 3|4

**PREMIO DEL ORO: 204 o|o**

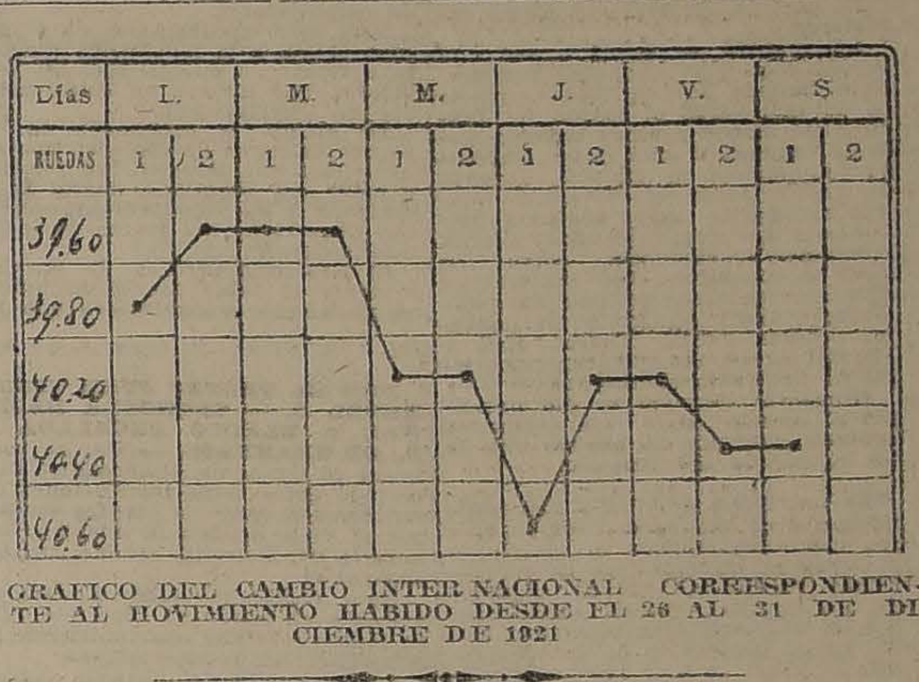



GRAFICO DEL CAMBIO INTERNACIONAL CORRESPONDIENTE AL MOVIMIENTO HABIDO DESDE EL 26 AL 31 DE DICIEMBRE DE 1921

## REVISTA COMERCIAL DE PRODUCTOS Y FRUTOS DEL PAIS

### (Especial para "La Nación" de Santiago)

No ha habido exportación apreciable durante la semana. El mercado ha estado flojo y las firmas exportadoras se han abstenido de efectuar compras. Esta flojedad viene del extranjero cuyas últimas noticias recibidas son todas con tendencias a la baja en los precios de los productos en general.

**Precios puestos en carros en Valparaíso**

**Avena.** — Por Talcahuano se embarcaron en la semana pasada 485 sacos de avena por vapor "Lobos", para Londres, y por Valparaíso se hizo un pequeño embarque de 175 sacos para Balboa. Cotizó: $ 17 los 100 kilos en Talcahuano.

**Arvejitas petitpois.** — Ha demostrado interés el mercado por arvejitas de clase sana sin bruccos, pero las existencias de este producto sano es muy reducida, sólo se puede disponer de la clase del centro, que está casi toda picada. Queda el mercado comprador al precio de $ 40, los 100 kilos siendo sana sin bruccos. Embarques no se han efectuado ninguno, sólo se conoce por Talcahuano un pequeño embarque de 74 sacos por vapor "Santa eresa" para Nueva York.

**Afrecho.** — Después de varias semanas de activos embarques en este producto, ahora no podemos anotar ninguno: Cotizo: $ 7.00 los 46 kilos.

**Cebada** — Tampoco se conoce ningún embarque de cebada, sin embargo, queda el mercado comprador a $ 22 los 100 k kilos. La cebada chevalier, se mantiene a 30 los 100 kilos.

**Cera.** — Se puede colocar a $ 165 los 46 kilos. No se conoce ningún embarque en este producto.

**Frejoles.** — Sólo se conoce un pequeño embarque de 110 sacos de frejoles para Balboa. Continúa el mercado sin ningún interés por comprar frejoles cuyos precios se mantienen muy abatidos, y debemos considerar únicamente nominales las cotizaciones por los frejoles blancos.

Cotizo:
Frejoles caballeros, $ 35 los 100 kilos
Id. triguitos, $ 30 los 100 kilos.
Frejoles bayos y burritos, 43 los 100 kilos.

**Garbanzos.** — Este producto igual que todos en general se mantiene muy inactivo. No hay interés ni ha habido exportación.

Cotizo:
$ 60 los 100 kilos tamaño regular.

**Harinas** — Los molinos mantienen sus cotizaciones a 29 los 46 kilos en vista que el trigo está firme en Santiago, a 42 los 100 kilos.

Se cree que esta firmeza no durará en vista que las cosechas de trigo serán muy buenas.

**Lentejas.** — La exportación no paga mejor precio de 100 los 100 kilos, puestos en Talcahuano. Los productores pretenden estos precios en las zonas productoras. No ha habido embarque en la semana.

**Lanas.** — Es sensible que no reaccione este producto, no hay interés por comprar.

Cotizo:
$ 60 los 46 kilos.

**Maíz.** — Transacciones entre $ 30 y $ 31 los 100 kilos.

**Miel de abejas.** — Ningún embarque se ha efectuado en la semana. La exportación se resiste a pagar mayor precio de $ 34 los 46 kilos. Pronto se espera la nueva cosecha.

**Pasto.** — El consumo es únicamente local:

Cotizo:
1.er corte, $ 3.50 fardo.
2.o Corte, $ 3.50 quintal.

**Quillay.** — La activa demanda que hubo en la semana pasada ahora ha terminado. Hay vendedores a $ 28 los 46 kilos.

**Papas.** — Se venden por saco en Barón: a $ 18.

**Semillas.** — Se embarcaron 128 sacos de semilla de cáñamo para Nueva York, a exportación no paga más de $ 40 a 45 los 100 kilos. La demanda es nula. No hay interés por comprar.

**Trigo blanco.** — Los productores mantienen el precio firme de $ 42 los 100 kilos en Santiago. Se cree que no podrá durar esta alza algún tiempo más, en vista que las cosechas son muy buenas en todas las zonas productoras y porque no hay exportación. Pueden los señores productores considerarse muy satisfechos y aprovechar estas enormes alzas del trigo que no puede ser mejor rendimiento para la agricultura.

**Trigo candeal.** — Próximamente viene la nueva cosecha y los productores piden entre $ 40 y $ ... puestos en las zonas productoras. Las existencia actuales son sin importancia. Se puede decir nulas.

**EXPORTACION**

**Avena.** — 175 sacos para Balboa.

**Frejoles.** — 110 sacos para Balboa.

**Harinas.** — 1,000 sacos para Callao por vapor "Chile".

2,840 sacos para Bolivia por ... por "Guatemala", por Talcahuano.

**Lentejas.** — 20 Sacos para Balboa. 46s| por vapor "Lobos", para Nueva York.

**Quillay.** — 14 fardos para el ... llao.

**Semilla de cáñamo.** — 128 ... para Nueva York.

Valparaíso, 30 de Diciembre de 1921.

**AGUSTIN GAZITUA.**

Corredor de productos y frutos del país. — Valparaíso.

## BOLSA COMERCIAL DE CHILE

**Unica Rueda**

300 Chacaltaya, Enero 26, 13 1|2.
100 Marta Lib., Enero 12, 4 7|8.
1300 Chacaltaya, Enero 26, 13 5|8.
100 Santa Rita, Enero 26, 18 3|4.
400 Chacaltaya, Enero 12, 13 1|8.
200 Chacaltaya, Enero 12, 13 3|8.

## MATADERO PUBLICO

**ENCIERRE DE HOY**

**Ganado mayor**

| | |
|---|---|
| Bueyes | 13 |
| Novillos | 91 |
| Vacas | 139 |
| En vara | 7 |
| Total | 250 |

**Ganado menor**

| | |
|---|---|
| Corderos | 785 |
| Cerdos | — |
| Cabros | — |
| Terneros | 9 |
| Total | 794 |

**PRECIOS DE LAS CARNES**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Carne de buey | 1.a | 1.30 | a | 1.32 |
| Id. Id. | 2.a | 1.20 | a | 1.22 |
| Id. Id. | 3.a | 0.70 | a | 1.10 |
| Novillo | 1.a | 1.30 | a | 1.32 |
| Id. id. | 2.a | 1.15 | a | 1.25 |
| Id. id. | 3.a | 0.70 | a | 1.10 |
| Vaca | 1.a | 1.30 | a | 1.32 |
| Id. id. | 2.a | 1.20 | a | 1.22 |
| Id. Id. | 3.a | 0.70 | a | 1.10 |
| Carne de cordero | 1.a | 1.40 | | |
| Id. Id. | 2.a | 1.20 | a | 1.30 |
| Id. id. | 3.a | 0.30 | a | 1.00 |
| Carne de oveja | 1.a | 1.10 | | |
| Id. id. | 2.a | 0.90 | a | 1.00 |
| Id. id. | 3.a | 0.50 | a | 0.80 |
| Carne de cabro | | | | No hubo |
| Carne de cerdo | 1.a | 1.80 | a | 1.85 |
| Id. id. | 2.a | 1.65 | a | 1.75 |
| Id. id. | 3.a | 1.30 | a | 1.50 |
| Grasa en rama | | 1.20 | a | 1.30 |
| Sebo ovejuno | | 0.70 | a | 0.80 |
| Cuero de vacuno, macho | | 1.00 | a | 1.20 |
| Id. id. hembra | | 1.30 | | |
| Id. id. ovejuno docena | | $ 30 | a | 48 |
| pesos docena | | | | |



# TRIBUNALES DE JUSTICIA

## OBSERVACIONES SOBRE LA LABOR DE LA CORTE SUPREMA

Ha vuelto a decaer el trabajo de este Tribunal. Sólo ha dictado 9 fallos en estas dos últimas semanas y si esto sigue así, no quedarán falladas antes del feriado, como debería suceder, las ciento y tantas causas que se encuentran en acuerdo.

Las causas falladas desde el 2 de Marzo de este año hasta hoy se distribuyen así entre los Ministros:

| | |
|---|---|
| Cisternas | 27 |
| Salas | 26 |
| Bezanilla | 21 |
| Santa Cruz | 19 |
| Risopatrón | 19 |
| Zenteno | 18 |
| Moreno | 18 |
| Fóster | 16 |
| Rojas | 15 |
| Varas | 5 |
| Bascuñán | 1 |

Aún no se designa Ministro redactor en las causas siguientes a pesar de que su vista terminó hace ya mucho más de 40 días.

Saavedra con Banco Garantizador, que se vió el 29 de Julio.

Banco Hipotecario con Municipalidad de Santiago, desde el 10 de Agosto

Osorio con Mahuzier, desde el 12 de este mes.

Frederick con Banco Hipotecario, desde el 2 del mismo mes.

Agua Potable con Germaín y Sierra, desde el 24 de Agosto.

Sociedad Italo Americana con Bonfratello, desde el 25 de ese mes.

Ortega con Banco Hipotecario, desde el 26 de eso mes.

Maler con Lagos, desde el 14 de Setiembre.

Eberbach con Acevedo, desde el 28 de ese mes.

Arancibia con Arancibia, desde el 29 del mismo mes.

Barros con Compañía de Agua de Iquique, desde el 5 de Octubre.

Raffo con Fisco, desde el 11 de Octubre.

Bianlot con Paucarani, desde el 13 de ese mes.

Salinas con Everts, desde el 17 de ese mes.

Concha con Merino, desde el 2 de Noviembre.

Schweitler con D'Halnaut, desde el ... de ese mes.

Estrada con Ramos, desde el 7 de ese mes; y

Aninat con Seminario, desde el 14 de Noviembre.

El señor Fóster todavía no redacta la sentencia en la causa de Godefroid con Caja Hipotecaria, que la tiene desde el 30 de Agosto; y en la de Nitrate Railways con Municipalidad de Iquique, que se le entregó el 8 de Octubre.

El señor Rojas, la Sociedad Habitaciones Parque Centenario, con Fontecilla, que se le entregó el 28 del mismo mes.

El señor Risopatrón, la de Kurt con Montenegro, que la tiene desde el 15 de Noviembre.

El señor Varas, la de Iturra con Peña, que la tiene desde el 6 de Setiembre.

El señor Zenteno, la de Olchmann con Muller y la querella de capítulos contra el juez Millán, que las tiene desde el 28 y 27 de Setiembre, respectivamente.

El señor Salas, la de Herederos Iñíguez que se le entregó el 7 de Noviembre y el señor Bezanilla la de Zapiga con Municipalidad de Pisagua, que la tiene desde el 5 de ese mes.

Todavía no se fallan aún cuando la sentencia está redactada, las causas siguientes, que se vieron hace más de cuarenta días, Ricci con Bradley; Espoz con Fisco; Solorza con Vacarezza; Izquierdo con Quaet Faslem; Banco Garantizador con Morales; Fisco con Copper; Municipalidad de Arauco con Municipalidad de Carampangue; Stuardo con Compañía La Pacífico; Ríos con Jeffery; Fontecilla con Carril; Junta Reconstructora con Brown, Espinosa con Retamal; Balmaceda con Ordinario Eclesiástico; Germain y Sierra con Fisco; Zúñiga con Cox; Contra Folgatti; contra Arancibia; Morales con Rodríguez; Soto con Fisco; Orrego con Baeza; Salas con Bizama; Oróstegui con Fisco; Rodríguez con Rodríguez.

## MOVIMIENTO HABIDO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1921

**CORTE SUPREMA**

El Tribunal se ocupó de las causas en acuerdo y del exámen de abogados.

Causas falladas de acuerdo:

Contra Carlos Carvajal M., competencia, corresponde autoridad militar.

Redactor, señor Eliseo Cisternas Peña.

Contra Pascual Pailahueque y Edmundo Winkler, sin lugar fondo; redactor, señor Moreno.

Examen de abogado.

Fueron aprobados los siguientes señores con las memorias que se indican:

Don Carlos Humeres Solar, "Orientaciones modernas del derecho".

Don Jorge Schneider, "Crédito Popular".

Don Hernán Bonilla Vicuña, "La prescripción de tres meses en los juicios salitreros".

Don Orlando Correa Cortés, "Expropiación por causa de utilidad pública".

**CORTE DE APELACIONES**

**1.a Sala.** — Sábado 31. — Señor Mac-Iver. —1. Contra Salustio Arellano y Rosa Elvira Pavez, confirmada. 2. Contra Manuel Rojas, Exequiel Molina, Ignacio Soto, Juan Correa, Segundo Carreño y Francisco Roque Cruz, trámite. 3. Contra Amador Donoso, aprobada; 4. Sumario por hurto a Juan Nilo, id.; 5. Sumario por muerte de Onoffre Cornejo, id.; 6. Sumario por muerte de José Ortiz Donoso, id.; 7. Luis Vera contra Mateo Puigros, id.; 8. Contra Eduardo Jacquin, confirmada; 9. Contra Ramón Santos, confirmada con declaración. 10. Contra Avelino Valenzuela, confirmada; 11. Contra Germán Videla, id.; 12. Contra Isaías Silva, id.; 13. Contra Isaías Silva, confirmada; 14. Eugenio Haberle contra Manuel Martínez y Arturo Maturana, revocada. 15. Agustín Avaria contra Miguel Fuenzalida, confirmada. 16. Contra Eduardo Ramírez (querellante Elena Roldán v. de Bahamondes), revocada.

Secretario, señor Fabres.

Alegaron:

Don Jorge Maira por la revocación; en la 9.a don Lucio Parada, por id., en la 12 y 13; don Arturo Varas O., con don Guillermo Fuentes, en la 14; y don Alberto Arredondo por la revocatoria, en la 16.

Fallada de acuerdo:

Contra M. Pérez P. y otros.

**2.a Sala.** — Relator señor Bernales. — 1. Sumario hurto a A. Torrealba, aprobada. 2. Sumario por muerte de M. Jaramillo, aprobada. 3. Sumario por hurto a Francisco Farías, aprobada. 4. Sumario por homicidio de E. Trujillo, aprobada; 5. Sumario por homicidio de Francisco Guajardo, aprobada; 6. Sumario por hurto de F. Moreno, aprobada; 7. V. Bravo contra Luis A. Cifuentes, aprobada. 8. R. Quijada contra A. Correa, aprobada; 9. Sumario por elección de elección de R. Donay, aprobada. 10. Contra P. P. López, aprobada. 11. Contra P. Pino, aprobada. 12. Contra N. Ramírez, aprobada. 13. Contra C. Espinosa, aprobada. 14. J. Tocornal con J. de D. Palacios, aprobada. 15. Contra H. del Campo, aprobada. 16. C. Albornoz contra E. Scoffer, aprobada. 17 Contra S. Irarrázaval, confirmada. 18 y 19, contra G. Reittman, ...; 20 Contra E. Gegone, confirmada; 21. Contra J. Julio confirmada ... anunciada. 23 Contra S. Jacob, confirmada. 24 Contra M. Díaz, aprobada. 25. Contra R. Leiva, confirmada.

No vistas las demás.

Alegaron:

En la 18 y 19 — Don Ramón Gaete V., revocada.

En la 2.a — Don D. V. Velasco, revocando.

**3.a Sala.** — 31. Señor Gutiérrez. — 2. Contra Carlos Olivares, en acuerdo; 3. Contra Samuel Verdugo, y otros, confirmada con declaración. 4. Victoriano Hortal, Juan Rodríguez y Gervasio Vals, (cuaderno sobre cuentas del depositario don Jorge Balmaceda, pendiente.

Contra S. Díaz, agregada, aprobada.

Secretario, el señor Alcalde.

Alegaron:

Don Enrique Gallo por la revocación en la 3.a Sala.

Don Juan López con don José Luis Santa María, en la 4.a

Falladas de acuerdo.

C. Ab-Kabil, confirmada.

Recurso de amparo de J. Badie, sin lugar.

**4.a Sala.** — Relator señor Rodríguez. — 1. Contra Francisco García, confirmada. 2. Contra G. Valenzuela, confirmada. 3. Contra E. Gamboa, confirmada. 4. Contra Laura R. Moya, confirmada. 5. Contra M. Aceituno, trámite. 6. Contra M. Araya, confirmada.

No vistas las demás.

Alegaron:

En la 2.a Don Luis Ferrada, revocada.

En la 6. Don Ernesto Peña, revocada.

Fallada agregada:

Contra Pedro Francisco González, suspendida.

Contra Guillermo Toledo, aprobada.

Alegó en la 2.a, agregada:

Don Luis Malaquías Concha con don A. A. Ramírez.

**Oficial Civil de Buin.** — El Miércoles se verificará el examen de opositores para formar la terna para oficial del Registro Civil de Buin.

**Notario de Santiago.** — El Jueves próximo procederá la Corte de Apelaciones a formar terna para proveer el cargo de Notario de Santiago, vacante por fallecimiento de don Manuel Almarza.

### Fin de un cuantioso litigio

Nuestros lectores habrán oído hablar de unos cuantiosos juicios que se seguían desde hace más de 10 años entre los señores Enrique, José Antonio Valdés G., J. W. Pearson y la comunidad de fierros de cristales, cuyos principales accionistas son los señores Bruna, Sampaio y Cía. y Baburizza, ante los juzgados de letras de Serena, Vallenar y Freirina, con motivo de la constitución de pertenencias mineras en los valiosos yacimientos de fierro de Cerro Negro, Cortadera y Culebra.

Estos juicios, en que han recaído numerosas decisiones judiciales y que tenían fuera de la producción minera a esos valiosos yacimientos acaban de transigirse. Por escrituras suscritas ante el notario don Eulogio Altamirano con fecha de ayer, los interesados se han desistido de sus juicios y han formado con todas sus minas cuatro comunidades para explotarlas o venderlas.

Los técnicos calculan en más de cien millones de pesos su valor y sabemos que hay varios interesados por adquirir esos yacimientos; de modo que con esta transacción no sólo se beneficiarán los interesados sino también toda la zona y el país en general, ya que habrá una nueva fuente de riqueza en explotación.

Intervinieron en estas gestiones como abogado de los señores Valdés y Pearson, don Arturo Alessandri Rodríguez y por parte de la comunidad de fierros de cristales don Perfecto Lorca Marcoleta.

# DEPORTES

## FOOT-BALL

### EL GIMNASTICO F. C. CLAUSURA SU TEMPORADA

#### La fiesta de hoy en Providencia

El Gimnástico F. C., uno de los clubs más antiguos y prestigiosos de la capital, que en la temporada de 1921 ocupó el sitio de honor junto con el Brigada Central F. C., en la competencia por la clásica Copa Unión de la Asociación Santiago, conmemora hoy este hermoso triunfo con una simpática fiesta deportivo-social, que se verificará en la Quinta ubicada en la Avenida Manuel Montt N.o 734, Providencia.

La matinée campestre, que se iniciará a las 5 P. M., alcanzará especial brillo, tanto por el reconocido entusiasmo que caracteriza a los miembros de este Club en la organización de sus manifestaciones, como por la asistencia de numerosas familias que darán mayor realce a la reunión.

El hecho de ser hoy el primer día de un nuevo año, dará ocasión para que cada cual celebre con sus camaradas la fecha de donde emergen tantas ilusiones y esperanzas.

La clausura de temporada del Gimnástico F. C., será, pues, un digno corolario a la brillante actuación de la entidad en el año que acaba de terminar.

Los tranvías de sangre que parten de la Plaza Italia, dejan a media cuadra de distancia de la quinta en que se desarrollará la fiesta.

Todos los directores de la institución, según encargo que se nos hace, deben estar a las 4 P. M. en el local mencionado.

**PEÑAROL SE ADJUDICA EL PUESTO DE PREFERENCIA, VENCIENDO AL NATIONAL POR DOS TANTO CONTRA UNO**

La contienda que anualmente sostienen los cuadros orientales Peñarol y Nacional, adquiere siempre los caracteres de un acontecimiento deportivo sensacional.

En 1921 el triunfo correspondió al Peñarol por dos tantos contra uno.

El lance fué dirigido por el conocido árbitro señor Martin Aphestegui, e intervinieron en él los siguientes jugadores:

**Peñarol.** — Legrasse, Benincassa, Granja, Ruotta, Cabrera, Bonini, Sotemond, Terevinto, Piedibene, Artigas y Campolo.

**Nacional.**— Paravís, A. Urdinarán, Foglino, Naguel, Zibechi, Vanzino, Romaño, H. Scarbne, S. Urdinarán, Mazzali y Somma.

Un colega de Montevideo formula sobre esta contienda el siguiente comentario:

"El lance jugado ayer entre los primeros teams de los decanos, puede calificarse de bueno.

Si bien es cierto que no hubo esas jugadas brillantes que había de esperar de dos conjuntos formados en su mayoría por jugadores internacionales, existió durante la brega, una continua movilidad.

El match tuvo a nuestro juicio dos fases: en la primera etapa durante los primeros treinta minutos el equipo albo se mantuvo continuamente en la ofensiva consiguiendo como fruto a su mejor juego, su único goal.

Este éxito del equipo albo, tuvo la virtud de dotar de energías a los componentes del team peñarolense, los que en los últimos 15 minutos de esta etapa consiguieron equilibrar la lucha.

En la segunda etapa, con la rehabilitación de Cabrera, Bonini y Piendibene, el conjunto aurinegro desplegó una labor superior a la de su rival, obteniendo como recompensa a sus esfuerzos, sus dos goals.

En las postrimerías del lance, y a raíz del segundo goal de Peñarol, el equipo albo se "largó" resueltamente a la ofensiva, pero sus esfuerzos no tuvieron éxito debido al brillante comportamiento de Benincassa, Ruotta, Legnazzi, Granja y Piendibene, quien en esos momentos prestaba ayuda a la retaguardia.

De acuerdo pues, con el juego desarrollado por los conjuntos rivales, la victoria de Peñarol fué justa y merecida".

**EN LA ESCUELA DE AVIACION. —BRIGADA CENTRAL (0) v. ESCUELA DE AVIACION (0).** — El Jueves en la tarde se jugó el amistoso que se había concertado entre estos clubs. Resultó una agradable tarde deportiva, tanto por la calidad de los contendores, como por el sitio de juegos, que pertenece a la Escuela de Aviación.

El partido revistió especiales caracteres.

La reunión se inició a las 4.15 P. M., con los segundos equipos. Este partido fué un buen augurio de lo que sería el match de fondo, pues ambos equipos hicieron gala de destreza y buen juego, logrando adjudicarse la victoria, después de reñida lucha el "Brigada Central II", por 2 tantos contra 1. Este score fué muy aplaudido por la numerosa concurrencia, entre los que se contaban los oficiales de Ejército, capitanes señores Armando Godoy y Darío Aguirre y los tenientes señores Ewing, Yusset, José y Marcial Arredondo y distinguidos jefes de la policía santiaguina.

Momentos después se dió principio al match entre los primeros equipos, actuando de árbitro uno de los miembros del Brigada.

La movilidad del juego hizo multiplicarse de tal modo a los jugadores que durante todo el match no tuvieron ni un momento de reposo. Tanto Vera como Clavel, arqueros de los equipos, fueron bombardeados, si se permite la expresión, por los ágiles delanteros de los conjuntos; el juego se hizo intenso, destacándose en la línea de los policiales, el centro Ramírez y el wing izquierdo Toro, cuyas oportunas centradas ponían en duros aprietos la defensa de los aviadores, encomendada a Tapia y Alarcón. Fué una hora y media activa, la defensa policial dirigida por Galleguillos y hábilmente secundada por Abarza, back derecho, tuvo también tenaz labor para poder impedir que cayera vencido el baluarte seriamente amagado por la línea enemiga que dirigía Zapata con Sánchez, Agüero y Jerez.

Al anunciarse el término del match en que no hubo vencedores ni vencidos, la concurrencia aplaudió sin reserva a ambos equipos por el brillante juego desplegado, recibiendo los capitanes Vera y Tapia numerosas felicitaciones.

Después los visitantes fueron invitados a un lunch servido en el Casino de Sub-Oficiales del establecimiento. Ofreció la manifestación el sub-oficial aviador señor Soto, quien brindó por el bienestar de las instituciones, haciendo votos por el acercamiento mutuo. Contestó el presidente del Brigada, agradeciendo la galante invitación de los camaradas de la aviación y esperando que sea pronto la ocasión de encontrarse en la arena deportiva.

A las 8 P. M., comenzó a retirarse la concurrencia, gratamente impresionada por la tarde deportiva y por haber presenciado uno de los buenos partidos del año.

## ATLETISMO

### AL MARGEN DE UN ACUERDO DE LA ASOCIACION ATLETICA DE SANTIAGO

#### La selección de los atletas chilenos para los concursos internacionales, sólo corresponde a la institución jefe del país

El Consejo de la Asociación Atlética de Santiago acordó en su última asamblea mantener la resolución dictada en el año 1918, en el sentido de que sólo podrán intervenir en el torneo nacional del año y en el campeonato de selección para designar los representantes de Chile a los concursos internacionales, los atletas que hayan participado a lo menos en un torneo interno de la colectividad.

En lo que se refiere al torneo nacional del año, nada tenemos que observar, toda vez que se trata de una reunión entre los conjuntos representativos que defienden las diferentes asociaciones del país.

La Asociación Atlética de Santiago puede hacerse representar en los concursos nacionales por el núcleo de atletas que estime convenientes.

El campeonato de selección para los internacionales es organizado por la Asociación de Deportes Atléticos de Chile. Las asociaciones afiliadas tienen derecho a presentar una lista de competidores.

Pero esta circunstancia en ningún caso obliga a la institución dirigente a tomar en cuenta sólo los candidatos que figuren en estas nóminas de inscripciones.

En efecto, la Asociación de Deportes Atléticos de Chile es una colectividad con personalidad jurídica, y entre sus facultades figura la de designar a los representantes chilenos para todas las justas de índole nternacional.

El directorio de la A. D. A. Chile tiene el deber moral de buscar al núcleo de connacionales que represente genuinamente el grado de adelanto a que hemos alcanzado en Chile en las lides atléticas.

En consecuencia, nada ni nadie puede coartarles la libertad de llamar igualmente al concurso general de selección a todos aquellos atletas del país, sobre los cuales no pesen medidas disciplinarias, que a su juicio tengan méritos suficientes, aunque no figuren en las listas de candidatos confeccionadas ex-profeso por las entidades afiliadas.

La institución dirigente no puede subordinar los intereses generales del país a las resoluciones de carácter interno que dicten las asociaciones que la forman.

En la temporada de 1921, en la prueba de los cien metros, obtuvo el puesto de honor en el torneo para novicios el socio del Caupolicán, señor Silva. Este atleta, en los concursos posteriores, ha demostrado ser uno de los hombres llamados a defender los colores nacionales en las pruebas de corto aliento.

La Asociación de Deportes Atléticos de Chile realizará su selección antes de que muchas corporaciones afiliadas inauguren su temporada oficial.

Aceptando el criterio del Consejo de la Atlética de Santiago, los atletas novicios de estas diferentes asociaciones quedarían de hecho excluídas de la representación nacional.

Este sólo caso viene a comprobar en forma fehaciente que el acuerdo que comentamos no se ajusta a las verdaderas conveniencias del país.

Se ha probado en los países que marchan a la cabeza de las manifestaciones atléticas, que hay aficionados que después de haberse tomado un descanso de más de un año, vuelven a incorporarse a estas manifestaciones en condiciones aún más eficientes.

En nuestro país tenemos atletas internacionales de la talla de Leccius, que cada vez, que toma un pequeño descanso, realiza, al hacer su rentrée, performances muy halagadoras.

Sería juicioso eliminar a Rocius, Uranga, Ricardo Müller, Krüger y tantos otros que han dado gloria a los colores nacionales en memorables justas suramericanas, por el sólo hecho de no haberse presentado en 1921 a los concursos internos de la Asociación Atlética de Santiago.

¿Faltarán estos expertos aficionados a la disciplina al tomar un descanso de un año?

¿Quién puede responder que esta actitud no haya sido aconsejada por un médico o un especialista en la materia?

Estas y otras consideraciones prueban en forma concluyente que la Asociación Atlética de Santiago no tiene atribuciones para legislar sobre los concursos de selección previos a las justas de índole internacional.

La institución dirigente del atletismo chileno debe hacer respectar sus facultades. El prestigio y el buen nombre de Chile, así lo exigen.

**POR EL TROFEO JUAN VILLARROEL O. — ESTRELLA NACIONAL v. BLANCO ENCALADA F. C., DE GRANEROS.** — Hoy se verificará en Graneros, el encuentro concertado entre estas instituciones, en competencia por el trofeo donado por el viejo deportista miembro honorario del Estrella, señor Juan Villarroel O.

Este challenge quedará definitivamente en poder del club que venza primero en dos oportunidades, ya sean seguidas o intercaladas.

La delegación del Estrella Nacional- se dirigirá a Graneros por el tren que parte a las 11.40 A. M., de la Estación Alameda.

Como hemos informado anteriormente este antiguo club que milita desde varios años en la Liga Nacional de Foot-ball, se ha unido últimamente con un grupo de deportistas del barrio Independencia, que organizaban una nueva entidad deportiva, con lo cual ha afianzado su existencia, contando con un grupo selecto de jugadores. En la temporada de 1922 presentara dos equipos a las competencias de la Liga en que se afilie.

**CIRCULO DEPORTIVO "LOS AUDACES".** — Por inconveniente de última hora no se podrá efectuar el campeonato atlético anunciado en celebración del 1.er aniversario de este centro.

Para darle más amplitud al programa se ha sospendido hasta el Domingo próximo, y los premios que se disputarán consisten en valiosas medallas donadas por el círculo.

## CRICKET

**LA PARTIDA DE HOY, INGLATERRA CONTRA MUNDO.**—En las canchas que el Santiago Cricket Club posee en la Avenida Bilbao, al llegar a Seminario, se medirán dos excelentes conjuntos de esta institución. Un cuadro será formado por los mejores jugadores ingleses y otro con los nacidos fuera de Inglaterra.

El partido se iniciará a las 10.30 A. M. y revestirá especial importancia, por cuanto actuarán en él elementos de valer llegados recientemente al país.

Entre los aficionados a esta rama deportiva—que día a día adquiere mayores adeptos—reina especial interés por presenciar esta competencia y si unimos a esto el entusiasmo, característico de las familias de la colonia inglesa y norteamericana de la capital por concurrir a estos espectáculos, la reunión de hoy, social y deportivamente alcanzará especial brillo.

Los conjuntos que intervendrán en el lance, se presentarán así:

**Inglaterra:** Wolf, Jones, Ward, Palmer, Leach, Jiggins, Brewster, De Vismes, Bateman, Harris, Bennison, Robinson, Porter, Fabling, Currey, Reid, Bennett, W. Brown.

**Mundo:** Hudson, S. Izquierdo, J. L. Jones, J. Pearson, E. Ll. Jones, E. Carroll, J. S. Davis, A. Izquierdo, O. Heffer, Holmes, Compton, C. Campbell, Struthers y Witting.

## CICLISMO

### La manifestación de hoy en honor de los vencedores de las 24 horas

**SE VERIFICARA A MEDIO DIA EN EL CENTRO ESPAÑOL**

Después de medio día de hoy se verificará en el local del Centro Español, calle Merced, la manifestación organizada por los miembros de la colonia española, amante de los deportes, en honor de los tres equipos ganadores de las últimas 24 horas ciclistas, los señores Alberto Benítez, L. Arredondo, Alfredo Massanés, Donato Angulo, Ricardo Bermejo y Francisco Torremocha.

El acto, atendiendo a los preparativos que se han hecho, alcanzará especial brillo.

Presidirá el banquete el Excmo. señor Ministro de España, don Manuel Walls y Merino.

Especialmente invitados concurrirán, el presidente de la Federación Sportiva Nacional, señor Jorge Matte Gormaz; el presidente de la Unión Ciclista de Chile, don Gabriel Leiva; el senador don Héctor Arancibia Laso; algunos dirigentes del ciclismo y representantes de la prensa.

Por el expreso de la mañana de hoy arribará a la capital la comitiva porteña compuesta por los campeones A. Benítez y L. Arredonde y por el presidente del Club Ciclista Español de Valparaíso, señor Eloy Estévez.

Numerosos deportistas de aquella localidad los acompañarán, deseosos de aprovechar esta oportunidad para tributar sus aplausos a los vencedores de tan memorable justa.

**AUDAX CLUB CICLISTA ITALIANO.—La excursión de hoy.**— Hoy, a las 2 P. M., se reunirán los socios de este club en la secretaría, San Isidro 92, con el objeto de llevar a efecto un paseo campestre a una quinta de los alrededores de la capital.

Los socios que deseen ir en bicicleta pueden hacerlo.

**CLUB CICLISTA CHILE.— Excursión a Lo Ovalle.**—Hoy, a la 1.30 P. H. de Avenida Matta esquina de San Diego, partirán los socios de este club en excursión a Lo Ovalle, en donde serán esperados con unas onces que se servirán en una quinta de esa localidad.

## POLO

### EL IMPORTANTE ENTRECIUDADES DE AYER

#### Santiago vence con su segundo cuadro por diez goals contra tres

#### Los primeros equipos de Santiago y Viña empatan a 5 puntos.—La definición favorece a los colores de la capital

Ayer tuvieron lugar en la hermosa cancha del Santiago Polo Club, los intercities entre los teams de los clubs de Viña y de Santiago.

Una numerosa concurrencia de lo más distinguido de la sociedad presenció los interesantes matches. Numerosos deportistas de Viña y Valparaíso vinieron a presenciar los juegos.

Tanto la cancha como el simpático rancho presentaban un hermoso aspecto.

A las 3.30 salieron a la cancha los segundos teams de Viña y de Santiago, dirigidos por el señor Walbaum.

El equipo porteño (azules) era compuesto por los señores Rogers, Balbontin, Metzner y Unzurrunzaga, y el local (colorados), por los señores Reyes, F. Luco, V. Correa y J. Rivas.

El juego se inició muy violento, viéndose desde el comienzo muy cargada la puerta visitante.

Se jugaron 7 tiempos de ocho minutos cada uno, finalizando el primer tiempo con dos goals a favor de Santiago, marcados por Reyes y Luco y uno a favor de Viña colocado por Rogers.

En el segundo tiempo, Santiago afianzó su supremacía con un nuevo goal que anotó Correa.

El juego siguió viéndose la presión del team de Santiago.

En el tercer tiempo Luco marcó un nuevo tanto para sus colores y en el cuarto, otro más por intermedio de Reyes.

El quinto período favoreció nuevamente a Santiago, que aumentó su cuenta con dos puntos más colocados por Reyes y Rivas. Los visitantes se anotaron un goal que marcó Reyes.

En el sexto tiempo se marcó un goal por lado por intermedio de Metzner y Reyes.

En el último período Santiago mejoró su colocación con dos puntos más. Reyes y Rivas se encargaron de anotarlos.

El resultado final fué: Santiago, 10 goals; Viña, 3 goals.

**EL ENCUENTRO DE FONDO**

El elenco porteño se presentó con los señores V. Raby, Balfour, Lyon y Walbaum (azules); y el de Santiago, con los señores P. Larraín, J. V. Gandarillas, F. Moller y Jorge Besa D. (lacres).

El lance fué dirigido por el señor A. Covarrubias, iniciándose a las 5.30 P. M.

El partido fué muy reñido y continuamente marcado por ambos baluartes.

El primer tiempo resultó con dos goals a favor de Santiago, colocados por Larraín y Moller y uno de los visitantes, que anotó el señor Raby.

En el segundo período, los azules se anotaron un tanto por intermedio de Lyon, igualando posiciones.

El tercer período fué el más laborioso para los lacres (Santiago) que marcaron tres sucesivos puntos por Gandarillas, Moller y Besa.

En el cuarto, los porteños trataron de recuperar el terreno perdido, pero sólo pudieron dominar una vez el baluarte de los lacres, por intermedio de Lyon.

En el quinto y sexto tiempo el juego fué muy reñido y marcado, cargando siempre el elenco local, pero los contrarios pudieron contrarrestar con eficacia esta presión. La cuenta no sufrió variación.

En el séptimo y últimos períodos los visitantes reaccionaron, anotándose dos puntos colocados por Balfour y Walbaum y Santiago uno, de que se encargó Larraín de mano.

Finalizó la contienda en empate de 5 goals por lado.

En conformidad al reglamento se definió la partida en un nuevo tiempo, en el cual Santiago dominó desde el primer momento, así que a los 4 minutos Gandarillas anotaba el tanto de la victoria definitiva.

El triunfo de Santiago fué muy celebrado.

Es la primera vez que el primer cuadro local vence a sus caballerosos contendores.

Llamó especialmente la atención la correcta actuación de ambos competidores. Sólo en dos ocasiones el referée se vió precisado a suspender el juego.

El elenco visitante se destacó por su combinación y los locales por acometividad y superior caballada.

Entre los aficionados a este simpático deporte en la capital se esperaba el resultado producido por cuanto su performance contra los argentinos, a fines de 1920 y el resultado de los porteños contra estos mismos, así lo predecían.

La revancha posiblemente se juegue en Viña del Mar, en el verano.

## EXCURSIONISMO

### FOMENTEMOS LA PRACTICA DE ESTE DEPORTE

Esta es tal vez la época más hermosa del año para practicar este bello deporte, que aquí en Chile, a pesar de ofrecer el más bello de los sitios para su práctica, no se le ha dado la verdadera importancia que tiene.

Chile es el país ideal para el excursionismo. Desde Tacna a Punta Arenas, basta extender la mirada para dominar los más bellos panoramas y los paisajes más encantadores que admirarse puedan. Es necesario hacerse excursionistas para conocer realmente a nuestro país.

Todo lo anterior se relaciona con los encantos que puede admirar el excursionismo; ahora, vamos a ver los beneficios que recibe nuestro organismo con la práctica de este deporte.

Todos los higienistas están de acuerdo en que el mejor ejercicio físico para nuestro organismo es el andar, ya que es algo natural, que se practica al aire libre, y que por lo tanto permite al hombre de la ciudad purificar su sangre, respirando el aire puro y oxigenado de los campos.

El andar desarrolla los músculos de las piernas y de los brazos, del cuello y del tórax y tiene la ventaja además, de ser el deporte más económico, ya que no necesita de ningún aparato.

Con estas consideraciones, la Asociación de Excursionistas y Exploradores de Chile hace un llamado entusiasta a la juventud deportiva chilena, a fin de que vaya a engrosar las filas de las instituciones excursionistas y donde no existan, echar las bases de nuevas instituciones, que muy pronto se verán repletas de entusiastas adeptos de este bello deporte.—(Firmado)—**Carlos Valdivieso G.**, Presidente de la A. de E. y E. de Chile.

**CUERPO EXCURSIONISTA HISPANO AMERICANO.**— Cita a junta general para el Miércoles, a las ... P. M., en el local de costumbre.

## TIRO AL BLANCO

**CLUB NACIONAL DE SANTIAGO**—Muy concurridos estuvieron los dos certámenes organizados por este club el Domingo pasado y que seguirán este Domingo para terminar el 8 del corriente.

En estos certámenes obtuvieron buenas series muchos socios, sobresaliendo las que hicieron los señores Julio Alvarado y Eulogio Duarte.

El certamen sobre blanco internacional es a 300 metros con diez tiros válidos y uno de prueba opcional; el certamen de tiro de guerra es a 200 metros. De blanco figura un jinete que aparece y desaparece en un intervalo de 5 segundos. Se dispararán 5 tiros, uno cada vez que aparece el jinete; las series son ilimitadas en los dos certámenes, computándose la mejor que se haga en los tres Domingos que dura el certamen.

**CLUB DE TIRO AL BLANCO "FABRICAS Y MAESTRANZAS DEL EJERCITO".**—El nuevo Directorio de esta institución es el siguiente:

Presidente, señor Armando Gutiérrez B.; Vice-presidente, señor Carlos Martínez P.; secretario, señor Máximo Valdés V.; sub-secretario, señor Marcial Villagra; tesorero, señor Juan Jeldres; sub-tesorero, señor Fernando González; capitán, señor Máximo Valdés V.; vice-capitán, señor Juan González; directores señores Rafael 2.o Cárdenas, Eliseo Magaña, Juan Castro, José Rojas, Manuel 2.o Contreras, Orfelino Cruz, Agustín Núñez, Luis Peña.

# Avisos clasificados

## ARRIENDOS (Necesitan)

VIÑA DE 4 A 6 CUADRAS DEseo arrendar lo más cercana posible a Santiago. Prat 725. 1.o-E.

DESEO ARRENDAR, POR LA temporada de verano, casa quinta, chica, en los alrededores de Santiago. Datos, Bandera 856. 1-E.

CASA PARA PEQUEÑO TALLER, deseo arrendar pago varios meses anticipados. Toesca 1963. 1.o-E

ARRIENDO PIEZAS O DEPARTAmento baratísimo, casa particular. San Alfonso 1458. E-2

MATRIMONIO SOLO, HONORAble, desea arrendar casa, media casa independiente, 7 piezas, 2 patios, anexos, aseo. Correo 2, Casilla 4616. E-1.o

## ARRIENDOS (Ofrecen)

ARRIENDO PIEZAS PERSONAS solas, muy central. Teatinos 866. 1-E

DEPARTAMENTO ARRIENDASE Santo Domingo 1782, a la calle; bajos, pensión, baño, W. C. anexo. Muebles. Casa particular. 1-E

$ 40, ARRIENDO OFICINAS FRENte Juzgado Crimen. Teatinos 865. 1-E

ARRIENDO BOXES BARATOS, Almirante Barroso 30. 1—E

CENTRAL, CASA RESPETABLE, sin pensionistas, arriéndase departamento tres piezas separadas. Merced 390. 1-E

ALMACEN CON CASA HABITAción especial para frutería, dulcería, paquetería, peluquería. Barrio comercial, arriendo. San Diego 2274. 1—E

COMODA CASA ALTOS, TODO SERvicio, se arrienda. Arturo Prat 696. E—3

ARRIENDASE PIEZA AMOBLADA, luz eléctrica, balcón calle, a caballero honorable, casa extranjera. Nataniel 61. E—2

ARRIENDO GRAN DORMITORIO dos balcones, caballero. Huérfanos 709, casa extranjera. E—1

ARRIENDASE BUENA CASA BAjos. Matucana 715. E—1

ARRIENDANSE ALMACENES Y casas nuevas, canones módicos. Tratar: San Diego 926. E—2

$ 120, EN ACEQUIA LOS PEREZ 1901, muy buena casa recién construída, con esquina para almacén. Tratar: Rosas 1555, de 8 a 14 o 2 a 5. E—2

$ 130 ARRIENDASE CASITA CENtral, luz eléctrica. Manuel Rodríguez N.o 760. E—1

400 PESOS ARRIENDO ALTOS, EN un hermoso chalet, 7 piezas fuera servicios, hall, galerías, parquet, luz eléctrica, gas industrial, recién construído, Matucana N.o 615, esquina de Santo Domingo. E—1

DEPARTAMENTO COMODO SE arrienda. San Isidro 534. E-1

$ 120 ARRIENDASE CASA 5 PIEzas, dependencias. Avenida España 170. Tratar casa 4. E-1

ARRIENDO DEPARTAMENTO central, con o sin muebles; seis piezas, baño instalado, servicios. Tratar y verlo: Moneda 1312. E-1

SE ARRIENDA UNA CASA DE ALtos, 4 piezas decentes, luz eléctrica. Pedir llaves: Pinto 1482. E-1

ARRIENDASE DEPARTAMENTO 4 piezas, luz eléctrica, cocina, despensa, Matucana 99. E-3

200 PESOS ARRIENDASE ALMAcén nuevo con subterráneo. Tarapacá 1017. 1-E

120 RIQUELME 759, CUATRO grandes piezas, cocina, patio, luz eléctrica. 2-E.

300 BAJOS RIQUELME 745, SIETE piezas, cocina, baño, etc., hall, luz eléctrica, muy aseada, disponible desde el 15 de Enero. 2-E.

ALMACEN CON HABITACION, situación muy comercial, arriéndase. San Diego 356. 3-E.

7 PESOS SEMANAL ARRIENDASE piezas, patio, independiente. Camilo Henríquez 350. 1-E.

ARRIENDASE CITE EN AVENIDA Manuel Montt, Providencia. Alonso Ovalle 1260. De 6 a 8. 4-E.

CASA SEIS PIEZAS, DEPENDENcias, garage, luz eléctrica. Sazié 2196 esquina Echaurren. 2-E.

SE ARRIENDA UN GARAGE. Tratar, Santo Domingo 2287. 2-E.

$ 120 ARRIENDASE COMODA CAsita Avenida Independencia 1062, frente Escuela Medicina. Tratar: Interior Teatro. E 3-E.

ARRIENDO ALMACEN 20 METros puerta Matadero. Franklin 1020. 3-E

ARRIENDO O VENDO LAS PROpiedades de la calle Padura 343, Erasmo Escala 2221, y sitio en calle Edison esquina de Robles (comuna de Yungay). Tratar en Monjitas 520. Alfonso de la Jara. 2-E

CASITAS NUEVAS DE 2 DEPARtamentos, con patio cerrado, arriendo, desde 7 pesos semanal. San Diego 2274. E-3.

ARRIENDASE, A PERSONAS SIN niños, cómodo departamento cuatro grandes piezas, cocina independiente. Avenida Rosario 1045. E-1

EN TOESCA 2584 ARRIENDASE piezas o departamento. E-1.

$ 400 BUENA Y BONITA CASA, 13 departamentos, gas, electricidad, 3 patios, parrón, gallinero. Verla: Santa Isabel 361, inmediato Lira. Tratar Rancagua 9. E-2.

ARRIENDO CASA CINCO DEPARtamentos. Av. Rosario 751. E-1

$ 120 ARRIENDASE CASA FARIÑA 499. Tratar: Dávila 759. E-1

150 PESOS ARRIENDASE EXCElente casa para negocio, bastantes piezas, gran galpón, especial para bodega, almacén, industria; también véndese, baratísima. San Pablo 4231. 1,o-E

EN VALPARAISO, SAN JOSE 86, arriéndase barata, casa amoblada, 7 piezas, baño, electricidad, casilla 1-A Valparaíso. E-3

ARRIENDASE PIEZA AMOBLADA caballero formal. Agustinas 1564. Casa francesa. E12

CASA COMODA PARA FAMILIA, nueva, elegante, sin altos se arrienda desde el 1.o de Febrero próximo. García Reyes 59. E-3

$ 250 SE ALQUILA CASA 8 PIEzas baño; patio, tranvía al frente. Verla y tratar 10 a 12, 2 a 6 P. M. Providencia 2482.

ARRIENDASE CASA NUEVA, 10 piezas. Tratar Sevilla 1285. E-1.

ARRIENDO DEPARTAMENTO INdependiente, tres piezas y dependencias. Luz eléctrica. Bellavista 1219. Frente Escuela Dental. E-1

ESQUINA CON PIEZAS ALMACEN y galpón que puede servir para depósito o taller, arriéndase. Sotomayor 37. E-4

ARRIENDASE CASA 8 PIEZAS, gran patio, parrón. Tratar: Lord Cochrane 1434. E-2

A PROFESIONAL ARRIENDO LINdo departamento muy central. Puente 562. 1-E

DEPARTAMENTO TRES PIEZAS con puerta independiente arriéndase a caballeros solos. Santo Domingo 2105. 1.o-E

DOS PIEZAS INDEPENDIENTES calle, arriéndase. Dominica 367. 1.o-E

DEPARTAMENTO CASA EXTRANjera, luz eléctrica y toda comodidad. Lillo 377. 2-E

SE ARRIENDA CASA CON SEIS departamentos, para familia, fuera de servicio. Santa Rosa 1604. E—1

ARRIENDASE COMODO DEPARTAmento. Cerro 34. E—2

ARRIENDO ESQUINA EN 100 PEsos, Recoleta 1101. Tratar: Monjitas 368. E—1

ARRIENDASE EXTENSA CASA altos, especialmente para familia. Prat 579. Llaves 573. Tratar Merced 313. E-1

$ 100 SE ARRIENDAN CASITAS 3 piezas, patio grande. Calle Herboso próximo Escuela Militar. Tratar Aldunate 724. E-1

SE ARRIENDA PARA LA TEMPOrada de Verano, casa amoblada de cinco piezas y dependencias. Cocina a gas, carro a la puerta. Tratar Av. Santa Elena N.o 88, Valparaíso. E-1

ARRIENDO 12 CASITAS NUEVAS en 120 cada una. San Ignacio esquina Matta. 2-E.

$ 133 ARRIENDO CASA 6 PIEZAS, 2 patios. Franklin 1452. Población Huemul. 1.o-E.

CASITAS, $ 40 ARRIENDANSE. Baños, higiénicas. "Cité Modelo". Castro 472. 3-E.

SE ARRIENDA CASA AMOBLADA, seis piezas habitación, jardín. Huérfanos 2490. 3-E.

CASA APROPIADA INDUSTRIA, extenso sitio, entrada carretones arriéndase. Santa Rosa 2188. Tratar: Avenida Vicuña Mackenna 647.

ARRIENDASE QUINTA ESPACIOsa, Vicuña Mackena 256, adaptable toda industria. 1-E.

ARRIENDASE ALMACEN ESQUIna. Carmen 265. 1-E.

150, ESQUINA CON ARMAZON mostrador, eléctrica, diez, conventillo frente Pérez Valenzuela 199, Providencia. E-2

CASA SITIO EXTENSO, ENTRADA carretones. Santa Rosa 2188. Tratad: Avenida Vicuña Mackenna 647. 2-E

$ 150, ARRIENDASE CASA COMOda, Aldunate 980. Tratar: Vergara 155. 1.o-E

160 PESOS CASA CINCO PIEZAS piezas fuera servicio. Cerca Alameda, Santa Mónica 2143. Tratar: 2151, casita 1. E—2

ARRIENDASE TE[illegible] ORADA, AMOblada siete piezas familia, dependencias, espléndida galería, parrón, fruta, luz, campanillas eléctricas. La rraín 393, una cuadra oriente Plaza Egaña. E—2

$ 250 ARRIENDASE CASA CUMming 775, perfecto estado, seis buenas piezas, recién pintadas, empapeladas, baño, cocina. E-1

PIEZAS CON LUZ ELECTRICA arriéndanse. Esmeralda 636. E-1

$ 80 ARRIENDO CASA TRES PIEzas grandes, baño, luz eléctrica, patio. Cité Mallorca, Esperanza 1230. E-1

EN CASA EXTRANJERA ARRIENdase piezas amobladas. Fariñas 440. Barrio Recoleta. 1.o-E

BONITA CASA DECORADA arriéndase. Diez de Julio 448.

CENTRALISIMO ARRIENDASE piezas con pensión, días, meses. Catedral 1257. 7-E

CHALET TODO CONFORT, SANTA Rosa 1389. Tratar, 1399. 1-E.

ARRIENDASE PIEZA GRANDE, matrimonio solo o dos jóvenes, o departamento de tres piezas. Serrano 472. 1-E.

ARRIENDO CENTRAL COMODA casa amoblada, consta de salita, hall, comedor, tres dormitorios, pieza de baño y dependencias. Tratar: Cienfuegos 142. E-1

ARRIENDANSE CASAS CHICAS Y grandes, varios precios. García Reyes 715. 1-E.

130 PESOS CASA SEIS PIEZAS, A propósito negocios o habitación.— Verla, Atacama 3045. 1-E.

$ 250 ARRIENDASE CASA MARTInez de Rozas 3029. tratar, Rivera 1902. 2-e

$ 150 ARRIENDO CASA. MANZAno 222. E-1

CASAS NUEVAS TODAS COMODIdades, arriéndase. Irarrázaval 118-140. Tratar, 144. E-2

ARRIENDO CASA AMOBLADA con confort a extranjeros. Compañía 1690. E-2.

ARRIENDO CASA RECIEN REPArada en Bascuñán esquina Lautaro. E-3

SE ARRIENDAN UNA O DOS PIEzas, con o sin pensión, en casa honorable, a caballero solo. Santa Mónica 2015. 1-E

EN BANDERA 667, ARRIENDASE buen departamento, cinco piezas, baño, precio equitativo. 1-E

$ 350, ARRIENDO CASA BAJOS, moderna, recién concluída. Nataniel N.o 521. 2-E

$ 420, ESPLENDIDA CASA AMOblada, jardín, parrón, árboles frutales, garage, baño. Irarrázaval 2086. 2-E

SE ARRIENDAN TRES PIEZAS Juárez 717. 1-E

$ 120, CASITA CINCO DEPARTAmentos, hall. Avenida España 166. 1.o-E

CASA QUINTA, BIEN AMOBLADA, da en arriendo familia extranjera. Precio rebajado. Chacabuco 582. 1,o-E

SE ARRIENDA UNA PIEZA PARA profesional. San Antonio 381. 1-E

PIEZA A LA CALLE ARRIENDO A caballero solo. Nataniel N.o 157. 1-E

SE ARRIENDA UNA CASA, OCHO departamentos, cocina y gas. Lord Cochrane 489. E-2

CHALET AMOBLADO, GARAGE arriéndase por dos meses. Verlo desde 4 P. M. Macul 252. Villa Elena. E-2.

ARRIENDO COMODO DEPARTAmento de varias piezas, servicio. Bascuñán Guerrero 426. E-2

## AVICULTURA Y CULTIVO

HUEVOS PARA INCUBAR LEghorn, Rhode-Island, Plymouth, Orpington, Minorca y gallinas Leghorn, vendo. San Martín 64. 2-e

CANARIOS CANTORES VENDENse constantemente: Huérfanos 1616. E-1

FAMILIAS!!!! EL MEJOR SURTIdo en frutas y a precios más bajos, lo encuentra Ud. en "El Paraíso". Rosas 2537. E-1

PERAS, DURAZNOS, GUINDAS, agrias y ciruelas, véndese. Próximamente habrá otras frutas. Ventas por mayor. Entréganse a domicilio. —Chacra El Bosque, Barrancas, paradero 14, Arenal. 1-E.

## ACCIONES Y BONOS

VENDO 80 ACCIONES ORURO, 90 Totoral, 30 Casctilla, sin comisión. Delicias 1122. 2-E

## AUTOMOVILES Y CARRUAJES

AUTOMOVILES ELEGANTES arriéndanse. Brasil 385, Teléfono 243. E—5

AUTOMOV[illegible] GRANDE EN PERfecto estado, uso particular, muy bien presentado, se permuta por propiedad, abonando diferencia. Tratar: San Diego 841. E—2

VENDO AUTO SCRIPPS BOOTH, cuatro asientos, en perfecto estado. O'Higgins 1609, de 1 a 3 P. M. E—2

FORD VENDESE COMPAÑIA 2735. 2-e

NEUMATICOS KELLY SPRINGfield, dobles, 30 x 3, $ 125. Morandé 690. 2-E

VERDADERA OCASION: OVERland en perfecto estado, vendo, 2,500 Bulnes 216. 2-e

FORD 2 ASIENTOS, VENDO. Vicuña Mackenna 620. E-1

AUTOMOVIL "RENAULT" VENDE Garage "América", Viña del Mar, calle Valparaíso 276. E-1

FORD GARANTIDO, COUPE APErado, véndese. Esperanza 642. E-1

COMPRO FORROS DE 880 x 120 Y 34 x 4 1|2. Esmeralda 673. 2-E

SE VENDE UN COCHE AMERICAno perfecto estado. Gálvez 225. 2-E.

VINAGRES COMPRO, MUESTRAS y precios, Coquimbo 729. 1—E

VINO AÑEJO; PARA ENFERMOS; preparaciones medicinales. Viña Palmeras. Cueto 549. E-3

VENDO UTILES DE CARNICERIA: tres mármoles, tres mostradores con vidrieras, para chancho. San Diego 750. E-2

CAMION 4 RUEDAS, NUEVO, 25 métricos, vende ocasión Carmen 765. E-2

CARRETELA Y CARRUAJE CHIco buen estado, véndese. Martínez Rosas 3286. E-1

VENDO CARRETELA BUENA 500 pesos, San Francisco 1090. 4-e

VICTORIA ROTSCHILD PUESTA, caballo raza, véndese. Infante 155. (Providencia). E-1

CARRETONES ARENEROS OCAsión, vendo con caballos. Julliet 20, continuación Avenida Inglaterra. 1.o-E.

CARRETELA CON CABALLO compro. Chacabuco 247. 1-E.

VENDO CARRETELA NUEVA $ 1,500. San Francisco 1090. E-4.

## ALHAJAS

COMPRO JOYAS CON BRILLANtes, oro, platino al peso. Estado 56. E—13

COMPRA BRILLANTES Y PERlas, "La Royal", Estado 278. 688—17—E

COLLAR DE PE[illegible] A PERSOna particular se desea comprar uno de perlas grandes, oriente de primera calidad. Se paga buen precio. Tratar, de una a tres P. M., Huérfanos 1711. 1-E.

## ANIMALES

VENDO BUEN CABALLO DE SIlla. Camilo Henríquez N.o 186.

SE VENDEN GATITOS FINOS COlores variados. Bellavista 239. 1.o-E

SE OFRECE $ 50 DE GRATIFICAción a quien haya encontrado y entregue un perro Colly amarillo con cuello blanco, de un año; obedece al nombre de Yack, perdido ayer en la mañana. Referencias: San Ignacio 640, en San Ignacio esquina Diez de Julio. 1-E

## COMPRA- VENTA VARIAS

MAESTROS ZAPATEROS, DURANte el corriente mes liquidamos los siguientes artículos: ternerón color, 1.50; n gro, 1.30; boxcalf, 1.30; cabritilla, 1.10; suela, 4.20, 4.50. No dejen de visitarnos. Ganarán dinero en su compra. Gili Hermanos, Bandera 748 y 752. E—3

100 CARGAS DE 1.a, LEÑA DE eucaliptus seca, vende fundo "Casas Viejas de Chena", inmediato a San Bernardo. 2-E

SE VENDE ESTANTE, MOSTRAdor y vidriera tendida. — Lord Cochrane 648. E-1

VENDO 2,000 SACOS CARBONEROS a 80 centavos c|u; 400 trigueros 1.20. E-2

FOTOGRAFIA CON AMPLIFICAdor, placas 4, 5 (Verascop) compro. Diríjase por Coorreo: R. M. Dieciocho 196. 1.o-E.

FRASCOS VACIOS DE PERFUMEría, compramos. Estado 157. E-2

FOTOGRAFIA CONO AMPLIFICAdor, placas 4, 5 (Verascop) compro. Diríjase por Correo: R. M. Dieciocho 196. 1.o-E

VENDO BORRAS GRUESAS, ULtima cosechas, sanas, vino 12.0 San Pablo 1026. D. P. D. E—1

BUENOS BILLARES VENDO. Delicias 1833. E-2

LEÑAS A PRODUCTORES COMpra Carmen 765. E-5

SEÑORAS, CONOCEN NUESTRA gran liquidación ropa blanca, precios jamás vistos; apresúrense hacer sus compras. Fábrica Monjitas 865. E-1

DELANTALES COLEGIALES, ROpita interior, todas edades, vestiditos. Mamelucos brin, todo a precios rebajadísimos. Monjitas 865. E-1

AJUARES BAUTIZO, LINDOS MOdelos de todos precios, única fábrica. Monjitas 865. E-1

SABANAS CREA, 10.80 FUNDAS, 2.00; enaguas, 5.50; camisas, 3.50; corpiños, 3.50; delantales grandes 7.80. Monjitas 865. E-1

BLUSAS LIQUIDAMOS GRAN surtido para todos gustos, de todos precios. Visítenos, nos comprará. Monjitas 865. Nota: nuestra casa no cierra los Sábados. E-1

VENDO DE OCASION COCINA A carbón, nueva, importada, para familia numerosa. Rejas de fierro, balcones, ventanas usadas como fierro viejo. Fierro ángulo de 3" x 3|8" ó,66 kg. Eje de trasmisión de 40 m|m usado, 2 descansos, 2 consolas, en $ 70. Bulnes 216. 1.o-E

VENDO DE OCASION: UN PAR ruedas carretela y un eje media patente, 50 milímetros, y yegua de tiro solo, nueva, dándose prueba. Padura 799. 2-E

LEÑA, VERDURAS Y LEGUMbres, véndese. Chacra El Bosque, Barrancas, paradero 14, Arenal. 1-E.

CON DERECHO A LOCAL, VENDO letrero, peso mostrador y otros útiles de mercadito. Situación comercial. Cruz 1452. E-1.

¡VERDADERA GANGA! MAQUInas Singer pié, casi nuevas, desde $ 140.00, realiza: San Francisco 323. 1-E

VENDO BARATISIMO REVOLvers legítimos Smith, desde $ 120. San Francisco 323. 1-E

BOLETOS DE EMPEÑOS DE ALHAjas, mucho o poco valor, pianos, plaqués, armas juego, máquinas escribir y coser, compra constantemente. San Francisco 323. 1-E

COMPRO MAQUINA ESCRIBIR. Esmeralda 673. 1-E

BICICLETA ALEMANA PARA MUjer, buena y sólida, vende: Delicias 948. 1-E

GANGA, 5 PESOS, FLAMANTE, sólido velocípedo. Carrión 1441. 1-E.

COMPRO DE OCASION ESCOPETA en buen estado. Calibre 12 a 16, sin gatillo. Ofertas con precios. Casilla 3333. E-1.o

TARROS PARAFINEROS, PINTUra, cera compro. Zañartu 1080. E-1.o

VENDO COCINA ECONOMICA, arriendo pieza a señora sola. Diez de Julio 786. E-2

SAICA Y LINTERNA DE OCASION compro. Sastrería M. Blanco, Delicias 2865. E-1

ESTANTERIA MOSTRADOR Y VIdriera chica para cigarrería, vendo. Esperanza 9. E-1

PAPAS AMARILLAS, LO MEJOR y los precios más bajos de plaza ofrece la Granadina por tener las mejores producciones y recibe directamente. Consulte nuestros precios. Avenida Matta 1460. Teléfono 113, Parque. E-1

CARBON, LEÑA, PAPAS, A PROductor compro. Avenida Matta 1460. E-5

SACOS VACIOS VENDO 1,000. Av. Matta 1452. E-2

LA TIENDA EL BAZAR PORTEÑO, San Diego esquina Avenida Matta, desea un próspero y feliz año nuevo a todos sus favorecedores y tiene el gusto de participarles que desde mañana Lunes venderá todas sus mercaderías con grandes rebajas. Tienda El Bazar Porteño, San Diego esquina de Avenida Matta. E-1

COMERCIANTES, PARTICULAres! Tomates por mayor, menor, véndense más barato que la Vega. Resistentes para viajes. Avenida Las Quintas 644. A. E-2

## LIBROS Y ESTAMPILLAS

LITERATURA, INGENIERIA, DEecho, Ocultismo, Diccionarios, etc., cualquier idioma, compramos. San Diego 139 y 278. 2-E

OPERAS, CANTO Y PIANO, MEtodos música, compro. San Diego 139. 2-E

MUSICA ANTIGUA IMPORTADA muchas novelas francesas, españolas, harmonium, violines, mandolinos, guitarra año 1847. Realizo, Gálvez 139. E-1

CONTABILIDAD SOCIEDAD COlectiva con liquidación y transformación en Sociedad Anónima, por Mena, consultas gratuitas, $ 86.— Instituto Mercantil, Estado 239. 1-E.

ARITMETICA PRACTICA CANTAble, consultas gratuitas, por Mena, $ 86.. Instituto Mercantil, Estado 239. 1-E.

CONTABILIDAD COMERCIAL por Mena, consultas gratuitas, $ 61. — Instituto Mercantil, Estado 239. 1-E.

CONTABILIDAD AGRICOLA, POR Mena. Consultas gratuitas, $ 61.— Instituto Mercantil. Estado 239. 1-E.

## COMPRA-VENTA NEGOCIOS

EMPORIO ABARROTES, UNICO esquina Las Rosas y Maturana, capital 14 mil pesos, se vende por enfermedad. 2-e

VENDO REGALADA ACREDITADA pastelería. San Diego 760. 1—E

SE VENDE NEGOCIO PUESTOS varios, al lado cité, por no poder atenderlo su dueño.—Romero 2965.

OCASION. — TALLER DE PRECIsión, véndese, Gran torno de precisión con capacidad hasta 22 pulgadas, muy apropiado para garage, con numerosos accesorios, rectificador y esmeriladora, accesorio completo para fresar y toda clase de herramientas. Cepillo y escoplo de precisión con motor eléctrico propio. Todo en perfecto estado. Diríjase a L. Y. A., Casilla 1243, Valparaíso. 4-E.

HABIENDO COMPRADO A DOÑA María Luisa v. de Truchos su negocio Droguería Nacional, ubicada en calle Echáurren N.o 490, no respondo por cuentas contra dicho negocio, pasados tres días.—R. Castillo. 2-E

SE VENDE ALMACEN DE ABArrotes con casa habitación. Campo de Marte 298. 1.o-e

VENDO MERCADITO LAS DELIcias por no poderlo atender, su dueño, Alameda 1829. 1.o-e

VENDO UN KIOSKO LUSTRIN. Conferencia 421. 1.oe

POR AUSENTARSE DEL PAIS SE vende fotografía acreditada, barrio muy comercial, se da a prueba y se enseña en ocho días al interesado, si no fuera del oficio. Buen local, amplio, aparente para anexar cigarrería y librería. Tratar: San Diego 1850. E—1

VENDO CIGARRERIA ESPLENDIda situación. Independencia 875. E-2

VENDO NEGOCIO DESPACHO buen barrio, poco capital. Santa Isabel 320. E—1

$ 600 REALIZO CIGARRERIA. ESpléndido local. Tratar: Edificio Ariztía, 7.o piso, oficina 22.

VENDO NEGOCIO AMOBLADO, LIbre 200 metros. Camilo Henríquez 628, con derecho a la posesión. E-2

VENDO TALLER SOMBRERERIA por ausentarme Santiago. Independencia 236. 2-E

COMPRO ESTABLO QUE TENGA buena venta y lechería que tenga buen reparto. Diríjase: Copiapó N.o 1458. E—2

VENDO DE OCASION RESTAUrant por no poderlo atender. Tratar: Borja 501. 1.o-E

VENDO NEGOCIO POCO CAPITAL por poderlo atender. San Ignacio 1990. 2-e

MAGNIFICO LOCAL VENDESE NEgocio, poco capital. San Diego 1219. 1.o-E

SE VENDE LAVANDERIA CON clientela, derecho local. Chacabuco 135. 8-E.

FOTOGRAFOS, AFICIONADOS aparatos Delepo, última novedad fotografía viva, lucrativa, explotación dáse exclusividad cada ciudad. Agente: Dalepo. Santiago. 8-E

FOTOGRAFIA VIVA, APARATOS Dalepo, lucrativa explotación.—Dalepo. Santiago. 8-E

VENDESE NEGOCIO POQUISIMO capital. Santa Filomena esquina de Almagro. E-5

FRUTERIA CON BUENA VENTA y clientela vendo. San Diego 1523. E-1

## DIVERSOS

ZOILO J. ROMAN, SALUDA A SUS clientes, relaciones comerciales y amigos, deseándoles un feliz Año Nuevo. E-1.o

NEVSKY: ESPERO CARTA A LA misma dirección. E—2

SEÑORAS, GRABENLO EN SU MEmoria. Leche de Pepino Avreuil, blanquea, suaviza, desmancha, rejuvenece. Muestra, 80 centavos. Ahumada 199, Bandera 10, San Diego 1095. E—6

148 PESOS TERNOS PRIMERA calidad ofrece "Cooperative Sastrería", Agustinas 877. E—2

ACADEMIA YOST, ESPECIALIDAD composturas máquinas escribir. Trabajos garantizados. Santa Rosa 356. E—2

VENDO OCASION ESTUCHE CIRUgía. Agustinas 833. 2-D

SOLDADURA AL OXIGENO. SOLdanse toda clase piezas máquinas quebradas, especialidad soldadura aluminio. Recibo trabajos de torno. Durret. Avenida Matta 905, frente Chiloé. 30-E

SOCIA NECESITO, NEGOCIO SErio, muy lucrativo, 4,000 pesos. Casilla 1895. E—1

NECESITASE URGENTE, SABER el domicilio de la señora Aura Aurora Saavedra de Díaz; interésale mucho. Diríjase: Correo 5. R. R. B. E-2

"NEW LONDON HOUSE" AHUMAda 46. Sorteos: club 15, favorecido el 133; club 16, favorecido el 167; club 17, favorecido el 108; club 18, en formación cuota semanal 5 pesos con derecho a 220 pesos. E—1

REFACCIONES DE COLCHONES a domicilio. La Virgen de Monserrat, San Diego 23. Trabajos garantidos. E-2

JOVEN EXTRANJERO DESEA trabajar asociado en negocio o industria de utilidad comprobada, aportando 15 a 20,000 pesos. R. H. Casilla 2696. E-1

FLETES: DISPONGO 6 CARRETOnes. Carmen 765. E-3

BALANCES Y TENEDURIAS DE libros.—Servicios económicos. Recibe órdenes la oficina de Contabilidad "Chile" para Santiago y provincias. Delicias 2628. Casilla 3478. Teléfono 130. Estación. 3-E.

LIBRERIA HEMETE Y FRIAS. — Se trasladó a Moneda 1050, entre Ahumada y Bandera. 2-E

FELIZ AÑO NUEVO! DESEA A SU numerosa y distinguida clientela la "Casa del Abuelo". Estado 52. 1-E

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes.— Aplicaciones de encaje a bolillo, inmensa variedad rebajadas a la mitad de su valor. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. — Retazos de tiras bordadas en madapolán grueso, especiales para ropa blanca. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. Retazos de filetes en tira bordada. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. Retazos de tiras bordadas anchas en cantón, gasa y madapolán especiales para enaguas. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. Retazos de orillas y entredós, valenciana en todos los anchos. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. Retazos de encajes gruesos y en imitación malla para ropa blanca. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. Retazos de encajes gruesos, anchos especiales para fundas y sábanas. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. — Retazos de cintas lavables para ropa blanca. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. — Retazos de gasa cantón, madapolán y organdí en clases muy finas, a precios de ocasión. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. — Medias negras especiales. Valían 2.60 el par, ahora 1.60. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. — Medias negras transparentes, bien reforzadas. Valían 3.50 el par, ahora a 2.30. "Casa del Abuelo", Estado 52. 1-E

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. — Medias negras transparentes, de medio hilo, con costura atrás y bien reforzadas. Valían 4.50 el par, ahora a 3.50. "Casa del Abuelo", Estado 52. E-1

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. — Calcetines blancos de hilo, lisos y calados para guagüita y niñita chica. Valían 2.50 el par, ahora a 1.40 el par. "Casa del Abuelo", Estado 52. E-1

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. — Pañuelos bordados especiales para regalo, grandioso surtido (100 clases) en blanco, colores y luto, en cajitas de lujo de a media docena, desde 6.00 la cajita. "Casa del Abuelo", Estado 52. E-1

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. — Baberos, gorritas, delantelcitos y paletocitos para guagua, en batista finísima y bordados a mano. "Casa del Abuelo", Estado 52. E-1

¡FELIZ AÑO NUEVO! GRAN LIquidación desde mañana Lunes. — Pañitos, carpetas y caminos de mesa en telas de puro hilo y bordados a mano. "Casa del Abuelo", Estado 52. E-1

ZOILO OLIVA S. DESEA A SU FAmilia y amistades un próspero y feliz Año. E-1

LA FABRICA ROPA BLANCA, SANto Domingo 1040, realiza vestididos guaguas, niñitas, todos tamaños, bordados en organdí, lindos modelos. 1-E

LA FABRICA ROPA BLANCA, SANto Domingo 1040 realiza blusas velo, ga, nanzú, desde 5.60. 2-E

LA FABRICA ROPA BLANCA, SANto Domingo 1040: Ajuares para bautizo, espléndido surtido. 2-E

LA FABRICA ROPA BLANCA, SANto Domingo 1040: realiza corpiños, buen nanzú imperio con mangas bordados, 7.60, 8, 8.50. 2-E

SOLDADURAS AL OXIGENO Y trabajos de torno se hacen: Esmeralda 673. 2-E

GRAN SASTRERIA, AHUMADA 23. Avisamos a los socios de nuestros clubs que en el 8.o sorteo del 26, salió favorecido el 31. Club 2, en formación, cuota semanal, $ 7, con derecho a $ 160. Femenia y Co. 1-E

SASTRERIA EL ORONSA.— LE desea a su distinguida clientela un feliz Año Nuevo y le ofrece ternos sobre medida con facilidades de pago. Atendido por su dueño.— Abraham Guiñeman, Independencia 614. E-1

MUCHAS FELICIDADES DESEA Luis Dufresne a su distinguida clientela, para el año nuevo, siempre a su disposición. Pasaje Balmaceda 6. E-1

LA FOTOGRAFIA DEL CERRO Santa Lucía desea un feliz año nuevo a su numerosa clientela a la vez que invita a retratarse para que conserven un recuerdo del primer día del año. Tres lindas postales por cinco pesos. Se retrata hasta las diez de la noche. Atendida por su nuevo dueño. Rebolledo, Fotógrafo del "Zig-Zag". E-1

CHARQUI. SOCIO INDUSTRIAL, competente en esta industria, se ofrece; más datos personalmente o por carta. Casilla 7536, Correo 8. E-3

HONORATO BUSTOS, AGUSTINAS 2391 se encarga hacer réclame artículos industriales a cambio exclusiva representación. Se acreditan aptitudes. E-3

CASA OYANGUREN, ALAMEDA 3015. En el sorteo 7 salió favorecido el 55. E-1

LA GRANADINA DESEA A UDS. un feliz año nuevo. E-1

LA GRAN LAVANDERIA LA Nueva Española. San Antonio 140. Saluda a su distinguida clientela, le desea pase un feliz Año Nuevo. 1.o-E.

SASTRERIA R. PARADA, AGUStinas 821. Sorteo verificado el 30 del presente, salió favorecido el N.o 97. 1-E.

FOTOGRAFOS: VENDO LAMPARA "Jupiter" con istantaneidad para niños, única en América, luz potente blanca. Fotografía "Yo", Valparaíso. E-5

REGADOR CANAL DE MAIPO, vendo ocasión. Carlos Nachmann. Bandera 620. E-1

CABALLERO EXTRANJERO A que dejó carro Plaza Armas, bajó por Compañía a Morandé Sábado 24 de Diciembre a las 9 P. M., escriba a la persona que acompañaba. Correo 5. A. B. C. E-2

FELIZ AÑO NUEVO PASARA aprovechando los últimos ternos durables y elegantes por sólo $ 180. New London House. Ahumada 46. E-2

LA SUELERIA BUSTAMANTE DEsea a sus clientes un feliz Año Nuevo y les ofrece suelas de primera desde $ 3.80 kilo. Pasta León color y Nugget legítima. E-2

BAILARINAS BAILARINES, ETERnamente bailando, foto-viva, aparatos. Dalepo. 1-E

BESOS Y RISAS CONSERVASE FOto viva, apartos Dalepo. 1-E

LLANTOS DE NIÑOS, RISAS DE viejos consérvase Foto viva, aparato Dalepo. 1-E

SASTRERIA RATINOFF, SAN ANtonio 289; en el sorteo verificado ayer, salió favorecido del Club N.o 11, el N.o 26. 1-E

JABON ALEMAN OLIVER SACA toda mancha. San Antonio 73. 1-E

CON $ 6, EL JABON ALEMAN, limpia diez trajes. 1-E

ES SORPRENDENTE SU ECONOmico resultado. Depósito: San Antonio 73. 1-E

LLEGO LA LEGITIMA ANILINA alemana Oliver. San Antonio 73. 1-E

CON UNA CAJITA MORDIENTE, receta, $ 1.50, tiñe un traje. 1-E

CON ESTA ANILINA GASTA USted $ 1.50 y ahorra $ 20.00. 1-E

LA MAS RICA ANILINA ALEMAna se vende. San Antonio 73. 1-E

## HOTELES Y PENSIONES

¡¡SIEMPRE "EL PLATA"!! — EN la Casa de Pensión "El Plata", San Pablo 1171, de Camilo Rochil, habrá hoy almuerzo y comida a $ 2 el cubierto, 7 platos, bien servidos. Por la noche, gran cena con comedores reservados y mesa adornada. También habrá Cola de Mono, y Culén.

PIEZA CON O SIN MUEBLES CON o sin pensión, en casa de familia, arriéndase. García Reyes N.o 60. 5-E

A UNA CUADRA ESTADO-PLAZA, ofrece casa extranjera habitaciones con muy buena pensión a familia y pasajeros. Pensión mesa. Merced 766. E-3

CONSTITUCION: GRAN PENSION Venecia, cerca de los principales paseos; precios módicos; atendida por su propio dueño. E-3

CASA EXTRANJERA, NATANIEL 41 arrienda pieza bien amoblada con pensión. 2-E.

"IMPERIAL", CASA DE RESIDENcia. Lujosos dormitorios. Comida excelente. Confort general. Pensión de mesa. Cubierto, $ 4. Moneda 977. 27-E

79 SAN DIEGO ANTIGUA PENsión Alemana recibe pasajeros, pensionistas, días, meses. 1.o-e

SE ARRIENDA UN DEPARTAmento o pieza, con pensión, baño, luz eléctrica, etc., no hay pensionista. Maestranza 289. 1-D

PIEZAS, CON PENSION, ARRIENdo. San Francisco 924. 1-E

ARRIENDO PIEZAS CON O SIN pensión, o pensión de mesa. Puente 731. Su nueva dueña. 1.o-E

PENSION PIEZAS AMUEBLADAS 80. Independencia 620. 1-E

PIEZA CALLE CON PENSION, CAsa familia, ofrece. Prat 248. 1—E

GRAN DEPARTAMENTO ARRIENdo a persona honorable, con o sin pensión, compuesto de pieza de recibo con balcón a la calle; dormitorio, pieza de toilette con baño y W. C. completamente independiente. Diríjase: Correo Central: B. N. S. E-1

FAMILIA HONORABLE ARRIENda piezas con pensión. Nataniel [illegible]

EN CASA QUINTA FAMILIA HOnorable, arriéndase pieza balcón sin muebles, buena pensión. San Miguel 41.

EN CASA SIN PENSIONISTA arriéndase a señorita o caballero solo espléndida pieza amoblada con instalación baño. Chacabuco 48-A.

OPORTUNIDAD. EN LLOLLEO casa particular, bien situada, se da pensión a un reducido número de personas que serán muy bien atendidas y a precios módicos. Referencias: Delicias 1124, señora Lat[illegible]

SE ARRIENDAN PIEZAS CON o sin muebles, con o sin pensión. Vila 967.

ARRIENDO PIEZAS CON O SIN pensión a persona o matrimonio solo. Cóndor 1044.

PIEZA BALCON, LINDO AMOBLAdo, arriéndase, con pensión. Casa extranjera. Las Rosas 1130.

SE ARRIENDA PIEZA CON PENsión, precio muy bajo. Santo Domingo 1150.

PIEZAS CON O SIN PENSION. — Pasaje Balmaceda 2. E-1

DEPARTAMENTO O PIEZA AMOblada o desamoblada con pensión. Puente 562. 1-E

DESDE $ 100 PENSION CON PIEza. Serrano 311. 1.o-E

DEPARTAMENTO, PENSION MAtrimonio, dos personas. Serrano [illegible] 1.o-E

CASA HONORABLE PROPORCIOna pieza y pensión, días, meses. Recoleta 936.

ARRIENDO PIEZA AMOBLADA EN casa familia extranjera, sin niños ni pensionistas. $ 80, con desayuno. Libertad 88. E-1

ESTADO 75. DEPARTAMENTOS regios, excelente comida, espléndidos baños anexos.

ARRIENDASE PIEZAS AMOBLAdas, balcones. Pensión personas honorables. Catedral 1287. 1.o-E

SE ARRIENDAN PIEZAS CON pensión, y pensión mesa. Rosas 1519.

PASAJE BALMACEDA 22 PIEZAS espléndidas. Pensión 90. De [illegible] 60.

CATEDRAL 2471. PIEZAS Y PENsión, precios módicos.

EMPLEADOS, ESTUDIANTES, PIEzas buena pensión, sana, abundante, desde $ 100. Delicias 2736.

CON PENSION ARRIENDO PIEza o departamento calle. García Reyes 50.

CENTRALISIMO, FAMILIA HOnorable arrienda piezas a [illegible] pensión, baño caliente. Santo Domingo 1469.

ARRIENDASE PIEZA Y PENSION caballero o matrimonio, casa sin pensionistas. Olivares 1434.

ARRIENDO PIEZAS Y DEPARTAmentos. Con o sin pensión. M[illegible] 10.

SE ARRIENDAN PIEZAS CON pensión. Gálvez 140. 1-E

FAMILIA FRANCESA ARRIENDA piezas a la calle con pensión. Clara 774.

UN CABALLERO DE 40 AÑOS, SOlo, necesita arrendar una pieza bien amoblada, con baño y buena pensión, en casa de familia honorable donde no hayan pensionistas. Inútil hacer ofertas si no se está dentro de estas condiciones. Ofertas, indicando precio: a Correo Central. Señor G. A. L. 2-E

OFREZCO BUENA PENSION, CON sin piezas. San Diego 122. 2-E

DEPARTAMENTO ARRIENDASE Santo Domingo 1782. A la calle, muebles, bajos, pensión, baño, excusado, anexo, casa particular. 3-E

SE ARRIENDA PIEZA AMOBLADA con pensión. San Pablo 1238 (Bajos), entre Teatinos y Morandé. 2-E

FAMILIA SIN PENSIONISTAS arrienda una pieza con pensión. Lira 639. 2-E

EN CASA EXTRANJERA ARRIENdase pieza amoblada, con pensión. Santo Domingo 642. 2-E

## INSTRUCCION

ACADEMIA YOST, ENSEÑANZA de escritura a máquina, cursos rápidos. Se buscan ocupaciones. Santa Rosa 356. 599-1-

CONTABILIDAD, PROFESOR VIllarroel. Morandé 450. 650-11-

HUMANIDADES, 1.o A 6.o AÑO, preparamos exámenes; numerosos certificados aprobación universidad. Liceo Sócrates, anexo Instituto Mercantil. Estado 239. Teléfono Inglés 273.

CURSO DE VACACIONES. INSTituto Moderno, por distinguidos profesores titulados. Cochrane [illegible]

CURSO DE VACACIONES DEL Instituto San Martín, 64. Teléfono 213. Sistemas antiguos y concéntricos. Humanidades y preparatorias. Profesores de Estado. Internado, medio-pupilaje y externado.

¡EXAMENES DE INGLES! PROfesor londinense, experto, prepara exámenes para Marzo. Exito. Miraflores 138 (bajos).

¡INGLES! PROFESOR LONDINENse, con espléndidas referencias enseña el idioma en tres meses. Pronunciación perfecta. Miraflores [illegible] (bajos).

ESCUELA PRACTICA CHAUFfeurs mecánicos, cursos rápidos, varias marcas, enseñanza por sus dueños. Vicuña Mackenna 355. Teléfono 3363.

BACHILLERATOS PREPARA MItad precio. Instituto Zanelli. Bandera 84. Profesores titulados.

REEDUQUE SU MEMORIA POR correspondencia, escribir a The Memory Course Company, Casilla 2465. Santiago.

BACHILLERATO INGLES PREPAra concienzudamente ex-examinador experimentado. Moneda 1615.

INGLES, PROFESOR MUY PRACtico, prepara exámenes, bachillerato. [illegible] E. V., Molina 391.

...STITUTO VENEGAS SALAS. — ...zuela Santo Domingo. Trabajo ...aciones. 1-E.

...AMENES ADMISION ESCUELA ...litar, Naval, Ingenieros, Policial, ...paramos, concursos próximos ...stituto Mercantil, Estado 239. E-7.

...URSO VACACIONES. LICEO CHI...leno. Plaza Yugay. Sistemas antiguos, concéntrico, profesorado distinguido, Internado. Externado. E-3.

INSTITUTO MERCANTIL. ENSEñanza comercial y de humanidades. Fundado 1904. El primero en Chile en su género, según estadística oficial. Contabilidad comercial, industrial, bancaria, agrícola salitrera, ferroviaria, fiscal, oro y billetes, de sociedades mutuas colectivas, comanditarias, anónimas o participación. Aritmética comercial, castellano inglés (alemán, italiano, latín o griego); taquigrafía, escritura a máquina, legislación civil, comercial, aduanera, consular, caligrafía, geografía, moral enséñase por 35 y ...0 pesos mensuales, según curso, ...os los ramos. Estado 239. Funciona: 12 meses del año; matrícula, cualquier día. 1-E.

VACACIONES: ACADEMIA DE TAquigrafía "Pitman" y mecanografía. Clases: Mañana, tarde, noche. Maule 1075. E-3

PROFESOR PREPARA EXAMEnes de francés. Honorario reducido. A. G. O., Correo Central. E-2

BACHILLERATO INGLES PREPAra concienzudamente ex-examinador experimentado. Moneda 1015, 11 a 12 M. 2-E

## OCUPACIONES (Necesitan)

OFRECESE MECANICO CHOfer extranjero, competente, con buenos informes. Dirigirse: Molina 469. E—1

SEÑORITA DACTILOGRAFA SE ofrece. San Isidro 594, E. L. E—1

SE OFRECE CHAUFFEUR CON buenas recomendaciones. Dirigirse por carta: Gálvez N.o 90. — J. M. R. E-2

JOVEN CASADO SIN VICIOS Ofrécese para administrador o cobrador de propiedades, dirigirse, Paz 835. Muñoz. 2-e

CONTADOR OFRECE SUS SERVIcios. Pequeños honorarios. Dirigirse: Laut. W., casilla 45. 5-E.

PERSONA FORMAL CON 1,000 A 2,000 pesos de fianza en efectivo se ofrece para cobrador, repartidor u ocupación análoga. Escribir: N. N., Camilo Henríquez 640. E-2

CONTADOR LARGA PRACTICA, atiende contabilidad y todo trabajo del ramo. Echaurren 40. E-10

JOVEN HONORABLE, BACHILLER ofrécese como dactilógrafo, dispone horas en la tarde. Indicar sueldo. Correo: Mg. A. A. E-1.

SE OFRECE MADRE E HIJA PAra el servicio de cocina y comedor. Avenida Matta 1074. E-22

## OCUPACIONES (Ofrecen)

PELUQUERO NECESITO. ASEGUro trabajo permanente. Manuel Rodríguez 815. E-1.o

CAJISTA PARA DISTRIBUCION Y remiendos, necesítse. Curicó 70. E-1

PRENSISTA CILINDRO COMPEtente, necesita Imprenta Universitaria. Estado 63. 1—E

CONTADOR COMPETENTE CON recomendaciones, se necesita para jefe de una oficina cuyo giro principal es frutos del país. Dirigirse por escrito a Casilla 2178. 1—E

NECESITO EMPLEADOS PARA comedor y piezas. Agustinas 2524. 1.o-E.

NECESITO UN NIÑO PARA REpartir leche. Cóndor N.o 1025. E—1

AGENTES ACTIVOS NECESITANse. Ahumada 46. E-2

UN FLAUTA Y UN VIOLIN NECEsita para su orquesta el Teatro Selecta. Chacabuco 1178, de 1 a 2.30. E-1

NECESITANSE PICADORES DE leña, con herramientas. Conferencia 1038. E-1

CLASES, GUARDIANES Y MARIScal, necesítanse. Inútil sin buenos informes. Barrancas. D-31

VENDEDORES LEÑA Y PASTO necesita Carmen 765. E-3

$ 20 A $ 40 DIARIOS GANARAN agentes vendedores, disponiendo garantía $ 20. Huérfanos 1328, altos, oficina 7. E-1

MOZOS COMPETENTES, COCINERA y llaveras que entienda cuenta para restaurant. Eyzaguirre 1145. 1.o-e

NECESITO MUCHACHO PARA mandados. Prat 1392. 1.o-E

SE NECESITA UN MUCHACHO para clavar cueros. Delicias 2284. 1-E.

NECESITASE PIANISTA PARA bailes modernos, presentarse en López N.o 362, de 1 a 3 de la tarde. E-2

CABALLERO NORTEAMERICANO necesita un profesor de español, debiendo saber hablar inglés. Dirigirse a: R. H., Delicias 751.

PIANISTA SE NECESITA. INDEpendencia N.o 397. 3-E

APRENDICES PANADEROS, NECEsito. Maestranza 601. 3-E

JOVEN ESPAÑOL NECESITO PAra mostrador de panadería, inútil presentarse sin buenas recomendaciones. Maestranza 601. 3-E

CHAUFFEUR SE NECESITA, CON bastante práctica y buenas recomendaciones; inútil presentarse sin éstas. Agustinas 1408, de 1 a 3 P. M. 2-E

NECESITO URGENTE JOVEN ACtivo para corretaje artículo actualidad. Cochrane 114. 2-E

SE NECESITAN PICADORES DE leña. Placer 792. E-3

NIÑO JOVEN, POR ENTREGAS A la calle y quehaceres de casa, necesita 576, calle Santo Domingo. 30-E.

MAESTROS ZAPATEROS SE NEcesitan para calzado de lona. San Ignacio 1132. 3 E-3

NECESITO 100 CHARQUIADORES para una industria recién establecida en Santiago. Tratar con Juvenal Alvarado e hija. Independencia N.o 1110. 6 E-2

VIUDO 26 AÑOS, CON DOS NIños, necesita joven o viuda independiente para el cuidado de casa. Escribir con pormenores. Correo 7. Segundo K. X. E-2

DIBUJANTE ARQUITECTONICO, competente se necesita, para trabajo temporal. F. S. Casilla 345. E-2

ACORDEONISTA NECESITO. Franklin 1127. E-1

CABALLERIZO HERRADOR NEcesito. Panadería San Miguel. Llano Subercaseaux. E-1

OFICINA EMPLEOS: INMEDIATAmente atiende pedidos servidumbre. San Francisco 281. E-2

SERVIDUMBRES RECOMENDAdas, encontrará inmediatamente en "La Rápida", antigua oficina: Gálvez 106. 1.o-E

NECESITO NIÑA SEPA ALGO DE cocina, Olivos 868. 1—E

dar niñito, buen sueldo. Independencia 995. E-1

NECESITASE PERSONA QUE SEpa sacar leche, prefiérese señora sola. Vicuña Mackenna 543. 1.o-E.

EMPLEADA PARA COMEDOR Y las piezas, necesitan en Compañía 2259. Exijo recomendación. 1.o-E.

NIÑA PARA EL SERVICIO NECEsito. Sotomayor 555. 1-E.

SIRVIENTE MANO NECESITO. Compañía 3051. 1.o-d

BUENA COCINERA, CON MUY buenos informes, necesítase. Delicias 210. E—1

EMPLEADA RECOMENDADA PAra servicio, necesito. Santa Rosa 555. E—1

EMPLEADA ENTIENDA COCINA, para poca familia, necesito. Cochrane 196. E-1

NIÑA PARA LA MANO, E SEA competente para su trabajo. Tratar en la mañana: Independencia N.o 631. E—1

NECESITO AYUDANTE COCINEra. Delicias 3408. 2-E

SE NECESITA COSTURERAS muy competentes para coser pieles. Delicias 2284. 1-E.

SEÑORAS, SEÑORITAS, CABAlleros, jóvenes, niños, quieran trabajar. Presentarse: altos Baños Santo Domingo. 1-E.

SERVIDUMBRE, LA MEJOR DE Santiago. Pídala Bandera 339. 1-E.

BUENAS AYUDANTAS Y PALEtoceras necesito. Gálvez 140. 1-E.

EMPLEADA COMPETENTE Y Bien recomendada para cuidar guagua de un mes se necesita en Monjitas 759. E-2

DOBLADORAS DE PLIEGOS MEdio mercurio se necesitan. Imprenta Alwatan, Bandera 682. E-3

NIÑAS PARA FABRICA ESCOBIllas, necesitamos. Dardignac 145. E-1.

SEÑORITAS PARA APRENDICES, se necesitan, sueldo semanal $ 12, hoy de 10 a 1. Sama 1626 (altos). E-1.

LAVANDERAS, APLANCHADORAS, camisas, cuellos, doble, necesito. Agustinas 2253. 1-E

NIÑA AYUDAR QUEHACERES CAsa, necesítase. Gay 2565. 1-E

NIÑA JOVEN PARA TODO SERvicio se necesita. San Isidro 277. E-3

NIÑA JOVEN PARA EL SERVIcio necesito. Riquelme 670. 2-E

NECESITO BUENAS PREPARADOras para sombreros. Estado 250. E-1.o

PANTALONERAS MUY COMPEtentes necesito. Delicias 2865. E-1

COCINERA NECESITASE. SAN Pablo 2007. 2-E.

COCINERA Y MOZO JOVEN, NEcesito urgente. Moneda 875. 2-E

COSTURERAS NECESITO, PREfiero sepan coser gorras y sombreros. Delicias 2355. 1.o-e

NECESITO COCINERA PARA LLEvar al campo, Maule 810. 1.o-e

COCINERA CON INFORMES NEcesito. Tratar: de 1 a 5. Carreras 349. 1.o-E.

COCINERA Y NIÑA PARA SERVIcio mano, necesito. Blanco Encalada 1655. E-1

## OBJETOS PERDIDOS

LLAVERO PERDIDO. — SE GRAtificará la persona que lo entregue. Rosas esquina Cueto, 2597. E-1

## PROFESIONES

ZURCIDOS INVISIBLES. NOTAble zurcidor japonés. Especialista único. Especialidad en viraduras, composturas, transformaciones. Muy perfectas. San Diego 228. Teléfono Inglés 5046. 1-E

ZURCIDOS INVISIBLES, VIRADUras, composturas reformas, limpiar vapor. Trabajos ...os, precios módicos. Casa especialista recíbense hechuras. S... Anto...io 39. Sastrería. 1-E

CONTADOR PRACTICA BALANces. Lleva contabilidad. Avenida La Paz 469. 2-E

CLINICA DENTAL "LA HUMANIdad", trabajos elegantes, económicos, facilidades. Delicias 2816. 1.o-e

JUICIOS CRIMINALES, CIVILES, apelaciones, posesiones efectivas, cobranzas etc., atiende diariamente el abogado Jaramillo Arteaga, Santo Domingo 849. Anticip fondos según convenio. Consultas gratuitas.

## PROPUESTAS

MINISTERIO DE GUERRA.—PROpuestas.—Se piden propuestas públicas para la provisión de las siguientes prendas de vestuario para el servicio del Ejército: Gorra de paño hormada; gorra de paño ...elta; blusa de paño; pantalón de paño de ...ar borlón, gorra de loneta con dos fundas; blusa de loneta; pantalón de loneta; bolsa guardaropa; capote de paño; camisa; calzoncillo; corbatín, funda para colchón, funda para almohada, hombrera para músicos; manta de castilla; manta impermeable, pantalón recto de paño; palas para blusa de brin; banderas nacionales. Las propuestas se abrirán ante el jefe del Departamento Administrativo el día 5 de Enero próximo, a las 3 P. M. Bases y demás antecedentes, pueden consultarse en la oficina general de vestuario y equipo (Santo Domingo 3317).—El jefe del Departamento Administrativo. -E-5

MINISTERIO DE GUERRA. —Propuestas. — Se piden propuestas públicas para la provisión de los siguientes artículos, destinados a la confección de calzado para el Ejército: 32,500 kilógramos de suelas y 10750 metros cuadrados de cueros para zapatones. Las propuestas se abrirán el 4 de Enero próximo a las 3 P. M., en Santiago, ante el jefe del Departamento Administrativo. Bases y demás antecedentes pueden consultarse en la oficina General de Vestuario y Equipo (Santo Domingo 3317). — El Jefe del Departamento Administrativo c-4

## PRESTAMOS DE DINERO

SOCIO DISPONGA DIECIOCHO MIL pesos necesita extranjera para negocio serio y lucrativo. Rich. Casilla 3179. E-1

DINERO CON FIANZAS O HIPOtecas facilito. Compañía 1065, oficina 6. Correa. 4-E

DINERO FACILITO SOBRE HIPOtecas, interés 9 o|o anual. Daniel Laurel, Huérfanos 1235. 2-E

¡¡DINERO!! FACILITO RAPIDAmente por automóviles, muebles, pianos, fianzas. Bandera 55. Oficina 10. E-1

## MAQUINARIAS

MOTOR "CROSSLEY" 5 CABALLOS, a parafina, combinado con dinamo para 50 luces, tablero completo, 600 metros alambre, entregado funcionando, vendemos. Kahl y Schmidt. Cochrane 507, Casilla 1294. Valparaíso. 1—E

HARNEADORAS GRANDES PARA acoplar con trilladora, ofrece Cumming 861. E-5

TRILLADORAS RANSOMES 54", usadas, en excelentes condiciones, listas para trabajar, véndense dos. Una moderna, otra antigua. Verlas y tratar: Rodulfo Phillippi, antes Pasaje Ugarte 36. E-2

VENDO MAQUINA SINGER PIE. Avenida La Paz 469. 2-E

POR APURO VENDO: 1 MOTOR eléctrico de 5 H. P., $ 900; 1 id. id., 3|4 H. P., $ 400; 1 id chico, $ 80. Todos funcionando. Plaza Almagro 1131. 1-E

MAGNIFICA MAQUINA PUNTEAdora calzado vendo baratísimo. Bandera 131. Oficina 21. 2-E

SE VENDE UNA MAQUINA CORtadora de suela, a pedal y una abridora de endidos. San Ignacio 1132. E-3

## MATERIALES DE CONSTRUCCION

LADRILLOS COMPOSICION, VAriedad. Después de consultar precios en plaza, pase por esta fábrica, lo obtendrá más barato, inmejorable calidad. Avenida Matta 358. 3-E

PLANCHAS DE FIERRO GRUESO, 3 y 7 milímetros, aún usadas, compra Vicuña Mackenna 1698. 2-E

PINO PARA ALDAMIOS Y TAblones de álamo, compro. Castro 601. 2-E.

COMPRO PALOS DE PINO 4x4, PAra andamio. Castro 515. E—3

COMPRAMOS 4,000 TEJAS. HUERfanos 1233. E—2

SE VENDE UNA REJA ANTIGUA, grande, Maruri N.o 772. E—1

PUERTAS DE CALLES DE 1.90 por 3 y 1.40 por 2.80, véndense. — Moneda 739. 2-E.

OCASION: CUATRO PALAS Y tres chuzos, regálanse en 20 pesos. — Gálvez 528. 1-E.

REJA FIERRO ANTIGUA, CUAtro paños. Véndese. Román Díaz 583. E-1

SE VENDE ESCALERA PINO 1.30, baranda fierro, sube 4.50 mts., y dos mamparas, todo en perfecto estado. Ejército 161. E-3

## MEDICINA

DOCTOR ALEJANDRO BUSTAmante, homeópata. specialista en enfermos desahuciados. Vende homeopatía. Nataniel 277. 1.o-e

NERVIOSOS, NEURASTENICOS, insomnios, cansancio cerebral, impotencia. Gran remedio "Cerebrol".— Daube, Boticas. E—26

GABINETE MEDICO VETERINArio. Dr. Manuel Cornejo F. V. S. Estudios Estados Unidos. Alta cirugía. Seroterapia. Sueros y vacunas. Av. San Miguel 191. E-1

USE LOTHON DIAMELO, PARA EL cutis, recibió. Droguería Daube. 2-e

GONORREAS, IMPOTENCIAS, (DEbilidad vital), afecciones sifilíticas, prostáticas, supuraciones, aunque crónicas, en ambos sexos, garantizo curación radical, rápida, sistema sencillo, moderno, infalible. Facilidades de pago. Puente 637 o casilla 2756. Informes gratis sobre precio, uso, etc. Consúltese gratis diariamente: Domingo, de 10 a 12 mañana.—Doctor Trucios. 2-E

DEPOSITO DE YERBAS MEDICInales. Tónico Quilosana para hacer crecer el pelo, base de las maravillosas plantas chilenas. San Diego 2242. 1.o-E

NUEVA CLINICA DENTAL, DELIcias 880. Dentista titulado, trabajos serios y rápidos. La falta de una clínica dental de esta naturaleza se hacía sentir en Santiago, pues aparte de la Escuela Dental, no había otra que prestase sus servicios a precios bajos. En su sección especial cobra los siguientes precios: tapaduras, desde 2 pesos; planchas, desde 10 pesos; coronas de oro, desde 15 pesos; puentes, desde 20 pesos, etc. E-1

¿QUIERE USTED CONSERVAR SU pelo? ¿Quiere usted poblar la calvicie? Pues bien, ¡Sin flora Boliviana! Sólo con yerbas chilenas. Hago pruebas presenciales. No afecta absolutamente el cutis. Concepción 1324. E-1.o

## MUEBLES

COMPRAMOS MENAJES DE CASA, atendemos a domicilio, "La Magallanes". Avenida Matta 1004. Teléfono inglés 147 (Matadero). E-17

PIANO WINKELMANN ALEMAN, óptimo, finísimo y flamante, vendo de ocasión. Cochrane 518. E-2

JUEGO COMEDOR, ESTANTES ROble, nuevos, cómoda, peinador, velador mármol, vendo: Diez de Julio 356. 1.o-E

SE VENDE AMOBLADOS FLAmantes, de salón, comedor y dormitorio. Tratar: Buenos Aires 324, de 2 a 5 P. M. 5-E

MUEBLES: DORMITORIO, COMEdor, salón, escritorio, surtido sillas, bien construídos, ofrecemos. Precios muy convenientes. Facilidades de pago. Fábrica Serrano 398. E-3

SE VENDE UN AMOBLADO DE comedor, un aparador, dos trinches y doce sillas. Tratar: Olivos 654. 2-E

OCASION: PIANO, MAQUINA EScribir vendo. Independencia 1156. 2-E

VENDO PIANO FRANCES, $ 550; Victrola Victor $ 300 y otros muebles. Libertad 1347. E-1

PIANO CONCIERTO ARRIENDASE, recepciones, también véndese, Huérfanos 2494. 1.o-E

SE VENDE BUEN AMOBLADO DE dormitorio, cinco piezas, perfecto estado. Verlo de 9.30 a 12. Victoria 741. Precio: $ 900. E-2.

COMPRO SILLAS VIENA AUNQUE estén deterioradas o empeñadas. San Francisco 323. 1-E

ASIENTOS PARA TEATROS REAlizo mil. Toesca 1963. 1.o-E

ROSAS 2755 (CASITA 5), VENDE ropero fino; biombo cretona; máquina coser. E-2

VICTROLAS, MAQUINAS DE EScribir, vende pagadera mensual. Indique domicilio. D. D. Casilla 3862. E-2

SILLA INGLESA CUERO CHANcho vendo una para señorita. Avenida Matta 1434. E-2

CLUB SILLAS, SAN DIEGO 22. Sorteo, Favorecido N.o 78, señor Luis Martínez. Nueva York 73. Sorteos continuarán en San Diego 138. E-1

## JUDICIALES

REMATE. — POR DECRETO DEL señor Juez del 2.o Juzgado Civil de esta ciudad, se ha ordenado sacar a remate el fundo denominado El Melocetón, de San José de Maipo (San Carlos), del departamento de La Victoria, para el 13 de Enero próximo, a las 3 P. M. Mínimum $ 33,333.33. Bases y demás antecedentes: Secretaría de este Juzgado, expediente Gálmez Hnos. con Teresa Carvallo. —El secretario. E—3

APERTURA DE SUCESION. — EN el estudio del abogado don Gabriel Amunátegui, Morandé 235, está abierta la sucesión de los bienes quedados al fallecimiento de don Pedro Arancibia y de doña Amadora Sotelo de Arancibia. 1.o-E.

REMATE. — POR DECRETO DEL señor Juez del 5.o Juzgado Civil de esta ciudad, se ha ordenado sacar a remate el lote de terreno compuesto de los sitios N.os 326, 327 y 328 de la Población Villa Moderna de esta ciudad, para el 13 de Enero próximo, a la 1.30 P. M. Mínimum: la suma de $ 1,685.10. Bases y demás antecedentes: Secretaría del Juzgado, expediente Estela Ross con Cruz Cañas.—El Secretario. E—2

REMATE JUDICIAL. — EL 7 DE Marzo próximo, a las 3 P. M., se rematará propiedad ubicada Acequia Los Pérez 4939. Mínimum: $ 1,466.66. Antecedentes: tercer Juzgado Civil, juicio Tupper con Romero.—El secretario. E—2

EXTRACTO. — EL NOTARIO PUblico y de Hacienda infrascrito, certifica: que por escritura suscrita en su Registro con esta fecha, por los señores Andrés Galbraith Scott, por sí, y por don Roberto T. Scott; don Walterio David Waller y doña Anita Ester Weir, representados por don Carlos A. Ward S., de este domicilio, Prat 181, han prorrogado por dos años más, o sea, hasta el 31 de Diciembre de 1923, la sociedad que giraba en esta plaza con la firma social Weir Scott y Cía., constituída por escritura de fecha 31 de Diciembre de 1913, y prorrogada el 27 de Diciembre de 1919, y el 27 de Diciembre de 1920, para terminar el 31 de Diciembre de 1921, escrituras otorgadas todas por esta Notaría. Esta prórroga se hace en los mismos términos y condiciones de la escritura primitiva de sociedad. Queda autorizado don Carlos Prieto Suárez, para practicar las diligencias de esta prórroga de sociedad. — Valparaíso, Diciembre 13 de 1921. — Tomás Ríos González. E-3

NOTIFICASE A DON ENRIQUE Rodil que ante el 2.o Juzgado Civil de Santiago presentóse don José Robinovitch pidiendo cancelárase hipoteca de fojas 528, número 802, Registro Conservador Bienes 1904, que garantiza crédito Rodil por 560 pesos. Esta cancelación solicítala en conformidad al artículo 2417 del Código Civil. El Juzgado proveyó: "Traslado y autos al señor Enrique Rodil". Apercíbese además, que si no fija domicilio dentro tercero día se le notificará por ... estado de todas las actuaciones que se practiquen.—El secretario.

REMATE: EL VEINTE DE ENERO a las 4 P. M. se rematará en la Notaría Lizana, ante el árbitro don Arturo Lizana A., la propiedad que la sucesión de doña Belinda Campos de Vidal posee en el pueblo de Malloco. La propiedad es comercial. Se compone de un chalet y casas, gran huerto y parornal, deslinda con la Plaza del pueblo. Mínimum $ 27,000. Bases y antecedentes: Oficina del árbitro. Morandé 291. E-6

CAPELLANIA. — POR RESOLUción del Segundo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, de fecha 15 de Diciembre de 1919, recaída en solicitud de don Manuel Perfecto Núñez Vásquez, se ordenó fijar edictos y hacer las publicaciones en forma legal para el emplazamiento de las personas que se crean con derecho al goce del censo de $ 4,000 de capital, instituído por doña Isabel de Mongabú sobre el fundo "Las Tablas", del departamento de Casablanca, cuya renta está vacante por fallecimiento de la persona que la gozaba. El expediente se llama "Manuel Perfecto Núñez Vásquez sobre capellanía". 1.o-E

## PROPIEDADES

CASA SITIO EXTENSO, ENTRADA carretones, apropiada industria, arriéndase, Santa Rosa 2188. Tratar, Avenida Vicuña Mackenna 647. 1-E.

PERMUTO PROPIEDAD VALPAraíso, situación comercial, Avenida Francia, produce $ 1,000 mensuales, por otra en Santiago, de iguales condiciones. Antecedentes en Agustinas 584, de 4 y media a 6. 2-e

OCASION: VENDO CASA MODERna, buenas habitaciones, hall, gran patio. Tocornal 1360. E-1.o

QUINTA BIEN SITUADA, CON casita, arboleda frutal, carritos al frente, vendo barato. Vicuña Mackenna 1681. 1.o-E.

COMPRO CASA VALOR $ 35,000. PAgo al contado. Dirección: L. A. C. Casilla 1977. E-2

EN LIMACHE VENDO CASA quinta $ 25,000; nueve piezas. Bien plantada. Dirigirse a: J. P. C. U., Casilla 19 A., Valparaíso. E-2

VENDO CASITA QUINTA, UN JUEgo comedor. Avenida Condell 942, cerca carrito. E-1

VENDO O PERMUTO CASA-QUINta en Villa de Lampa. Estación Batuco. Tratar con su dueña: Gricelda Contreras v. de Silva. 1-E

VENDO CASITA, TRATAR, URRUtia, 526 Recoleta 526. 1.o E

$ 6,800 VENDO BUENA PROPIEdad, huerto. Carmen 1439. 1.o-E

COMPRO PROPIEDAD PROXIMO Recoleta. Casilla 3954. 1.o-E

$ 4,800 VENDO ESPLENDIDA PROpiedad inconclusa. Santiago Concha 1474. 1.o-E

VENDESE, SIN AGENTES, CHALET cómodo, elegante, jardín, huerto, hall, patio. Providencia 1478. E—1

BUE... OCASION. VENDO CASA cal y ladrillo el frente, con 7 piezas, luz eléctrica, etc., a dos cuadras de la Avenida Matta en 10,000 pesos. Otra con 4 piezas en 7,000 pesos. También las permuto por algún negocio con utilidades comprobadas. Verlas: Washington 1285. E—1

LLOLLEO, VENDO LINDO CHAlet vista al mar, facilidades pago. Chacabuco 952. E-1

PERMUTO CASA-ESQUINA, EXtenso sitio, por animales vacunos, caballares, herramientas de labranza agrícola. Ofertas: Cabrera. Victoria 922. 1.o-E

VENDO EXTENSA PROPIEDAD, 10 de Julio 458-66, más de tres mil metros terreno, facilidades pago. Acepto ofertas parte dinero, resto animales, maquinaria agrícola.—Cabrera. Victoria 922. 1.o-E

Av. MACUL ESQUINA, FRENTE A tres calles. Quinta bien plantada y cerrada con casas para cuidador. Superficie 20 mil metros cuadrados. Precio, 90 mil pesos.—Guzmán, Silva y Cía., Huérfanos 1243. 2-E.

$ 50,000 BUENA CASA CON HALL, 7 piezas, servicios, patio, gas, electricidad, véndese en Maestranza a pocas cuadras de Alameda. Propiedad en perfecto estado.—Guzmán, Silva y Cía., Huérfanos 1243. 2-E.

OCASION: CASA HABITACION con renta que produce 475 mensuales, véndese en $ 41,000. Dista dos cuadras del Forestal en calle Purísima. Propiedad moderna en perfecto estado.—Guzmán, Silva y Cía., Huérfanos 1243. 2-E.

$ 16,000 CASA UN PISO, HALL, 5 piezas, servicios, véndese en Tocornal, pasado Avenida Matta. — Guzmán, Silva y Cía., Huérfanos 1243. E-2.

$ 8,000 VENDESE CASA MODERna un piso, ladrillo, 4 departamentos, patio, servicio, en muy buen estado. Dista cuatro cuadras de Avenida Matta en barrio alto. — Guzmán, Silva y Cía. 2-E.

$ 12,000 MAESTRANZA, A POCAS cuadras pasado Avenida Matta. Casa moderna, ladrillo, un piso, 7 departamentos, servicios, construcción en perfecto estado.—Guzmán, Silva y Cía., Huérfanos 1243. 2-E.

OLIVOS, CERCA INDEPENDENcia. Mide 10 por 27 metros. Casa un piso, hall, patio, 8 departamentos, servicios, parrón. Deuda 8 mil pesos Banco Hipotecario. Precio, 27 mil pesos.—Guzmán, Silva y Cía., Huérfanos 1243. E-2.

AVENIDA SEMINARIO, ANTES de 10 de Julio. Espléndida casa moderna, un piso, construcción sólida en perfecto estado, 8 departamentos, 2 patios, servicios. Fachada imitación piedra. Precio, 36 mil pesos.—Guzmán, Silva y Cía., Huérfanos 1243. E-2.

SITIO DE 2,250 METROS, AVENIda Vicuña Mackenna, contiguo Estación Ñuñoa, con derecho a desvío, se vende. Alonso Ovalle 1260, de 6 a 8. 4-E.

COMPRO CASA QUINTA ÑUÑOA, cerca carros, 4 mil pesos contado. Saldo mensualidades. Escribir, Irarrázaval 1286. 1-E.

$ 10,000 VENDESE CASITA REcién terminada, mide 10 por 43 metros. Calle J. M. Infante 1437. 2-E

VENDO DE OCASION CASA-QUINta Población Recoleta frente a dos calles. Facilidades pago. Tratar: Hurfanos 1247. De 2-5, Barahona. Independencia 864. Interior 6. 1-E

$ 8,500 VENDO CASA CINCO PIEzas inmediata Carros. Cuevas 1279. Tratar: Maestranza 538. E-4

PERMUTO CASA QUINTA EN BArrio San Miguel, cerca de carros Matadero, de 20 x 50 mets. Valor 35,000 pesos, por casa más central de más o menos valor, o vendo o pago convencional. Tratar: San Pablo 1264. E-2

VENDO CASA, SIN AGENTES. — tratar y verla, San Gabriel 22, a una cuadra carros Providencia. E-3

$ 23,000 VENDO CHALET NUEVO 6 piezas 3 servidumbre, gas, alcantarillado, luz, baño, cocina. Lillo casi Recoleta. E-1.o

$ 6,500 REGALO CASA NUEVA, 3 piezas, superficie 820 metros una cuadra Bezanilla pasado Fermín Vivaceta; facilidades. Dueño: Independencia 287. E-1.o

VENDO DE OCASION, EN VIÑA del Mar, lado estación, gran edificio de 16 metros de frente por 40 metros de fondo, en $ 260,000.—A. R., Casilla 1019, Valparaíso. E-2

$ 9,000 REGALO QUINTITA, COmuna Quinta Normal, Constantino esquina Chile, 20 metros por 58. Toda cerrada, dos piezas, cocina, horno, parrón, árboles frutales, flores, agua. Fuentalba, Bandera 552. E-1.o

A UN PASO CARRO PALMA, vendo sitio facilidades pago. Carlos Nachmann. Bandera 620. E-1

EN LOS LEONES VENDO SITIOS pagadero por mensualidades. Carlos Nachmann. Bandera 620. E-1

VENDESE HERMOSA CASA HAbitación y renta, dos pisos independientes modernísima construcción recién terminada, toda comodidad. Verla, tratar: Arturo Prat 1272 E-1.o

$ 34,500 VENDO VICUÑA ...na, casa seis piezas, gas, ...trica, alcantarillado, ... eléctricos ida-vuelta puer... vía 819 ... Lastarria

## ROPA HECHA

ROPERIA LA CASA VER... meralda 817, entre San A... 21 de Mayo. Realiza ternos, paletoes, todo de casimires, ...jeros, corte correcto, ... calzado, visítenos casero, ... che nuestros precios.

ROPERIA ANDRES BELL... esquina Recoleta, ofrece ter... letoes, ambos pantalones, ... niños, sombreros, calzado, ... baratísimos, todo desinfect...

ROPERIA LA VEGA, ANDR... llo 694, ofrece en baratura ... ambos, paletoes, pantalones, ... ros, calzado, todo desinfect...

COMPRO TODA CLASE DE ... para caballeros. Pago buen... cios. Dirigirse por carta Cas...

SE VENDE TODA CLASE ... pa fina para señoras y ca... Santo Domingo 1715.

COMPRO A DOMICILIO TO... se de ropa para caballero. Pa... nos precios. Dirigirse por ... Casilla 5501.

## VERANEO

LLOLLEO, HOTEL PA... anexo. Antiguo Hotel Central ... dido personalmente por ... Andrea M. de B. Razón: ca...

ARRIENDASE EN VALPA... casa amueblada, temporada ... Posición central, todas co... des. Casilla 3311.

VERANEO EN VALPARAI... dependencia 363, frente a la ... de los Padres Franceses, arr... amoblada casa en bajos, m... fortable. Consta de 4 dorm... salón, sala, hall, comedor, ... todos sus útiles accesorios ... Luz eléctrica y gas. Tratar: ... casa.

VERANEO: VIÑA DEL MA... arrienda por temporada cas... blada. También piezas y ... Precios módicos. Pasaje ... número 9.

VALPARAISO, CERRO CO... ción, calle Capilla 361, arr... casa amoblada temporada ... Dirigirse: C. C., Casilla 11...

CARTAGENA ARRIENDASE ... partamento vista al mar. ... se, Peluquería El Globo.

VERANEANTES: EN VALP... so, Victoria 639, encontrarán ... piezas amobladas, con pensi... ño, luz eléctrica. Teléfono ... 1417.

SAN BERNARDO: CALLE B... Arana 377 arriéndase casa ... da temporada verano. Tratar ... tucana 66 A.

ZAPALLAR: DOY EN ARR... chalet amoblado con parque ... deslinda con la playa. Precio ... jado. C. Moller, casilla 85... tiago.

BALNEARIO MAITENCILLO ... sa pensión ubicada entre Qu... y Zapallar, el mejor balneario ... Chile, 2 leguas playas, varia... dras roquerías, 20 pozas nat... clima inmejorable sin vientos ... be pensionistas desde el 1.o de ... ro. Precio: 10 pesos diarios. ... calle Bolsa 27 A. A propósito ... merciantes, extranjeros, empl... Véndese sitios con frente al ...

CARTAGENA. PLAYA GR... Bellavista, arriéndase chalet ... blado. Tratar: Molina 340.

CARTAGENA, 20 METROS ... mar, arriendo piezas, a fami... respeto. Tratar: Matucana 30...

EN VALPARAISO, SERRANO ... una cuadra Estación del P... arriendo piezas con pensión.

ARRIENDO EN RECREO EN ... sa de familia extranjera, por la ... porada de verano, piezas amob... con pensión, a familia sin ni... un paso de los baños y de la ... ción. A. R. Casilla 1019. Valp... so.

LLOLLEO: EN CHALET SE ... da departamento independiente ... mer piso, cinco piezas y ser... amoblado, para verlo jefe est... Llolleo.

EN LLOLLEO- ARRIENDASE ... sa cinco piezas grandes. Diri... Fundo Santa Elvira. Placilla.

PICHILEMU: ARRIENDASE ... porada verano, casa amoblada. ... tar: Avenida Manuel Montt ...

## BOMBAS

10.a CIA. DE BOMBEROS. BO... España. — De orden superior ... a reunión de Compañía para ... de Enero, a las 9 1|2 A. M., ... del día: renuncia capitán te... 2.o, teniente 3.o y secretario el... para 1922, y elecciones a que ... lugar y otros asuntos. — El S... tario.

---

FOLLETIN (51)

Robert Orr Chipperfield

# EL SEGUNDO PROYECTIL

Guardó silencio el declarante, como reuniendo sus recuerdos.

—Continúe usted—le pidió Harvey, apurado por llegar al fin.

—Yo soporté solo esa tormenta. No deseaba traicionarla, pero después de mi condena empleé los pocos miles que me quedaban en hacer que descubriesen su paradero. Con liberalidad puede hacerse mucho, ¡y yo jugaba por una apuesta grande, la mayor de mi vida! Cuando, por medio de diversas artimañas, llegáronme los informes esperados y supe qué clase de mujer era la que me había arruinado, estuve a punto de volverme loco. Era una aventurera, de la peor calaña. Sus pérdidas en la Bolsa, sus planes para recuperar lo perdido, todo había formado parte de su juego. Habíame enamorado hasta la ceguedad, para desaparecer luego con todo lo que consiguiese sacarme.

—¿Por qué se resignó a ese papel de víctima?—preguntó Harvey.

—Pude haberla denunciado, ciertamente, pero el asunto se había convertido ya simplemente en una cuestión entre ella y yo, y esgcé. Desde el primer momento estuve seguro de que se me pondría en libertad a tiempo para encontrar a la desleal y obligarla a restituirme lo que todavía conservase. Ella vivía calladamente, trasladándose de un lugar a otro con frecuencia. En estos últimos cuatro años, años de desdicha y de ignominia, mi hombre perdió su rastro dos veces, pero siempre volvió a encontrarla. En el otoño último supo que de Nueva York se había marchado a Estépolis, donde averiguó que acababa de establecerse de una manera permanente y que había conseguido mezclarse con la buena sociedad. Mi salud declinaba rápidamente y, sabiendo que me encontraba cerca del fin, moví cielo y tierra para conseguir mi indulto. Lo obtuve hace dos semanas y me marché directamente a Estépolis.

Poco a poco la voz del enfermo había ido debilitándose hasta parecer un suspiro, y al terminar esa frase se ahogó por completo. Prall se dejó caer nuevamente sobre las ropas de la cama, pero la señora Mac Nab estuvo en un instante a su lado, brindándole otra ración de aguardiente. Harvey se contuvo para

para no interrumpir el hilo de los pensamientos del enfermo con alguna de las muchas preguntas que se agolpaban a sus labios y aguardó pacientemente. Al cabo de un par de minutos, el desdichado prosiguió de esta suerte su narración:

—Busqué por los alojameintos baratos, modestos, y traté de husmear los pasos de esa mujer, pero no conseguí verla hasta el Miércoles último por la tarde, día en que la descubrí al mirar yo por una de las ventanas de su casa. Con ella estaba un hombre, y conseguí deslizarme justamente a tiempo para impedir que ella me reconociese. Media hora más tarde volví, y en una ventana del piso bajo vi un semblante que me pareció el de ella, pero que en realidad era el de alguna criada. Al día siguiente supe, por noticias aparecidas en los diarios, que esa mujer concurriría al baile de la Cruz Roja. Me fuí a rondar la casa de Ledyard, conseguí meterme en el jardín y allí me estuve. Mi cabeza no se hallaba bien. Yo no poseía armas y jamás se me ocurrió usar ninguna, sea de la clase que fuese. No sentía sino una cosa: la necesidad de mantenerme bien en su pista, sin perderla poco ni mucho, hasta el instante en que, encontrando cara a cara a la desleal, pudiera pedirle que me restituyese lo que me había quitado.

Prodújose en la sórida habitación un nuevo instante de silencio. Prall continuó de esta guisa:

No sé cómo, advertí que había en la pared del jardín una especie de saliente, algo parecido a un zócalo elevado que se prolongaba por debajo de las ventanas del invernáculo. Me trepé allí y guardé... creo que durante horas enteras. Por fin entró ella con un hombre, el mismo que estuviera con ella en la sala de su domicilio, el día antes. Los dos riñeron violentamente y pareció que él la amenazaba, cuando de pronto, giró sobre sus talones y huyó del invernáculo. La música de la orquesta seguía llegando hasta mis oídos en una serie continua de estallidos discordes y ruidosísimos. Tanto era así que ni siquiera oí el disparo que causó la muerte de la mala mujer. Sólo puedo decir que al producirse su caída sonrió maliciosamente y apretó los labios. Sonriendo aún, alzó la vista, que se encontró con la mía. Lo demás ya se lo he referido a usted.

Extenuado, Prall se dejó caer una vez más sobre el camastro, pero Harvey se apresuró a rectificar:

—No; no sé todo lo demás. ¿Qué hizo usted al verla caer?

—No lo sé—repuso Zenas Prall débilmente.

Este perdía fuerzas a ojos vistas y apartó el vaso de aguardiente que la señora Mac Nab le acercaba a los labios.

—No más, Margarita. Tengo energías suficientes para terminar. Una especie de terror, de terror irrazonable, se apoderó de mí; tuve la vaga idea de que mi vista podría haber determinado la caída de la mujer. Un desmayo, quizás... Fuera como fuese, el hecho es que salí del jardín y me dirigí a mi alojamiento. Al día siguiente estaba malamente enfermo y los diarios de la tarde, con sus crónicas del asesinato, acabaron de doblarme. Me acometió una fiebre alta y sólo el temor de que en un instante de delirio pudiese decir algo inconveniente me dió fuerzas para combatir y defenderme. El lunes me arrastré para concurrir al funeral, pero, de todos modos, ni aun entonces pude comprender que mi última esperanza había desaparecido. Parecíame que me sería posible abrir el ataúd y obligar a aquellas manos muertas a devolverme lo que para ellas había yo robado. Me situé junto al féretro, con una mano sobre él, pero a poco un empleado de la iglesia se me acercó y me obligó a retirarme. ¡Todo había concluído! Esa noche comprendí que me había llegado el final. Y me parece que esa misma noche me habría ido al otro mundo, de no mediar mi decidida voluntad de resistir todavía para venir a exhalar el último suspiro aquí, en mi propia casa. No había en todo el mundo sino un alma leal capaz de ...erme. Por eso me vine anoche a Riverboro. ¿Qué hora es, Margarita?

—Las dos pasadas, señor Prall —repuso ella con triste acento.

—Me iré al romper el alba— añadió el enfermo, como hablando en sueños. —Margarita... ¡Qué... qué bueno es estar en el propio hogar!

—Dígame, señor Prall—pidió Harvey, inclinándose sobre el camastro; —¿a quién utilizó usted para que siguiese los pasos de la señora de Hartshorne? ¡Dígamelo! ¿Cómo se llama?

—¿Cómo se llama?—repitió el enfermo, como pensando en otra cosa. —¡Oh! ¿Se refiere usted a Carmichael? Era el jefe... agencia de Nueva York... Murió hace dos meses. Pneumonía. Ya se lo... he dicho todo.... Quiero descansar...

La leve voz de Prall se apagó. Los párpados cayeron sobre los ojos. Sólo su fatigosa respiración indicó entonces que aún conservaba un resto de vida. Harvey se volvió hacia la mujer:

—¿Médico?—limitóse a decir.

La señora Mac Nab movió violentamente la cabeza en un gesto de desesperanza y Harvey se puso a observar de cerca al enfermo. La vigilia no duró mucho. Poco a poco la respiración fué haciéndose menos perceptible y al asomar las primeras claridades de la aurora cesó, pero en forma tan poco visible que sólo un rato después comprobó Harvey que Zenas Prall acababa de pasar a la jurisdicción de un tribunal más alto.

### XX

### La tarjeta rota

El viernes por la noche, a última hora, Harvey se encerró con el jefe Burke en el Departamento Central de Policía para informarle detalladamente respecto a su visita a Riverboro y a su inesperado resultado.

—No tan inesperado, sin embargo—rectificó—. Es extraño, pero yo sentía una duda instintiva en el sentido de que, cuando consiguiese dar con Prall, éste no resultaría ser el asesino. Después de ver que la señora Mac Nab partía en el cochecito con aquel ser que se tambaleaba, y al que tan cuidadosamente sostenía, revisé la casa. Pero no hallé nada concluyente fuera del hecho de que, siendo solamente cinco los ocupantes ... sexta habitación—muy peque... situada debajo del tejado—ha... se servido también de dormi... la noche antes. Ello probab... manera concluyente que el ex... no había llegado en el car... mientras yo me encontraba p... ticando aquel reconocimiento, ... que había llegado subrepticiam... te antes del amanecer, es deci... oír yo aquel fatigoso ascenso ... la escalera. Me fuí entonces al c... tro de la ciudad para conve... nuevamente con Coe, del Banco ... nicipal, y ví al jefe de policía ... quien entregué su carta de pre... tación. Supe, entre otras co... que Prall era de un origen ... humilde y que su lugar de ... miento, situado a algunos mi... de la ciudad, había sido recie... mente destruído por el fuego. A... italiano que rondaba por las pr... midades de la casa de la se... Mac Nab—Tony Capeto—era ... de los depositantes arruinados ... hundir Prall el Banco de Riv... boro, según lo supe más tarde ... la señora Mac Nab, como lo ... bía que ese sujeto debía haber ... nido conocimiento de la libertad ... ex banquero y que acechaba p... en el caso de dar con éste, hac... se justicia por su propia mano. ... realmente era Prall la persona ... llegó por la noche, disfrazada ... las ropas de la señora Mac N... se me ocurrió que la vieja gr... en que aquél naciera sería, a... tiendo que todavía estuviese ... condiciones de dar albergue a ... persona, el lugar en que la d... de la pensión lo ocultaría.